




3 1761 11729724 2



Digitized by the Internet Archive
in 2023 with funding from
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761117297242>



Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec

**2005-2006
Estimates**

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

ESTIMATES

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-96
ISBN 0-660-62728-0

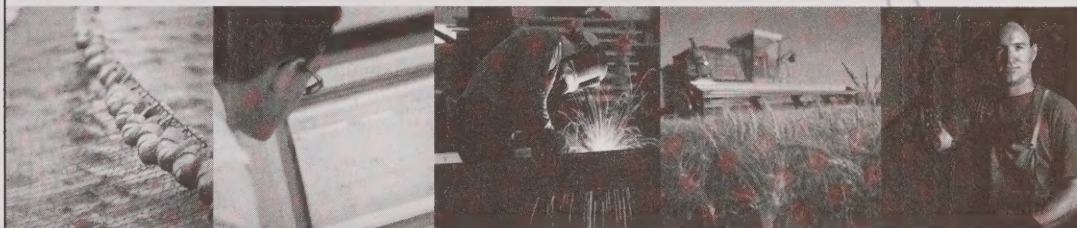


Economic Development



Report on Plans and Priorities 2005-2006

Estimates



Jacques Saada
Minister of the Economic Development Agency
of Canada for the Regions of Quebec

TABLE OF CONTENTS

I	OVERVIEW	1
1.1	Message from the Minister	1
1.2	Summary	3
1.2.1	Rationale	3
1.2.2	Strategic outcomes and planning framework	4
1.2.3	Financial and human resources	6
1.2.4	Departmental priorities	7
1.3	Agency action to foster regional development in Quebec	10
1.3.1	What is the Agency doing?	11
1.3.2	Vis-à-vis whom?	12
1.3.3	What is it trying to achieve?	13
1.3.4	How?	15
1.3.5	What results does it obtain?	18
1.4	Agency priorities	19
1.4.1	Context and main regional development challenges in Quebec	19
1.4.2	Priorities	24
2	ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME	29
2.1	Strategic outcome #1: <i>Enterprises' competitiveness</i>	29
2.1.1	Program Activity: <i>Enterprise development</i>	30
2.2	Strategic outcome #2: <i>Vitality of communities</i>	32
2.2.1	Program activity: <i>Improvement of the economic environment of regions</i>	33
2.2.2	Program activity: <i>Improvement of collective infrastructures</i>	37
2.2.3	Program activity: <i>Provision of special adjustment measures</i>	39
2.3	Departmental intervention priority plans	41
2.3.1	Agency's plan for fostering innovation and the knowledge economy	41
2.3.2	Agency's plan to come to the assistance of regions experiencing adjustment difficulties	44
2.4	Factors that can affect Agency performance	46
2.5	Agency performance review and measurement strategy	47

3	ADDITIONAL INFORMATION	49
3.1	Management representation statement	49
3.2	Information on the organization	50
3.2.1	Departmental Planned Spending and Full-Time Equivalents	52
3.2.2	Program Activities	53
3.2.3	Voted and Statutory Items listed in Main Estimates	53
3.2.4	Net Cost of Department for the Estimates Year	54
3.2.5	Sources of Non-respendable Revenue by Program Activities	54
3.2.6	Details on Transfer Payments Program (TPP)	55
4	KEY GOVERNMENT-WIDE MANAGEMENT INITIATIVES	57
4.1	Modern comptrollership	57
4.1.1	Optimization of the planning process	58
4.1.2	Risk management and streamlining of processes	59
4.1.3	Information management and associated management tools	59
4.2	Human resources management	60
4.3	Government on-line	61
4.4	Sustainable development strategy	61
4.5	Implementation of section 41 of the <i>Official Languages Act</i> (Part VII)	63
5	APPENDICES	65
5.1	The Agency's regional development intervention tools	65
5.2	List of acronyms	71
5.3	Canada Economic Development business offices	72
5.4	Index	73

1 OVERVIEW

1.1 Message from the Minister

While today's economy is characterized by innovation and the application of new technology, by market integration and unprecedented competition, it is also distinguished by the completely new issues and challenges facing our society. Multiple, sometimes unpredictable fluctuations, unsteady exchange rates, and insecurity of employment often because of the rapid transformation of an entire facet of industry force us to review our strategies and consider new approaches, in short, to adjust constantly to the needs and challenges of the day, and anticipate those of tomorrow.

The behaviour of the global economy influences Quebec's economy. New business opportunities to be grasped, challenges to be met in order to remain competitive, and measures to be adopted to ensure we make the most of collective prosperity—these are our daily diet at Canada Economic Development for Quebec Regions.

Through the variety and flexibility of its programs and services, the Agency has armed itself with levers whereby it can help individuals and communities make the difference with respect to regional development. This is in line with its mission of promoting the development of Quebec's regions, paying special attention to those where growth is slower and employment weaker. Whether in major urban centres or outlying areas, the Agency will over the next few years be continuing to work on two essential conditions for regional development: enterprises' competitiveness and vitality of communities.

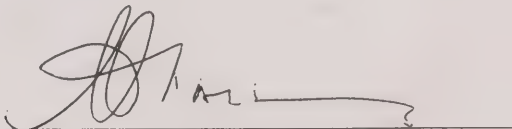
In order to enhance their competitiveness on local, national and international markets, it is essential and necessary for Quebec enterprises to innovate. The most recent Speeches from the Throne make innovation a major element in the Government of Canada's plan to build a "strong economy". This strategy is fivefold: investing in our people; generating and implementing new ideas; simplifying the legislation, policies and regulations governing the conduct of affairs; committing with respect to regional and sectoral development; and promoting trade and investment. To build tomorrow's economy and foster competitive enterprises, the Agency is already devoting considerable energy to innovative, growth-generating sectors. This is a stimulating challenge which the Agency plans to continue meeting over the coming years.

Quebec's regions have begun to reap the results of Canada Economic Development's increased intervention. The establishment of certain bases for an effective innovation network, the reinforcement of several of the essential conditions for innovation in enterprises and the emergence of promising niches make the Agency one of the major economic development agents in the different regions of Quebec. In terms of industrial and institutional research, Quebec is one of the leading provinces.

In line with the government's goal of ensuring that each region can benefit from the opportunities afforded by the 21st-century economy, the Agency is adjusting its development strategy to pay special attention to all regions of Quebec, especially those experiencing certain difficulties, and whose economy is based whether on the exploitation of natural resources or on a single industry experiencing difficulty adjusting to the new global context. Hence, innovation in the development and harvesting of natural resources and integration of sustainable development in economic development activities are, among others, core Agency's concerns.

Similarly, the Agency also has to adjust continually its outlook and procedures while updating its strategic policy. Thus, the Agency analyses and observes the different development trends so as to produce the best tools that will enable it to provide its expertise and support the implementation of projects submitted to it by SMEs, communities and partners from the economic milieu. To foster enterprises' competitiveness and healthy communities, the Agency intends to adopt a global, horizontal approach that will build on complementary action from federal departments and organizations in the regions in line with the regions' challenges and strengths as well as the public's needs. This global, complementary approach also prompts the Agency to work as closely as possible with departments and agencies of the Government of Quebec to optimize the value of financial and human resources available to each government so as to secure, in the short, medium and long term, the development of the regions of Quebec.

I therefore invite you to read this, Canada Economic Development's *2005-2006 Report on Plans and Priorities*, in which the Agency renews its commitment to sustaining the development of Quebec's regions and guiding those who contribute to it.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Jacques Saada', is written over a horizontal line.

Jacques Saada
Minister of the Economic Development Agency
of Canada for the Regions of Quebec

I.2 Summary

I.2.1 Rationale

The mandate of Canada Economic Development
for the Regions of Quebec is to

*promote the economic development
of the regions of Quebec,*

*paying special attention
to those experiencing slow economic growth
and inadequate employment,*

*with a view to the enhancement
of prosperity and employment in the long term.*

In fulfilling its mandate, Canada Economic Development helps the Government of Canada deliver on its commitment with respect to Section 36 of *The Constitution Act*, 1982 to promote equality of opportunity for all Canadians in their pursuit of well-being and to further the economic development of all regions of the country in order to reduce disparity in opportunities.

The objectives of the Minister responsible for the Agency are set out in Part II of the *Department of Industry Act* and its attendant legislation. With respect to regional economic development in Quebec, his responsibilities include:

- formulating and implementing policies, plans and integrated federal approaches
- co-ordinating the policies and programs of the Government of Canada
- leading and co-ordinating the activities of the Government of Canada in the establishment of co-operative relationships with Quebec and with business, labour and other public and private bodies
- providing and, where appropriate, co-ordinating services promoting regional economic development in Quebec including services to develop entrepreneurial talent, support local business associations, stimulate investment and support small and medium-sized enterprises (SMEs) in Quebec or any part thereof

- initiating, recommending, co-ordinating, directing, promoting and implementing programs and projects in relation to regional economic development in Quebec.



The text of the *Department of Industry Act* may be consulted on the Web at:
<http://laws.justice.gc.ca/en/I-9.2/text.html>

In October 2004, the Minister responsible for the Agency tabled Bill C-9 in Parliament. The purpose of this draft legislation is to establish the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec by statutory means and give it a legal basis in its own right. Bill C-9 is progressing through the legislative process.



Information concerning Bill C-9 establishing the Agency can be found at:
<http://www.parl.gc.ca/legisinfo/index.asp?Lang=E>

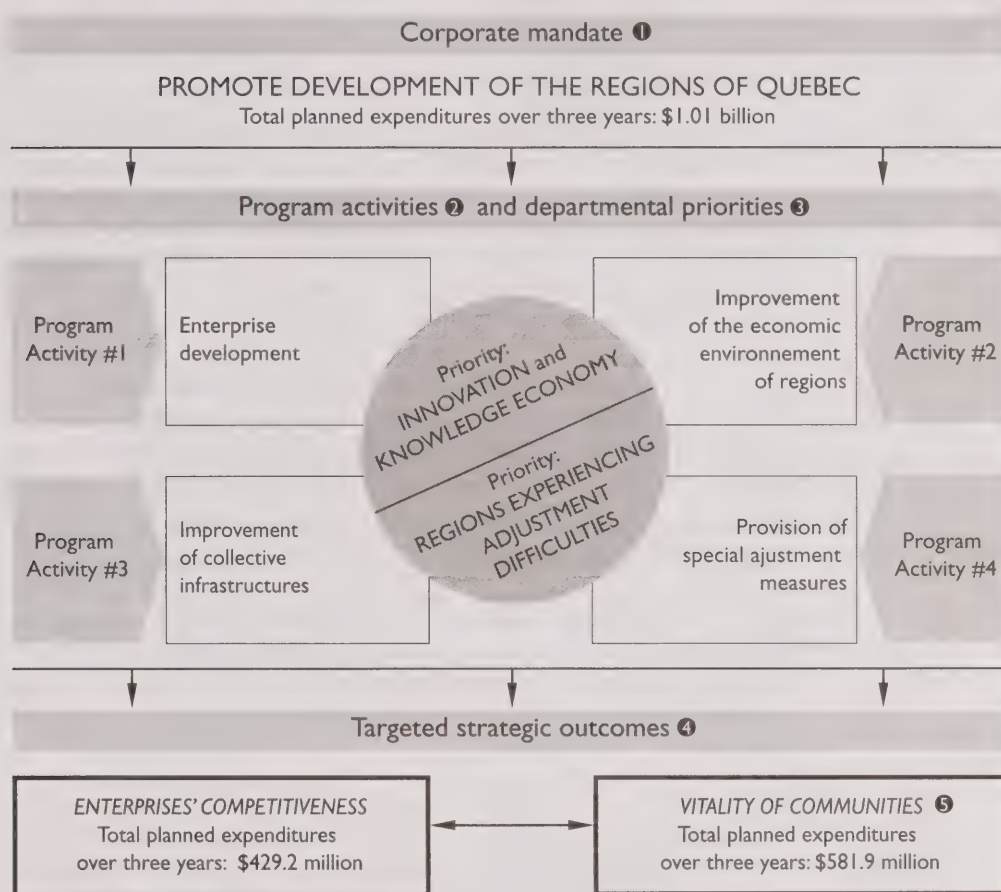
1.2.2 Strategic outcomes and planning framework

The Agency chooses to set its sights on attaining new strategic outcomes that reflect the strategic policy it will be pursuing over the next few years. It is targeting strategic outcomes geared to the challenges of the global economy and of the regions' adjustment and dynamism, namely:

- *Enterprises' competitiveness*
- *Vitality of communities.*

The following figure presents the Agency's new planning framework as well as total planned expenditures over the next three fiscal years. The strategic outcomes targeted by the Agency are described in this section.

**MANDATE, STRATEGIC OUTCOMES TARGETED AND TOTAL RELATED EXPENDITURES
OVER THE NEXT THREE FISCAL YEARS**



Notes:

- 1 The *Corporate Mandate* represents the Agency's raison d'être.
- 2 *Program Activities* enable the Agency to fulfil its mandate and attain its strategic outcomes. *Corporate services* are also a program activity. They support action undertaken through the Agency's other program activities.
- 3 *Departmental Priorities* are what the Agency focusses on through its program activities.
- 4 The *Strategic outcomes* targeted by the Agency are also essential conditions for regional development in Quebec.
- 5 Total planned expenditures for the Infrastructure Canada Program account for 40% of total planned expenditures under the *Vitality of communities* strategic outcome.

1.2.3 Financial and human resources

The Government of Canada's spending review and resource reallocation exercise along with the termination of certain programs will lead the Agency to adapt over the next few years with respect to its financial and human resources.

Like other federal departments and agencies, Canada Economic Development took part in the Government of Canada's expenditure review exercise, thus contributing to the reallocation of resources to act on issues deemed priorities by Canadians. As a result of the expenditure review, on the one hand, the Agency will reduce funding by two thirds the capital assets (buildings) of regional attractions and, on the other hand, it will consolidate funding of tourism promotion activities and organizations.



Information concerning results of the Expenditure Review
Exercise detailed in Budget 2005 may be consulted at:

<http://www.dec-ced.gc.ca/asp/APropos/InfoBudget.asp?LANG=EN&INFO=true>

Over the past few years, the Agency has had the mandate from Industry Canada to deliver the Canadian Apparel and Textile Industries Program (CATIP) in Quebec. While no further projects will be approved under this program's *Enterprises* component as of March 31, 2005, the Agency will continue to deliver the Canadian Textiles (CANTex) component of the CATIP in the coming years. The goal of this component is to encourage Canadian textile firms to choose higher value-added products, serve new niches and increase their productivity.

Several other programs and initiatives are coming to an end in 2004-2005 or will be terminating in 2005-2006. The end of fiscal year (FY) 2004-2005 coincides with the end of two special programs, the Adjustment Measures for Quebec Fishing Communities and the Softwood Industry and Community Economic Adjustment Initiative Contribution Program. The former measures assisted fishing communities in the Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine region and on the Côte-Nord affected by the moratorium on the cod fishery and restrictions on crab. The latter program, which the Agency delivered for Industry Canada in Quebec, helped the regions affected by the softwood lumber dispute between Canada and the United States. Similarly, the Infrastructure Canada Program (ICP) terminates on March 31, 2005, while the Canadian Support Program for the Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine Economy ends in August 2005.

Over the next three fiscal years, taking into account Budget 2005 Announcements, the Agency will have at its disposal \$1.01 billion for regional development in Quebec. This sum will be broken down so as to attain the two targeted strategic outcomes. The following table presents the breakdown of financial and human resources planned to that effect over the next three fiscal years.

Promotion of the economic development of the regions of Quebec	2005-2006	2006-2007 ¹	2007-2008
Financial resources (total planned expenditures in millions of dollars)	509.0	250.7	251.4
Human resources (full-time equivalent)	385	379	384

Note:

- 1 The smaller budget in 2006-2007 and 2007-2008 is primarily attributable to the termination of the Infrastructure Canada Program and the Enterprises' component of the Canadian Apparel and Textile Industries Program.

1.2.4 Departmental priorities

Intervention priorities

In the face of increasingly complex development challenges and a perpetually changing globalized economy, the Agency is positioning itself at the heart of the development of Quebec's regions.

Based on the results observed over the past few years with respect to its intervention in regional development, the context and issues of development of the regions and a changing, global economy, the Agency undertook a review of its strategic policy. It will continue this exercise in 2005-2006 as well as adjusting its planning tools and, where required, its programming.

While completing the review of its strategic policy, the Agency will continue over the coming year to foster innovation and the knowledge economy in the regions of Quebec and pay special attention to regions experiencing difficulty adjusting to the new global economic context.

		Planned Spending ¹ (\$ millions)		
Priorities	Type ²	2005-2006	2006-2007 ³	2007-2008
Innovation and knowledge economy	Already established	112.4	100.9	104.4
Regions experiencing adjustment difficulties	Already established	57.0	49.7	49.7

Notes:

- 1 Planned spending in terms of contributions and grants.

The planned spending for the priorities are not mutually exclusive (for example, projects for innovation could be financed in regions experiencing adjustment difficulties).

The planned spending for the priorities does not represent the total planned spending for the Agency, but rather only a portion. The difference between the two amounts is accounted for by the ongoing activities of the Agency (i.e. activities other than the two priorities listed above) of which the majority is associated with collective infrastructures.

- 2 Types of priorities: new, permanent or already established.
- 3 The decrease in planned expenditures for the two priorities is attributable to the decrease in Agency budgets over the next few years.



Abitibi-Témiscamingue
Yvan Gingras
© Le Québec en images, CCDMD

The Agency's priorities contribute to the attainment of government priorities as set out in the last two Speeches from the Throne. In fact, innovation is central to the government's plan for making Canada's economy even more competitive on the international scene. The government's strategy for supporting a healthy economy involves, among other things, enhancing Canada's capability to generate and implement new ideas.

The government also foresees a Canada where all regions can benefit from the 21st-century economy. In this perspective, the Agency guides and works with the regions experiencing difficulty adjusting to the global economic context.

The regions of Quebec are reaping the benefit of the Agency's increased intervention over the past few years in innovation and in regions experiencing adjustment difficulties. Lasting results in regional development are attained only in the long term, following a series of interdependent achievements. Thus, in innovation, the Agency has already contributed to the establishment of an effective network of partners, the improvement of several essential conditions for its development in enterprises and the emergence of growth-generating niches (such as marine sciences in the Bas-Saint-Laurent). Moreover, its intervention has led in enterprises to improved profitability and competitiveness, commercialization of new products, lower operating costs and mitigated environmental impact. In regions experiencing adjustment difficulties, its intervention has contributed to supporting communities with adjustment problems (eg., Asbestos, Thetford Mines, and the Basse-Côte-Nord) and to instituting strategies that provide residents of those regions with the means to take charge of their own development.

These achievements encourage the Agency to continue its intervention in innovation and in regions experiencing adjustment difficulties, and over the next few years this will enable it to:

- consolidate and build on its past successes
- develop and implement new strategies and initiatives
- complete others that are already in the process of implementation.

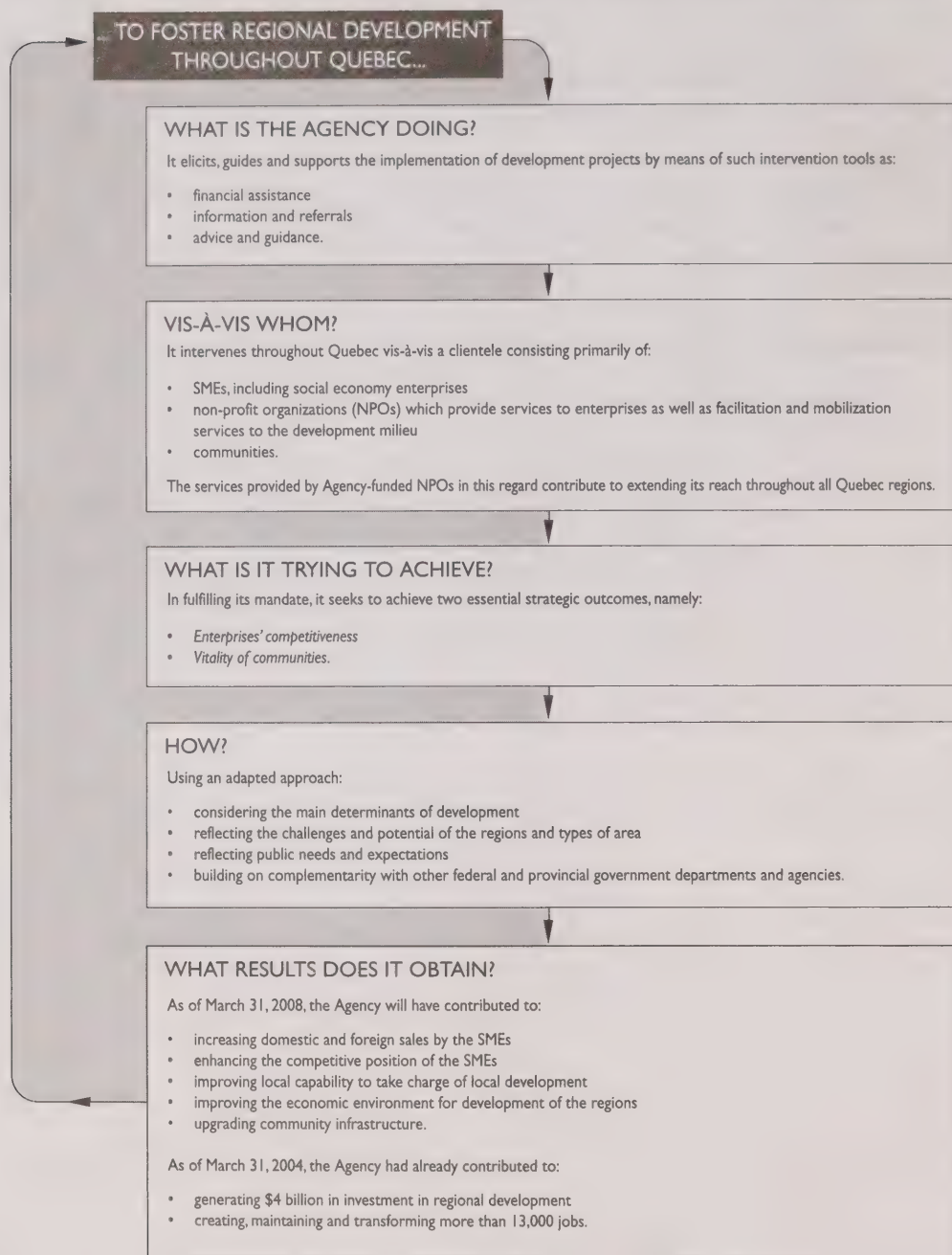
Concerning its *Innovation—Knowledge economy* intervention priority, the Agency will intervene to:

- foster the development, perfection, testing and experimentation of new or improved products or processes
- improve productivity
- foster commercialization of innovation
- elicit the startup and expansion of enterprises in innovative or new economy-related niches
- foster the dissemination and sharing of the products of research.

With respect to its priority to intervene vis-à-vis *Regions experiencing adjustment difficulties*, in a manner geared to their development challenges and potential, the Agency intends, among other things, to:

- reinforce local capability to take charge of local development
- foster the development of small enterprises of local and regional scope, including social economy enterprises
- foster the establishment of strategic enterprises, that is, enterprises operating in areas of activity that are promising for a region, for instance in its efforts to diversify.

1.3 Agency action to foster regional development in Quebec



1.3.1 What is the Agency doing?



as Saint-Laurent
aétan Beaulieu
Le Québec en images, CCDMD

The Agency elicits, accompanies and supports the implementation of development projects. Its action encourages the completion of development projects that would not be carried out without its assistance, would not take place on the same scale, or would be postponed or even abandoned completely.

The Agency has a range of intervention tools at its disposal. To fulfil its mandate, which consists among other activities in promoting regional development, it:

- grants financial assistance for the completion of development projects
- provides business intelligence of a general or more specialized nature
- provides informed advice
- provides referral and guidance services.

For instance, during FY 2003-2004, the Agency reached agreements for the implementation of 1,110 development projects, thus undertaking to pay \$354.3 million in financial assistance over the next few years. When the Agency provides financial assistance in the form of (repayable and non-repayable) contributions and, exceptionally, grants, it complies with the terms and conditions specific to each of its programs, as approved by the Treasury Board of Canada. The Agency's intervention tools, including its main programs, are described in Appendix 5.1.

Even before development projects see the light of day, the Agency acts as a catalyst in the regional community to bring out consensus and develop strategies or development plans geared to the regions' situation and potential. The Agency is thus called upon to work in conjunction with local and regional economic agents including, among others, representatives of local chambers of commerce and boards of trade, development organizations or institutions, local elected officials, and individuals interested in their region's development.

Furthermore, the guidance and advice services and the information and referral services provided by the Agency are often crucial for the development of Quebec's regions. Without this support, a good number of regional enterprises or economic agents would not be in a position to initiate or complete the drawing up of strategic projects for their regions, or even to obtain contributions from other funding providers.

1.3.2 Vis-à-vis whom?

The Agency places its intervention tools at the disposal of a clientele consisting primarily of:

- small and medium-sized enterprises, including social economy enterprises
- non-profit organizations providing services to enterprises and assisting the regional milieu
- communities.

The Agency elicits, guides and supports the implementation of development projects throughout Quebec vis-à-vis this clientele, who also appreciate both the Agency's services and its service delivery. Historically, the Agency has enjoyed high customer satisfaction levels with respect to its services. FY 2003-2004 is no exception, since 94.5% of the clientele expressed themselves satisfied with the quality of the Agency's services in general.

The Agency does not act alone in regional development. Over the years, it has embedded itself deeply in the different regions of Quebec by weaving and leading a substantial network of organizations delivering services to SMEs and the development milieu. In this way, the Agency's action on development often comes about through organizations guided and funded by Canada Economic Development. By supporting these organizations, which it calls intermediary groups, and fuelling itself on their knowledge and expertise, the Agency moves closer to the residents and the different situations in each region. In this way, it broadens the scope of its action in the regions of Quebec. It is also in a position to offer a significant continuum of services to SMEs in line with the stage in their development. Through its intermediaries, it thus offers the following services:

- enterprise incubation
- pre-startup and startup
- business intelligence, consulting and networking
- assistance for innovation, research and development (R&D) and productivity
- commercialization and exports.

Vis-à-vis the milieu, through intermediary groups, the Agency also provides services aimed at:

- raising regional awareness of regional economic issues
- fostering local development, including intervention vis-à-vis social economy enterprises
- promoting a community internationally
- enhancing entrepreneurship
- marketing a regional asset.

The Agency guides and supports just over 300 intermediary groups (primarily NPOs) in the different regions of Quebec, many of whose role is to provide specialized services to business. Several of these organizations are volunteer-based, and are the means whereby citizens can play an important role in the economic development of their milieu. For instance, the Community Futures Development Corporations (CFDCs), Business Development Centres (BDCs) and Community Economic Development Corporations (CEDCs) can count on the involvement of close to a thousand volunteers who collectively devote several tens of thousands of hours' work to their communities' development.

Several other examples of co-operation should be emphasized. Canada Economic Development works closely with *Centre d'entreprises et d'innovation de Montréal*, *Inno-centre*, *Enviro-Access* and *BioQuébec* to promote innovation in enterprises. The Agency funds the *Pôle Québec—Chaudière-Appalaches* and a network of regional export promotion organizations, in order to contribute to attainment of national objectives concerning development of international markets. Also working with the Agency are *Manufacturiers et exportateurs du Québec*, various trade associations and the boards of trade and chambers of commerce.

1.3.3 What is it trying to achieve?

In eliciting, guiding and supporting the implementation of development projects vis-à-vis enterprises, non-profit organizations or communities throughout Quebec's regions, the Agency is ultimately aiming to enhance the prosperity and quality of life of Canadians in all regions of Quebec.

The Agency aims in particular to attain two strategic outcomes, namely:

- *Enterprises' competitiveness*
- *Vitality of communities.*

Enterprises are the prime driving force behind regional development and wealth creation.

Enterprises' competitiveness

The growth of enterprises which innovate and export generates a particularly stimulating effect on economic development and a lasting increase in employment. When fostering the development of enterprises with a view to making them more competitive, the Agency works primarily with small and medium-sized enterprises and non-profit organizations that provide services to enterprises. In so doing, the Agency facilitates in particular the adoption by enterprises of:

- advanced business practices (eg., e-business, strategic planning systems)
- innovation in processes, equipment and products
- commercialization of new products and development of new export markets
- development and reinforcement of knowledge-based competitive advantages.

Vitality of communities

A region thus has to be dynamic and to have at its disposal, among other things, quality economic, cultural and tourism infrastructure and a solid network of local and regional development-oriented organizations. The Agency therefore works closely with local and regional economic agents, entrepreneurs and communities to promote their vitality. In so doing, the Agency fosters, among other things:

- enhanced local capability to take charge of local development
- startup and expansion of small enterprises of local scope (entrepreneurship), including social economy enterprises
- improvement of collective infrastructures, namely, transportation infrastructure; drinking water (filtration plants and distribution networks) and wastewater (water supply and sewers) infrastructure; and infrastructure with an economic and cultural role.

In addition, on an exceptional basis, also to ensure the health of certain communities, the Agency is sometimes called upon to intervene and institute special adjustment measures when communities or regions find themselves in a crisis situation following:

- a major economic shock, such as the closure of plants in an industry on which a region's economy is based (eg., textiles, lumber)
- natural disaster leading to the suspension or cessation of a region's economic activity (eg., Saguenay flooding, Montreal and Montréal ice storm).

Section 2 covers the two strategic outcomes targeted by the Agency as well as, in greater detail, the program activities used to attain them.

1.3.4 How?

Since the context of development is rapidly changing and the challenges are increasingly complex and interdependent, the Agency wishes to move its development approach forward so as to intervene even more effectively in order to ensure greater economic diversification of Quebec's regions. The Agency wishes to use an adapted approach which leads, among other things, to a better match among federal policy and activities with respect to development and better synergy among the main economic, social, cultural and environmental players in the regions of Quebec.

As it evolves, the development approach advocated by the Agency is adapted:

- by considering the main determinants of regional development
- in line with the regions' development challenges and potential and types of area
- to reflect public needs and expectations
- by building on complementarity and synergy with federal and provincial government departments and agencies.

It is anchored primarily in the regional intervention strategies developed by the Agency in each region of Quebec in conjunction with the local economic milieu.

An approach taking into consideration the main determinants of regional development

The preferred intervention approach takes into consideration and integrates the numerous economic, social, environmental and cultural factors that can influence, generate and optimize regional development in the establishment of diagnoses, policy design, and implementation of corporate programs and strategies.

An approach adapted in line with the development challenges and potential of each region and type of area

The approach preferred by the Agency takes into account the characteristics, issues, needs, potential and challenges of the different types of areas. In fact, since Quebec's regions are distinct, development challenges and problems



Côte-Nord
Régis Fournier
Le Québec en images, CCDMD

manifest themselves differently depending on the types of areas, which can be broken down as follows:

- Metropolitan Montreal
- major urban centres: Gatineau (part of the Ottawa-Hull region) and Québec City
- central areas and university cities: the Estrie, Centre-du-Québec, Chaudière-Appalaches, Laurentides, Lanaudière and Mauricie regions —and the cities of Rimouski, Rouyn-Noranda, Saguenay, Trois-Rivières and Sherbrooke
- outlying areas: Abitibi-Témiscamingue, Bas-Saint-Laurent, Côte-Nord, Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine, Nord-du-Québec and Saguenay—Lac-Saint-Jean
- vulnerable communities: characterized by an aging industrial structure, these communities are undergoing adjustment difficulties; they may also be urban districts struggling with problems of social cohesion.

With respect to each of these different types of areas, the Agency may adapt its intervention, building on their specific development potential.

An approach reflecting the public's needs and expectations

The preferred approach is also participation-oriented. Throughout its 14 business offices in each region of Quebec, Canada Economic Development plays a catalyst role and exercises leadership vis-à-vis the main local and regional development agents, to whom it provides access to programs and services to take charge of their development.

Furthermore, the Agency's presence in the regions of Quebec enables the Government of Canada to keep up to date at all times on the evolving challenges of Quebec SMEs and regional issues. The Agency is an integral part of the different forums and events highlighting each region's economic development. It listens to and understands communities' concerns, helping them mobilize to meet their development challenges.

An approach building on complementarity and synergy with federal and provincial government departments and agencies

The approach favoured fosters complementarity of the Agency's objectives and actions with those of other departments and agencies of the federal and provincial governments and municipal administrations, while respecting their areas of responsibility. The Agency can thus influence national policy and benefit from the considerable expertise of other federal departments and agencies.

The Agency works with several Government of Canada and Government of Quebec departments and agencies to ensure consistent, integrated intervention in Quebec and foster the attainment of shared objectives.

Close co-operation has been established through such co-ordination organizations as Team Canada Inc. or the Canadian Technology Network. The Agency also co-operates with the National Research Council Canada (NRC), Canadian Heritage, Environment Canada, Parks Canada, Transport Canada, Fisheries and Oceans Canada, Natural Resources Canada (including the Canadian Forest Service), Infrastructure Canada, Human Resources and Skills Development Canada and Foreign Affairs and International Trade, among others.

The Agency works closely as well with several Government of Quebec departments and agencies, without any formal agreement, to foster the implementation of development projects when they correspond to the priorities of the local economic milieu, the Agency and the Government of Canada. In this context, many projects supported by the Agency are also backed by the Government of Quebec, other Government of Canada departments and agencies, or municipal authorities, which participate in establishing financial packages. In the case of the Infrastructure Canada Program, a formal co-operation agreement with the Government of Quebec was signed in 2000.

The different components of the Agency's development approach enable it to understand the many facets, dynamics and special features of development and to learn from its past actions in the regions of Quebec so as to act strategically and effectively and attain the targeted results. Its development approach is thus present at every stage in its management cycle, from policy and priority planning to evaluation of its intervention. Nonetheless, its approach particularly affects residents in the regions of Quebec when it takes shape in the Agency's regional intervention strategies.

Regional intervention strategies

Regional intervention strategies guide Agency action throughout Quebec

Taking area-specific issues and challenges into account, the Agency draws up and implements regional intervention strategies in each region of Quebec. The linchpins of its regional development action throughout Quebec, they represent one of the main ways in which the Agency can match the different aspects of its development approach with national priorities. They are often focussed on innovation, but in a manner geared to each region's potential. The regional intervention strategies are built on the regions' economic strengths, their local industrial and institutional fabric, their competitive advantages and their niches of excellence (the mining industry in Abitibi, the marine sector in Eastern Quebec, or optics-photonics in Québec City). They are the outcome of the Agency's efforts to facilitate and mobilize local economic agents around priority issues, derive consensus and bring different objectives together. Thus, they often lead to more concerted action from the different government departments and agencies.

1.3.5 What results does it obtain?



Estrie
Marcel Labonté
© Le Québec en images, CCDMD

In implementing its regional intervention strategies throughout Quebec, the Agency elicits a chain reaction of results which generate other results, ever more important, essential and strategic for regional development. Indeed, it is through this chain of results that the Agency succeeds in attaining its two strategic outcomes. Over the next three fiscal years, the Agency's efforts for regional development throughout Quebec will contribute to the attainment of different types of results. As of March 31, 2008, the Agency will in particular have contributed to:

- growth in domestic and foreign sales
- enhancement of enterprises' competitive position on their markets
- creation, transformation and maintenance of quality jobs in enterprises
- development, by the local economic milieu, of development strategies and plans and their implementation
- reinforcement of the regions' entrepreneurship
- improvement of the economic environment in Quebec's regions, particularly with regard to specialized services for enterprises
- startup and expansion of small enterprises of local and regional scope, including social economy enterprises
- improvement of collective infrastructures.

The Agency's latest Performance Report shows that the Agency generates results for regional development throughout Quebec. Thus, as of March 31, 2004, the Agency had committed \$1 billion to support the implementation of more than 2,000 projects that were currently being carried out. These various projects for innovation or commercialization or for international promotion of a region will generate, including investment from other funding sources than the Agency, more than \$4 billion in investment in the different regions of Quebec as and when they are carried out over the next few years.

The findings of an annual customer survey conducted by an independent polling firm show that Agency intervention has an incentive effect on the completion of development projects. Thus, 74% of clients stated that they would have been unable to carry out their projects without financial assistance from the Agency.

Among the firms reached in the annual survey whose projects were completed and who agreed to answer questions concerning their sales figures, close to 60% stated that the project carried out using Agency funding had enabled them to increase their sales.

As of March 31, 2004, directly and indirectly, projects supported by the Agency had already contributed to the creation, transformation and maintenance of more than 13,000 jobs in the different regions of Quebec.

As to the non-profit organizations funded by the Agency to deliver services to enterprises, their efforts have contributed notably to the pre-startup, startup and expansion of close to 2,800 enterprises in all Quebec regions. Another worthwhile result is that a high proportion (90%) of these organizations consider Agency assistance to have enabled them, among other things, to enhance their service offering and reach a larger number of clients.

The services provided to the economic milieu by non-profit organizations have helped lead to the emergence of 345 local development initiatives, in the form of strategies or growth-generating projects for development of the regions. Their number is an indication of the regions' capability to take charge of their own development.

The Agency also ensures the lasting character of its intervention. The findings of a longer-term survey conducted by an independent polling firm on enterprises receiving a financial contribution from the Agency between 1996 and 2000 show that, after several years, the development of the vast majority of firms questioned is positive with respect to sales, employment, and innovation, research and development and market development activities.



For further detail on the Agency's performance and achievements, its *Performance Report for the period ending on March 31, 2004* may be consulted on its Web site at: http://www.dec-ced.gc.ca/Complements/Publications/RMR2004/index_EN.html

1.4 Agency priorities

1.4.1 Context and main regional development challenges in Quebec

The Quebec economy faces many challenges in the new year, and the Agency needs to adapt to meet these challenges. High energy prices, a stronger dollar, increased foreign competition from emerging markets and a slower economy highlight many of the conditions expected for the next year. Placed within an already slightly unfavourable context arising from such factors as an aging population, low population growth and language barriers, these challenges will be difficult for many areas of the province to overcome.

As expected, 2004 produced results slightly lower than Quebec had seen in recent years. Although slightly higher than the 2003 results, both gross domestic product (GDP) and employment grew more slowly in 2004 than the averages since 1997. The forecasts for 2005 are expecting these lower trends to continue, with Quebec posting results slightly below the national average. Many of the factors that fuelled Quebec's boom (e.g., construction starts, manufacturing sector) from about 1998-2002 have now reversed their trend as a result of the rising Canadian dollar and stronger competition from new emerging markets (China, India).

In terms of good news, employment is expected to grow at the same pace as in 2003 and 2004, or approximately 1.5%. With the employment count at an all-time high of over 3.7 million, Quebec's higher-than-national-average unemployment rate should continue its downward slide. Quebec's rising participation rate in the labour market has drastically reduced the historical gap between itself and Ontario.

Quebec exports have been faced with a number of different hurdles in the past few years, which continue to cause problems for the present. With exports accounting for over 30% of the Quebec economy and 85% of Quebec exports destined for the American market, international factors, especially those originating south of the border, can play an important role in the well-being of the Quebec economy. Not only must Quebec producers face competition from new entrants into the domestic market, but they must also be able to compete successfully in foreign markets. Quebec has some room to improve in this regard. In fact, the regions of the United States where Quebec has penetrated the most, the Northeast, Southeast and Southwest, are no longer the most dynamic regions of the U.S. The Pacific Northwest and Central Plains have become a much more dynamic market, and offer lots of potential if Quebec producers are able to penetrate these regions as well.

Quebec has a fairly strong enterprise-university research link, with a substantial portion of private research funds being applied to university-based activities. This sharing of information between public education and private enterprise helps ensure a strong community of technology-minded persons, and this in turn helps promote and invigorate technology businesses, encouraging them to innovate even more.

As the economy has become further entrenched in knowledge fields and technology has become the key to production in almost every sector research and development (R&D) and innovation play important roles in creating enterprises better equipped to compete through productivity gains. However, the fact remains that a significant portion of manufacturing in Quebec is carried out by SMEs, which in turn tend to be less responsive in implementing the latest technology and undertaking research to improve the production process. In this regard, Quebec continues to lag behind Canada as a whole in terms of productivity. Quebec enterprises must confront this productivity gap in order to remain competitive, and not only in the manufacturing process, but across the whole range of the production line, from management decisions concerning hiring and training, to acquisition and mastery of strategic, technological or commercial intelligence.

Regional perspective

Although many of the subjects dealt with above will be felt across the province, many factors will affect certain regions more than others.

Quebec's interest
and drive in
innovation is
expected to
continue and will
help Quebec
companies stay
at the leading edge
in several
high-technology
fields.

Metropolitan Montreal

Metropolitan Montreal has made significant advances in maintaining its distinction as a world-class city. With several major multinational corporations based in Montreal, the city is able to attract attention from foreign investors.

Accounting for 47% of the province's total population, and some 50% of provincial GDP, Metropolitan Montreal is clearly the engine of the province. Although the city is doing well when compared with the provincial performance, Montreal still has significant room for improvement. Its unemployment rate remains several percentage points higher than that of Toronto, Vancouver or Calgary; likewise, its demographic growth is considerably lower. The city lags behind its eleven most similar North American counterparts. A metropolitan growth indicator based on demographic, economic and geographical criteria (MACADAM Index) ranks Montreal ninth among these other cities, whereas Seattle, Ottawa-Gatineau, Boston, Calgary, Toronto, Vancouver and New York rank first, second, third, fifth, sixth, seventh and eleventh respectively.

Montreal does, however, have the most diverse economy of all Canadian census metropolitan areas, and this helps it be less vulnerable to the regular cycles in each industry. It has developed substantial competitive advantages in several knowledge-based fields, such as aerospace, telecommunications, health sciences, biotechnology, and film and entertainment. With four universities, numerous research centres and over 2,000 institutions active in R&D, Montreal has become a principal centre in Canada for R&D.

With a large port, sound highway infrastructure, important rail links and easy access to other markets, Montreal is able to take advantage of opportunities presented by globalization. Its competitive edge lies in its ability to adapt quickly to innovation, create and mobilize skilled human resources and put in place networks that combine knowledge and technology. Montreal acts well in its role of bridging the traditional economies found elsewhere in the province and the high-tech, productivity-conscious economy found in other world-class cities.

Large urban centres

The other large urban centres, such as Gatineau (part of the Ottawa-Hull region) and Québec City, should continue to experience steady growth in most fields. The principal employers in each of these areas, the federal and provincial public service respectively, are currently in a stable situation with the knowledge that a renewal of the workforce will need to take place over the next ten to fifteen years as the baby-boomers currently employed begin to retire. These urban centres were once considered to be relying essentially on the presence of government, but progress is being made following several years of diversification efforts. Proof of this is to be found in the large, and growing, number of entrepreneurs operating in knowledge-intensive industries, such as the biomedical, optics-photonics and new information technology sectors.



Gaspésie Îles de la Madeleine

Both areas boast high employment rates, compared with the rest of the province at least, and low unemployment rates which compete with Calgary and Vancouver on a national scale. As with Montreal, population growth is fairly low and is most affected by growth spurts within the governments.

The challenges for these two areas will be to continue their economic diversification, as well as building and promoting the new emerging sectors through this effort. The initial effort and signs of diversification are only the beginning of a long process in truly establishing a stable, broad-based economy that will be able to weather unexpected shocks.

Central regions and university cities

The impact of the rising dollar on manufacturing will be felt the most in the central regions. It is the smaller, less adaptable companies that are expected to suffer. Many of these companies have remained competitive, however, they must constantly work on increasing productivity and cutting costs. Quebec's medium-sized urban areas, such as Beauce, Drummondville and Victoriaville, which rely on SME manufacturing for their vitality, will be the most affected by the challenges the economy will pose. Other areas, such as Sherbrooke and Trois-Rivières, aided by the presence of universities, owe their economic dynamism to these research centres.

The central regions will be faced with several development challenges. The first is the need to upgrade their manufacturing infrastructure. The central regions are home to the majority of the SMEs in the manufacturing sector, but these companies have been slow in the past to adapt to new technology. To increase their chances of survival in the face of foreign competition, they will need to upgrade their equipment and processes. As a result of their large, relatively cheap labour force, the emerging markets of China and India have become very competitive in the basic products many SMEs in these regions produce. Likewise, the current situation of intra-regional competition has made many of the sectors in which these companies operate vulnerable, thereby reducing the likelihood of survival in the global marketplace. The geographically scattered nature of the SMEs has also limited the capability of creating critical masses in numerous locations in order to foster the development of clusters, an increasingly important asset in today's economy.

As with many of the smaller towns and outlying areas of Quebec, the central regions are faced with the exodus of young people to the larger urban centres. This has left the workforce in these places older and less technically adept with respect to modern technology, another reason for the slow adoption of technology in the workplace.

Outlying Regions

The more outlying regions of the province (Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine, Bas-Saint-Laurent, Abitibi-Témiscamingue, Saguenay—Lac-St-Jean, Côte-Nord and Nord-du-Québec) will continue to suffer from the now typical problems that have persisted for a number of years—outflow of youth and workers to the larger urban centres, concerns over the unsteady natural resource markets, and an aging population. They face many common issues, from high unemployment rates, low labour market participation rates, low educational attainment levels, and a dependency on natural resources to drive their economies. The urban centres in these regions are generally more diversified than the surrounding areas, and several host specialized expertise centres in their regions' predominant natural resource transformation, but they still lag behind the urban centres of the central regions in many aspects. Ongoing challenges include attracting and training skilled workers, adapting to the pressures of a globalized economy, and maintaining constant, long-term employment.

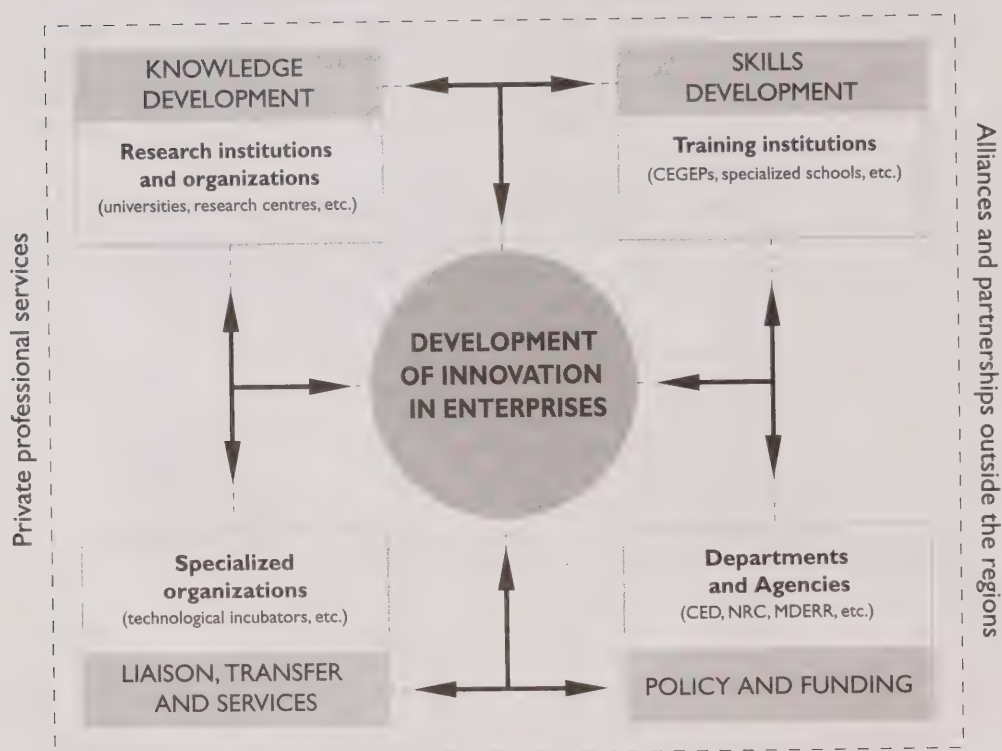
Despite the drive to diversify the economy of smaller communities, many towns across Quebec are still considered single-industry, where one employer accounts for the majority of job opportunities. These communities will remain extremely vulnerable to outside shocks.

1.4.2 Priorities

Priority #1: Innovation and knowledge economy

As presented above, the economic context and the challenges associated with development of the regions clearly highlight the fact that it is more than ever necessary for Quebec enterprises to **innovate** in order to be competitive on the different markets. The Agency thus emphasizes innovation and knowledge economy in its intervention vis-à-vis SMEs. Innovation is a determining factor in the Agency's efforts to achieve its first strategic outcome, namely, *Enterprises' competitiveness*. The following figure illustrates the Agency's intervention in innovation and places it in context. It briefly presents the main regional players as well as the essential elements for fostering innovation in enterprises in the different regions of Quebec.

MAIN REGIONAL PLAYERS AND ESSENTIAL ELEMENTS FOSTERING DEVELOPMENT OF INNOVATION IN ENTERPRISES IN THE REGIONS¹



Note:

¹ Figure adapted from : Desaulniers, Luc and Khalid El-Mellahi, *Case study : Bas-Saint-Laurent Region*, April 2004.

The Agency enjoys a unique position that sets it apart from federal partners. It is the product of flexible, direct intervention, great familiarity with regional economic forces, action plans geared to each region and an ability to play the role of catalyst for the regions' economic agents.

The previous figure shows that the enterprise is at the heart of regional dynamics involving numerous economic agents with different roles to play to encourage it to innovate and be more competitive on its markets. The roles played by each of the agents are closely linked and interdependent. In other words, the synergy and convergence of their efforts facilitate and generate the development of innovation in enterprises.

It is by analysing the situation in each region with respect to its specific dynamics in innovation that the Agency adapts its intervention by means of its regional intervention strategies. As the figure above shows, the Agency primarily plays the role of catalyst vis-à-vis enterprises and other agents active in the innovation field in the regions, including other federal departments and agencies. By playing its role vis-à-vis the other agents, the Agency, among other things:

- provides Quebec SMEs, in an integrated manner, with a continuum of support necessary for innovation, from raising entrepreneurs' awareness of innovation to the commercialization of new products and processes
- fosters the development of knowledge and competencies in research and training institutions and organizations
- supports the delivery of services and the staging of awareness, transfer and liaison activities by organizations offering specialized services to enterprises.

By being active in innovation throughout Quebec, the Agency hopes to cater to one of the Government of Canada's main concerns with respect to innovation and SMEs, in close co-operation, region by region, with the network of technological advisors of the National Research Council Canada and in a manner complementary to its Industrial Research Assistance Program (IRAP).

The Agency achieves telling results with regard to its intervention in innovation and the knowledge economy as confirmed by an assessment of the Agency's intervention conducted by independent firms and completed during FY 2004-2005. As to the timeliness of the intervention, the assessment confirms that the Agency's actions in innovation and the knowledge economy correspond to the needs of enterprises in the regions of Quebec. Indeed, virtually all enterprises (98%) state that the Agency completely or partly met their needs. As to the main results observed, the data gathered from the enterprises show that the Agency's intervention has a positive impact on job maintenance, awareness of innovation and encouragement to innovate, enterprises' competitiveness, and the emergence and development of the conditions and elements essential for innovation in the regions.



This evaluation report may be consulted on the Agency's Web site at:
http://www.dec-ced.gc.ca/asp/Publications/Nouvelles_publications.asp?LANG=EN

Over the next few years, the Agency's plan to foster innovation in enterprises consists in continuing to play its role, in an adapted manner, vis-à-vis the main regional players. It will also wish to act on the essential elements which generate the development of innovation.

The Agency's *Innovation—Knowledge economy* plan is presented in Section 2, following the description of program activities associated with the strategic outcomes.

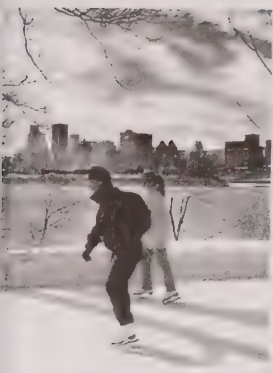
Priority #2 : Regions experiencing adjustment difficulties

In today's global economy where changes occur rapidly and competition is fierce, it is hard to perform strongly, and even harder to continue to do so. In this context, regions -just like countries, cities or enterprises- have to be dynamic and adapt constantly in order to remain competitive and continue to develop. But all regions do not have the same potential, assets and conditions for being competitive. The Agency recently opted to modify its development approach and focus on *Vitality of communities*, as a new outcome to be attained. The Agency thus wishes to guide Quebec's regions and communities in their ongoing efforts to adjust to the new global economic context.

The regions experiencing adjustment difficulties are primarily those far from major cities (Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine, Bas-Saint-Laurent, Abitibi-Témiscamingue, Saguenay—Lac-Saint-Jean, Côte-Nord and Nord-du-Québec) whose economy is based primarily on the harvesting of natural resources: forestry and wood products; mining; fishing and seafood processing; generation and transmission of electricity; aluminum smelting, and so on. Several communities depend on a single main employer or a dominant industry.

These remote regions are faced with major challenges of economic diversification in a context of distant markets, variable access to the main transportation and communication networks, and the difficulty of hiring an educated labour force. These regions are reaping the fruit of the 21st-century economy to a much lesser extent than other regions. Some of them are shaken by shocks (plant closures, rarer natural resources) which jeopardize their economic viability and social cohesion.

The Agency chooses to give priority to intervention vis-à-vis regions experiencing greater difficulty adjusting to the challenges of today's economy.



Île-de-Montréal
Denis Labine
© Le Québec en images, CCDMD

One of the main challenges of the remote regions is to develop activities with greater added value, particularly in the natural resource sectors, building on their university and research centres, which are their gateway to the knowledge economy. In the major centres of Saguenay, Rimouski and Rouyn-Noranda, for instance, the specialized expertise of such centres, notably in the boreal forest, marine sciences or mining, enables them to invest their knowledge in niches of excellence that will generate development.

Over the past few years, special attention paid by the Agency to the economic adjustment of regions in difficulty was translated into proportionally higher investment in financial assistance than their demographic weight in Quebec. In this regard, over the next few years, the Agency will continue to invest in regions experiencing adjustment difficulties in a proportion higher than those regions' demographic weight in Quebec.

The problems addressed by the Agency in these regions are complex and require the concrete application of its integrated development approach. The Agency's increased efforts in these regions over the past few years will reap their reward only in the long term, that is, over a period of more than 10 years. Once development strategies have been implemented and as and when the projects and initiatives supported are completed, the generation or deployment of greater regional dynamism will lead to the anticipated results.

The Agency's plan to intervene vis-à-vis regions experiencing adjustment difficulties is presented in Section 2, following the description of program activities associated with the strategic outcomes.

Other priorities considered

In choosing *Innovation—Knowledge economy* and *Regions experiencing adjustment difficulties* as priorities, the Agency has deliberately opted for a balanced approach between, on the one hand, the pursuit of development opportunities based on knowledge and new technology and, on the other hand, acting to generate *Vitality of communities*, support for the economic dynamism of regions with high unemployment. An approach building exclusively on technological development and SMEs would have focussed most of its impact on the major urban centres, an option Canada Economic Development did not wish to follow in view of its commitment to act, in line with its capabilities, on the Government of Canada's goal of enabling all regions of Canada to benefit from the 21st-century economy. Over the next few years, by applying its development approach, the Agency will continue to guide all the regions of Quebec in their adjustment to the new global economic context so as to contribute to their vitality and dynamism.

2 ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

STRATEGIC OUTCOMES	PROGRAM ACTIVITIES ¹	PROGRAM SUB-ACTIVITIES
<i>Enterprises' competitiveness</i>	Enterprise development	<ul style="list-style-type: none"> ■ information and general awareness ■ establishment of strategic enterprises ■ new business practices ■ innovation in products, processes and equipment ■ commercialization and exports ■ development and reinforcement of knowledge-based competitive advantages
<i>Vitality of communities</i>	Improvement of the economic environment of regions	<ul style="list-style-type: none"> ■ local capability to take charge of local development ■ economic enhancement of regional development potential ■ development of small enterprises
	Improvement of collective infrastructures	<ul style="list-style-type: none"> ■ water quality ■ highways and public transit ■ assets with urban and regional economic spinoffs
	Provision of special adjustment measures	<ul style="list-style-type: none"> ■ community adjustment to economic shocks ■ community adjustment to natural disasters

Note:

- 1 The *Corporate services* program activity supports and contributes fully to attainment of both strategic outcomes.

2.1 Strategic outcome #1 : *Enterprises' competitiveness*

The first strategic outcome targeted by the Agency is *Enterprises' competitiveness*. The Agency primarily has one program activity available, *Enterprise development*, to achieve its first strategic outcome.

2.1.1 Program Activity : *Enterprise development*

To make Quebec enterprises more competitive, the Agency fosters their development in all regions of Quebec.

To maintain their competitiveness and prosper in a context of economic globalization and accelerating technological progress, enterprises, including those of social economy, are well-advised to obtain strategic intelligence and incorporate it in their decision-making. They have to show themselves capable of great flexibility, and of innovating rapidly and constantly in line with ever-shorter product development and commercialization cycles. It is also worth in their interest to adopt advanced technology, innovative production processes, new methods of organization and new business management processes, such as strategic alliances, subcontracting, e-business and so on. And they have to keep up to date on the products of pre-competitive research so as to be able to grasp new business opportunities. To sustain their growth, enterprises have to be able to count on competent human resources, too.

Canada Economic Development contributes to the development of enterprises by helping them carry out projects that match the program sub-activities presented in the figure below. To do so, the Agency uses its range of intervention tools, as described in Appendix 5.1. The Agency uses financial assistance as an incentive, when it has solid grounds to believe that certain projects would not be carried out without such assistance or would not be carried out on the same scale or within the same timeframe. The Agency also contributes to the financing of organizations which offer enterprises a continuum of services matching its program sub-activities and intervention priorities.

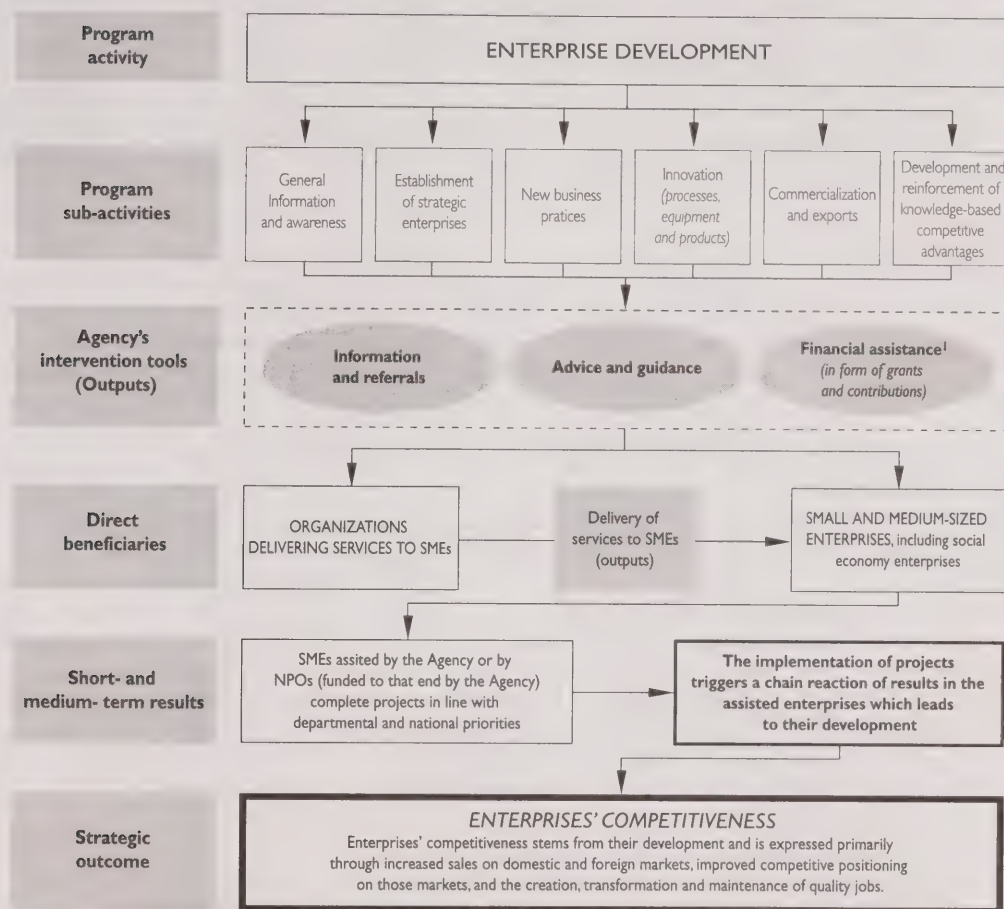
Furthermore, to work toward the objectives of the Government of Canada, which recently acknowledged the growing contribution of social economy enterprises to the social and economic vitality of Quebec's communities, the Agency facilitates access to funding for entrepreneurs and social economy enterprises and fosters the development of their competencies and capabilities.



For further information on the sub-activities of the *Enterprise development* program activity, the Agency's Web site may be consulted at:
http://www.dec-ced.gc.ca/Complements/Publications/PublicationAgence-EN/Activite_1_2004_en.pdf

In intervening for *Enterprise development*, the Agency fosters *Innovation—Knowledge economy* and pays special attention to *Regions experiencing adjustment difficulties*, its two intervention priorities.

The Agency's efforts for enterprise development should generate as a result more dynamic, more competitive enterprises capable of generating greater prosperity and more jobs in their home regions. In the context of market globalization, it is clear that export growth contributes particularly strongly to increasing the prosperity of a region's residents and their employment income; in terms of results, the Agency consequently sets special store by increases in enterprises' sales and exports.



Note:

¹ The Agency's regular programs were recently adjusted to permit funding of social economy enterprises.

As presented in the table below, the contribution and grant expenditures the Agency plans to make in support of *Enterprise development* will total some \$350.8 million over the period from 2005-2006 to 2007-2008; this budget will be allocated among the six program sub-activities, with special emphasis on elements associated with innovation and the knowledge economy.

ENTREPRISE DEVELOPMENT

2005-2008 PLAN

Planned financial resources (*total planned grant and contribution expenditures in \$ millions*)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
129.6	109.2	112.0

The table below presents the Agency's main commitments over the next three years for fostering enterprise development in the different regions of Quebec. The Agency hopes to achieve the results listed below over a period of three fiscal years starting with 2005-2006. Through its performance measurement strategy the Agency will be able to compare its performance with its commitment to enterprise development.

ENTREPRISE DEVELOPMENT

2005-2008 PLAN

KEY RESULTS COMMITMENTS

Over the next three fiscal years, the Agency aims to contribute to:

- increased sales by seven out of ten SMEs receiving assistance
- creation or expansion of 350 enterprises deemed strategic in the different regions of Quebec
- enhanced access to knowledge (products of pre-commercial research) for enterprises.

2.2 Strategic outcome #2 : Vitality of communities

The second strategic outcome targeted by the Agency is *Vitality of communities*. To achieve this strategic outcome, the Agency has at its disposal three program activities, namely, *Improvement of the economic environment of regions*, *Improvement of collective infrastructures* and *Provision of special adjustment measures*, and related sub-activities.

2.2.1 Program activity: *Improvement of the economic environment of regions*



Laval—Laurentides—Lanaudière
Christian Lauzon
© Le Québec en images, CCDMD

In the context of the first strategic outcome, the Agency emphasizes the development of enterprises and their competitiveness. But it is hard for enterprises to meet the competitiveness challenge alone; their ability to deal with international competition largely depends on an economic environment conducive to development. That is why the Agency has at its disposal a program activity which enables it to contribute to improvement of the economic environment of regions.

To contribute to improvement of the economic environment, the Agency supports non-profit organizations providing services on a local or regional basis. These comprise local, regional and sectoral bodies acting in concert with the local milieu so that it takes charge of its own development. These organizations:

- disseminate information on their region's economic development issues
- produce analyses on development opportunities
- raise local awareness of new trends and challenges
- help the economic development milieu upgrade their competencies.

Along the same lines, the Agency supports not-for-profit organizations which stimulate entrepreneurship as well as the startup and expansion of small enterprises of local or regional scope, including social economy enterprises. These enterprises or organizations place human and community values at the heart of local development.

Across Quebec in recent years, many localities have been able to profit from social economy-driven growth; social economy can help such communities. With more than 7,150 co-operative and non-profit organizations, social economy enterprises employ over 124,000 people and generate \$17.2 billion in revenue. Benefiting from strong roots in the community, these social economy enterprises are able to identify new needs and respond to them in a concerted manner. They can reinforce the economic attributes within the communities through the promotion of initiatives that encourage the marginalized population to enter the labour force. Despite the positive results that these organizations bring, they continue to have limited access to financial capital, restricting their further development.

With respect to these bodies, the Agency hopes to foster development of the competencies of economic agents and entrepreneurs and facilitate their access to funding. Matching the social economy with local development may contribute to revitalizing the regions' future insofar as the social economy creates employment, generates community projects and promotes the democratization of work and the economy as well as ensuring the inclusion of individuals and communities.

In a perspective of creating an environment conducive to development, as well, the Agency supports non-profit organizations and enterprises to enable them to carry out growth-generating projects for their regions. These projects consist among other things in enhancing development potential, including tourist attractions. In several regions, they are the pride of residents as well as being major engines of regional economic development.

These projects contribute to:

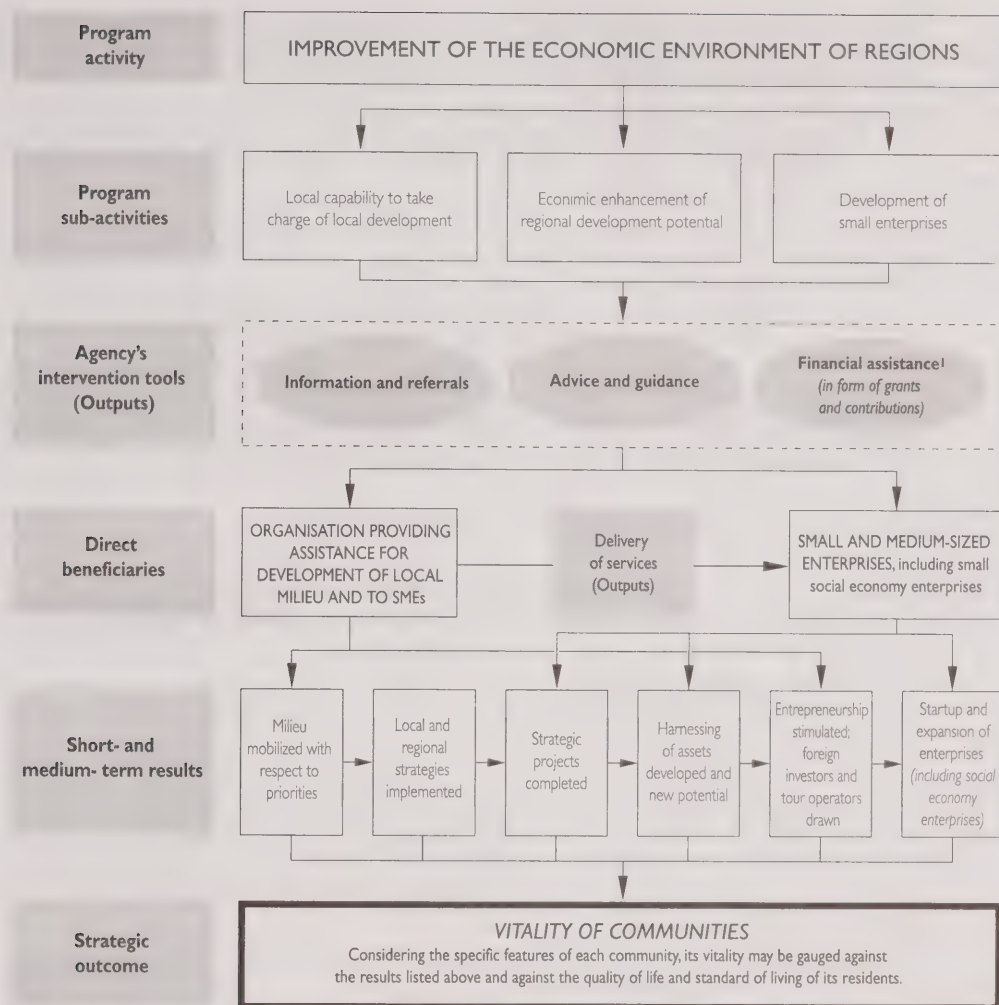
- the reinforcement of social cohesion
- the stimulation of entrepreneurship in the regions
- the reinforcement of their entrepreneurship
- their national and international outreach
- the attraction of investors and foreign travellers.



For further information on the sub-activities of the *Improvement of the economic environment* of regions program activity, the Agency's Web site may be consulted at:
http://www.dec-ced.gc.ca/Complements/Publications/PublicationAgence-EN/Activite_1_2004_en.pdf

By intervening for *Improvement of the economic environment of regions*, the Agency also fosters *Innovation—Knowledge economy* and pays special attention to *Regions experiencing adjustment difficulties*, its two intervention priorities.

Through financial assistance to organizations dedicated to their region's development, the Agency's goal is for a community and its enterprises, including those operating in the social economy, to take advantage of the completion of growth-generating projects in their region, and for those enterprises' expanded business to lead to an increase in economic activity, employment and revenues earned in the region.



Note:

¹ The Agency's regular programs were recently adjusted to permit funding of social economy enterprises.

As presented in the table below, the grant and contribution expenditures the Agency plans to make in support of *Improvement of the economic environment of regions* will total some \$259.9 million over the period from 2005-2006 to 2007-2008; this budget will be allocated among the different sub-activities of this program activity.

IMPROVEMENT OF THE ECONOMIC ENVIRONMENT OF REGIONS

2005-2008 PLAN

Planned financial resources (total planned grant and contribution expenditures in \$ millions)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
88.9	86.9	84.1

The table below presents the Agency's main commitments over the next three years for contributing to improvement of the economic environment of regions in Quebec. The Agency hopes to achieve the results set out below over a period of three fiscal years starting in 2005-2006. Through its performance measurement strategy the Agency will be able to compare its performance with its commitment with respect to improving the economic environment of regions.

IMPROVEMENT OF THE ECONOMIC ENVIRONMENT OF REGIONS

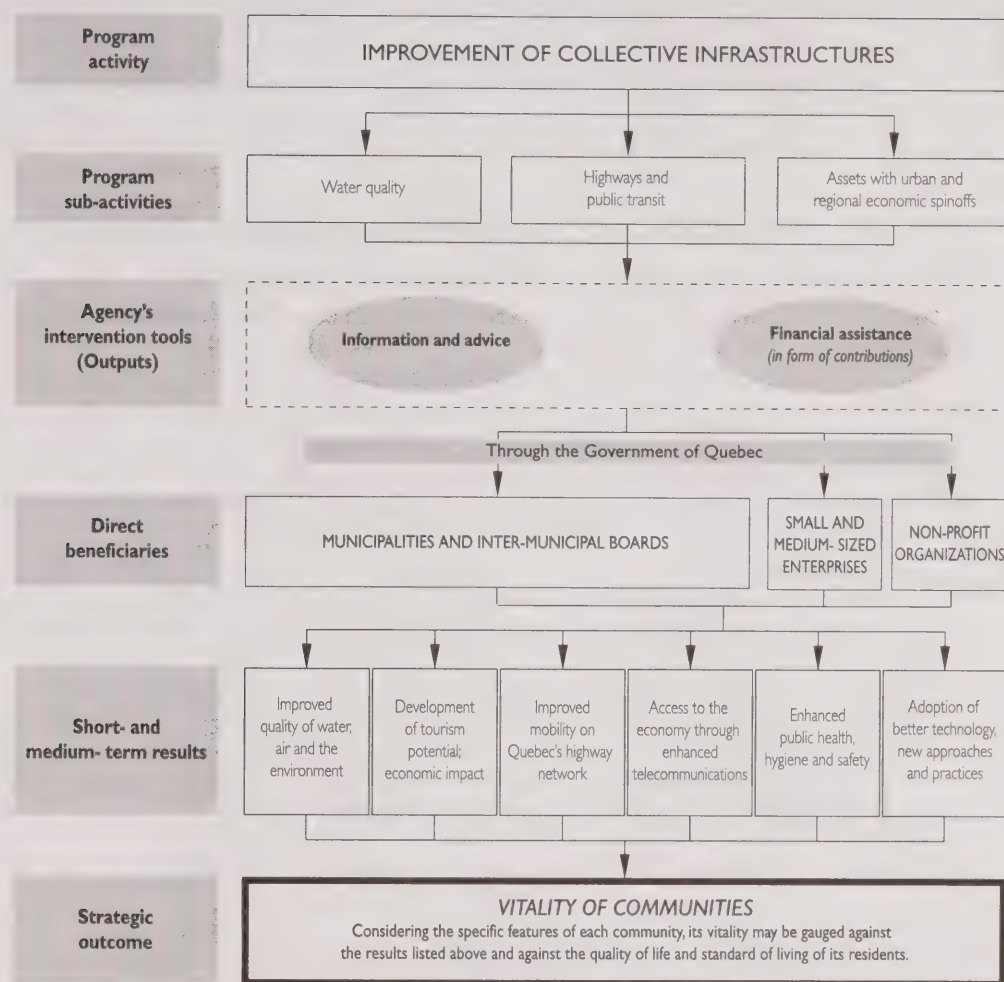
2005-2008 PLAN

KEY RESULTS COMMITMENTS

Over the next three fiscal years, the Agency aims to contribute to:

- development and establishment of local and regional development strategies
- design, implementation and completion of local and regional development projects
- pre-startup, startup or expansion of 2,500 small enterprises of local and regional scope
- attraction of more than 2.5 million foreign travellers to the different regions of Quebec.

2.2.2 Program activity: *Improvement of collective infrastructures*



The condition of infrastructure is closely linked to its users' quality of life. Quality infrastructure allows communities to attract and retain organizations and individuals that will secure their economic and social future. It also allows for more efficient, safer movement of people and goods.

In that spirit, the Government of Canada set up a new infrastructure support program in 2000 and signed an agreement with the Government of Quebec for its implementation, namely the Canada-Quebec Infrastructure Agreement. The Agency was given the special mandate to manage this program in Quebec.

The Infrastructure Canada Program is the sole program through which the Agency acts on this program activity, which aims to facilitate the development and renewal of community infrastructure.

The ICP aims to lead to the renovation, replacement or construction of infrastructure. Its purpose is thus to improve Quebecers' quality of life through investment that guarantees the quality of the environment, sustains long-term economic growth, upgrades community infrastructure and contributes to putting 21st-century infrastructure in place through the adoption both of best technologies and practices and of new approaches. The program has three components, corresponding to three of the Agency's program sub-activities:

- Component 1: Drinking water and wastewater infrastructure
- Component 2: Local transportation infrastructure
- Component 3: Projects with urban or regional economic impact.

To fulfil this special mandate, the Agency provides financial assistance under the program to municipalities, inter-municipal boards, non-profit organizations and enterprises through the Government of Quebec. Projects supported by the Agency also receive financial assistance from the Government of Quebec and the applicants concerned.

As illustrated in the previous figure, financial assistance provided under the program should contribute, in the short term, to upgrading community infrastructure and Quebec's highway network, developing new technology and enhancing management of drinking water, wastewater and solid waste. These different achievements should contribute, in the medium term, to improvement in water quality and the environment, consolidation of Canadian culture and heritage in Quebec and upgrading of public health, hygiene and safety. Ultimately, the ICP aims to contribute to enhancing the standard of living and quality of life of all citizens.

Effective April 1, 2005, under the terms and conditions of the ICP, it will no longer be possible to approve new projects under the program. Nonetheless, in view of the nature and scope of the infrastructure projects supported, they will continue to generate long-term results. As presented in the table below, the contribution expenditures which the Agency plans to make in support of development of community infrastructure will amount to some \$228.1 million. This program's budget is a discrete financial envelope, and is not part of the budget granted to the Agency to carry out its core mandate.

IMPROVEMENT OF COLLECTIVE INFRASTRUCTURES

2005-2008 PLAN

Planned financial resources (total planned grant and contribution expenditures in \$ millions)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
228.1	—	—

2.2.3 Program activity: *Provision of special adjustment measures*

The Agency has at its disposal a program activity which enables it to come to the assistance of communities or regions facing significant economic shocks, such as plant closures in an industry (e.g., textile, lumber) or natural disasters (e.g., Saguenay floods, Montreal and Montréal ice storm).

In such situations, in the event of additional dedicated funding from the Government of Canada, the Agency temporarily institutes special adjustment measures enabling communities to sustain their economic activity and initiate action to enable them to find a new balance or regain economic stability.

For instance, in April 2003, following the announcement of the moratorium on the cod fishery and restrictions on crab, the Agency drew up support measures geared to the situation in the regions affected. It therefore instituted a special short-term initiative, the Adjustment Measures for Quebec Fishing Communities, which are in effect until March 31, 2005 in the Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine region and on the Basse-Côte-Nord. In addition, in conjunction with other Government of Canada departments, and so as to encourage the regional economic milieu to participate in the future development of their regions, the Agency conducted public consultations which highlighted issues and put forward suggested solutions that could eventually make way for longer-term measures.

Canada Economic Development's intervention vis-à-vis regions struggling with economic shocks or natural disasters is primarily of a short-term nature, and takes tangible form in the allocation of special funds from the Government of Canada. It is geared to the nature of the problems being experienced and the specific features of the regions and communities assisted. The following table presents one way of intervening in these situations, along with the associated results. Nonetheless, depending on the situation, the Agency's intervention and the targeted results may vary. The fact remains, however, that this type of intervention contributes to *Vitality of communities* throughout Quebec.

As to special measures, over the coming years, the Agency will continue to ensure delivery of the CANtex component of the Canadian Apparel and Textile Industries Program. As presented in the table below, the contribution expenditures the Agency plans to make for *Provision of special adjustment measures* will total some \$35.5 million over the period from 2005-2006 to 2007-2008.

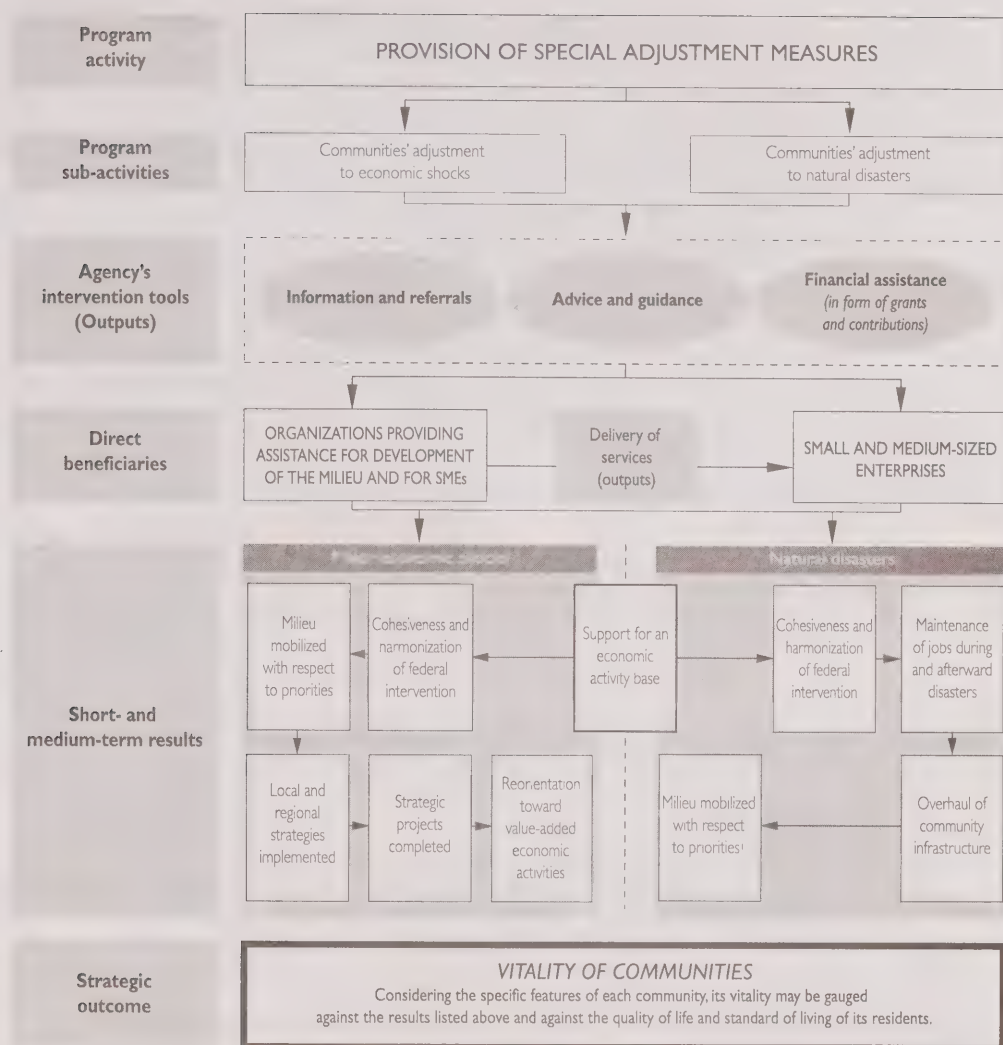
PROVISION OF SPECIAL ADJUSTMENT MEASURES

2005-2008 PLAN

Planned financial resources (total planned grant and contribution expenditures in \$ millions)

2005-2006	2006-2007	2007-2008
15.3	10.1	10.1

In the event of an economic shock or natural disaster in a region or community over the next few years, the Agency could intervene using new resources specially allocated to that end by the Government of Canada.



Note:

- I The short- and medium-term results generated following mobilization of the local economic milieu with regard to certain priorities in the case of communities struggling with natural disasters are similar to the results stated for communities struggling with major economic shocks.

2.3 Departmental intervention priority plans

2.3.1 Agency's plan for fostering innovation and the knowledge economy

The following text box presents the Agency's plan for the *Innovation—Knowledge economy* intervention priority. The proposed action comes primarily, but not exclusively, under the *Enterprise development* program activity and its sub-activities.

INNOVATION AND KNOWLEDGE ECONOMY

2005-2008 PLAN

Proposed action

The Agency intends to increase its intervention in the *Enterprise development* program activity, primarily in the context of the following program sub-activities:

Innovation in processes, equipment and products

- development, perfection, trial and experimentation of new or improved products or processes
- improvement of productivity.

Commercialization and exports

- commercialization of innovation, that is, of new or improved products or processes.

Development and reinforcement of knowledge-based competitive advantages

- dissemination and sharing of the products of research.

Establishment of strategic enterprises

- startup and expansion of enterprises in innovative or new economy-related niches.

Planned financial resources (total planned grant and contribution expenditures in \$ millions)		
2005-2006	2006-2007 ¹	2007-2008
112.4	100.9	104.4

Note:

- 1 The decrease in planned expenditures for this priority is attributable to the decrease in Agency budgets over the next few years.

Main planned results

- startup of technological enterprises
- establishment, modernization or expansion of enterprises in innovative or new economy-related niches
- acquisition of new technology and more productive equipment
- perfection of higher-performance production processes
- innovative products and services ready for commercialization
- reinforcement of support infrastructure for innovation in enterprises
- new products and new enterprises stemming from institutional and industrial research
- enhanced financial viability of enterprises
- increased domestic and foreign sales
- enhanced competitive position of enterprises assisted on their markets
- creation and transformation of quality jobs.

Monitoring of achievements

- The Agency will know that its intervention is contributing to the attainment of anticipated results if the surveys conducted and analyses scheduled in its performance measurement strategy show, among others, that the enterprises assisted by the Agency are more competitive on their markets and have increased their profitability and their sales on domestic and foreign markets.

The following table presents the Agency's main commitments over the next three years on the basis of action proposed to foster innovation vis-à-vis enterprises in the different regions of Quebec. The Agency hopes to attain the results listed below over a period of three fiscal years starting in 2005-2006. As mentioned in the previous table, through its performance measurement strategy the Agency will be able to compare its performance with its commitment with respect to innovation.

INNOVATION—KNOWLEDGE ECONOMY

2005-2008 PLAN

KEY RESULTS COMMITMENTS

Over the next three fiscal years, the Agency aims to contribute to:

- increased profitability posted by 60% of SMEs receiving assistance for an innovation project
- improvement of the competitive position on the markets of eight out of ten SMEs receiving assistance for an innovation project
- increased sales by seven out of ten SMEs receiving assistance, as for the *Enterprise development* program activity
- reinforcement of innovation support networks and infrastructure in the regions.

The impact of the action proposed by the Agency to foster innovation and the knowledge economy is felt primarily in cities and communities, both in Quebec's main metropolitan areas and the central regions, and in urban areas located in outlying regions. For their part, Agency initiatives targeting development, diffusion and sharing of knowledge and the products of research notably help Quebec's university cities become more firmly entrenched in the knowledge economy in the network of major North American cities.

2.3.2 Agency's plan to come to the assistance of regions experiencing adjustment difficulties

The following text box presents the Agency's plan for the *Regions experiencing adjustment difficulties* intervention priority. This intervention varies from one region in difficulty to another, depending on their development challenges and potential. This priority affects each of the program activities under the *Enterprises' competitiveness* and *Vitality of communities* strategic outcomes. However, the Agency intervenes primarily vis-à-vis regions in difficulty by means of program activities targeting the *Vitality of communities* strategic outcome. This priority also translates into the application of a special initiative, terminating in August 2005, namely, the Canadian Support Program for the Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine Economy. This initiative is aimed at revitalizing and diversifying the economy of that region, which is experiencing major adjustment difficulties, building in particular on promotion of local entrepreneurship and job creation.

REGIONS EXPERIENCING ADJUSTMENT DIFFICULTIES

2005-2008 PLAN

Proposed action

To intervene in regions experiencing adjustment difficulties, the Agency can call in an adapted manner on all its program activities and on the numerous program sub-activities comprising them. Below are the **main** actions proposed for achieving the planned results:

Local capability to take charge of local development

- enhancement of entrepreneurship
- local and regional mobilization
- development of competencies with respect to drawing up and implementation of regional development initiatives
- facilitation of citizen participation and advocacy vis-à-vis the Government of Canada
- improved access to funding for social economy enterprises (co-operatives and NPOs)
- development of the capabilities of social economy agents.

Development of small enterprises

- guidance and monitoring of small enterprises of local and regional scope
- funding of projects from small enterprises of local and regional scope.

Planned financial resources

(total planned grant and contribution expenditures in \$ millions)

2005-2006	2006-2007 ¹	2007-2008
57.0	49.7	49.7

Note:

- 1 The decrease in planned expenditures for this priority is attributable to the decrease in Agency budgets over the next few years.

Main planned results

Having several program activities and sub-activities at its disposal, the Agency may thus achieve several types of results, depending on the specific features of the intervention required in a given region or community. In view of the foregoing, below are the main anticipated results:

- regional strategies or initiatives (local solutions) developed and implemented by local and regional economic agents
- stabilization of or new balance in economic activity
- community or regional self-development (local governance—endogenous development)
- reinforcement of entrepreneurship
- completion of projects aimed at creating or reinforcing assets likely to generate a strategic impact and have a ripple effect on a region's economy
- reinforcement of the regions' social cohesion around development issues
- startup of small enterprises of local or regional scope
- establishment or expansion of enterprises playing a strategic role in their region.

Monitoring of achievements

- The Agency will know that its intervention is contributing to achievement of anticipated results if the surveys conducted and analyses provided for in its performance measurement strategy show, among others, that, with Agency assistance, the regions and communities struggling with adjustment difficulties are in a position to take charge of their economic development by drawing up and implementing local and regional strategies and initiatives that enable them in particular to see the emergence of new entrepreneurship.

The table below presents the Agency's main commitments over the next three years in line with the action proposed for intervening vis-à-vis regions experiencing adjustment difficulties. While the impact of Agency intervention on this priority can only be realized over a long period, the commitments presented below may be achieved during the next three fiscal years. As mentioned in the previous table, through its performance measurement strategy the Agency will be able to compare its performance with its commitment with respect to regions struggling with adjustment problems.

REGIONS EXPERIENCING ADJUSTMENT DIFFICULTIES

2005-2008 PLAN

KEY RESULTS COMMITMENTS

The Agency's commitments with respect to the *Enterprise Development and Improvement of the economic environment of regions* program activities and for the *Innovation—Knowledge economy* priority also apply to the regions experiencing adjustment difficulties.

In addition to these commitments, over the next three years the Agency aims to contribute to:

- development and increased economic activities in new growth-generating niches.

2.4 Factors that can affect Agency performance

Since economic development depends on enterprises and local and regional economic agents, the very people who design and carry out the projects supported by the Agency, the result is great interdependence among, on the one hand, the dynamism of all those involved and, on the other hand, the Agency's level of activity and its results, over which it consequently does not have absolute control.

In fact, while the Agency pursues a proactive approach and works to mobilize SMEs and the main local and regional economic agents around development issues, it is they who decide which projects they put forward, which ones they will end up carrying out and the timetable they will follow, and those they will drop. In this context, the prevailing economic situation in 2005 and subsequent years and the associated business opportunities will influence their decisions as to whether or not to go ahead with implementation of their development projects. In that regard, the Quebec economy is generally forecast to grow at a mere 2.8-3.0% in 2005, slightly below the 2004 result. Employment should continue to rise at around 1.5%, although the unemployment rate might edge up as more people become active in the labour market.



uricie
nthia Rodrigue
Le Québec en images, CCDMD

The effects of a sustained strong Canadian dollar were beginning to show near the end of 2004 through lower exports and increased concern about competitive abilities among the smaller manufacturing companies. Increases in the presence of foreign products on the shelves in Quebec and the rest of the North American market have also placed many enterprises on the defensive and exerted further strong pressure on reducing costs and increasing productivity. Should these effects continue in 2005, difficulties could be expected across the southern and western portions of the province in a number of sectors, such as clothing, textiles and furniture. The natural resource sectors, whose products are typically stated in American dollars, will remain vulnerable to any further changes in the exchange rate as well. Furthermore, although a settlement is anticipated, beef and forestry products continue to face difficulties at the border, with the United States hindering the growth opportunities for these industries.

The Agency has little influence over the factors listed above, but attainment of results may be affected by other factors that the Agency manages or influences. For instance, the Agency's performance may be influenced by its capabilities with respect to economic intelligence and its financial and human resources. Furthermore, attainment of results by the Agency may be affected by the intervention capabilities of its government partners or the intermediary groups it funds to deliver services to enterprises and to the development milieu. Considering these different factors, in line with its limited capabilities, the Agency has introduced sound management practices as well as different mechanisms enabling it to manage them or to influence them and thus attain its anticipated results. Indeed, one of the ways of achieving this is to carry out its performance review and measurement strategy.

2.5 Agency performance review and measurement strategy

The Agency's review strategy includes evaluations, audits and surveys.

Over the next year, the Agency's review plan provides for the audit and evaluation of numerous initiatives on the basis of risk, managers' information needs and Treasury Board Secretariat reporting requirements. Thus, over the next few years, for instance, the Agency is to conduct an evaluation and audit of the Innovation, development entrepreneurship and access program for SMEs (IDEA-SME), the Regional Strategic Initiative (RSI) program and the Canadian Support Program for the Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine Economy. The results of these reviews and of several others will enable the Agency to derive lessons and incorporate appropriate adjustments into its management and intervention methods in the regions of Quebec.

In a results-based management perspective, the Agency is continuing to implement and optimize its current performance measurement strategy. The efforts invested are aimed in particular at continuously improving performance measurement with respect to each of the determining stages in the process, namely, from establishment of objectives and performance indicators for each project receiving an Agency contribution to reporting to Parliament and Canadians, including the integration of results information in a financial and program management information system.

Over the next year, following the renewal of its strategic policy, the Agency will also be seeking to adapt its current performance measurement strategy to new challenges to be met in regional development, notably with respect to social development. Thus, it will have to identify or develop new indicators, methodologies and associated data sources to be able to observe and attest to the attainment of results in the context of new initiatives. Performance measurement work and work to evaluate or audit projects, initiatives, strategies or programs in the regional development field are complex. They require ongoing research and development efforts to increase the quality and timeliness of information, analyses, observations and recommendations leading to informed decision-making by Agency managers and adjustments concerning the most appropriate, effective intervention with respect to regional development.

Information on results derived from reviews and ongoing monitoring of project performance is in keeping with that found in the Treasury Board of Canada Secretariat paper entitled *Canada's Performance*, primarily under the heading "Canada's Economy". Nonetheless, to the extent that the Agency works with many development agents in the regions of Quebec, including different levels of government, the results achieved by the Agency constitute only one of the many factors contributing to the economic development of the regions of Quebec and to variations in the major indicators identified in *Canada's Performance*, such as employment, gross domestic product, and research and development expenditures.



Canada Economic Development's *Performance Report for the period ending March 31, 2004* may be consulted on the Web at:
http://www.dec-ced.gc.ca/Complements/Publications/PublicationAgence-EN/RMR-30_10_2004.pdf.

3


ADDITIONAL INFORMATION

3.1 Management representation statement

I submit, for tabling in Parliament, the *2005-2006 Report on Plans and Priorities* of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance.
- It is based on the department's approved accountability structure as reflected in its MRRS.
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information.
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it.
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP.



Michelle d'Auray
Deputy Minister

Date: 

3.2 Information on the organization



Montréal
Denis Chabot
© Le Québec en images, CCDMD

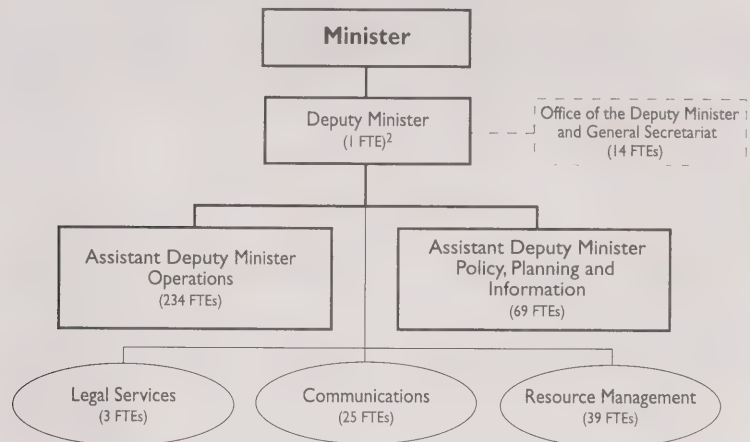
The Honourable Jacques Saada is the Minister responsible for the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec.

The Deputy Minister handles the day-to-day management of Agency activities. She acts as deputy head for the purposes of application of the *Financial Administration Act*, the *Public Service Employment Act* and the *Public Service Labour Relations Act*. She also acts as senior policy advisor to the Minister and the Government.

The Assistant Deputy Minister, Policy, Planning and Information, is responsible for the departmental planning cycle, definition of strategic policy and objectives for Agency intervention, production of the socio-economic studies required for the development of policy, management of the quality system, performance measurement and monitoring, and evaluation and audit of programs and initiatives. She ensures, too, that the Agency's position is put forward in the development of national policy and programs and promotes Quebec's regional interests within the federal government apparatus. She is also responsible for relations with the Government of Quebec.

The Assistant Deputy Minister, Operations, has the mandate to implement the Agency's strategic policy and deliver all its programs and services, primarily through a network of 14 business offices across Quebec. She also handles negotiation and management of partnership agreements regarding program and service delivery with other Government of Canada departments and agencies and with outside organizations, in particular the Community Futures Development Corporations, Community Economic Development Corporations and Business Development Centres. She is responsible for implementation of agreements reached with the Government of Quebec, such as the Infrastructure Canada Program.

Canada Economic Development organization chart¹



Notes:

- 1 A more detailed organization chart is available on the Agency's Web site at:
<http://www.dec-ced.gc.ca/asp/APropos/Organigramme.asp?LANG=EN>
- 2 FTE: Full-time equivalent

The Agency in 2005-2006 will have the equivalent of 385 full-time employees in its business offices across Quebec, its office in Gatineau ensuring liaison with the federal government and its Head Office in Montreal.

3.2.1 Departmental Planned Spending and Full-Time Equivalents

(\$ thousands)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Enterprise Development	143,135	118,569	94,432	94,457
Improvement of the Economic Environment of Regions	115,197	84,688	82,564	83,435
Improvement of Collective Infrastructures	157,874	229,631	693	—
Provision of Special Adjustment Measures	11,885	11,202	5,705	—
Total Main Estimates¹	428,091	444,090	183,394	177,892
Adjustments²				
Supplementary Estimates	3,809	—	—	—
Social Economy	—	8,057	8,957	5,980
Community Futures Program	—	5,665	5,665	5,665
Review from the Expenditure Review Committee	—	(4,460)	(8,400)	(11,300)
Canadian Apparel and Textile Industries Program – CANTex component	—	5,154	5,161	10,887
Budget 2005 Announcement				
■ Permanent funding (Innovation and Knowledge Economy)	—	43,587	43,587	43,587
■ Additional funding	—	4,922	9,844	15,750
■ New funds for the Community Futures Program	—	1,904	2,329	2,764
Other:				
■ Collective agreements	121	128	133	133
Total adjustments	3,930	64,957	67,276	73,466
Total Planned Spending³	432,021	509,047	250,670	251,358
Less: Non-responsible Revenue ⁴	(31,500)	(30,500)	(41,000)	(46,000)
Plus: Cost of services received without charge	5,363	4,938	4,840	4,817
Net cost of Program for the Agency	405,884	483,485	214,510	210,175
Full Time Equivalents	375	385	379	384

Notes:

- 1 The smaller budget in 2006-2007 and 2007-2008 is primarily attributable to the termination of the Infrastructure Canada Program and the Enterprises' component of the Canadian Apparel and Textile Industries Program.
- 2 Costs for accommodation requirements provided by PWGSC have been deducted from the adjustments.
- 3 This figure reflects the best forecast of total planned spending to the end of the current fiscal year.
- 4 Details about Non-responsible Revenue are presented in table 3.2.5: Sources of Non-responsible Revenue by Program Activities.

3.2.2 Program Activities

Program Activities ¹ <i>(\$ thousands)</i>	2005-2006				
	Budgetary			Adjustments	Total Planned Spending
	Operating ²	Grants and contributions	Gross Spending		
Enterprise Development	20,742	97,827	118,569	37,503	156,072
Improvement of the Economic Environment of Regions	15,196	69,492	84,688	22,300	106,988
Improvement of Collective Infrastructures	1,549	228,082	229,631	—	229,631
Provision of Special Adjustment Measures	789	10,413	11,202	5,154	16,356
Total	38,276	405,814	444,090	64,957	509,047

Note:

1 This table provides the breakdown between the operating budget and the grants and contributions budget by program activity.

2 Including contribution to employee benefit plans and the Minister's salary and car allowance.

3.2.3 Voted and Statutory Items listed in Main Estimates

2005-2006			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording (\$ thousands)	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
1	Operating expenditures	34,128	42,184
5	Grants and Contributions	405,814	380,560
(S)	Minister of the Economic Development Agency of Canada for the Regions of Quebec – Salary and car allowance	70	—
(S)	Contribution to employee benefit plans	4,078	5,347
	Total for the Agency	444,090	428,091

3.2.4 Net Cost of Department for the Estimates Year

	(\$ thousands)	2005-2006
Total Planned Spending		509,047
Plus: Services Received without Charge		
Accommodation provided by Public Works and Government Services of Canada (PWGSC)		2,950
Contributions covering employer's share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)		1,631
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada		357
		4,938
Less: Non-respendable Revenue		(30,500)
2005-2006 Net cost for the Agency		483,485

3.2.5 Sources of Non-respendable Revenue by Program Activities

Non-respendable Revenue ¹ (\$ thousands)	Forecast Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008
Promotion of the economic development of the Regions of Quebec				
Enterprise Development	30,000	29,000	39,000	44,000
Improvement of the Economic Environment of the Regions	1,500	1,500	2,000	2,000
Improvement of Collective Infrastructures	—	—	—	—
Provision of Special Adjustment Measures	—	—	—	—
Total Non-respendable Revenue	31,500	30,500	41,000	46,000

Note:

1 This item refers to repayments of contributions granted over the last few years which will be repayable in the next few years. The Agency's grants and contributions budgets increased from 2002-2003 following the transfer of Canada Jobs Fund (CJF) credits. As a result, starting in 2006-2007 when it begins to receive repayments of additional contributions granted over the past few years by means of these CJF credits, the Agency's revenue will increase.

3.2.6 Details on Transfer Payments Program (TPP)¹

<i>Promotion of the economic development of the Regions of Quebec</i> Programs ² (\$ thousands)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Grants				
Innovation, development, entrepreneurship and access program for SMEs (IDEA-SME)	300	300	300	300
Contributions				
Innovation, development, entrepreneurship and access program for SMEs (IDEA-SME)	79,921	100,188	96,029	91,235
Regional Strategic Initiative Program	87,514	100,367	79,065	78,290
Community Futures Program	24,000	25,588	25,975	26,372
Canadian Support Program for the Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine Economy	9,562	2,438	—	—
Canadian Apparel and Textile Industries Program - CANtex component	—	4,819	4,807	10,112
Infrastructures Canada Program (2000)	180,959	218,082	—	—
Canada Infrastructure Works (1994)	1,993	10,000	—	—
Total in Contributions	383,949	461,482	205,876	206,009
Total	384,249	461,782	206,176	206,309

Notes:

- 1 The Agency has a single transfer payments program: *Promotion of the economic development of the Regions of Quebec*. It has several grants and contributions programs, however. Additional information is available on the Agency's Web site.
- 2 This table includes the adjustments presented in the table 3.2.1: Departmental Planned Spending and Full-Time Equivalents.

4

KEY GOVERNMENT-WIDE MANAGEMENT INITIATIVES



Lord-du-Québec
Claude Garneau
Le Québec en images, CCDMD

In the spirit of the Government of *Canada's Management Accountability Framework*, Canada Economic Development is continuously improving its management practices and delivery of its programs and services so as to intervene in a timely, effective way in regional development throughout Quebec. Over the past few years, the steps taken by the Agency in its concern for continuous improvement have led it to begin, recently, reviewing its strategic policy and the main associated management tools, including its programming as required. This important exercise, which will continue in 2005-2006, will affect the Agency over the next few years in all its actions and initiatives. FY 2005-2006 is thus a key year for the Agency, which will have to put everything in place to follow up on the strategic policy it adopts and implement its preferred development approach across all its activities.

By taking into consideration and incorporating the gains from this important departmental refocussing exercise, the Agency will continue to follow up on several government initiatives already initiated in recent years. Here therefore is a brief overview of the Agency's plans and priorities with respect to the government's key management initiatives.

4.1 Modern Comptrollership

The Government of Canada's Modern Comptrollership initiative was initiated at the Agency in March 2002 under the much more meaningful title for the personnel as a whole, *Modernization of Management Practices*. While continually working to improve its management practices, since the beginning of 2003-2004 the Agency has been working more specifically on implementation of the action plan for this initiative, thus responding to the main recommendations of the assessment of its situation with regard to its management practices.

The following table presents the four management practices which the Agency has identified as priorities for action and starting points for modernizing its management practices.

Modernization of management practices

<p>Optimization of the planning process TARGETING enhanced integration of the different planning mechanisms and tools.</p>	<p>Management of risk and streamlining of processes TARGETING integration of risk with the processes governing the management of contributions.</p>
<p>Management of individuals, supported by a code of values and ethics shared by all employees TARGETING more proactive, integrated, competency-based human resources management.</p>	<p>Management of information and associated management tools TARGETING integrated financial and operational information combined with consistent management tools.</p>

The Agency's priorities with respect to *Modernization of Management Practices* during 2005-2008 are aimed at continuing and complementing action leading to attainment of the results targeted in the above table.

4.1.1 Optimization of the planning process

To be at the forefront and achieve lasting results in regional development in Quebec, Canada Economic Development has to be able to perceive and understand the economic, social and cultural environment and the dynamics and issues of regions and areas, to adjust rapidly in response, and to act effectively. The Agency also has to adjust to the government context, which requires action on new priorities and the introduction of new initiatives aimed at enhancing management practices on an ongoing basis. The implementation and facilitation by the Agency of a high-performance departmental planning process enables it to achieve this sought-after balance as well as aligning and optimizing its employees' work.

During FY 2005-2006 and FY 2006-2007, the Agency hopes to continue and complete the efforts undertaken in the past few years to further integrate and standardize the different mechanisms and tools associated with the planning process and its cycle.

4.1.2 Risk management and streamlining of processes

The Agency has developed a model equipped with mechanisms and tools enabling it to identify risks and take them into account as soon as new aid applications are evaluated, until the end of the contribution agreements arising from positive recommendations. This enables the organization to allocate resources in proportion to risk.

Application of the model will lead to a streamlining of processes for a portion of files, specifically those presenting low risk. This will lead to greater efficiency in the delivery of programs and services and better documentation of risk for each file reviewed.

The Agency's commitment for FY 2005-2006 is to integrate into the model and tools developed the improvements and rectifications identified in the context of a pilot project applying the risk-management model, and to deploy throughout the organization this method of managing contribution agreements.

4.1.3 Information management and associated management tools

The purpose of the *Policy on the Management of Government Information*, which has been in effect since May 2003, is to ensure that information under the control of the Government of Canada is managed effectively and efficiently throughout its life cycle.



The *Policy on the Management of Government Information* may be consulted on the Web at:
http://www.tbs-sct.gc.ca/pubs_pol/ciopubs/TB_GIH/mgih-grdg1_e.asp.

With respect to this government goal, in 2005-2006 the Agency first aims to apply the principles of management of the information required to enhance decision-making processes associated with delivery of the Agency's services. To this end, the Agency's plan consists in:

- conducting in-depth analysis of the targeted business processes (for instance, by producing diagrams depicting the flow of information)
- proposing options for optimization
- implementing the solutions envisaged.

On the technological front, in support of information management, the Agency plans to implement an electronic document management system.

Over the coming year, with respect to *Modernization of Management Practices* as a continuous improvement activity, the Agency will continue its activities to clarify the roles and responsibilities of the different sectors of the organization. Furthermore, a review of the responsibilities and powers delegated to managers is to be carried out in order to ensure that they are in line with the definition of manager, as recently revised by the Public Service Human Resources Management Agency of Canada. One of the goals of the *Public Service Modernization Act* is to allow greater delegation to managers at every level, and this will require an updating of the delegation instruments and empowerment of managers in that regard.

4.2 Human resources management

Over the next few years, the Agency's three objectives with respect to human resources management will be the following:

- To apply the new *Public Service Modernization Act*. Application of this new legislation at the Agency will involve changes in its human resources management policies and practices. These changes will more specifically concern labour relations, staffing and human resources planning in 2005-2006.
- To implement competency-based human resources management and ensure its integration with the staffing, learning and performance evaluation processes. Competency profiles reflecting our organizational expectations will then become the cornerstone of all the human resources management disciplines.
- To continue to diversify our workforce in terms of both competencies and designated groups so as to contribute to achieving the Agency's new strategic policy.

In addition to these three objectives, the Agency will also continue its efforts to apply its human resources framework. In this way, it will integrate organizational values into all its activities, invest in employees' professional development, and ensure a workplace conducive to innovation and to employees' well-being and health.

4.3 Government on-line



Outaouais
France Lamarche
Le Québec en images, CCDMD

The goal of the Government of Canada's Government On-Line (GOL) initiative is to provide government information and services on the Internet. Its fundamental objective is to use information and communication technology to provide Canadians with enhanced access to quality, integrated, citizen-centred services, anytime, anywhere and in the official language of their choice.

The Agency's goal in the context of the GOL initiative is to continuously improve delivery of its programs and services vis-à-vis the clientele, in an integrated, government-wide perspective of a continuum of services offered to enterprises in the regions of Quebec.

The Agency's commitment for 2005-2006 is to offer on its Web site enhanced, simplified access to up-to-date quality information on Agency programs and services. Vis-à-vis its clientele, the Agency undertakes to offer electronic tools to support SMEs in their business path and, within the framework of its programming, to provide secure on-line transactions with Agency personnel.

4.4 Sustainable development strategy

The Agency's *Sustainable Development Strategy - Action Plan 2003-2006* (SDS) is in line with evolving trends in sustainable development over the next few years. It also reflects Canada's action plan and priorities with respect to the reduction of greenhouse gases.

In a context of market globalization and liberalization, enterprises' environmental and even social performance is increasingly part of consumers' and corporate clients' decision-making. Enterprises have to display vision in order to respond quickly to changing market needs in time with ever-shorter development and commercialization cycles. In order to help enterprises maintain and reinforce their competitiveness, new business practices (NBPs) translate, for instance, into the establishment of tangible pollution prevention and greening measures. Under its third Sustainable Development Strategy, the Agency continues to raise enterprises' awareness of NBPs, which it encourages them to adopt.

The following table points out the commitments that must be met by December 2006, at which time the Agency will table its fourth SDS.

SUSTAINABLE DEVELOPMENT STRATEGY Action Plan 2003-2006	
<p>1. INTERNAL COMPONENT</p> <p>Goal To make the Sustainable Development Strategy a tool for change within the organization to further integrate sustainable development concerns in day-to-day operations.</p> <p>Objectives</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ empower staff ■ promote sustainable development ■ continue greening ■ ensure better environmental reporting. 	<p>2. EXTERNAL COMPONENT</p> <p>Goal To play a strategic role in advancing understanding and taking ownership of the principles of <i>cost-effective sustainable development</i> within SMEs, the regions of Quebec and with the Agency's different partners, both private and public in a perspective of financial, economic and social viability.</p> <p>Objectives</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ encourage and help SMEs to adopt sustainable development practices in their operations ■ foster development and commercialization of innovations in sustainable development ■ foster development, dissemination and sharing of knowledge with respect to sustainable development to contribute to development and reinforcement of knowledge-based competitive advantages.
<p>3. IMPLEMENTATION OF THE SDS — PARTNERSHIPS</p> <p>Objective Reinforce existing partnerships and better co-ordinate Agency efforts with the different federal partners in Quebec.</p>	



The *Sustainable Development Strategy - Action Plan 2003-2006* may be consulted on the Web at http://www.dec-ced.gc.ca/Complements/Publications/Strategie-EN/SDD_2003-2006_en.pdf?action=click&pid=PDF&cuid=SiteWeb.

4.5 Implementation of section 41 of the Official Languages Act (Part VII)

In its *Action Plan for 2004-2005 to 2007-2008*, the Agency intends to promote the economic development of official-language minority communities in Quebec regions. It wishes in this way to encourage greater participation by the Anglophone clientele in their communities' economic development.

More specifically, with respect to Anglophone SMEs, entrepreneurs and communities, the Agency aims to:

- continue and expand initiatives through service delivery planned in co-operation with the business offices
- improve its knowledge of the Anglophone clientele and communities in order to identify targets for Agency intervention
- continue Section 41-related co-operative efforts with Government of Canada partners.

5 APPENDICES

5.1 The Agency's regional development intervention tools



Québec—Chaudière-Appalaches
Jul Grant
Le Québec en images, CCMDM

As presented in Section 1, Canada Economic Development uses and makes available to its clientele a vast array of tools which enable it to intervene with respect to regional development. The Agency's range of intervention tools consists of guidance and advice, information and referrals, and financial support.

These tools, used alone or together by the Agency, contribute in particular to:

- empowering entrepreneurs and local and regional development agents; in other words, the Agency provides the latter with means and opportunities (studies, workshops, seminars) for:
 - becoming aware of the scope of the issues affecting them (awareness process)
 - acquiring skills and knowhow in various specialized fields (skills development)
 - reinforcing and broadening their business partnership networks (development of networks and business partners)
- initiating growth-generating projects, that is, identifying development potential and initiating processes aimed at local mobilization and joint action to design and implement a plan, strategy or growth-generating project for a region's development
- facilitating local participation in defining the regional development priorities and policy of the Agency and the Government of Canada
- helping the local milieu gather information and put forward regional issues to government decision-makers.

Guidance and advice

For Canada Economic Development, guidance and advice involve helping entrepreneurs and local and regional development agents, including social economy enterprises, design and develop policy, a strategy, a business plan, an action plan or a project, or helping them plan a financial package, identify funding sources, and so on. At the Agency, advice or guidance provided by a staff member are services delivered to an entrepreneur or local development agent on an individual basis, geared to his specific situation. Provision of advice constitutes ad-hoc assistance. A guidance approach constitutes systematic, sustained, prolonged assistance, at various stages along the client's path toward design and implementation of his project.

Information and referrals

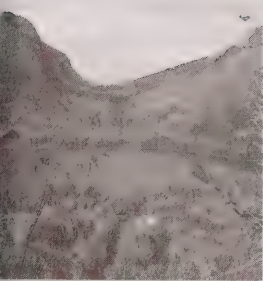
The Agency produces timely information for informed decision-making by entrepreneurs and local and regional development agents and makes it more easily accessible and usable. It also refers entrepreneurs and development agents to resources likely to provide a timely, appropriate response to their specific needs.

In this regard, the Agency works with the Canada Business Service Centres operating in Quebec, namely, *Info entreprises* in Montreal and *Ressources Entreprises* in Québec City, for Eastern Quebec. These organizations deliver information, referral and reference material services to entrepreneurs and local and regional development agents throughout Quebec.

Financial support

Under its programming, the Agency makes both repayable and non-repayable contributions and, in exceptional cases, grants to its clientele. Agency programs break down into the different categories presented in the following table.

CANADA ECONOMIC DEVELOPMENT PROGRAMMING	
CORE CORPORATE MANDATE	Regular programming <ul style="list-style-type: none">■ Innovation, development entrepreneurship and access program for SMEs (IDEA-SME)■ Regional Strategic Initiative (RSI) program■ Community Futures Program (CFP)
	Dedicated programming <ul style="list-style-type: none">■ Canadian Support Program for the Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine Economy
	Programming under mandates from the Government of Canada <ul style="list-style-type: none">■ Infrastructure Canada Program (2000)■ Canada Infrastructure Works (1994)■ Canadian Apparel and Textile Industries Program (CATIP) - CANTex component
SPECIAL MANDATES	



Maguénay—Lac-Saint-Jean
Carol Dufour
© Le Québec en images, CCDMD

Regular programming associated with the Agency's core mandate

The Agency's main regular programs of financial assistance are IDEA-SME, RSI and CFP. Completing the programming inherent in the Agency's core mandate is the Canadian Support Program for the Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine Economy, which has a dedicated budget envelope.

Innovation, development entrepreneurship and access program for SMEs

The IDEA-SME program primarily targets enterprise development. Its goal is to foster the growth of business generated by enterprises, including social economy enterprises, in all Quebec regions by facilitating, among other things, access to relevant information, awareness of enterprises' development issues, establishment of strategic enterprises, and consolidation of their competitiveness through new business practices, innovation and commercialization. In that way, this program fosters realization of the regions' economic development potential, leading in the long term to enhanced prosperity and sustainable employment.

As to planned results, the program should lead to:

- an increase in awareness of innovation, commercialization and entrepreneurship
- an increase in identification and integration of new technology
- an increase in commercialization of products arising out of innovation
- an increase in enterprises' productivity with a view to making them more competitive on the international scene
- support for testing and experimentation activities in the natural resources sector in regions whose economy is heavily resource-based
- an increase in SMEs' activities on international markets and consolidation of exporting SMEs' position
- stimulation of the emergence of initiatives aimed at enterprise startups and improvement in the business climate.



For information:

http://www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/prg_idee_pme.asp?LANG=EN#1

Regional Strategic Initiative program

This program involves developing and implementing strategies and action plans fostering the creation of a socio-economic environment conducive to reinforcing the assets and competitive advantages of Quebec regions, with a view to enabling them to realize their economic development potential, leading in the long term to lasting improvement in prosperity and employment. The program supports major initiatives likely to have a growth-generating impact on the regional economy, in response to major regional issues identified through a process of local consultation, dialogue and mobilization. The projects and activities stemming from it permit great flexibility and can take various forms, in line with the needs of a single region or a given group of regions.

The program first aims to increase the regions' technological capability so as to encourage the use of the most appropriate technologies and their adaptation by SMEs, including social economy enterprises. The program helps develop the regions' tourist attraction potential, too, as well as increasing the attraction capability of international activities. It is also used to support the regions in their efforts to adjust to the new global economic environment, especially in rural areas.

Planned results from the program include:

- an increase in the use of new technology by SMEs, including social economy enterprises
- an increase in the number of foreign tourists in the regions
- an increase in the number of foreign visitors at different international events
- an increase in the number of projects concerning the regions' adjustment to the new global economic environment, notably in rural areas.

Community Futures Program

This Canada-wide program provides support for communities in all parts of the country to help them take charge of their own local development. In Quebec, the CFP financially supports 57 Community Futures Development Corporations, as well as 14 Community Economic Development Corporations and nine Business Development Centres.



For information:

<http://www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/PDC.asp?LANG=EN>

Dedicated programming under the Agency's core mandate

Canadian Support program for the Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine economy

This special program, which is to end in August 2005, supports economic activity in the Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine region. It is in addition to the Agency's regular activities and gives priority to the following elements:

- enhancement of federal infrastructure
- development of medium-sized enterprises
- young people
- local empowerment
- emerging initiatives.



For information:

http://www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/PCAEGIM_Gaspesie.asp?LANG=EN

Programming under mandates from the Government of Canada

Infrastructure Canada Program (2000)

Within the framework of the pan-Canadian Infrastructure Program under Treasury Board responsibility, a Canada-Quebec Agreement was signed in October 2000. The objective of this agreement was to upgrade municipal, urban and rural infrastructure in the province as well as improving Quebecers' quality of life. The Agency acts on behalf of the Government of Canada as the federal department responsible for implementation in Quebec. The *Improvement of collective infrastructures* program activity includes only projects carried out under the Infrastructure Canada Program. As of March 31, 2005, under the terms of the Agreement, no new projects may any longer be approved under the program.



For information:

http://www.infrastructure.gc.ca/icp/partners/qc_ip_e.shtml

Canada Infrastructure Works (1994)

Initiated in 1994-1995 for a three-year period, the Canada Infrastructure Works program was extended by two years in 1997-1998 and superseded by the Infrastructure Canada Program in 2000. A few projects approved under the Canada Infrastructure Works program are still the subject of expenditures by the Agency.

Canadian Apparel and Textile Industries Program—CANtex component

The CATIP was established by Industry Canada. It is delivered by the Agency in Quebec. The CANtex component encourages Canadian textile companies to:

- choose products with greater added value
- serve new niches
- increase their productivity.

Textile firms in Quebec can thus benefit from contributions to carry out projects aimed at enhancing their competitiveness on an ongoing basis.



For information:

<http://strategis.ic.gc.ca/epic/internet/inctp-ptc.nsf/en/Home>

5.2 List of acronyms

BDC	Business Development Centre
CANtex	Canadian Textiles Program
CATIP	Canadian Apparel and Textile Industries Program
CBSC	Canada Business Service Centres
CED	Canada Economic Development for Quebec Regions
CEDC	Community Economic Development Corporation
CFDC	Community Futures Development Corporation
CFP	Community Futures Program
CJF	Canada Jobs Fund
FTE	Full-time equivalent
FY	Fiscal year
GDP	Gross domestic product
GOL	Government On-line
ICP	Infrastructure Canada Program
IDEA-SME	Innovation, development entrepreneurship and access program for SMEs
IRAP	Industrial Research Assistance Program
NBP	New business practices
NPO	Non-profit organization
NRC	National Research Council Canada
R&D	Research and development
RPP	Report on Plans and Priorities
RSI	Regional Strategic Initiatives
SDS	Sustainable Development Strategy
SME	Small and medium-sized enterprises

5.3 Canada Economic Development business offices

Abitibi-Témiscamingue

906 5th Avenue
Val-d'Or, Quebec J9P 1B9
Tel.: (819) 825-5260 • 1 800 567-6451
Fax: (819) 825-3245

Bas-Saint-Laurent

2 Saint-Germain Street East, Suite 310
Rimouski, Quebec G5L 8T7
Tel.: (418) 722-3282 • 1 800 463-9073
Fax: (418) 722-3285

Centre-du-Québec

Place du Centre
150 Marchand Street, Suite 502
Drummondville, Quebec J2C 4N1
Tel.: (819) 478-4664 • 1 800 567-1418
Fax: (819) 478-4666

Côte-Nord

701 Laure Blvd.
Suite 202B, P.O. Box 698
Sept-Îles, Quebec G4R 4K9
Tel.: (418) 968-3426 • 1 800 463-1707
Fax: (418) 968-0806

Estrie

Place Andrew Paton
65 Belvédère Street North, Suite 240
Sherbrooke, Quebec J1H 4A7
Tel.: (819) 564-5904 • 1 800 567-6084
Fax: (819) 564-5912

Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine

120 de la Reine Street, 3rd Floor
Gaspé, Quebec G4X 2S1
Tel.: (418) 368-5870 • 1 866 368-0044
Fax: (418) 368-6256

Île-de-Montréal

3340 de l'Assomption Blvd.
Montréal, Quebec H1N 3S4
Tel.: (514) 283-2500
Fax: (514) 496-8310

Laval-Laurentides—Lanaudière

Tour Triomphe II
2540 Daniel-Johnson Blvd., Suite 204
Laval, Quebec H7T 2S3
Tel.: (450) 973-6844 • 1 800 430-6844
Fax: (450) 973-6851

Mauricie

Immeuble Bourg du Fleuve
25 des Forges Street, Suite 413
Trois-Rivières, Quebec G9A 2G4
Tel.: (819) 371-5182 • 1 800 567-8637
Fax: (819) 371-5186

Montréal

Complexe Saint-Charles
1111 Saint-Charles Street West, Suite 411
Longueuil, Quebec J4K 5G4
Tel.: (450) 928-4088 • 1 800 284-0335
Fax: (450) 928-4097

Nord-du-Québec

Tour de la Bourse
800 Square Victoria
Suite 3800, P.O. Box 247
Montréal, Quebec H4Z 1E8
Tel.: (514) 283-8131 • 1 800 561-0633
Fax: (514) 283-3637

Outaouais

259 Saint-Joseph Blvd., Suite 202
Gatineau, Quebec J8Y 6T1
Tel.: (819) 994-7442 • 1 800 561-4353
Fax: (819) 994-7846

Québec—Chaudière-Appalaches

Édifice John-Munn
112 Dalhousie Street, 2nd Floor
Québec, Quebec G1K 4C1
Tel.: (418) 648-4826 • 1 800 463-5204
Fax: (418) 648-7291

Saguenay—Lac-Saint-Jean

170 Saint-Joseph Street South, Suite 203
Alma, Quebec G8B 3E8
Tel.: (418) 668-3084 • 1 800 463-9808
Fax: (418) 668-7584

CORPORATE SERVICES

Tour de la Bourse
800 Square Victoria
Suite 3800, P.O. Box 247
Montréal, Quebec H4Z 1E8
Tel.: (514) 283-6412
Fax: (514) 283-3302

Place du Portage, Phase II
165 Hôtel-de-Ville Street
P.O. Box 1110, Station B
Gatineau, Quebec J8X 3X5
Tel.: (819) 997-3474
Fax: (819) 997-3340

5.4 Index

A

Abitibi-Témiscamingue, 16, 23, 26, 72
Anglophone, 63
Areas, 1, 9, 15, 16, 19, 21-23, 43, 58

B

Bas-Saint-Laurent, 8, 16, 23, 26, 72
Beauce, 22
Bill C-9, 4
Business Development Centres (BDC), 13

C

Canada Business Service Centres (CBSC), 66
Canada's Management Accountability Framework, 57
Canadian Apparel and Textile Industries Program (CATIP) - CANtex component, 6, 40, 52, 55, 66, 70
Canadian Support Program for the Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine Economy, 6, 44, 47, 66, 67
Canadian Technology Network, 17
Central regions, 22, 23, 43
Centre-du-Québec, 16, 72
Chaudière-Appalaches, 13, 16, 72
Commercialization, 8, 9, 12, 14, 18, 25, 29, 30, 42, 61, 62, 67
Communities struggling with adjustment difficulties, 45
Community Economic Development Corporation (CEDC), 13
Community Futures Development Corporations (CFDC), 13
Community Futures Program (CFP), 66-68
Competitiveness, 1, 2, 4, 8, 13, 14, 24, 25, 29, 30, 33, 44, 61, 67, 70
Côte-Nord, 6, 8, 13, 16, 23, 26, 39, 72

D

Departmental Performance Report, 18, 19, 48
Development Approach, 15, 17, 26, 27, 57
Drummondville, 22

E

e-business, 14, 30
Economic adjustment, 6, 27
Enterprise development, 29-32, 41, 42, 46, 52-54, 67
Enterprises' competitiveness, 1, 2, 4, 13, 14, 24, 29
Estrie, 16, 72
Exports, 12, 20, 29, 31, 42

F

Fishing communities, 6, 39

G

Gaspésie—Îles-de-la-Madeleine, 6, 16, 23, 26, 44, 55, 66, 67, 69, 72
Gatineau, 16, 21, 51
Government On-Line (GOL), 61

I

Improvement of collective infrastructures, 14, 18, 29, 32, 37, 39, 52
Improvement of the economic environment of regions, 32-34, 36, 46
Infrastructure Canada Program (ICP), 6, 7, 38, 52, 66, 69
Innovation, 1, 2, 7-9, 12-14, 17-21, 24-27, 29, 30, 32, 34, 41-43, 46, 47, 52, 55, 60, 62, 66, 67, 71
Innovation, development entrepreneurship and access program (IDEA) for SMEs, 2, 3, 12, 16, 20, 22, 24, 25, 27, 32, 43, 46, 47, 55, 61-63, 66-68

K

Knowhow, 65
Knowledge, 7, 9, 12, 14, 20, 21, 24-27, 29, 30, 32, 34, 41-43, 46, 52, 62, 63
Knowledge economy, 7, 9, 24-27, 30, 32, 34, 41-43, 46

L

Laurentides—Lanaudière, 16, 72

M

Mandate, 3, 5, 6, 11, 37, 38, 50, 66, 67, 69
Mauricie, 16, 72
Metropolitan areas, 21, 43
Modern comptrollership, 57
Montréal, 14, 39, 72
Montreal, 14, 16, 21, 22, 39, 51, 66

N

New business practices (NBP), 61
Niches of excellence, 17, 27
Nord-du-Québec, 16, 23, 26, 72

O

Official languages, 63
Ottawa-Gatineau, 21
Outlying regions, 23, 43

P

Performance, 18, 19, 21, 32, 36, 42, 43, 45-48, 50, 58, 60, 61
Plan, 1-3, 8, 11, 18, 25-27, 32, 35, 36, 38-47, 49, 53, 57, 59, 61-63, 65, 68
Planned results, 42, 45, 67, 68
Priority, 9, 17, 24, 26, 41, 42, 44-46, 69
Productivity, 6, 9, 12, 20-22, 42, 47, 67, 70
Promotion of the economic development of the regions, 7, 54, 55
Provision of special adjustment measures, 32, 39, 40, 52, 54

Q

Québec (City), 16, 17, 21, 66, 72

R

Regional Strategic Initiative Program (RSI), 47, 55, 66-68
Regions experiencing adjustment difficulties, 7-9, 26, 27, 30, 34, 44-46
Remote regions, 26, 27
Research and development (R&D), 12, 19, 20, 48
Results, 2, 6-8, 17-19, 25, 27, 31-33, 36, 38, 39, 42-49, 58, 67, 68
Results-based management, 48

Rimouski, 16, 27
Rouyn-Noranda, 16, 27

S

Saguenay, 14, 16, 26, 39
Saguenay—Lac-Saint-Jean, 16, 26, 72
Sherbrooke, 16, 22
Small- and medium-sized enterprises (SME), 2, 3, 12, 16, 20, 22, 24, 25, 27, 32, 43, 46, 47, 51, 55, 61-63, 66-68, 71
Social economy, 9, 12, 14, 18, 30, 33, 34, 45, 52, 65, 67, 68
Speeches from the Throne, 1, 8
Strategic outcomes, 4-6, 13, 15, 18, 26, 27, 29, 44
Sustainable Development Strategy, 61, 62

T

Tourist attractions, 34
Trois-Rivières, 16, 22

U

University cities, 16, 22, 43
Urban centres 1, 21, 23

V

Victoriaville, 22
Vitality of communities, 1, 4, 13, 14, 26, 27, 32, 39, 44
Vulnerable communities, 16

W

Web (Internet), 4, 19, 26, 30, 34, 48, 55, 59, 61, 62

- N**
- Nord-du-Québec, 16, 23, 27, 72
- Nouvelles pratiques d'affaires (NPA), 61
- O**
- Ottawa-Gatineau, 21
- P**
- Petites et moyennes entreprises (PME), 2, 3, 12, 14, 16, 21, 23-26, 28, 32, 37, 43, 46, 47, 55, 61-63, 66-68, 71
- Plan, 1, 2, 8, 11, 13, 18, 21, 23, 26, 27, 32, 36, 39-41, 43-47, 49, 57-63, 65, 67, 68
- Pôles urbains, 16
- Prestation de mesures spéciales d'ajustement, 32, 39, 40, 52, 54
- Priorités, 2, 7, 8, 17, 20, 24, 28, 30, 34, 41, 49, 57, 58, 61, 65
- Productivité, 6, 9, 12, 21, 23, 42, 47, 67, 70
- Programme canadien d'appui à l'économie de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine (PCAEGIM), 6, 44, 47, 55, 66, 67, 69
- Programme de développement des collectivités (PDC), 55, 66
- Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement (PICTV) - Voler CANtex, 6, 40, 52, 55, 66, 70
- Programme infrastructures Canada (PIC), 6, 7, 38, 52, 55, 66, 69
- Programme Initiatives régionales stratégiques (IRS), 47, 55, 66-68
- Programme Innovation, développement de l'entrepreneuriat et exportations (IDÉE) destiné aux PME, 47, 55, 66, 67, 71
- Projet de loi C-9, 4
- Promotion du développement économique des régions, 54
- Q**
- Québec (ville), 18, 22, 66, 72
- V**
- Victoriaville, 23
- Villes universitaires, 16, 22, 43
- Vitalité des collectivités, 1, 2, 4, 13, 14, 26, 28, 32, 39, 44
- R**
- Rapport sur le rendement, 18, 19, 48
- Recherche-développement (R-D), 12, 19, 21, 22
- Région métropolitaine, 16, 21
- Régions centrales, 22, 23, 43
- Régions éloignées, 27
- Régions éprouvant des difficultés d'adaptation, 8, 9, 26, 27, 30, 34, 44-46
- Régions périphériques, 23, 43
- Rendement, 18, 19, 21, 32, 36, 42, 43, 45-48, 50, 60
- Réseau canadien de technologie (RCT), 17
- Résultats, 1, 4-9, 13, 15, 17, 18-20, 22, 26-28, 30, 33, 36, 38, 39, 42-49, 58, 67, 68
- Résultats prévus, 42, 45
- Résultats stratégiques, 4-6, 13, 15, 18, 26, 27, 29, 44
- Rimouski, 16, 27
- Rouyn-Noranda, 16, 27
- S**
- Saguenay, 14, 16, 23, 27, 39
- Saguenay — Lac-Saint-Jean, 16, 26, 72
- Savoir, 7, 9, 14, 21, 22, 24-30, 32, 34, 41-43, 46, 52, 62, 65
- Savoir-faire, 65
- Sherbrooke, 16, 22
- Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC), 13, 68
- Stratégie de développement durable (SDD), 61, 62
- T**
- Territoires centraux, 16
- Territoires périphériques, 1, 16
- Trois-Rivières, 16

5.4 Index

- A**
 Abitibi-Témiscamingue, 16, 23, 27, 72
 Adaptation économique, 6, 27, 72
 Affaires électroniques, 14, 30
 Amélioration de l'environnement économique des régions, 18, 32-34, 36, 46
 Amélioration des infrastructures collectives, 5, 18, 32, 37-39, 52, 54, 69
 Anglophones, 63
 Approche de développement, 15, 17, 26-28
 Attraits touristiques, 33
- B**
 Bas-Saint-Laurent, 8, 16, 23, 27, 72
 Beauce, 23
- C**
Cadre de responsabilisation de gestion, 57
 Centre d'aide aux entreprises (CAE), 13
 Centre-du-Québec, 16, 72
 Centres de services aux entreprises du Canada (CSEC), 66
 Centres urbains, 1, 22-24, 28
 Chaudière-Appalaches 13, 16, 72
 Collectivités aux prises avec des difficultés d'adaptation, 45
 Collectivités de pêche, 6, 39
 Collectivités vulnérables, 16
 Commercialisation, 8, 9, 12, 14, 18, 25, 29, 42, 61, 62, 67
 Compétitivité, 1, 2, 4, 8, 13, 14, 24, 26, 29, 33, 33, 44, 61, 67, 70
 Compétitivité des entreprises, 1, 2, 4, 13, 14, 24, 26, 29, 44
 Corporations de développement économique communautaire (CDECC), 13, 68
 Côte-Nord, 6, 8, 16, 23, 27, 39, 72
 Crénneaux d'excellence, 18, 27
- D**
 Développement des entreprises, 13, 14, 31-33, 41, 43, 52-54, 67
 Discours du Trône, 1, 8
 Drummondville, 23, 72
- E**
 Économie du savoir, 7, 9, 24, 26-28, 30, 32, 34, 41-43, 46, 52
 Économie sociale, 9, 12-14, 18, 30, 33, 34, 45, 52, 65, 67, 68
 Estrie, 16, 72
 Exportations, 13, 20, 31, 47, 55, 66, 67
- G**
 Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine, 6, 16, 23, 27, 39, 44, 47, 55, 66, 69, 72
 Gatineau, 16, 21, 22, 51, 72
 Gestion axée sur les résultats, 48
 Gouvernement en direct (GED), 61
- I**
 Innovation, 1, 2, 6-9, 12-14, 17-22, 24-26, 28-30, 32, 34, 41-43, 46, 47, 52, 55, 60, 62, 66, 67
 Internet, 19, 26, 30, 34, 48, 55, 61, 62, 70
- L**
 Langues officielles, 63
 Laurentides — Lanaudière, 16, 72
- M**
 Mandat, 3, 5, 11, 37, 38, 48, 50, 57, 59, 66, 67, 69
 Mauricie, 16, 72
 Modernisation de la fonction de contrôle, 57
 Montérégie, 14, 39, 72
 Montréal, 13, 14, 16, 21, 22, 39, 51, 66, 72

5.3 Bureaux d'affaires de Développement économique Canada

Abitibi-Témiscamingue
906, 5^e Avenue
Val-d'Or (Québec) J9P 1B9
Tél. : (819) 825-5260 • 1 800 567-6451
Télécopieur : (819) 825-3245

Bas-Saint-Laurent
2, rue Saint-Germain Est, bureau 310
Rimouski (Québec) G5L 8T7
Tél. : (418) 722-3282 • 1 800 463-9073
Télécopieur : (418) 722-3285

Centre-du-Québec
Place du Centre
150, rue Marchand, bureau 502
Drummondville (Québec) J2C 4N1
Tél. : (819) 478-4664 • 1 800 567-1418
Télécopieur : (819) 478-4666

Côte-Nord
701, boul. Laure
Bureau 202B, C. P. 698
Sept-Îles (Québec) G4R 4K9
Tél. : (418) 968-3426 • 1 800 463-1707
Télécopieur : (418) 968-0806

Estrie
Place Andrew Paton
65, rue Belvédère Nord, bureau 240
Sherbrooke (Québec) J1H 4A7
Tél. : (819) 564-5904 • 1 800 567-6084
Télécopieur : (819) 564-5912

Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine
120, rue de la Reine, 3^e étage
Gaspé (Québec) G4X 2S1
Tél. : (418) 368-5870 • 1 866 368-0044
Télécopieur : (418) 368-6256

Île-de-Montréal
3340, boul. de l'Assomption
Montréal (Québec) H1N 3S4
Tél. : (514) 283-2500
Télécopieur : (514) 496-8310

Laval — Laurentides — Lanaudière
Tour Triomphe II
2540, boul. Daniel-Johnson, bureau 204
Laval (Québec) H7T 2S3
Tél. : (450) 973-6844 • 1 800 430-6844
Télécopieur : (450) 973-6851

Montréal
Complexe Saint-Charles
1111, rue Saint-Charles Ouest, bureau 411
Longueuil (Québec) J4K 5G4
Tél. : (450) 928-4088 • 1 800 284-0335
Télécopieur : (450) 928-4097

Nord-du-Québec
Tour de la Bourne
800, square Victoria
Bureau 3800, C. P. 247
Montréal (Québec) H4Z 1E8
Tél. : (514) 283-8131 • 1 800 561-0633
Télécopieur : (514) 283-3637

Outaouais
259, boul. Saint-Joseph, bureau 202
Gatineau (Québec) J8Y 6T1
Tél. : (819) 994-7442 • 1 800 561-4353
Télécopieur : (819) 994-7846

Québec — Chaudière-Appalaches
Édifice John-Munn
112, rue Dalhousie, 2^e étage
Québec (Québec) G1K 4C1
Tél. : (418) 648-4826 • 1 800 463-5204
Télécopieur : (418) 648-7291

Saguenay — Lac-Saint-Jean
170, rue Saint-Joseph Sud, bureau 203
Alma (Québec) G8B 3E8
Tél. : (418) 668-3084 • 1 800 463-9808
Télécopieur : (418) 668-7584

SERVICES CORPORATIFS

Tour de la Bourne
800, square Victoria
Bureau 3800, C. P. 247
Montréal (Québec) H4Z 1E8
Tél. : (514) 283-6412
Télécopieur : (514) 283-3302

Place du Portage, phase II
165, rue Hôtel-de-Ville
C. P. 1110, succursale B
Gatineau (Québec) J8X 3X5
Tél. : (819) 997-3474
Télécopieur : (819) 997-3340

5.2 Liste des acronymes

CAE	Centre d'aide aux entreprises
CANtex	Programme des textiles canadiens
CDEC	Corporation de développement économique communautaire
CNRC	Conseil national de recherches Canada
CSEC	Centres de services aux entreprises du Canada
DEC	Développement économique Canada pour les régions du Québec
ÉTP	Équivalent temps plein
FCCE	Fonds du Canada pour la création d'emplois
GED	Gouvernement en direct
IDÉE-PME	Programme Innovation, développement de l'entrepreneuriat et exportations destiné aux PME
IRS	Initiatives régionales stratégiques
NPA	Nouvelles pratiques d'affaires
OBNL	Organisme à but non lucratif
PARI	Programme d'aide à la recherche industrielle
PCAEIGM	Programme canadien d'appui à l'économie de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine
PDC	Programme de développement des collectivités
PIB	Produit intérieur brut
PIC	Programme infrastructures Canada
PICTV	Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement
PME	Petites et moyennes entreprises
R-D	Recherche et développement
RPP	Rapport sur le rendement
SADC	Société d'aide au développement des collectivités
SDD	Stratégie de développement durable

Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement (PICTV) volet CANtex

Le PICTV a été établi par Industrie Canada ; l'agence en fait la prestation au Québec. Le volet CANtex a pour objectif d'encourager les entreprises canadiennes du secteur du textile à :

- opter pour des produits à plus grande valeur ajoutée
- exploiter de nouveaux créneaux
- accroître leur productivité.

Les entreprises du textile au Québec peuvent ainsi bénéficier de contributions pour réaliser des projets visant à accroître leur compétitivité de façon continue.



Renseignements :

<http://strategis.ic.gc.ca/epic/internet/inctp-ptc.nsf/fr/Home>

Travaux d'infrastructures Canada (1994)

Amorcé en 1994-1995 pour une période initiale de trois ans, le Programme Travaux d'infrastructures Canada a été prolongé de deux ans en 1997-1998. Le Programme Travaux d'infrastructures Canada a remplacé ce programme en 2000. Quelques projets approuvés dans le cadre du Programme Travaux d'infrastructures Canada font toujours l'objet de dépenses par l'agence.



Renseignements : http://www.infrastructure.gc.ca/icp/partners/qc_ip_f.shtml

Programme infrastructures Canada (2000)

Dans le cadre du programme pancanadien d'infrastructures sous la responsabilité du Secrétaire du Conseil du Trésor, une entente Canada-Québec a été signée en octobre 2000 dont l'objectif est d'améliorer les infrastructures municipales, urbaines et rurales au Québec et la qualité de vie de ses citoyens. L'agence agit, pour le compte du gouvernement du Canada, à titre de ministre fédéral responsable de la mise en œuvre au Québec. L'activité de programme *Amélioration des infrastructures collectives* inclut uniquement les projets réalisés dans le cadre du Programme infrastructures Canada. À partir du 31 mars 2005, selon les termes de l'Entente, il ne sera plus possible d'approuver de nouveaux projets dans le cadre du programme.



Renseignements : http://www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/PCAFEGIM_Gaspesie.asp?LANG=FR

Programme dédié dans le cadre du mandat de base de l'agence

Programme canadien d'appui à l'économie de la Gaspésie et des îles-de-la-Madeleine

Ce programme spécial, qui doit prendre fin au mois d'août 2005, soutient les activités économiques de la région gaspésienne. Il est complémentaire des activités régulières de l'agence et donne priorité aux éléments suivants :

- la mise en valeur des infrastructures fédérales
- le développement des moyennes entreprises
- les jeunes
- l'habilitation du milieu
- les initiatives émergentes.

Programme Initiatives régionales stratégiques

Ce programme consiste à élaborer et à mettre en œuvre des stratégies et des plans d'action favorisant l'écllosion d'un environnement socio-économique propice au renforcement des atouts et des avantages compétitifs des régions québécoises dans le but de leur permettre de réaliser leur potentiel de développement économique pour qu'il en résulte, une amélioration durable de la prospérité et de l'emploi. Le programme permet d'appuyer des initiatives majeures susceptibles d'avoir un impact structurant sur l'économie régionale, en réponse à des enjeux régionaux majeurs définis dans le cadre d'un processus de consultation, de concertation et de mobilisation du milieu. Les projets et les activités qui en découlent permettent une grande flexibilité et peuvent prendre diverses formes selon les besoins d'une seule région ou d'un groupe donné de régions.

Le programme vise d'abord l'accroissement de la capacité technologique des régions pour favoriser l'utilisation des technologies les plus appropriées et leur adaptation par la PME, y compris celles d'économie sociale. Le programme permet également la mise en valeur du potentiel d'attraction touristique des régions, en plus d'augmenter la capacité d'attraction d'activités à caractère international. En outre, il appuie les régions dans leurs efforts d'adaptation au nouvel environnement économique mondial, notamment en milieu rural.

Les résultats attendus du programme comprennent, entre autres :

- l'augmentation de l'utilisation de nouvelles technologies par les PME, y compris celles d'économie sociale
- l'accroissement du nombre de touristes étrangers dans les régions
- l'augmentation du nombre de visiteurs étrangers à différents événements internationaux
- l'accroissement du nombre de projets touchant l'adaptation des régions au nouvel environnement économique mondial, notamment en milieu rural.

Programme de développement des collectivités

Ce programme national permet d'appuyer des collectivités dans toutes les régions du pays pour les aider à prendre en main le développement économique de leur milieu local. Au Québec, le PDC soutient financièrement 57 Sociétés d'aide au développement des collectivités ; il appuie également 14 Corporations de développement économique communautaire et neuf Centres d'aide aux entreprises.



Renseignements :

<http://www.dec-ced.gc.ca/asp/ProgrammesServices/PDC.asp?LANG=FR>

Programmes réguliers liés au mandat de l'agence

Les principaux programmes réguliers d'aide financière de l'agence sont IDÉE-PMÉ, IRS et PDC. Possédant une enveloppe budgétaire dédiée, le programme PCAEGIM complète les programmes inhérents au mandat de base de l'agence.

Programme innovation, développement de l'entrepreneuriat et exportations destiné aux PME

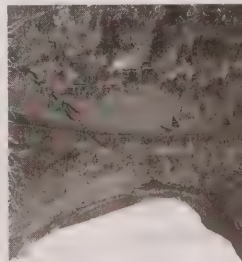
Le programme IDÉE-PMÉ vise principalement le développement des entreprises. Son but consiste à favoriser la croissance des affaires générées par les entreprises, y compris celles d'économie sociale, dans toutes les régions du Québec en facilitant, entre autres, l'accès aux renseignements pertinents, la sensibilisation aux enjeux de développement des entreprises, l'établissement d'entreprises stratégiques, le raffermissement de leur compétitivité grâce aux nouvelles pratiques d'affaires, à l'innovation et à la commercialisation. Ainsi, ce programme favorise la réalisation du potentiel de développement économique des régions afin qu'il en résulte, à long terme, une amélioration de la prospérité et de l'emploi durable.

Quant aux résultats attendus, le programme devrait permettre :

- d'accroître la sensibilisation à l'innovation, à la commercialisation et à l'entrepreneuriat
- d'accroître le repérage et l'intégration de nouvelles technologies
- d'accroître la commercialisation de produits issus de l'innovation
- d'accroître la productivité des entreprises en vue de rendre celles-ci plus concurrentielles sur le plan international
- de soutenir les activités d'essai et d'expérimentation dans le secteur des ressources naturelles dans les régions dont l'économie repose fortement sur ces ressources
- d'accroître les activités des PME sur les marchés internationaux et de consolider la position des PME exportatrices
- de stimuler l'émergence d'initiatives visant le démarrage d'entreprises et d'améliorer le climat des affaires.



Renseignements : http://www.dec-ccd.gc.ca/asp/ProgrammesServices/prg_idce_pme.asp?LANG=FR#1



Ensay — Lac-Saint-Jean
Dufour
Québec en images, CCMD

sont des services rendus à un entrepreneur ou à un intervenant local sur une base individuelle et de façon adaptée à sa situation propre. La prestation d'avis est une aide ponctuelle. Une démarche d'accompagnement est une aide systématique, soutenue et prolongée, à diverses étapes du cheminement du client dans la conception et la réalisation de son projet.

Renseignements et références

L'agence produit des renseignements pertinents pour la prise de décisions éclairées par les entrepreneurs et les intervenants locaux et régionaux et les rend plus accessibles et utilisables. Il s'agit également de les référer aux ressources susceptibles de répondre adéquatement à leurs besoins spécifiques en temps opportun.

À cet effet, l'agence collabore avec les Centres de services aux entreprises du Canada œuvrant au Québec, soit Info entreprises à Montréal et Ressources Entreprises à Québec, pour l'Est-du-Québec. Ces organismes fournissent des services de renseignement et de référence ainsi que de la documentation aux entrepreneurs et aux intervenants locaux et régionaux au Québec.

Appuis financiers

C'est dans le cadre de ses programmes que l'agence accorde des contributions (remboursables et non remboursables) et, de façon exceptionnelle, des subventions à sa clientèle. Les programmes de l'agence se retrouvent dans les différentes catégories présentées dans le tableau suivant.

PROGRAMMES DE DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE CANADA

MANDATS SPÉCIAUX	
Programmes mandatés par le gouvernement du Canada	
■ Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement (PICTV) - volet CANtex	
■ Travaux d'infrastructures Canada (1994)	
■ Programme infrastructures Canada (2000)	
MANDAT CORPORATIF DE BASE	
Programme dédié	
■ Programme canadien d'appui à l'économie de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine (PCAEGIM)	
Programmes réguliers	
■ Programme Innovation, développement de l'entrepreneuriat et exportations destiné aux PME (IDEE-PME)	
■ Programme Initiatives régionales stratégiques (IRS)	
■ Programme de développement des collectivités (PDC)	

5.1 Outils d'intervention de l'agence en développement régional

Tel que présenté dans la première section, Développement économique Canada utilise et met à la disposition de sa clientèle une vaste gamme d'outils qui lui permet d'intervenir en développement régional. Cette gamme d'outils d'intervention est composée d'accompagnement et d'avis, de renseignements et de références ainsi que d'appuis financiers. Ces outils, utilisés seuls ou de façon complémentaire par l'agence, concourent notamment à :

- habiliter les entrepreneurs et les intervenants locaux et régionaux ; en d'autres mots, l'agence fournit des moyens et des occasions (études, ateliers, séminaires) à ces derniers pour :
- prendre conscience de l'importance des enjeux qui les interpellent (démarche de sensibilisation)
- acquérir des compétences et des savoir-faire dans divers domaines spécialisés (développement des capacités)
- renforcer et élargir leurs réseaux de partenaires d'affaires (développement de réseaux et de partenaires d'affaires)
- amorcer des projets structurants, c'est-à-dire déterminer un potentiel de développement et entamer des démarches visant à mobiliser et à concentrer le milieu pour concevoir et mettre en œuvre un plan, une stratégie ou un projet structurant pour le développement d'une région
- faciliter la participation du milieu à la définition des priorités et des orientations de développement régional de l'agence et du gouvernement du Canada
- aider le milieu à se documenter et à faire valoir les enjeux régionaux auprès des décideurs gouvernementaux.

Accompagnement et avis

Il s'agit pour Développement économique Canada d'aider des entrepreneurs ainsi que des intervenants locaux et régionaux, y compris ceux d'économie sociale, à concevoir et à mettre au point des orientations, une stratégie, un plan d'affaires, un plan d'action ou un projet, ou d'aider à planifier un montage financier, à déterminer des sources de financement, etc. À l'agence, la prestation d'avis par un membre de son personnel ou l'accompagnement

avec — Chaudière-Appalaches
sant
Québec en images, CCDM



4.5 Mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII de la Loi sur les langues officielles

Dans son *Plan d'action 2004-2005 à 2007-2008*, l'agence vise à favoriser le développement économique des communautés de langue officielle en situation minoritaire dans les régions du Québec. Elle veut ainsi encourager une participation accrue de la clientèle anglophone au développement économique de leurs collectivités.

Plus précisément, auprès des PME, des entrepreneurs et des collectivités anglophones, l'agence vise à :

- poursuivre et accroître ses actions par une offre de services planifiée de concert avec ses bureaux d'affaires
- améliorer sa connaissance de la clientèle et des collectivités anglophones en vue de préciser ses cibles d'intervention
- poursuivre la collaboration dans le cadre de l'article 41 avec les partenaires du gouvernement du Canada.

Le tableau suivant présente les engagements à réaliser d'ici décembre 2006, date à laquelle l'agence déposera sa quatrième SDD.

STRATEGIE DE DEVELOPPEMENT DURABLE
Plan d'action 2003-2006

<p>1. VOLET INTERNE</p>	<p>Bur</p> <p>Faire de la stratégie de développement durable un outil de changement au sein de l'organisation pour intégrer davantage les préoccupations de développement durable dans les opérations quotidiennes.</p>	<p>Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ habiliter le personnel ■ promouvoir le développement durable ■ poursuivre l'écologisation ■ assurer une meilleure reddition de comptes environnementale. <p>Objectifs</p> <ul style="list-style-type: none"> ■ inciter et aider les PME à adopter des pratiques de développement durable dans leurs opérations ■ favoriser le développement et la commercialisation d'innovations en développement durable ■ favoriser le développement, la diffusion et le partage des connaissances en développement durable pour contribuer au développement et au renforcement d'avantages compétitifs fondés sur le savoir. 	<p>3. MISE EN ŒUVRE DE LA SDD - LES PARTENARIATS</p> <p>Objectif</p> <p>Renforcer les partenariats existants et mieux coordonner les efforts de l'agence avec les différents partenaires fédéraux au Québec.</p>
--------------------------------	--	---	--



La *Stratégie de développement durable, Plan d'action 2003-2006* se trouve à l'adresse Internet suivante : http://www.dec-ced.gc.ca/Complements/Publications/Strategie-FR/SDJ_2003-2006_fr.pdf?action=click&pid=PDF&uid=SiteWeb

4.3 Gouvernement en direct



Quais
Lamarche
Québec en images, CCDMO

L'initiative Gouvernement en direct (GED) du gouvernement du Canada vise à fournir les renseignements et les services gouvernementaux dans Internet. Son objectif fondamental est d'exploiter les technologies de l'information et des communications en vue d'offrir aux Canadiennes et aux Canadiens un accès amélioré à des services de qualité, intégrés et axés sur les citoyens, en tout temps, en tout lieu et dans la langue officielle de leur choix.

L'objectif de l'agence, dans le cadre de l'initiative GED, consiste à améliorer continuellement la prestation de ses programmes et de ses services auprès de la clientèle, dans une perspective pangouvernementale et intégrée de continuum de services offerts aux entreprises des régions du Québec.

L'engagement de l'agence à cet égard pour 2005-2006 consiste à offrir, dans son site Internet, un accès amélioré et simplifié à de l'information à jour et de qualité relativement à ses programmes et à ses services. L'agence s'engage à proposer des outils électroniques d'appui à la PME dans son cheminement d'affaires et à mettre en direct, dans le cadre de ses programmes, des transactions sécuritaires avec son personnel.

4.4 Stratégie de développement durable

La nouvelle *Stratégie de développement durable*, Plan d'action 2003-2006 (SDD) s'inscrit dans les tendances qui marqueront l'évolution du développement durable pour les prochaines années. Elle tient compte du plan d'action et des priorités du gouvernement du Canada en matière de réduction des gaz à effet de serre.

Dans un contexte de mondialisation et de libéralisation des marchés, la performance environnementale et même sociale des entreprises est de plus en plus intégrée à la prise de décisions des consommateurs et des clients corporatifs. Les entreprises doivent faire preuve de vision afin de répondre rapidement aux besoins changeants du marché selon des cycles de développement et de commercialisation de plus en plus courts. Afin d'aider les entreprises à maintenir et à renforcer leur compétitivité, les nouvelles pratiques d'affaires (NPA) se traduisent, entre autres, par la mise en place de mesures concrètes de prévention de la pollution et d'éco-efficacité. En vertu de sa troisième Stratégie de développement durable, l'agence continue de sensibiliser les entreprises aux NPA et elle les encourage à les adopter.

Au cours de la prochaine année, à l'égard de la *Modernisation des pratiques de gestion*, à titre d'activité d'amélioration continue, l'Agence poursuivra ses activités pour clarifier les rôles et les responsabilités des différents secteurs de l'organisation. En outre, un examen des responsabilités et des pouvoirs délégués aux gestionnaires devra être effectué afin de s'assurer qu'ils sont en lien avec la définition de gestionnaire, telle que révisée récemment par l'Agence de gestion des ressources humaines de la fonction publique du Canada. L'objectif de la *Loi sur la modernisation de la fonction publique* consiste, entre autres, à accorder aux gestionnaires de tous niveaux une plus grande délégation, ce qui exigera une révision des instruments de délégation ainsi que l'habilitation des gestionnaires à cet effet.

4.2 Gestion des ressources humaines

Au cours des prochaines années, les trois objectifs que poursuivra Développement économique Canada en matière de gestion des ressources humaines sont les suivants :

- Appliquer la nouvelle *Loi sur la modernisation de la fonction publique*. L'application de cette nouvelle loi à l'Agence impliquera des changements quant à ses politiques et à ses pratiques en matière de gestion des ressources humaines. Ces changements concerneront plus particulièrement les relations de travail, la dotation et la planification des ressources humaines en 2005-2006.
- Implanter la gestion des ressources humaines axée sur les compétences et en assurer l'intégration aux processus de dotation, d'apprentissage et d'évaluation de rendement. Les profils de compétence, qui reflètent nos attentes organisationnelles, deviendront alors la pierre angulaire de l'ensemble des disciplines en gestion des ressources humaines.
- Continuer à diversifier notre effectif tant sur le plan des compétences que des groupes désignés afin de permettre la réalisation des nouvelles orientations stratégiques de l'Agence.

En plus de ces trois objectifs, l'Agence poursuivra également ses efforts dans l'application de son cadre en matière de ressources humaines. Elle intégrera ainsi les valeurs organisationnelles à l'ensemble de ses activités, investira dans le développement professionnel des employés et assurera un milieu de travail propice à l'innovation, au bien-être et à la santé du personnel.

4.1.2 Gestion du risque et allègement des processus

L'agence a développé un modèle doté de mécanismes et d'outils lui permettant de déceler les risques et d'en tenir compte dès l'évaluation des nouvelles demandes d'aide jusqu'à la fin des ententes de contribution qui résultent de recommandations positives. De plus, ce modèle lui permet une allocation des ressources en proportion des risques en présence.

L'application du modèle entraînera un allègement des processus pour une partie des dossiers, soit ceux qui présentent de faibles risques. Il en résultera une efficacité accrue dans la prestation des programmes et des services et une meilleure documentation des risques pour chaque dossier examiné.

L'engagement de l'agence pour l'exercice financier 2005-2006 consiste à intégrer au modèle et aux outils développés les améliorations et les correctifs identifiés dans le cadre d'un projet pilote d'application du modèle de gestion du risque et à procéder au déploiement dans toute l'organisation de ce mode de gestion des ententes de contribution.

4.1.3 Gestion de l'information et outils de gestion afférents

La *Politique de gestion de l'information gouvernementale*, en vigueur depuis mai 2003, a pour objectif de garantir que l'information dont le gouvernement du Canada a le contrôle est gérée de façon efficace et efficiente tout au long de son cycle de vie.



Il est possible de consulter la *Politique de gestion de l'information gouvernementale* à l'adresse suivante : http://www.laws-sct.gc.ca/pubs-policiopubs/tb_gih/mgih-grdgl_fasp#dat

Sur le plan technologique, en appui à la gestion de l'information, l'agence prévoit l'implantation d'un système de gestion électronique des documents.

- effectuer une analyse approfondie des processus d'affaires cibles (entre autres, en schématisant les flux informationnels)
- proposer des options d'optimisation
- implanter les solutions envisagées.

Par rapport à cet objectif gouvernemental, en 2005-2006, l'agence vise, dans un premier temps, à appliquer les principes de gestion de l'information requis pour améliorer les processus décisionnels liés à la prestation de services de l'agence. À cet effet, le plan de l'agence consiste à :

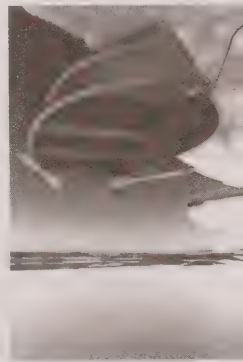
<p>L'optimisation du processus de planification</p> <p>VISE</p> <p>une meilleure intégration des différents mécanismes et outils de planification.</p>	<p>La gestion des personnes, appuyée par un code de valeurs et d'éthique partagé par tous les employés</p> <p>VISE</p> <p>une gestion des ressources humaines plus proactive, intégrée et axée sur les compétences.</p>
<p>La gestion du risque et l'allègement des processus</p> <p>VISENT</p> <p>une intégration des risques aux processus régissant la gestion des contributions.</p>	<p>La gestion de l'information et des outils de gestion afférents</p> <p>VISE</p> <p>une information financière et opérationnelle intégrée et combinée à des outils de gestion conséquents.</p>

Les priorités de l'agence par rapport à la *Modernisation des pratiques de gestion* au cours de la période 2005-2008 visent à poursuivre et à compléter les actions permettant l'atteinte des résultats indiqués dans le tableau précédent.

4.1.1 Optimisation du processus de planification

Pour être au premier plan et atteindre des résultats durables pour le développement régional au Québec, Développement économique Canada doit percevoir et comprendre les environnements économique, social et culturel, les dynamiques régionales et territoriales ainsi que leurs enjeux ; elle doit s'adapter rapidement en conséquence et agir efficacement. L'agence doit également s'ajuster au contexte gouvernemental qui commande l'action sur de nouvelles priorités et la mise en place de nouvelles initiatives visant à améliorer, de façon continue, les pratiques de gestion. La mise en œuvre et l'animation par l'agence d'un processus de planification ministérielle performant lui permet d'atteindre cet équilibre souhaité en plus d'aligner et d'optimiser le travail de ses employés.

Au cours des exercices financiers 2005-2006 et 2006-2007, l'agence souhaite poursuivre et compléter les efforts fournis au cours des dernières années pour intégrer et uniformiser davantage les différents mécanismes et outils liés au processus de planification et à son cycle.



le Garneau
du Québec
en images, CCDM/D

Dans l'esprit du *Cadre de responsabilisation de gestion* du gouvernement du Canada, Développement économique Canada améliore de façon continue ses pratiques de gestion ainsi que la prestation de ses programmes et de ses services afin d'intervenir de façon pertinente et efficace dans le développement régional au Québec. Au cours des dernières années, les actions entreprises par l'agence dans un souci d'amélioration continue l'ont amenée récemment à réviser ses orientations stratégiques et ses principaux outils de gestion afférents, y compris, si nécessaire, ses programmes. Cet exercice important, qui se poursuivra en 2005-2006, affectera l'agence dans l'ensemble de ses actions et de ses initiatives au cours des prochaines années. L'exercice financier 2005-2006 est ainsi une année charnière pour l'agence. Elle devra mettre tout en place pour faire le suivi des orientations stratégiques qu'elle adoptera et pour implanter l'approche de développement qu'elle préconise dans le cadre de l'ensemble de ses activités. Or, tout en considérant et en intégrant les progrès de cet important exercice de réorientation ministérielle, l'agence donnera suite à plusieurs initiatives gouvernementales déjà entreprises au cours des dernières années. Voici donc un bref aperçu des plans et des priorités de Développement économique Canada à l'égard des initiatives de gestion clés du gouvernement.

4.1 Modernisation de la fonction de contrôleur

L'initiative de modernisation de la fonction de contrôleur du gouvernement du Canada a été mise en pratique à l'agence dès mars 2002 sous l'appellation beaucoup plus significative pour l'ensemble du personnel de *Modernisation des pratiques de gestion*. Bien que travaillant de façon continue à l'amélioration de ses pratiques de gestion, depuis le début de 2003-3004, l'agence œuvre plus spécifiquement à la réalisation du plan d'action de cette initiative, répondant ainsi aux principales recommandations de l'évaluation de sa situation à l'égard de ses pratiques de gestion. Le tableau suivant présente les quatre pratiques de gestion que l'agence a définies comme priorités d'action et points de départ à la modernisation de ses pratiques de gestion.

3.2.6 Renseignements sur le programme de paiements de transfert (PPT)¹

Programmes des régions du Québec (en milliers de dollars)				
Prévision des dépenses	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues	Dépenses prévues
2004-2005	2005-2006	2006-2007	2007-2008	

Subvention				
Programme Innovation, développement de l'entrepreneuriat et exportations destinés aux PME (IDEE-PME)	300	300	300	300
Contributions				
Programme Innovation, développement de l'entrepreneuriat et exportations destinés aux PME (IDEE-PME)	79 921	100 188	96 029	91 235
Programme Initiatives régionales stratégiques	87 514	100 367	79 065	78 290
Programme de développement des collectivités	24 000	25 588	25 975	26 372
Programme canadien d'appui à l'économie de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine	9 562	2 438	—	—
Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement — Volet CANtex	—	4 819	4 807	10 112
Programme infrastructures Canada — 2000	180 959	218 082	—	—
Travaux d'infrastructures Canada — 1994	1 993	10 000	—	—
Total des contributions				
	383 949	461 482	205 876	206 009
Total				
	384 249	461 782	206 176	206 309

Notes :

- 1 L'agence dispose d'un seul PPT : la *Promotion du développement économique des régions du Québec*. Elle dispose cependant de plusieurs programmes de subvention et de contribution. Des renseignements supplémentaires sont disponibles dans le site Internet de l'agence.
- 2 Ce tableau inclut les rajustements présentés dans le tableau 3.2.1 : Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein.

3.2.4 Coût net pour l'agence au cours de l'exercice financier 2005-2006

(en milliers de dollars)		2005-2006
Dépenses nettes prévues		509 047
Plus : Services reçus à titre gracieux		
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)		2 950
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (hors les fonds renouvelables)		1 631
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada		357
Moins : Revenus non disponibles		4 938
		(30 500)
Coût net pour l'agence en 2005-2006		483 485

3.2.5 Sources des revenus non disponibles par activité de programme

Revenus non disponibles (en milliers de dollars)		Prévision des revenus 2004-2005	Revenus prévus 2005-2006	Revenus prévus 2006-2007	Revenus prévus 2007-2008
Promotion du développement économique des régions du Québec		30 000	29 000	39 000	44 000
Développement des entreprises					
Amélioration de l'environnement économique des régions		1 500	1 500	2 000	2 000
Amélioration des infrastructures collectives		—	—	—	—
Prestation de mesures spéciales d'ajustement		—	—	—	—
Total des revenus non disponibles		31 500	30 500	41 000	46 000

Note :

I Il s'agit de remboursements pour des contributions allouées au cours des dernières années et qui seront remboursées dans les prochaines années. Les budgets de subvention et de contribution de l'agence ont augmenté à partir de 2002-2003 suite au transfert des crédits du Fonds du Canada pour la création d'emplois (FCCPE). En conséquence, à compter de 2006-2007, soit lorsqu'elle commencera à recevoir des remboursements pour les contributions supplémentaires allouées au cours des dernières années à l'aide de ces crédits FCCPE, l'agence verra ses revenus augmenter.

2005-2006			
Credit voté ou législatif	Libellé tronqué pour le crédit voté ou législatif (en milliers de dollars)	Budget principal actuel	Budget précédent
1	Dépenses de fonctionnement	34 128	42 184
5	Subventions et contributions	405 814	380 560
(L)	Ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec — Traitement et allocation pour automobile	70	—
(L)	Contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés	4 078	5 347
Total pour l'agence		444 090	428 091

3.2.3 Crédits votés ou législatifs indiqués dans le Budget principal

- Notes :
- 1 Ce tableau fournit la répartition du budget entre le budget de fonctionnement et le budget de subvention et de contribution, par activité de programme.
- 2 Incluant la contribution aux régimes d'avantages sociaux des employés ainsi que le traitement et l'allocation pour l'automobile du ministre.

2005-2006					
Activités de programme ¹ (en milliers de dollars)	Fonctionnement ² Subventions et contributions	Total des dépenses brutes	Rajustements	Total des dépenses prévues	
Développement des entreprises	20 742	97 827	118 569	37 503	156 072
Amélioration de l'environnement économique des régions	15 196	69 492	84 688	22 300	106 988
Amélioration des infrastructures collectives	1 549	228 082	229 631	—	229 631
Prestation de mesures spéciales d'ajustement	789	10 413	11 202	5 154	16 356
Total	38 276	405 814	444 090	64 957	509 047

3.2.2 Activités de programme

3.2.1 Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein

Prévisions des dépenses 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008
---	----------------------------------	----------------------------------	----------------------------------

Développement des entreprises	143 135	118 569	94 432	94 457
Amélioration de l'environnement économique des régions	115 197	84 688	82 564	83 435
Amélioration des infrastructures collectives	157 874	229 631	693	—
Prestation de mesures spéciales d'ajustement	11 885	11 202	5 705	—
Total du budget principal des dépenses¹	428 091	444 090	183 394	177 892
Rajustements ²	3 809	—	8 057	5 980
Budget supplémentaire des dépenses	—	—	8 957	—
Economie sociale	—	8 057	8 957	5 980
Programme de développement des collectivités	—	5 665	5 665	5 665
Revue du comité d'examen des dépenses	—	(4 460)	(8 400)	(11 300)
Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement – Volet CANtex	—	5 154	5 161	10 887
Annnonce dans le budget 2005	—	—	—	—
■ Fonds permanents (Innovation et économie du savoir)	—	43 587	43 587	43 587
■ Fonds supplémentaires	—	4 922	9 844	15 750
■ Nouveaux fonds au Programme de développement des collectivités	—	1 904	2 329	2 764
Autre :	—	—	—	—
■ Conventions collectives	121	128	133	133
Total des rajustements	3 930	64 957	67 276	73 466
Dépenses nettes prévues³	432 021	509 047	250 670	251 358
Moins : Revenus non disponibles ⁴	(31 500)	(30 500)	(41 000)	(46 000)
Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	5 363	4 938	4 840	4 817
Coût net pour le ministère	405 884	483 485	214 510	210 175

Notes :

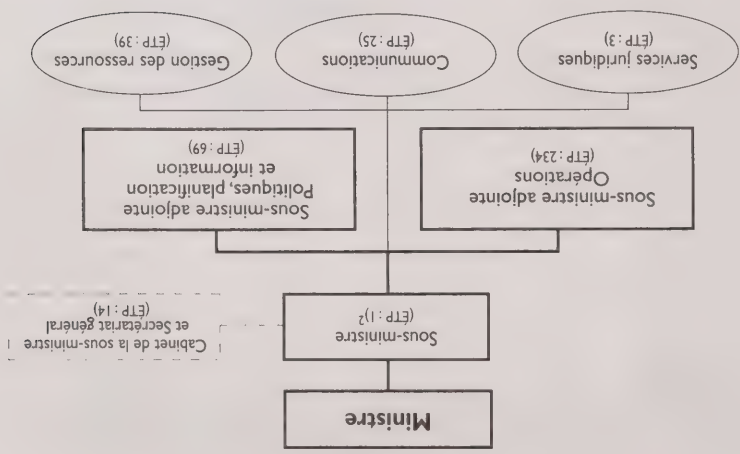
1 La diminution du budget en 2006-2007 et en 2007-2008 est principalement attribuable à la fin du Programme infrastructures Canada et du volet Entreprises du Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement.

2 Les coûts des locaux fournis par TPSCGC ont été déduits des rajustements.

3 Ce montant reflète les estimations les plus justes du total des dépenses nettes prévues à la fin de l'exercice courant.

4 Le détail des recettes non disponibles est présenté dans le tableau 3.2.5 : Sources des revenus non disponibles par activité de programme.

Organigramme de Développement économique Canada¹



Notes :
 1 Un organigramme plus détaillé est disponible dans le site Internet de l'agence à l'adresse : <http://www.dec-ced.gc.ca/asp/APropos/Organigramme.asp?LANG=FR>
 2 ETP : Équivalent temps plein

L'agence disposera, en 2005-2006, de l'équivalent de 385 employés à temps plein répartis sur l'ensemble du territoire québécois dans ses bureaux d'affaires, dans son bureau situé à Gatineau, qui assure la liaison avec l'appareil gouvernemental canadien, et à son siège social à Montréal.

3.2 Renseignements sur l'organisation

L'honorable Jacques Saada est ministre de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.

La sous-ministre assure la gestion courante des activités de l'agence. Elle agit à titre d'administrateur général pour l'application de la *Loi sur la gestion des finances publiques*, de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* et de la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*. Elle agit également comme conseillère principale en matière de politiques auprès du ministre et du gouvernement.

La sous-ministre adjointe, Politiques, planification et information, est responsable du cycle de planification ministérielle, de la définition des orientations stratégiques et des objectifs de l'intervention de l'agence, de l'exécution des études socio-économiques requises pour le développement des orientations, de la gestion du système qualité, de la mesure et du suivi du rendement ainsi que de l'évaluation et la vérification des programmes et des initiatives. Elle veille aussi à faire valoir la position de l'agence dans l'élaboration de politiques et de programmes nationaux et à promouvoir les intérêts régionaux du Québec au sein de l'appareil gouvernemental fédéral. Elle est également responsable des relations avec le gouvernement du Québec.

La sous-ministre adjointe, Opérations, a pour mandat de mettre en œuvre les orientations stratégiques et de faire la prestation de tous les programmes et services de l'agence, principalement par l'entremise d'un réseau de quatorze bureaux d'affaires couvrant l'ensemble du territoire québécois. Elle assure également la négociation et la gestion d'ententes de partenariat quant à la prestation de programmes et services avec les autres ministères et organismes du gouvernement du Canada de même qu'avec d'autres organismes externes, notamment les Sociétés d'aide au développement des collectivités, les Corporations de développement économique et communautaire et les Centres d'aide aux entreprises. Elle est responsable de la mise en œuvre d'ententes conclues avec le gouvernement du Québec comme le Programme infrastructures Canada.



Montérégie
Denis Chabot
© Le Québec en images, CCMD

3.1 Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le *Rapport sur les plans et les priorités 2005-2006* de l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenus dans le *Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses : Rapports sur les plans et les priorités*.

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans les lignes directrices du Secrétaire du Conseil du Trésor.
- Il est fondé sur la structure de responsabilisation approuvée du ministre, reflétée dans sa Structure de gestion des ressources et des résultats (SGRR).
- Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et précis.
- Il offre un modèle de responsabilisation en ce qui a trait aux résultats atteints aux moyens des ressources et des autorisations approuvées.
- Il fait état des sommes qui ont été allouées en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétaire du Conseil du Trésor dans le Rapport sur les plans et les priorités.

Michelle d'Auray

Michelle d'Auray
Sous-ministre

Date :

le 4 mars 2005

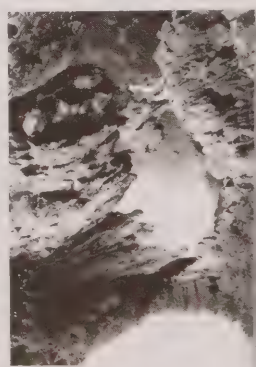
Dans l'optique d'une gestion axée sur les résultats, l'agence poursuit la mise en œuvre et l'optimisation de sa stratégie de mesure du rendement actuelle. Les efforts fournis visent notamment l'amélioration continue de la mesure du rendement par rapport à chacune des étapes déterminantes du processus, soit de l'établissement des objectifs et des indicateurs de rendement de chacun des projets faisant l'objet d'une contribution de l'agence jusqu'à la reddition de comptes au Parlement et aux citoyens en passant par l'intégration de l'information sur les résultats dans un système d'information de gestion financière et de programme.

Au cours de la prochaine année, dans la foulée du renouvellement de ses orientations stratégiques, l'agence cherchera également à adapter sa stratégie de mesure du rendement actuelle en fonction de nouveaux défis à relever dans le développement régional, notamment en ce qui concerne le développement social. Ainsi, elle devra trouver ou développer de nouveaux indicateurs, des méthodologies et des sources de données afférentes pour observer et conclure à l'atteinte de résultats dans le cadre de nouvelles initiatives. Les travaux de mesure du rendement et de la performance de même que ceux d'évaluation ou de vérification de projets, d'initiatives, de stratégies ou de programmes dans le domaine du développement régional sont complexes. Ils nécessitent des efforts continus de recherche et de développement pour améliorer la qualité ainsi que la pertinence de l'information, des analyses, des constats et des recommandations permettant des prises de décision éclairées par les gestionnaires de l'agence et des ajustements quant à l'intervention la plus appropriée et la plus efficace en développement régional.

L'information concernant les résultats issue des examens et du suivi continu du rendement des projets s'inscrit dans celle qui se retrouve dans le document du Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada intitulé *Le rendement du Canada*, principalement sous la rubrique « L'économie du Canada ». Toutefois, dans la mesure où l'agence travaille de concert avec plusieurs intervenants dans les régions du Québec, incluant différents ordres de gouvernement, les résultats qu'elle atteint ne représentent qu'un des nombreux facteurs contribuant au développement économique des régions du Québec et à la variation des grands indicateurs relevés dans *Le rendement du Canada*, tels l'emploi, le produit intérieur brut et les dépenses en recherche et développement.



Le Rapport sur le rendement pour la période se terminant le 31 mars 2004 de Développement économique Canada peut être consulté à l'adresse Internet suivante : <http://www.dec-ced.gc.ca/Compléments/Publications/PublicationAgence-FR/> RMR-30 10 2004.pdf



Les conséquences du maintien de l'appréciation du dollar canadien se sont manifestées vers la fin de 2004 par une baisse des exportations et une inquiétude croissante à l'effet que les petites entreprises manufacturières possèdent les capacités pour faire face à la concurrence. L'augmentation de produits étrangers à la vente au Québec et en Amérique du Nord a pour résultats de susciter une réaction défensive de la part des entreprises et de les inciter fortement à réduire leurs coûts de production et à accroître la productivité. Si la situation devait se poursuivre en 2005, plusieurs secteurs, notamment ceux du vêtement, du textile et du meuble, dans le sud et dans l'ouest du Québec, pourraient éprouver des difficultés. Le secteur des ressources naturelles, dont le coût des produits est le plus souvent établi en dollars américains, restera sensible à toutes fluctuations du taux de change. De plus, bien que le règlement des différends soit attendu, les produits du bœuf et du bois d'œuvre continuent de faire l'objet de mesures défavorables à la frontière des États-Unis, entravant ainsi la croissance de ces secteurs.

L'agence a peu d'effet sur les facteurs énumérés ci-dessus. Cependant, l'atteinte de résultats peut être affectée par d'autres facteurs qu'elle gère ou influence. À titre d'exemple, les capacités de l'agence en matière de lecture de l'environnement économique et de ressources humaines et financières peuvent agir sur sa performance. En outre, l'atteinte de résultats par l'agence peut être affectée par les capacités d'intervention de ses partenaires gouvernementaux ou des groupes intermédiaires qu'elle finance pour offrir des services aux entreprises et au milieu du développement. En regard à ces différents facteurs, en fonction de ses capacités limitées, l'agence a mis en place de saines pratiques de gestion ainsi que différents mécanismes lui permettant de les gérer ou de les influencer et d'atteindre ainsi ses résultats escomptés. D'ailleurs, une des façons d'y parvenir est de réaliser sa stratégie d'examen et de mesure du rendement.

2.5 Stratégie d'examen et de mesure du rendement de l'agence

La stratégie
d'examen de
l'agence inclut les
évaluations,
les vérifications
et les enquêtes.

Au cours de la prochaine année, le plan d'examen de l'agence prévoit la vérification et l'évaluation de nombreuses initiatives en fonction des risques, des besoins d'information des gestionnaires et des impératifs de reddition de comptes du Conseil du Trésor. Ainsi, au cours des prochaines années, l'agence devra procéder, entre autres, à l'évaluation et à la vérification du Programme Innovation, développement de l'entrepreneuriat et exportations (IDEE) destiné aux PME (IDEE-PME), du programme Initiatives régionales stratégiques (IRS) et du Programme canadien d'appui à l'économie de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine. Les résultats de ces examens et de plusieurs autres permettront à l'agence de tirer des leçons et d'intégrer les ajustements appropriés à ses modes de gestion et d'intervention dans les régions du Québec.

Le tableau ci-dessous présente les principaux engagements de l'agence au cours des trois prochaines années en fonction des actions proposées pour intervenir auprès des régions éprouvant des difficultés d'adaptation. Bien que les impacts des interventions de l'agence sur cette priorité se concrétisent sur une longue période, les engagements ci-dessous peuvent être atteints au cours des trois prochains exercices financiers. Tel que mentionné dans le tableau précédent, c'est au moyen de sa stratégie de mesure de rendement que l'agence pourra constater sa performance par rapport à son engagement à l'égard des régions aux prises avec des difficultés d'adaptation.

RÉGIONS ÉProuvAnt DES DiffiCultés D'ADAPtAtion PLAN 2005-2008 PRINCIPAUX ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RÉSULTATS

Les engagements de l'agence envers les activités de programme *Développement des entreprises et Amélioration de l'environnement économique des régions* de même que pour la priorité *Innovation — Économie du savoir* s'appliquent également dans les régions éprouvant des difficultés d'adaptation.

En plus de ces engagements, au cours des trois prochains exercices financiers, l'agence vise à contribuer :

- au développement et à la croissance d'activités économiques dans de nouveaux créneaux porteurs d'avenir.

2.4 Facteurs pouvant influencer le rendement de l'agence

Le développement économique dépend des entreprises et des intervenants locaux et régionaux, ceux-là mêmes qui conçoivent et concrétisent les projets appuyés par l'agence. Il en résulte, ainsi, une grande interdépendance entre, d'une part, le dynamisme de tous les acteurs impliqués et, d'autre part, le niveau d'activités et les résultats de l'agence sur lesquels elle n'a conséquemment pas le contrôle absolu.

En effet, bien que l'agence poursuive une approche proactive et qu'elle s'emploie à mobiliser les PME ainsi que les principaux intervenants locaux et régionaux autour d'enjeux de développement, ce sont eux qui décident des projets qu'ils mettent de l'avant, de ceux qu'ils concrétisent, de l'échéancier qu'ils suivent ainsi que des projets qu'ils abandonnent. Dans ce contexte, la conjoncture économique qui prévaut en 2005 et au cours des années subséquentes de même que les occasions d'affaires afférentes influenceront leurs décisions d'aller ou non de l'avant pour la réalisation de leurs projets de développement. À cet égard, l'économie du Québec devrait normalement afficher une croissance se situant entre 2,8 % et 3,0 % en 2005, soit légèrement en deçà du niveau atteint en 2004. La croissance de l'emploi devrait se chiffrer autour de 1,5 %, bien que le taux de chômage pourrait augmenter en raison du nombre croissant de personnes actives sur le marché du travail.

Actions proposées

Pour intervenir dans les régions éprouvant des difficultés d'adaptation, l'Agence peut faire appel, d'une façon adaptée, à toutes ses activités de programme ainsi qu'aux nombreuses sous-activités de programme qui les composent. Voici les principales actions proposées pour atteindre les résultats prévus :

Capacité de prise en charge du développement par le milieu

- la valorisation de l'esprit d'entreprise
 - la mobilisation locale et régionale
 - le développement des compétences en matière de formulation et de mise en œuvre d'initiatives de développement régional
 - la facilitation de la participation des citoyens et des représentations auprès du gouvernement du Canada
 - l'amélioration de l'accès au financement des entreprises d'économie sociale (coopératives et OBNL)
 - le développement des capacités des intervenants d'économie sociale.
- Développement des petites entreprises**
- l'accompagnement et le suivi des petites entreprises de rayonnement local et régional
 - le financement des projets de petites entreprises de rayonnement local et régional.

Ressources financières prévues (dépenses totales prévues en subventions et en contributions en millions de dollars)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
57,0	49,7	49,7

Note :
1 La diminution des dépenses prévues pour cette priorité est liée à la diminution des budgets de l'Agence au cours des prochaines années.

Principaux résultats prévus

Disposant de plusieurs activités de programme et de sous-activités, l'Agence peut ainsi atteindre plusieurs types de résultats selon les particularités d'intervention requises dans une région ou une collectivité. En conséquence de ce qui précède, voici les principaux résultats escomptés :

- stratégies régionales ou initiatives (solutions locales) élaborées et mises en œuvre par les intervenants locaux et régionaux
- stabilisation ou nouvel équilibre de l'activité économique
- auto-développement de la collectivité ou de la région (gouvernance locale — développement endogène)
- renforcement de la dynamique entrepreneuriale
- réalisation de projets visant à créer ou à renforcer des atouts susceptibles de générer un impact structurant et d'avoir des effets d'entraînement sur l'économie d'une région
- renforcement de la cohésion sociale des régions autour des enjeux de développement
- démarrage de petites entreprises de rayonnement local ou régional
- implantation ou agrandissement d'entreprises jouant un rôle stratégique dans leur région.

Suivi des réalisations

- l'Agence saura que son intervention contribue à atteindre les résultats escomptés si les enquêtes menées et les analyses prévues dans sa stratégie de mesure du rendement démontrent, notamment, que, avec son aide, les régions et les collectivités aux prises avec des difficultés d'adaptation sont en mesure de prendre en main leur développement économique en élaborant et en mettant en œuvre des stratégies et des initiatives locales et régionales leur permettant de voir émerger une nouvelle dynamique entrepreneuriale.

2.3.2 Plan de l'agence pour venir en aide aux régions éprouvantes des difficultés d'adaptation

L'encadré qui suit présente le plan de l'agence pour la priorité d'intervention *Régions éprouvantes des difficultés d'adaptation*. Cette intervention varie d'une région en difficulté à l'autre selon leurs défis et leur potentiel de développement. Cette priorité touche chacune des activités de programme dans le cadre des résultats stratégiques *Compétitivité des entreprises* et *Vitalité des collectivités*. Cependant, l'agence intervient principalement auprès des régions en difficulté à l'aide des activités de programme visant le résultat stratégique *Vitalité des collectivités*. Cette priorité se traduit, en outre, par l'application d'une initiative spéciale, venant à terme en août 2005, soit le Programme canadien d'appui à l'économie de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine. Cette initiative vise la redynamisation et la diversification de l'économie de cette région qui connaît de grandes difficultés d'adaptation, en s'appuyant notamment sur la promotion de l'entrepreneuriat local et la création d'emplois.

Le tableau qui suit présente les principaux engagements de l'agence au cours des trois prochaines années en fonction des actions proposées pour favoriser l'innovation auprès des entreprises dans les différentes régions du Québec. L'agence souhaite atteindre les résultats énoncés ci-dessous sur une période de trois exercices financiers à partir de 2005-2006. Tel que mentionné dans le tableau précédent, c'est au moyen de sa stratégie de mesure de rendement que l'agence pourra constater sa performance à l'égard de son engagement en innovation.

INNOVATION — ÉCONOMIE DU SAVOIR

PLAN 2005-2008

PRINCIPAUX ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RÉSULTATS

Au cours des trois prochains exercices financiers, l'agence vise à contribuer :

- à l'accroissement de la rentabilité de 60 % des PME aidées pour un projet en innovation
- à l'amélioration de la position concurrentielle sur les marchés de huit PME sur dix aidées pour un projet en innovation
- à l'augmentation du chiffre d'affaires de sept PME sur dix appuyées, comme pour l'activité de programme *Développement des entreprises*
- au renforcement des réseaux et des infrastructures de soutien à l'innovation dans les régions.

L'impact des actions proposées par l'agence pour favoriser l'innovation et l'économie du savoir se manifeste principalement dans les villes et les collectivités, à la fois dans les principales régions métropolitaines du Québec, dans les régions centrales ainsi que dans les agglomérations urbaines situées dans des régions périphériques. Les initiatives de l'agence visant le développement, la diffusion et le partage du savoir et des résultats de la recherche aident notamment les villes universitaires québécoises à mieux ancrer leur positionnement dans l'économie du savoir dans le réseau des grandes villes nord-américaines.

Actions proposées

L'agence souhaiterait intensifier son intervention dans l'activité de programme *Développement des entreprises*, principalement dans le cadre des sous-activités de programme suivantes :

- innovation de procédés, d'équipements et de produits
- le développement, la mise au point, les essais et l'expérimentation de produits ou de procédés nouveaux ou améliorés
- l'amélioration de la productivité.
- commercialisation et exportation
- la commercialisation de l'innovation, c'est-à-dire de produits ou de procédés nouveaux ou améliorés.
- Développement et renforcement des avantages compétitifs fondés sur le savoir
- la diffusion et le partage des résultats de la recherche.
- Établissement d'entreprises stratégiques
- le démarrage et l'expansion d'entreprises dans des créneaux innovateurs ou reliés à la nouvelle économie.

Ressources financières prévues (dépenses totales prévues en subventions et en contributions en millions de dollars)		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
112,4	100,9	104,4

Note :

- La diminution des dépenses prévues pour cette priorité est liée à la diminution des budgets de l'agence au cours des prochaines années.

Principaux résultats prévus

- démarrage d'entreprises technologiques
- implantation, modernisation ou agrandissement d'entreprises dans des créneaux novateurs ou liés à la nouvelle économie
- acquisition de nouvelles technologies et d'équipements plus productifs
- mise au point de procédés de production plus performants
- produits et services novateurs prêts à commercialiser
- renforcement des infrastructures de soutien à l'innovation en entreprise
- nouveaux produits et nouvelles entreprises issues de la recherche institutionnelle et industrielle
- accroissement de la rentabilité financière des entreprises
- accroissement des ventes domestiques et à l'étranger
- amélioration de la position concurrentielle des entreprises aidées sur leurs marchés
- création et transformation d'emplois de qualité.

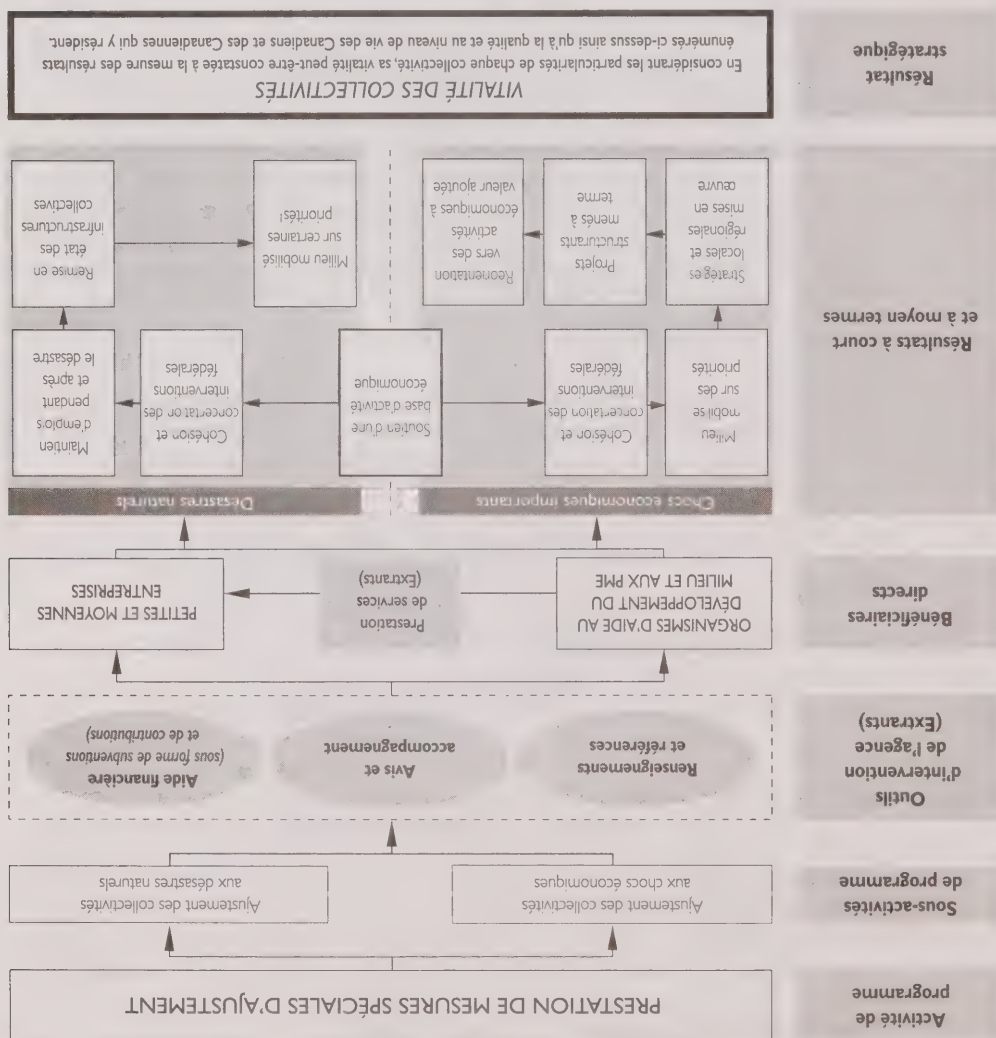
Suivi des réalisations

- L'agence saura que son intervention contribue à atteindre les résultats escomptés si les enquêtes menées et les analyses prévues dans sa stratégie de mesure du rendement démontrent, notamment, que les entreprises qu'elle a aidées sont plus concurrentielles sur leurs marchés et qu'elles ont accru leur rentabilité et augmenté leurs ventes sur les marchés domestiques et étrangers.

L'encadré suivant présente le plan de l'agence pour la priorité d'intervention *Innovation — Économie du savoir*. Les actions proposées s'inscrivent principalement, mais pas de façon exclusive, sous l'activité de programme *Développement des entreprises* dans le cadre des sous-activités qui la composent.

2.3 Plans des priorités ministérielles d'intervention

Note : Les résultats à court et à moyen termes entraînés à la suite de la mobilisation du milieu sur certaines priorités dans le cas des collectivités aux prises avec des désastres naturels sont similaires aux résultats énoncés pour les collectivités aux prises avec des chocs économiques importants.



En ce qui concerne les mesures spéciales, au cours des prochaines années, l'agence continuera de faire la prestation du volet CANtex du Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement. Tel que présenté dans le tableau ci-dessous, les dépenses de contribution que l'agence prévoit pour la *Prestation de mesures spéciales d'ajustement* atteindront environ 35,5 millions de dollars sur la période 2005-2006 — 2007-2008.

PRESTATION DE MESURES SPÉCIALES D'AJUSTEMENT
PLAN 2005-2008

Ressources financières prévues (dépenses totales prévues en subventions et en contributions en millions de dollars)

2005-2006	15,3	2006-2007	10,1	2007-2008	10,1
-----------	------	-----------	------	-----------	------

Advenant un choc économique ou un désastre naturel dans une région ou une collectivité au cours des prochaines années, l'agence pourrait intervenir à l'aide de nouvelles ressources spécialement affectées à cet effet par le gouvernement du Canada.

2.2.3 Activité de programme : Prestation de mesures spéciales d'ajustement

L'Agence dispose d'une activité de programme qui lui permet de venir en aide à des collectivités ou à des régions qui font face à des chocs économiques importants, tels que la fermeture d'usines dans un secteur industriel (p. ex. textile, bois d'œuvre), ou à des désastres naturels (p. ex. inondations au Saguenay, verglas à Montréal et en Montérégie).

Dans ces situations, advenant un financement supplémentaire dédié du gouvernement du Canada, l'Agence met en place, de façon temporaire, des mesures spéciales d'ajustement permettant aux collectivités de soutenir leur activité économique et d'entamer des actions qui leur permettront de retrouver un nouvel équilibre ou une stabilité économique.

À titre d'exemple, en avril 2003, suite à l'annonce du moratoire sur la pêche à la morue et des restrictions sur le crabe, l'Agence a formulé des mesures d'appui adaptées à la réalité des régions touchées. Elle a ainsi mis sur pied une initiative spéciale de courte durée, les Mesures d'adaptation des collectivités de pêches du Québec, en vigueur jusqu'au 31 mars 2005, dans les régions de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine et de la Basse-Côte-Nord. En outre, en collaboration avec d'autres ministères du gouvernement du Canada et afin de faire participer le milieu au développement futur de sa région, l'Agence a tenu des consultations publiques. Ces consultations ont mis en lumière des enjeux et soulevé des pistes de solution qui pourraient éventuellement faire place à des mesures à plus long terme.

L'intervention de Développement économique Canada auprès des régions aux prises avec des chocs économiques ou des désastres naturels est principalement de court terme et se concrétise par l'attribution de fonds spéciaux du gouvernement du Canada. Elle est adaptée à la nature des problèmes vécus et aux particularités des régions et des collectivités aidées. Le tableau qui suit présente une façon d'intervenir dans ces situations ainsi que les résultats attendus. Toutefois, selon les situations, l'intervention de l'Agence de même que les résultats visés peuvent varier. Il n'en demeure pas moins que ce type d'intervention contribue à la *Vitalité des collectivités* partout au Québec.

2005-2006	2006-2007	2007-2008
228,1	—	—

Ressources financières prévues (dépenses totales prévues en subventions et en contributions en millions de dollars)

AMÉLIORATION DES INFRASTRUCTURES COLLECTIVES

PLAN 2005-2008

Le Programme d'infrastructures du Québec est l'unique programme par lequel l'agence agit sur cette activité de programme qui vise à faciliter le développement et le renouvellement des infrastructures collectives.

Le PIC vise à permettre la réfection, le remplacement ou la construction d'infrastructures. Il a pour but de faire progresser ainsi la qualité de vie des citoyens du Québec, grâce à des investissements qui assurent la qualité de l'environnement, soutiennent la croissance économique à long terme, amélioreront les infrastructures collectives et contribuent à mettre en place celles du XXI^e siècle par l'adoption tant des meilleures technologies et pratiques que de nouvelles approches. Le programme comprend trois volets, qui correspondent à trois des sous-activités de programme de l'agence, soit :

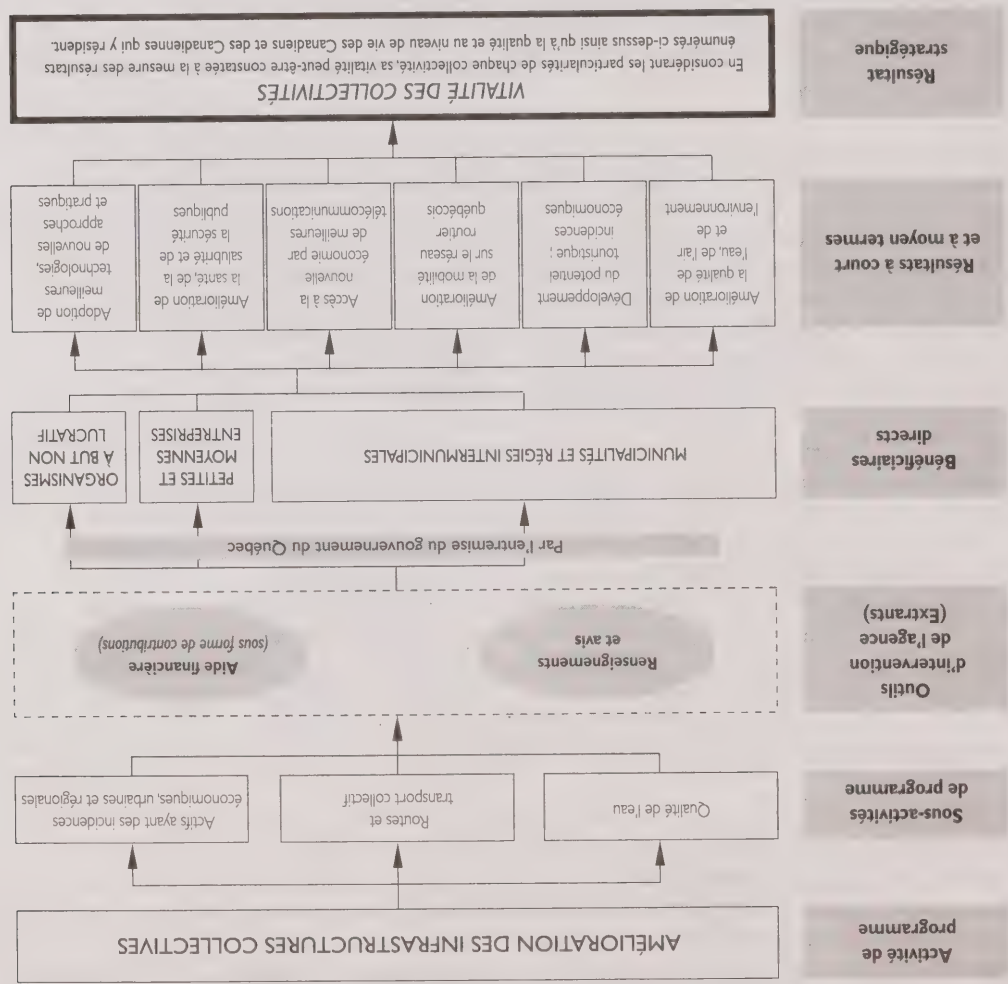
- Volet 1 : Infrastructures pour l'eau potable et les eaux usées
- Volet 2 : Infrastructures locales de transport
- Volet 3 : Projets à incidences économiques, urbaines ou régionales.

Pour réaliser ce mandat spécial, l'agence accorde de l'aide financière à des municipalités, à des régies intermunicipales, à des organismes à but non lucratif ainsi qu'à des entreprises par l'entremise du gouvernement du Québec dans le cadre du programme. Les projets appuyés par l'agence reçoivent également une aide financière du gouvernement du Québec et des requérants concernés.

Comme illustré dans le schéma précédent, l'aide financière accordée dans le cadre du programme devrait contribuer, à court terme, à l'amélioration des infrastructures collectives et du réseau routier québécois, au développement de nouvelles technologies ainsi qu'à l'amélioration de la gestion de l'eau potable, des eaux usées et des déchets solides. Ces différentes réalisations devraient contribuer, à moyen terme, à l'amélioration de la qualité de l'eau et de l'environnement, à la consolidation de la culture et du patrimoine canadiens au Québec ainsi qu'à l'amélioration de la santé, de la salubrité et de la sécurité publiques. De façon ultime, le PIC vise à contribuer à la hausse du niveau et de la qualité de vie des citoyens.

À partir du 1^{er} avril 2005, selon ses termes et conditions, il ne sera plus possible d'approuver de nouveaux projets dans le cadre du programme. Cependant, ceux-ci continueront à entraîner des résultats à long terme. Tel que présenté dans le tableau ci-dessous, les dépenses de contribution que l'agence prévoit faire en soutien au développement des infrastructures collectives atteindront environ 228,1 millions de dollars. Le budget de ce programme constitue une enveloppe financière distincte et ne fait pas partie du budget accordé à l'agence pour réaliser son mandat de base.

2.2.2 Activité de programme : Amélioration des infrastructures collectives



Des infrastructures en bon état sont intimement liées à la qualité de vie de leurs usagers. Des infrastructures de qualité permettent aux collectivités d'attirer et de retenir des organismes et des individus qui assureront leur avenir économique et social. Elles permettent également des déplacements plus efficaces et plus sécuritaires des personnes et des biens.

Dans cet esprit, le gouvernement du Canada a mis sur pied, en l'an 2000, un programme d'appui aux infrastructures et a conclu une entente avec le gouvernement du Québec pour sa mise en œuvre, soit l'Entente Canada-Québec relative au programme d'infrastructures. L'agence s'est vu confier le mandat spécial de gérer ce programme au Québec.

AMÉLIORATION DE L'ENVIRONNEMENT ÉCONOMIQUE DES RÉGIONS
PLAN 2005-2008

2005-2006	88,9	86,9	2007-2008	84,1
-----------	------	------	-----------	------

Le tableau ci-dessous présente les principaux engagements de l'agence au cours des trois prochaines années pour contribuer à l'amélioration de l'environnement économique des régions du Québec. L'agence souhaite atteindre les résultats énoncés ci-dessous sur une période de trois exercices financiers à partir de 2005-2006. C'est au moyen de sa stratégie de mesure de rendement que l'agence pourra constater sa performance à l'égard de son engagement pour l'amélioration de l'environnement économique des régions.

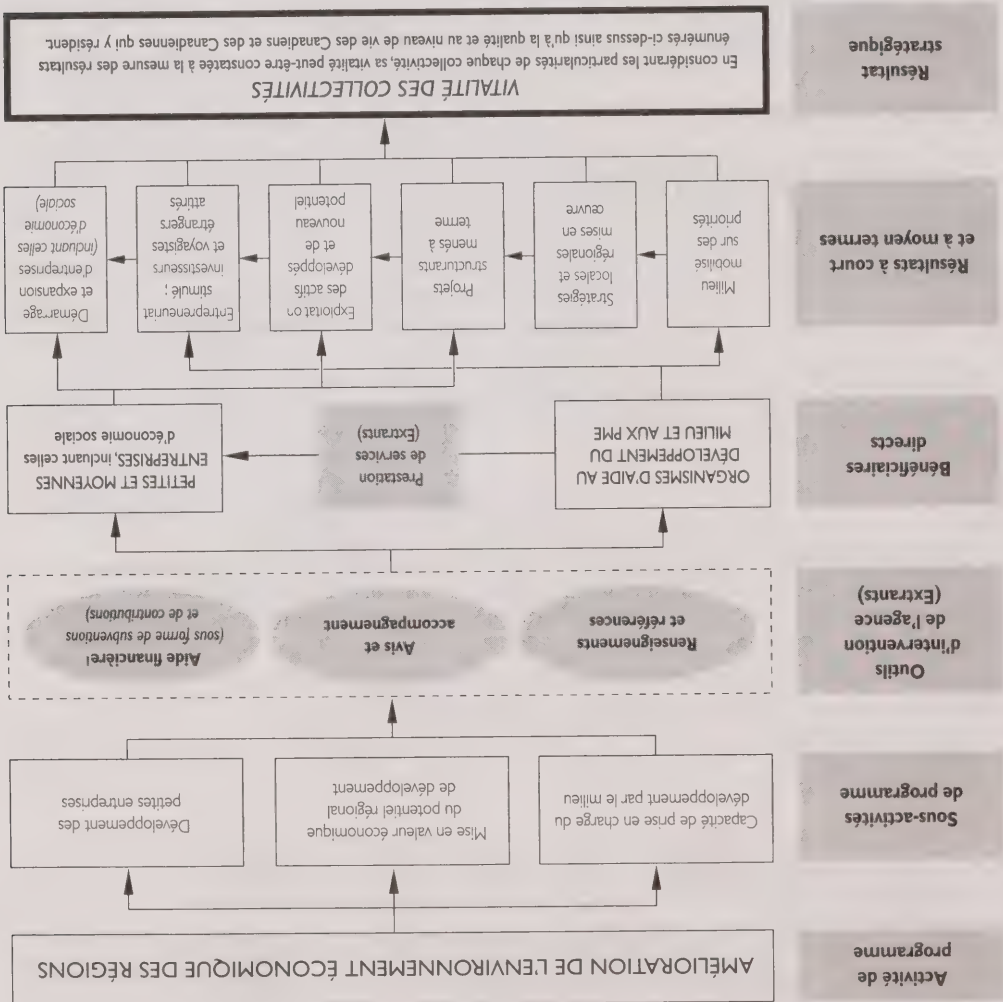
AMÉLIORATION DE L'ENVIRONNEMENT
ÉCONOMIQUE DES RÉGIONS
PLAN 2005-2008
PRINCIPAUX ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RÉSULTATS

Au cours des trois prochains exercices financiers, l'agence vise à contribuer :

- au développement et la mise en place de stratégies locales et régionales de développement de développement
- à la conception, à la mise en œuvre et à la réalisation de projets locaux et régionaux
- au prédémarrage, au démarrage ou à l'expansion de 2 500 petites entreprises de rayonnement local et régional
- à l'attraction de plus de 2,5 millions de voyageurs étrangers dans les différentes régions du Québec.

Tel que présenté dans le tableau suivant, les dépenses de subvention et de contribution que l'agence prévoit faire en soutien à l'*Amélioration de l'environnement économique des régions* atteindront environ 259,9 millions de dollars sur la période 2005-2006 — 2007-2008. Ce budget sera alloué aux différentes sous-activités de cette activité de programme.

Note : 1 Les programmes réguliers de l'agence ont récemment été ajustés pour permettre le financement des entreprises d'économie sociale.



Toujours dans l'optique de créer un environnement propice au développement, l'agence appuie des organismes à but non lucratif ainsi que des entreprises pour leur permettre de réaliser des projets structurants pour leur région. Ces projets consistent, entre autres, à mettre en valeur le potentiel de développement comme des attraits touristiques. Dans plusieurs régions, ils sont la fierté des résidents en plus d'être des moteurs importants du développement économique régional.

Ces projets contribuent :

- au renforcement de la cohésion sociale
- à la stimulation de l'esprit d'entreprise des régions
- au renforcement de leur dynamique entrepreneuriale
- à leur rayonnement national et international
- à l'attraction d'investisseurs et de voyageurs étrangers.



Pour obtenir plus de renseignements sur les sous-activités de l'activité de programme *Amélioration de l'environnement économique des régions*, il est possible de consulter le site Internet de l'agence à l'adresse suivante : http://www.decced.gc.ca/Complements/Publications/PublicationAgence-FR/Activite_1_2004_fr.pdf

En intervenant pour l'*Amélioration de l'environnement économique des régions*, l'agence favorise également l'*Innovation — Économie du savoir* et porte une attention particulière aux *Régions éprouvant des difficultés d'adaptation*, ses deux priorités d'intervention.

En accordant de l'aide financière à des organismes voués au développement de leur région, l'agence vise à ce qu'une collectivité et ses entreprises, y compris celles œuvrant en économie sociale, tirent avantage de la réalisation de projets structurants dans leur région, et que l'expansion des affaires de ces entreprises entraîne un accroissement de l'activité économique, de l'emploi et des revenus gagnés.

2.2.1 Activité de programme : Amélioration de l'environnement économique des régions

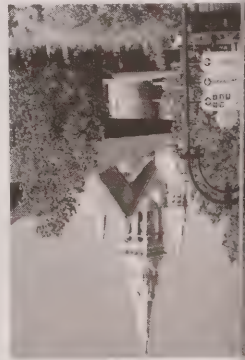
Dans le cadre du premier résultat stratégique, l'agence met l'accent sur le développement des entreprises et leur compétitivité. Les entreprises peuvent difficilement relever seules le défi de la compétitivité ; leur capacité d'affronter la concurrence internationale est largement tributaire d'un environnement économique propice au développement. Par conséquent, l'agence dispose d'une activité de programme lui permettant de contribuer à l'amélioration de l'environnement économique des régions.

Pour contribuer à l'amélioration de l'environnement économique, l'agence appuie des organismes à but non lucratif qui offrent des services au milieu local ou régional. Il s'agit d'organismes locaux, régionaux et sectoriels qui agissent de concert avec leur milieu et le mobilisent pour qu'il prenne en main son développement. Ces organismes :

- diffusent des renseignements sur les enjeux de développement économique de leur région
- produisent des analyses sur les possibilités de développement
- sensibilisent leur milieu aux nouvelles tendances et aux nouveaux défis
- aident les intervenants à améliorer leurs compétences.

L'agence appuie aussi des organismes à but non lucratif qui stimulent l'entrepreneuriat ainsi que le démarrage et l'expansion de petites entreprises de rayonnement local ou régional, y compris celles d'économie sociale. Les entreprises et les organisations d'économie sociale placent des valeurs humaines et collectives au cœur du développement local.

Ces dernières années, de nombreuses petites villes du Québec ont profité de l'essor de l'économie sociale ; les entreprises d'économie sociale peuvent aider ces collectivités. L'économie sociale compte plus de 7 150 coopératives et organismes sans but lucratif, emploie plus de 124 000 personnes et génère un chiffre d'affaires de 17,2 milliards de dollars. Ces entreprises d'économie sociale, profondément enracinées dans leur communauté, peuvent déceler de nouveaux besoins et y répondre de façon concertée. Elles peuvent renforcer les volets économiques des communautés en lançant des initiatives qui incitent la population marginalisée à intégrer le marché du travail. Malgré les résultats positifs engendrés par les actions de ces organismes, leur accès aux capitaux est limité, ralentissant ainsi leur croissance. Après de celles-ci, l'agence souhaite favoriser le développement des compétences des intervenants et des entrepreneurs et faciliter leur accès au financement. L'arrimage de l'économie sociale au développement local peut contribuer à revitaliser l'avenir des régions dans la mesure où l'économie sociale est créatrice d'emplois, génératrice de projets collectifs et qu'elle favorise la démocratisation du travail et de l'économie de même que la pleine inclusion des individus et des collectivités.



— Laurentides — Lanaudière
an Lauzon
Québec en images, CCMD

2005-2006	129,6	109,2	2007-2008	112,0
-----------	-------	-------	-----------	-------

Le tableau ci-dessous présente les principaux engagements de l'agence au cours des trois prochaines années pour favoriser le développement des entreprises dans les différentes régions du Québec. L'agence souhaite atteindre les résultats énoncés ci-dessous sur une période de trois exercices financiers à partir de 2005-2006. C'est au moyen de sa stratégie de mesure de rendement que l'agence pourra constater sa performance à l'égard de son engagement pour le développement des entreprises.

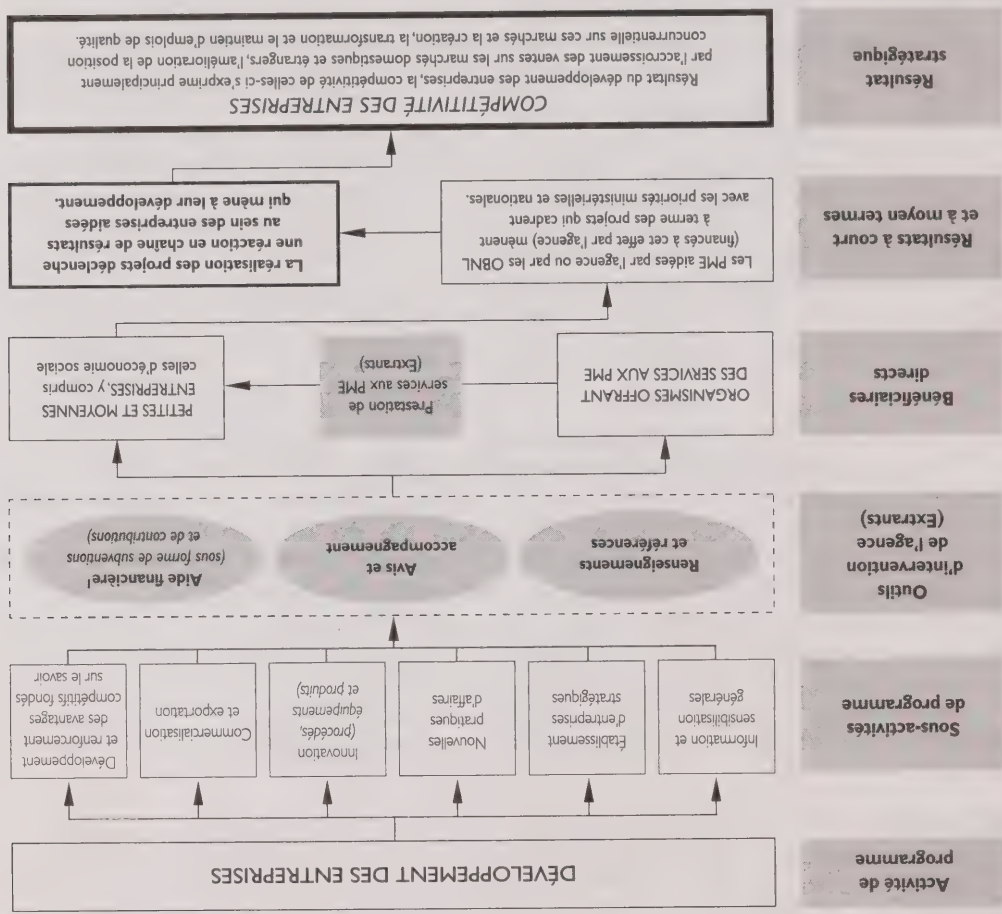
DÉVELOPPEMENT DES ENTREPRISES
 PLAN 2005-2008
 PRINCIPAUX ENGAGEMENTS EN MATIÈRE DE RÉSULTATS

- Au cours des trois prochains exercices financiers, l'agence vise à contribuer à :
- l'augmentation du chiffre d'affaires de sept PME sur dix appuyées
 - la création ou à l'expansion de 350 entreprises jugées stratégiques dans les différentes régions du Québec
 - l'amélioration de l'accès au savoir (résultats de la recherche précommerciale) pour les entreprises.

2.2 Résultat stratégique n° 2 : Vitalité des collectivités

Le deuxième résultat stratégique visé par l'agence est la *Vitalité des collectivités*. Pour atteindre ce résultat stratégique, l'agence dispose de trois activités de programme, soit l'*Amélioration de l'environnement économique des régions*, l'*Amélioration des infrastructures collectives* et la *Prestation de mesures spéciales d'ajustement*, et de sous-activités afférentes.

Les efforts de l'agence pour le développement des entreprises devraient engendrer, comme résultat, des entreprises plus dynamiques, plus concurrentielles, capables de créer davantage de prospérité et d'emplois dans leur région d'appartenance. Dans le contexte de la mondialisation des marchés, il est clair que la croissance des exportations contribue de façon particulièrement marquée à l'augmentation de la prospérité des résidents d'une région et de leurs revenus gagnés au travail. En matière de résultats, l'agence attache conséquemment un intérêt particulier à l'augmentation des ventes des entreprises et de leurs exportations.



Note : Les programmes réguliers de l'agence ont récemment été ajustés pour permettre le financement des entreprises d'économie sociale.

2.1.1 Activité de programme : Développement des entreprises

Pour maintenir leur compétitivité et prospérer dans le contexte de la mondialisation de l'économie et de l'accélération du progrès technologique, il faut que les entreprises, y compris celles d'économie sociale, obtiennent des informations stratégiques et les intègrent à leur prise de décision. Elles doivent être flexibles et innover rapidement et constamment selon des cycles toujours plus courts de développement et de commercialisation de produits. Elles ont également avantage à adopter des technologies de pointe, des processus de production novateurs, de nouveaux modes d'organisation et de nouveaux processus de gestion des affaires, tels que les alliances stratégiques, la sous-traitance, les affaires électroniques, etc. Elles doivent aussi être informées des résultats de la recherche précompétitive afin de pouvoir saisir de nouvelles occasions d'affaires. Pour soutenir leur expansion, il est nécessaire que les entreprises puissent compter aussi sur des ressources humaines compétentes.

Développement économique Canada contribue au développement des entreprises en les aidant à réaliser des projets qui cadrent avec les sous-activités de programme présentées dans le schéma qui suit. Pour ce faire, l'agence a recours à sa gamme d'outils d'intervention, telle que décrite à l'annexe 5.1. L'agence utilise l'aide financière de façon incitative, lorsqu'elle a de bonnes raisons de croire que certains projets ne se réaliseraient pas sans cette aide ou ne se réaliseraient pas avec la même ampleur ou selon le même échéancier. D'autre part, elle contribue au financement d'organismes qui offrent aux entreprises un continuum de services coïncidant avec ses sous-activités de programme et ses priorités d'intervention.

En outre, pour concourir aux objectifs du gouvernement du Canada qui reconnaissait dernièrement la contribution croissante des entreprises d'économie sociale au dynamisme social et économique des collectivités du Québec, l'agence facilite l'accès des entrepreneurs et des intervenants de ces entreprises au financement et favorise le développement de leurs compétences et de leurs capacités.



Pour obtenir plus de renseignements sur les sous-activités de l'activité de programme *Développement des entreprises*, il est possible de consulter le site Internet de l'agence à l'adresse suivante :

http://www.dec-ced.gc.ca/Complements/Publications/PublicationAgence-FR/Activite_1_2004_fr.pdf

En intervenant pour le *Développement des entreprises*, l'agence favorise l'*Innovation — Économie du savoir* et porte une attention particulière aux *Régions éprouvées des difficultés d'adaptation*, ses deux priorités d'intervention.

Afin de rendre
les entreprises
québécoises plus
compétitives,
Développement
économique Canada
favorise leur
développement dans
l'ensemble des
régions du Québec.

ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE

RÉSULTATS	ACTIVITÉS DE	SOUS-ACTIVITÉS
STRATÉGIQUES	PROGRAMME	DE PROGRAMME

<i>Compétitivité des entreprises</i>	Développement des entreprises	<ul style="list-style-type: none"> ■ information et sensibilisation générales ■ établissement d'entreprises stratégiques ■ nouvelles pratiques d'affaires ■ innovation de produits, de procédés et d'équipements ■ commercialisation et exportation ■ développement et renforcement d'avantages compétitifs fondés sur le savoir
<i>Vitalité des collectivités</i>	Amélioration de l'environnement économique des régions Amélioration des infrastructures collectives	<ul style="list-style-type: none"> ■ capacité de prise en charge du développement par le milieu ■ mise en valeur économique du potentiel régional de développement ■ développement des petites entreprises
		<ul style="list-style-type: none"> ■ qualité de l'eau ■ routes et transport collectif ■ actifs ayant des incidences économiques, urbaines et régionales
	Prestation de mesures spéciales d'ajustement	<ul style="list-style-type: none"> ■ ajustement des collectivités aux chocs économiques ■ ajustement des collectivités aux désastres naturels

Note :
1 L'activité de programme *Services corporatifs* soutient et contribue pleinement à l'atteinte des deux résultats stratégiques.

2.1 Résultat stratégique n° 1 : Compétitivité des entreprises

Le premier résultat stratégique visé par l'agence est la *Compétitivité des entreprises*. L'agence dispose principalement d'une activité de programme pour atteindre son premier résultat stratégique, soit le *Développement des entreprises*.

Autres choix de priorités considérés

En choisissant *Innovation — Économie du savoir* et *Régions aux prises avec des difficultés d'adaptation* comme priorités, l'agence a délibérément opté pour une approche équilibrée entre, d'une part, la poursuite des possibilités de développement fondées sur le savoir et les nouvelles technologies et, d'autre part, pour agir sur la *Vitalité des collectivités*, le soutien au dynamisme économique des régions à chômage élevé. Une approche qui aurait mise exclusivement sur le développement technologique et les PME aurait concentré la plus grande partie de son impact sur les grands centres urbains. Développement économique Canada n'a pas voulu retenir cette option compte tenu de son engagement à poursuivre, en fonction de ses capacités, l'objectif du gouvernement du Canada de permettre à toutes les régions du Canada de bénéficier de l'économie du XXI^e siècle. Au cours des prochaines années, en promouvant son approche de développement, l'agence continuera d'accompagner toutes les régions du Québec dans leur adaptation au contexte économique mondial pour contribuer à leur vitalité et à leur dynamisme.



Île-de-Montréal
Denis Labine

© Le Québec en images, CCMD

Les régions éprouvant des difficultés d'adaptation sont principalement celles éloignées des grands centres (Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine, Bas-Saint-Laurent, Abitibi-Témiscamingue, Saguenay — Lac-Saint-Jean, Côte-Nord et Nord-du-Québec). Les économies de ces régions reposent principalement sur l'exploitation des ressources naturelles, soit la foresterie et les produits du bois ; les mines ; la pêche et la transformation des produits de la pêche ; la production et le transport de l'électricité ; les fonderies d'aluminium, etc. Plusieurs collectivités dépendent d'un employeur principal ou d'un secteur dominant.

Ces régions éloignées sont confrontées à des défis importants de diversification économique dans un contexte d'éloignement des marchés, d'une accessibilité variable aux grands réseaux de transport et de communication et de la difficulté à recruter une main-d'œuvre instruite. Elles récoltent beaucoup moins que d'autres les fruits de l'économie du XXI^e siècle. Certaines d'entre elles sont secouées par des chocs (fermetures d'usine, raréfaction des ressources naturelles) qui mettent en péril leur viabilité économique et leur cohésion sociale.

Un des principaux défis des régions éloignées est de développer des activités à valeur ajoutée plus élevée, particulièrement dans les secteurs des ressources naturelles, prenant appui sur leurs centres universitaires et leurs centres de recherche qui sont leur porte d'entrée à l'économie du savoir. Dans les agglomérations de Saguenay, de Rimouski et de Rouyn-Noranda, par exemple, les expertises de tels centres, notamment en foresterie boréale, en sciences de la mer ou en exploitation minière, leur permettent d'investir leur savoir dans des créneaux d'excellence porteurs de développement.

Au cours des dernières années, l'attention particulière portée par l'Agence à l'adaptation économique des régions en difficulté s'est concrétisée par des investissements en aide financière proportionnellement plus élevés que le poids démographique qu'elles représentent au Québec. À cet effet, au cours des prochaines années, l'Agence continuera d'investir dans les régions éprouvant des difficultés d'adaptation dans des proportions plus élevées que leur poids démographique au Québec.

Or, les problèmes auxquels l'Agence s'attaque dans ces régions sont complexes et nécessitent l'application concrète de son approche de développement intégrée. Les efforts accrus de l'Agence dans ces régions au cours des dernières années ne pourront être récompensés qu'à long terme, c'est-à-dire sur une période de plus de dix ans. À la fin de la mise en œuvre de stratégies de développement et au fur et à mesure que les projets et les initiatives appuyés se termineront, la création ou le déploiement d'un plus grand dynamisme régional entraînera les résultats escomptés.

Le plan de l'Agence pour intervenir auprès des régions éprouvant des difficultés d'adaptation est présenté dans la section 2, à la suite de la description des activités de programme liées aux résultats stratégiques.

L'agence possède un positionnement unique qui la distingue des partenaires fédéraux. Il est le produit d'une intervention flexible et directe, d'une grande connaissance des milieux, de plans d'action adaptés à chaque région et d'une capacité à jouer le rôle de catalyseur des forces du milieu.



Il est possible de consulter ce rapport d'évaluation dans le site Internet de l'agence : http://www.dec-ced.gc.ca/asp/Publications/Nouvelles_publications.asp?LANG=FR

En étant active en innovation dans l'ensemble du Québec, l'agence souhaite répondre à l'une des principales préoccupations du gouvernement du Canada concernant l'innovation et les PME, et ce, en étroite collaboration, région par région, avec le réseau des conseillers technologiques du Conseil national de recherches Canada et en complémentarité avec son Programme d'aide à la recherche industrielle (PARI).

Développement économique Canada atteint des résultats probants en ce qui a trait à son intervention en innovation et en économie du savoir, comme le démontre une évaluation de ses interventions réalisée avec l'aide de firmes indépendantes et terminée au cours de l'exercice 2004-2005. Au sujet de la pertinence d'intervention, l'évaluation atteste que les actions de l'agence en innovation et en économie du savoir correspondent aux besoins des entreprises dans les régions du Québec. En effet, la quasi-totalité des entreprises (98 %) déclarent que l'agence a totalement ou en partie répondu à leurs besoins. En ce qui concerne les principaux résultats observés, les données recueillies auprès des entreprises montrent que l'intervention de l'agence a des effets positifs sur le maintien d'emplois, sur la sensibilisation et l'incitation à l'innovation, sur la compétitivité des entreprises ainsi que sur l'émergence et le développement des conditions et des éléments essentiels à l'innovation dans les régions.

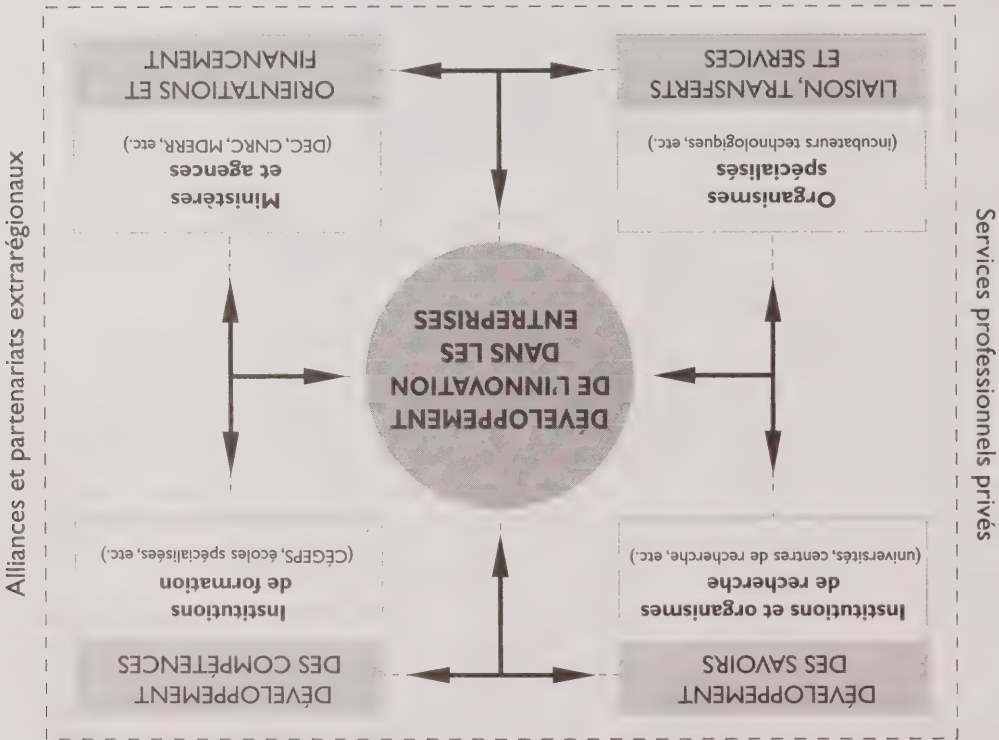
Au cours des prochaines années, le plan de l'agence pour favoriser l'innovation des entreprises consiste à continuer à jouer pleinement son rôle auprès des principaux acteurs régionaux. Elle voudra également agir sur les éléments essentiels qui entraînent le développement de l'innovation.

Le plan de l'agence en *Innovation* — *Economie du savoir* est présenté dans la section 2, à la suite de la description des activités de programme liées aux résultats stratégiques.

Priorité n° 2 : Régions éprouvant des difficultés d'adaptation

Dans l'économie mondialisée d'aujourd'hui où les changements surviennent rapidement et la concurrence est forte, il est difficile d'être performant et encore plus difficile de le demeurer. Dans ce contexte, les régions, au même titre que les pays, les grandes villes ou les entreprises, doivent être dynamiques et s'adapter sans relâche pour demeurer compétitives et continuer à se développer. Or, toutes les régions ne bénéficient pas du même potentiel, des mêmes atouts et des mêmes conditions pour être concurrentielles. L'agence a choisi récemment de faire évoluer son approche de développement et de miser sur la *Vitalité des collectivités* comme nouveau résultat stratégique à atteindre. Elle veut ainsi accompagner les régions et les collectivités du Québec dans leurs efforts continus d'adaptation au nouveau contexte économique mondial.

PRINCIPAUX ACTEURS RÉGIONAUX ET ÉLÉMENTS ESSENTIELS FAVORISANT, DANS LES RÉGIONS, LE DÉVELOPPEMENT DE L'INNOVATION DANS LES ENTREPRISES¹



Note :

1 Schéma adapté de : Desautels, Luc et Khalil El-Mellahi, *Étude de cas : Région du bas Saint-Laurent*, avril 2004.

C'est en analysant la situation de chaque région par rapport à sa dynamique régionale en innovation que l'agence intervient de façon adaptée à l'aide de ses stratégies régionales d'intervention. Comme l'indique le schéma précédent, l'agence joue principalement un rôle de catalyseur auprès des entreprises et des autres acteurs actifs dans le domaine de l'innovation en région, dont les autres agences et ministères du gouvernement du Canada. En jouant ce rôle, l'agence :

- fournit aux PME québécoises, de façon intégrée, un continuum d'appuis nécessaires à l'innovation, soit de la sensibilisation des entrepreneurs à l'innovation à la commercialisation de nouveaux produits et procédés
- favorise le développement des savoirs et des compétences auprès d'institutions et d'organismes de recherche et de formation
- soutient la prestation de services ainsi que la tenue d'activités de sensibilisation, de transfert et de liaison par l'entremise d'organismes offrant des services spécialisés aux entreprises.

de centres spécialisés axés sur la transformation de leurs ressources naturelles, ils accusent du retard à bien des égards par rapport aux centres urbains des régions centrales. Pour les régions rurales, attirer et former une main-d'œuvre qualifiée, s'adapter à la mondialisation de l'économie et conserver des emplois de longue durée sont des défis à relever de façon continue.

Malgré l'élan vers la diversification de l'économie des petites localités, plusieurs endroits au Québec sont monoindustriels, c'est-à-dire que la majorité des occasions d'emploi dépend d'un seul employeur. Ces localités sont particulièrement vulnérables aux chocs économiques provenant de l'extérieur.

1.4.2 Priorités

Priorité n° 1 : Innovation et économie du savoir

Tel que présenté précédemment, le contexte économique et les défis liés au développement des régions font clairement ressortir qu'il est plus que jamais nécessaire pour les entreprises québécoises d'innover afin d'être compétitives sur les différents marchés. L'agence met ainsi l'accent sur l'innovation et l'économie du savoir dans son intervention auprès des PME. L'innovation est un facteur déterminant dans les efforts de l'agence pour atteindre son premier résultat stratégique, soit la *Compétitivité des entreprises*. Le schéma suivant permet de mieux comprendre l'intervention de l'agence en innovation et de la mettre en contexte. Il présente sommairement les principaux acteurs régionaux ainsi que les éléments essentiels pour favoriser l'innovation dans les entreprises dans les différentes régions du Québec.

Le schéma suivant montre que l'entreprise est au centre d'une dynamique régionale qui implique de nombreux acteurs ayant des rôles différents à jouer pour l'inciter à innover et à être plus compétitive sur ses marchés. Les rôles joués par chacun des acteurs sont intimement liés et interdépendants. En d'autres mots, la synergie et la convergence de leurs efforts facilitent et entraînent le développement de l'innovation dans les entreprises.

Régions centrales et villes universitaires

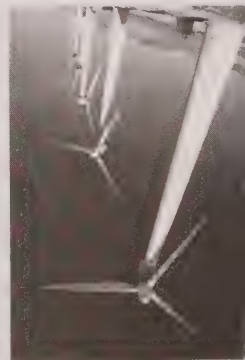
Ce sont les régions centrales qui subiront surtout les effets de la hausse du dollar dans le secteur manufacturier. Les petites entreprises qui s'adaptent le moins seront les plus touchées. Un grand nombre de ces entreprises demeurent concurrentielles mais doivent constamment veiller à augmenter la productivité et à réduire les coûts. Les centres urbains de taille moyenne comme la Beauce, Drummondville et Victoriaville, dont la vigueur de l'économie repose sur les PME du secteur manufacturier, seront les plus concernés. D'autres régions, notamment Sherbrooke et Trois-Rivières, doivent leur dynamisme économique aux universités et aux centres de recherche présents sur leur territoire.

Les régions centrales feront face à plusieurs défis sur le plan du développement. Le premier défi consistera à moderniser l'infrastructure de leur secteur manufacturier. Ces régions abritent la plupart des PME de ce secteur, mais ces entreprises tardent à s'adapter aux nouvelles technologies. Pour accroître leurs chances de survie face aux concurrents étrangers, elles devront moderniser leur matériel et leurs procédés. En raison d'une main-d'œuvre abondante et à bon marché, les nouveaux marchés de la Chine et de l'Inde sont très concurrentiels dans la production d'articles de base fabriqués par de nombreuses entreprises de ces régions. De la même façon, la concurrence à l'intérieur de ces régions fragilise les nombreux secteurs dans lesquels ces entreprises évoluent, réduisant d'autant leur possibilité de survivre sur le marché global. L'éparpillement géographique de ces PME limite également l'apparition de masses critiques à plusieurs endroits, empêchant le développement de groupes industrielles indispensables à l'économie d'aujourd'hui.

A l'instar de bien de petites municipalités et de localités rurales du Québec, les régions centrales font face à l'exode des jeunes vers les grands centres urbains. Les travailleurs les plus âgés et les moins rompus aux nouvelles technologies demeurent sur place, ce qui peut expliquer la lenteur avec laquelle la technologie s'installe dans ces milieux de travail.

Régions périphériques

Les régions périphériques du Québec (Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine, Bas-Saint-Laurent, Abitibi-Témiscamingue, Saguenay — Lac-St-Jean, Côte-Nord et Nord-du-Québec) continueront d'éprouver les problèmes auxquels elles se heurtent depuis plusieurs années, soit le départ des jeunes et des travailleurs vers les centres urbains, l'instabilité des marchés des ressources naturelles et le vieillissement de la population. Ces régions partagent plusieurs préoccupations : le chômage élevé, la faible participation au marché du travail, la faible scolarité et la dépendance économique envers les ressources naturelles. L'économie des centres urbains de ces régions est habituellement plus diversifiée que celle des zones environnantes et même si certains d'entre eux comptent sur la présence



pésie — Îles-de-la-Madeleine

Cependant, Montréal jouit de l'économie la plus diversifiée des régions métropolitaines de recensement au Canada, ce qui la rend moins vulnérable aux fluctuations inhérentes à chaque secteur industriel. Elle s'est dotée d'avantages compétitifs considérables dans plusieurs domaines du savoir comme l'aérospatiale, les télécommunications, les sciences de la santé, la biotechnologie et l'industrie du cinéma et du spectacle. Grâce à ses quatre universités, à ses nombreux centres de recherche et à ses 2 000 établissements de R-D, la métropole est devenue un pôle incontournable de R-D au Canada.

Son vaste port, son réseau routier de qualité, ses importantes liaisons ferroviaires et la facilité d'accès aux autres marchés permettent à Montréal de profiter de la mondialisation. Son avantage concurrentiel réside dans sa capacité à s'adapter rapidement aux innovations, à trouver et à rassembler des ressources humaines qualifiées et à mettre en place des réseaux unissant savoir et technologie. Montréal remplit bien son rôle de trait d'union entre, d'une part, les économies plus traditionnelles présentes ailleurs au Québec et, d'autre part, une économie technologique de pointe à visée productive qui caractérise aussi les autres villes de calibre mondial.

Grands centres urbains

Les autres grands centres urbains comme Gatineau (partie de la région Ottawa-Hull) et Québec continueront à jouir d'une croissance stable dans la plupart des secteurs. L'administration publique du gouvernement du Canada a Gatineau et celle du gouvernement du Québec à Québec sont les principaux employeurs. Dans ces deux régions, la situation de l'emploi est actuellement stable. Néanmoins, d'ici dix ou quinze ans, les membres de la génération du *baby-boom* prendront progressivement leur retraite et devront être remplacés. Autrefois jugés dépendantes de la présence gouvernementale, Gatineau et Québec réalisent des progrès à l'égard de la diversification, à la suite de plusieurs années d'efforts. Leur économie et un nombre important et croissant d'entrepreneurs sont maintenant présents dans les secteurs du savoir comme le biomédical, l'optique-photonique et les nouvelles technologies de l'information.

Comparées au reste de la province, les deux régions ont un taux élevé d'emploi ; à l'échelle nationale, leur faible taux de chômage rivalise avec ceux de Calgary et de Vancouver. À l'instar de Montréal, la croissance démographique de Gatineau et de Québec est plutôt faible. Elle varie le plus souvent au gré des fluctuations de croissance de la fonction publique. Ces deux régions devront relever deux défis, soit la poursuite de la diversification de leur économie respective et le renforcement et la stimulation des nouveaux secteurs qui résulteront des efforts fournis. Le travail initial de diversification et les premiers résultats concrets signalent le début d'un long processus créant une économie stable et multiseCTORielle capable de faire face aux sous-presants.

L'intérêt et le dynamisme du Québec en innovation devraient se poursuivre permettant ainsi aux entreprises québécoises de rester à la fine pointe dans plusieurs domaines spécialisés en technologie.

Dans la mesure où l'économie dépend de plus en plus des domaines du savoir et que la technologie est essentielle à la production dans presque tous les secteurs de l'économie, la recherche et développement (R-D) et l'innovation comptent pour beaucoup dans les gains de productivité qui rendent les entreprises plus concurrentielles. Cependant, une partie significative de la production manufacturière au Québec est assurée par les PME, lesquelles ont tendance à adopter moins rapidement les technologies de pointe et à moins investir dans la recherche pour améliorer les procédés de fabrication. Ainsi, sur le plan de la productivité, le Québec continue d'accuser un retard par rapport à l'ensemble du Canada. Les entreprises québécoises doivent combler cet écart si elles veulent rester concurrentielles, et ce, non seulement en ce qui a trait à la fabrication, mais également dans l'ensemble de la chaîne de production qui s'étend des décisions de gestion en matière d'embauche et de formation à l'acquisition et à la maîtrise des savoirs stratégiques, technologique et commercial.

Perspectives régionales

Bien que plusieurs des sujets traités ci-dessus concernent l'ensemble de la province, un grand nombre de facteurs touchent plus particulièrement certaines régions.

Région métropolitaine de Montréal

Montréal a accompli d'importants progrès pour conserver sa réputation de ville de calibre mondial. Plusieurs grandes multinationales ont leur siège social à Montréal ; elle est en mesure d'intéresser les investisseurs étrangers.

Principal moteur économique de la province, la région métropolitaine de Montréal rassemble 47 % de la population du Québec et représente à peu près 50 % du PIB québécois. Malgré son bon rendement économique, lorsque comparé à celui de la province, il y a place à l'amélioration. Son taux de chômage est légèrement supérieur à ceux de Toronto, de Vancouver et de Calgary et sa croissance démographique est beaucoup plus faible. Montréal tire de l'arrière par rapport à onze villes nord-américaines comparables. Selon un indice de croissance basé sur des critères démographiques, économiques et géographiques (Indice MACADAM), Montréal occupe le neuvième rang derrière Seattle, Ottawa-Gatineau, Boston, Calgary, Toronto, Vancouver, mais devant New York, classées respectivement première, deuxième, troisième, cinquième, sixième, septième et onzième.

1.4 Priorités de l'agence

1.4.1 Contexte et principaux défis du développement régional au Québec

L'économie du Québec fera face à de nombreux défis cette année et l'agence devra s'adapter en conséquence. Le prix élevé de l'énergie, l'appréciation du dollar, la hausse de la concurrence étrangère sur les marchés en émergence et le ralentissement de l'économie sont les principaux déterminants des conditions économiques qui prévaudront en 2005. Survenant dans un contexte déjà légèrement défavorable en raison de facteurs tels que le vieillissement de la population, la faible croissance démographique et les barrières linguistiques, ces défis seront difficiles à relever dans bien des régions du Québec.

Comme prévu, les résultats de 2004 au Québec sont un peu plus faibles que ceux des dernières années. Bien que légèrement meilleurs qu'en 2003, le produit intérieur brut (PIB) et l'emploi ont révélé en 2004 une croissance plus faible que la moyenne depuis 1997. Les prévisions pour 2005 confirment cette tendance à la baisse et le Québec devrait afficher des résultats légèrement inférieurs à la moyenne nationale. Bien des facteurs qui avaient alimenté la forte expansion de l'économie du Québec entre 1998 et 2002 (p. ex. mises en chantier, secteur manufacturier) affichent maintenant des tendances à la baisse en raison de la hausse du dollar canadien et d'une concurrence plus forte des nouveaux marchés (Chine et Inde).

Du côté des bonnes nouvelles, l'emploi devrait croître au même rythme qu'en 2003 et 2004, soit d'à peu près 1,5 %. Grâce au nombre record d'emplois, plus de 3,7 millions, le taux de chômage du Québec, qui dépasse la moyenne nationale, devrait continuer à diminuer. La hausse au Québec du taux de participation au marché du travail a grandement comblé l'écart traditionnelle-

ment constaté avec l'Ontario.

Au cours des dernières années, les exportations du Québec se sont heurtées et se heurtent toujours à de nombreux obstacles qui causent encore aujourd'hui certaines difficultés. Puisque les exportations représentent plus de 30 % de l'économie québécoise, et que 85 % de ces exportations sont destinées au marché des États-Unis, les facteurs internationaux, surtout ceux provenant de ce pays, influent grandement sur la santé économique de la province. Les producteurs québécois doivent non seulement faire face à de nouveaux arrivants sur le marché intérieur, mais ils doivent réussir à se tailler une place sur les marchés extérieurs. Le Québec peut encore améliorer sa situation à cet égard. En fait, les régions des États-Unis où le Québec rayonne, soit le Nord-Est, le Sud-Est et le Sud-Ouest, ne sont plus aussi dynamiques qu'avant. Les états nord-ouest du Pacifique et ceux des Grandes Plaines centrales sont devenus des secteurs très prometteurs que les producteurs québécois devraient également chercher à développer.



Estrie
Marcel Labonté
© Le Québec en images, CCMD

Pour obtenir plus de détails sur le rendement et les réalisations de l'agence, il est possible de consulter son Rapport sur le rendement pour la période se terminant le 31 mars 2004 dans son site Internet à l'adresse : http://www.dec-ced.gc.ca/Complements/Publications/RMR2004/index_FR.html



Les résultats d'une enquête annuelle effectuée auprès de la clientèle par l'agence a un effet incitatif sur la réalisation des projets de développement. Ainsi, 74 % des clients indiquent qu'ils n'auraient pu réaliser leur projet sans l'aide financière de l'agence.

Parmi les entreprises jointes dans le cadre de l'enquête annuelle dont le projet était complet et qui ont accepté de répondre aux questions concernant leur chiffre d'affaires, près de 60 % ont indiqué que le projet réalisé grâce au financement de l'agence leur avait permis d'augmenter leur chiffre d'affaires.

Au 31 mars 2004, directement et indirectement, les projets appuyés par l'agence avaient déjà contribué à la création, à la transformation et au maintien de plus de 13 000 emplois dans les différentes régions du Québec. En ce qui concerne les organismes à but non lucratif financés par l'agence pour offrir des services aux entreprises, leurs efforts ont contribué notamment au pré-démarrage, au démarrage et à l'expansion de près de 2 800 entreprises dans l'ensemble des régions du Québec. Autre résultat intéressant, ces organismes considèrent dans des proportions élevées (90 %) que l'aide de l'agence leur a permis, entre autres, d'améliorer leur offre de services et de joindre un plus grand nombre de clients.

Les services offerts par les organismes à but non lucratif au milieu ont contribué à faire émerger 345 initiatives de développement. Ces initiatives prennent la forme de stratégies ou de projets structurants pour le développement des régions. Leur nombre est un indice de la capacité des régions de prendre en main leur développement.

De plus, l'agence s'assure du caractère durable de ses interventions. Les résultats d'une enquête de suivi à plus long terme réalisée par une firme de sondage indépendante auprès d'entreprises ayant reçu une contribution financière de l'agence entre 1996 et 2000 démontrent que, après plusieurs années, le développement de la très grande majorité des entreprises interrogées est positif en ce qui a trait au chiffre d'affaires, à l'emploi ainsi qu'à la réalisation d'activités d'innovation, de recherche-développement et de développement de marchés.

Les stratégies
régionales
d'intervention
guident les actions
de l'agence partout
sur le territoire
québécois.

1.3.5 Quels résultats obtient-elle ?

s'appuient sur les forces économiques des régions, sur leurs tissus industriels et institutionnel locaux, sur leurs avantages compétitifs et sur leurs créneaux d'excellence (l'industrie minière en Abitibi, le domaine maritime dans l'est du Québec, l'optique-photonique à Québec). Elles sont le résultat des efforts de l'agence pour animer et mobiliser les intervenants du milieu autour d'enjeux prioritaires, faire émerger des consensus et faire converger différents objectifs. Ainsi, elles provoquent souvent une action plus concertée des différents ministères et organismes gouvernementaux.

En mettant en œuvre ses stratégies régionales d'intervention partout au Québec, l'agence suscite une réaction en chaîne de résultats qui entraînent d'autres, toujours plus importants, essentiels et stratégiques pour le développement régional. C'est d'ailleurs par cette chaîne de résultats que l'agence réussit à atteindre ses deux résultats stratégiques. Au cours des trois prochains exercices financiers, les efforts de l'agence pour le développement régional au Québec concourront à l'atteinte de différents types de résultats. Au 31 mars 2008, l'agence aura notamment contribué :

- à la croissance des ventes domestiques et à l'étranger
- à l'amélioration de la position concurrentielle des entreprises sur leurs marchés
- à la création, la transformation et le maintien d'emplois de qualité dans les entreprises
- au développement, par le milieu, de stratégies et de plans de développement et à leur mise en œuvre
- au renforcement de l'entrepreneuriat dans les régions
- à l'amélioration de l'environnement économique des régions du Québec, notamment en ce qui concerne les services spécialisés pour les entreprises
- au démarrage et à l'expansion de petites entreprises de rayonnement local et régional, y compris celles de l'économie sociale
- à l'amélioration des infrastructures collectives.

Le dernier rapport sur le rendement de Développement économique Canada démontre que l'agence entraîne des résultats pour le développement régional au Québec. Ainsi, au 31 mars 2004, l'agence s'était engagée à hauteur de un milliard de dollars à appuyer la réalisation de plus de 2 000 projets qui étaient en voie de réalisation. Ces divers projets d'innovation, de commercialisation ou encore de promotion d'une région au plan international, généreront, en incluant les investissements provenant d'autres sources de fonds que ceux de l'agence, des investissements de plus de quatre milliards de dollars dans les différentes régions du Québec au fur et à mesure de leur réalisation au cours des prochaines années.

Une approche misant sur les complémentarités et la synergie avec les ministères et les organismes gouvernementaux fédéraux et provinciaux.

L'approche préconisée favorise la complémentarité des objectifs et des actions de l'agence avec ceux des autres ministères et organismes des ordres fédéral, provincial et municipal, dans le respect de leurs champs de responsabilité. L'agence peut ainsi influencer les politiques nationales et profiter de la grande expertise des autres agences et ministères du gouvernement du Canada. Une collaboration étroite s'est instaurée par le biais d'organismes de coordination comme Équipe Canada inc ou le Réseau canadien de technologie. L'agence travaille aussi, entre autres, avec le Conseil national de recherches Canada (CNRC), Patrimoine canadien, Environnement Canada, Parcs Canada, Transports Canada, Pêches et Océans Canada, Ressources naturelles Canada (dont le Service canadien des forêts), Infrastructure Canada, Ressources humaines et Développement des compétences Canada et Affaires étrangères et du Commerce international.

De plus, l'agence collabore avec plusieurs ministères et organismes du gouvernement du Québec, sans entente formelle, pour favoriser la réalisation de projets de développement lorsque ceux-ci correspondent aux priorités du milieu, de l'agence et du gouvernement du Canada. Dans ce contexte, plusieurs projets appuyés par l'agence le sont aussi par le gouvernement du Québec, par d'autres ministères et organismes du gouvernement du Canada, ou par des instances municipales qui participent au montage financier. Dans le cas du Programme infrastructures Canada, une entente formelle de coopération a été conclue en 2000 avec le gouvernement du Québec. Les différentes composantes de l'approche de développement préconisée par l'agence lui permettent de comprendre les multiples facettes, les dynamiques et les particularités du développement et d'apprendre de ses actions passées dans les régions du Québec pour ensuite agir de façon stratégique et efficace et atteindre les résultats visés. Son approche de développement est ainsi présente à toutes les étapes de son cycle de gestion, soit de la planification de ses orientations et de ses priorités jusqu'à l'évaluation de son intervention. Cependant, elle touche plus particulièrement les résidents des régions du Québec quand cette approche se matérialise dans ses stratégies régionales d'intervention.

Stratégies régionales d'intervention

Tout en considérant les enjeux et les défis territoriaux, l'agence élabore et met en œuvre des stratégies régionales d'intervention dans chaque région du Québec. Vritable point d'ancrage de son action en développement régional au Québec, elles constituent pour l'agence une des principales façons d'allier les différents aspects de son approche de développement avec les priorités nationales. Elles sont souvent axées sur l'innovation mais de façon adaptée au potentiel de chaque région. Les stratégies régionales d'intervention

L'agence travaille de concert avec plusieurs ministères et organismes du gouvernement du Canada et du gouvernement du Québec pour intervenir de façon cohérente et intégrée sur le territoire québécois et favoriser la réalisation d'objectifs communs.

Une approche adaptée en fonction des défis et du potentiel de développement des régions et des types de territoire.

L'approche préconisée par l'agence tient compte des caractéristiques, des enjeux, des besoins, du potentiel et des défis de différents types de territoire. En effet, les régions du Québec étant distinctes, les défis et les problèmes liés au développement se posent autrement selon cinq types de territoire :

- la région métropolitaine de Montréal
- les grands pôles urbains : Gatineau (partie de la région Ottawa-Hull) et Québec
- les territoires centraux et les villes universitaires : les régions de l'Estrie, le Centre-du-Québec, Chaudière-Appalaches, les Laurentides, Lanaudière, la Mauricie — et les villes de Rimouski, Rouyn-Noranda, Saguenay, Trois-Rivières et Sherbrooke
- les territoires périphériques : l'Abitibi-Témiscamingue, le Bas-Saint-Laurent, la Côte-Nord, la Gaspésie — Îles-de-la-Madeleine, le Nord-du-Québec et le Saguenay — Lac-Saint-Jean
- les collectivités vulnérables : caractérisées par une structure industrielle vieillissante, elles sont en difficulté d'adaptation ; il peut également s'agir de quartiers urbains aux prises avec un problème de cohésion sociale.

Par rapport à chacun de ces différents types de territoire, l'agence peut intervenir de façon modulée en misant sur le potentiel de développement qui leur est propre.

Une approche adaptée en fonction des besoins et des attentes de la population.

L'approche envisagée est également participative. Présente dans chaque région du Québec grâce à ses 14 bureaux d'affaires, Développement économique Canada joue un rôle de catalyseur et exerce un leadership auprès des principaux intervenants locaux et régionaux du développement. Elle leur donne accès à des programmes et à des services afin qu'ils prennent en main leur développement.

En outre, la présence de l'agence dans les régions du Québec donne la possibilité au gouvernement du Canada de se tenir informé en tout temps de l'évolution des défis des PME québécoises et des enjeux régionaux. L'agence est partie prenante des différents forums et événements marquant le développement économique de chaque région. Elle est à l'écoute et comprend les préoccupations des collectivités en aidant ces dernières à se mobiliser pour relever les défis de développement.



Côte-Nord
Régis Fournier
© Le Québec en images, CCMD

La section 2 traite des deux résultats stratégiques visés par l'agence ainsi que, de façon plus détaillée, des activités de programme utilisées pour les atteindre.

1.3.4 Comment fait-elle ?

Le contexte de développement se transformant rapidement et les défis étant de plus en plus complexes et interdépendants, l'agence désire faire évoluer son approche de développement pour intervenir de façon encore plus efficace afin d'assurer une meilleure diversification économique des régions du Québec. L'agence veut employer une approche qui entraîne, entre autres, un meilleur artimage des politiques et des activités du gouvernement du Canada en développement et une meilleure synergie entre les principaux intervenants économiques, sociaux, culturels et environnementaux dans les régions du Québec.

Dans son évolution, l'approche de développement préconisée par l'agence est adaptée en :

- considérant les principaux facteurs déterminants du développement régional
- fonction des défis et du potentiel de développement des régions et des types de territoire
- fonction des besoins et des attentes de la population
- misant sur les complémentarités et la synergie avec les ministères et les organismes gouvernementaux fédéraux et provinciaux.

Elle trouve son point d'ancrage principal dans les stratégies régionales d'intervention développées par l'agence dans chaque région du Québec, de concert avec le milieu.

Une approche prenant en considération les principaux facteurs déterminants du développement régional.

L'approche d'intervention préconisée prend en considération et intègre les multiples facteurs des sphères économiques, sociales, environnementales et culturelles qui peuvent influencer, permettre et optimiser le développement régional dans l'établissement du diagnostic, de la conception des politiques et de la mise en œuvre des programmes et des stratégies corporatives.

Compétitivité des entreprises

La croissance des entreprises qui innovent et qui exportent produit un effet particulièrement stimulant sur le développement économique et l'augmentation durable de l'emploi. Lorsqu'elle favorise le développement des entreprises dans le but de les rendre plus compétitives, l'agence travaille principalement auprès de petites et moyennes entreprises et avec des organismes à but non lucratif qui offrent des services aux entreprises. Ce faisant, l'agence facilite notamment l'adoption, par les entreprises :

- de pratiques d'affaires avancées (p. ex. affaires électroniques, systèmes de planification stratégique)
- de l'innovation de procédés, d'équipements et de produits
- de la commercialisation de nouveaux produits et du développement de nouveaux marchés à l'exportation
- du développement et du renforcement d'avantages compétitifs fondés sur le savoir.

Vitalité des collectivités

Une région doit être dynamique et pouvoir disposer, entre autres, d'infrastructures économiques, culturelles et touristiques de qualité et d'un réseau solide d'organismes locaux et régionaux voués au développement. L'agence travaille donc en étroite collaboration avec les intervenants locaux et régionaux, avec les entrepreneurs et les collectivités pour encourager leur vitalité. Ce faisant, l'agence favorise, entre autres :

- l'amélioration de la capacité de prise en main du développement par le milieu
 - le démarrage et l'expansion de petites entreprises de rayonnement local (entrepreneurship), y compris celles d'économie sociale
 - l'amélioration d'infrastructures collectives de transports ; celles liées à l'eau potable (usines de filtration et réseaux de distribution) et aux eaux usées (aqueducs et égouts) ; et celles à vocation économique et culturelle.
- En outre, de façon exceptionnelle, toujours pour assurer la vitalité de certaines collectivités, l'agence est parfois appelée à intervenir et à mettre en place des mesures spéciales d'ajustement lorsque des collectivités ou des régions se trouvent en situation de crise à la suite :

- d'un choc économique important tel que la fermeture d'usines dans un secteur industriel sur lequel repose l'économie d'une région (p. ex. textile, bois d'œuvre)
- d'un désastre naturel occasionnant la suspension ou la cessation des activités économiques d'une région (p. ex. inondations au Saguenay, verglas à Montréal et en Montérégie).

- la *Compétitivité des entreprises*
- la *Vitalité des collectivités*.

L'agence vise plus particulièrement l'atteinte de deux résultats stratégiques, soit :

En suscitant, en accompagnant et en appuyant la réalisation de projets de développement auprès des entreprises, d'organismes à but non lucratif ou de collectivités dans toutes les régions du Québec, l'agence vise, de façon ultime, à améliorer la prospérité ainsi que la qualité de vie des Canadiens et des Canadiennes dans toutes les régions du Québec.

1.3.3 Que cherche-t-elle à atteindre ?

Plusieurs autres exemples de collaboration méritent d'être soulignés. Développement économique Canada travaille étroitement avec le Centre d'entreprises et d'innovation de Montréal, Inno-centre, Enviro-Accès et BioQuébec pour promouvoir l'innovation dans les entreprises. L'agence finance le Pôle Québec — Chaudière-Appalaches et un réseau d'organismes régionaux de promotion des exportations, afin de contribuer à l'atteinte d'objectifs nationaux de développement des marchés internationaux. Les Manufacturiers et exportateurs du Québec, diverses associations sectorielles et les chambres de commerce comptent aussi parmi les collaborateurs de l'agence.

L'agence accompagne et appuie un peu plus de trois cent groupes intermédiaires (principalement des OBNL) dans les différentes régions du Québec, dont bon nombre ont pour vocation d'offrir des services spécialisés aux entreprises. Plusieurs de ces organismes ont des bases bénévoles et sont la voie par laquelle les citoyens peuvent jouer un rôle important dans le développement économique de leur milieu. À titre d'exemple, les Sociétés d'aide au développement des collectivités (SADC), les Centres d'aide aux entreprises (CAE) et les Corporations de développement économique communautaire (CDECC) peuvent compter sur l'implication de près de mille bénévoles qui consacrent collectivement plusieurs dizaines de milliers d'heures de travail au développement de leur collectivité.

- sensibiliser le milieu aux enjeux économiques régionaux
- favoriser le développement local, y compris en intervenant auprès d'entreprises d'économie sociale
- promouvoir une collectivité au plan international
- valoriser l'esprit d'entreprise
- mettre en marché un atout régional.

Après du milieu, par l'entremise de groupes intermédiaires, l'agence propose aussi des services visant à :

Le Québec en images, CCDMD
Y Gauthier
entre-du-Québec



1.3.2 Après de qui ?

L'agence met ses outils d'intervention à la disposition d'une clientèle constituée principalement :

- de petites et de moyennes entreprises, incluant celles de l'économie sociale
- d'organismes à but non lucratif qui offrent des services aux entreprises et qui viennent en aide au milieu de collectivité.

C'est auprès d'eux que l'agence suscite, accompagne et appuie la réalisation de projets de développement au Québec. D'ailleurs, sa clientèle apprécie ses services de même que la façon dont ceux-ci leur sont rendus. Depuis plusieurs années, Développement économique Canada affiche des taux élevés de satisfaction de sa clientèle à l'égard de ses services. L'exercice financier 2003-2004 ne fait pas exception, puisque 94,5 % de la clientèle s'est déclarée satisfait de la qualité des services de l'agence en général.

L'agence n'agit pas seule dans le développement régional. Au fil des ans, elle s'est profondément ancrée dans les différentes régions du Québec en tissant et en animant un réseau considérable d'organismes offrant des services aux PME et au milieu du développement. Ainsi, l'action de l'agence sur le développement se matérialise souvent par l'entremise d'organismes qu'elle accompagne et finance. En donnant son appui à ces organismes — qu'elle qualifie de groupes intermédiaires — et en s'alimentant de leurs connaissances et de leurs expertises, l'agence se rapproche des résidents des régions et des différentes réalités régionales. De cette façon, elle étend la portée de ses actions dans les régions du Québec. Elle apporte également un important continuum de services aux PME en fonction de leur stade de développement. Avec l'aide de ses intermédiaires, elle offre ainsi des services :

- d'incubation d'entreprises
- de pré démarrage et de démarrage
- d'information d'affaires, d'experts-conseils et de réseautage
- d'aide à l'innovation, à la recherche et développement (R-D) ainsi qu'à la productivité
- de commercialisation et d'exportation.

1.3.1 Que fait l'agence ?

Développement économique Canada suscite, accompagne et appuie la réalisation de projets de développement. Son action encourage la mise en œuvre de projets de développement qui ne se réaliseraient pas sans son aide, ou qui ne se concrétiseraient pas avec la même ampleur ou qui seraient remis à plus tard au risque d'être abandonnés.

L'agence dispose d'une gamme d'outils d'intervention. Ainsi, pour remplir son mandat qui consiste à promouvoir le développement régional, entre autres activités, elle :

- accorde de l'aide financière pour la réalisation de projets de développement
- fournit des renseignements d'affaires de nature générale ou plus spécialisée
- donne des avis éclairés
- offre des services de référence et d'accompagnement.

À titre d'exemple, au cours de l'exercice financier 2003-2004, l'agence a conclu des ententes pour la réalisation de 1 110 projets de développement s'engageant ainsi à verser, au cours des prochaines années, un montant d'aide financière qui s'élève à 354,3 millions de dollars. Lorsque l'agence alloue de l'aide financière sous la forme de contributions (remboursables et non remboursables) et, de façon exceptionnelle, de subventions, elle respecte les modalités propres à chacun de ses programmes, telles qu'approuvées par le Conseil du Trésor du Canada. Les outils d'intervention de l'agence, y compris ses principaux programmes, sont décrits à l'annexe 5.1.

Avant même que des projets de développement voient le jour, l'agence agit comme catalyseur des forces du milieu pour faire émerger des consensus et développer des stratégies ou des plans de développement adaptés aux réalités et au potentiel des régions. L'agence est ainsi appelée à travailler de concert avec les intervenants locaux et régionaux, c'est-à-dire, entre autres, les représentants des chambres de commerce locales, ceux d'organismes de développement ou des milieux institutionnels, les élus locaux ainsi que les citoyens et les citoyennes intéressés par le développement de leur région.

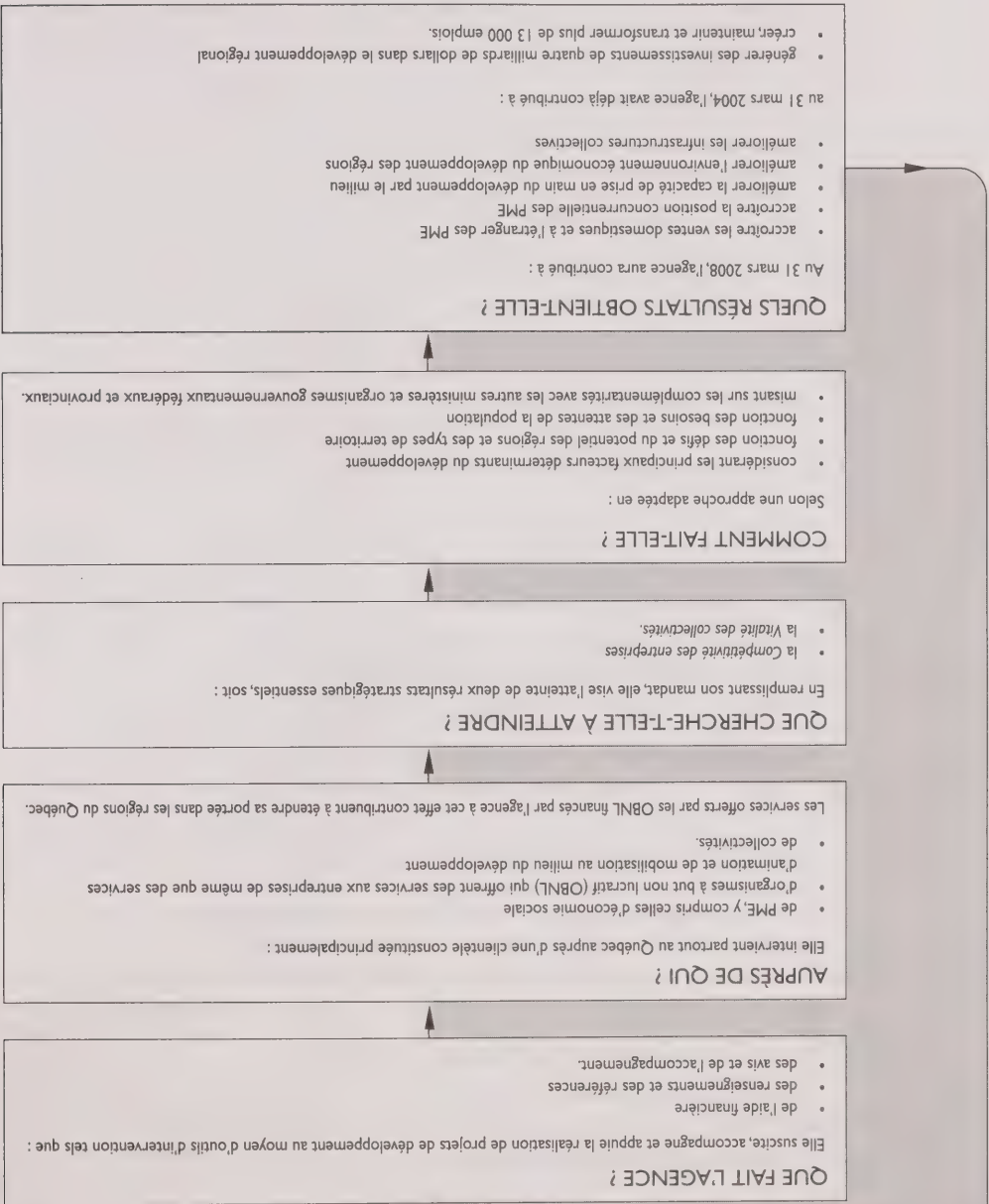
En outre, les services d'accompagnement et d'avis ainsi que ceux de renseignement et de référence offerts par l'agence sont souvent cruciaux pour le développement des régions du Québec. Sans ces appuis, bon nombre d'entreprises ou d'intervenants régionaux ne seraient pas en mesure d'amorcer ou de compléter l'élaboration de projets structurants pour leur région, ni même d'obtenir des contributions de la part d'autres bailleurs de fonds.



Saint-Laurent
Jean Beaulieu
Le Québec en images, CCMD

1.3 Action de l'agence pour favoriser le développement régional au Québec

... POUR FAVORISER LE DÉVELOPPEMENT RÉGIONAL AU QUÉBEC...



Par rapport à sa priorité d'intervention en *Innovation — Économie du savoir*, l'agence interviendra pour :

- favoriser le développement, la mise au point ainsi que les essais et l'expérimentation de nouveaux produits ou procédés nouveaux ou améliorés
- améliorer la productivité
- favoriser la commercialisation de l'innovation
- susciter le démarrage et l'expansion d'entreprises dans des créneaux innovateurs ou reliés à la nouvelle économie
- favoriser la diffusion et le partage des résultats de la recherche.

En ce qui a trait à sa priorité d'intervention auprès des *Régions éprouvantes des difficultés d'adaptation*, de façon modulée en fonction des défis et du potentiel de développement, l'agence souhaitera, entre autres :

- renforcer la capacité de prise en charge du développement par le milieu
- favoriser le développement de petites entreprises de rayonnement local et régional, y compris celles d'économie sociale
- favoriser l'établissement d'entreprises stratégiques, c'est-à-dire des entreprises œuvrant dans des domaines d'activité porteurs d'avenir pour une région, par exemple dans ses efforts de diversification.

Les priorités de l'agence contribuent à la réalisation des priorités du gouvernement telles qu'énoncées dans les deux derniers discours du Trône. En effet, l'innovation est au cœur du plan du gouvernement pour rendre l'économie canadienne encore plus compétitive sur la scène internationale. La stratégie du gouvernement pour soutenir une économie vigoureuse consiste, entre autres, à accroître la capacité du Canada d'engendrer et de mettre en application de nouvelles idées.

Le gouvernement envisage aussi un Canada où toutes les régions puissent profiter de l'économie du XXI^e siècle. C'est dans cette optique que l'agence accompagne les régions éprouvant des difficultés d'adaptation au contexte économique mondial et travaille avec elles.

Les régions du Québec récoltent les fruits de l'intervention accrue de l'agence au cours des dernières années en innovation et dans les régions éprouvant des difficultés d'adaptation. L'atteinte de résultats durables dans le développement régional se concrétise seulement sur une longue période, au terme d'un ensemble de réalisations interdépendantes. Ainsi, en innovation, l'agence a déjà contribué à l'établissement d'un réseau efficace de partenaires, à l'amélioration de plusieurs conditions essentielles pour son développement dans les entreprises ainsi qu'à l'émergence de créneaux porteurs de développement (sciences de la mer au Bas-Saint-Laurent). En outre, ses interventions ont entraîné, dans les entreprises, une amélioration de la rentabilité et de la compétitivité, la commercialisation de nouveaux produits ainsi qu'une réduction des coûts d'exploitation de même que des impacts environnementaux. Dans les régions éprouvant des difficultés d'adaptation, ses interventions ont contribué à soutenir des collectivités aux prises avec des problèmes d'ajustement (p. ex. Asbestos, Thérford Mines, Basse-Côte-Nord) et à mettre en place des stratégies qui permettent et qui donnent les moyens aux résidents de ces régions de prendre en main leur développement.

Ces réalisations incitent l'agence à continuer son intervention en innovation et dans les régions éprouvant des difficultés d'adaptation, ce qui lui permettra, au cours des prochaines années :

- de consolider et de bâtir sur ses acquis
- de développer et mettre en œuvre de nouvelles stratégies et initiatives
- d'en parachever d'autres déjà en cours de réalisation.



Abitibi-Témiscamingue
Yvan Gingras
© Le Québec en images, CCMD

Priorités	Type ¹	2005-2006	2006-2007 ²	2007-2008
Innovation et économie du savoir	Déjà établie	112,4	100,9	104,4
Régions et collectivités éprouvant des difficultés d'adaptation	Déjà établie	57,0	49,7	49,7
Dépenses prévues ³ (en millions de dollars)				

Notes :

- 1 Dépenses prévues en termes de contribution et de subvention. Les dépenses prévues pour les priorités ne sont pas mutuellement exclusives (p. ex. des projets en innovation peuvent être financés dans les régions éprouvant des difficultés d'adaptation). Le total des dépenses prévues pour les priorités ne représente pas le total des dépenses prévues pour l'agence, mais seulement une partie de celles-ci. La différence entre les deux montants est constituée des activités courantes de l'agence (c.-à-d. les activités autres que les deux priorités mentionnées ci-dessus) dont la principale est liée aux infrastructures collectives.
- 2 Types de priorité : nouvelle, permanente ou déjà établie.
- 3 La diminution des dépenses prévues pour les deux priorités est liée à la diminution des budgets de l'agence au cours des prochaines années.

Face à des défis de développement de plus en plus complexes et à une économie mondialisée en perpétuel changement, l'agence se positionne au cœur du développement des régions du Québec.

En fonction des résultats observés au cours des dernières années relativement à son intervention dans le développement régional, au contexte et aux enjeux liés au développement des régions et à une économie mondialisée et changeante, l'agence a entrepris la révision de ses orientations stratégiques. Elle poursuivra cet exercice en 2005-2006 en plus d'ajuster ses outils de planification et, au besoin, ses programmes.

Tout en finalisant la révision de ses orientations stratégiques, l'agence continuera, au cours de la prochaine année, à favoriser l'innovation et l'économie du savoir dans les régions du Québec et à porter une attention particulière aux régions qui éprouvent des difficultés d'adaptation au nouveau contexte économique mondial.

Priorités d'intervention

1.2.4 Priorités du ministère

Note :
1 La diminution du budget en 2006-2007 et en 2007-2008 est principalement attribuable à la fin du Programme Infrastructures Canada et du volet Entreprises du Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement.

Promotion du développement économique des régions du Québec	2005-2006	2006-2007 ¹	2007-2008
Ressources financières (dépenses totales prévues en millions de dollars)	509,0	250,7	251,4
Ressources humaines (équivalents temps plein)	385	379	384

1.2.3 Ressources financières et humaines

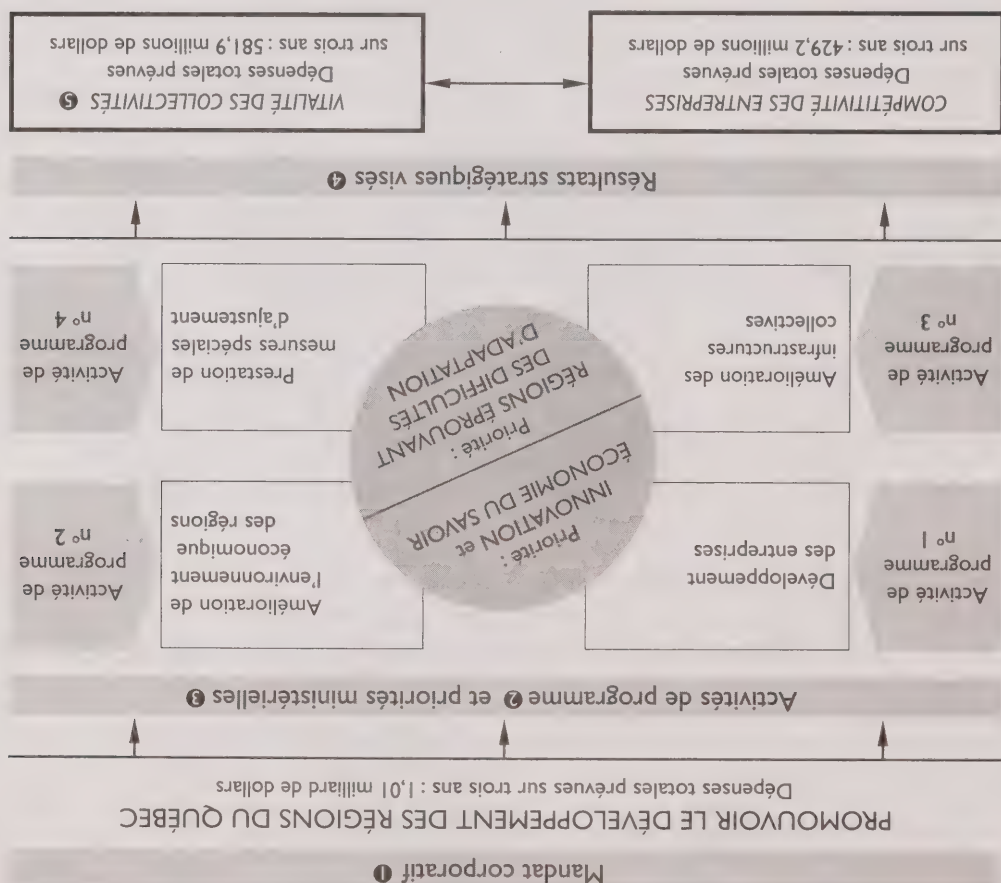
L'exercice d'examen des dépenses et de réaffectation des ressources du gouvernement du Canada ainsi que l'arrivée à terme de certains programmes amèneront l'agence, au cours des prochaines années, à s'ajuster en ce qui concerne ses ressources financières et humaines. Comme d'autres agences et ministères fédéraux, Développement économique Canada a participé à l'exercice d'examen des dépenses du gouvernement du Canada et a contribué ainsi à la réaffectation de ressources pour agir sur les enjeux jugés prioritaires par les Canadiens et les Canadiennes. En conséquence de l'examen des dépenses, d'une part, l'agence réduira de deux tiers le financement des immobilisations (bâtiments) d'attrait régionaux. D'autre part, elle consolidera le financement des activités et des organismes de promotion touristique.



Des renseignements concernant les résultats de l'exercice d'examen des dépenses se trouvent à l'adresse suivante :
<http://www.dec-ced.gc.ca/asp/ATropos/InfoBudget.asp?LANG=FR&INFO=true>

Depuis quelques années, Industrie Canada a confié à l'agence la prestation du Programme des industries canadiennes du textile et du vêtement (PICTV) au Québec. Malgré la fin de l'approbation de projets dans le cadre du volet *Entreprises* de ce programme au 31 mars 2005, l'agence continuera la prestation du volet des textiles canadiens (CANtex) du PICTV au cours des prochaines années. L'objectif de ce volet est d'encourager les entreprises canadiennes du secteur du textile à opter pour des produits à plus grande valeur ajoutée, à exploiter de nouveaux créneaux et à accroître leur productivité. Plusieurs autres programmes et initiatives viennent à terme en 2004-2005 ou prendront fin en 2005-2006. Ainsi, la fin de l'exercice 2004-2005 concorde avec la fin des programmes spéciaux Mesure d'adaptation des collectivités de pêche du Québec et Initiative nationale d'adaptation économique, industrielle et communautaire pour le secteur du bois d'œuvre résineux. Le premier programme venait en aide aux collectivités de pêche de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine et de la Côte-Nord touchées par le moratoire sur la pêche à la morue et les restrictions sur le crabe. Quant au second, que l'agence livrait pour Industrie Canada au Québec, il aidait les régions affectées par le différend entre le Canada et les États-Unis sur le commerce du bois d'œuvre résineux. Dans le même ordre d'idées, le Programme infrastructures Canada (PIC) prend fin le 31 mars 2005 tandis que le Programme canadien d'appui à l'économie de la Gaspésie et des Îles-de-la-Madeleine (PCAEGIM) vient à terme en août 2005. Au cours des trois prochains exercices financiers, en tenant compte des annonces du budget 2005, l'agence disposera de 1,01 milliard de dollars pour le développement régional au Québec. Cette somme sera répartie en vue d'atteindre les deux résultats stratégiques visés. Le tableau suivant présente la répartition des ressources financières et humaines prévues à cet effet au cours des trois prochains exercices financiers.

MANDAT, RÉSULTATS STRATÉGIQUES VISÉS ET DÉPENSES TOTALES AFFÉRENTES AU COURS DES TROIS PROCHAINS EXERCICES FINANCIERS



Notes :

- 1 Le Mandat corporatif est la raison d'être de l'agence.
- 2 Les Activités de programme permettent à l'agence de remplir son mandat et d'atteindre ses résultats stratégiques. Les Services corporatifs sont également une activité de programme. Ils appuient les actions entreprises par les autres activités de programme de l'agence.
- 3 L'agence met l'accent sur les Priorités ministérielles dans le cadre des activités de programme.
- 4 Les Résultats stratégiques visés par l'agence sont également des conditions essentielles du développement régional au Québec.
- 5 Les dépenses totales prévues pour le Programme infrastructures Canada comptent pour 40 % des dépenses totales prévues dans le cadre du résultat stratégique Vitalité des collectivités.

- concevoir, recommander, coordonner, diriger, favoriser et mettre en œuvre des programmes et des opérations touchant le développement économique régional au Québec.



Le texte de la Loi sur le ministère de l'Industrie peut être consulté à l'adresse suivante : <http://lois.justice.gc.ca/fr/i-9.2/63959.html>

En octobre 2004, le ministre responsable de l'Agence a déposé le projet de loi C-9 au Parlement. Ce projet de loi a pour objet de constituer l'Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec de façon statutaire et de lui donner une base juridique autonome. Le projet de loi C-9 suit son cours dans le processus législatif.



Des renseignements concernant le projet de loi C-9 constituant l'Agence se trouvent à l'adresse suivante : <http://www.parl.gc.ca/legisinfo/index.asp?Lang=F>

1.2.2 Résultats stratégiques et cadre de planification

L'Agence cherche à atteindre de nouveaux résultats stratégiques qui reflètent les orientations stratégiques qu'elle suivra au cours des prochaines années. Ainsi, elle vise des résultats stratégiques adaptés aux défis de l'économie mondiale ainsi qu'à ceux reliés à l'adaptation et au dynamisme des régions, soit :

- la *Compétitivité des entreprises*
- la *Vitalité des collectivités*.

Le schéma suivant présente le nouveau cadre de planification de l'Agence ainsi que les dépenses totales prévues au cours des trois prochains exercices financiers. Les résultats stratégiques visés par l'Agence sont décrits dans cette section.

Développement économique Canada
pour les régions du Québec a pour mandat de
promouvoir le développement économique
des régions du Québec,
en accordant une attention particulière
à celles dont la croissance économique est lente
et les emplois insuffisants,
afin qu'il en résulte, à long terme,
une amélioration de la prospérité et de l'emploi.

En réalisant son mandat, Développement économique Canada aide le gouvernement du Canada à donner suite à son engagement, conformément à l'article 36 de la *Loi constitutionnelle de 1982*, de promouvoir l'égalité des chances de tous les Canadiens et les Canadiennes dans la recherche de leur bien-être, et de favoriser le développement économique de toutes les régions du pays pour réduire l'inégalité des chances.

Les objectifs du ministre responsable de l'agence sont précisés aux termes de la Partie II de la *Loi sur le ministère de l'Industrie* et des décrets afférents. En matière de développement économique régional au Québec, il est responsable, entre autres, de :

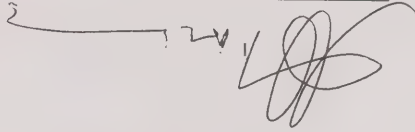
- formuler et mettre en œuvre des orientations, des projets et une conception intégrée de l'action fédérale
- coordonner les politiques et les programmes de mise en œuvre du gouvernement du Canada
- diriger et coordonner les activités du gouvernement du Canada en ce qui concerne l'établissement de relations de coopération avec le Québec, ainsi qu'avec les milieux d'affaires, les syndicats et les autres organismes publics ou privés
- fournir des services favorisant le développement économique régional au Québec, notamment en vue de promouvoir les capacités des entreprises, de stimuler les investissements et de soutenir les associations commerciales locales et les petites et moyennes entreprises (PME) dans l'ensemble du Québec ou dans une région précise, et, au besoin, coordonner leur prestation

conditions essentielles à l'innovation en entreprise et l'émergence de créneaux porteurs font de l'agence un des acteurs majeurs du développement économique dans les différentes régions du Québec. Le Québec est devenu un des chefs de file des provinces canadiennes en ce qui a trait à la recherche industrielle et institutionnelle.

En accord avec l'objectif du gouvernement de faire en sorte que chacune des régions puisse bénéficier des occasions qu'offre l'économie du XXI^e siècle, l'agence adapte sa stratégie de développement pour porter une attention particulière à toutes les régions du Québec, surtout à celles éprouvant certaines difficultés et dont l'économie repose, soit sur l'exploitation des ressources naturelles, soit sur un secteur monindustriel en difficulté d'adaptation au nouveau contexte mondial. Ainsi, l'innovation dans l'exploitation et le développement des ressources naturelles de même que l'intégration du développement durable aux activités de développement économique sont, entre autres, au cœur des préoccupations de l'agence.

Dans le même ordre d'idées, l'agence doit aussi adapter constamment ses façons de voir et de faire en renouvelant ses orientations stratégiques. Ainsi, l'agence analyse et observe les différentes tendances de développement pour élaborer les meilleurs outils lui permettant d'apporter son expertise et d'appuyer la réalisation de projets que lui soumettent les PME, les collectivités et les partenaires du milieu économique. Pour favoriser la compétitivité des entreprises et la vitalité des collectivités, l'agence préconise une approche globale et horizontale qui mise sur la complémentarité de l'action des ministères du gouvernement du Canada et des organismes des régions en fonction des défis et des forces des régions ainsi que des besoins de la population. Cette approche globale et complémentaire incite aussi l'agence à travailler le plus étroitement possible avec les ministères et les organismes du gouvernement du Québec afin d'optimiser la valorisation des ressources financières et humaines dont chaque gouvernement dispose pour assurer, à court, à moyen et à long termes, le développement des régions du Québec.

Je vous invite donc à lire le présent *Rapport sur les plans et les priorités 2005-2006* de Développement économique Canada dans lequel l'agence renouvelle son engagement de soutenir le développement des régions du Québec et d'accompagner ceux et celles qui y contribuent.



Jacques Saada
Ministre de l'Agence de développement
économique du Canada pour les
régions du Québec

1.1 Message du ministre

Si l'économie contemporaine se caractérise par l'innovation et l'application de technologies nouvelles, par l'intégration des marchés et une compétitivité inédite, elle se distingue également par les enjeux et les défis tout à fait nouveaux auxquels est confrontée notre société. Des fluctuations multiples et parfois imprévisibles, des taux de change instables, une précarisation de l'emploi due bien souvent à la transformation accélérée d'un pan entier d'une industrie nous obligent à revoir nos stratégies, à envisager de nouvelles approches, bref, à nous adapter constamment aux besoins et aux enjeux d'aujourd'hui, et à prévoir ceux de demain.

Les comportements de l'économie mondiale influent sur celle du Québec. Les nouvelles occasions d'affaires à saisir, les défis qu'il nous faut relever pour demeurer compétitifs, les mesures qu'il nous faut adopter pour profiter de la prospérité collective, voilà le quotidien de Développement économique Canada pour les régions du Québec.

Par la variété et la souplesse de ses programmes et de ses services, l'agence s'est dotée de leviers lui permettant d'aider les individus et les collectivités à faire la différence en matière de développement régional. Ce qui concorde avec sa mission qui consiste à promouvoir le développement des régions du Québec, en prêtant une attention toute particulière à celles dont la croissance est moins rapide et les emplois moins nombreux. Au cours des prochaines années, qu'il s'agisse des grands centres urbains ou des territoires périphériques, l'agence poursuivra son action sur deux conditions essentielles du développement régional : la compétitivité des entreprises et la vitalité des collectivités.

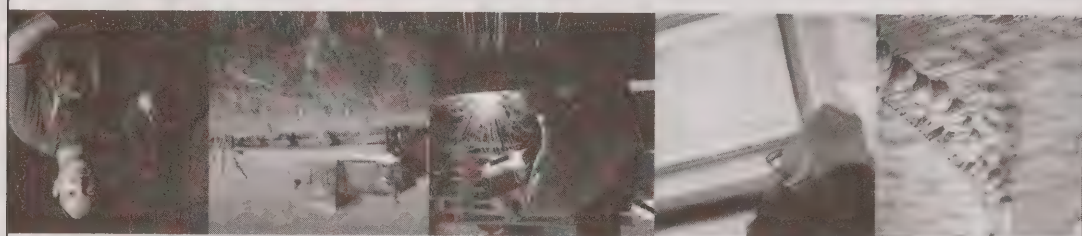
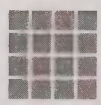
Afin d'accroître leur compétitivité sur les marchés local, national et international, il est essentiel et nécessaire que les entreprises québécoises innovent. Les derniers discours du Trône font de l'innovation un élément majeur du plan du gouvernement du Canada pour bâtir une « économie vigoureuse ». La stratégie s'articule en cinq points : investir dans nos gens ; engendrer et mettre en application de nouvelles idées ; simplifier les lois, les politiques et les règlements encadrant la conduite des affaires ; s'engager à l'égard du développement régional et sectoriel ; faire la promotion du commerce et de l'investissement. Pour bâtir l'économie de demain et favoriser la compétitivité des entreprises, l'agence déploie déjà des énergies considérables dans les secteurs innovants et porteurs de développement. Un défi stimulant qu'elle continuera à relever au cours des prochaines années. Les régions du Québec ont commencé à récolter les résultats des interventions accrues de Développement économique Canada. La mise en place de certaines bases d'un réseau efficace en innovation, le renforcement de plusieurs des

49	3	INFORMATION ADDITIONNELLE
49	3.1	Déclaration de la direction
50	3.2	Renseignements sur l'organisation
52	3.2.1	Dépenses prévues du ministère et équivalents temps plein
53	3.2.2	Activités de programme
53	3.2.3	Crédits votés ou législatifs indiqués dans le Budget principal
54	3.2.4	Coût net pour l'agence au cours de l'exercice financier 2005-2006
54	3.2.5	Sources des revenus non disponibles par activité de programme
55	3.2.6	Renseignements sur le programme de paiements de transfert (PPT)
57	4	INITIATIVES DE GESTION CLÉS DE L'ENSEMBLE DU GOUVERNEMENT
57	4.1	Modernisation de la fonction de contrôleur
58	4.1.1	Optimisation du processus de planification
59	4.1.2	Gestion du risque et allègement des processus
59	4.1.3	Gestion de l'information et outils de gestion afférents
60	4.2	Gestion des ressources humaines
61	4.3	Gouvernement en direct
61	4.4	Stratégie de développement durable
63	4.5	Mise en œuvre de l'article 41 de la partie VII de la <i>Loi sur les langues officielles</i>
65	5	ANNEXES
65	5.1	Outils d'intervention de l'agence en développement régional
71	5.2	Liste des acronymes
72	5.3	Bureaux d'affaires de Développement économique Canada
73	5.4	Index

TABLE DES MATIÈRES

1	SURVOL	1
1	1.1 Message du ministre	1
3	1.2 Sommaire	3
3	1.2.1 Raison d'être	3
4	1.2.2 Résultats stratégiques et cadre de planification	4
6	1.2.3 Ressources financières et humaines	6
7	1.2.4 Priorités du ministre	7
10	1.3 Action de l'agence pour favoriser le développement régional au Québec	10
11	1.3.1 Que fait l'agence ?	11
12	1.3.2 Après de qui ?	12
13	1.3.3 Que cherche-t-elle à atteindre ?	13
15	1.3.4 Comment fait-elle ?	15
18	1.3.5 Quels résultats obtient-elle ?	18
20	1.4 Priorités de l'agence	20
20	1.4.1 Contexte et principaux défis du développement régional au Québec	20
24	1.4.2 Priorités	24
29	2 ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE	29
29	2.1 Résultat stratégique n° 1 : <i>Compétitivité des entreprises</i>	29
30	2.1.1 Activité de programme : <i>Développement des entreprises</i>	30
32	2.2 Résultat stratégique n° 2 : <i>Vitalité des collectivités</i>	32
33	2.2.1 Activité de programme : <i>Amélioration de l'environnement économique des régions</i>	33
37	2.2.2 Activité de programme : <i>Amélioration des infrastructures collectives</i>	37
39	2.2.3 Activité de programme : <i>Prestation de mesures spéciales d'ajustement</i>	39
41	2.3 Plans des priorités ministérielles d'intervention	41
41	2.3.1 Plan de l'agence pour favoriser l'innovation et l'économie du savoir	41
44	2.3.2 Plan de l'agence pour venir en aide aux régions éprouvantes des difficultés d'adaptation	44
46	2.4 Facteurs pouvant influencer le rendement de l'agence	46
47	2.5 Stratégie d'examen et de mesure du rendement de l'agence	47

Rapport sur les plans
et les priorités 2005-2006
Budget des dépenses



Jacques Saada
Ministre de l'Agence de développement
économique du Canada pour les
régions du Québec

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenses (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre libraire local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
(Ottawa (Ontario))
KIA OS9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>
No. de catalogue : BT31-2/2006-III-96
ISBN 0-660-62728-0



Agence de développement économique du Canada pour les régions du Québec

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada





Environment Canada

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

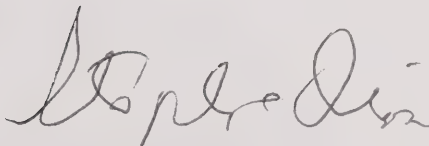
Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-16
ISBN 0-660-62741-8

Environment Canada

2005-2006

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Stéphane Dion', is positioned above a horizontal line.

Stéphane Dion
Minister of the Environment

Table of Contents

	Page
Section 1 – Overview	
Minister's Message	1
Summary Information	3
Departmental Plans and Priorities	4
 Section 2 – Analysis of Program Activities by Strategic Outcome	 16
Protecting Canadians and their environment from domestic and global sources of pollution	18
Conserving biodiversity in healthy ecosystems	28
Helping Canadians adapt to their environment in ways that safeguard their health and safety, optimize economic activity and enhance environmental quality	40
 Section 3 – Supplementary Information	 48
Management Representation Statement	49
Organizational Information	50
Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents	51
Table 2: Program Activities	53
Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates	54
Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year	56
Table 5: Summary of Capital Spending by Program Activity	57
Table 6: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue	58
Table 7: Resource Requirements by Branch or Sector	60
Table 8: User Fees	61
Table 9: Major Regulatory Initiatives	62
Table 10: Details on Project Spending	65
Table 11: Details on Transfer Payments Programs	66
Table 12: Foundations (Conditional Grants)	67
Table 13: Horizontal Initiatives	68
 Section 4 – Other Items of Interest	 69
Section 4.1 EC's 2004-2006 Sustainable Development Strategy	70
Section 4.2 Management, Administration and Policy	72
Section 4.3 Key Electronic Resources	77

SECTION I

OVERVIEW

Minister's Message



In Environment Canada's 2005-2006 Report on Plans and Priorities, Canadians will find detailed information on how the department intends to address our country's environmental challenges over the next three years.

This is a timely report, which underscores the need to change Canada's approach to environmental management and sustainability. There is increasing recognition that the environment is more crucial than ever in terms of improving our quality of life, and that the links between the environment and economic competitiveness are transforming the global economy.

Environment Canada is working to promote this new approach to sustainability through a framework for competitiveness and environmental sustainability. This will support the transformational change that is needed to achieve our environmental goals, while creating a world-leading sustainable economy in Canada.

The framework will take an integrated approach to the full range of sustainability challenges, including: climate change, clean air and water, land and habitat use, biodiversity and safety. It will also set out long-term, national objectives designed to enhance environmental quality, to protect the health of Canadians and to increase Canadian competitiveness.

The goals of the framework are fully integrated into the three strategic outcomes which Environment Canada is working with its partners to achieve:

1. Protecting Canadians and their environment from domestic and global sources of pollution
2. Conserving biodiversity in healthy ecosystems
3. Helping Canadians adapt to their environment in ways that safeguard their health and safety, optimize economic growth and enhance environmental quality.


The details of the action plans that are in place to achieve these outcomes are contained in this report.

The next three years will be a period of transformation for the department as it works both to implement the new approach to sustainability and to transform its management structures, creating a 21st century organization which delivers results and provides value for money to Canadians.

I believe that the department's ambitious three-year agenda serves the needs and interests of individual Canadians, their communities and the economy as a whole. As Environment Canada continues to transform its approaches, it will build on this agenda to help create an environmentally-sustainable economy which produces the highest possible quality of life for Canadians.

The importance of creating an environmentally-sustainable economy is one of the key themes in the new federal budget. The 2005 budget marks a turning point for Canada: it launches the country well on the road to competitiveness within a sustainable economy. This budget does more than inject \$5.2 billion (including \$3 billion in new, incremental funding) into federal environmental policy across government. It sends a clear message: in order for Canada to succeed in this new industrial revolution – the sustainable economy – our environmental and economic signals must both point in the same direction, one which moves us forward to a better quality of life for our people, a more competitive and prosperous economy, and enhanced protection of our natural environment.

I encourage you to join us in this endeavour.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Stéphane Dion', written in a cursive style.

The Honourable Stéphane Dion, P.C., M.P.
Minister of the Environment

Summary Information for Environment Canada

Reason for Existence: The legislation and regulations that provide the department with its mandate and allow it to carry out its programs can be found at: <http://www.ec.gc.ca/EnviroRegs>.

Under the *Department of Environment Act*, the powers, duties and functions of the Minister of the Environment extend to and include matters relating to:

- The preservation and enhancement of the quality of the natural environment (including water, air and soil quality);
- Renewable resources, including migratory birds and other non-domestic flora and fauna;
- Water;
- Meteorology;
- Enforcement of any rules or regulations made by the International Joint Commission relating to boundary waters; and
- Coordination of the policies and programs of the Government of Canada respecting the preservation and enhancement of the quality of the natural environment.

Over the planning period, Environment Canada will place an increased focus on the coordination of the policies and programs of the Government of Canada related to the preservation and enhancement of the quality of the natural environment.

Planned Financial and Human Resources

Planned Resources	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Financial Resources	\$852.9M	\$788.9M	\$743.2M
Human Resources	5,662 FTEs	5,595 FTEs	5,595 FTEs

Strategic Outcomes

Strategic Outcomes	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Protecting Canadians and their environment from domestic and global sources of pollution	349.8	305.8	286.3
Conserving biodiversity in healthy ecosystems	254.5	248.2	224.7
Helping Canadians adapt to their environment in ways that safeguard their health and safety, optimize economic activity and enhance environmental quality	248.6	234.9	232.2
Total Planned Spending	\$852.9M	\$788.9M	\$743.2M

Departmental Priorities

Departmental Priorities	Type
Environmental Conservation and Protection	Ongoing
Environmental Sustainability Assessment	Ongoing
Climate Change	Ongoing
Weather and Environmental Services	Ongoing
Departmental Integration and Transformation	Ongoing

Departmental Plans and Priorities

Introduction

The Government of Canada is positioning Canada to be a world leader in environmental sustainability and has signalled this intention with an ambitious agenda set out in the October 2004 Speech from the Throne. Through this agenda, the Government of Canada has recognized that:

- Environmental sustainability is becoming more crucial than ever in terms of improving our quality of life;
- The links that bind the environment and economic competitiveness are driving change in the global economy;
- Those nations that succeed in reconciling the environment and the economy will gain an important economic advantage; and
- Canada must assert itself as a leader in the new industrial revolution, that of the sustainable economy, as it has done in all previous industrial revolutions.

To support this agenda, Environment Canada has begun to develop a new policy framework both to guide the ongoing activities of the department and to provide the department with a significant tool to collaborate with other partners on moving toward environmental sustainability. The overarching objective of the Competitiveness and Environmental Sustainability Framework (CESF) is to attain the highest level of environmental quality as a means to enhance the health and well-being of Canadians, preserve our natural environment, and advance our long-term competitiveness. The CESF is a national approach to facilitate transformational change in Canada to create a world-leading sustainable economy – an economy that recognizes that economic and environmental success go hand-in-hand.

The next three years will be a period of transformation for the department as it works both to implement the CESF and to transform its management structures creating a 21st century organization which delivers results and provides value for money to Canadians.

Work has already begun on this transformation, and

Environment Canada will continue these efforts

throughout the year as it works to meet its commitments of providing Canadians with the highest environmental quality while contributing to a healthy and dynamic economy.

Canada consists of 3,500,523 square miles of mostly landscape. It is apparently intended for the home of a broad-minded people.

The Group of Seven

Operating Environment

Determinants of economic competitiveness are changing

The clear connection between environmental considerations and economic competitiveness is leading a transformation in the way the global economy works. More and more, we see the signs of what can only be described as a new Industrial Revolution – a revolution in which environmental sustainability is a key driver of creativity, of innovation and of competitiveness around the world. The countries that fail to integrate both environmental and economic factors will not position themselves well to improve, or even to maintain, the quality of life of their people.

The emerging model of competitiveness is one where sustained, long-term economic growth requires a long-term, comprehensive approach to sustainability, including adaptation, and which requires buy-in from citizens, industry and governments if it is to be successful. In fact, since consumers are increasingly aware of the impact that environmental degradation has on their health and well-being, more and more of them are demanding that businesses implement sustainable practices.

Industrial leaders are recognizing the benefits of environmental sustainability

In response to these demands, leading corporations and other national governments are leading change in the way they conduct business and approach the environment / economy nexus. Industry leaders are beginning to act, and they are reporting multiple benefits from moving toward a more environmentally-sustainable model:

Economic growth and technological progress are not enemies of the environment but are perhaps its best friends, since they allow us to reduce humanity's footprint on the natural world. High tech agriculture boosts farm productivity, which means a cheaper food supply and more land spared for nature. Better sewage treatment means that our rivers and streams can run free of pollutants. Catalytic converters on cars and better filters on power-plant smokestacks have greatly reduced smog, smoke and soot in the air. But only rich societies can afford to pay for these. In the end, the best environmental program of all is the promotion of prosperity.

Ronald Bailey, editor: *The True State of the Planet*

- Increased efficiency and reduced operating costs (eco-efficiency);
- Reduced liability and risk;
- Opportunities to exploit new products and markets;
- Enhanced corporate and brand image; and
- Improved employee morale, recruitment and retention.

At the same time, other national governments such as Japan, Germany and the United States are developing long-term strategies for their economies based on achieving environmental sustainability. What this means for Canada is that it too must become an international leader, committed to innovative products and services with environmental quality if it is to maintain its economic advantage. This new shift in the nature of competition, then, offers enormous economic opportunity, mixed with a renewed environmental commitment.

Addressing climate change is critical and offers economic opportunities

As the world moves towards sustainability, it must address climate change. There is no greater environmental sustainability challenge than climate change, and addressing this issue is critical to our long-term competitiveness as well as to the health, safety and security of all Canadians.

Through the Kyoto Protocol, Canada and most other industrialized countries are striving to achieve ambitious near-term emission-reduction targets, but the challenge is much bigger than this one international agreement. Emission-reduction targets need to be deeper and a longer-term approach needs to be adopted. Even countries like the US, who have not ratified Kyoto, recognize the necessity of acting and are taking first steps towards major transformational change.

We know that there will be a new international agreement to follow-up on the Kyoto Accord, and Canada must be in a position to actively shape it so that Canadian interests are met. To do this, Canada must develop a strategic approach to climate change where the country as a whole takes aggressive action to achieve our near-term Kyoto targets within a context of long-term environmental and economic sustainability and adaptation. This means choosing our actions so as to achieve long-term benefits as well as near-term results. It also means focusing our efforts more clearly than we have to date on cities, industry, and individual Canadians.

At the same time, however, the Kyoto Protocol is not simply an ecological obligation to limit the climate changes generated by human activity. Kyoto marks an opportunity to transform the Canadian economy and Canadians' way of life. The search for the most practical ways of reducing emissions of such greenhouse gases as methane and CO₂ will help to provide the kinds of incentives needed to make our economy less wasteful, more efficient and more centred on renewable energy sources.

Our Strategic Response – Building a new national agenda on the environment

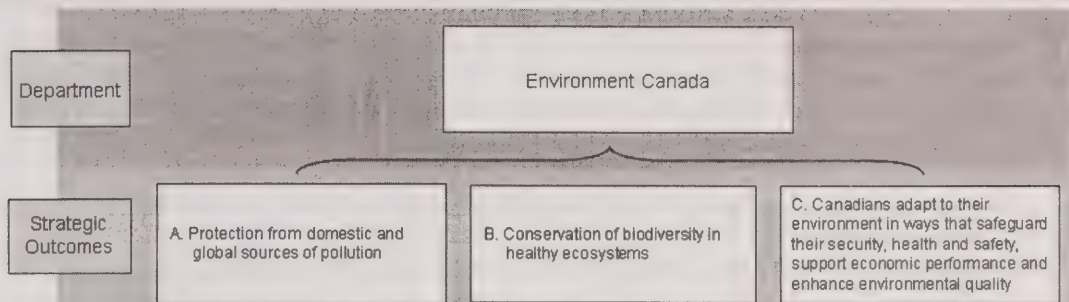
Canada's approach to environmental sustainability to date has been fragmented and has been hampered by inconsistencies and a short-term vision. It has often been characterized by antagonistic relationships between key stakeholders where environmental policies have been made often in isolation from basic economic and business principles.

In response Environment Canada will work with other federal departments and agencies, provincial and territorial governments, industry, Aboriginal peoples and with key stakeholders to develop the CESF – a national policy agenda which will strengthen the health of Canadians, the environmental health of our planet, and the long-term economic competitiveness of Canada. The CESF will set long-term national environment and health objectives and will take an integrated approach to the full range of sustainability challenges, including: climate change, clean air and water, land and habitat use, and biodiversity.

The CESF lays out a comprehensive vision with three overarching goals for the country as a whole to achieve:

- ***Enhancing the safety and well-being of Canadians***
 - Protecting Canadians against hazards in the environment thus contributing to improved health outcomes, lower health costs and greater safety and security for individuals.
- ***Preserving our natural environment***
 - Protecting, conserving and restoring Canada's ecosystems to ensure the highest level of environmental quality and access to Canada's natural capital for future generations.
- ***Advancing our long-term competitiveness***
 - Advancing sustainable approaches to economic development in order to achieve increased productivity; increased efficiency; more sustainable energy use.

Departmental Response



Strategic Outcomes

Environment Canada will contribute to each of the overarching goals of the CESF by taking action along three main fronts:

1. Protecting Canadians and their environment from domestic and global sources of pollution

Canadians are affected every day by pollutants from many sources and in many different forms. We feel the effects of pressures on the environment through the pollution we breathe and through the toxic substances in the food and water we consume. For example, poor air quality combined with heat stress from hot summer weather has been associated with serious health impacts. Smog alerts are common in urban areas, and are linked to an increase in asthma attacks in children. The incidence of other respiratory diseases is also increasing.

At the same time, the environment itself is under continuous threat from a number of stressors, such as population growth, industrial activity (smog, hazardous air pollution, acidification, stratospheric ozone depletion) and unsustainable land use. These activities are leading to increased air and water pollution, climate change and the disappearance of habitat required in order to maintain the natural resilience of living things and their environment. Moreover, a healthy environment has the capacity to filter or purify air and water, sequester carbon, absorb heat, pollinate or germinate crops and plants, provide habitat for waterfowl and other species, and reduce the rate of soil erosion. Healthy ecosystems can aid in mitigating environmental stresses imposed by human activity. For example, aquatic systems can assimilate some waste, and certain plants and trees have the ability to absorb both air pollutants and soil contaminants (such as heavy metals and petroleum hydrocarbons). A healthy, natural, sustainable environment, then, positively affects the quality of life.

Environment Canada will act on three fronts to protect Canadians and their environment from domestic and global sources of pollution. First, we will seek to reduce the impact of human activity on the atmosphere and air quality. Second, the department will work to prevent or reduce the threats posed by toxic substances or other substances of concern in the environment. Third, Environment Canada will provide leadership for Canada's efforts to meet the targets set out by the Kyoto Accord in order to address climate change. It will work to mitigate the effects of climate change and help Canadians to adapt to these changes in our environment.

2. Conserving biodiversity in healthy ecosystems

Canada's ecosystems provide the basis for our quality of life and represent a significant portion of the global environment. Canada has the world's longest coastline, nearly 25% of its wetlands, 20% of its wilderness areas, 10% of its forests, and 16% of the Arctic. Canadian forests, grasslands, wetlands, lakes and rivers and ocean ecosystems are key reproductive and feeding grounds of a wide variety of the planet's biodiversity. We are guardians of over 70,000 known species, and it is estimated that another 70,000 species could yet be found. Taken together, Canada's lands, waters, oceans and wildlife provide a vast array of services to human society – life-supporting natural processes that clean the air, purify the water, pollinate plants, absorb carbon dioxide, recycle nutrients, process wastes, control pests, and replenish soils.

At the same time, these ecosystems provide for the livelihoods of many Canadians. Our economy relies on our natural capital to remain productive – we obtain \$59B annually from our forests, \$35B from primary agriculture, \$19B from our oceans, and we spend \$12B on nature related recreational activities such as eco-tourism – and our trade surpluses largely depend on export of natural resources. Agriculture, transportation, construction, forestry, tourism and energy contribute about \$250 billion annually to Canada's gross domestic product (GDP).

However, increasing human population combined with increasing demand for goods and services is resulting in conflicts over land and water use, and compromising the long-term viability of ecosystems and threatening to eliminate the services they provide. To secure our essential life support systems in Canada, we need to ensure that the continued use of our lands, waterways and oceans is done in such a way that human activities do not undermine the overall ability of the environment to function.

Environment Canada will act to conserve biodiversity and the health of ecosystems by building shared conservation and sustainable use strategies both globally and within Canada. Such strategies aim to ensure the sustainability of wildlife and ecosystems, contribute to the scientific understanding of ecosystems and develop partnerships to improve the health of nationally significant ecosystems.

3. Helping Canadians adapt to their environment in ways that safeguard their health and safety, optimize economic activity and enhance environmental quality

Weather and environmental conditions can each have significant impacts upon the health and safety of Canadians, on their property, businesses, on the economy, and the environment in general. Floods, for example, can affect the availability and quality of drinking water by damaging infrastructure, changing patterns of groundwater recharge, and transporting urban and agricultural contaminants into lakes, rivers and wells. At the other end of the spectrum, droughts stress water supplies by depleting soil moisture reserves, reducing stream flows, lowering lake and reservoir levels, and diminishing groundwater. Accurate and timely weather forecasts and warnings, then, are crucial to individual Canadians on a daily basis.

At the same time, many of Canada's key economic sectors, such as agriculture, forestry, energy and construction, are weather and climate sensitive. For these industries, the quality, timeliness

and reliability of forecast weather and climatic conditions are important to their productivity and competitiveness.

Environment Canada will work to reduce risks to Canadians from weather-related and environmental hazards by providing warnings of hazardous and severe weather and by supporting other government departments and agencies in their decision-making. The department's work also helps weather-sensitive industries, such as agriculture, transportation, energy, fisheries, forestry, tourism and public infrastructure and construction to improve productivity and competitiveness, as well as assisting them to make their operations environmentally sustainable. We will also provide the federal government with essential scientific information to support the development of effective policies on key issues such as clean air, clean water and water management, and climate change.

Departmental Priorities

To achieve these strategic outcomes, all of Environment Canada's activities are aligned to the department's five key priorities:

1. Environmental Sustainability Assessment;
2. Environmental Conservation and Protection;
3. Climate Change;
4. Weather and Environmental Services; and
5. Departmental Transformation.

1. Environmental Sustainability Assessment

Science provides the basis for Environment Canada's policies, programs, and services. Over 40% of Canada's environmental research capacity lies within the federal government, and about half of that is located in Environment Canada. It is critical for the success of Environment Canada and for environmental management in Canada that the department's science be of high quality, aligned with departmental and Government of Canada goals, linked to Canadian and international environmental science and technology capacity, and applied effectively to address the environmental and sustainable development needs of Canadians.

As Environment Canada works to implement the CESF, the department now needs to create a new, more horizontally-integrated "**science agenda**" which will allow us to better harness our environmental science capacity. Detecting, predicting, assessing and understanding environmental states and stressors are critical to achieving environmental sustainability and CESF outcomes. Information on the environment must be gathered for Canadians to support decisions related to national competitiveness, to protecting their health and safety and to conserving ecosystems' functions.

Environment Canada must work to ensure that the department's investment in science supports departmental services and policies and decision-making by providing a comprehensive picture of

the environment. The department must demonstrate national consistency and leadership on science-based methods for environmental measurement, assessment and management and reporting on the state of the environment, and must create a comprehensive environmental prediction system in Canada, by bringing together predictive capabilities in air, water and ecosystem disciplines.

To see through on this agenda, Environment Canada will over the next three years:

- Develop an integrated research agenda for the department;
- Work cooperatively with our international partners to identify and address global environmental concerns;
- Undertake integrated environmental assessments with consideration of natural, social and economic science assessments;
- Increase capacity across the department for environmental prediction to address priority issues; and
- Develop an integrated and sustainable national assessment, monitoring, and reporting program.

Through these efforts, the department will be responding to the needs of Canadians by generating and gathering the scientific data, information, and advice they need to understand and manage threats to their health, the environment and sustainable development as well as to understanding their impacts on the environment.

2. Environmental Conservation and Protection

Despite many environmental accomplishments on a number of fronts (e.g., reducing the release of toxic pollutants and the use of harmful, ozone-depleting substances) significant problems remain that are having an impact both on the health and quality of life of Canadians and on the state of our environment.

This is leading to national concerns on a variety of issues ranging from the linkages of smog and air quality with respiratory ailments to the alarming implications of biodiversity decline. At the same time, the Canadian economy is still heavily reliant on the extraction of natural resources: \$58.7 billion from forest products alone (almost 4/5 being exports), providing more than one million jobs in Canada (Forest Products Association of Canada 2001). Fisheries products contributed an estimated \$19 billion (1998), employing 23,000 commercial vessels and 100,000 workers (Department of Fisheries and Oceans 2003).

Therefore, protecting the Canadian environment from pollutants and enhancing the country's natural capital is increasingly becoming the key to Canada achieving a competitive and environmentally sustainable economy. Major industrial sectors are demonstrating that improving efficiencies and reducing waste provide a competitive advantage, while enhancing environmental protection.

Over the next three years, Environment Canada will work to more closely integrate the department's activities into a clear "**performance agenda**" to protect both the environment and human health and conserve and enhance the country's delicate ecosystems. To do this, Environment Canada will concentrate its efforts through:

- Levering the forces of the economy and competitiveness through sector sustainability tables to achieve environmental results;
- Creating a clear and predictable environmental protection regime, which encourages and enables sustainable production and consumption;
- Moving to halt/reduce the rate of decline in biodiversity;
- Developing a more encompassing framework to serve broader conservation and resource management goals; and
- Integrating resource-based, species-based, habitat and protected areas management and conservation on an ecosystem-based approach.

3. Climate Change

As has already been mentioned, there is no greater environmental sustainability challenge than climate change. Environment Canada recognizes this, and as such, is making progress on climate change issues a central part of its agenda. The Government has set clear directions on what Canada and Canadians need to do to meet our commitments under the Kyoto Protocol. We must find ways to increase the efficiency of our energy sources, and we must do more to conserve our use of them. We must develop more environmentally-friendly energy sources, and we must create new, transformative technologies. Finally, we have to learn to adapt to the changes which are occurring in our environment – both from a physical perspective, but also from a socio-economic perspective.

The Kyoto Accord will be only the first step however. Addressing climate change will require significant reductions in greenhouse gas (GHG) emissions and adaptation actions over the next 50 years. Environment Canada is therefore working to develop the strategic framework necessary to setting and meeting both near-term and long-term goals. Over the next three years, the department will:

- Reframe and refine our Climate Change Plan to address climate change over the long-term and to meet our Kyoto targets;
- Work to ensure that the post-Kyoto international climate change regime meets Canada's interests; and
- Help Canadians adapt to the effects of a changing climate.

4. Weather and Environmental Services

Whether speaking of water quality, species at risk, the perceived increase in severe weather, or poor air quality, changing weather patterns and environmental conditions can have a significant

impact on the lives of Canadians and the environment around them. Subsequently, Canadians have come to depend on timely and reliable information regarding the weather and their external environment in order to make informed decisions during their day-to-day activities. Environment Canada is committed to providing the best possible weather and environmental services to safeguard the environment and the social and economic well-being of Canadians.

Environment Canada will work with its partners to establish this “**service agenda**” with the following strategic objectives in mind:

- Improve the accuracy and timeliness of environmental information and warnings;
- Service improvement and quality management where the service is clearly based on the needs of users;
- Develop new environmental products and tools to better respond to changing clients’ needs;
- Increase partnerships in order to better leverage scarce resources and to facilitate private sector development; and
- Provide Canadians with the information and tools they need to make better environmental and socio-economic decisions.

5. Departmental Transformation

In order to contribute to the Government of Canada’s environmental agenda and to achieve its departmental strategic outcomes, Environment Canada will have to transform its approach to doing business on a number of levels. Key elements of this transformation include:

Working through key sectors

Redefining the relationship between industry and government will be key to achieving national environment and health objectives. To this end, sector sustainability tables are being developed with industry, non-governmental organizations and Aboriginal peoples to determine how a sector would best meet those objectives. Sector sustainability tables will be permanent collaborative mechanisms between governments and industry that will take an integrated approach to “smart regulation” and the meeting of national environment and health objectives.

Membership on the tables will be based on a sector’s value chain and will be composed of decision makers from:

- Industry;
- Federal government departments and provincial and territorial governments;
- Non-governmental organizations (NGOs); and
- Aboriginal organizations.

The tables will be co-chaired by senior federal government and industry officials (a provincial/territorial co-chair may be added). The tables would identify how to achieve national objectives, based on:

- Approaches tailored to reflect business realities of sectors and firms;
- Flexible incentives that reward leaders and drive compliance; and
- Long-term standards and objectives, with interim targets; backstopped by regulations, with tough but fair and predictable penalties for those who fail to act.

Transforming Environment Canada's management framework to meet the objectives of the Competitiveness and Environmental Sustainability Framework (CESF)

Transforming the way we do business is critical if Environment Canada is to coordinate the government-wide environment agenda and deliver on the CESF. If we are to work coherently with other federal departments, other governments and with the private sector, we must begin to integrate policy, programs and management structures at Environment Canada into “one department.”

Establishing a “one department” approach at Environment Canada is key to providing value for money to Canadians, and it will mean attaining excellence in all aspects of our work:

- Clear lines of accountability and responsibility;
- Effective decision-making mechanisms where decisions are made with knowledge of the full range of factors to be taken into account;
- Comprehensive planning and priority-setting processes where resource utilization is transparent and linked to verifiable results;
- Consistent, effective and efficient program delivery and service to clients; and
- Governance structures that promote a flexible team-based organization which anticipates and responds to changing government priorities and client needs.

Environment Canada will focus its efforts to effect change through its “**management agenda**” where the overarching goal is “to put in place integrated management structures and processes necessary to deliver outcomes and results and exercise accountability and control.” As part of this agenda, the department has identified five key management areas for transformation:

1. Governance

An effective departmental governance system is central to Environment Canada's overall transformation. The department's new governance system is based on providing the structures and processes needed to collaborate on horizontal policy issues and make informed decisions. A team-based organization, built around the priorities found in the CESF and governed by boards of Assistant Deputy Ministers and Regional Directors General, reinforces the collaborative work and one department approach necessary to meeting the objectives of the CESF.

2. Planning and Management Framework

As the first step towards renewing Environment Canada's planning and management framework, the department has organized the sum of its resources and activities around a Management, Resources and Results Structure (MRRS). This structure allows the department to align resources to intended results and show how activities contribute to Environment Canada's overarching strategic objectives.

With the development of the CESF, this framework will have to be restructured where appropriate to better align with the national goals as laid out in the policy agenda. Over the coming year Environment Canada will undertake to review the department's existing strategic outcomes and will reconstruct the MRRS as required. We will also work to link the departmental MRRS with other environment-based activities across the Government of Canada to better harness the total efforts of all government departments on issues affecting the environment.

3. Stewardship and Corporate Services

Environment Canada recognizes that to deliver on its priorities, departmental management systems must be functioning in an integrated manner – we must function as “one department” if we are to deliver value for money to Canadians. As a result, Environment Canada will continue its efforts to create management systems and processes that provide consistent and equitable services, relevant information and early warning on resources, results and controls and that ensure compliance with policies, regulations, and legislation.

With a one-department approach Environment Canada will have a framework to assign and manage resources – people, money, assets – according to its priorities. The department will be able to track these resources, thus providing detailed information that will aid decision making - not only for setting direction, but also for making required course corrections and resource reallocation choices. The overall result will be more effective and accountable management and more responsible stewardship of public resources.

4. Human Resources

The work of Environment Canada is completely dependent upon the quality and dedication of its people. An integral aspect of the Environment Canada transformation will be to renew its approach to managing human resources, and as a result, the department is launching its new framework, entitled a Strategy for People. This framework is a systematic and integrated approach designed to leverage the collective efforts and talents of all employees. It brings together a number of initiatives which, together, will provide Environment Canada and its employees with:

- An inclusive culture where everyone can contribute;
- An environment which promotes capacity building; and
- A healthy and respectful workplace.

The challenge for the coming year will be to implement some key, department-wide elements of this new agenda:

- Improved official language training strategy;
- Enhanced Occupational Health, Safety and Wellness Program; and
- Implementing the new human resources legislation within the department.

5. Outcome Projects and Resource Alignment

The activities of Environment Canada will take place through Outcome Projects that are defined in terms of the results to which they contribute, and are linked together to form detailed Team plans. These Team plans, in turn, outline the key activities that will be undertaken to meet the department's priorities.

These Outcome Projects provide a basis for accountability, performance measurement, decision making and action. Advantages of this planning approach include increased transparency, improved strategic alignment, clarity of roles and responsibilities, and a framework to manage resources.

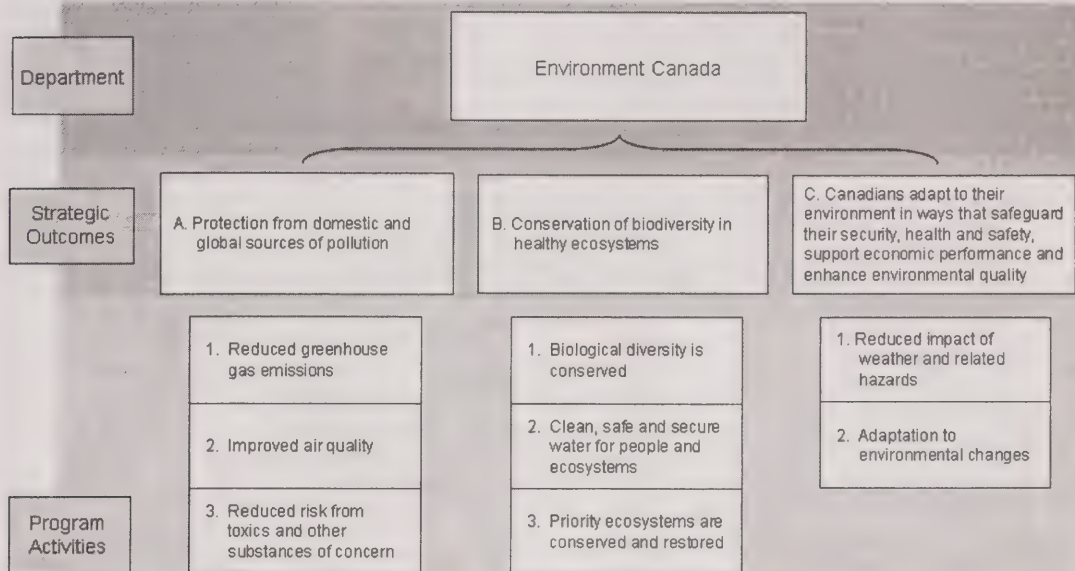
Conclusion

In many respects, 2005-2006 will be a learning year for Environment Canada. Adopting the Competitiveness and Environmental Sustainability Framework will require a fundamental transformation of both the department's key priorities and the way the department functions in its day to day activities. Completing all the elements of this transformation will take years, and Environment Canada will have to become a learning department as it grows throughout this transformation. As Environment Canada continues to transform its approaches, it will build on this agenda to help create a world-leading and environmentally-sustainable economy which produces the highest possible quality of life for Canadians.

SECTION II

ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

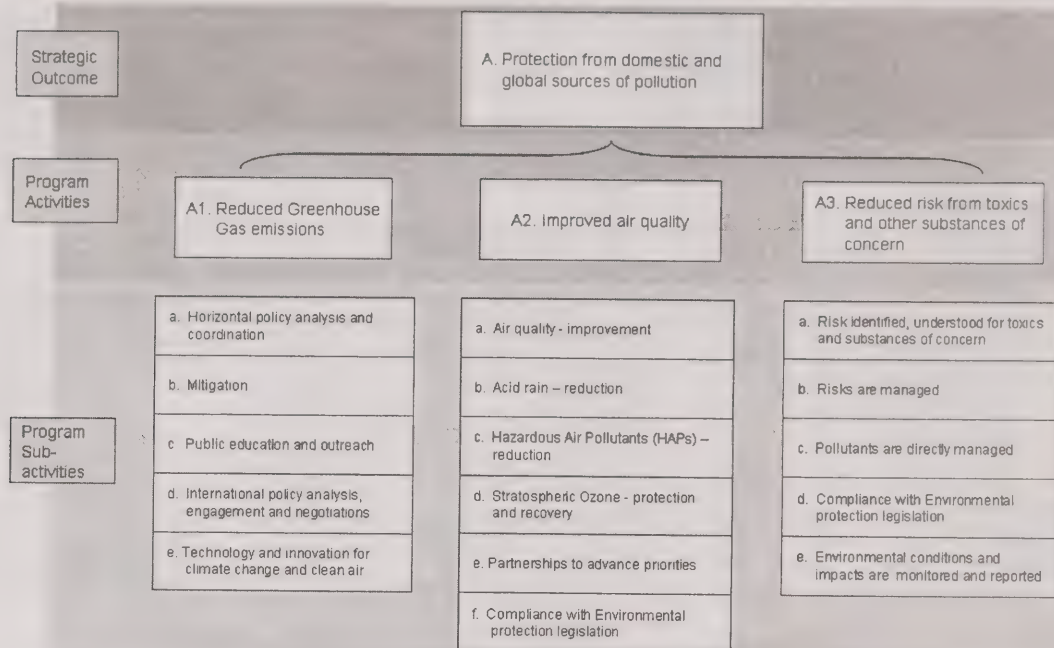
Section 2: Analysis of Environment Canada by Program Activity



Environment Canada's 2005-2006 Main Estimates

Program Activities (\$ millions)	Human Resources	Operating	Capital	Grants	Contributions and other transfers	Less: Revenues credited to the vote	Totals	2004-2005 Main Estimates
Strategic Outcome: Protection from domestic and global sources of pollution								
Reduced greenhouse gas emissions	137	42.7	0.2	---	11.2	0.5	53.6	34.0
Improved air quality	567	90.6	5.2	2.0	6.5	1.3	103.1	99.9
Reduced risk from toxics and other substances of concern	1,331	190.5	5.4	---	3.4	7.1	192.2	173.6
Strategic Outcome: Conservation of biodiversity in healthy ecosystems								
Biological diversity is conserved	677	96.5	0.5	---	22.2	1.4	117.8	107.9
Clean, safe and secure water for people and ecosystems	485	67.9	1.7	---	0.3	4.7	65.2	59.3
Priority ecosystems are conserved and restored	400	48.6	0.5	---	7.0	0.8	55.3	67.9
Strategic Outcome: Canadians adapt to their environment in ways that safeguard their security, health and safety, support economic performance and enhance environmental quality								
Reduced impact of weather and related hazards	1,330	189.1	12.0	0.0	2.5	48.0	155.7	163.1
Adaptation to environmental changes	734	101.7	5.7	0.0	0.5	15.6	92.4	99.4
Totals	5,661 FTEs	827.7	31.2	2.0	53.6	79.3	835.2	805.2

Section 2.1: Pollution Prevention Strategic Outcome



What is the issue?

Scientific research shows that human activities (particularly the use of fossil fuels and the clear-cutting of forests) are accelerating the concentration of greenhouse gases in the atmosphere. As a result, the earth's average temperature is getting warmer. This could have far-reaching environmental, social and economic consequences.

There are strong links between air pollution and health problems – especially for the elderly, children and for those with respiratory and cardiac problems. A large number of studies show that air pollution can lead to premature death, increased hospital admissions, more emergency room visits and higher rates of absenteeism.

There is some evidence that some chemicals are accumulating in humans and in our ecosystems – in lakes, rivers, wildlife and in the North.

What are we doing about it?

Environment Canada has a role to play in both cleaning up the results of past contamination and in preventing more pollution. Our focus is therefore on prevention, as experience has shown that the cost of cleaning up past contamination is much greater than the cost of preventing pollution in the first place. We act on three fronts to protect Canadians and the environment from domestic and global sources of pollution – we seek to:

- Reduce greenhouse gas emissions;
- Reduce the impact of human activity on the atmosphere and air quality; and
- Prevent and reduce risks posed by toxic substances or other substances of concern to the environment and to human health.

Section 2.1: Program Activity A1 – Reduced greenhouse gas emissions

What is the issue?

Greenhouse gas (ghg) emissions are altering the climate. Global temperature averages have risen 0.6°C over the last 100 years and a panel of international scientists has projected that average global temperatures could rise by as much as 1.4°C to 5.8°C by the end of the 21st century. In Canada, average temperatures could rise by as much as 5°C to 10°C in some regions.

What are we doing about it?

Environment Canada has been part of global efforts to understand the science and impacts of global climate change since the mid-1970's. Working on the development of policies and plans to reduce greenhouse gas emissions has been a departmental priority since the late 1980's.

Major Initiatives

The department's policy and program strategies to reduce greenhouse gas emissions are currently focused on the design and development of a new national climate change plan in cooperation with provinces/territories and stakeholders. Canada will host the Eleventh Conference of the Parties (CoP 11) to the United Nations Framework Convention on Climate Change in Montreal from November 28 to December 9, 2005. The meeting will mark the beginning of discussion among countries to determine the longer-term global approach on climate change after 2012.

A1. Reduced greenhouse gas emissions

- | |
|---|
| a. Horizontal policy analysis and coordination |
| b. Mitigation |
| c. Public education and outreach |
| d. International policy analysis, engagement and negotiations |
| e. Technology and innovation for climate change and clean air |

Program Area: Reduce greenhouse gas emissions
Activities: Help Canada implement near-term and enduring emission reductions and set long-term goals to make the deep emission reductions needed to successfully address climate change and start working towards them.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none">– Sustainable electricity production and use.– Sustainable transportation.– Clean and efficient industry.– Sustainable cities.
Indicators: Carbon dioxide concentrations and global greenhouse gas emissions.
Partners: Other government departments (OGDs), provinces, territories, municipalities, the private sector, non-governmental organizations, Aboriginal organizations and the United States.
Departmental Priority: Climate change.

Program Area: Reduce greenhouse gas emissions
Activities: Provide leadership in bridging to a new sustainable, global climate change regime.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none">– Continue to make progress in international implementation of key provisions in the Kyoto Protocol.– A framework for a new, sustainable international climate change framework that includes all industrialized countries and key developing countries and has commitments and timeframes based on the long-term transformative changes that are required globally.– Bilateral agreements with key developing countries.

Indicators: Canada's level of progress in implementing the Kyoto Protocol and level of progress in developing a sustainable post-Kyoto climate change framework.
Partners: Other government departments, the private sector, other countries, NGOs, Aboriginal organizations, and multilateral organizations.
Departmental Priority: Climate change.

Program Area: Horizontal policy analysis and coordination
Activities: Leadership and coordination of domestic policy; in developing and implementing a national climate change plan together with Natural Resources Canada and including collaboration with OGDs, provinces, territories, municipalities, academics and the private sector; modeling and analysis; climate change communications; strategic coordination of clean-air co-benefit analysis, options analysis and development.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Development of a clear strategy to drive the transformational change needed across the Canadian economy to move towards Kyoto and be firmly grounded in the long-term objective. – Transformative technologies are available. – The full suite of policy instruments is used. – Provinces and territories are better engaged.
Indicators: Canada's level of progress in implementing the Kyoto Protocol and level of progress in developing a sustainable post-Kyoto climate change framework.
Partners: Natural Resources Canada (NRCan); the Privy Council Office (PCO); and the Treasury Board of Canada Secretariat (TBS).
Departmental Priority: Climate change and environmental sustainability assessment.

Program Area: Mitigation
Activities: Work related to the realization of greenhouse gas (GHG) emission reductions and removals from many sectors including built environments, industry, transportation and other energy intensive sectors.
Expected Results: Industries, the transportation sector and Canadian cities accelerate their efforts to reduce GHG emissions to assist in meeting Canada's Kyoto Protocol objectives.
Indicators: Canadian fossil fuel consumption and secondary Canadian energy use.
Partners: Natural Resources Canada (NRCan), Agriculture and Agri-Food Canada (AAFC), Transport Canada and other federal departments; provincial and municipal governments; large industrial and commercial green power purchasers; electricity associations; power producers; environmental groups; Federation of Canadian Municipalities (FCM).
Departmental Priority: Climate change.

Program Area: Public education and outreach
Activities: Activities to help individual Canadians to do their part in meeting the climate change challenge.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Canadians are actively engaged in the One-Tonne Challenge and in emissions reduction actions. – Canadians take energy efficiency/conservation considerations into account in their purchase, use and lifestyle decisions.
Indicators: Average level of greenhouse gas emissions produced by individual Canadians.
Partners: Municipalities, community groups, educators, the private sector including retailers, the financial sector, automakers, professional organizations (architects, engineers, transportation demand management planners), and youth.
Departmental Priority: Climate change.

Program Area: International policy analysis, engagement and negotiations
Activities: Leadership of Canada's participation in the United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC) and Kyoto Protocol processes and in the negotiation of a post-2012 climate change regime.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Establish bilateral action plans with key countries on climate change cooperation beyond 2012, and begin discussions on the form a post-2012 agreement will take. – In collaboration with key international partners, develop options for a sustainable international climate change post-Kyoto framework that includes all industrialized countries and key developing countries. Advance the policy framework for this new agreement by leveraging our bilateral agreements.
Indicators: Canada's level of progress in developing a sustainable post-Kyoto climate change framework.
Partners: Foreign Affairs Canada (FAC); Natural Resources Canada (NRCan); Agriculture and Agri-food Canada (AAFC); Canadian International Development Agency (CIDA); other national governments; United Nations Framework Convention on Climate Change (UNFCCC).
Departmental Priority: Climate change.

Program Area: Technology and innovation for climate change and clean air
Activities: Advancing the research, development, demonstration and deployment of innovative climate friendly technologies, for realizing GHG reductions, through project support programs and the assessment of ancillary technology benefits such as Clean Air.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Advancing most promising innovative and climate friendly technologies through R&D, demonstrations and environmental assessments; or accelerating those technologies in advanced stages of development, as identified through the existing climate change technology R&D work (1998-2005), for enhanced commercialization and deployment through various existing or new mechanisms. – Accelerated R&D, demonstration and deployment of innovative climate change technologies, domestically and internationally for enhancing GHG reductions, clean air benefits and other environmental benefits.
Indicators: Level of deployment and commercialization of innovative climate friendly technologies.
Partners: Other government departments; Canada's Clean Development Mechanism (CDM/JI) office; foundations; provincial and territorial governments; industry associations.
Departmental Priority: Climate change.

More Information

Arctic Climate Impact Assessment	http://www.acia.uaf.edu/
Government of Canada Climate Change site	http://www.climatechange.gc.ca/english/
Greenhouse Gas Reporting Site	http://www.ghgreporting.gc.ca
Greenhouse Gas Sources and Sinks	http://www.ec.gc.ca/pdb/ghg/ghg_home_e.cfm
Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC)	http://www.ipcc.ch/
One-Tonne Challenge	http://www.climatechange.gc.ca/onetonne/english/
Pilot Emission Removals, Reductions and Learnings Initiative (PERLL)	http://www.ec.gc.ca/PERLL/home_e.html
United Nations Framework Convention on Climate Change	http://unfccc.int/2860.php

Section 2.1: Program Activity A2 – Improved air quality

What is the issue?

Clean air is essential to both human and ecosystem health. Most air pollutants come from the combustion of fossil fuels in motor vehicles, factories, industrial or thermal power plants, home furnaces and wood-burning fireplaces. Some of the main air pollutants in Canada are sulphur dioxide (SO₂), nitrogen oxides (NO_x), volatile organic compounds (VOC), airborne particles (also known as particulate matter or PM), and carbon monoxide (CO). VOCs and NO_x react in the presence of sunlight, heat, and stagnant air to form ground-level ozone (O₃), which lead to the creation of smog.

Smog is a noxious mixture of ground-level ozone and fine particulate matter that can often be seen as a haze in the air. It aggravates respiratory ailments and increases the occurrence of cardio-respiratory diseases. The finer particles – those with diameters equal to 2.5 micrometers (PM_{2.5}) or less – pose the greatest threat to human health because they can travel deepest into the lungs. Particularly vulnerable to smog are people with heart or lung disease, the elderly, and small children. Air pollutants, SO₂ and NO_x, also cause acid rain, which continues to severely stress ecosystems through the acidification of forests, wetlands, lakes, rivers, and streams.

Air quality is measured by the average concentrations of air pollutants in Canada and by trends in peak levels of ground-level ozone in Canada.

What are we doing about it?

Environment Canada's broad policy and program strategy for addressing air quality issues is detailed in the federal 10 year Clean Air Agenda that was announced in 2001.

Ongoing activities include: air quality monitoring, forecasting and reporting; producing year round air quality forecasts; delivering summer smog forecast programs in collaboration with provinces and municipalities; developing CEPA regulations for the Volatile Organic Compound (VOC) content of three major product categories; and developing voluntary instruments such as Environmental Performance Agreements with two major user sectors.

Plans and priorities over the three year planning period include: continuing to implement the federal 10 year Agenda on Cleaner Vehicles, Engines and Fuels (2001-2011) and the federal Agenda for the Reduction of Volatile Organic Compound (VOC) Emissions from Consumer and Commercial Products (2004-2010) (with Health Canada); updating national Environmental Codes of Practice for the iron and steel sector to include emission limits for smog precursor gases (in 2006-2007); exploring potential to establish Codes of Practice for additional industrial sectors (by 2006-2007); completing the 2-year Joint Canada-U.S. projects on air quality in the Georgia-Basin Puget Sound and the Windsor-Detroit area (in 2006) and extending the adoption of particulate matter into provincial Air Quality Indices (AQIs) across Canada.

A2. Improved air quality

a. Air quality - improvement

b. Acid rain – reduction

c. Hazardous Air Pollutants (HAPs) – reduction

d. Stratospheric Ozone - protection and recovery

e. Partnerships to advance priorities

f. Compliance with Environmental protection legislation

Major Programs and Initiatives

Program Area: Air quality improvement
Activities: National Air Pollution Surveillance (NAPS); Canadian Air and Precipitation Monitoring Network (CAPMoN); National Air Quality Prediction Program; INFO-SMOG; National Pollutant Release Inventory (NPRI); Clean Air Day; Commuter Challenge; vehicle scrappage program; volunteer emission testing; Canada-wide standards for particulate matter and ground level ozone; reduction of air pollutants from industrial sectors; residential wood heating; <i>CEPA 1999</i> .
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Targets are continuously improved. – Reduced transboundary flows of air pollution. – Reduced emissions from vehicles, engines and fuels. – Reduced emissions from industrial and other sectors. – Public engagement to reduce air pollution. – Canadians understand how to interpret air quality information and are aware of actions they can take. – Canadians take action to reduce air pollution.
Indicators: Trends in peak levels of ground-level ozone and annual average concentrations of various air pollutants (such as NO _x , VOC, SO ₂ and PM _{2.5}).
2004-2006 Sustainable Development Strategy Commitments: <ul style="list-style-type: none"> – The science and modeling related to particulate matter is improved and particulate matter is included in the national air quality forecasting program.^{SDS1.1.3} – A Canada-wide health-risk based air quality index is developed in partnership with the medical community, NGOs and provinces/territories and disseminated within a daily air quality forecasting program across Canada.^{SDS1.3.1}
Partners: Provincial/territorial environment ministries; United States; transportation sector; Health Canada; Industry; provinces, territories and municipalities; Canadian Council of Ministers of the Environment; Environmental Non-Governmental Organizations (ENGOS); Health NGOs.
Departmental Priority: Environmental conservation and protection; environmental sustainability assessment.

Program Area: Acid rain reduction
Activities: Continue working with provinces and territories through the CCME to implement the Canada-Wide Acid Rain Strategy for Post-2000; Conduct ecosystem monitoring; Publish acid rain science assessment (in 2005).
Expected Results: Continued national, bilateral, and multilateral progress on acid rain.
Indicators: Emissions of SO ₂ and NO _x emissions; size of area receiving wet sulphate deposition in excess of critical load; size of areas receiving total acid deposition in excess of critical load.
Partners: Provincial and territorial Ministers of the Environment; Foreign Affairs Canada; Agriculture and Agri-food Canada; Canadian International Development Agency; Health Canada; Department of Indian and Northern Affairs Canada; Industry Canada; Pest Management Regulatory Agency; Canadian Council of Ministers of the Environment Task Groups; Environment Canada regions; provincial governments; universities.
Departmental Priority: Environmental sustainability assessment.

Program Area: Hazardous air pollutants (HAPs) reduction
Activities: Active participation in fora such as the Stockholm Convention on POPs and the United Nations Economic Commission for Europe POPs and Heavy Metals Protocols; Support international control regimes for persistent organic pollutants and heavy metals; Implement Canada-wide Standards for mercury emissions and products.
Expected Results: Continued national, bilateral, and multilateral progress on Hazardous Air Pollutants (HAPs).
Indicators: Atmospheric deposition of POPs and mercury into Canada's ecosystems; participation and implementation of international agreements and programs.
Partners: Provincial and territorial Ministers of the Environment; Foreign Affairs Canada; Agriculture and Agri-food Canada; Canadian International Development Agency; Health Canada; Department of Indian and Northern Affairs Canada; Industry Canada; Pest Management Regulatory Agency; Canadian Council of Ministers of the

Environment Task Groups, Environment Canada regions, provincial governments, universities.
Departmental Priority: Environmental sustainability assessment.

Program Area: Stratospheric ozone – protection and recovery
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Continued national, bilateral, and multilateral progress on stratospheric ozone protection and recovery – Continue to meet obligations under the Montreal Protocol on Substances that Deplete the Ozone Layer – Continue implementation of the domestic ozone-depleting substances (ODS) program. – Provide assistance to developing countries in meeting their Montreal Protocol obligations.
Indicators: Annual production and consumption of controlled ozone depleting substances in Canada and globally.
Partners: Provincial/Territorial Environment Ministers; Department of Foreign Affairs and International Trade; Agriculture and Agri-food Canada; Canadian International Development Agency; Health Canada; Department of Indian and Northern Development; Industry Canada; Pest Management Regulatory Agency; Canadian Council of Ministers of the Environment Task Groups; Environment Canada regions; provincial governments; universities.
Departmental Priority: Environmental conservation and protection and environmental sustainability assessment.

Program Area: Partnerships to advance priorities
Activities: Increasing the number of environmental and related human health problems that are addressed by establishing partnerships focused on corrective action e.g. the delivery of EcoAction 2000 projects.
Expected Results: <p>Community Based Partnerships – EcoAction</p> <ul style="list-style-type: none"> – GHG emissions are reduced in support of the One Tonne Challenge initiative. – Community projects in support of water and air quality objectives are funded. <p>International-based partnerships</p> <ul style="list-style-type: none"> – International partnerships to promote international environmental policies are developed and implemented. – The objectives of the North American Agreement on the Environmental Cooperation are implemented.
Indicators: Number of new community projects and international partnerships.
Partners: Community groups; environmental groups; aboriginal groups and First Nations councils; service clubs; associations; and youth and seniors' organizations.
Departmental Priority: Environmental conservation and protection.

Program Area: Compliance with environmental protection legislation
Activities: Informing and educating the regulated community about environmental laws and securing its commitment to compliance. Compliance is achieved through compliance assurance, compliance promotion, and enforcement activities.
Expected Results: Compliance promotion – Regulated community is informed of and educated on the <i>CEPA 1999</i> air-related regulations. Enforcement – Compliance with <i>CEPA 1999</i> air-related regulations by persons covered by these regulations is secured.
Indicators: Level of regulated communities' compliance with <i>CEPA 1999</i> air-related regulations.
Partners: Transport Canada; the Royal Canadian Mounted Police; the Border Services Agency and provincial/territorial environment ministries.
Departmental Priority: Environmental conservation and protection.

More Information

Canada's Performance (environment chapter)	http://www.tbs-sct.gc.ca/report/govrev/04/cp-rc_e.asp
Criteria Air Contaminants Emission Summaries	http://www.ec.gc.ca/pdb/cac/cac_home_e.cfm
National Pollutant Release Inventory (NPRI)	http://www.ec.gc.ca/pdb/npri/npri_home_e.cfm

Section 2.1: Program Activity A3 – Reduced risk from toxics and other substances of concern

What is the issue?

Addressing the problem of substances that may pose a risk to the environment or human health is complex. These substances can be released from many industrial, domestic and international sources. Once released into the environment, they can be dispersed to remote regions in air and water currents, and may accumulate in sediments, soil and organisms. The substances can be dangerous in and of themselves (such as lead and mercury) or they can combine with other substances to contaminate air, water or soil.

The *Canadian Environmental Protection Act 1999* (*CEPA 1999*) defines a substance as toxic if it enters or may enter the environment in a quantity or concentration that has, or may have, a harmful effect on human life or health, the environment and its biological diversity or the environment on which life depends.

While toxic substances can affect all Canadians, the greatest health risk is for susceptible populations such as young children and the elderly. Some toxic substances persist in the environment and, while present in only small amounts, can affect many species and ecosystems. These substances build up in the tissues of living organisms such as the fish and wildlife that many Canadians consume. Aboriginal peoples, Inuit and others who consume these foods on a regular basis are particularly vulnerable.

What are we doing about it?

CEPA 1999 provides the legislative framework for preventing and managing the risks posed by toxic substances, chemicals, polymers and animate products of biotechnology. The *Act* recognizes the contribution of the management and control of toxic substances and hazardous waste to reducing threats to Canada's ecosystems and biological diversity. Environment Canada has primary responsibility for the implementation of *CEPA 1999* and jointly administers the research, categorization, assessment and management of toxic substances with Health Canada.

Environment Canada and Health Canada jointly administer the *New Substances Notification Regulations* (NSNR) under *CEPA, 1999*. Under these regulations, notification of any new substance, chemical, polymer or animate product of biotechnology is required prior to import or manufacture. All substances are assessed to determine if there is a risk to the environment or human health. If a substance is suspected of being toxic, conditions may be imposed on its use, or it may be prohibited from import or manufacture.

Canada is also addressing the potential risks posed by substances that were in use prior to introduction of the NSNR. Environment Canada and Health Canada are legislatively required under *CEPA, 1999* to categorize or sort, by September 2006, all of the approximately 23,000 substances on Canada's inventory of existing commercial chemicals according to characteristics

A3. Reduced risk from toxics and other substances of concern

a. Risk identified, understood for toxics and substances of concern

b. Risks are managed

c. Pollutants are directly managed

d. Compliance with Environmental protection legislation

e. Environmental conditions and impacts are monitored and reported

of inherent toxicity, persistence, bioaccumulation, and greatest potential for human exposure. Substances that meet the categorization criteria under this process will then undergo a screening level risk assessment to determine if they are toxic according to *CEPA, 1999* and require risk management measures.

Major Programs and Initiatives

Activities related to reducing the risk from toxic and other substances of concern can best be explained in terms of an ongoing cycle that starts with identifying and assessing the risk to both the environment and human health. These activities are managed through the development of risk management strategies and measures, ensuring the measures are complied with and monitoring, reporting on progress, and continually improving science. The program areas that support reducing risks from toxics and other substances of concern are outlined below.

Program Area: Risks are identified and understood for toxics and substances of concern
Activities: Risk assessment – risks posed by toxic substances are understood and substances requiring management are identified under the implementation of <i>CEPA 1999</i> and the New Substances Program (NSP).
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – The risks posed by toxic substances are understood and substances requiring risk management are identified. – Priority will be given to developing research and science strategy for emerging issues, including endocrine disrupting substances, persistent organic pollutants, animate products of biotechnology, products of nanotechnology, and pharmaceuticals. – Unauthorized use of new substances prevented. – Departmental responsibilities (classification recommendations) for The Canadian Shellfish Sanitation Program are fulfilled. – Develop an assessment priority-setting framework for substances that have met categorization criteria
Indicators: Number of categorized commercial chemicals; Percentage of new substances notifications that are annually assessed within regulatory timeframe; Regulatory instruments in place to more efficiently address products of biotechnology; Identification of emerging issues.
Partners: Health Canada; Canadian Food Inspection Agency; Fisheries and Oceans Canada; and Agriculture and Agri-Food Canada.
Departmental Priority: Environmental sustainability assessment.

Program Area: Risks are managed
Activities: Risk management to address toxic substances and other substances of concern through the implementation of <i>CEPA 1999</i> and the Toxic Substances Management Policy, jointly administered by Environment Canada and Health Canada.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Risk management actions to address sources of greatest concern for those substances added to Schedule 1. – Releases to the environment of persistent, bioaccumulative, toxic and anthropogenic substances are virtually eliminated. – International obligations are met with respect to transboundary movements of hazardous waste and hazardous recyclable materials and with respect to Polychlorinated Biphenyls (PCBs). – Risks associated with the discharge of inadequately treated wastewater effluents are reduced over time.
Indicators: Number of domestic releases of toxic substances for which control measures (e.g. regulations or voluntary instruments) are in place; number of substances identified as toxic listed on Schedule 1 under <i>CEPA</i> ; the number of children admitted to hospital due to respiratory illness.
Partners: Canadian Council of Ministers of the Environment; Organization for Economic Cooperation and Development (OECD); Treasury Board Secretariat; Health Canada; Fisheries and Oceans Canada; Indian and Northern Affairs Canada and Arctic Council partner countries; Natural Resources Canada; and Industry Canada.
Departmental Priority: Environmental conservation and protection.

Program Area: Pollutants are directly managed
Activities: Pollutants posing environmental and related human health risks are directly managed through direct action, such as the issuing of ocean disposal permits, providing expert advice on project specific environmental assessments and strategic environmental assessments, environmental emergency planning, advancing the research, development, demonstration & deployment of prevention and control technologies; and federal contaminated site remediation.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Improved ability to directly manage pollutants through the development and implementation of risk management tools and strategies. – The negative environment impacts of land-based activities to coastal and marine environments are prevented – Soil and groundwater contamination from petroleum products and allied petroleum products storage tank systems of the Federal House and on Aboriginal lands are prevented.
Indicators: Number of permits and environmental assessments; Progress in remediation of contaminated sites by custodial departments; Number of new technologies advanced and deployed for reducing pollutants; Quality of environmental assessments (project specific and strategic).
Partners: Department of Fisheries and Oceans; Transport Canada; Canadian Coast Guard; Canadian Environmental Assessment Agency; Public Works and Government Services Canada; Province of Nova Scotia; Cape Breton Regional Municipality; Health Canada; Parks Canada Agency; Department of National Defence; Indian and Northern Affairs Canada; Royal Canadian Mounted Police; Natural Resources Canada; Treasury Board Secretariat; Canadian Food Inspection Agency; Foreign Affairs Canada; International Trade Canada; Correctional Service of Canada; Agriculture and Agri-Food Canada; provincial governments.
Departmental Priority: Environmental conservation and protection; environmental sustainability assessment.

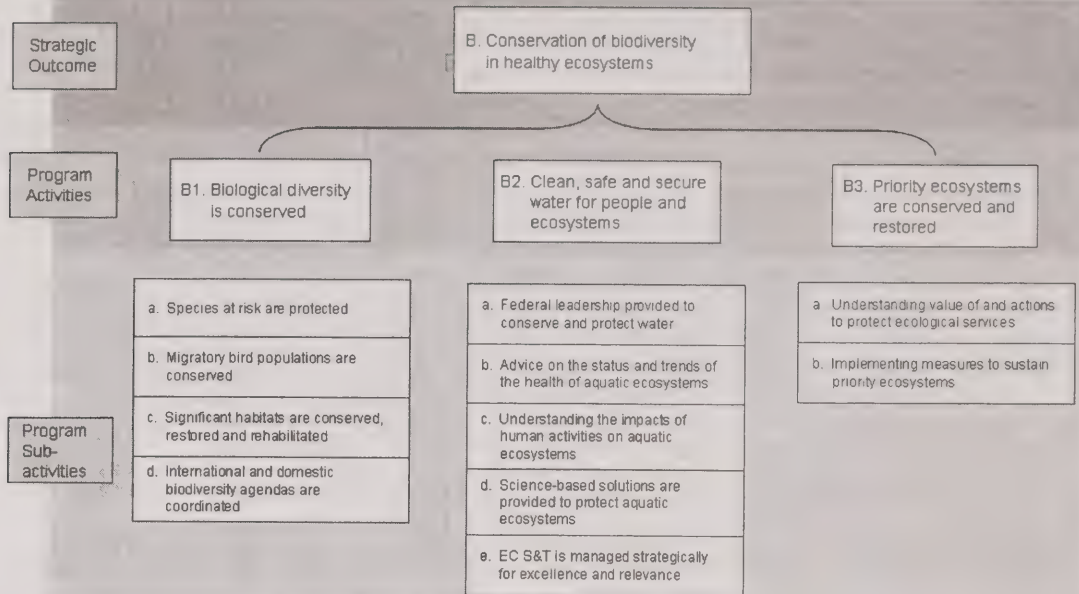
Program Area: Compliance with environmental protection legislation
Activities: Informing and educating the regulated community on environmental laws (<i>CEPA 1999</i> and <i>Fisheries Act</i> section 36 (3) and securing its compliance. Compliance is achieved through compliance assurance, compliance promotion, and enforcement activities.
Expected Results: Compliance promotion – Regulated community is informed of and educated on the <i>CEPA 1999</i> and <i>Fisheries Act</i> section 36 (3). Enforcement – Compliance with <i>CEPA 1999</i> and <i>Fisheries Act</i> 36 (3) is secured.
Indicators: Level of the regulated communities' compliance with <i>CEPA 1999</i> regulations and other risk management tools, and the pollution prevention provisions of the <i>Fisheries Act</i> .
Partners: Department of Fisheries and Oceans; the Royal Canadian Mounted Police; the Border Services Agency; the Canadian Coast Guard and provincial/territorial environment ministries.
Departmental Priority: Environmental conservation and protection.

Program Area: Environmental conditions and impacts are monitored and reported
Activities: Monitoring and reporting; information collection through the National Pollutant Release Inventory (NPRI), <i>CEPA</i> Registry, and other avenues; making data available to Canadians.
Expected Results: Improve monitoring and reporting to in order to inform future government, business and citizen action on pollution prevention and control by collecting and providing information through the National Pollutant Release Inventory (NPRI), <i>CEPA</i> Registry, and other avenues.
Indicators: Quality of information reported out and contained in the National Pollutant Release Inventory (NPRI) and <i>CEPA</i> Registry; use of information in departmental decision-making.
Partners: National Air Pollution Surveillance (NAPS); provincial and territorial governments; Health Canada.
Departmental Priority: Environmental sustainability assessment.

More Information

Canadian Environmental Protection Act, 1999	http://www.ec.gc.ca/CEPARRegistry/default.cfm
National Pollutant Release Inventory (NPRI)	http://www.ec.gc.ca/pdb/npri/npri_home_e.cfm

Section 2.2: Biodiversity Conservation Strategic Outcome



What is the issue?

Canada is recognized around the world for its natural wealth, including its wildlife, forests, water and protected areas. Canada is home to over 71,500 known species of wild animals, plants and other organisms including 200 species of mammals, 400 species of birds, 1,100 species of fish and 4,000 species of plants. From a global perspective Canada has 20% of the world's remaining wilderness, 7% of the world's renewable freshwater, 25% of the global wetlands, 10% of its forests and the longest coastline in the world.

Despite this apparent abundance of resources, Canada's natural capital is at risk. Human induced pressures are contributing to significant declines in many species of animals and plants. Urbanization, agricultural intensification, forest harvesting and other resource extraction industries are increasingly leading to habitat loss and fragmentation. The long-term effects of acid rain, expanding use of pesticides and other toxic chemicals, and the threat of global climate change exacerbate this situation. Finally, increased international human movement and trade have led to new threats to wildlife and their habitat from introduced diseases and alien invasive species.

Clean, safe and secure water for people and ecosystems continues to be a shared vision for governments domestically and internationally. In Canada water quality, quantity and use issues are complex, and multi-jurisdictional. Water is a life sustaining part of our ecosystems. It is critical not only to human health and well being but also to sustainable growth and biodiversity. There are unique pressures that face both the water supply and water quality in parts of Canada. The federal government has numerous direct roles to play with regards to management of water and drinking water on federal lands and in federal facilities. At least 19 federal departments are in some way implicated in the management of water. This as a result provides a significant horizontal management challenge within the federal house. In addition, close collaboration with

provincial, territorial and municipal governments is essential since they bear the most responsibility for the day-to day management of water.

What are we doing about it?

Environment Canada’s programs, services and initiatives to conserve biological diversity (biodiversity) in healthy ecosystems focus on building shared sustainability strategies and partnerships for conserving Canada’s wildlife, ecosystems, fresh water and wetland resources; contributing to the scientific understanding of ecosystems; establishing science and technology practices; and developing partnerships to improve the health of nationally significant ecosystems. Activities under this strategic outcome are grouped into the following program areas:

- Conservation of biological diversity;
- Clean, safe and secure water for people and ecosystems; and
- Conservation and restoration of priority ecosystems.

Section 2.2: Program Activity B1 – Biological diversity is conserved

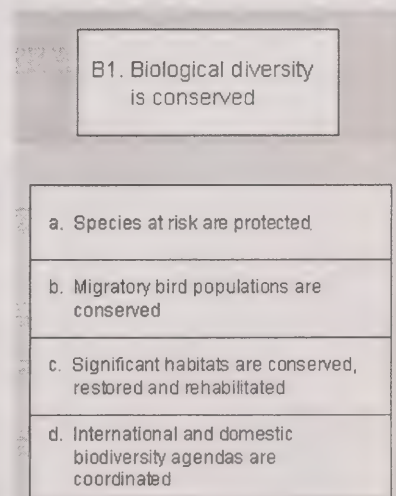
What is the issue?

The most significant threat to biodiversity lies in the loss, degradation and fragmentation of the habitats that animals and plants need to survive. While parks and protected areas help protect natural habitats, they are scattered throughout the country with, in some areas, only limited natural linkages between them.

Invasive alien species (IAS), including plants, animals and other organisms (e.g. microbes), are the second largest threat to biodiversity. In addition to environmental harm, they can also cause economic harm or harm to human health. Human actions are the primary means of invasive species introductions.

For nature conservation to be a success in Canada, we need to broaden our focus from simply protecting areas of land and water to managing the full continuum of ecosystems including wilderness, parks, working landscapes and urban centres. More needs to be done to influence a wider range of private and public lands by engaging networks of stakeholders in habitat conservation strategies.

Conserving biodiversity will require not only that we maintain healthy populations of wild species, but also that we protect and recover species that have become threatened or endangered. We also need to ensure that the use of wildlife is sustainable.



What are we doing about it?

The lack of recognition of the interconnectedness of Canada's resources has meant that the impact of efforts to conserve Canada's natural legacy is not as significant as it could be. There is a strong need to develop partnerships with industry, academia and non-governmental organizations to promote and advance integrated conservation planning and management.

By legislation, the particular focus of EC's conservation efforts is on migratory birds, species at risk and their habitats.

Major programs and initiatives

Program Area: Species at risk are protected
Activities: Assessing whether species are at risk; protecting and recovering species at risk and their habitats; preventing species from becoming at risk; and ensuring that Canada's trade in non-endangered species is sustainable.
Expected Results: The National Strategy for the Protection of Species at Risk and <i>Species at Risk Act</i> are implemented: <ul style="list-style-type: none"> – Species are assessed or reassessed through the formal processes of COSEWIC. – Species are listed under SARA and other regulations are developed as required to implement the Act. – Implementation policies and guidelines for SARA are developed/approved. – NACOSAR is established and aboriginal people are engaged in SARA implementation. – Recovery strategies are prepared for species listed as extirpated, endangered and threatened. – Provincial and territorial governments and Aboriginal organizations are engaged. – Stakeholder consultations contribute to desired results and NGOs and industry are engaged in protection and/or recovery. – Enforcement capability for species at risk is established. – International obligations related to species at risk are met and compliance with WAPPRIITA is promoted.
Indicators: Change in status of reassessed species at risk; number of endangered and threatened species, subspecies and populations in each of Canada's ecozones; amount of habitat for species at risk that is effectively protected.
Partners: Department of Fisheries and Oceans (DFO); Parks Canada Agency; other government departments (OGDs); provinces and territories; NGOs; Wildlife Management Boards; Aboriginal organizations; industry. (on CITES – also Foreign Affairs Canada, United States and Mexico)
Departmental Priority: Environmental conservation and protection; environmental sustainability assessment.

Program Area: Migratory bird populations are conserved
Activities: Sustaining migratory bird populations through finalization of the CWS migratory bird program plan, continued development of partnerships under the North American Bird Conservation Initiative, update and enforcement of migratory bird regulations, outreach activities, and Aboriginal Cooperative management.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Knowledge of the status of migratory bird populations is acquired and conservation measures undertaken. – Compliance with the <i>Migratory Bird Convention Act</i> is promoted and enforced. – Awareness of stakeholders and the public is increased and support for migratory bird conservation initiatives obtained. – Cooperative management processes and structures are established to accommodate and respond to Aboriginal and treaty rights in land claim settlements. – Partnership initiatives for migratory bird conservation are developed and implemented. – Impacts of toxic substances and diseases on migratory birds and other wildlife at risk are understood and the advice provided supports timely interventions. – Impacts of oil and other pollution, illegally discharged from ships in Canada's Exclusive Economic Zone are

reduced using existing enforcement capabilities of the Migratory Birds Convention Act and Canadian Environmental Protection Act with the potential for enhanced capability through amendments to the two Acts proposed in Bill C-15.
Indicators: Percentage of threatened and endangered species of migratory birds with stable or increasing populations; population levels of targeted migratory bird species and other wildlife under federal jurisdiction.
Partners: Primarily federal and State governments in the United States and Mexico; federal governments of nations in the Western Hemisphere as well as of Denmark and Finland; federal departments such as Agriculture and Agri-food Canada; Health Canada; Fisheries and Oceans; National Defence; Foreign Affairs Canada and NRCan; provincial governments as well as non-government agencies and organizations.
Departmental Priority: Environmental conservation and protection; environmental sustainability assessment.

Program Area: Significant habitats are conserved, restored and rehabilitated; overall ecosystem integrity is sustained
Activities: Protecting and conserving specific critical habitats; facilitating a national evolution toward systems of integrated landscape management.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – A steady increase in the number of Canadian ecosystems covered by an integrated landscape decision-making/management process. – Species at risk and their habitats are conserved through the Habitat Stewardship Program. – National Wildlife Areas, Marine Wildlife Areas, Migratory Bird Sanctuaries and RAMSAR sites are established and maintained, within the context of broader ecosystem/landscape plans. – Land donations to support conservation are enabled through the Ecological Gifts Program. – Aboriginal organizations and communities continue to be engaged. – Stakeholder consultations and participation continue to be used to contribute to desired results.
Indicators: <ul style="list-style-type: none"> – Area of conserved wildlife habitat that is under direct Environment Canada protection or protected through departmental partnerships and influence. – Area of the nation covered by integrated landscape decision-making/management processes.
Partners: Aboriginal Peoples; other government departments; provinces and territories; industry and industry associations; environmental non-government organizations.
Departmental Priority: Environmental conservation and protection; environmental sustainability assessment.

Program Area: International and domestic biodiversity agendas are coordinated
Activities: Fulfill Canada's key international obligations under the Biodiversity Convention and domestic obligations under the Canadian Biodiversity Strategy.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Convention on Biological Diversity (CBD) decisions serve the environmental, economic, social and cultural interests of Canadians: Canadians have easy access to information on Canada's participation in the CBD and other international biodiversity forums. – Canada recognized globally as fulfilling its obligations and commitments under the CBD and as an influential contributor to implementing and reporting against the international target of reducing the rate of biodiversity loss by 2010. – Canada seen to be playing a significant role in the operation/strategic direction of the CBD, in enhancing capacity of other countries, and in promoting interests of indigenous people. – Facilitated implementation of the Canadian Biodiversity Strategy by Canadian jurisdictions, government departments, and resource sectors through management, co-ordination and identification of national implementation priorities and development of common biodiversity targets, indicators and supportive monitoring systems. – Environment Canada will continue its leadership role relating to <i>An Invasive Species Strategy for Canada</i> which was approved by the federal-provincial-territorial Ministers responsible for forests, fisheries and aquaculture, endangered species and wildlife in September 2004. Beginning in 2005-2006, the federal

government will initiate implementation of the Strategy in the areas of public awareness and risk analysis of alien plant and aquatic species.

- Enhanced conservation and sustainable access and use of Canadian genetic resources facilitated through development (with provinces and territories, with input from aboriginal groups, and stakeholders) of an approach which identifies Canadian interests in this emerging priority and better positions Canada to be active, on a domestic-driven basis in negotiations on an international regime on Access and Benefit Sharing (ABS) of genetic resources and associated traditional knowledge.

Indicators:

- National consensus on Biodiversity outcomes framework in support of 2010 target.
- Biodiversity reporting system in place.
- Introduction of ABS policy frameworks and pilot projects at national and sub-national levels.

Partners: Fisheries and Oceans Canada; Natural Resources Canada; Indian and Northern Affairs Canada, Agriculture and Agri-Food Canada; Foreign Affairs Canada; Parks Canada Agency; Canadian International Development Agency; provinces and territories; private sector; and ENGOs.

Departmental Priority: Environmental conservation and protection.

Program Area: Natural Legacy Agenda

Activities: Fulfil Environment Canada's responsibility to develop environmental performance standards which will specify desired levels of environmental quality required of agriculture, and for validating beneficial management practices.

The Oceans Action Plan builds upon Canada's Oceans Strategy and is a continuation of efforts to develop a comprehensive strategy for oceans management. Environment Canada will work with the interdepartmental community in the implementation of Canada's Oceans Action Plan, including the identification of Marine Protected Areas and the creation of integrated management zones in priority areas.

Expected Results:

- Suite of standards for air, biodiversity, pesticides, and water elements that are at high risk from agricultural activities.
- Environmental performance standards developed by the National Agri-Environmental Standards Initiatives (NAESI) will be implemented at the farm level through beneficial management practices leading to certification of Canadian agriculture practices and continued access to international markets.
- Improved stewardship by agricultural producers of the land, water, air, and biodiversity.
- Wild living resources are conserved (refer also to expected results under "Protecting species at risk" and "Sustaining Migratory Bird Population" major initiatives/programs).
- Increased public and private stewardship on Canada's lands and waters.
- Canada's protected areas are established, expanded and restored (refer also to expected results under "Protecting and conserving habitats" major initiative/program).
- Strengthen the scientific information base.

Indicators:

- Use of scientific information by decision-makers.
- Standards are integrated by AAFC into beneficial agricultural management practices and to assess relative performance of the agriculture industry.
- Amount of totally and strictly protected areas in Canada

Partners: Agriculture and Agri-Food Canada, Health Canada and other federal departments as required; provinces and territories (individually or through the Canadian Council of Ministers of the Environment); academia; producers; National Round Table on the Environment and Economy; Aboriginal Peoples; Commission for Environmental Cooperation; NGOs; community level organizations; Fisheries and Oceans Canada; Parks Canada Agency.

Departmental Priority: Environmental conservation and protection.

Section 2.2: Program Activity B2 – Clean, safe and secure water for people and ecosystems

What is the issue?

Water – its availability, quality, and many uses to people and nature – is a fundamental sustainable development issue. Water is essential for life and for the health of humans and ecosystems and vital to many sectors of the economy.

Water issues are emerging as *the* critical issue of the 21st century. While water availability is not seen to be a critical problem in most of Canada, ever-increasing demands for water coupled with burgeoning populations and the looming impacts of climate change, have raised concerns in many jurisdictions about our ability to manage this vital resource in a sustainable manner. The urgency is heightened by the prohibitive costs of maintaining or adding new water storage, treatment, and distribution infrastructure.

The ability to secure a clean and healthy environment for Canadians is dependent upon our capacity to understand how our ecosystems are affected by human-induced stressors and to transfer that knowledge to Canadians and the global community. Only then can it be incorporated into decision-making. An understanding of the ecosystem structure, processes and functions, as well as the effects of economic activities, is a critical requirement for effective ecosystems-based management and it is of fundamental importance to sound decision-making.

What are we doing about it?

Environment Canada works in collaboration with other federal departments, provinces and territories (e.g. individually or through the Canadian Council of Ministers of the Environment), science networks related to work on the environment, as well as the public (including non-governmental organizations, academia and municipalities) to share information, determine priorities for monitoring and research, provide timely and integrated scientific information and advice to decision-makers and promote sustainable water use in Canada and build best management practices for sustaining efficient use of Canada's water.

Major programs and initiatives

Environment Canada addresses critical water issues on a number of fronts:

Program Area: Federal leadership is provided to conserve and protect water
Activities: Governance; international and bi-national water initiatives.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none">– An integrated, watershed approach to water management in Canada is advanced and connected.– Shared water priorities are identified with Provinces and Territories and integrated into work plans.– Programs are tailored to deliver source water protection and water conservation through the First Nations Water Management Strategy in partnership with Indian and Northern Affairs and Health Canada.– Key sectoral strategies are developed and implemented to improve the efficient and sustainable use of water in

B2. Clean, safe and secure water for people and ecosystems

a. Federal leadership provided to conserve and protect water

b. Advice on the status and trends of the health of aquatic ecosystems

c. Understanding the impacts of human activities on aquatic ecosystems

d. Science-based solutions are provided to protect aquatic ecosystems

e. EC S&T is managed strategically for excellence and relevance

<p>Canada.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Information on water issues is conveyed to respond to demands from national to local levels of decision-making. – The mix of water management instruments and tools (e.g. economic, policy, guidelines) are designed, modified, or adapted to promote uptake and optimize results. – Canada's engagement in global water events and negotiations improve access to clean water and promote the use of Canadian expertise and technology. – Canada's water quality and quantity interests are protected bi-nationally. – Federal water strategies are developed and implemented in a complimentary and comprehensive manner.
<p>Indicators: Coordinated federal water policy with targeted instruments and actions that support partnerships and deliver on common goals.</p>
<p>Partners: Federal, provincial, territorial and municipal governments; other federal departments (approximately 20 federal departments and agencies have water-related roles); Canadian Council of Ministers of the Environment; NGO's; the International Joint Commission; industry; academia.</p>
<p>Departmental Priority: Environmental conservation and protection, Strategic Integration and Environmental Sustainability Assessment.</p>

<p>Program Area: Advice on the status and trends of the health of aquatic ecosystems</p>
<p>Activities: Providing leadership on the development and implementation of an affordable and demand-driven monitoring and reporting program on the status and trends of aquatic ecosystem health which will produce nationally consistent, locally relevant information and indicators for decision-makers and Canadians.</p>
<p>Expected Results:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Develop RésEau – a Canada-wide information portal integrating water quality/quantity and use data and information from distributed sources which will facilitate sharing, discovery, access and use by water management experts and the Canadian public (2005-2007). – Develop a water quality indicator that will provide a trusted source of information on national water quality by filling gaps in data through establishment of dedicated national water quality monitoring network and federal-provincial agreements; strengthened interpretive tools and assessment approaches and improved national reporting (2005-2008).
<p>Indicators: Policy- and decision-makers and Canadians have the scientific information they need on status of and trends in ecosystem health to make informed decisions to protect and conserve the environment.</p>
<p>Partners: Other federal departments, provinces and territories (individually or through Canadian Council of Ministers of the Environment), science networks and the public (ENGOS, academia).</p>
<p>Departmental Priority: Environmental sustainability assessment; weather and environmental services.</p>

<p>Program Area: Understanding the impacts of human activities on aquatic ecosystems</p>
<p>Activities: Conducting research to identify human activities that are having significant impact on aquatic ecosystems, ecosystems that are most vulnerable to those impacts and opportunities to minimize these impacts and transferring the knowledge to decision-makers who can take action to address aquatic ecosystem health issues.</p>
<p>Expected Results:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Advance scientific understanding of the impacts of land use practices and the effects of toxics and substances of concern and changes in climate and biodiversity on aquatic ecosystems. – Conduct and publish science assessments on taste and odour in drinking water sources, contaminated sediments, and ecosystem impacts of acid rain (2005-2007).
<p>Indicators: Use of research and scientific information by decision-makers.</p>
<p>Partners: Other federal departments, provinces and territories (individually or through Canadian Council of Ministers of the Environment), science networks and ENGOS, academia, international academic community.</p>
<p>Departmental Priority: Environmental conservation and protection; environmental sustainability assessment; climate change.</p>

Program Area: Science-based solutions are provided to protect aquatic ecosystems
Activities: Develop innovative science-based solutions (e.g., environmental quality standards and guidelines) and integrated water resource and landscape management actions to conserve, protect and promote sustainable use practices and to protect and enhance the health of aquatic species.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Develop environmental quality guidelines for aquatic ecosystems (water, sediment, tissue residues) to sustain, protect and enhance the quality of the environment and its major beneficial uses. – Develop soil quality guidelines for the remediation of contaminated sites and to sustain, protect and enhance the quality of the terrestrial environment and its major beneficial uses. – Provide expertise and guidance on the application of guidelines in priority government initiatives such as source water protection, agri-environmental standards and site-specific water quality indicators. – Promote the uptake of water quality assessment tools through training, technical publications and website information. – Develop sustainable water management practices (e.g. improved municipal wastewater treatment approaches, new technologies for remediation of contaminated sites and development of sustainable urban stormwater management practices). – Develop agri-environmental standards under the Agricultural Policy Framework for use in the management of impacts on water stemming from agricultural sector.
Indicators: The availability of innovative science-based solutions (e.g., environmental quality guidelines and standards).
Partners: Federal departments (Indian and Northern Affairs Canada; Health Canada; Agriculture and Agri-Food Canada; Fisheries and Oceans Canada); provincial and territorial governments (individually and through the Canadian Council of Ministers of the Environment); other national governments; industrial sectors, science networks; stakeholders; NGO's; academia.
Departmental Priority: Environmental conservation and protection; environmental sustainability assessment.

Program Area: EC's Science and Technology is managed strategically for excellence and relevance
Activities: Strategically managing EC's S&T and developing S&T policy for EC, contributing to and implementing federal S&T policy, and reporting on and communicating about EC's S&T effort.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Environment Canada's science and technology are high quality. – Environment Canada's science and technology efficiently and effectively support the department's mission and contribute to achieving the federal government's goals. – Environment Canada's science and technology are integrated with federal, Canadian and international environmental science and technology capacity. – Environment Canada's science and technology effectively address the environmental and sustainable development needs of Canadians.
Indicators: Independent recognition of the quality of Environment Canada's science and technology and their management.
Partners: Other government departments; granting agencies and foundations (e.g. Canada Foundation for Innovation; Natural Sciences and Engineering Research Council of Canada; Canadian Institutes of Health Research; Social Sciences and Humanities Research Council); universities.
Departmental Priority: Environmental sustainability assessment; departmental transformation (strategic integration).

Section 2.2: Program Activity B3: Priority ecosystems are conserved and restored

What is the issue?

Canada's landscapes and seascapes are diverse. They contain varying habitats and ecosystems including tundra, grasslands, estuaries and forests. Associated with these ecosystems are many resources and assets either on the ground (such as trees, wildlife, wetlands, and soils) or below the ground or sea (such as oil and gas, minerals, and groundwater).

We need to understand how our ecosystems work and how they are affected by human-induced stressors so that we can transfer that knowledge to Canadians and the global community and use it to make sound and informed decisions.

The challenge is to build on the existing resource-based, species-based, habitat-based and protected areas-based management approaches to develop a more integrated and comprehensive framework that better serves broad conservation and resource management goals.

B3. Priority ecosystems are conserved and restored

a. Understanding value of and actions to protect ecological services

b. Implementing measures to sustain priority ecosystems

Atlantic Coastal Action Program

Georgia Basin Action Plan

Great Lakes Action Plan

Northern Ecosystem Initiative

St. Lawrence Action Plan

Western Boreal Conservation Initiative

What are we doing about it?

Ecosystem approaches provide integrated conservation planning and a framework for collaborative action to address the complex environmental issues affecting targeted ecosystems. Ecosystem approaches achieve results through partnerships, pooling resources, focusing science, coordinating efforts, sharing information and generating a broad basis for support. They help build the capacity of all the players involved to make better decisions and to effect change.

Major programs and initiatives

Environment Canada works with a broad spectrum of governments and communities of interest in pursuit of shared objectives in six ecosystem initiatives across Canada:

Program Area: Understanding the value of and actions to protect ecological services
Activities: Environmental quality status and trends monitoring and reporting.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Enhanced linkages with networks in Canada and improved information sharing on ecosystem changes. – Integrated approach to the generation, acquisition and dissemination of information and knowledge. – More accessible information on ecosystem health and enhanced public awareness of ecosystem changes. – Policy- and decision-makers and Canadians have the scientific information on the status of and trends in ecosystem health to make informed decisions to protect and conserve the environment.
Indicators: An improved understanding of the inter-related dynamics of the ecological, economic and social systems in ecosystems. ^{SDS3.1.1}
Partners: Other federal departments; provinces and territories (individually or through Canadian Council of Ministers of the Environment); science networks and the public (ENGOS, academia).
Departmental Priority: Environmental conservation and protection.

Program Area: Implementing measures to sustain priority ecosystems
Activities: Atlantic Coastal Action Program.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Local capacity built to assume a leadership role for sustainability at the community and regional ecosystem level. – Collaborative stewardship actions support the sustainability of Atlantic ecosystems and communities. – Local, scientific and indigenous knowledge supports improved public awareness and decision making by advancing the understanding of key ecosystem stresses. – Improved and enhanced environmental quality through priority actions identified in local comprehensive environmental management plans. – Improved public awareness and enhanced scientific understanding of environmental issues.
Indicators: An improved understanding of the inter-related dynamics of the ecological, economic and social systems in ecosystems. ^{SDS3.1.1}
Partners: Atlantic Coastal Action Program communities; sub-regional ecosystem initiatives; federal departments (Fisheries and Oceans; Agriculture and Agri-Food Canada; Health Canada, Human Resources; Parks Canada Agency; Natural Resources Canada; ACOA; Industry Canada); 4 Atlantic provinces; private sector; academia; and other non-governmental organizations.
Departmental Priority: Environmental conservation and protection.

Program Area: Implementing measures to sustain priority ecosystems
Activities: Georgia Basin Action Plan.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Collaborative stewardship actions support the sustainability of the Georgia Basin. – Sustainable land, aquatic and resource planning and management support the conservation, protection and restoration of the environment, enhance human well-being, and contribute to a strengthened economy. – Scientific and indigenous knowledge supports improved decision-making by advancing the understanding of key ecosystem stresses. – Targeted ecosystems are protected from harmful human activities and affected key ecosystem components are restored.
Indicators: A performance measurement framework is in place to help determine the impact of the Georgia Basin Action Plan. A mid-term evaluation will be conducted in 2006. For more information, refer to: http://www.pyr.ec.gc.ca/georgiabasin/index_e.htm .
Partners: Formal signatories – Fisheries and Oceans Canada; Parks Canada Agency; British Columbia Ministry of Water, Air and Land Protection; British Columbia Ministry of Sustainable Resource Management. Other partners include: Coast Salish First Nations; local and regional governments; non-government organizations and other federal and provincial departments.
Departmental Priority: Environmental conservation and protection.

Program Area: Implementing measures to sustain priority ecosystems
Activities: Great Lakes Action Plan.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Restored environmental quality in two Areas of Concern, resulting in the removal of the designation “Area of Concern.” – Completion of all required federal actions for Remedial Action Plans in at least six Areas of Concern. – Progress towards the rehabilitation of ecological systems in the remaining Areas of Concern. – Progress towards the virtual elimination or significant reductions for persistent bioaccumulative toxic substances such as mercury, dioxins, furans and PCBs.

Indicators: An improved understanding of the inter-related dynamics of the ecological, economic and social systems in ecosystems. ^{SDS3.1.1}
Partners: Agriculture and Agri-Food Canada, Fisheries and Oceans Canada, Health Canada, Parks Canada, Natural Resources Canada, Public Works and Government Services Canada; Transport Canada, Ontario Ministry of Agriculture and Food, agencies of the U.S. federal government and the eight Great Lakes States.
Departmental Priority: Environmental conservation and protection.

Program Area: Implementing measures to sustain priority ecosystems
Activities: Northern Ecosystem Initiative.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> - The health and sustainability of northern communities and ecosystems is enhanced. - Improved understanding and awareness of the ecosystem impacts of contaminants and climate change through a combination of local, traditional and scientific knowledge and methodologies. - Development of an Integrated Ecosystem Thresholds Model for implementation in the Canadian North. - Completion of an inventory of existing ecosystem indicators for the Canadian North. - Improved environmental stewardship capacity in northern communities and Aboriginal organizations.
Indicators: An improved understanding of the inter-related dynamics of the ecological, economic and social systems in ecosystems. ^{SDS3.1.1}
Partners: Indian and Northern Affairs Canada; Natural Resources Canada; Agriculture and Agri-Food Canada; Fisheries and Oceans Canada; Governments of the Northwest Territories, Yukon, Nunavut, Quebec, Ontario, Newfoundland and Labrador; Innu Nation; Inuit Tapiriit Kanatami; Dene Nation; Council of Yukon First Nations; Cree Council of Northern Quebec; Naskapi First Nation; Inuit of Nunavik; academia; the private sector, non-governmental organizations; and northern communities.
Departmental Priority: Environmental conservation and protection.

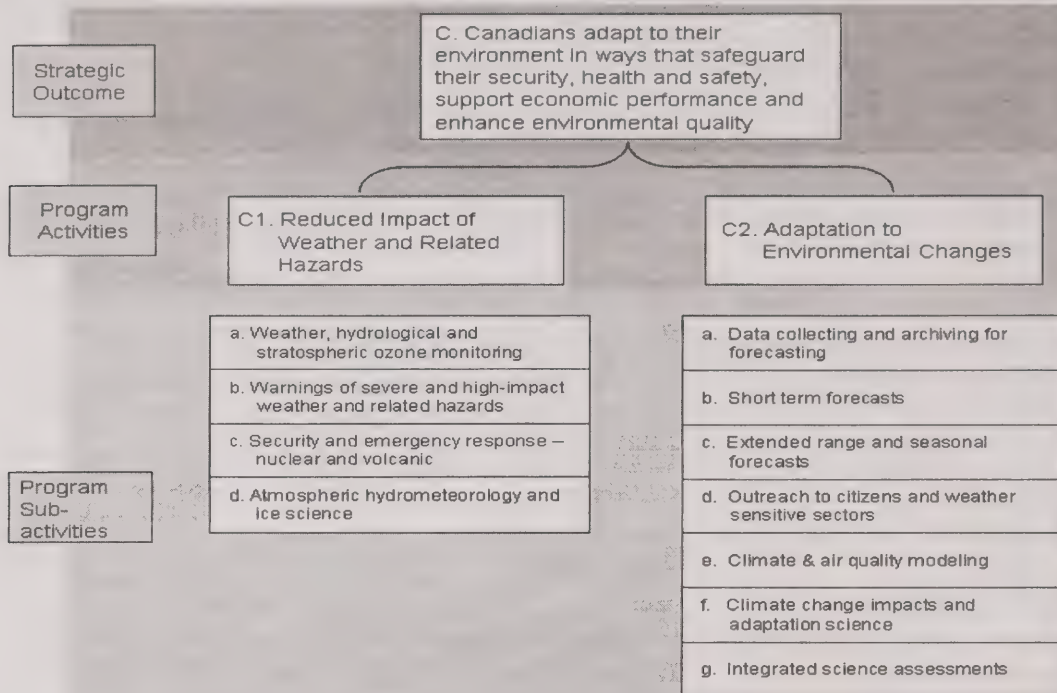
Program Area: Implementing measures to sustain priority ecosystems
Activities: St. Lawrence Action Plan.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> - Develop a concerted Canada-Quebec concept for the integrated management of the St. Lawrence. - Implement actions that contribute to the health and prosperity of the ecosystem. - Improve our knowledge of the St. Lawrence ecosystem (impacts of stresses, biodiversity, monitoring). - Increase public knowledge of the state of the ecosystem's health. - Support local community groups (14 ZIP committees) and build new partnerships. - Implement and improve the sustainable navigation strategy for the St. Lawrence.
Indicators: An improved understanding of the inter-related dynamics of the ecological, economic and social systems in ecosystems. ^{SDS3.1.1}
Partners: Federal departments (Environment Canada; Agriculture and Agri-Food Canada; Fisheries and Oceans Canada; Transport Canada; Canadian Space Agency; Public Works and Government Services Canada; Government of Quebec (Ministère du Développement durable et des Parcs, Ministère des Transports du Québec, Ministère des Ressources naturelles et de la Faune); Areas of Prime Concern (ZIP); Committees; non governmental organizations.
Departmental Priority: Environmental conservation and protection.

Program Area: Implementing measures to sustain priority ecosystems
Activities: Western Boreal Conservation Initiative.
Expected Results for Phase I (2003-2008): <ul style="list-style-type: none"> – Production of knowledge and action that has worked towards conservation of boreal forests, and to sustain or increase populations of migratory birds in the boreal forest. – Working through partnerships, management of boreal forests in Canada are moving towards a model of conservation-based landscapes, based on the principles of protected areas and sustainable development. – Partnerships and resources are in place that will allow Phase II of WBCI to function as a nationally-based program across the boreal forest. – Improved understanding of the status of populations in the boreal forest acquired and contribution made to ensure recovery of species at risk. – There is an increased awareness and appreciation of boreal forests and their biodiversity in Canada.
Indicators: Availability of knowledge relevant to biodiversity conservation in boreal forests; application of results to best practices, governance and conservation programs of partners and Environment Canada; existence of a national program within Environment Canada that is focused on the conservation of boreal forests.
Partners: Provincial and territorial departments; other federal government departments; ENGOs; forest and energy industry; academia; Aboriginal peoples.
Departmental Priority: Environmental conservation and protection.

More Information

Atlantic Coastal Action Program	http://atlantic-web1.ns.ec.gc.ca/community/acap/default.asp
Georgia Basin Action Plan	http://www.pyr.ec.gc.ca/GeorgiaBasin/index_e.htm
Great Lakes Action Plan	http://www.on.ec.gc.ca/greatlakes/
St. Lawrence Action Plan	http://www.slv2000.qc.ca/index_az.htm
Northern Ecosystem Action Plan	http://www.pnr-rpn.ec.gc.ca/nature/ecosystems/nei-ien/dh00s00.en.html
Western Boreal Conservation Initiative	http://www.pnr-rpn.ec.gc.ca/nature/ecosystems/da00s02.en.html

Section 2.3: Adaptation to the Environment Strategic Outcome



What is the issue?

As Canadians, we are affected by environmental and weather conditions such as extremes in temperature and precipitation, variable lake levels, winter storms, hurricanes, tornadoes, droughts, floods, smog, sea ice conditions, road icing and aircraft turbulence. These conditions can affect our health and safety, our property, our businesses, the economy, and the environment.

What are we doing about it?

Environment Canada works to reduce risks to Canadians from weather-related and environmental hazards by providing warnings of hazardous and severe weather and by providing science and information to support other government departments and agencies in their decision-making.

Forecasting services operate 24 hours per day, 365 days per year, to forecast weather and environmental conditions across Canada at the local, regional and national levels.

Environment Canada provides the federal government with essential scientific information to support the development of effective policies on key issues such as clean air, clean water and water management, and climate change.

Environment Canada's work also helps weather-sensitive sectors such as transportation, energy, agriculture, fisheries, forestry and tourism, to improve productivity and competitiveness, as well as assisting them to make their operations environmentally sustainable.

Section 2.3: Program Activity C1

Reduced impact of weather and related hazards

What is the issue?

The risks to health, safety, property and the economy from naturally occurring environmental hazards, such as ice storms, floods, hurricanes, drought, and wind, are increasing. As well, property and economic losses due to environmental hazards have increased dramatically in recent years.

In 1998, Canada spent \$3 billion to repair damage from high impact weather and related hazards. Not counting timber losses, the cost of fighting British Columbia's 2004 wildfires alone approached \$500 million. In total, nearly 2,500 forest fires destroyed 2,650 square kilometres of land, bush and residential areas. After back-to-back deluges in Edmonton in July 2004, insurers paid out close to \$160 million in over 12,000 claims.

What are we doing about it?

The long-term goal of Environment Canada's work in this program area is to improve Canadians' capacity to adapt to, anticipate, mitigate, withstand, and recover from high-impact weather events and related hazards. This helps to create healthy communities where threats from environmental hazards are minimized.

To further the benefits derived from warnings, Environment Canada continues to explore innovative ways to deliver weather warnings and information to Canadians in time for them to take action to protect themselves and their property. Media and private sector companies are key partners in getting warnings and forecasts out to Canadians. Technologies, such as cell phones, personal data assistants, laptop computers, the Internet, and digital radios, offer a variety of future opportunities.

Water continues to be a growing priority in Canada and Environment Canada plays a key role in monitoring, understanding, and predicting the impacts of environmental changes on Canada's water resources. Environment Canada, works closely with provincial and other partners to make knowledge of current and forecast conditions of rain, snow and ice available so that critical drought and flood hazard impacts can be mitigated.

Environment Canada continues to support university-based research in climate and atmospheric sciences through the Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences (CFCAS).

C1. Reduced Impact of Weather and Related Hazards

a. Weather, hydrological and stratospheric ozone monitoring

b. Warnings of severe and high-impact weather and related hazards

c. Security and emergency response – nuclear and volcanic

d. Atmospheric hydrometeorology and ice science

Major Programs and Initiatives

In partnership with others, Environment Canada wants to improve the capacity to anticipate, mitigate, withstand, and recover from high-impact events and related hazards by improving lead time, accuracy, utility and satisfaction with warnings. To achieve this goal, the following broad strategies are being pursued.

Program Area: Weather, hydrological and stratospheric ozone monitoring
Activities: Monitoring approaches and technology that will increase the likelihood of early detection of severe weather and its precursors.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Weather, climate, surface water, ice and stratospheric ozone are monitored. – Ensure optimization, contribution and continuing access to international monitoring data through initiatives such as the Global Earth Observation (GEO) initiative. – Better detect dangerous or changing weather/environmentally-related conditions by continuing modernization of monitoring equipment. – Continue to demonstrate leadership in environmental stewardship by cleaning up contaminated federal monitoring sites.
Indicators: Integrity of monitoring networks.
Partners: Provincial water survey organizations; provinces; municipalities; World Meteorological Organization; Earth Observation Summit; intergovernmental and international stakeholders; Global Atmospheric Inc.; airlines; NAV Canada; National Oceanic and Atmospheric Administration/National Environmental Satellite, Data, and Information Service; RadarSat International; Natural Resources Canada; European Space Agency.
Departmental Priority: Environmental sustainability assessment and weather and environmental services.

Program Area: Warnings of severe and high impact weather and related hazards
Activities: Improving warning production and dissemination capability through production modernization.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Seamless, continued production of warnings by forecasters from the newly consolidated Storm Prediction Centres. – Warning improvements through scientific knowledge transfer to operations, more training and professional development for forecasters and automation of routine production. – Increased accessibility, use and reliability of warnings delivered through Environment Canada service channels (web, phone and Weatheradio) and partnered channels (media, radio and TV).
Indicators: Integrity of monitoring networks, new data sources and improved spatial coverage.
2004-2006 Sustainable Development Strategy Commitments: <ul style="list-style-type: none"> – Flood-related forecasting is improved and provincial stakeholders are provided with the water quantity science information required to better warn Canadians of floods.^{SDS1.3.2} – Canadians' access to and understanding of high impact weather warnings is improved.^{SDS1.3.3} – A national research and development approach is developed to help address the science needs associated with high-impact weather and climate events.^{SDS1.1.4}
Partners: NAV Canada; telecommunications service providers; international Weather Services; Fisheries and Oceans Canada – Canadian Coast Guard; Pelmorex (The Weather Network/Météomédia); Canadian Association of Broadcasters; Broadcast News; media (radio, TV and print).
Departmental Priority: Weather and environmental services and environmental sustainability assessment.

Program Area: Security and emergency response
Activities: Improving support to emergency preparedness and response for citizens and first responders, including capacity to address atmospheric security threats.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Response agencies, other departments such as Health and National Defence and Canadians in general can ensure their safety in case of a volcanic eruption or a nuclear leak or explosion. – Completion of Canadian Meteorological Centre (CMC) fortification to ensure availability and reliability during high impact weather and security events. – Improved support to national security and national emergency events preparedness and response.
Indicators: Satisfaction of federal departments and emergency response agencies with nuclear and emergency preparedness and response, contingency plans that take nuclear and volcanic threats into account (and actions taken should such an emergency occur).
Partners: Public Safety and Emergency Preparedness Canada; Department of National Defence; provincial and municipal emergency measures and response agencies; media; Health Canada.
Departmental Priority: Weather and environmental services and environmental sustainability assessment.

Program Area: Atmospheric hydrometeorology and ice science
Activities: Targeting atmospheric, hydrometeorology and ice science activities and associated predictive modeling capacity.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Forecast improvements through advancements in numerical weather prediction. – Focus and grow warning related science efforts through new national labs. – Better understanding of the nature and characteristics of vulnerabilities and adaptations by conducting scientific analyses, with partners as appropriate. – Improved hydro-meteorological prediction and modeling capacity by work with others.
Indicators: Quality and utility of essential government services improved to meet client needs, improved technology and knowledge transfer; improvements introduced into meteorological/ice/hydrometric forecasts and services.
Partners: Universities; communities; National Water Research Institute; United States Weather Service; Department of Fisheries and Oceans.
Departmental Priority: Environmental sustainability assessment.

More Information

Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences (CFCAS)	http://www.cfcas.org/index_e.html
Canadian Meteorological Centre (CMC)	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/cmc/index_e.html
Meteorological Service of Canada	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/contents_e.html
National Water Research Institute	http://www.nwri.ca/nwri-e.html

Section 2.3 Program Activity C2: Adaptation to Environmental Changes

What is the issue?

Citizens and weather-sensitive sectors in Canada depend on the availability of Environment Canada's weather and environmental forecasts to inform their planning and decision-making.

Climate variability, air quality, water level, precipitation and general weather forecasts are increasingly important to agriculture, shipping, construction, media, health, environmental conservation, forestry, recreation and the public. These sectors seek increased predictive capacities for short and long term weather, climate and environmental conditions, and an improved ability to predict the presence and levels of threats in air and water.

The department needs to be able to continue meeting client needs, whether by working with the private meteorological sector in Canada to increase overall capacity, by augmenting service delivery options as budgets and technology permits, or by improving data accessibility and data quality.

From a science and service delivery perspective, increasing demands from the public and specialized clients for high quality, timely information will continue to exert pressure on the department's limited financial and human resources. New technology such as ensemble prediction (i.e. the generation of probabilistic forecasts), has the potential for higher quality short- and longer-term forecasts, but it will require greater effort and investment in education and outreach to make sure the new products are interpreted and used appropriately.

What are we doing about it?

Environment Canada maintains forecast and data dissemination systems, actively builds client relationships, seeks to work with the private sector to develop new markets, and has dedicated public outreach staff whose responsibility it is to catalyze the use of Environment Canada's weather information and ensure the effectiveness of that information for our stakeholders.

Efficient distribution of weather products and services is one key to reducing risk by optimizing the lead-time for decision-makers. We distribute products directly on the Internet, on our own network of radio transmitters and through advanced telephone technologies for automated or live access to forecast information. We also rely heavily on the media for mass distribution of our forecasts. Last year, we received approximately 40 million phone calls from the public for weather and environmental information and had 100 million visitors to the *Weather Office* Web site. Most of our services are provided to the public at no charge, but we also serve those requiring specialized information on a cost recovery basis where services are not available from the marketplace.

C2. Adaptation to Environmental Changes

a. Data collecting and archiving for forecasting

b. Short term forecasts

c. Extended range and seasonal forecasts

d. Outreach to citizens and weather sensitive sectors

e. Climate & air quality modeling

f. Climate change impacts and adaptation science

g. Integrated science assessments

Major Programs and Initiatives

Environment Canada provides the monitoring, production and service delivery infrastructure to produce weather, air quality, extended range and seasonal forecasts. These services continue to be refined and improved as the technological, scientific and demand drivers permit. Our work in these areas has been organized according to the program areas outlined below.

Program Area: Data collecting and archiving for forecasting
Activities: Improving access to all of its real-time and archived data holdings and providing a high level of quality control of this information.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Improved access to basic meteorological, hydrometric and climatological data by the public, private and academic sectors. – Enhanced data sets to effectively document and understand climatic processes.
Indicators: Increased lead-time and increased quality of basic data disseminated to Canadians; Canadian climate data and information required to address global needs are collected, disseminated and archived.
Partners: Department of Fisheries and Oceans (Canadian Coast Guard); provinces and territories; international meteorological and hydrological services.
Departmental Priority: Environmental sustainability assessment and weather and environmental services.

Program Area: Short-term forecasts
Activities: Improving the accuracy of and access to short-term forecasts for citizens, weather-sensitive industries and institutions.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Forecast improvements through training of forecasters and improvement of tools and work environment. – Increased accessibility, use and reliability of forecasts delivered through Environment Canada service channels (web, phone and Weatheradio) and partnered channels (media, radio and TV). – Improvements to key services for highly weather-sensitive economic sectors such as Fisheries, Agriculture, Forestry, Energy and Transportation. – Increased capacity and role of the private sector in serving meteorological and hydrological needs in Canada. – Expand attribution in daily media broadcasts to Environment Canada for weather information.
Indicators: Performance measurement benchmarks for accuracy of forecasts; benchmarks for quality of short-term forecasts; benchmarks for satisfaction of weather-sensitive industries with Environment Canada's weather services.
Partners: Telecommunications service providers; Broadcast News; media (radio, TV and print); international weather services; Pelmorex (The Weather Network/Météomédia); Department of Fisheries and Oceans – Canadian Coast Guard.
Departmental Priority: Weather and environmental services and environmental sustainability assessment.

Program Area: Extended range and seasonal forecasts
Activities: Improving the accuracy and use of extended range and seasonal forecasts for weather sensitive industries and institutions.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Improved extended range and seasonal forecasts. – More effective use of longer-range environmental prediction information leads to sustainable development decision-making.
Indicators: The Canadian climate data and information required to address global needs are collected, disseminated and archived.

Partners: National Weather Services; Natural Resources Canada; Agriculture and Agri-Food Canada; weather-sensitive industries such as agriculture and energy.

Departmental Priority: Weather and environmental services and environmental sustainability assessment.

Program Area: Outreach to citizens and weather sensitive sectors

Activities: Increasing its support to information users with an expanded outreach program.

Expected Results: Canadian citizens and weather-sensitive sectors (private and public) receive meteorological information in a timely manner, properly understand it and know how to use it or react to it.

Indicators: Satisfaction of citizens and weather-sensitive sectors with the timeliness of meteorological information and their level of understanding and use of the information they receive.

Partners: Weather-sensitive industries; private meteorological service providers; schools; media; provinces; municipalities.

Departmental Priority: Weather and environmental services.

Program Area: Climate and air quality modelling

Activities: Research and development functions, undertaken in collaboration with academia and international agencies, pertaining to climate analysis, trends processes, and modelling, as well as stratospheric studies

Expected Results:

- The body of knowledge about climate analyses, climate trends processes and climate modelling, as well as stratospheric studies is increased.
- Environmental policies and services are developed based on sound atmospheric science.

Indicators: The successful production of new IPCC scenario runs and other coupled model runs at increasingly higher resolution and the successful development of a more comprehensive “Earth System” model. Canada meets its commitments to the US and Mexico in providing our methodology, data analyses and expertise. Scientific understanding of the complex chemical and dynamic processes associated with ozone depletion is understood to the level that dynamical-chemical models can replicate changes in stratospheric ozone.

2004-2006 Sustainable Development Strategy Commitments:

- Climate models are refined and used to inform climate change scenarios and policy discussions. ^{SDS1.1.2}

Partners: Academia; Ouranos partnership; BIOCAP; Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC); Natural Resources Canada (NRCan); National Water Research Institute (NWRI); Other Government Departments (OGDs); provincial environment and air quality agencies.

Departmental Priority: Environmental sustainability assessment.

Program Area: Climate change impacts and adaptation science

Activities: Research and development functions, undertaken in collaboration with academia and international agencies, pertaining to the effects on various segments of Canadian society of atmospheric change, and on how to mitigate, or adapt to, these effects. These functions support sound policy development and service improvements.

Expected Results:

- Awareness of impacts of climate change on economic development and planning processes.
- Scenarios and options to guide decision-making on adaptation in areas vulnerable to a changing climate.
- Strategies for adapting to the changing climate particularly in the North and in municipalities as well as water management strategies.

Indicators: Satisfaction of policy makers and decision makers (more than 200 partners and stakeholders engaged in development of adaptation solutions). Awareness and understanding by economic sectors, OGDs and other levels of government of the issues and adaptation strategies.

Partners: OGDs; provinces; territories; municipalities; universities and the private sector.

Departmental Priority: Environmental sustainability assessment and climate change.

Program Area: Integrated science assessments
Activities: Conducting integrated atmospheric-science assessments on key policy issues for Environment Canada, affected for improved environmental policy through science (e.g. to help set emission targets or ensure that the chosen policy options are optimal in the greater context of atmospheric issues). Also includes support to environmental assessments.
Expected Results: <ul style="list-style-type: none"> – Government policy dealing with environmental issues is developed based on in-depth, integrated assessments of the current state of scientific knowledge. – The impact of various human activities on the atmospheric environment is assessed and taken into account.
Indicators: Level of awareness and understanding by Canadians of the issue and the scientific basis of environmental policy. Acceptance of validity of approach and results by key stakeholders.
Partners: International Partners, Health Canada, NRCan, Agriculture and Agri-Food Canada, academia.
Departmental Priority: Environmental sustainability assessment.

More Information

The Weather Office web site	http://weatheroffice.ec.gc.ca/canada_e.html
-----------------------------	---

SECTION III

SUPPLEMENTARY INFORMATION

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2005-2006 Report on Plans and Priorities (RPP) for Environment Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the Preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It is based on the department's approved accountability structure as reflected in its MRRS;
- It presents consistent, comprehensive, balanced and accurate information;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat in the RPP and from estimates and public accounts in the DPR.



Name: Sammy Watson
Title: Deputy Minister of the Environment

Organizational Structure

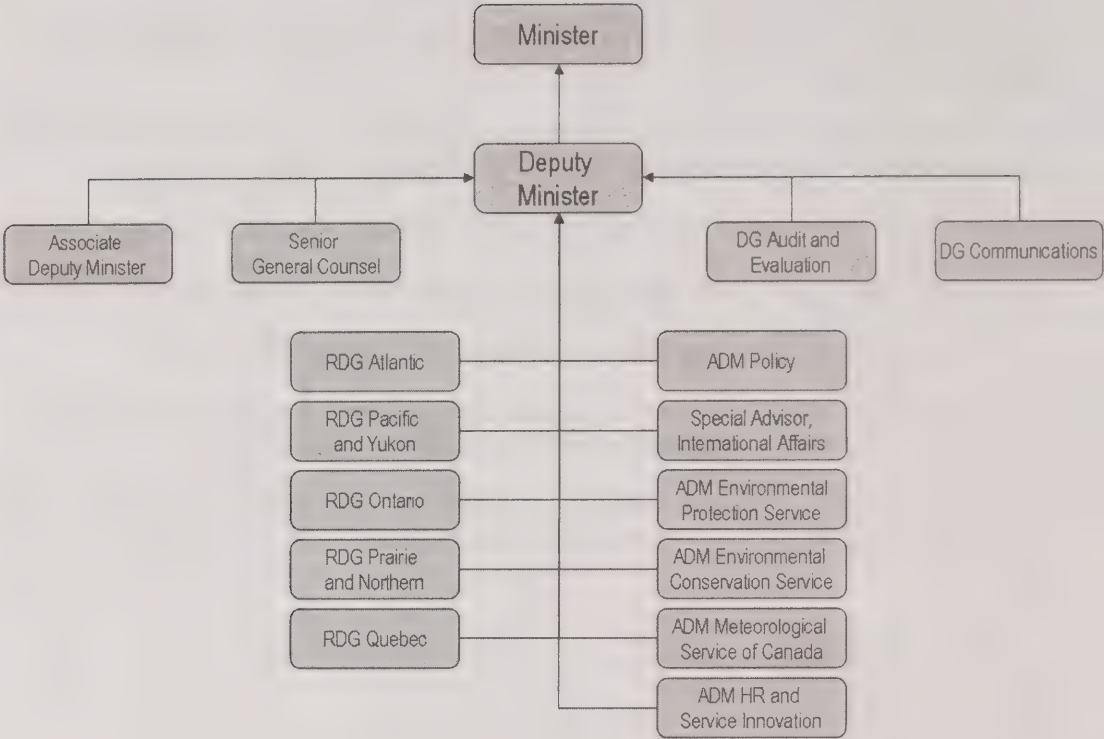


Table 1: Departmental Planned Spending and Full Time Equivalents

(millions of dollars)	Forecast Spending 2004-2005*	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Biological diversity is conserved	108.7	119.2	118.1	97.3
Reduced impact of weather and related hazards	221.2	203.6	195.9	196.3
Reduced greenhouse gas emissions	35.0	54.1	16.9	14.8
Adaptation to environmental changes	116.0	108.0	103.5	103.6
Improved air quality	101.1	104.4	103.9	87.6
Clean, safe and secure water for people and ecosystems	64.3	69.9	69.0	67.3
Priority ecosystems are conserved and restored	69.2	56.1	55.6	56.0
Reduced risk from toxics and other substances of concern	180.7	199.3	194.7	195.4
Budgetary Main Estimates (gross)	886.2	914.5	857.6	818.3
Less Respendable revenue	(81.0)	(79.3)	(78.1)	(77.7)
Total Main Estimates	805.2	835.2	779.5	740.6
<i>Adjustments:</i>				
2004-2005 Supplementary Estimates and technical adjustments				
Grant in support of the development and demonstration of climate change and clean air technologies	100.0			
Operating budget carry forward	27.0			
Activities in support of greenhouse gas reduction under the Climate Change Action Plan for Canada	16.0			
Salary increases due to the signing of new collective agreements	16.9	3.1	3.5	3.5
Assessment, management and remediation of federal contaminated sites	8.1			
Funding for the environmental clean-up of the Sydney Tar Ponds and Coke Oven Sites in the Muggah Creek Watershed	4.8			
Funding for the northern gas pipeline project in the northwest Territories	3.7			
Funding to offer special income tax benefits to Canadians who donate ecologically sensitive land through the Ecological Gifts Program	2.4			
Funding to develop agri-environmental standards as part of the Agricultural Policy Framework	2.3			
Creation of the Advertising Reserve	(3.6)			
Transfer of Queens Quay West Land Corporation	(4.0)			
Other technical adjustments to operating and capital costs	(9.3)			
Environmental indicators (budget 2004)	-	10.9	7.1	7.3
Biotechnology Strategy	-	1.0	1.0	1.0
Government expenditure reductions	(2.5)	-	-	-

Table 1 continued: Departmental Planned Spending and FTE's

Budget Announcements				
Green Municipal Fund	150.0	-	-	-
Great Lakes Action Plan	-	8.0	8.0	8.0
Government expenditure reductions	-	(5.3)	(10.2)	(17.1)
Total Planned Spending				
Total Planned Spending	1,117.1	852.9	788.9	743.3
Less: Respendable Revenue	(10.0)	(11.8)	(11.8)	(11.8)
Plus : Cost of services received without charge	68.4	72.3	71.5	82.1
Net cost of Program	1,175.5	913.4	848.6	813.6
Full Time Equivalents	5,784	5,662	5,595	5,595

* Reflects the best forecast of total net planned spending to the end of the fiscal year.

Totals may differ between and within tables due to rounding of figures.

The Government also announced as part of Budget 2005:

- Its support on the Climate Change Plan for Canada by investing incremental resources in the amount of \$4 billion over five years (\$2B in new funding and \$2B in existing funding) for different Climate Change measures. Environment Canada is a key partner in the Climate Change Plan for Canada and will work with other partners to make substantial progress on its Climate Change objectives. Details of future allocations to departments are subject to an evaluation and review by Ministers.
- Incremental resources in the amount of up to \$872 million over five years to support Canada's Natural Environment. Part of these funds is earmarked for the Oceans Action Plan (\$28M) and the Invasive Species (\$85M). Details on future allocations are still subject to interdepartmental discussions and to the Government approval process.
- The Government has also announced its support to other environment related initiatives such as the Olympics 2010 in Vancouver (funding in the amount of \$87M over seven years) and the Northern Oil and Gas development (\$150M over four years).

Table 2: Program Activities

(millions of dollars)								
Program Activities	Operating	Capital	Grants and Contributions	Gross	Revenue	Total Main Estimates	Adjustments*	Total Planned Spending
Biological diversity is conserved	96.5	0.5	22.2	119.2	(1.4)	117.8	-1.9	115.9
Reduced impact of weather and related hazards	189.1	12.0	2.5	203.6	(47.9)	155.7	0.3	156.0
Reduced greenhouse gas emissions	42.7	0.2	11.2	54.1	(0.5)	53.6	0.0	53.6
Adaptation to environmental changes	101.7	5.7	0.5	108.0	(15.5)	92.4	0.2	92.6
Improved air quality	90.6	5.2	8.5	104.4	(1.3)	103.1	-0.4	102.8
Clean, safe and secure water for people and ecosystems	67.9	1.7	0.3	69.9	(4.7)	65.2	0.1	65.3
Priority ecosystems are conserved and restored	48.6	0.5	7.0	56.1	(0.8)	55.3	18.0	73.3
Reduced risk from toxics and other substances of concern	190.5	5.4	3.4	199.3	(7.1)	192.2	1.2	193.4
Totals	827.7	31.2	55.7	914.5	(79.3)	835.2	17.7	852.9

*Adjustments to planned spending not identified in the Main Estimates.

Totals may differ between and within tables due to rounding of figures.

Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates

(millions of dollars)		2005-2006	
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Item Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
1	Operating expenditures	671.5	626.4
5	Capital expenditures	31.2	42.2
10	Grants and contributions	55.7	57.6
15	Payments to Queens Quay West Land Corporation	----	4.0
(S)	Minister of the Environment salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Contributions to employee benefits	76.7	75.0
	Total Department or Agency	835.2	805.2

Totals may differ between and within tables due to rounding of figures.

Explanations of the \$30M net variance between 2004-2005 and 2005-2006.

\$45.1 million – Operating

The increase in Operating is mainly due to:

- \$27.5M in new funding for the Federal Contaminated Sites Accelerated Action Plan. The Plan, announced in Budget 2003, is an integrated government-wide approach to the risk management and remediation of those sites having significant human health and environmental risks.
- \$24M in new funding for the Climate Change Plan for Canada. The Climate Change Plan, announced in December 2002, is an integrated government-wide initiative put in place to implement the requirements of the Kyoto Protocol that was ratified on December 17, 2002. The Protocol requires Canada reduce its greenhouse gas emissions by an average of 6 percent below 1990 levels over the period 2008-2012.
- \$6.5M in new funding for the implementation of the Canadian Environmental Protection Act. This legislation, passed in 1999, protects the environment and human health of Canadians from the risks posed by pollution.
- \$3.5M for the implementation of the Species at Risk Act. This legislation, passed in 2000, will support a national strategy for the protection of endangered species and their habitat.

- \$3.0M for Northern Energy Development. This initiative will allow Canada to meet its obligations for pipeline development in the Northwest Territories (NWT).

These increases are offset by the following reductions:

- \$8.0M in funding for the Great Lakes Action Plan. This program funding was not part of the 2005-2006 Main Estimates as the program's renewal was under review.
- \$4.1M in reduced funding for the Meteorological Service Canada Transformation due to the phasing out of initial requirements in the first years of the transformation for recruitment and training of replacements for key skill sets (meteorologists, atmospheric and hydrometric technologists, and research scientists), commencement of the development of the curriculum and method of delivery for core training for meteorologists, and relocation and retraining of employees affected by the consolidation and modernization of forecast operations.
- \$3.6M which represent EC's contributions towards the Advertising Reserve. TB approved the creation of the Advertising Reserve to be established through a permanent return of advertising funds from departments.
- \$3.2M – Environment Canada's contribution toward the \$1 Billion federal government reallocation exercise. This amount brings EC's total contribution to \$9M.

(\$11.0) million – Capital

The decrease in Capital is due to:

- \$5.7M decrease in funding for the Ozone Annex as the construction of the facilities for this program has been completed.
- \$3.0M decrease in funding for Health and Safety capital projects for the Meteorological Service of Canada as the capital project has been finalized.
- \$1.7M in reduced funding for the Meteorological Service Canada Transformation due to the completion of initial asset investments required for the consolidation and modernization of forecast operations.

Table 4: Net Cost of Department for the Estimates Year

2005-2006	
(\$ millions)	Total
Net Planned Spending (Total Main Estimates plus Adjustments as per the Planned Spending Table)	852.9
<i>Plus: Cost of Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	37.6
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	30.7
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	1.5
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	2.5
	72.3
<i>Less: Non-respendable Revenue</i>	(11.8)
2005-2006 Net cost of Department	913.4

Totals may differ between and within tables due to the rounding of figures.

Table 5: Summary of Capital Spending by Program Activity

(millions of dollars) Program Activities	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Biological diversity is conserved	0.6	0.5	0.5	0.5
Reduced impact of weather and related hazards	15.7	12.0	11.2	11.2
Reduced greenhouse gas emissions	0.2	0.2	0.3	0.4
Adaptation to environmental changes	8.3	5.7	5.4	5.4
Improved air quality	7.5	5.2	5.9	5.7
Clean, safe and secure water for people and ecosystems	1.8	1.7	1.7	1.7
Priority ecosystems are conserved and restored	0.6	0.5	0.5	0.5
Reduced risk from toxics and other substances of concern	8.3	5.4	5.8	6.0
Totals	43.2	31.2	31.3	31.3

The Long Term Capital Plan (LTCP) is a sub-set of the department's business plan and, as such, portrays Environment Canada's capital investment on a business line and results basis.

Environment Canada is a science-based department and a significant national science and technology (S&T) performer. Environment Canada's (EC) mandate, under the *Department of the Environment Act*, covers preservation and enhancement of the quality of the natural environment, renewable resources, meteorology, enforcement of the rules of the Canada-U.S. International Joint Commission, and the coordination of federal environmental policies and programs.

Being a science-based department, most of Environment Canada's capital assets are focused on research and other science activities that produce a "public good" – providing knowledge in support of policy development, developing new methods to improve service delivery, and providing technological solutions to meet the department's mission. The department operates 15 research institutes and laboratories, has 49 National Wildlife Areas, and over 4,600 air, climate and water monitoring stations in all regions of the country (many of which are operated in partnership with provinces, Canada's universities and international scientific agencies).

There are 4 broad categories of capital assets, including:

- Specialized facilities and land holdings to conduct environmental science research, develop technologies and protect critical wildlife areas.
- Scientific equipment to conduct laboratory analyses and monitor the status and trends in the environment.
- Information technology infrastructure and equipment to run scientific equipment and facilitate communications.
- Fleet, including off-road vehicles, to transport personnel to study sites and allow needs for a speedy response to programs.

Table 6: Sources of Responsible and Non-Responsible Revenue by Program Activity

Responsible Revenue (\$ millions)	Forecast Revenue 2004-2005*	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008
Biological diversity is conserved				
Scientific and Professional Services	0.2	0.9	0.9	0.9
Information Products	0.1	0.1	0.1	0.1
Realty (Accommodation)	0.2	0.1	0.1	0.1
Regulatory Services	0.3	0.3	0.3	0.3
Sub-total	0.8	1.4	1.4	1.4
Reduced impact of weather and related hazards				
Scientific and Professional Services	9.5	10.3	10.8	11.1
Information Products	38.2	36.7	36.3	36.4
Realty (Accommodation)	0.5	0.9	0.9	0.9
Sub-total	48.3	47.9	48.0	48.4
Reduced greenhouse gas emissions				
Scientific and Professional Services	0.9	0.5	0.5	0.5
Sub-total	0.9	0.5	0.5	0.5
Adaptation to environmental changes				
Scientific and Professional Services	4.1	4.4	4.5	4.5
Information Products	12.1	10.8	10.7	10.7
Realty (Accommodation)	0.2	0.3	0.3	0.3
Sale of Sponsorships	0.1	0.1	0.1	0.1
Sub-total	16.4	15.5	15.5	15.6
Improved air quality				
Scientific and Professional Services	1.2	1.2	1.2	1.2
Realty (Accommodation)	0.0	0.1	0.1	0.1
Sub-total	1.2	1.3	1.3	1.3
Clean, safe and secure water for people and ecosystems				
Scientific and Professional Services	4.4	4.2	4.1	4.0
Realty (Accommodation)	0.5	0.5	0.5	0.5
Sub-total	4.9	4.7	4.6	4.5
Priority ecosystems are conserved and restored				
Scientific and Professional Services	0.9	0.5	0.4	0.4
Information Products	0.0	0.1	0.1	0.1
Realty (Accommodation)	0.3	0.2	0.2	0.2
Sub-total	1.3	0.8	0.7	0.7
Reduced risk from toxics and other substances of concern				
Scientific and Professional Services	4.2	4.3	3.1	3.1
Information Products	0.2	0.2	0.2	0.2
Realty (Accommodation)	0.2	0.2	0.2	0.2
Regulatory Services	2.5	2.4	2.4	1.7
Miscellaneous	0.0	0.1	0.1	0.1
Sub-total	7.1	7.1	6.0	5.2
Total Responsible Revenue	81.0	79.3	78.1	77.7

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Table 6 continued: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue by Program Activity

Non-Respendable Revenue (\$ millions)	Forecast Revenue 2004-2005*	Planned Revenue 2005-2006	Planned Revenue 2006-2007	Planned Revenue 2007-2008
Biological diversity is conserved				
Regulatory Services	4.4	4.4	4.4	4.4
Sub-total	4.4	4.4	4.4	4.4
Reduced impact of weather and related hazards				
Royalties	0.1	0.0	0.0	0.1
Information Products	1.6	1.6	1.6	1.6
Miscellaneous	2.2	3.7	3.7	3.7
Sub-total	3.9	5.3	5.3	5.4
Adaptation to environmental changes				
Royalties	0.3	0.0	0.0	0.1
Information Products	0.4	0.4	0.4	0.4
Miscellaneous	0.5	1.0	1.0	1.0
Sub-total	1.2	1.4	1.4	1.5
Clean, safe and secure water for people and ecosystems				
Scientific Equipment	0.4	0.5	0.5	0.5
Sub-total	0.4	0.5	0.5	0.5
Reduced risk from toxics and other substances of concern				
Miscellaneous	0.0	0.1	0.1	0.1
Sub-total	0.0	0.1	0.1	0.1
Total Non-Respendable Revenue	10.0	11.8	11.8	11.8
Total Respendable and Non-Respendable Revenue	91.0	91.2	89.8	89.5

* Reflects best forecast of total planned spending to the end of the fiscal year.

Table 6 lists various sources of respendable and non-respendable revenue. To clarify the types of revenues that fall under these sources, short definitions are given below:

Scientific and Professional Services: research and analysis, telecommunications, hydrometrics, consulting services, training, and wildlife studies and surveys.

Information Products: data extracts and access, publications, and hydrometric and weather products.

Miscellaneous: Employee Benefit Plan (EBP) recoveries and student parking fees.

Regulatory Services: ocean disposal permit applications and monitoring fees, new chemical notification, and other permits and fees.

Realty (Accommodation): living accommodations, rentals, entry fees, concessions, and National Water Research Institute building recoveries.

Royalties: revenues collected from the licensing of Intellectual Property.

Sale of Sponsorships: sponsorships and advertising sales.

The slight increase in revenue is ultimately caused by an additional \$1.6M in EBP recoveries and a reduction in information product sales culminating from product curtailments, service reductions and changes in standards.

Table 7: Resource Requirements by Program Activity

2005-2006	
(\$ millions)	Departmental Planned Spending
Biological diversity is conserved	115.9
Reduced impact of weather and related hazards	156.0
Reduced greenhouse gas emissions	53.6
Adaptation to environmental changes	92.6
Improved air quality	102.8
Clean, safe and secure water for people and ecosystems	65.3
Priority ecosystems are conserved and restored	73.3
Reduced risk from toxics and other substances of concern	193.4
Totals	852.9

This table displays Environment Canada's resources requirements at the departmental level.

The department is undergoing a major reorganization to realign its operations under a new accountability structure.

Table 8: User Fees

Name of User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Reason for Fee Introduction or Amendment	Effective date of planned change to take effect	Planned Consultation and Review process
1. Migratory Bird Hunting Regulations: - Permits	Regulatory - Cost Recovery	- <i>Financial Administration Act</i> ; - <i>Migratory Bird Conservation Act</i>	As required		
2a. Wildlife Area Regulations: a) Schedule II: - Entrance fee for Cap Tourmente (QC)	Service - Cost Recovery	- <i>Canada Wildlife Act</i> ; - <i>User Fee Act</i>	User Fee increase		Consultations will take place regionally in Spring of 2005
2b. Wildlife Area Regulations: b) Schedule III - Permits to hunt Snow Geese	Service - Cost Recovery	- <i>Canada Wildlife Act</i> ; - <i>User Fee Act</i>	Increase in Fees (for cost recovery) and dates expired in Schedule		Consultations will take place regionally in Spring of 2005

Table 9: Major Regulatory Initiatives

Pollution Prevention Strategic Outcome / Program Activities	
CEPA 1999 Regulatory Initiatives (2005-2006)	Planned Results
<i>Amendments to the New Substances Notification Regulations (Chemicals and Polymers) – targeting publication in Canada Gazette Part II)</i>	Reduced risk from toxics and other substances of concern (pollution prevention). Consequential amendments to the <i>New Substances Notification Regulations (Organisms)</i> and the <i>New Substances Fees Regulations</i> are also being made as a result of these amendments.
<i>Chromium Electroplating, Chromium Anodizing and Reverse Etching Regulations (CG I completed Feb 11, 2005. Targeting publication in CG II in the fall 2005)</i>	Control air releases of hexavalent chromium from the electroplating sector either by limiting release at a point source or by specifying the conditions of use. These Regulations will result in a uniform approach to the control of hexavalent chromium releases from this sector in Canada.
<i>Ministerial Order to Add hexachlorobutadiene (HCBD) to the Virtual Elimination List (targeting publication in Canada Gazette Part II)</i>	Enacts the virtual elimination of HCBD in releases to the environment. This will result in the ultimate reduction of the quantity or concentration of HCBD in releases below the level of quantification specified by the Ministers in the List.
<i>Federal Petroleum Products and Allied Petroleum Products Storage Tank Systems Regulations (targeting publication in Canada Gazette Part I in June 2005)</i>	Provide a more comprehensive framework in order to effectively prevent soil and groundwater contamination from storage tank systems of the Federal House and on Aboriginal lands. It will also fill the regulatory gap as provincial regulations generally do not apply to federal and Aboriginal lands.
<i>Amendments to the Metal Mining Effluent Regulations (MMER) (targeting publication in Canada Gazette Part I in Fall 2005)</i>	Environment Canada is planning to amend the MMER to: address some technical matters that have been identified through implementation experience; improve the clarity of interpretation; harmonize some MMER requirements with relevant components of the recently amended <i>Pulp and Paper Effluent Regulations</i> ; and address issues related to the process for scheduling of tailings impoundment areas (TIAs).
<i>Regulations limiting greenhouse gas emissions from Large Final Emitters (targeting publication in Canada Gazette Part I)</i>	To meet targets of emission intensity for large final emitters.
<i>Export and Import of Hazardous Waste and Hazardous Recyclable Material (targeting publication in Canada Gazette Part II)</i>	Revise the existing Export and Import of Hazardous Waste Regulations (1992) and introduce new elements necessary to further contribute to the protection of the environment and human health from the risks posed by the transboundary movement of hazardous wastes and hazardous recyclable materials.
<i>Polychlorinated Biphenyl (PCB) Regulations (targeting publication in Canada Gazette Part I)</i>	Modernize the framework to control the use and storage of PCB and its releases into the environment by phasing out by specific dates PCB equipments still in use, implement new tracking provisions for the PCBs currently in use and implement time limit for storing PCBs.
<i>Amendment to the Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2005 (targeting publication in Canada Gazette Part I)</i>	Prohibit toxic substances (2-methoxyethanol (2-ME), tetrachlorobenzenes (TeCBs) and pentachlorobenzene (QCB)) that pose serious risks to Canadians' health or their environment, to ensure the substances are not introduced into the Canadian market.
<i>Marine Spark-Ignition Engine and Off-Road Recreational vehicle Emission Regulation (targeting publication in Canada Gazette Part I and II)</i>	Introduce emission standards for large spark-ignition engines such as those found in forklifts and ice resurfacers, by amending these Regulations to include the spark-ignition engines rated over 19 kW. These planned amendments will align emission standards with those of the U.S. and set stringent emissions limits for NOx, hydrocarbons and carbon monoxide.
<i>Regulations Limiting 2-Butoxyethanol Content in Consumer Products (targeting publication in Canada Gazette Part I)</i>	Reduce concentrations of 2-Butoxyethanol (2-BE) in indoor air during the use of consumer products containing the substance to below an established Tolerable Concentration.

CEPA 1999 Regulatory Initiatives (2006-2007)	Planned Results
<i>Amendment to the Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2005 (targeting publication in Canada Gazette Part II)</i>	Prohibit toxic substances (2-methoxyethanol (2-ME), tetrachlorobenzenes (TeCBs) and pentachlorobenzene (QCB)) that pose serious risks to Canadians' health or their environment, to ensure the substances are not introduced into the Canadian market.
<i>Amendments to the Off-Road Compression-Ignition Engine Emission Regulations (targeting publication in Canada Gazette Part I)</i>	Establish more stringent "Tier 4" emission standards for the 2008 and later model year diesel engines used in construction, agriculture, mining and forestry equipment. These planned amendments are required to maintain alignment with the emission standards of the U.S. and will reduce allowable emission levels by up to 95% for particulate matter and up to 40% for NOx and hydrocarbons.
<i>Regulations Limiting Volatile Organic Compounds (VOC) Content in Paints and Coatings (targeting publication in Canada Gazette Part I)</i>	Implement national VOC product content standards for certain categories of architectural and industrial maintenance coatings; align with the requirements in the U.S. to reduce emissions of VOCs (precursor pollutants contributing to the formation of ground-level ozone and particulate matter) into the atmosphere.
<i>Regulations Limiting Volatile Organic Compound (VOC) Content in Consumer Products (targeting publication in Canada Gazette Part I)</i>	Implement national VOC product content standards for certain categories of consumer products to align with the requirements in the U.S. to reduce emissions of VOCs (precursor pollutants contributing to the formation of ground-level ozone and particulate matter) into the atmosphere.
<i>Regulations Limiting Volatile Organic Compound (VOC) Content in Automobile Refinishing (targeting publication in Canada Gazette Part I)</i>	Develop national VOC product content standards for automobile refinish coatings that are aligned with the U.S. and CCME standards to reduce emissions of VOCs (precursor pollutants contributing to the formation of ground-level ozone and particulate matter) into the atmosphere.
<i>Amendments to the New Substances Notification Regulations (Living Organisms) (targeting publication in Canada Gazette Part I)</i>	Publication of the consultation report outlining outcome of multi-stakeholder consultations on the application of the Regulation to living organisms. Reduced risk from toxics and other substances of concern (pollution prevention)
<i>Amendments to the Prohibition of Certain Toxic Substances Regulations, 2005 (targeting publication in Canada Gazette Part II)</i>	Prohibit toxic substances (2-methoxyethanol (2-ME), tetrachlorobenzenes (TeCBs) and pentachlorobenzene (QCB)) that pose serious risks to Canadians' health or their environment, to ensure the substances are not introduced into the Canadian market.
<i>Regulations Limiting 2-Butoxyethanol Content in Consumer Products (targeting publication in Canada Gazette Part II)</i>	Reduce concentrations of 2-Butoxyethanol (2-BE) in indoor air during the use of consumer products containing the substance to below an established Tolerable Concentration.
<i>Amendments to the Metal Mining Effluent Regulations (MMER) (targeting publication in Canada Gazette Part II in Spring 2006)</i>	Environment Canada is planning to amend the MMER to: address some technical matters that have been identified through implementation experience; improve the clarity of interpretation; harmonize some MMER requirements with relevant components of the recently amended Pulp and Paper Effluent Regulations; and address issues related to the process for scheduling of tailings impoundment areas (TIAs).
<i>Regulations to prohibit the manufacture, sale and importation of Lead Fishing Gear (targeting publication in Canada Gazette Part I)</i>	Reduce the amount of lead that enters the environment by prohibiting the manufacture, sale and import of lead fishing gear.
<i>Regulation under the Fisheries Act for effluents released from municipal and other publicly-owned wastewater systems (targeting publication of draft regulation in 2007).</i>	The desired outcome is the fair, consistent and predictable application of the Fisheries Act and ensuring that the release of wastewater effluent does not pose unacceptable risks to human and ecosystem health or fisheries resources. Environment Canada is working with the other jurisdictions through the CCME to develop a Canada-wide Strategy for the management of municipal wastewater effluents. The strategy is to be completed by 2006 and will include: a harmonized regulatory framework including national standards; coordinated science and research; and an environmental risk management model to guide the decision making process. The regulation under the Fisheries Act will be Environment Canada's principal instrument to implement the CCME Canada-wide Strategy.

CEPA 1999 Regulatory Initiatives (2007-2008)	Planned Results
<i>Regulations Limiting Volatile Organic Compounds (VOC) Content in Paints and Coatings (targeting publication in Canada Gazette Part II)</i>	Implement national VOC product content standards for certain categories of architectural and industrial maintenance coatings; align with the requirements in the U.S. to reduce emissions of VOCs (precursor pollutants contributing to the formation of ground-level ozone and particulate matter) into the atmosphere.
<i>Regulations Limiting Volatile Organic Compound (VOC) Content in Consumer Products (targeting publication in Canada Gazette Part II)</i>	Implement national VOC product content standards for certain categories of consumer products to align with the requirements in the U.S. to reduce emissions of VOCs (precursor pollutants contributing to the formation of ground-level ozone and particulate matter) into the atmosphere.
<i>Regulations Limiting Volatile Organic Compound (VOC) Content in Automobile Refinishing (targeting publication in Canada Gazette Part II)</i>	Develop national VOC product content standards for automobile refinish coatings that are aligned with the U.S. and CCME standards to reduce emissions of VOCs (precursor pollutants contributing to the formation of ground-level ozone and particulate matter) into the atmosphere.
Biodiversity Conservation Strategic Outcome / Program Activities	
Regulatory Initiatives (2005-2006)	Planned Results
<i>Amendments to Species at Risk to modify the legal list of species and other provisions, as needed (publish regulations in 2005-2006).</i>	Amend schedule 1 and put in other provisions as required.
<i>Annual hunting regulations, through the Migratory Bird Conservation Act (MBCA), establishing hunting season dates and bag and possession limits for migratory game birds (publish regulations by the 1st quarter of 2005-2006).</i>	Through best available science allow hunting at sustainable levels.
<i>Overabundant Snow Goose regulation, through the Migratory Bird Conservation Act (MBCA), to establish special conservation seasons (publish regulation by the 4th quarter of 2005-2006).</i>	Maintain a spring hunting season for snow goose as a population control measure where needed.
<i>Permit and inspection fees, record keeping, marking of specimens, and designated ports of entry (publish regulations by the 4th quarter of 2005-2006).</i>	Provide for more efficient administration of the Convention on International Trade in Endangered Species (CITES) by Canada.
<i>Provisions for pre-Convention and ranched specimens (publish regulations by the 4th quarter of 2005-2006).</i>	Provide an exemption regulation for certain specimens as authorized under the Convention.
<i>Amendments to Canada Wildlife Area Regulations through the Canada Wildlife Act.</i>	To convert MBS to NWAs and to establish Canada's first Marine Wildlife Area (Scott Islands NWA) and two new National Wildlife Areas (Igaliqtuq NWA and Cape Searle/Reid Bay NWA)
Regulatory Initiatives (2006-2007)	Planned Results
<i>Amendments to Species at Risk to modify the legal list of species and other provisions, as needed (publish regulations in 2006-2007).</i>	Amend schedule 1 and put in other provisions as required.
<i>Annual hunting regulations, through the Migratory Bird Conservation Act (MBCA), establishing hunting season dates and bag and possession limits for migratory game birds (publish regulations by the 1st quarter of 2006-2007).</i>	Through best available science allow hunting at sustainable levels.
<i>Overabundant Snow Goose regulation, through the Migratory Bird Conservation Act (MBCA), to establish special conservation seasons (publish regulation by the 4th quarter 2006-2007).</i>	Maintain a spring hunting season for snow goose as a population control measure where needed.

Table 10: Details on Project Spending

Over the next three years the following projects have or are expected to exceed their delegated project approval level:

2005-2006

1. Weather station construction Eureka N.W.T. (EPA)
2. Hydrometric Program (EPA)
3. Canadian Meteorological Centre – Facility Extension (EPA)
4. Modernization of the Climate Observing Program (EPA)

2006-2007

1. Weather station construction Eureka N.W.T. (EPA)
2. Canadian Meteorological Centre – Facility Extension (EPA)
3. Modernization of the Climate Observing Program (EPA)

2007-2008

1. Canadian Meteorological Centre – Facility Extension (EPA)

EPA = Effective Project Approval

For further information on the above-mentioned projects see <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>.

Table 11: Details on Transfer Payments Programs

Over the next three years, Environment Canada will manage the following transfer payment programs in excess of \$5 million:

2005-2006

1. Contributions to Support Environmental and Sustainable Development Initiatives
2. Habitat Stewardship Contribution Program
3. Contribution to EcoAction 2000 – Community Funding Initiative
4. Contributions for the Opportunities Envelope Program

2006-2007

1. Contributions to Support Environmental and Sustainable Development Initiatives
2. Habitat Stewardship Contribution Program
3. Contribution to EcoAction 2000 – Community Funding Initiative
4. Contributions for the Opportunities Envelope Program

2007-2008

1. Contributions to Support Environmental and Sustainable Development Initiatives
2. Habitat Stewardship Contribution Program
3. Contribution to EcoAction 2000 – Community Funding Initiative

For further information on the above-mentioned transfer payment programs see <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>.

Table 12: Foundations (Conditional Grants)

Over the next three years, Environment Canada will contribute to the following foundations using conditional grants:

2005-2006

1. Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences (CFCAS)
2. Sustainable Development Technology Canada (SDTC)
3. The Federation of Canadian Municipalities (FCM) Green Municipal Funds (GMF)
 - a. The Green Municipal Enabling Fund (GMEF)
 - b. The Green Municipal Investment Fund (GMIF)
4. Clayoquot Biosphere Trust (CBT)

2006-2007

1. Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences (CFCAS)
2. Sustainable Development Technology Canada (SDTC)
3. The Federation of Canadian Municipalities (FCM) Green Municipal Funds (GMF)
 - a. The Green Municipal Enabling Fund (GMEF)
 - b. The Green Municipal Investment Fund (GMIF)
4. Clayoquot Biosphere Trust (CBT)

2007-2008

1. Canadian Foundation for Climate and Atmospheric Sciences (CFCAS)
2. Sustainable Development Technology Canada (SDTC)
3. The Federation of Canadian Municipalities (FCM) Green Municipal Funds (GMF)
 - a. The Green Municipal Enabling Fund (GMEF)
 - b. The Green Municipal Investment Fund (GMIF)
4. Clayoquot Biosphere Trust (CBT)

For further information on the above-mentioned Foundations see <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>.

Table 13: Horizontal Initiatives

Over the next three years, Environment Canada will be involved in the following horizontal initiatives as either the lead or as a partner:

2005-2006

1. An Accelerated Action Plan for Federal Contaminated Sites (lead)
2. Canadian Biotechnology Strategy (partner)
3. Canadian Rural Partnership (partner)
4. Climate Change (co-lead with Natural Resources Canada)
5. Great Lakes Action Plan (lead)
6. Implementation of the *Species at Risk Act* (lead)
7. Team Canada Inc. (partner)
8. Voluntary Sector Initiative (partner)
9. Youth Employment Strategy (partner)

Further information on the above-mentioned horizontal initiatives see <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>.

SECTION IV

OTHER ITEMS OF INTEREST

Section 4.1: 2004-2006 Sustainable Development Strategy

Environment Canada's Sustainable Development Strategy (SDS) 2004-2006 highlights for Canadians key commitments that the department is undertaking over this three-year period to further our sustainable development objectives.

SDS 2004-2006 focuses on themes that enhance the capacity for integrated decision-making and increase the sustainability of operational aspects of the department:

- Information for Decision Making;
- Innovative Instruments;
- Partnerships for Sustainable Development;
- Managing for Sustainable Development.

The Strategy focuses on building a strong knowledge base which puts human and natural capital on an equal footing with economic capital, informs public debate and supports integrated decision-making. It advances innovative policy instruments to ensure that market signals support and advance a more competitive and prosperous economy and enhanced protection of our natural environment. It emphasizes partnerships and governance models that enable horizontal decision making at the government, community and corporate levels. And finally, the Strategy requires leadership by example in our own operations.

The Strategy also focuses on strengthening performance measurement and reporting on the commitments and outcomes of SDS 2004-2006. Since the tabling of the Strategy, work has continued to identify performance measures, determine targets and assign accountability which will help build a logic model for the Strategy.

The Competitiveness and Environmental Sustainability Framework (CESF) is a comprehensive and integrated approach to achieving the highest level of environmental quality, strengthening Canada's long-term competitiveness, and ensuring the health and well-being of its citizens. The Framework provides the department with a significant policy tool to engage other partners in moving towards environmental sustainability. During this period of transformation when the department will be concentrating on implementing the Framework, SDS 2004-2006 will continue to demonstrate key opportunities for Environment Canada to enhance its contribution to sustainable development by:

- Strengthening our departmental capacity to integrate social and economic considerations into our policy, programming, and operational decisions; and
- Developing and delivering the information, innovative instruments and partnership arrangements that will enable Canadians and Canadian institutions to better support sustainable development.

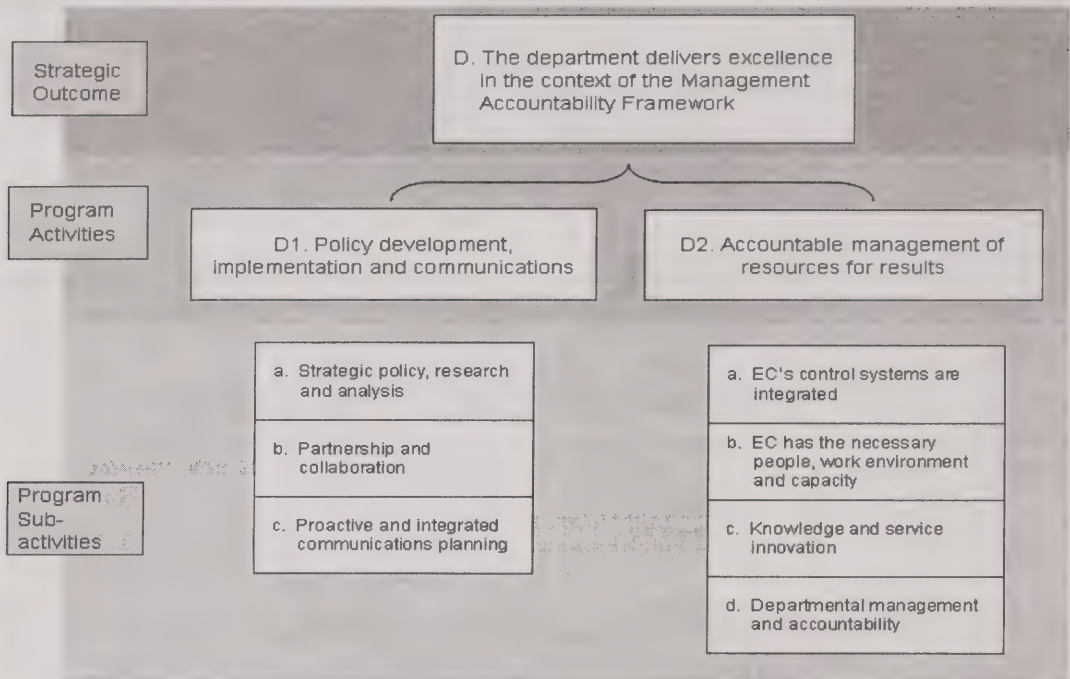
For more information on Environment Canada's 2004-2006 Sustainable Development Strategy, visit: http://www.ec.gc.ca/sd-dd_consult/SDS2004/index_e.cfm.

Sustainable Development Strategy 2004-2006

Environment Canada's mission is to make sustainable development a reality in Canada by helping Canadians live and prosper in an environment that needs to be respected, protected and conserved.

Theme I Information for Decision Making	Theme II Innovative Instruments	Theme III Partnerships for Sustainable Development	Theme IV Managing for Sustainable Development
Long-term Outcomes			
Outcome I Canadian institutions and individuals make decisions that support sustainable development.	Outcome II An optimal mix of instruments is used to achieve environmental and sustainable development goals.	Outcome III Environment Canada's partnerships effectively support the implementation of sustainable development.	Outcome IV Federal operations are managed sustainably and transparently and Environment Canada is a model for others inside and outside government.
Intermediate-term Outcomes			
<p>1.1 Environment Canada contributes to a strong, integrated environmental science system in Canada that supports sustainable development.</p> <p>1.2 Environment Canada effectively integrates socio-economic, natural capital and environmental information and indicators and disseminates this information to influence decision makers.</p> <p>1.3 Strengthened predictive capacity and information sharing reduce the impact of environmental threats on the health and safety of Canadians.</p>	<p>2.1 Innovative economic instruments are developed and applied to support sustainable development.</p> <p>2.2 Innovative agreements are negotiated with industry to further sustainable development goals.</p>	<p>3.1 Effective partnerships promote the sustainable development of Canadian communities.</p> <p>3.2 Environment Canada's partnerships with the corporate sector enhance productivity and the environmental performance of Canadian industry.</p> <p>3.3 Environment Canada's partnerships with other government departments and other levels of government support implementation of the department's environmental agenda and build toward a coordinated sustainable development agenda for Canada.</p>	<p>4.1 Environment Canada employees and managers understand sustainable development and incorporate its principles into their day-to-day decisions. These are further reinforced through the integration of the environmental management system into Environment Canada's operations and management framework.</p> <p>4.2 Environmental performance in federal operations has demonstrably improved.</p>

Section 4.2: Management, Administration and Policy



What is the issue?

Environment Canada's operating context is complex. Environmental issues are global in nature, jurisdictions are shared and the challenge of integrating environmental considerations into economic and social decision-making is significant. As such, it is important to have the appropriate people, processes, systems and relationships in place internally so that we can focus on embedding environmental considerations into decision-making and addressing the environmental priorities of Canadians.

Transforming the way Environment Canada operates and manages and developing a clear policy agenda will help us focus our work, set priorities and build on our previous successes so that we can implement a comprehensive one department approach to achieving our goals.

Transforming the way Environment Canada works will allow us to provide more informed and coherent advice, maximize the results we achieve for the investment made and become a more agile organization that knows its capacity, continues to evolve and can deploy its resources where needed to effectively address immediate and ongoing priorities.

What are we doing about it?

Corporate programs, services, initiatives and activities are being rethought and realigned as part of Environment Canada's focus on departmental transformation and our ongoing work to develop integrated policy and horizontal management agendas.

Section 4.2: Corporate Services Program Activity D1 – Policy development, implementation and communications

What is the issue?

Environmental issues are complex and global in nature. They also have widespread economic, social and local impacts.

Addressing climate change, for example, is a worldwide challenge and its solutions will likely have a major impact on our economy – in particular on our daily transportation and energy decisions. Air pollution, acid rain and water quality do not respect jurisdictional boundaries and they all have serious impacts on human and ecosystem health.

Developing a coherent policy suite, appropriate partnerships, and effective communications tools help to embed environmental considerations into everyone's day to day decision-making.

What are we doing about it?

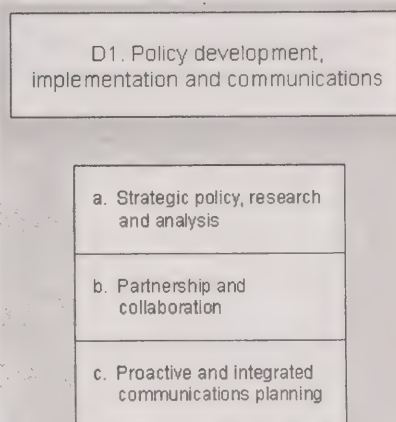
A competitiveness and environmental sustainability policy framework will provide direction and a coherent agenda within which to position environmental issues and the work of Environment Canada. One purpose of the new policy framework is to further Canada's long-term competitiveness by advancing sustainable approaches to economic development in order to achieve increased productivity, increased efficiency, and more sustainable energy use.

Although environmental issues affect many departments, Environment Canada is the lead for the coordination of the Government of Canada's policies and programs with respect to the preservation and enhancement of the quality of the natural environment. This role places the department in a unique position to influence the agenda of other departments. It also means that most of the department's initiatives need the support of other departments to be successful because most of the levers for action rest with others. Recognizing this symbiotic relationship, the department has taken a leadership role in the development of a government-wide environment and sustainable development agenda.

In this leadership role, the department is exploring the potential role for more innovative environmental policy tools that are tailored to the issues at hand. While regulation continues as a policy option, the department is expanding its use of information, partnerships, and economic instruments.

Major Programs and Initiatives

Program Area: Strategic policy, research and analysis
Activities: <ul style="list-style-type: none">– Developing and coordinating strategic policies and approaches to advance departmental priorities and guide



<p>their implementation. Includes regional policy, budget submissions, Speech from the Throne input, competitiveness and environmental sustainability policy framework.</p> <ul style="list-style-type: none"> – Developing creative approaches and instruments to advance environment and sustainable development priorities in policy, including integration of environmental and economic considerations, economic, regulatory and non-regulatory instruments. Includes ecological fiscal reform, environment and trade, smart regulation, energy and environment, natural capital indicators, economic analysis. – Providing a departmental level perspective of the state, trends and prospects for environmental issues of concern to Environment Canada.
Expected Results: Strategic policy, research and analytical capacity and horizontal initiatives are developed to assure high quality policy options and advice.
Indicators: Canadian institutions and individuals make decisions that support sustainable development. ^{SDS1.1}
Partners: Provinces and territories; finance, trade and energy sectors.
Departmental Priority: Departmental transformation (strategic integration).

Program Area: Partnership and Collaboration
<p>Activities:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Developing strategic approaches and providing strategic advice on formal and informal agreements/ negotiations with Aboriginal groups, National Aboriginal organizations and Aboriginal environmental NGOs, federal/provincial/territorial, and members of the international community (e.g., other governments, NGOs, international organizations) – Building internal and external capacity and effective partnerships with Aboriginal groups, National Aboriginal organizations and Aboriginal environmental NGOs to advance environmental priorities. – Coordinating partnerships with industry and NGOs to advance environmental priorities; coordinating federal/provincial/territorial activities with the regions, PCO and Intergovernmental Affairs.
Expected Results: Partnership and collaboration facilitate the implementation of strategic directions.
Indicators: Canadian institutions and individuals make decisions that support sustainable development. ^{SDS1.1}
Partners: Provinces and territories; other government departments (OGDs) such as Foreign Affairs Canada, Canadian International Development Agency, Natural Resources Canada and Health Canada; NGOs; Aboriginal People; and other countries such as the United States; Mexico; Chile; Costa Rica and India.
Departmental Priority: Departmental transformation (strategic integration).

Program Area: Proactive and integrated communications planning
<p>Activities:</p> <ul style="list-style-type: none"> – Developing strategic approaches to departmental communications and ensure that departmental priorities and policy directions are presented in a consistent, coherent and coordinated manner. – Providing communications advice, services and support to the Minister and senior departmental officials, including service and regional communications teams (including media analysis and relations, public opinion research, public environment analysis and issues management).
Expected Results: Proactive and integrated communications planning provides Canadians with information that facilitates and promotes sound environmental decision-making.
Indicators: Canadian institutions and individuals make decisions that support sustainable development. ^{SDS1.1}
Partners: Treasury Board Secretariat; Privy Council Office; Cabinet Committees; Public Works and Government Services Canada; Public Service Commission; National Library of Canada; Media; Canadian public; other government departments (OGDs) such as Canadian Heritage, Natural Resources, Health Canada, Transport Canada, Industry Canada, Department of Fisheries and Oceans and Agriculture and Agri-food Canada.
Departmental Priority: Departmental transformation (strategic integration).

Section 4.2: Corporate Services Program Activity D2 – Accountable management of resources for results

What is the issue?

Achieving results for Canadians is not just about the results that you achieve or how much they cost but also about how you achieve those results.

The Government of Canada is committed to strengthening public sector management especially in the areas of governance, accountability, transparency, and financial management.

Environment Canada is transforming how it does its business so that it can meet the management expectations of parliamentarians and Canadians and deliver on its commitments in a meaningful and cost-effective way.

D2. Accountable management of resources for results

a. EC's control systems are integrated

b. EC has the necessary people, work environment and capacity

c. Knowledge and service innovation

d. Departmental management and accountability

What are we doing about it?

Environment Canada is implementing a new governance structure that promotes decision-making informed by perspectives outside the responsible organizational unit. Under the Deputy Minister and the departmental Executive Management Council, Boards of Assistant Deputy Ministers and Regional Directors General are responsible for providing the leadership and direction required for Environment Canada to deliver on its mandate. The Strategic Integration and Departmental Management Services Boards contribute to delivering on Environment Canada's priorities in the areas of management, administration and policy.

Government-wide management initiatives are also helping Environment Canada transform how it does its business. Work related to populating the government-wide Expenditure Management Information System (EMIS) and departmental Program Activity Architectures and Management, Resources and Results Structures (MRRS) is being reinforced by the development of a comprehensive set of plans and the collection of detailed performance information to support internal management, priority-setting and allocation and reallocation decisions.

We are also using the Management Accountability Framework to help us focus on the areas where we need to strengthen our management and accountability tools, systems, policies or practices.

Several audits and evaluations are planned over the next three years. Planned 2005-2006 evaluations include evaluations of the *Species at Risk Act*, Meteorological Service of Canada transition; and management of Aboriginal files. Planned 2005-2006 audits include cash advances; petty cash and financial management processes at risk under the Financial Information Strategy (FIS).

We will continue to evolve our internal management framework as we transform the department and get organized to deliver on the goals of the Competitiveness and Environmental Sustainability Framework.

The major initiatives below reflect how Environment Canada is organizing its work to provide accountable management of resources for results.

Program Area: Environment Canada's control systems are integrated
Activities: Management of integrated administration, finance and informatics support systems including information management, technology and tools.
Expected Results: Environment Canada's control systems are integrated, effective and consistently improved and adapted to meet client needs.
Indicators: Assessment of Environment Canada against MAF stewardship indicators.
Departmental Priority: Departmental transformation (departmental management services).

Program Area: Environment Canada has the necessary people, work environment and capacity
Activities: Human resource services, strategic tools and systems are maintained to ensure a motivated, skilled and representative workforce.
Expected Results: Environment Canada has the necessary people, work environment, capacity and leadership to deliver results.
Indicators: Assessment of Environment Canada against MAF people indicators.
Departmental Priority: Departmental transformation (departmental management services).

Program Area: Knowledge and service innovation
Activities: Internal and external services for knowledge management, knowledge sharing and service innovation.
Expected Results: Knowledge is shared effectively and citizens, clients, and stakeholders are well served within Environment Canada, domestically and internationally.
Indicators: Assessment of Environment Canada against MAF indicators related to learning innovation and change management.
Departmental Priority: Departmental transformation (departmental management services).

Program Area: Departmental management and accountability
Activities: Planning and support activities to enhance management capacity (includes financial and non-financial planning and reporting functions, audit and evaluation, legal services, the development of leadership in environmental management and the assembling of an internal management capacity).
Expected Results: Departmental management is proactive, transparent, cost effective, accountable and continues to improve.
Indicators: Assessment of Environment Canada against MAF indicators related to governance and strategic direction, stewardship and accountability.
Departmental Priority: Departmental transformation (departmental management services).

Section 4.3: Key Electronic Resources

Name	URL
Environment Canada Home Page (The Green Lane)	http://www.ec.gc.ca
Atlantic Canada Severe Summer Weather Awareness	http://www.atl.ec.gc.ca/weather/severe/summer_e.html
Atmospheric and Climate Science Directorate	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/acsd/publications
Canadian Biodiversity Strategy	http://www.bco.ec.gc.ca/en/activities/ProjectsDomestCBS.cfm
Canadian Community Monitoring Network (CCMN)	http://www.ccmn.ca/english
CEPA Environmental Registry	http://www.ec.gc.ca/CEPARegistry
Clayoquot Biosphere Trust (CBT)	http://www.clayoquotbiosphere.org/
Climate Change and Canadians: Achieving our Target Together	http://www.climatechange.gc.ca/plan_for_canada/climate/kyoto.html
Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada (COSEWIC)	http://www.cosewic.gc.ca/eng/sct5/index_e.cfm
Consultations on the CEPA New Substances Notification Regulations and New Substances Program	http://www.ec.gc.ca/CEPARegistry/documents/part/nsnr-nsp_con/toc.cfm
CWS Migratory Birds Regulatory Report Series	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/birds/status/index_e.cfm
Ecological Monitoring and Assessment Network	http://www.eman-rese.ca/eman/naturewatch.html
Ecosystems	http://www.ec.gc.ca/ecos_e.html
Environment Canada: Clean Air	http://www.ec.gc.ca/air
Environment Canada's Departmental Performance Reports	
Environment Canada's Management Framework	http://www.ec.gc.ca/introec/dept_org.htm#mf
Environment Canada's National and Regional Web Sites	http://www.ec.gc.ca/regeng.html
Environment Canada's Reports on Plans and Priorities	http://www.ec.gc.ca/rpp/index_e.htm
Environment Canada's Science and Technology	http://www.ec.gc.ca/scitech/index_e.htm
Environment Canada's 2004-2006 Sustainable Development Strategy	http://www.ec.gc.ca/sd-dd_consult/SDS2004/index_e.cfm
Environmental Acts and Regulations	http://www.ec.gc.ca/EnviroRegs
Experts Workshop on Water Quality Monitoring: The Current State of the Science and Practice	http://www.ccme.ca/assets/pdf/monitoring_workshop_current_state_eng.pdf
Federal House in Order (FHIO)	http://www.fhio.gc.ca
Federation of Canadian Municipalities (FCM)	http://www.fcm.ca
Greening Government	http://www.greeninggovernment.gc.ca
Meteorological Service of Canada	http://www.weatheroffice.ec.gc.ca
National Pollutant Release Inventory (NPRI)	http://www.ec.gc.ca/pdb/npri/npri_home_e.cfm
Nature Watch	http://www.naturewatch.ca
Pollution	http://www.ec.gc.ca/pollution_e.html
Regulatory Impact Analysis Statement	http://www.ec.gc.ca/seadisposal/regs/min_reg_g2_e.html
Science Assessment and Integration Branch	http://www.msc-smc.ec.gc.ca/saib
Species at Risk	http://www.speciesatrisk.gc.ca
State of the Environment (SOE) Infobase	http://www.ec.gc.ca/socr-ree
Stewardship Canada	http://www.stewardshipcanada.ca
Sustainable Development Technology Canada (SDTC)	http://www.sdtec.ca
Sustaining the Environment and Resources for Canadians	http://www.environmentandresources.gc.ca
The Green Lane – Global Climate Change	http://www.ec.gc.ca/climate
Water Legislation	http://www.ec.gc.ca/water/en/policy/legreg/e_legis.htm
Wild Animal and Plant Protection and Regulation of International and Interprovincial Trade Act (WAPPRIITA)	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/publications/wappa/index_e.cfm

Section 4.3 : Ressources électroniques et sites web choisis

Nom	Site web
Environnement Canada – La voie verte	http://www.ec.gc.ca
Le Programme canadien de rétroaction des données	http://www.ec.gc.ca/press/2002/20806_b_f.htm
Canada atlantique – Sensibilisation au temps violent d'été	http://www.aal.ec.gc.ca/weather/severe/summer_f.html
Direction générale des sciences atmosphériques et climatiques	http://www.msc-smc.gc.ca/aesd/publications/index_f.html?
Stratégie canadienne de la biodiversité	http://www.bco.ec.gc.ca/activities/Projects/DomesticBS.cfm
Réseau canadien de surveillance communautaire	http://www.ecm.ca/francais/
Le Registre environnemental de la LCPE	http://www.ec.gc.ca/Registre/LCPE/default.cfm
Clayoquot Biosphère Trust (CBT)	http://www.clayoquotbiosphere.org/ (en anglais seulement)
Journée de l'air pur	http://www.ec.gc.ca/cleanair
Plan du Canada sur les changements climatiques : Respecter nos engagements ensemble	http://www.climatechange.gc.ca/plan_du_canada/climate/kyoto.html
Comité sur la situation des espèces en péril au Canada (COSEPA)	http://www.cosewic.gc.ca/tra/scs/index_f.cfm
Défi transport 2004	http://www.commuterchallenge.ca
Consultations au sujet du règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles de la LCPE et du programme des substances nouvelles	http://www.ec.gc.ca/Registre/LCPE/documents/part/nsnr-nsp_con/loc.cfm
Série de rapports du SCF sur la réglementation concernant les oiseaux migrateurs	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/birds/status/index_f.cfm
Le réseau d'évaluation et de surveillance écologiques	http://www.eman-rese.ca/rese/naturewatch.html?langue=francais
Les écosystèmes	http://www.ec.gc.ca/ecos_f.html
Environnement Canada en direct – Rapport 2003	http://www.ec.gc.ca/egouv/rapport-cgouv.html
Environnement Canada : L'air pur	http://www.ec.gc.ca/air
Cadre de gestion d'Environnement Canada	http://www.ec.gc.ca/egouv/rapport-cgouv.html
Sites national et régionaux d'Environnement Canada	http://www.ec.gc.ca/rcgtrc.html
Rapports sur les plans et les priorités d'Environnement Canada	http://www.ec.gc.ca/rpp/index_f.htm
Sciences et technologie d'Environnement Canada	http://www.ec.gc.ca/scitech/default.asp?lang=fr&n=92CF755E-0
Lois et règlements environnementaux	http://www.ec.gc.ca/EnviroRegs
Science de l'eau et politiques : Acheter sur la surveillance de la qualité des eaux : <i>État actuel des activités scientifiques et des pratiques</i>	http://www.ecm.ca/assets/pdf/monitoring_workshop_current_state_fr.pdf
Initiative fédérale précher par l'exemple	http://www.fthio.gc.ca
Fédération canadienne des municipalités	http://www.fcm.ca
ÉcoGouvernement	http://www.greeningovernment.gc.ca
Rapport de mise en œuvre de la stratégie de développement durable 2001-2003 d'Environnement Canada	http://www.ec.gc.ca/sd-dd_consult/dpr2003table_f.html
Service météorologique du Canada	http://www.weatheroffice.ec.gc.ca
Inventaire national des rejets de polluants	http://www.ec.gc.ca/pdb/npr/home_f.cfm?
Attention nature	http://www.naturewatch.ca/francais/
Pollution	http://www.ec.gc.ca/pollution_f.html
Résumé de l'étude d'impact de la réglementation	http://www.ec.gc.ca/sead/sposal/regs/min_reg_g2_f.html
Rapport sur les plans et les priorités	http://www.msc-smc.gc.ca/dp
Direction de l'évaluation et de l'intégration scientifiques	http://www.msc-smc.gc.ca/saib
Espèces en péril	http://www.spectesafrisk.gc.ca
La base d'informations sur l'état de l'environnement	http://www.ec.gc.ca/soer-tee
Intendance du Canada	http://www.stewardshipcanada.ca/intendancacanada/intendancacanada.asp?stprov=ca
Technologies du développement durable Canada	http://www.sdlc.ca
Soutenir l'environnement et les ressources pour les Canadiens	http://www.enviroinmentandresources.gc.ca
La voie verte – Changement climatique	http://www.ec.gc.ca/climate
Loi sur les ressources en eau	http://www.ec.gc.ca/water/fr/policy/legreg/f_legis.htm
Loi sur la protection d'espèces animales ou végétales sauvages et la réglementation de leur commerce international et interprovincial (VA-PRLITA)	http://www.cws-scf.ec.gc.ca/publications/wappa/index_f.cfm

Domaine de programme : Gestion et responsabilisation ministérielle.
Activités : Les activités de planification et de soutien servent à l'amélioration de la capacité de gestion (comportant les activités de planification et de production de rapports financiers et non financiers, la vérification et l'évaluation, les services juridiques, le développement du leadership dans la gestion environnementale et l'assemblage d'une capacité interne de gestion).
Résultats attendus : La gestion ministérielle est proactive, transparente, économique, responsable et s'améliore constamment.
Indicateurs : Environnement Canada fait l'évaluation des indicateurs du CRG en matière de gouvernance, d'orientation stratégique, d'intendance et de responsabilisation.
Priorités du Ministère : Transformation du Ministère (Services de gestion du Ministère).

Domaine de programme : Innovation des connaissances et des services
Activités : Services internes et externes pour la gestion des connaissances, le partage de celle-ci et l'innovation des services.
Résultats attendus : Les connaissances sont partagées de façon efficace et les citoyens, les clients et les intervenants reçoivent un bon service au sein d'Environnement Canada, et ce, aux échelles nationale et internationale.
Indicateurs : Environnement Canada procède à l'évaluation des indicateurs en matière d'innovation par l'apprentissage et de gestion des changements.
Priorités du Ministère : Transformation du Ministère (Services de gestion du Ministère).

Domaine de programme : Environnement Canada possède les ressources humaines, le milieu de travail et la capacité nécessaires.
Activités : Les systèmes, outils stratégiques et services des ressources humaines sont tenu à jour afin de garantir une main-d'œuvre motivée, spécialisée et représentative.
Résultats attendus : Environnement Canada possède les ressources humaines, le milieu de travail, la capacité et le leadership nécessaires à produire des résultats.
Indicateurs : Environnement Canada procède à l'évaluation des indicateurs en matière de ressources humaines du CRG.
Priorités du Ministère : Transformation du Ministère.

Domaine de programme : Les systèmes de contrôle d'Environnement Canada sont intégrés
Activités : Gestion des systèmes de soutien administratifs, financiers et informatiques intégrés dont la gestion, la technologie et les outils.
Résultats attendus : Les systèmes de contrôle d'Environnement Canada sont intégrés, efficaces, améliorer constamment et adapter afin de répondre aux besoins des clients.
Indicateurs : Environnement Canada procède à l'évaluation des indicateurs en matière d'intendance du CRG.
Priorités du Ministère : Transformation du Ministère (Services de gestion du Ministère).

Principaux programmes et initiatives

Les initiatives de gestion pangouvernementales aident aussi Environnement Canada à transformer sa façon de faire. Les travaux relatifs à la mise en œuvre des Système d'information sur la gestion des dépenses (SIGD), Architecture d'activité de programme (AAP) et Structure des ressources et des résultats de gestion (SRRG) à l'échelon du gouvernement sont appuyés par l'élaboration d'un ensemble de plans et de renseignements détaillés sur le rendement, visant à soutenir l'établissement des priorités et les décisions concernant l'allocation ou la réallocation des ressources.

Environnement Canada utilise aussi le cadre de responsabilisation de la gestion afin de l'aider à déterminer les domaines dans lesquels il a besoin de renforcer ses pratiques, ses politiques, ses systèmes et ses outils de gestion.

Plusieurs vérifications et évaluations sont prévues pour les trois prochaines années. Les évaluations prévues pour 2005-2006 comprennent notamment l'évaluation de la *Loi sur les espèces en péril*, la transition du Service météorologique du Canada et la gestion des dossiers autochtones. Les vérifications prévues pour l'année 2005-2006 comprennent les avancées de fonds, les petites caisses et les processus de gestion financière qui sont à risque selon la Stratégie d'information financière (SIF).

Le Ministère continuera à mettre au point son cadre de gestion interne tout en se transformant et en s'organisant pour atteindre les objectifs fixés par le Cadre pour la compétitivité et la durabilité de l'environnement.

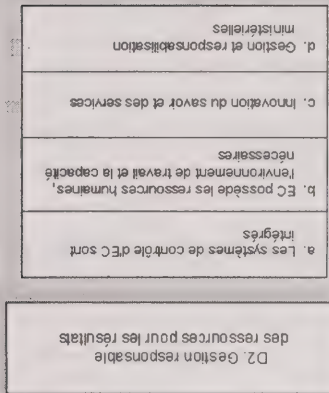
Environnement Canada met en œuvre une nouvelle structure de gouvernance qui fait la promotion d'un processus décisionnel éclairé par des points de vue provenant de l'extérieur de l'unité organisationnelle responsable. Sous l'autorité du Sous-ministre et du Conseil exécutif de gestion, les conseils composés de sous-ministres adjoints et de directeurs généraux régionaux ont la responsabilité de diriger le Ministère de façon à lui faire remplir son mandat. Les conseils de l'intégration stratégique et des services de gestion du Ministère visent à produire les priorités d'Environnement Canada dans les domaines de la gestion, de l'administration et des politiques.

Que faisons-nous à ce sujet ?

Le gouvernement du Canada s'est engagé à solidifier la gestion du secteur public et plus particulièrement dans les domaines de la gouvernance, de la responsabilité, de la transparence et de la gestion financière. Environnement Canada transforme sa façon de faire afin de satisfaire les attentes des membres du Parlement et des Canadiens en matière de gestion et de remplir son mandat de façon économique et concrète.

Produire des résultats pour les Canadiens n'est pas seulement une question d'atteindre des résultats ou une question de coûts, il s'agit aussi des moyens qui sont utilisés dans le processus de production de ces résultats.

De quoi s'agit-il ?



Section 4.2 : Activité de programme des services corporatifs D2 – Gestion responsable des ressources pour les résultats

Domaine de programme : Planification proactive et intégrée des communications	
Activités :	– Elaborer des approches stratégiques concernant les communications ministérielles et assurer que les orientations prioritaires et les politiques du Ministère sont présentées de manière conforme, cohérente et coordonnée.
	– Fournir des conseils, des services et le soutien en matière de communication pour le Ministère et les cadres supérieurs du Ministère, incluant les équipes de communication régionale (analyses et relations des médias, recherches sur l'opinion publique, analyse de l'environnement public et gestion des enjeux).
Résultats attendus : Une planification proactive et intégrée des communications qui fournit au Canadiens des informations qui facilitent et font la promotion d'une logique décisionnelle axée sur l'environnement.	
Indicateurs : Les institutions et les citoyens du Canada prennent des décisions favorables au développement durable. SDP1.1	
Partenaires : Secréariat du Conseil du Trésor, Bureau du Conseil privé, comités du Cabinet, Travaux publics et services gouvernementaux Canada, Commission des services publics, Bibliothèque nationale du Canada, Médias, public canadien, autres ministères du gouvernement (AMG) tels que Patrimoine canadien, Ressources naturelles, Santé Canada, Transport Canada, Industrie Canada, Ministère des Pêches et Océans et Agriculture et Agroalimentaire Canada.	
Priorité du Ministère : Transformation du Ministère (Intégration stratégique).	

Pour remplir les fonctions de ce rôle, le Ministère devra explorer le potentiel d'un plus grand nombre d'outils environnementaux stratégiques, novateurs et faits sur mesure selon les enjeux auxquels ils sont destinés. Pendant que la réglementation reste une option stratégique, le Ministère élargie ses fonctions en tant qu'instrument dans les domaines de l'information, des partenariats et de l'économie.

Principaux programmes et initiatives

Domaine de programme : Politiques, recherches et analyses stratégiques.	
Activités :	
<ul style="list-style-type: none"> – Elaborer et coordonner des politiques et des approches stratégiques afin de mettre de l'avant les priorités du Ministère et de diriger leur mise en œuvre. Cette activité comprend notamment les politiques régionales, les soumissions budgétaires, des éléments contenus dans le discours du Trône et le Cadre pour la compétitivité et la durabilité de l'environnement. – Elaborer des approches et des instruments créatifs afin de mettre de l'avant les priorités en matière de politiques sur le développement durable, dont : l'intégration des considérations environnementales et économiques et des instruments économiques, à vocation réglementaire et non réglementaire. Cette activité comprend notamment les réformes fiscales écologiques, l'environnement et les échanges, la réglementation intelligente, l'énergie et l'environnement, les indicateurs du capital naturel et les analyses économiques. – Donner un avis ministériel sur la situation, les tendances et les perspectives relatives aux enjeux environnementaux préoccupant pour Environnement Canada. 	Résultats attendus : Elaboration de politiques stratégiques, de capacités analytiques et de recherches, et d'initiatives horizontales afin d'assurer des options et des conseils stratégiques de grande qualité.
	Indicateurs : Les institutions et les citoyens du Canada prennent des décisions favorables au développement durable. ^{SDP1.1}
Partenaires : Provinces et territoires, services des finances et des échanges, énergie.	
Priorité du Ministère : Transformation ministérielle (Intégration stratégique).	

Domaine de programme : Partenariats et collaboration	
Activités :	
<ul style="list-style-type: none"> – Elaborer des approches et donner des conseils stratégiques concernant les négociations ou ententes formelles ou non avec les groupes autochtones nationaux, les ONG environnementales, les organismes autochtones-fédéral-provinciaux-territoriaux et les membres de la communauté internationale (p. ex., gouvernements étrangers, ONG, organisations internationales) – Renforcer la capacité interne et externe, de même que des partenariats efficaces avec les groupes autochtones, les organismes autochtones nationaux, les ONG environnementales afin de mettre de l'avant les priorités – Coordonner les partenariats avec l'industrie et les ONG afin de mettre de l'avant les priorités environnementales; coordonner les activités fédérales-provinciales-territoriales avec les régions, le BCP et les Affaires intergouvernementales. 	Résultats attendus : Les partenariats et la collaboration facilitent la mise en œuvre des orientations stratégiques.
	Indicateurs : Les institutions et les citoyens du Canada prennent des décisions favorables au développement durable. ^{SDP1.1}
Partenaires : Provinces et territoires, autres ministères du gouvernement (AMG) tels que Affaires étrangères Canada, Agence canadienne de développement international, Ressources naturelles Canada, Santé Canada, ONG, peuples autochtones et d'autres pays tels que les E.-U., le Mexique, le Chili, le Costa Rica et l'Inde.	
Priorité du Ministère : Transformation du Ministère (Intégration stratégique).	

Que faisons-nous à ce sujet ?

Les activités, initiatives, programmes et services corporatifs sont repensés et harmonisés de nouveau en tant que parties intégrantes de la mise en œuvre de la transformation ministérielle et du travail en cours pour l'élaboration de programmes de gestion horizontale et de politiques intégrées.

**Section 4.2 : Activité de programme des services corporatifs D1 –
Elaboration, mise en œuvre et communications des politiques**

De quoi s'agit-il ?

Les enjeux environnementaux ont un caractère général et complexe. Ils ont aussi des incidences économiques, sociales et locales à grande portée.

La lutte au changement climatique, par exemple, est un défi mondial et les moyens qu'il faut utiliser afin d'y remédier auront sans doute une incidence majeure sur l'économie et plus particulièrement sur la façon de se déplacer au quotidien, de même que sur les décisions relatives à l'énergie au Canada. La pollution de l'air, les pluies acides et la salubrité de l'eau ne se limitent pas qu'aux frontières des pays, ce sont des enjeux qui ont un sérieux impact sur la santé humaine et celle des écosystèmes.

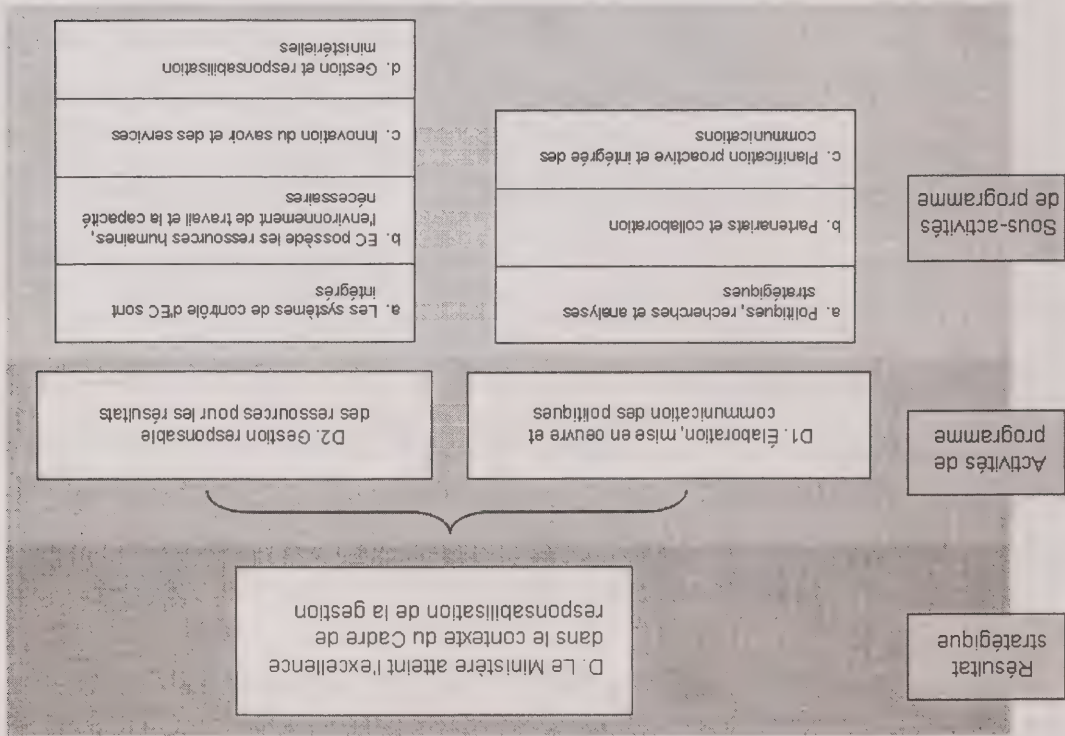
L'élaboration d'un ensemble de politiques uniformes, l'établissement de partenariats opportuns et la mise au point d'outils de communication efficaces aideront à intégrer les considérations environnementales à la prise de décision quotidienne de tous un chacun.

Que faisons-nous à ce sujet ?

Un cadre stratégique pour la compétitivité et la durabilité de l'environnement fournira l'orientation, de même qu'un programme uniforme, au sein desquels il sera possible d'axer les enjeux environnementaux et le travail d'Environnement Canada. Une des fonctions du nouveau cadre stratégique est d'aider à aller de l'avant dans le domaine de la compétitivité à long terme pour le Canada, en proposant des approches durables pour le développement économique et en visant l'accroissement de la productivité, de l'efficacité et une utilisation plus durable de l'énergie.

Même si les enjeux environnementaux touchent plusieurs ministères, Environnement Canada est responsable de la coordination des politiques et programmes du gouvernement du Canada relatifs à la conservation et à l'amélioration de la qualité de l'environnement naturel. Cette responsabilité place le Ministère dans une position unique lui permettant d'exercer une influence sur les programmes des autres ministères. Cela implique aussi que la plupart des initiatives ministérielles nécessitent l'appui d'autres ministères pour atteindre le succès, puisqu'une bonne partie des étapes à suivre dans la prise de mesures est tributaire d'autres ministères. Environnement Canada a reconnu cette relation symbiotique et a pris un rôle de premier plan en élaborant un programme pangouvernemental en matière de d'environnement et de développement durable.

Section 4.2 : Gestion, administration et politiques



De quoi s'agit-il ?

Le contexte opérationnel d'Environnement Canada est complexe. Les enjeux environnementaux ont un caractère général, les domaines de compétence sont partagés et le défi posé par l'intégration des considérations environnementales dans le processus décisionnel économique et social est grand. À ce titre, il est important d'avoir à l'intérieur les ressources humaines, les processus, les systèmes et les collaborations nécessaires pour que le Ministère puisse se concentrer sur l'intégration des considérations environnementales dans le processus décisionnel et sur la réalisation des priorités environnementales pour les Canadiens.

L'élaboration d'un programme clair sur les politiques et la transformation de la façon dont Environnement Canada gère et opère ses activités, l'aidera à concentrer son travail, à établir ses priorités et à construire sur les succès antérieurs afin de mettre en œuvre une approche globale « un seul Ministère » et ainsi atteindre ses objectifs.

Transformer la façon dont le Ministère fonctionne lui permettra de prodiguer des conseils plus détaillés et plus conformes, de maximiser les investissements dans les résultats attendus et de devenir une organisation de pointe qui a conscience de sa capacité, qui continue de s'améliorer et qui peut déployer ses ressources où cela est nécessaire afin d'aborder de façon efficace les priorités immédiates et celles en cours.

Environnement Canada a pour mission de faire du développement durable une réalité au Canada en aidant les Canadiens à vivre et à prospérer dans un environnement qui doit être protégé, respecté et sauvegardé.

Thème I	Information pour la prise de décisions
Thème II	Instruments novateurs
Thème III	Partenariats pour le développement durable
Thème IV	Gestion en fonction du développement durable

Résultats à long terme

Résultats I	Les institutions et les citoyens du Canada prennent des décisions favorables au développement durable.
Résultats II	Une gamme optimale d'instruments est utilisée pour atteindre les objectifs en matière d'environnement et de développement durable.
Résultats III	Les partenariats d'Environnement Canada appuient la mise en oeuvre du développement durable.
Résultats IV	Les activités fédérales sont gérées de façon durable et transparente, et Environnement Canada donne l'exemple tant à l'intérieur qu'à l'extérieur de l'appareil gouvernemental.

Résultats à moyen terme

1.1 Environnement	Canada collabore à un réseau canadien des sciences de l'environnement intégré et performant qui appuie le développement durable.	1.1 Environnement Canada collabore à un réseau canadien des sciences de l'environnement intégré et performant qui appuie le développement durable.
1.2 Environnement	Canada intègre de façon efficace les connaissances et les indicateurs sur les facteurs socio-économiques, le capital naturel et l'environnement et diffuse cette information afin d'influencer les décideurs.	1.2 Environnement Canada intègre de façon efficace les connaissances et les indicateurs sur les facteurs socio-économiques, le capital naturel et l'environnement et diffuse cette information afin d'influencer les décideurs.
1.3 Renforcement des capacités de provision et de partage de l'information visant à réduire l'incidence des menaces environnementales sur la santé et la sécurité des Canadiens.		1.3 Les partenariats d'Environnement Canada avec d'autres ministères et d'autres ordres de gouvernement facilitent l'application de son programme environnemental et contribuent à l'adoption d'un programme durable coordonné à l'échelle du Canada.
2.1 Des instruments économiques novateurs sont élaborés et appliqués pour soutenir le développement durable.	2.1 Des instruments économiques novateurs sont élaborés et appliqués pour soutenir le développement durable.	2.1 Les partenariats d'Environnement Canada avec le secteur des entreprises favorisent la productivité et la performance environnementale de l'industrie canadienne.
2.2 Négociation d'ententes novatrices avec l'industrie pour la réalisation des objectifs du développement durable.	2.2 Négociation d'ententes novatrices avec l'industrie pour la réalisation des objectifs du développement durable.	2.2 Les partenariats d'Environnement Canada avec le secteur des entreprises favorisent la productivité et la performance environnementale de l'industrie canadienne.
3.1 Les partenariats efficaces favorisent le développement durable des collectivités canadiennes.	3.1 Les partenariats efficaces favorisent le développement durable des collectivités canadiennes.	3.1 Les partenariats d'Environnement Canada avec d'autres ministères et d'autres ordres de gouvernement facilitent l'application de son programme environnemental et contribuent à l'adoption d'un programme durable coordonné à l'échelle du Canada.
3.2 Les partenariats d'Environnement Canada appuient la mise en oeuvre du développement durable.	3.2 Les partenariats d'Environnement Canada appuient la mise en oeuvre du développement durable.	3.2 Les partenariats d'Environnement Canada avec d'autres ministères et d'autres ordres de gouvernement facilitent l'application de son programme environnemental et contribuent à l'adoption d'un programme durable coordonné à l'échelle du Canada.
4.1 Les employés et les gestionnaires d'Environnement Canada comprennent la notion de développement durable et en intègrent les principes à leurs décisions courantes. Cela est renforcé par l'intégration du système de gestion environnementale au cadre de la gestion et des activités du Ministère.	4.1 Les employés et les gestionnaires d'Environnement Canada comprennent la notion de développement durable et en intègrent les principes à leurs décisions courantes. Cela est renforcé par l'intégration du système de gestion environnementale au cadre de la gestion et des activités du Ministère.	4.2 La performance environnementale des activités du gouvernement du Canada s'est clairement améliorée.

Section 4.1 : La Stratégie de développement durable 2004-2006

La Stratégie de développement durable (SDP) 2004-2006 d'Environnement Canada présente à la population canadienne les engagements clés que le Ministère entend tenir pendant cette période de trois ans afin d'appuyer nos objectifs reliés au développement durable.

La SDP 2004-2006 porte avant tout sur des thèmes qui améliorent la capacité décisionnelle intégrée et accroissent la durabilité des aspects opérationnels du Ministère :

- information au service de la prise de décision;
- instruments d'innovation;
- partenariats pour le développement durable;
- gestion au service du développement durable.

La Stratégie vise avant tout à créer une solide assise de savoir qui place le capital humain et naturel sur le même pied que le capital économique, éclairer le débat public et appuyer la prise de décision intégrée. Elle préconise des instruments stratégiques innovateurs afin d'assurer que les signaux du marché appuient et favorisent une économie plus concurrentielle et prospère, ainsi que la protection améliorée de notre environnement naturel. La Stratégie met l'accent sur les partenariats et les modèles de gouvernance qui permettent la prise de décision horizontale aux échelons gouvernemental, communautaire et ministériel. Elle oblige enfin à prêcher par l'exemple dans nos propres activités.

La Stratégie vise aussi, et avant tout, à renforcer la mesure du rendement et la production de rapports sur les engagements et les résultats de la SDP 2004-2006. Depuis le dépôt de la Stratégie, les travaux se sont poursuivis afin de définir des mesures du rendement, de déterminer des cibles et d'attribuer des responsabilités qui aideront à bâtir un modèle logique de la Stratégie. Le Cadre pour la compétitivité et la durabilité de l'environnement est une stratégie complète et intégrée qui vise à porter la qualité de l'environnement à son niveau le plus élevé, à renforcer la compétitivité à long terme du Canada et à assurer la santé et le mieux-être de sa population. Le Cadre dote le Ministère d'un important outil stratégique qui lui permet de mobiliser d'autres partenaires pour tendre vers la durabilité de l'environnement. Pendant cette période de transformation, au cours de laquelle le Ministère concentrera ses efforts sur la mise en œuvre du Cadre, la SDP 2004-2006 continuera de dégager des possibilités pour Environnement Canada d'améliorer sa contribution au développement durable en :

- renforçant la capacité du Ministère d'intégrer les facteurs sociaux et économiques dans nos décisions relatives aux politiques, aux programmes et aux opérations;
- créant et diffusant l'information, les instruments innovateurs et les partenariats qui permettront à la population et aux institutions du Canada de mieux appuyer le développement durable.

Pour en savoir davantage sur la Stratégie de développement durable 2004-2006, veuillez consulter le site http://www.ec.gc.ca/sd-dd_consult/SDS2004/index_f.cfm.

SECTION IV – AUTRES SUJETS D'INTÉRÊT

Tableau 13 : Initiatives horizontales

Au cours des trois prochaines années, Environnement Canada participera aux initiatives horizontales suivantes à titre de ministère responsable ou de partenaire.

2005-2006

1. Plan d'action accéléré pour les sites fédéraux contaminés (Environnement Canada)
2. Stratégie canadienne de la biotechnologie (SCB) (Partenaires)
3. Partenariat rural canadien (Partenaires)
4. Changement climatique (co-dirigé par Environnement Canada et RNCan)
5. Plan d'action des Grands Lacs (Environnement Canada)
6. Mise en oeuvre de la *Loi sur les espèces en péril* (Environnement Canada)
7. Equipe Canada Inc. (Partenaires)
8. Initiative sur le secteur bénévole et communautaire (Partenaires)
9. Stratégie emploi jeunesse (SEJ) (Partenaires)

Pour en savoir davantage, veuillez consulter le site suivant : <http://www.lbs-scl.gc.ca/est-pre/estimF.asp>.

Tableau 12 : Fondations (subventions conditionnelles)

Au cours des trois prochaines années, Environnement Canada versera des contributions aux fondations suivantes par l'entremise de subventions conditionnelles.

2005-2006

1. Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère (FCSCA)
2. Fonds d'appui technologique au développement durable (FATDD)
3. Fonds municipaux verts (FMV) de la fédération canadienne des municipalités (FCM)
- a. Le Fonds d'habilitation municipal vert (FHMV)
- b. Le Fonds d'investissement municipal vert (FIMV)
4. Clayoquot Biosphere Trust

2006-2007

1. Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère (FCSCA)
2. Fonds d'appui technologique au développement durable (FATDD)
3. Fonds municipaux verts (FMV) de la fédération canadienne des municipalités (FCM)
- a. Le Fonds d'habilitation municipal vert (FHMV)
- b. Le Fonds d'investissement municipal vert (FIMV)
4. Clayoquot Biosphere Trust

2007-2008

1. Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère (FCSCA)
2. Fonds d'appui technologique au développement durable (FATDD)
3. Fonds municipaux verts (FMV) de la fédération canadienne des municipalités (FCM)
- c. Le Fonds d'habilitation municipal vert (FHMV)
- d. Le Fonds d'investissement municipal vert (FIMV)
4. Clayoquot Biosphere Trust

Pour en savoir davantage, veuillez consulter le site suivant : <http://www.its-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp>.

Tableau 11 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

Au cours des trois prochaines années, Environnement Canada effectuera l'administration des programmes de paiements de transfert de plus de 5 millions de dollars suivants :

2005-2006

1. Contributions destinées à appuyer des initiatives axées sur l'environnement et sur le développement durable

2. Contributions au Programme d'intendance de l'habitat

3. Contributions au programme EcoAction 2000 – Initiative de financement communautaire

4. Contribution au Programme de l'enveloppe des nouvelles possibilités

2006-2007

1. Contributions destinées à appuyer des initiatives axées sur l'environnement et sur le développement durable

2. Contributions au Programme d'intendance de l'habitat

3. Contributions au programme EcoAction 2000 – Initiative de financement communautaire

4. Contribution au Programme de l'enveloppe des nouvelles possibilités

2007-2008

1. Contributions destinées à appuyer des initiatives axées sur l'environnement et sur le développement durable

2. Contributions au Programme d'intendance de l'habitat

3. Contributions au programme EcoAction 2000 – Initiative de financement communautaire

Pour en savoir davantage, veuillez consulter le site suivant : <http://www.ibs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp>.

Tableau 10 : Renseignements sur les dépenses de projets

Au cours des trois prochaines années, les projets suivants ont excédé ou excéderont leur pouvoir délégué d'approbation.

2005-2006

1. Construction d'une station météorologique Eureka (T.N.-O.) (AEP)

2. Programme hydrométrique (AEP)

3. Centre météorologique canadien – agrandissement des installations (AEP)

4. Modernisation du programme d'observation du climat (AEP)

2006-2007

1. Construction d'une station météorologique Eureka (T.N.-O.) (AEP)

2. Centre météorologique canadien - agrandissement des installations (AEP)

3. Modernisation du programme d'observation du climat (AEP)

1. Centre météorologique canadien - agrandissement des installations (AEP)

AEP = approbation effective de projet (AEP)

Pour en savoir davantage, veuillez consulter le site suivant :

<http://www.lbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp>.

<p>Règlement limitant les composés organiques volatils (COV) contenus dans les peintures et les enduits (à publier dans la partie II de la Gazette du Canada)</p> <p>Appliquer des normes nationales sur les émissions de COV à certaines catégories d'enduits de conservation en architecture et dans l'industrie; s'aligner sur les exigences américaines relatives à la réduction des émissions de COV (précurseurs de la formation de matières particulaires et d'ozone troposphérique) dans l'atmosphère.</p>	<p>Règlement limitant les composés organiques volatils (COV) contenus dans les produits de consommation (à publier dans la partie II de la Gazette du Canada)</p> <p>Appliquer des normes nationales sur les émissions de COV à certaines catégories de produits de consommation en fonction des exigences américaines relatives à la réduction de ces émissions (les COV sont des précurseurs de la formation de matières particulaires et de l'ozone troposphérique) dans l'atmosphère.</p>
<p>Règlement limitant les composés organiques volatils (COV) dans les produits de remise en état des automobiles (à publier dans la partie II de la Gazette du Canada)</p> <p>Elaborer des normes nationales sur les émissions de COV pour les produits de remise en état des automobiles (les COV sont un précurseur de la formation de matières particulaires et de l'ozone troposphérique) sur la réduction de ces émissions dans l'atmosphère.</p>	<p>Conservation de la biodiversité – Résultat stratégique/Activités de programme</p>
<p>Initiatives réglementaires (2005-2006)</p>	<p>Résultats escomptés</p>
<p>Amendements à la Loi sur les espèces en péril afin de modifier la liste légale des espèces et autres dispositions, au besoin (publier le règlement en 2005-2006).</p>	<p>Modifier l'Annexe I et ajouter d'autres dispositions au besoin.</p>
<p>Règlement sur la chasse annuelle, en vertu de la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs, qui fixe les dates de la saison de chasse, les limites de prises et de possession du gibier migrateur (publier le règlement au plus tard au premier trimestre de 2005-2006).</p>	<p>Maintenir une saison de chasse printanière de l'oise des neiges comme mesure de réduction de la population, s'il y a lieu.</p>
<p>Règlement sur l'oise blanche surabondante, en vertu de la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs, afin d'établir des saisons de conservation spéciales (publier le règlement avant le quatrième trimestre de 2005-2006).</p>	<p>Prévoir l'administration plus efficiente, par le Canada, de la Convention sur le commerce international des espèces de faune et de flore sauvages menacées d'extinction (CITES).</p>
<p>Frais de permis et d'inspection, tenue de livres, marquage de spécimens et port d'entrée désigné spécial (publier le règlement avant le dernier trimestre de 2005-2006).</p>	<p>Prévoir un règlement d'exemption à l'égard de certains spécimens autorisés en vertu de la Convention.</p>
<p>Dispositions relatives aux spécimens avant la convention et d'élevage (publier le règlement avant le dernier trimestre de 2005-2006).</p>	<p>Convertir les refuges d'oiseaux migrateurs en réserve nationale de faune et mettre en œuvre la première réserve faunique marine du Canada (réserve nationale de faune des îles Scott) et deux nouvelles réserves fauniques nationales (réserves nationales de faune de l'Alaska et de Cap Searle/Baie Reid).</p>
<p>Initiatives réglementaires (2006-2007)</p>	<p>Résultats escomptés</p>
<p>Amendements à la liste légale des espèces et autres dispositions, au besoin (publier le règlement en 2006-2007).</p>	<p>Modifier l'Annexe I et ajouter d'autres dispositions au besoin.</p>
<p>Règlement sur la chasse annuelle, en vertu de la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs, qui fixe les dates de la saison de chasse, les limites de prises et de possession du gibier migrateur (publier le règlement avec le premier trimestre de 2006-2007).</p>	<p>En se fondant sur les meilleures données scientifiques disponibles, permettre la chasse à des niveaux durables.</p>
<p>Règlement sur l'oise blanche surabondante, en vertu de la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs, afin d'établir des saisons de conservation spéciales (publier le règlement avant le quatrième trimestre de 2006-2007).</p>	<p>Maintenir une saison de chasse printanière de l'oise des neiges comme mesure de réduction de la population, s'il y a lieu.</p>

Tableau 9 : Principales initiatives réglementaires

Protection contre la pollution – Résultat stratégique/Activités de programme	
Initiatives réglementaires en vertu de la LCPE 1999 (2005-2006)	Résultats escomptés
<p>Modifications du nouveau Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (produits chimiques et polymères) – (à publier dans la partie II de la Gazette du Canada)</p> <p>Règlement sur l'électrodeposition du chrome, l'anodisation au chrome et la gravure inversée (GC I) terminée le 1^{er} février 2005. À publier dans GC II à l'automne 2005</p> <p>partie II de la Gazette du Canada)</p> <p>Décret ministériel d'inclusion de l'hexachlorobutadiène (HCBd) à la liste de quasi-élimination (à publier dans la partie II de la Gazette du Canada)</p> <p>Règlement fédéral sur l'enregistrement des systèmes de stockage de produits pétroliers et de produits appartenants (à publier dans la partie I de la Gazette du Canada, en juin 2005)</p> <p>Modifications du Règlement sur les effluents des mines de métaux (RMM) (à publier dans la partie I de la Gazette du Canada, automne 2005)</p> <p>de métaux (RMM) (à publier dans la partie I de la Gazette du Canada, automne 2005)</p> <p>l'interprétation, harmoniser certaines exigences du RMM avec les éléments constitutifs pertinents du Règlement sur les effluents des fabriques de pâtes et papiers modifiée récemment et aborder des problèmes reliés à l'inscription à la liste des bassins d'accumulation de résidus (BAR).</p> <p>Atteindre l'intensité visée des émissions des grands émetteurs finaux.</p> <p>Réglement limitant les émissions de gaz à effet de serre des grands émetteurs finaux (à publier dans la partie I de la Gazette du Canada)</p> <p>Exportation et importation de déchets et de produits recyclables dangereux (à publier dans la partie II de la Gazette du Canada)</p> <p>Réglement sur les biphényles polychlorés (BPC) (à publier dans la partie I de la Gazette du Canada)</p> <p>prescrits les matériaux contenant des BPC toujours en service, mettre en œuvre de nouvelles dispositions de suivi des BPC habituellement utilisés et appliquer un délai de stockage des BPC.</p> <p>Interdire les substances toxiques [2-méthoxyéthanol (2-ME), tétrachlorobenzènes (TeCBs) et pentachlorobenzène (PCB)] qui menacent sérieusement la santé ou l'environnement au Canada afin d'assurer que ces substances n'entrent pas sur le marché canadien.</p> <p>Réglement sur les émissions des moteurs à explosion de type marin et des véhicules récréatifs hors route (à publier dans les parties I et II de la Gazette du Canada)</p> <p>Réglement limitant la teneur en 2-butoxyéthanol dans les produits de consommation (à publier dans la partie I de la Gazette du Canada)</p>	<p>Réduction du risque provenant des substances toxiques et autres substances préoccupantes (prévention de la pollution). Des modifications corrélatives au Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles (organismes) et au Règlement sur les droits concernant les substances nouvelles sont aussi apportées à la suite de ces modifications.</p> <p>Contrôler les rejets atmosphériques de chrome hexavalent provenant du secteur de l'électrodeposition soit en limitant le rejet à une source ponctuelle, soit en précisant les conditions d'utilisation. Le règlement produira une approche uniforme du contrôle des rejets de chrome hexavalent produit par ce secteur au Canada.</p> <p>Décléter la quasi-élimination de l'HCBd dans les rejets dans l'environnement. Il s'agit en définitive de réduire la quantité ou la concentration de HCBd dans les rejets pour la ramener au-dessous du niveau de quantification prescrit par le Ministre dans la liste de quasi-élimination.</p> <p>Dresser un cadre plus complet pour prévenir efficacement la contamination des sols et des eaux souterraines par les systèmes de stockage du domaine fédéral et des territoires autochtones. On comblera aussi une lacune de la réglementation, puisqu'il y a des règlements provinciaux ne s'appliquent généralement pas aux terres domaniales et autochtones.</p> <p>Environnement Canada prévoit modifier le RMM pour régler certains problèmes techniques déagés lors de la mise en œuvre, clarifier l'avantage de métaux (RMM) (à publier dans la partie I de la Gazette du Canada, automne 2005)</p> <p>l'interprétation, harmoniser certaines exigences du RMM avec les éléments constitutifs pertinents du Règlement sur les effluents des fabriques de pâtes et papiers modifiée récemment et aborder des problèmes reliés à l'inscription à la liste des bassins d'accumulation de résidus (BAR).</p> <p>Atteindre l'intensité visée des émissions des grands émetteurs finaux.</p> <p>Exportation et importation de déchets et de produits recyclables dangereux (à publier dans la partie II de la Gazette du Canada)</p> <p>Réglement sur les biphényles polychlorés (BPC) (à publier dans la partie I de la Gazette du Canada)</p> <p>Moderniser le cadre de contrôle de l'utilisation et du stockage des BPC et de leur rejet dans l'environnement en éliminant graduellement dans des délais prescrits les matériaux contenant des BPC toujours en service, mettre en œuvre de nouvelles dispositions de suivi des BPC habituellement utilisés et appliquer un délai de stockage des BPC.</p> <p>Interdire les substances toxiques [2-méthoxyéthanol (2-ME), tétrachlorobenzènes (TeCBs) et pentachlorobenzène (PCB)] qui menacent sérieusement la santé ou l'environnement au Canada afin d'assurer que ces substances n'entrent pas sur le marché canadien.</p> <p>Réglement sur les émissions des moteurs à explosion de type marin et des véhicules récréatifs hors route (à publier dans les parties I et II de la Gazette du Canada)</p> <p>Réglement limitant la teneur en 2-butoxyéthanol dans les produits de consommation (à publier dans la partie I de la Gazette du Canada)</p> <p>au-dessous de la concentration tolérable établie.</p>

Tableau 8 : Frais d'utilisation

Nom de l'activité	Type de frais	Pouvoir d'établissement des frais	Raison de l'imposition ou de la modification des frais	Date d'entrée en vigueur du changement prévu	Processus de consultation et d'examen prévu
1. Règlement sur la chasse aux oiseaux migrateurs : - Permis	Réglementaire - recouvrement des coûts	- Loi sur la gestion des finances publiques; - Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrateurs.	- Lorsque nécessaire		
2a. Règlement sur les réserves d'espèces sauvages : a) Annexe II : - Frais d'admission pour Cap Tourmente (QC)	Service - recouvrement des coûts	- Loi sur les espèces sauvages au Canada; Loi sur les frais d'utilisation	Augmentation des frais d'utilisation		Les consultations se tiendront dans les régions au printemps 2005.
2b. Règlement sur les réserves d'espèces sauvages : b) Annexe III : - Permis pour la chasse à l'oise blanche	Service - recouvrement des coûts	- Loi sur les espèces sauvages au Canada; Loi sur les frais d'utilisation	Accroissement des frais (pour le recouvrement des frais) et les délais expirés dans l'Annexe.		Les consultations se tiendront dans les régions au printemps 2005.

Tableau 7 : Besoins de ressources par direction (ou secteur) et activité de programme

2005-2006	
(en millions de dollars)	Total des dépenses ministérielles prévues
La diversité biologique est conservée	115,9
Réduction des impacts des conditions météorologiques et des dangers connexes	156,0
Réduction des émissions des gaz à effet de serre	53,6
Adaptation aux changements environnementaux	92,6
Amélioration de la qualité de l'air	102,8
Approvisionnement assuré en eau propre et salubre pour les personnes et les écosystèmes	65,3
Les écosystèmes prioritaires sont conservés et restaurés	73,3
Réduction des risques posés par les substances toxiques et autres substances préoccupantes	193,4
Total	852,9

Ce tableau représente les ressources nécessaires au niveau ministériel pour l'Environnement Canada.

Le Ministère est actuellement en processus de réorganisation afin de bien harmoniser ses opérations sous une nouvelle structure de responsabilisation.

Tableau 6 (suite) : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles par activité de programme

Revenus non disponibles	Prévisions de revenus 2004-2005*	Revenus prévus 2005-2006	Revenus prévus 2006-2007	Revenus prévus 2007-2008
La diversité biologique est conservée				
Services de réglementation	4,4	4,4	4,4	4,4
Sous-total	4,4	4,4	4,4	4,4
Réduction des impacts des conditions météorologiques et des dangers connexes				
Redevances	1,0	0,0	0,0	0,1
Produits d'information	1,6	1,6	1,6	1,6
Divers	2,2	3,7	3,7	3,7
Sous-total	3,9	5,3	5,3	5,4
Adaptation aux changements environnementaux				
Redevances	0,3	0,0	0,0	0,1
Produits d'information	0,4	0,4	0,4	0,4
Divers	0,5	1,0	1,0	1,0
Sous-total	1,2	1,4	1,4	1,5
Approvisionnement assuré en eau propre et salubre pour les personnes et les écosystèmes				
Équipement scientifique	0,4	0,5	0,5	0,5
Sous-total	0,4	0,5	0,5	0,5
Réduction des risques posés par les substances toxiques et autres substances préoccupantes				
Divers	0,0	0,1	0,1	0,1
Sous-total	0,0	0,1	0,1	0,1
Total des revenus non disponibles				
10,0	11,8	11,8	11,8	11,8
Total des revenus disponibles et non disponibles				
91,0	91,2	89,8	89,5	89,5

* Rend compte des meilleures prévisions des dépenses totales prévues à la fin de l'année fiscale. Le tableau 6 donne la liste de diverses sources de revenus disponibles et non disponibles. Afin de clarifier les types de revenus énumérés dans le tableau, voici quelques définitions :

Services professionnels et scientifiques : recherches et analyses, télécommunications, hydrométriques, services de consultations, formation et études et sondage sur les espèces sauvages.

Produits d'information : extraction de données et accès à celles-ci, publications et produits hydrométriques et météorologiques.

Divers : Recouvrement du régime d'avantages sociaux des employés (RASE) et frais de stationnement des étudiants.

Services de réglementation : frais d'application et de surveillance des permis d'immersion en mer, notification sur les nouvelles substances chimiques et autres frais et permis.

Biens immobiliers (installations) : habitations, logements, redevance d'entrée, concessions et recouvrement des édifices de l'Institut national de recherche sur les eaux.

Redevances : revenus provenant de la concession de licences pour la propriété intellectuelle.

Vente de commandes : vente de commandes et d'annonces publicitaires.

En bout de ligne, la faible augmentation du revenu est dû à l'ajout de 1,6 million dans les recouvrements du RASE et à la diminution des ventes de produits d'information découlant de la réduction de la consommation des produits, de la réduction des services et des changements au sein des normes.

Tableau 6 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles par activité de programme

Revenus disponibles (en millions de dollars)				Prévisions de revenus 2004-2005*	Revenus prévus 2005-2006	Revenus prévus 2006-2007	Revenus prévus 2007-2008
La diversité biologique est conservée							
Services professionnels et scientifiques	0,2	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
Produits d'information	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Biens immobiliers (installations)	0,2	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Services de réglementation	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Sous-total	0,8	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4	1,4
Réduction des impacts des conditions météorologiques et des dangers connexes							
Services professionnels et scientifiques	9,5	10,3	10,8	11,1	11,1	11,1	11,1
Produits d'information	38,2	36,7	36,3	36,1	36,1	36,1	36,1
Biens immobiliers (installations)	0,5	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9	0,9
Sous-total	48,3	47,9	48,0	48,4	48,4	48,4	48,4
Réduction des émissions des gaz à effet de serre							
Services professionnels et scientifiques	0,9	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Sous-total	0,9	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Adaptation aux changements environnementaux							
Services professionnels et scientifiques	4,1	4,4	4,5	4,5	4,5	4,5	4,5
Produits d'information	12,1	10,8	10,7	10,7	10,7	10,7	10,7
Biens immobiliers (installations)	0,2	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3	0,3
Vente de commandes	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Sous-total	16,4	15,5	15,5	15,6	15,6	15,6	15,6
Amélioration de la qualité de l'air							
Services professionnels et scientifiques	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2	1,2
Biens immobiliers (installations)	0,0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Sous-total	1,2	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3	1,3
Approvisionnement assuré en eau propre et salubre pour les personnes et les écosystèmes							
Services professionnels et scientifiques	4,4	4,2	4,1	4,0	4,0	4,0	4,0
Biens immobiliers (installations)	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5	0,5
Sous-total	4,9	4,7	4,6	4,5	4,5	4,5	4,5
Les écosystèmes prioritaires sont conservés et restaurés							
Services professionnels et scientifiques	0,9	0,5	0,4	0,4	0,4	0,4	0,4
Produits d'information	0,0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Biens immobiliers (installations)	0,3	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Sous-total	1,3	0,8	0,7	0,7	0,7	0,7	0,7
Réduction des risques posés par les substances toxiques et autres substances préoccupantes							
Services professionnels et scientifiques	4,2	4,3	3,1	3,1	3,1	3,1	3,1
Produits d'information	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Biens immobiliers (installations)	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
Services de réglementation	2,5	2,4	2,4	1,7	0,1	5,2	77,7
Divers	0,0	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1	0,1
Sous-total	7,1	7,1	6,0	5,2	5,2	5,2	5,2
Total des revenus disponibles							
	81,0	79,3	78,1	77,7	77,7	77,7	77,7

Tableau 5 : Sommaire des dépenses d'immobilisations par activité de programme

(en millions de dollars)				
Activité de programme				
Prévisions des dépenses 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008	
0,6	0,5	0,5	0,5	La diversité biologique est conservée
15,7	12,0	11,2	11,2	Réduction des impacts des conditions météorologiques et des dangers connexes
0,2	0,2	0,3	0,4	Réduction des émissions des gaz à effet de serre
8,3	5,7	5,4	5,4	Adaptation aux changements environnementaux
7,5	5,2	5,9	5,7	Amélioration de la qualité de l'air
1,8	1,7	1,7	1,7	Approvisionnement assuré en eau propre et salubre pour les personnes et les écosystèmes
0,6	0,5	0,5	0,5	Les écosystèmes prioritaires sont conservés et restaurés
8,3	5,4	5,8	6,0	Réduction des risques posés par les substances toxiques et autres substances préoccupantes
43,2	31,2	31,3	31,3	Total

Le plan d'investissement à long terme (PLLT) est un sous-ensemble du plan d'affaire du Ministère et, de ce fait, présente les investissements en capitaux d'Environnement Canada en secteur d'activité et en fonction de résultats. Environnement Canada est un Ministère axé sur la science et un producteur national important de science et technologie (S-T). Le mandat du Ministère, selon la Loi sur le ministère de l'Environnement, englobe la préservation et l'amélioration de la qualité de l'environnement naturel, des ressources renouvelables, de la météorologie, le renforcement des règlements de la Commission mixte internationale Canada-Etats-Unis et la coordination des programmes et des politiques fédérales sur l'environnement.

Étant un Ministère axé sur la science, la plupart des biens immobiliers d'Environnement Canada sont utilisés pour la recherche et d'autres activités scientifiques qui produisent des « biens public » - fournir des connaissances appuyant l'élaboration de politiques, mettre au point de nouvelle méthodes afin d'améliorer la prestation de services et donner des solutions technologiques visant à accomplir la mission du Ministère. Environnement Canada gère 15 instituts de recherche et laboratoires, 49 réserves nationale de faune, et plus de 4 600 stations de surveillance sur l'air, le climat et l'eau dans toutes les régions du pays (plusieurs d'entre elles sont exploitées en collaboration avec les provinces, les universités canadienne et les agences scientifiques internationales).

Les quatre grandes catégories d'investissement en capital sont :

- Les installations spécialisées et les régimes de possession qui produisent les recherches en sciences environnementales, mettent au point des technologies et protèges les réserves de faune essentielles.
- L'équipement scientifique nécessaire aux analyses en laboratoire et à la surveillance des états et des tendances au sein de l'environnement.
- Les infrastructures de technologie de l'information et équipement connexe nécessaire au fonctionnement de l'équipement scientifique et facilitant les communications.
- La flotte, y compris les véhicules hors route, nécessaire au transport du personnel sur les sites d'études et qui permet une réponse rapide aux besoins des programmes.

Tableau 4 : Coût net pour le Ministère au cours de l'année budgétaire

2005-2006	
(en millions de dollars)	Total
Dépenses nettes prévues (budget principal des dépenses plus rajustements selon le tableau sur les dépenses prévues	852,9
<i>Plus : Services reçus à titre gracieux</i>	
Locaux fournis par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada (TPSGC)	37,6
Contributions de l'employeur aux primes du régime d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (hors les fonds renouvelables)	30,7
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par Développement social Canada	1,5
Traitement et dépenses connexes liés aux services juridiques fournis par Justice Canada	2,5
	72,3
<i>Moins : Revenus non disponibles</i>	(11,8)
Coût net pour le Ministère en 2005-2006	913,4

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.

- 3,5 M\$ pour la mise en oeuvre de la Loi sur les espèces en péril. Cette loi, adoptée en 2000, appuiera une stratégie nationale pour la protection des espèces en voie de disparition et leur habitat.
- et 3 M\$ pour le développement énergétique du Nord. Cette initiative permettra au Canada de s'acquitter ses obligations liées au développement d'oléoducs dans les Territoires du Nord-ouest (T.N.-O.).

Ces augmentations sont contrebalancées par les réductions suivantes :

- 8 M\$ pour le Plan d'action des Grands Lacs. Le financement de ce programme ne faisait pas partie du budget principal de 2005-2006 car le renouvellement du programme était en révision.
- 4,1 M\$ pour la transformation du Service météorologique canadien en raison de la diminution graduelle des besoins initiaux dans les premières années de la transformation. Ces besoins sont liés au recrutement et à la formation des remplaçants pour les fonctions clés (météorologistes, techniciens atmosphériques et hydrologiques, et scientifiques de recherche, au développement du curriculum et des méthodes de prestation de la formation de base pour les météorologistes, ainsi qu'à la réinstallation et la re-formation des employés affectés par la consolidation et la modernisation des opérations de prévision.
- 3,6 M\$ représentant la contribution d'EC envers la Réserve pour publicité. Le STC a approuvé la création de la Réserve pour publicité à être mise en oeuvre grâce à un retour permanent des sources de financement provenant des ministères.
- et 3,2 M\$ pour la contribution d'EC envers l'exercice de réaffectation de 1 milliard de dollars du gouvernement fédéral. Ce montant amène les contributions totales d'Environnement Canada à 9 millions de dollars.

(11,0) millions de dollars – Capital

La diminution en capital est due à :

- 5,7 M\$ de diminution en financement pour l'Annexe sur l'ozone en raison de l'achèvement de la construction des installations de ce programme.
- 3,0 M\$ de diminution pour des projets de santé et sécurité pour le Service météorologique du Canada puisque le projet en immobilisation a été complété.
- 1,7 M\$ de réduction pour le financement de la transformation du Service météorologique canadien en raison de l'achèvement des investissements initiaux requis pour la consolidation et la modernisation des opérations de prévision météorologique.

Tableau 3 : Postes votes et législatifs indiqués dans le budget principal des dépenses

2005-2006 (en millions de dollars)			
Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal actuel	Budget précédent
1	Dépenses de fonctionnement	671,5	626,4
5	Dépenses en capital	31,2	42,2
10	Subventions et contributions	55,7	57,6
15	Paiements qui permettent de financer la <i>Queens Quay West Land Corporation</i>	----	4,0
(S)	Ministre recevant un salaire X et une allocation automobile	0,1	0,1
(S)	Contributions aux avantages sociaux des employés	76,7	75,0
Total pour le Ministère		835,2	805,2

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.

Explications de la variation nette de 30 millions de dollars entre l'exercice 2004-2005 et l'exercice 2005-2006.

45,1 millions de dollars – Fonctionnement

L'augmentation en fonctionnement est principalement due à :

- 27,5 M\$ pour la mise en œuvre du plan d'action accéléré pour les sites fédéraux contaminés. Le Plan, annoncé lors du Budget 2003, est une approche intégrée à l'échelle du gouvernement pour la gestion du risque et la restauration des sites qui posent un risque notable à la santé humaine et à l'environnement.
- 24 M\$ pour le Plan du Canada sur les changements climatiques. Le Plan sur les changements climatiques, annoncé en décembre 2002, est une initiative intégrée à l'échelle du gouvernement instaurée pour mettre en œuvre les exigences du Protocole de Kyoto qui a été ratifié le 17 décembre 2002. Le Protocole exige le Canada à réduire ses émissions de gaz à effet de serre par 6 pourcent en moyenne, sous les niveaux de 1990, entre 2008 et 2012.
- 6,5 M\$ pour la mise en œuvre de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement. Cette loi, adoptée en 1999, protège l'environnement et la santé humaine des Canadiens et Canadiennes des risques engendrés par la pollution.

Tableau 1 (suite) : Dépenses prévues du Ministère et ETP

Annonce dans le budget	Fonds municipaux verts	Plan d'action des Grands Lacs	Réexamen des dépenses gouvernementales	Dépenses nettes prévues	Moins : Revenus non disponibles	Plus : Coût des services reçus à titre gracieux	Coût net pour le Ministère	Equivalents temps plein
	-	8,0	(17,1)	743,3	(11,8)	82,1	813,6	5,595
	150,0	-	-	1 117,1	(10,0)	68,4	1 175,5	5,784
	-	8,0	(5,3)	852,9	(11,8)	72,3	913,4	5,662
	-	8,0	(10,2)	788,9	(11,8)	71,5	848,6	5,595

* Rend compte des meilleures prévisions des dépenses totales prévues à la fin de l'année fiscale.

Les totaux peuvent différer d'un tableau à l'autre à cause de l'arrondissement des chiffres.

Le gouvernement a annoncé, comme faisant partie du Budget 2005, les points suivants :

- Son support au Plan sur le changement climatique du Canada en y investissant des ressources différentes d'un montant de plus de 4 milliards sur cinq ans (2 milliards en nouveau financement et 2 milliards en financement existant) dans différentes mesures d'action à contre le changement climatique. Environnement Canada est un partenaire clé du Plan sur le changement climatique du Canada et travaillera conjointement avec d'autres partenaires afin de faire des progrès substantiels vers l'atteinte de ses objectifs sur le plan du changement climatique. Les détails sur les affectations futures au sein du Ministère sont sujets à une évaluation et un examen de la part des ministres.

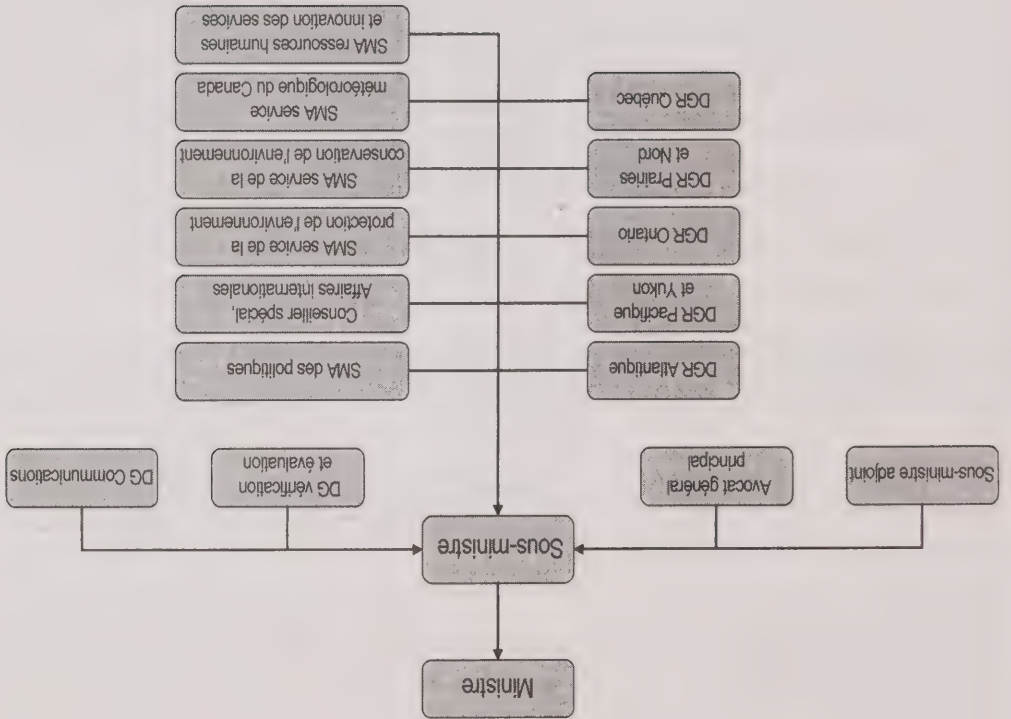
- Des ressources différentes, d'un montant pouvant atteindre 872 millions de dollars sur cinq ans, ont été allouées au soutien de l'environnement naturel du Canada. Une partie de ces montants est affectée plus particulièrement au Plan d'action sur les océans (28 millions de dollars) et à s'attaquer au problème des espèces envahissantes (85 millions de dollars). Les détails sur les affectations futures sont encore sujets à des discussions interministérielles et à la procédure publique d'autorisation.

- Le gouvernement a aussi annoncé son appui aux autres initiatives relatives à l'environnement telles que les Jeux Olympiques de 2010 à Vancouver (environ 87 millions de dollars sur sept ans) et le développement du gaz du Nord (environ 150 millions de dollars sur 4 ans).

Tableau 1 : Dépenses prévues du Ministère et équivalents temps plein

	Prévisions des dépenses 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008
La diversité biologique est conservée	108,7	119,2	118,1	97,3
Réduction des impacts des conditions météorologiques et dangers connexes	221,2	203,6	195,9	196,3
Réduction des émissions de gaz à effet de serre	35,0	54,1	16,9	14,8
Adaptation aux changements environnementaux	116,0	108,0	103,5	103,6
Amélioration de la qualité de l'air	101,1	104,4	103,9	87,6
Approvisionnement assuré en eau propre et salubre pour les personnes et les écosystèmes	64,3	69,9	69,0	67,3
Les écosystèmes prioritaires sont conservés et restaurés	69,2	56,1	55,6	56,0
Réduction des risques posés par les substances toxiques et autres substances préoccupantes	180,7	199,3	194,7	195,4
Dépenses non budgétaires du budget principal des dépenses (brutes)	886,2	914,5	857,6	818,3
<i>Moins : Revenus disponibles</i>	(81,0)	(79,3)	(78,1)	(77,7)
Total du budget principal des dépenses	805,2	835,2	779,5	740,6
<i>Rajustements :</i>				
Subvention pour appuyer la mise au point et la démonstration de technologies relatives au changement climatique et à l'air pur	100,0	-	-	-
Budget pour le fonctionnement reporté	27,0			
Activités appuyant la réduction des émissions de gaz à effet de serre dans le cadre du Plan d'action canadien sur le changement climatique	16,0			
Augmentations salariales causées par la signature d'une nouvelle convention collective	16,9	3,1	3,5	3,5
Sites contaminés	8,1			
Financement pour l'assainissement environnemental des étangs bitumineux du port de Sydney et des sites de fours à coke dans le bassin de Mungah Creek	4,8			
Financement du projet du gazoduc dans les territoires du Nord	3,7	-	-	-
Financement pour offrir des économies d'impôt aux Canadiens qui font des dons de terres écosensibles par l'entremise du Programme des dons écologiques	2,4	-	-	-
Financement pour l'élaboration de normes agroenvironnementales en tant que partie intégrante du CSA	2,3			
Créer un fond de réserve pour la publicité	(3,6)			
Transferts à la <i>Queens Quay Land Corporation</i>	(4,0)	-	-	-
Autres ajustements techniques des coûts en capitaux et en fonctionnement	(9,3)	-	-	-
Indicateurs environnementaux (budget 2004)	-	10,9	7,1	7,3
Stratégie pour la biotechnologie	-	1,0	1,0	1,0
Réductions des dépenses gouvernementales	(2,5)	-	-	-

Renseignements sur l'organisation



Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2005-2006 d'Environnement Canada.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenu dans le *Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses : Rapports sur les plans et priorités*.

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans les Lignes directrices du SCT;
- Il est fondé sur la structure de responsabilisation approuvée du Ministère, telle qu'elle est indiquée dans sa Structure des ressources et des résultats de gestion;
- Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et précis;
- Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les autorités allouées;
- Il fait état des sommes qui ont été allouées en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor selon le RPP.

Samy Watson

Sous-ministre de l'Environnement

SECTION III

RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

Mettre au point et utiliser des modèles climatiques pour appuyer les scénarios de changements climatiques et éclairer les discussions stratégiques. sdp1.1.2	Partenaires : Le milieu universitaire, partenariats Ouranos, BIOCAP, Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC), Ressources naturelles Canada (RNCAN), Institut national de recherche sur les eaux (INRE), autres ministères du gouvernement (AMG), agences provinciales sur l'environnement et la qualité de l'air.
Priorité du Ministère : Évaluation de la durabilité de l'environnement.	

Domaine de programme : Science des impacts du changement climatique et de l'adaptation	
Activités : Activités de recherche et de développement, entreprises en collaboration avec le milieu universitaire et les agences internationales, et en relation avec les répercussions du changement atmosphérique sur divers segments de la société canadienne et sur la façon de les atténuer ou de s'y adapter. Ces activités appuient l'élaboration de politiques rationnelles et l'amélioration des services.	
Résultats attendus :	
– Sensibilisation aux répercussions du changement climatique sur les processus de planification et de développement économique.	
– Scénarios et options afin d'orienter le processus décisionnel dans l'adaptation des secteurs vulnérables à un climat changeant.	
– Stratégies d'adaptation au changement climatique, plus particulièrement dans le Nord et au sein des municipalités, et stratégies de gestion des ressources en eau.	
Indicateurs : Satisfaction des décideurs (plus de 200 partenaires et intervenants qui participent à l'élaboration de solutions d'adaptation). Sensibilisation et compréhension des enjeux et des stratégies d'adaptation par secteur économique, AMG et d'autres paliers du gouvernement.	
Partenaires : AMG, provinces, territoires, municipalités, université et le secteur privé.	
Priorités du Ministère : Le changement climatique et évaluation de la durabilité de l'environnement.	

Domaine de programme : Évaluations scientifiques intégrées	
Activités : Diriger des évaluations intégrées de la science atmosphérique concernant des enjeux stratégiques clés pour Environnement Canada et dont le but est d'améliorer la politique environnementale grâce à la science (p. ex., aider à l'établissement des objectifs de réduction des émissions ou assurer que l'options politiques choisie est maximale dans le contexte large des enjeux atmosphériques). L'appuie nécessaire aux évaluations environnementales y est aussi inclus.	
Résultats attendus :	
– Elaborer des politiques gouvernementales relatives aux enjeux environnementaux en se fondant sur des évaluations approfondies et intégrées concernant la situation actuelle des connaissances scientifiques.	
– Évaluation et prise en considération de la répercussion des diverses activités humaines sur l'environnement atmosphérique.	
Indicateurs : Niveau de sensibilisation et de compréhension des Canadiens relatif aux enjeux et au fondement scientifiques des politiques environnementales. Les intervenants principaux approuvent la validité de l'approche et des résultats.	
Partenaires : Partenaires internationaux, Santé Canada, RNCAN, Agriculture et Agroalimentaire Canada et le milieu universitaire.	
Priorité du Ministère : Évaluation de la durabilité de l'environnement.	

Pour plus d'information

Bureau météorologique du Canada	http://weatheroffice.ec.gc.ca/canada_f.html
---------------------------------	---

Partenaires : Fournisseurs de services de télécommunications, Broadcast News, médias (radio, télévision et journaux), services météorologiques internationaux, Pelmorex (The Weather Network/Météomédia), Ministère des Pêches et Océans et Garde côtière canadienne.
Priorité du Ministère : Services météorologiques et environnementaux et évaluation de la durabilité de l'environnement.

Domaine de programme : Prévisions à long terme et saisonnières
Activités : Améliorer la précision et l'utilisation des prévisions à long termes et saisonnières pour les industries sensibles à la température et les institutions.
Résultats attendus : <ul style="list-style-type: none"> – Amélioration des prévisions à long terme et saisonnières; – Une utilisation plus efficace de l'information sur les prévisions environnementales à long terme qui guide vers un processus décisionnel axé sur le développement durable.
Indicateurs : Collecte, diffusion et archivage des données et des renseignements sur le climat du Canada qui sont nécessaires à satisfaire les besoins généraux.
Partenaires : Services météorologiques nationaux, Ressources naturelles Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada, industries sensibles à la température (p. ex., agriculture et énergie).
Priorité du Ministère : Services météorologiques et environnementaux et évaluation de la durabilité de l'environnement.

Domaine de programme : Sensibilisation des citoyens et des secteurs sensibles aux conditions météorologiques.
Activités : Appuyer davantage les utilisateurs d'information par un programme de sensibilisation étendu.
Résultats attendus : <ul style="list-style-type: none"> – Les citoyens canadiens et les secteurs vulnérables à la température (privé et public) reçoivent des informations météorologiques à temps, les comprennent et savent comment y réagir et comment les utiliser.
Indicateurs : Satisfaction des citoyens canadiens et des secteurs vulnérables à la température relativement à la rapidité de diffusion des informations météorologiques, à leur niveau de compréhension et à l'utilisation qu'ils font de ces informations.
Partenaires : Industries sensibles aux conditions météorologiques, fournisseurs privés de services météorologiques, écoles, médias, provinces, municipalités.
Priorité du Ministère : Services météorologiques et environnementaux.

Domaine de programme : Modélisation du climat et de la qualité de l'air.
Activités : Activités de recherche et de développement, entrepris en collaboration avec le milieu universitaire et les agences internationales, en relation avec des analyses climatiques, des processus de tendances et de modélisation, ainsi que des études relatives à la stratosphère.
Résultats attendus : <ul style="list-style-type: none"> – Accroissement de l'ensemble des connaissances relatives aux analyses climatiques, aux processus des tendances et des modélisations climatiques et des études sur la stratosphère. – Collaboration de politiques et de services en matière d'environnement en se fondant sur des principes objectifs des sciences de l'atmosphère.
Indicateurs : Réalisations fructueuses de nouveaux essais de scénarios GIEC et d'autres essais de modèles couplés à une résolution de plus en plus élevée, ainsi que l'élaboration fructueuse d'un modèle de « système terrestre » plus détaillé. Le Canada respecte ses engagements envers les E.-U. et le Mexique en leur fournissant ses méthodes, ses données et son expertise. Une compréhension scientifique des processus chimiques et dynamiques complexes relatifs à l'appauvrissement de l'ozone est atteinte à un niveau qui permet de relier les modèles chimiques et dynamiques aux changements dans l'ozone stratosphérique.
Engagements de la Stratégie de développement durable 2004-2006 :

quelque 40 millions d'appels téléphoniques du public à la recherche d'information météorologique et environnementale et le site Web du Bureau météorologique a accueilli 100 millions de visiteurs. La plupart des services du Ministère sont gratuits pour le public, mais il sert aussi les clients qui ont besoin de renseignements spécialisés non disponibles sur le marché selon un mode de recouvrement des coûts.

Principaux programmes et initiatives

Environnement Canada fournit l'infrastructure de surveillance, de production et de prestation de services nécessaire pour produire des prévisions météorologiques à long terme et saisonnières sur la qualité de l'air. Le Ministère continue d'améliorer ses services et de les raffiner à mesure que les forces motrices de la technologie, des connaissances scientifiques et de la demande le permettent. Son travail à cet égard est structuré en fonction des domaines de programme décrits ci-dessous.

Domaine de programme : La collecte et l'archivage de données pour les prévisions	
Activités : Améliorer l'accès à la totalité des fonds de données en temps réel et archiver et soumettre ces informations à un contrôle de qualité de haut niveau.	
Résultats attendus : – Amélioration de l'accès du public, du secteur privé et des universités aux données météorologiques, hydrométriques et climato-logiques de base. – Ensembles de données améliorés pour bien documenter et comprendre les processus climatiques.	
Indicateurs : Diminution des délais d'exécution et amélioration de la qualité des données de base diffusées aux Canadiens; collecte, diffusion et archivage des renseignements et des données relatives au climat canadien et nécessaires à satisfaire les besoins en général.	
Partenaires : Ministère des Pêches et des Océans – Garde côtière canadienne, provinces et territoires, services météorologiques et hydrologiques internationaux.	
Priorité du Ministère : Services météorologiques et évaluation de la durabilité de l'environnement.	

Domaine de programme : Prévisions à court terme	
Activités : Améliorer l'accès aux prévisions à court terme et leur exactitude pour les citoyens, les industries sensibles à la température et les institutions.	
Résultats attendus : – Amélioration des prévisions grâce à la formation des prévisionnistes, au perfectionnement des outils et à un meilleur milieu de travail. – Accroître l'accessibilité, l'utilisation et l'exactitude des prévisions diffusées sur les voies de service d'Environnement Canada (Web, téléphone et Radio-météo) et sur les voies de services en partenariats (media, radio et télévision). – Amélioration des services clés pour les secteurs économiques très sensible à la température, tels que les pêches, l'agriculture, l'exploitation forestière, l'énergie et les transports. – Accroître la capacité et le rôle du secteur privé afin de répondre aux besoins hydrologiques et météorologiques d'Environnement Canada dans les diffusions quotidiennes médiatisées sur l'information météorologique.	
Indicateurs : Données de références sur la mesure du rendement afin de fournir des prévisions plus exactes; données de référence pour assurer la qualité des prévisions à court terme, données de références visant la satisfaction des industries vulnérables à la température concernant les services météorologiques d'Environnement Canada.	

Section 2.3 : Activité de programme C2 – Adaptation au changements environnementaux

De quoi s'agit-il ?

La population et les secteurs vulnérables aux conditions météorologiques du Canada comptent sur la disponibilité des prévisions météorologiques et environnementales d'Environnement Canada pour éclairer leur planification et leurs décisions.

Les prévisions sur la variabilité du climat, la qualité de l'air, le niveau de l'eau, les précipitations et les prévisions météorologiques en général sont de plus en plus importantes pour l'agriculture, le transport maritime, la construction, les médias, la santé, la conservation de l'environnement, l'exploitation forestière, les loisirs et la population. Ces secteurs recherchent des capacités accrues de prévisions météorologiques, climatiques et environnementales à court et à long terme, ainsi qu'une capacité améliorée de prévoir la présence et l'importance des menaces dans l'air et sur l'eau.

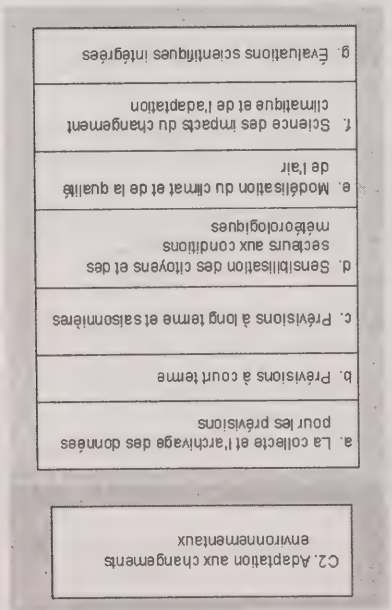
Le Ministère doit pouvoir continuer à répondre aux besoins des clients, que ce soit en collaborant avec le secteur privé de la météorologie au Canada pour accroître la capacité globale, en augmentant les modes possibles de prestation de services à mesure que la technologie et les budgets le permettent, ou en améliorant l'accessibilité aux données et leur qualité.

Dans l'optique de la science et de la prestation des services, l'augmentation des exigences du public et de clients spécialisés qui recherchent de l'information de qualité au bon moment continuera d'exercer des pressions sur les ressources humaines et financières limitées du Ministère. Des technologies nouvelles comme la prévision d'ensemble (production de prévisions probabilistes) pourraient produire des prévisions à court et à long termes de plus grande qualité, mais elles exigent plus d'efforts et un investissement en éducation et en communication afin d'assurer que les nouveaux produits sont interprétés et utilisés de façon appropriée.

Que faisons-nous à ce sujet ?

Environnement Canada maintient des systèmes de prévision et de diffusion de données, établit activement des relations avec des clients, cherche à collaborer avec le secteur privé pour s'implanter sur de nouveaux marchés et dispose d'un personnel spécialisé en communication avec le public qui est chargé de catalyser l'utilisation de l'information météorologique d'Environnement Canada et d'en assurer l'efficacité pour ses intervenants.

La distribution efficiente de produits et de services météorologiques constitue un élément clé de la réduction du risque en optimisant les délais offerts aux décideurs. Le Ministère diffuse des informations directement sur Internet, sur son propre réseau d'émetteurs radio et au moyen de technologies téléphoniques avancées qui permettent l'accès automatisé ou en direct à l'information sur les prévisions. Environnement Canada compte aussi énormément sur les médias pour la distribution générale de ses prévisions. L'année dernière, le Ministère a reçu



Pour plus d'information

La Fondation canadienne pour les sciences du climat et de l'atmosphère (FSCSA)	http://www.cfcas.org/index_f.html
Le Centre météorologique canadien (CMC)	http://www.msc-smc.gc.ca/cmc/index_f.html
Services Météorologiques du Canada	http://www.msc.gc.ca/contents_f.html
L'Institut national de recherche sur les eaux (INRE)	http://www.nwri.ca/nwri-f.html

Domaine de programme : Hydrométéorologie et glaciologie atmosphériques	
Activités : Etablissement des objectifs relatifs aux activités scientifiques en glaciologie et en hydrométéorologie atmosphériques et aux capacités de modélisation des prévisions connexes.	
Résultats attendus :	<ul style="list-style-type: none"> – Amélioration des prévisions grâce aux progrès dans le domaine des prévisions numériques du temps. – Rendre les efforts scientifiques plus précis et plus grands en matière d'avertissement météorologique par l'entremise de nouveaux laboratoires nationaux. – Meilleure compréhension de la nature et des caractéristiques en matière de vulnérabilité et d'adaptation grâce à production d'analyses scientifiques, avec des partenaires le cas échéant. – Amélioration des prévisions hydrométéorologiques et de la capacité de modélisation en travaillant avec d'autres partenaires.
Indicateurs : Amélioration de la qualité et de l'utilité des services essentiels du gouvernement afin de satisfaire aux besoins des clients; amélioration de la technologie et du transfert de connaissances; amélioration apportée aux services et aux prévisions en matière de météorologie, de glace et d'hydrométrie.	
Partenaires : Universités, collectivités, Institut de recherche national sur les eaux, Services météorologiques des États-Unis et Ministère des Pêches et Océans.	
Priorité du Ministère : Évaluation de la durabilité de l'environnement.	

Domaine de programme : Sécurité et interventions d'urgence	
Activités : Améliorer l'appui à la préparation et aux interventions en cas d'urgence dans la population et chez les premiers intervenants, y compris la capacité de faire face aux menaces à la sécurité atmosphérique.	
Résultats attendus :	<ul style="list-style-type: none"> – Des agences d'intervention en cas d'urgence, d'autres ministères tel que Santé Canada et la Défense nationale et les Canadiens en général sont en mesure d'assurer leur propre sécurité advenant une éruption volcanique, une fuite ou une explosion nucléaire. – Achèvement de la fortification du Centre météorologique canadien (CMC) afin d'assurer qu'il soit disponible et fiable pendant les phénomènes météorologiques violents et des incidents en matière de sécurité. – Appui à la sécurité nationale, ainsi qu'à la préparation et les interventions nationales en cas d'urgence.
Indicateurs : Satisfaction des ministères fédéraux et des agences d'intervention en cas d'urgence relativement aux interventions et à la planification en matière d'urgence et de nucléaire, et aux plans de secours qui prennent en compte les menaces volcaniques et nucléaires et les mesures à prendre en cas d'urgence.	
Partenaires : Sécurité publique et Protection civile Canada, Défense nationale, organismes provinciaux et municipaux de mesures et d'interventions d'urgence, médias, Santé Canada.	
Priorité du Ministère : Services météorologiques et environnementaux et évaluation de la durabilité de l'environnement.	

Partenaires : NAV Canada, fournisseurs de services de télécommunications, Services météorologiques internationaux, Ministère des Pêches et des Océans – Garde côtière canadienne, Pelmorex (The Weather Network/Météomédia), Association canadienne des radiodiffuseurs, Broadcast News, médias (électroniques et imprimés).	
Priorité du Ministère : Services météorologiques et environnementaux et évaluation de la durabilité de l'environnement.	

Principaux programmes et initiatives

En partenariat avec d'autres intervenants, Environnement Canada tient à améliorer notre capacité de prévoir les phénomènes météorologiques violents et les dangers connexes, de les atténuer, d'y résister et de s'en remettre en allongeant le temps de réaction et en améliorant l'exacitude et l'utilité des avertissements, ainsi que la satisfaction à cet égard. À cette fin, on applique les grandes stratégies suivantes.

Domaine de programme : Surveillance météorologique, hydrologique et de l'ozone stratosphérique	
Activités : Technologie et approche de surveillance qui vont accroître les probabilités de détections rapides des événements météorologiques violents et des précurseurs.	
Résultats attendus :	
<ul style="list-style-type: none"> – Surveillance des phénomènes météorologiques, du climat, des eaux de surface, de la glace et de l'ozone stratosphérique; – Assurer l'optimisation des données de surveillance internationale, la contribution et l'accès continu à celles-ci par des initiatives comme celles du Groupe d'observation de la Terre (GOT); – Mieux détecter les conditions météorologiques ou environnementales dangereuses ou changeantes en continuant de moderniser les équipements de surveillance; – Continuer de faire preuve de leadership en intendance de l'environnement en nettoyant les sites de surveillance fédéraux contaminés. 	
Indicateurs : Intégrité des réseaux de surveillance.	
Partenaires : Organisations provinciales de relevés hydrologiques, provinces, municipalités, Organisation météorologique mondiale, Sommet sur l'observation de la Terre, intervenants intergouvernementaux et internationaux, Global Atmospheric Inc., sociétés aériennes, NAV Canada, National Oceanic and Atmospheric Administration/Satellite environnemental national, Services de données et de renseignements, RadarSat International, Ressources naturelles Canada, Agence spatiale européenne.	
Priorité du Ministère : Services météorologiques et environnementaux et évaluation de la durabilité de l'environnement.	

Domaine de programme : Avertissements de temps violents et à fort impact, ainsi que de dangers connexes.	
Activités : Améliorer la capacité de production et de diffusion d'avertissements en modernisant la production.	
Résultats attendus :	
<ul style="list-style-type: none"> – Production transparente et continue d'avertissements par les spécialistes des prévisions à partir du regroupement de nouveaux centres de prévision des tempêtes; – Améliorations des avertissements par le transfert des connaissances scientifiques dans les opérations, l'augmentation de la formation et le perfectionnement professionnel des spécialistes des prévisions et l'automatisation de la production de routine; – Accessibilité, utilisation et fiabilité accrues des avertissements diffusés par les moyens d'Environnement Canada (Web, téléphone et Météomédia) et ceux de partenaires (médias, radio et télévision). 	
Indicateurs : Intégrité des réseaux de surveillance, nouvelles sources de données et amélioration des couvertures spatiales.	
Engagements de la Stratégie de développement durable 2004-2006 :	
<ul style="list-style-type: none"> – Améliorer les prévisions des crues et communiquer aux intervenants des provinces les renseignements scientifiques sur les volumes d'eau nécessaires pour mieux avertir les Canadiens en cas d'inondation. ^{SDP1.3.2} – Accroître l'accessibilité des Canadiens aux avis de conditions météorologiques à fortes incidences et leur compréhension de ces dernières. ^{SDP1.3.3} – Elaborer une démarche nationale en matière de recherche et de développement pour combler les besoins scientifiques essentiels à l'étude des conditions météorologiques extrêmes et des phénomènes climatiques. ^{SDP1.4} 	

Section 2.3 : Activité de programme C1 – Réduction des impacts des conditions météorologiques et des dangers connexes

De quoi s'agit-il ?

Les risques que représentent pour la santé, la sécurité, les biens et l'économie les dangers environnementaux d'origine naturelle comme les tempêtes de verglas, les inondations, les ouragans, la sécheresse et le vent ne cessent d'augmenter. Les pertes de biens matériels et les pertes économiques causées par les dangers d'origine naturelle grimpent en flèche depuis quelques années.

En 1998, le Canada a dépensé trois milliards de dollars pour réparer les dommages causés par des phénomènes

météorologiques violents et des dangers connexes. Sans compter les pertes de bois d'œuvre, la lutte contre les feux de forêt en Colombie-Britannique seulement a coûté presque

500 millions de dollars en 2004. En tout, près de 2 500 feux

de forêt ont calciné 2 650 kilomètres carrés de terre, de brousse et de zones résidentielles. À la

suite des déluges consécutifs qui ont frappé Edmonton en juillet 2004, les assureurs ont déboursé presque 160 millions de dollars pour régler plus de 12 000 demandes d'indemnisation.

Que faisons-nous à ce sujet ?

Dans ce domaine de programme, Environnement Canada vise à long terme à améliorer la capacité des Canadiens à s'adapter aux phénomènes météorologiques violents et aux dangers connexes, à les prévoir, à les atténuer, à y résister et à s'en rétablir, ce qui aide à créer des collectivités en bonne santé où les menaces posées par les dangers environnementaux sont réduites au minimum.

Afin d'améliorer les avantages tirés des avertissements météorologiques, Environnement Canada continue de chercher des façons novatrices de diffuser l'information et les avertissements météorologiques à temps pour permettre aux Canadiens de réagir afin de protéger leur personne et leurs biens. Les médias et le secteur privé sont des partenaires clés à cet égard. Des technologies comme le téléphone cellulaire, l'assistant numérique personnel, l'ordinateur portatif, Internet et la radio numérique offrent tout un éventail de possibilités futures.

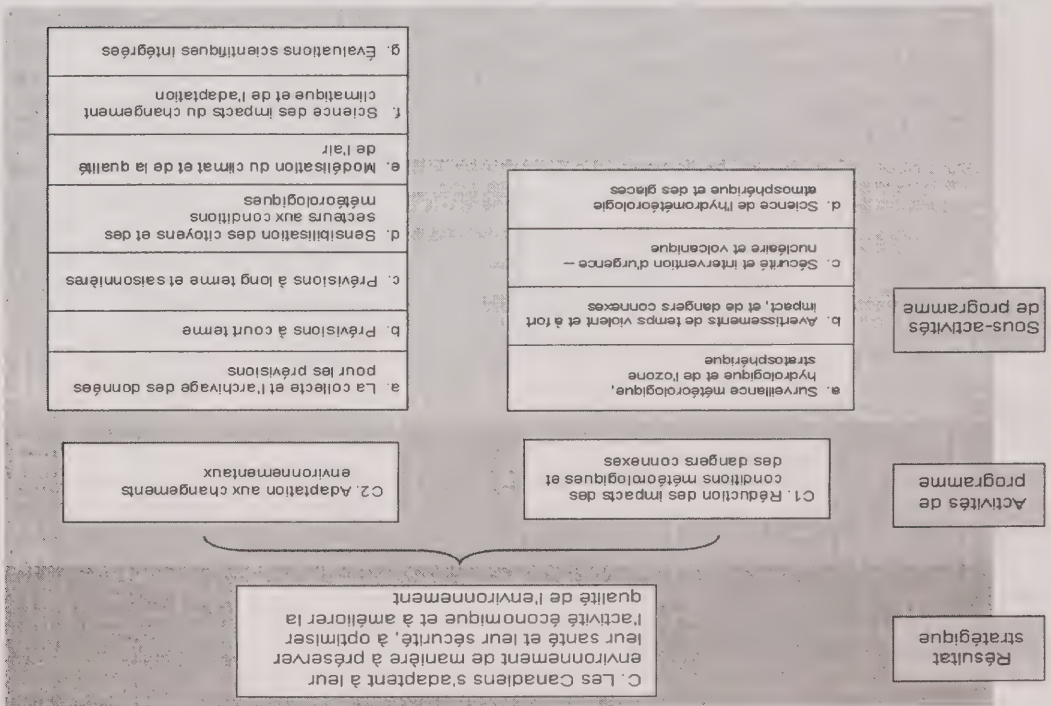
L'eau demeure une priorité de plus en plus importante au Canada et Environnement Canada joue un rôle clé dans la surveillance, la compréhension et la prévision des répercussions sur les ressources en eau du Canada. Environnement Canada collabore de près avec des partenaires provinciaux et autres afin d'assurer que la connaissance des conditions courantes et prévues de la pluie, de la neige et de la glace est disponible pour que l'on puisse atténuer les répercussions critiques des dangers causés par la sécheresse et les inondations.

Environnement Canada continue, par exemple, d'appuyer les recherches universitaires en science du climat et de l'atmosphère par l'entremise de la Fondation canadienne pour la science du climat et de l'atmosphère (FSCSA).

C1. Réduction des impacts des conditions météorologiques et des dangers connexes

- a. Surveillance météorologique, hydrologique et de l'ozone stratosphérique
- b. Avertissements de temps violent et à fort impact, et de dangers connexes
- c. Sécurité et intervention d'urgence – nucléaire et volcanique
- d. Science de l'hydrométéorologie atmosphérique et des glaces

Section 2.3 : Résultat stratégique sur l'adaptation à l'environnement



De quoi s'agit-il ?

Les Canadiens subissent les effets des conditions météorologiques et environnementales, telles que : les températures et les précipitations extrêmes, les variations du niveau d'eau des lacs, les tempêtes hivernales, les ouragans, les tornades, les sécheresses, les inondations, le smog, les glaces marines, les routes glacées et les turbulences causées par les avions. Tous ces phénomènes peuvent avoir des répercussions sur la santé et la sécurité, les biens, les entreprises, l'économie et l'environnement des Canadiens.

Que faisons-nous à ce sujet ?

Environnement Canada cherche à réduire les risques que représentent pour les Canadiens les dangers météorologiques et environnementaux en les avertissant des conditions météorologiques dangereuses et violentes et en fournissant aux autres ministères et organismes fédéraux des données scientifiques et de l'information pour les aider dans leur processus décisionnel. Les services de prévision fonctionnent en permanence pour prévoir les conditions météorologiques et environnementales locales, régionales et nationales au Canada. Environnement Canada fournit au gouvernement fédéral l'information scientifique essentielle dont il a besoin pour élaborer des politiques efficaces sur des enjeux importants comme l'air pur, la salubrité et la gestion de l'eau, et le changement climatique.

Le travail d'Environnement Canada aide aussi les secteurs vulnérables aux conditions météorologiques, comme ceux des transports, de l'énergie, de l'agriculture, des forêts et du tourisme, à améliorer leur productivité et leur compétitivité, et les aide à œuvrer d'une manière durable pour l'environnement.

Pour plus d'information

Programme d'assainissement du littoral atlantique (PALA)	http://atlantic-web1.ns.ec.gc.ca/community/acap/default
Plan d'action du bassin de Georgia (PABG)	http://www.pyt.ec.gc.ca/GeorgiaBasin/index_f.htm
Plan d'action des Grands Lacs	http://www.on.ec.gc.ca/greatlakes/default
Plan d'action Saint-Laurent	http://www.slv2000.qc.ca/index_f.htm
Initiative des écosystèmes nordiques (IEN)	http://www.pnr-rpn.ec.gc.ca/nature/ecosystems/ncl-ien/
Initiative des écosystèmes boreaux de l'Ouest (IEBO)	http://www.pnr-rpn.ec.gc.ca/nature/ecosystems/da00s02_fr.html

Domaine de programme : Mettre en œuvre des mesures pour veiller à la durabilité des écosystèmes prioritaires
Activités : Initiative des écosystèmes boreaux de l'Ouest (IEBO)
Résultats attendus de la phase I (2003-2008) : <ul style="list-style-type: none"> - Production de connaissances et d'interventions fructueuses pour la conservation des forêts boréales, et pour le maintien et l'augmentation des populations d'oiseaux migrateurs de la forêt boréale. - Grâce aux partenariats, la gestion des forêts boréales au Canada devient un exemple de paysages axés sur la conservation, suivant les principes des aires protégées et du développement durable. - Mise en place de partenariats et de ressources qui permettront à la Phase II de l'IEBO de fonctionner comme programme national pour toute la forêt boréale. - Améliorer la compréhension acquise sur l'état des populations des espèces de la forêt boréale et contribuer visant à assurer le rétablissement des espèces en péril. - Augmentation de la sensibilisation aux forêts boréales et à leur biodiversité, ainsi que de l'intérêt qu'on y porte au Canada.
Indicateurs : Disponibilité de connaissances pertinentes en matière de conservation de la biodiversité dans les forêts boréales; application des résultats relatifs aux pratiques exemplaires aux programmes sur la gouvernance et la conservation d'Environnement Canada et de ses partenaires; existence d'un programme national sur la conservation des forêts boréales au sein d'Environnement Canada.
Partenaires : Ministères provinciaux et territoriaux, autres ministères fédéraux, ONG, industrie forestière et de l'énergie, milieux universitaires, peuples autochtones.
Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement.

Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement.
Partenaires : Ministères fédéraux (Environnement Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Ministère des Pêches et des Océans, Transports Canada, Agence spatiale canadienne, Parcs Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada), gouvernement du Québec, comités sur les zones prioritaires (ZIP) et des organisations non gouvernementales.
Indicateurs : Mieux faire comprendre l'interdépendance dynamique des systèmes écologiques, économiques et sociaux au sein des écosystèmes. <small>SBD3.1.1</small>
- Le public connaît mieux l'état de santé de l'écosystème.
- Appui des groupes communautaires locaux (14 comités ZIP) et établissement de nouveaux.
- Mise en œuvre et perfectionnement de la stratégie de navigation durable sur le St-Laurent.

<p>Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement.</p> <p>régionaux et locaux, organisation non gouvernementales et d'autres ministères fédéraux et provinciaux.</p>	<p>Domaine de programme : Mettre en œuvre des mesures pour veiller à la durabilité des écosystèmes prioritaires</p> <p>Activités : Plan d'action des Grands Lacs</p> <p>Résultats attendus :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Restauration de la qualité de l'environnement dans deux secteurs préoccupants afin qu'ils ne soient plus considérés comme « secteurs préoccupants ». - Achèvement de toutes les mesures fédérales nécessaires aux plans d'assainissement d'au moins six secteurs préoccupants. - Progrès vers la remise en état des systèmes écologiques dans les secteurs préoccupants restants. - Progrès vers la quasi-élimination ou une réduction importante des substances toxiques bioaccumulatives persistantes comme le mercure, les dioxyles, les furanes et les BPC. <p>Indicateurs : Mieux faire comprendre l'interdépendance dynamique des systèmes écologiques, économiques et sociaux au sein des écosystèmes.</p> <p>Partenaires : Agriculture et Agroalimentaire Canada, Pêches et Océans Canada, Santé Canada, Parcs Canada, Ressources naturelles Canada, Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, Transports Canada, ministère de l'Agriculture, de l'Alimentation et des Affaires rurales, organismes du gouvernement fédéral des États-Unis et les huit États des Grands Lacs.</p> <p>Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement.</p>	<p>Domaine de programme : Mettre en œuvre des mesures pour veiller à la durabilité des écosystèmes prioritaires</p> <p>Activités : Initiative des écosystèmes nordiques (IBN)</p> <p>Résultats attendus :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Amélioration de la santé et de la durabilité futures des collectivités et des écosystèmes du Nord. - Meilleure compréhension et plus grande sensibilisation face aux effets du changement climatique et des contaminants sur les écosystèmes grâce à une combinaison de connaissances et de méthodologies locales, traditionnelles et scientifiques. - Elaboration d'un modèle intégré de seuil d'écosystème et mise en œuvre de ce dernier dans le nord du Canada. - Complétion d'une liste des indicateurs existant sur les écosystèmes du nord du Canada. - Meilleures capacités des collectivités du Nord et des organisations autochtones. <p>Indicateurs : Mieux faire comprendre l'interdépendance dynamique des systèmes écologiques, économiques et sociaux au sein des écosystèmes.</p> <p>Partenaires : Affaires indiennes et du Nord Canada, Ressources naturelles Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Ministère des Pêches et des Océans, Gouvernement des Territoires du Nord-Ouest, Yukon, Nunavut, Ontario, Terre-Neuve et Labrador, Nation Innu, Inuit Tapiriit Kanatami, Nation d'été, Conseil des Premières nations du Yukon, Conseil des Cris du nord du Québec, Premières Nations Naskapi, Inuits du Nunavik, milieux universitaires, secteur privé, organisations non gouvernementales et les communautés nordiques.</p> <p>Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement.</p>	<p>Domaine de programme : Mettre en œuvre des mesures pour veiller à la durabilité des écosystèmes prioritaires</p> <p>Activités : Plan d'action Saint-Laurent</p> <p>Résultats attendus :</p> <ul style="list-style-type: none"> - Elaboration d'une notion Canada-Québec concertée en matière de gestion intégrée du St-Laurent - Mise en œuvre de mesures assurant la santé et la prospérité de l'écosystème. - L'écosystème du Saint-Laurent est mieux connu (impacts des facteurs de stress, biodiversité, surveillance).
--	---	---	--

<p>– Les décideurs et les Canadiens ont l'information scientifique l'information scientifique nécessaire sur l'état et les tendances de la santé des écosystèmes afin de prendre des décisions éclairées sur la conservation et la protection de l'environnement.</p>	<p>Indicateurs : Mieux faire comprendre l'interdépendance dynamique des systèmes écologiques, économiques et sociaux au sein des écosystèmes. <small>SDD3.1.1</small></p> <p>Partenaires : Autres gouvernements fédéraux, province et territoires (individuellement ou par l'entremise du Conseil canadien des ministres de l'Environnement), réseaux scientifiques et le public (ONGE, milieu universitaire)</p> <p>Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement.</p>
<p>Domaine de programme : Mettre en œuvre des mesures pour veiller à la durabilité des écosystèmes prioritaires</p> <p>Activités : Programme d'assainissement du littoral atlantique (PALA)</p> <p>Résultats attendus :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Renforcement des capacités locales à jouer un rôle de premier en matière de durabilité au niveau des écosystèmes régionaux et communautaires. – Mesures conjointes d'intendance qui appuient la durabilité des collectivités et des écosystèmes de la région de l'Atlantique. – Les connaissances locales, scientifiques et autochtones appuient l'amélioration de la sensibilisation du public et le processus décisionnel en favorisant la compréhension des facteurs de stress importants dans les écosystèmes. – Amélioration et mise en valeur de la qualité de l'environnement par des mesures prioritaires tirées des plans locaux de gestion intégrée de l'environnement. – Amélioration de la sensibilisation du public et meilleure compréhension scientifiques des enjeux relatifs à l'environnement. 	<p>Indicateurs : Mieux faire comprendre l'interdépendance dynamique des systèmes écologiques, économiques et sociaux au sein des écosystèmes. <small>SDD3.1.1</small></p> <p>Partenaires : Collectivités du PALA, initiatives infrarégionales axées sur l'écosystème, ministères fédéraux (Pêches et Océans, Agriculture et Agroalimentaire, Santé, Ressources humaines, Parcs, Ressources naturelles, APÉCA, Industrie), quatre provinces atlantiques, secteur privé, organisations non gouvernementales, milieu universitaire.</p> <p>Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement.</p>
<p>Domaine de programme : Mettre en œuvre des mesures pour veiller à la durabilité des écosystèmes prioritaires</p> <p>Activités : Plan d'action du bassin de Georgia (PABG)</p> <p>Résultats attendus :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Mesures d'intendance fondées sur la collaboration qui appuient la durabilité du bassin de Georgia. – Planification et gestion durables des terres, eaux et des ressources qui appuient la conservation, la protection et la restauration de l'environnement, qui contribuent au mieux-être humain et à une économie plus solide. – Connaissances scientifiques et autochtones qui appuient l'amélioration de la prise de décisions en faisant mieux comprendre les facteurs de stress qui affectent les écosystèmes. – Protection d'écosystèmes en particulier contre les activités humaines dommageables et restauration des éléments clés des écosystèmes affectés. <p>Indicateurs : Mise en œuvre d'un cadre de mesure du rendement afin d'aider à identifier les répercussions du Plan d'action du bassin de Georgia. Une évaluation à mi-mandat sera effectuée en 2006. Pour en savoir davantage, veuillez consulter le site suivant : http://www.pyt.ec.gc.ca/georgiabasin/index_f.htm.</p> <p>Partenaires : Signataires formels : Pêches et Océans Canada, Parcs Canada, Ministère de la Protection de l'eau, de l'air et des terres de la Colombie-Britannique et Ministère de la Gestion durable des ressources de la Colombie-Britannique. Les autres partenaires sont : Salish du littoral des Premières Nations, gouvernements</p>	

Section 2.2 : Activité de programme B3 – Conservation et rétablissement des écosystèmes prioritaires

De quoi s'agit-il ?

Les paysages terrestres et marins du Canada sont variés et contiennent divers habitats et écosystèmes, notamment : toundra, prairies, estuaires et forêts. Beaucoup de ressources et une partie de l'économie sont associées à ces écosystèmes, soit au niveau du sol (arbres, faune, terres humides et sols), soit sous la terre ou la mer (pétrole et gaz, minéraux et eaux souterraines).

Nous devons comprendre le fonctionnement de nos écosystèmes et les effets que les facteurs de stress d'origine humaine ont sur eux afin de pouvoir transférer ce savoir aux Canadiens et à la collectivité mondiale et l'utiliser pour prendre des décisions solides et éclairées.

Le défi consiste à élaborer un cadre plus intégré et plus complet, en se fondant sur les approches de gestion existantes et axées sur les ressources, les espèces, les habitats et les aires protégées, qui contribuera mieux à l'atteinte des objectifs généraux dans les domaines de la conservation et de la gestion des ressources.

Que faisons-nous à ce sujet ?

Les approches écosystémiques assurent une planification intégrée de la conservation et offrent un cadre de collaboration face aux enjeux environnementaux complexes qui ont des répercussions sur les écosystèmes visés. Elles produisent des résultats par les partenariats, la mise en commun de ressources, des travaux scientifiques ciblés, la coordination des efforts, l'échange d'information, ainsi que la création d'une vaste assise de soutien. Elles aident tous les intervenants à renforcer leur capacité à prendre de meilleures décisions et produire des changements.

Principaux programmes et initiatives

Environnement Canada collabore avec divers niveaux d'administration publique et des groupes qui ont des intérêts communs pour chercher à atteindre des objectifs communs dans le cadre de six initiatives axées sur l'écosystème au Canada :

Domaine de programme : Comprendre la valeur des services écologiques et prendre des mesures afin d'assurer leur protection.
Activités : Surveillance et production de rapports sur l'état et les tendances de la qualité de l'environnement.
Résultats attendus :
<ul style="list-style-type: none"> Renforcer les liens entre les réseaux au Canada et améliorer le partage d'information sur les changements dans les écosystèmes. Approche intégrée en matière de production, d'acquisition et de diffusion d'informations et de connaissances. Renseignements sur la santé des écosystèmes plus accessibles et augmentation de la sensibilisation du public concernant les changements dans les écosystèmes.

pour la qualité environnementale).	
Partenaires : Ministères fédéraux (Affaires indiennes et du Nord Canada, Santé Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Pêches et Océans Canada), gouvernements provinciaux et territoriaux (individuellement ou par l'entremise du Conseil canadien des ministres de l'Environnement), gouvernements étrangers, secteurs industriels, réseaux scientifiques, intervenants, ONG et milieu universitaire.	
Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement et évaluation de la durabilité de l'environnement.	

Domaine de programme : La S-T d'EC est gérée de façon stratégique vers l'excellence et la pertinence.	
Activités : Gestion stratégique de la science et technologie (S-T) d'Environnement Canada; élaboration de politiques relatives à la S-T pour EC; contribuer et mettre en œuvre les politiques fédérales relatives à la S-T; produire des rapports et communiquer relativement aux efforts d'EC.	
Résultats attendus :	
<ul style="list-style-type: none"> – Les activités de S-T d'Environnement Canada sont de grande qualité. – Les activités de S-T d'Environnement Canada appuient avec efficacité et efficience la mission du Ministère et contribuent à l'atteinte des résultats fédéraux. – Les activités de S-T d'Environnement Canada sont intégrées à la capacité fédérale, canadienne et internationale en S-T environnementale. – Les activités de S-T d'Environnement Canada répondent efficacement aux besoins de la population canadienne dans les domaines de l'environnement et du développement durable. 	
Indicateurs : Reconnaissance indépendante de la qualité de la science et de la technologie d'EC et de la gestion de celles-ci.	
Partenaire : Gouvernements étrangers, organismes subventionnaires et fondations (p. ex. Fondation canadienne pour l'innovation, Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie du Canada, Instituts de recherche en santé du Canada, Conseil de recherches en sciences humaines), universités.	
Priorité du Ministère : Évaluation de la durabilité de l'environnement et transformation ministérielle (Intégration stratégique).	

Indicateurs : Les décideurs et les Canadiens possèdent l'information dont ils ont besoin sur l'état et les tendances de la santé des écosystèmes afin de prendre des décisions éclairées visant la protection et la conservation de l'environnement.
Partenaires : Autres ministères fédéraux, provinces et territoires (individuellement ou par l'entremise du Conseil canadien des ministres de l'Environnement), réseaux scientifiques et le public (ONGE, milieu universitaire).
Priorité du Ministère : Évaluation de la durabilité de l'environnement et les services météorologiques et environnementaux.

Domaine de programme : Compréhension des impacts des activités humaines sur les écosystèmes aquatiques
Activités : Entreprendre des recherches afin de déterminer quelles sont les activités humaines qui ont des impacts notables sur les écosystèmes aquatiques, quels sont les écosystèmes les plus vulnérables à ces impacts, quelles sont les possibilités afin de minimiser ces impacts et faire connaître les résultats des recherches aux décideurs afin qu'ils puissent prendre les mesures nécessaires pour aborder les enjeux relatifs à la santé des écosystèmes aquatiques.
Résultats attendus : Améliorer la compréhension scientifique relative à l'utilisation des terres, au substances toxiques et autres substances préoccupantes et des changements au sein du climat et de la biodiversité sur les écosystèmes aquatiques; - Entreprendre et publier des évaluations scientifiques sur le goût et l'odeur des sources d'eau potable, les sédiments contaminés et sur les répercussions des pluies acides sur les écosystèmes (2005-2007).
Indicateurs : Les décideurs utilisent des résultats de recherches et des renseignements scientifiques dans le processus décisionnel.
Partenaires : Autres gouvernements fédéraux, provinces et territoires (individuellement ou par l'entremise du Conseil canadien des ministres de l'Environnement), réseaux scientifiques et ONGE, milieu universitaire et communauté universitaire internationale.
Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement, Évaluation de la durabilité de l'environnement et Changement climatique.

Domaine de programme : Des solutions basées sur la science sont offertes pour protéger les écosystèmes aquatiques.
Activités : Élaborer des solutions novatrices axées sur la science (p. ex., normes sur la qualité environnementale et lignes directrices) et des mesures de gestion intégrées des ressources en eau et du paysage afin de conserver, protéger et promouvoir des pratiques d'utilisation durable, et afin de protéger et d'améliorer la santé des espèces aquatiques.
Résultats attendus : Lignes directrices pour la qualité de l'environnement pour les écosystèmes aquatiques (eau, sédiment, résidus de tissus) afin de maintenir, protéger et améliorer la qualité et les utilisations avantageuses de l'environnement. Lignes directrices pour la qualité du sol pour remédier au problème des sites contaminés et afin de maintenir, protéger et améliorer la qualité et les utilisations avantageuses de l'environnement terrestre. - Fournir l'expertise et l'orientation nécessaire à la mise en place des lignes directrices dans les initiatives prioritaires du gouvernement telles que la protection des sources d'eau, les normes agroenvironnementales et les indicateurs de la qualité des eaux associés à des sites précis. - Promouvoir la mise en application des outils d'évaluation de la qualité de l'eau par l'entremise de la formation, des publications techniques et des renseignements sur le site Web. - Élaborer des pratiques de gestion durables des ressources en eau (p. ex., améliorer les approches municipales relatives au traitement des eaux usées, mise au point de nouvelles technologies afin de restaurer les sites contaminés et élaborer des pratiques de gestion durables des eaux de ruissellement). - Élaborer des normes agroenvironnementales en vertu du Cadre stratégique sur l'agriculture à utiliser dans la gestion des répercussions du secteur agricole sur l'eau.
Indicateurs : La disponibilité de solutions novatrices basées sur la science (p. ex., lignes directrices et normes

Principaux programmes et initiatives

Environnement Canada aborde les enjeux cruciaux dans le domaine de l'eau sur plusieurs fronts, dont ceux énumérés ci-dessous.

Domaine de programme : Leadership assuré par le fédéral pour conserver et protéger les ressources en eau.
Activités : Gouvernance; initiatives binationales et internationales axées sur les ressources en eau.
Résultats attendus : <ul style="list-style-type: none"> – Promotion d'une approche intégrée de la gestion des ressources en eau au Canada qui se fonde sur les bassins hydrographiques; – Identification des priorités relatives aux eaux partagées avec les provinces et les territoires, et intégration de celles-ci dans des plans de travail; – Mise en œuvre de programmes sur mesure visant la protection des sources d'eau et la conservation des ressources en eau grâce à la Stratégie de gestion de l'eau des Premières nations et d'un partenariat avec Santé Canada et Affaires indiennes et du Nord Canada; – Elaboration et mise en œuvre de stratégies sectorielles clés pour améliorer l'efficacité et la durabilité de l'utilisation des ressources en eau au Canada; – Diffusion de renseignements sur les enjeux relatifs à l'eau afin de répondre à la demande provenant des décideurs locaux et nationaux; – Création, modification et adaptation de l'ensemble des instruments et outils de gestion des ressources en eau (p. ex., politiques économiques, lignes directrices) afin de promouvoir leur mise en application et d'optimiser les résultats; – L'implication du Canada dans les négociations et les événements relatifs à l'eau à l'échelle mondiale améliore l'accès à une eau saine et fait la promotion de l'expertise et des technologies du Canada; – Protection des intérêts du Canada relatifs à la qualité et à la quantité des ressources en eau de manière binationale; – Elaboration et mises en œuvre plus détaillée et plus complète des stratégies fédérales relatives à l'eau.
Indicateurs : Coordonner les politiques fédérales relatives aux ressources en eau à l'aide de mesures et d'outils précis appuyant les partenariats et réalisant les objectifs conjoints.
Partenaires : Gouvernements fédéral, provinciaux et territoriaux, administrations municipales, autres ministères fédéraux (environ 20 ministères fédéraux et agences ont un rôle relatif aux ressources en eau), Conseil canadien des ministres de l'Environnement, ONG, Commission de coopération internationale, Industrie et milieux universitaires.
Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement, intégration stratégique et évaluation de la durabilité de l'environnement.

Domaine de programme : Avis sur l'état et les tendances de la santé des écosystèmes aquatiques.
Activités : Diriger le développement et la mise en œuvre d'un programme de surveillance et de production de rapports, abordable et répondant à la demande, sur l'état et les tendances de la santé des écosystèmes aquatiques qui fournit des renseignements et des indicateurs uniformes à l'échelle nationale et pertinents à l'échelle locale pour les décideurs et les Canadiens.
Résultats attendus : <ul style="list-style-type: none"> – Elaborer le Réseau – un portail d'information national proposant des données sur la qualité, la quantité et l'utilisation des ressources en eau, ainsi que des renseignements provenant de diverses sources qui faciliteront le partage, la découverte, l'accès et l'utilisation pour les experts en gestion des ressources en eau et le public canadien (2005-2007); – Elaborer un indice sur la qualité de l'eau qui fournira une source d'information de confiance sur la qualité des ressources en eau à l'échelle nationale en combinant les lacunes des données grâce à la mise en place d'un réseau national de surveillance de la qualité de l'eau et à des accords fédéral-provinciaux; renforcer les outils d'interprétation et les approches d'évaluation, et améliorer la production de rapport nationaux (2005-2008).

Section 2.2 : Activité de programme B2 – L'assurance de l'approvisionnement en eau propre et salubre pour les personnes et les écosystèmes

De quoi s'agit-il ?

L'eau – sa disponibilité, sa qualité et ses nombreuses utilisations pour les êtres humains et la nature – constitue un enjeu fondamental du développement durable. L'eau est essentielle à la vie et la santé des êtres humains et des écosystèmes, et vitale pour beaucoup de secteurs de l'économie.

L'ensemble des enjeux liés à l'eau devient l'enjeu crucial du XXI^e siècle. La disponibilité de l'eau n'est pas considérée comme un problème critique dans la majeure partie du Canada, mais conjuguée à l'explosion démographique et aux incidences imminentes du changement climatique, la demande sans cesse croissante d'eau préoccupe de nombreuses administrations, que notre capacité de gérer cette ressource vitale de façon durable inquiète. Le coût prohibitif du maintien ou de l'ajout de nouvelles infrastructures de stockage, de traitement et de distribution de l'eau accentue l'urgence du problème.

a. Leadership assuré par le gouvernement fédéral pour conserver et protéger les ressources en eau
b. Avis sur l'état et les tendances de la santé des écosystèmes aquatiques
c. Compréhension des impacts des activités humaines sur les écosystèmes aquatiques
d. Des solutions axées sur la science sont offertes pour protéger les écosystèmes aquatiques
e. La B&T d'EC est gérée stratégiquement vers l'excellence et la pertinence

B2. Approvisionnement assuré en eau propre et salubre pour les personnes et les écosystèmes

Que faisons-nous à ce sujet ?

La capacité d'assurer un environnement sain et en santé pour les Canadiens est tributaire de la capacité du Ministère à comprendre de quelle manière les écosystèmes du Canada sont affectés par les facteurs de stress liés aux activités humaines et de la capacité à transférer ces connaissances à la population canadiennes et à collectivité mondiale. C'est seulement à ce moment que cette compréhension pourra être prise en compte dans le processus décisionnel. La compréhension de la structure, des processus et des fonctions de l'écosystème, de même que des répercussions des activités économiques, est une exigence cruciale à l'efficacité de la gestion axée sur l'écosystème et d'une importance fondamentale dans la prise de décision éclairée.

Environnement Canada travaille en collaboration avec d'autres ministères fédéraux, les provinces et les territoires (individuellement ou par l'entremise du Conseil canadien des ministres de l'Environnement), avec les réseaux scientifiques liés à l'environnement, ainsi que le public (notamment : les organisations non gouvernementales, le milieu universitaire et les municipalités), afin de partager l'information, établir les priorités en matière de surveillance et de recherche, fournir de l'information et des avis scientifiques intégrés et actuels aux décideurs et promouvoir l'utilisation durable de l'eau au Canada, et ainsi mettre au point de meilleures pratiques de gestion pour assurer l'efficacité de l'utilisation des ressources en eau au Canada.

<p>– Amélioration de l'accès et de l'usage durables des ressources génétiques du Canada et de la conservation de ces-elles, grâce à l'élaboration (en collaboration avec les provinces et les territoires, les groupes autochtones et les intervenants) d'une approche identifiant les intérêts canadiens qui sont relatifs à cette nouvelle priorité. Cela permet au Canada de prendre part aux négociations internationales sur un régime d'accès et de partage des avantages (APA) des ressources génétiques et du savoir traditionnel connexe, et d'y défendre ses intérêts.</p>	<p>Indicateurs :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Consensus national sur le cadre axé sur les résultats en matière de biodiversité appuyant la cible de 2010. – Mise en place de systèmes d'établissement de rapports sur la biodiversité. – Introduction des cadres stratégiques sur l'APA et des projets pilotes aux niveaux national et infranational. <p>Partenaires : Pêches et Océans Canada, Ressources naturelles Canada, Affaires indiennes et du Nord Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Affaires étrangères Canada, Parcs Canada, Agence de développement international du Canada, provinces, territoires, secteur privé et ONGE.</p> <p>Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement</p>
<p>Domaine du programme : Programme du patrimoine naturel</p> <p>Activités : Exercer la responsabilité d'Environnement Canada à élaborer des normes de rendement qui préciseront les niveaux de qualité environnementale escomptés et nécessaires à l'agriculture et qui certifieront les pratiques de gestion efficaces.</p> <p>Le Plan d'action pour les océans se fonde sur la Stratégie sur les océans du Canada et est une continuation des efforts à l'élaboration d'une stratégie détaillée pour la gestion des océans. Environnement Canada, en collaboration avec la collectivité interministérielle, mettra en œuvre le Plan d'action pour les océans du Canada, en tenant compte des zones marines protégées et de la création de zones de gestion intégrée dans les secteurs prioritaires.</p> <p>Résultats attendus :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Élaborer une liste de normes applicables aux éléments provenant de l'air, de la biodiversité, des pesticides et de l'eau qui posent un risque élevé pour les activités agricoles; – Les normes sur le rendement environnemental établies par l'Initiative nationale d'élaboration de normes agroenvironnementales (INENA) seront mises en œuvre dans les exploitations agricoles grâce aux pratiques de gestion efficaces et mèneront ainsi à la certification des pratiques agricoles canadiennes et à la conservation de l'accès aux marchés internationaux; – Améliorer l'intendance des terres, de l'eau, de l'air et de la biodiversité par l'entremise des producteurs agricoles; – Conservation des ressources vivantes sauvages. (Voir aussi les résultats attendus des initiatives ou programmes principaux « Protection des espèces en péril » et « Conservation des populations d'oiseaux migrants ».) – Élargissement de l'intendance privée et publique des terres et des eaux du Canada. – Établissement, élargissement et restauration des aires protégées du Canada (Voir aussi les résultats attendus de l'initiative ou programme principal « Protection et conservation des habitats »). – Renforcement de la base d'information scientifique. <p>Indicateurs :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Utilisation de renseignements scientifiques par les décideurs; – Les normes sont intégrées dans les pratiques de gestion efficaces en matière d'agriculture par AAC afin d'évaluer le rendement relatif à l'industrie agricole; – Le nombre de zones strictement et totalement protégées au Canada. <p>Partenaires : Agriculture et Agroalimentaire Canada, Santé Canada et d'autres ministères du gouvernement le cas échéant, provinces et territoires (individuellement ou par l'entremise du Conseil canadien des ministres de l'Environnement), milieu universitaire, producteurs, Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie, peuples autochtones, Commission de coopération environnementale, ONG, organismes communautaires, Pêches et Océans Canada, Parcs Canada.</p> <p>Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement.</p>	

Pêches et Océans Canada, Défense nationale, Affaires étrangères et RNCAN, les gouvernements provinciaux et des agences et organisations gouvernementales et non gouvernementales.
Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement et l'évaluation de la durabilité de l'environnement.

Domaine de programme : Les habitats importants sont conservés, restaurés et remis en état, l'intégrité générale des écosystèmes est soutenue.
Activités : Protection et conservation d'habitats particulièrement essentiels; faciliter le progrès du Canada relatif aux systèmes de gestion intégrée du paysage.

Résultats attendus :
<ul style="list-style-type: none"> - Augmentation continue du nombre d'écosystèmes canadiens pris en charge par un processus de prise de décisions et de gestion intégrées du paysage. - Conservation des espèces en péril et de leur habitat grâce au Programme d'intendance de l'habitat. - Établissement et conservation des réserves nationales fauniques et aquatiques, des refuges d'oiseaux migrants et des sites RAMSAR dans un contexte de plans plus larges relatifs à l'écosystème et au paysage. - Conservation grâce aux dons de terres rendus possibles par le Programme des dons écologiques. - Participation continue des organisations et des communautés autochtones. - Poursuite de la consultation et de la participation des intervenants pour l'atteinte des résultats.

Indicateurs :
<ul style="list-style-type: none"> - Les zones de conservation des habitats des espèces sauvages sont sous la protection d'Environnement Canada ou protégées grâce aux partenariats et influences du Ministère. - Les zones du Canada sont prises en charge par des processus de prise de décisions et de gestion intégrée du paysage.
Partenaires : Peuples autochtones, autres ministères du gouvernement (AMG), province et territoires, industrie et associations industrielles et ONGE.
Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement et l'évaluation de la durabilité de l'environnement.

Domaine de programme : Les programmes nationaux et internationaux sur la biodiversité s'appuient mutuellement
Activités : S'acquiescer des obligations internationales importantes du Canada en vertu de la Convention sur la diversité biologique et des obligations nationales en vertu de la Stratégie canadienne de la biodiversité.
Résultats attendus :
<ul style="list-style-type: none"> - Les décisions relatives à la Convention sur la diversité biologique (CDB) desservent les intérêts des Canadiens dans les domaines environnemental, économique, social et culturel; les Canadiens ont facilement accès à l'information concernant la participation du Canada à la CDB ou à des forums internationaux sur la biodiversité. - Le Canada est reconnu mondialement comme un pays respectant ses engagements et ses obligations aux termes de la CDB, tel un collaborateur influent dans la mise en œuvre et la production de rapports concernant l'atteinte de la cible internationale de réduction du taux de diminution de la biodiversité d'ici 2010. - Le Canada est perçu comme un joueur principal dans l'orientation stratégique et l'orientation des activités de la CDB, dans le renforcement des capacités des autres pays et dans la promotion des intérêts des peuples autochtones. - Contribution dans la mise en œuvre de la Stratégie canadienne de la biodiversité au sein des champs d'applications, des ministères du gouvernement et des secteurs des ressources grâce à la gestion, la coordination et à l'établissement des priorités de mise en œuvre nationale et de l'élaboration de cibles communes et d'indicateurs communs de la biodiversité et de systèmes de surveillance les appuyant. - Environnement Canada continuera à jouer son rôle de chef de file dans le cadre d'une <i>Stratégie sur les espèces exotiques envahissantes</i> qui a été approuvée en septembre 2004 par les ministères fédéraux-provinciaux-territoriaux responsables de l'exploitation forestière, des pêches et de l'aquaculture, des espèces en péril et des espèces sauvages. L'année 2005-2006 marquera le début de la mise en œuvre de cette stratégie par le gouvernement fédéral dans les secteurs de la sensibilisation du public et de l'analyse des risques posés par les espèces aquatiques et les plantes exotiques.

<p>Résultats attendus :</p> <p>Mise en oeuvre de la Stratégie nationale pour la protection des espèces en péril et de la Loi sur les espèces en péril.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Évaluation et réévaluation des espèces selon les procédés formels du COSEPAC; - Classement des espèces en vertu de la LCPE et élaboration d'autres règlements nécessaires à la mise en application de la LCPE; - Élaboration et approbation de la mise en oeuvre des politiques et des lignes directrices de la LCPE; - Création du CANEP et participation des peuples autochtones dans la mise en oeuvre de la LCPE; - Élaboration de stratégie de recouvrement pour les espèces répertoriées comme disparues, en voie de disparition ou menacées; - Mobilisation des gouvernements provinciaux, territoriaux et des organisations autochtones; - Apport des consultations avec les décideurs vers l'atteinte des résultats attendus, et mobilisation des NGO et de l'industrie pour la protection et/ou le rétablissement; - Établissement de la capacité d'application de la Loi sur les espèces en péril; - Respect des obligations internationales relatives aux espèces en péril et promotion de la conformité avec la WAPPRIITA. 	<p>Indicateurs : Changement de l'état des espèces en péril réévaluées; nombre d'espèces, sous-espèces ou populations en péril ou menacées dans chacune des écozones du Canada; nombre d'habitats pour les espèces en péril qui sont protégées de façon efficace.</p>	<p>Partenaires : Ministère des Pêches et des Océans (MPO), Parcs Canada, autres ministères du gouvernement (AMG), provinces et territoires, ONG, Conseils de gestion de la faune, organisations autochtones et l'industrie. (Pour la CITES, ajoutez le Ministère des affaires étrangères du Canada, les États-Unis et le Mexique.)</p> <p>Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement et évaluation de la durabilité de l'environnement.</p>
---	---	---	--

Domaine de programme : Les populations d'oiseaux migrants sont conservées.

Activités : Conservation des populations d'oiseaux migrants grâce à la complétion du Plan de programme concernant les oiseaux migrants du SCF, à la création continue de partenariat dans le cadre de l'Initiative de conservation des oiseaux de l'Amérique du Nord, à la mise à jour et au renforcement des règlements sur les oiseaux migrants, aux activités de sensibilisation et à la gestion conjointe avec les Autochtones.

Résultats attendus :

- Acquisition de connaissances sur la situation des populations d'oiseaux migrants et prise de mesures de conservation.
- Promotion de l'observation et application de la Loi sur la conservation des oiseaux migrants.
- Sensibilisation accrue des intervenants et du public et appui des initiatives pour la conservation des oiseaux migrants.
- Établissement de processus et de structures coopératives de gestion visant à tenir compte des droits des Autochtones et des droits prévus aux traités dans les règlements des revendications territoriales et à y répondre.
- Élaboration et mise en oeuvre d'initiatives de partenariat pour la conservation des oiseaux migrants.
- Compréhension et atténuation des répercussions des substances toxiques et des maladies sur les oiseaux migrants et les autres espèces en péril; avis d'experts appuyant les interventions à temps opportun.
- Réduction des répercussions des déversements illégaux de pétrole et autres polluants provenant des bateaux dans les zones économiques exclusives canadiennes, en utilisant l'actuelle application de la Loi sur la Convention concernant les oiseaux migrants et de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement avec la possibilité d'améliorer leur capacité grâce à la modification de ces deux lois, tel que proposé dans le projet de loi C-15.

Indicateurs : Pourcentage d'espèces d'oiseaux migrants en péril ou menacées dont la population est stable ou croissante; état des populations cibles d'oiseaux migrants et d'autres espèces sauvages sous la compétence fédérale.

Partenaires : Principalement, les gouvernements fédéraux et des États aux États-Unis et au Mexique, mais participation limitée d'autres gouvernements fédéraux des pays de l'hémisphère occidental, ainsi que le Danemark et la Finlande, les ministères fédéraux tels que Agriculture et Agroalimentaire Canada, Santé Canada,

Section 2.2 : Activité de programme B1 – La conservation de la diversité biologique

De quoi s'agit-il ?

La disparition, la dégradation et le morcellement des habitats nécessaires à la survie des animaux et des végétaux représentent la plus grande menace pour la biodiversité. Les parcs et les zones protégées aident à protéger les habitats naturels, mais ils sont disséminés sur tout le territoire national et, dans certaines régions, les liens naturels entre eux sont limités.

Les espèces exotiques envahissantes (EEE), y compris les végétaux, les animaux et d'autres organismes (p. ex., les microbes), constituent la deuxième menace en importance à la biodiversité. Outre des méfaits environnementaux, elles sont aussi susceptibles de causer des dommages à l'économie ou à la santé humaine. L'intervention humaine est le principal vecteur d'implantation des espèces envahissantes.

a. Les espèces en péril sont protégées
b. Les populations d'oiseaux migrants sont conservées
c. Les habitats importants sont conservés, restaurés et remis en état
d. Les programmes internationaux et nationaux pour la biodiversité s'appuient mutuellement

B1. La biodiversité biologique est conservée

Que faisons-nous à ce sujet ?

Pour conserver la biodiversité, il faudra non seulement maintenir des populations d'espèces sauvages en santé, mais aussi protéger et rétablir des espèces menacées ou en péril. Il faut aussi assurer que l'utilisation de la faune est durable.

Pour que la conservation de la nature soit un succès au Canada, il faut élargir notre orientation. C'est-à-dire qu'au lieu de simplement protéger des zones terrestres et aquatiques, il faut gérer le continuum complet des écosystèmes, depuis les régions sauvages, les parcs et les paysages humanisés jusqu'aux agglomérations urbaines. Il faut faire davantage pour agir sur plus de terres publiques et privées en mobilisant des réseaux d'intervenants pour réaliser des stratégies de conservation de l'habitat.

Comme on n'a pas reconnu l'interdépendance des ressources du Canada, les efforts déployés pour conserver le patrimoine naturel du Canada n'ont pas autant d'effet qu'ils pourraient en avoir. Il faut vraiment établir des partenariats avec l'industrie, les milieux universitaires et des organisations non gouvernementales pour promouvoir la planification et la gestion intégrées de la conservation et les faire progresser.

En vertu de la loi, Environnement Canada concentre ses efforts de conservation plus particulièrement sur les oiseaux migrants, les espèces en péril et leurs habitats.

Principaux programmes et initiatives

Domaine de programme : Les espèces en péril sont protégées
Activités : Évaluer quelles espèces sont les espèces en péril; protéger et rétablir les espèces en péril et leurs habitats; prévenir que d'autres espèces deviennent en péril; assurer que le commerce canadien des espèces non menacées est durable.

- conservation de la diversité biologique;
- approvisionnement assuré en eau propre et salubre pour les personnes et les écosystèmes;
- conservation et restauration des écosystèmes prioritaires.

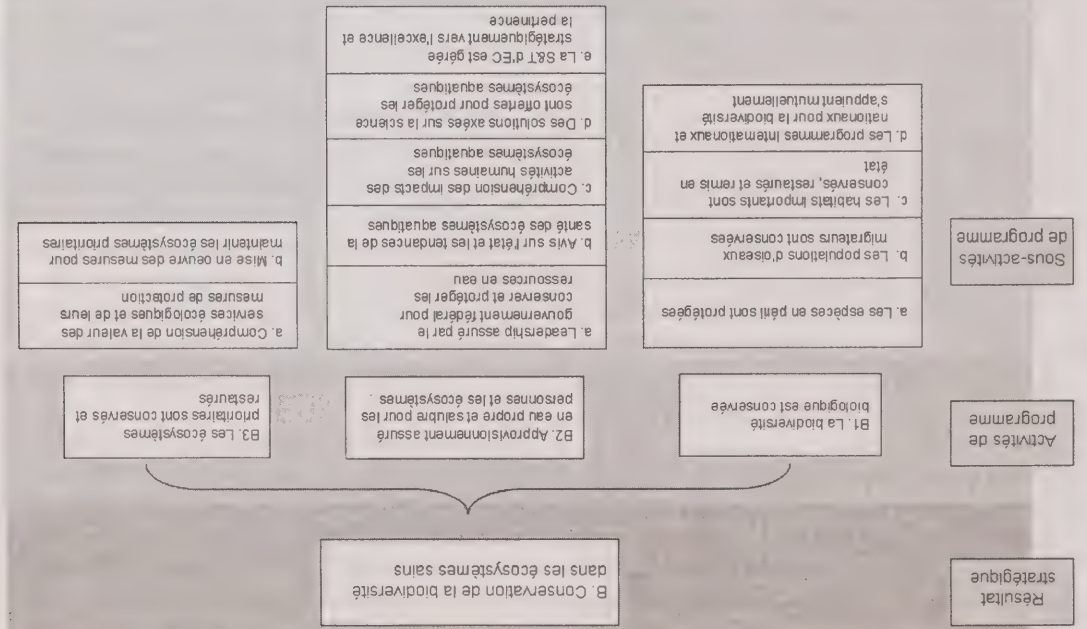
secteurs de programme suivants :

Les programmes, les services et les initiatives d'Environnement Canada qui visent à conserver la diversité biologique (biodiversité) dans des écosystèmes en bonne santé visent avant tout des stratégies communes de durabilité et la création de partenariat afin de conserver les espèces sauvages, les écosystèmes, les eaux douces et les terres humides du Canada en aidant les scientifiques à comprendre les écosystèmes, en établissant des pratiques scientifiques et technologiques et en établissant des partenariats pour améliorer la santé des écosystèmes importants à l'échelon national. Les activités de ce résultat stratégique sont regroupées dans les

Que faisons-nous à ce sujet ?

La gestion quotidienne des ressources en eau. Les territoires et municipaux, puisqu'ils assument la plus grande responsabilité en ce qui concerne la gestion quotidienne des ressources en eau. Environ 19 ministères fédéraux sont impliqués de manières différentes dans la gestion des ressources en eau. De ce fait, la grande maison fédérale a un défi important à relever en matière de gestion horizontale. De plus, il est crucial d'établir une étroite collaboration dans ce domaine avec les gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux, puisqu'ils assument la plus grande responsabilité en ce qui concerne la gestion quotidienne des ressources en eau. Environ 19 ministères fédéraux sont impliqués de manières différentes dans la gestion des ressources en eau. De ce fait, la grande maison fédérale a un défi important à relever en matière de gestion horizontale. De plus, il est crucial d'établir une étroite collaboration dans ce domaine avec les gouvernements provinciaux, territoriaux et municipaux, puisqu'ils assument la plus grande responsabilité en ce qui concerne la gestion quotidienne des ressources en eau.

Section 2.2 : Résultats stratégique sur la conservation de la biodiversité



De quoi s'agit-il ?

Le Canada est reconnu sur le plan international pour ses richesses naturelles, sa faune, ses forêts, ses eaux et ses aires protégées. On y trouve plus de 71 500 espèces d'animaux sauvages, de végétaux et d'autres organismes, dont 200 espèces de mammifères, 400 espèces d'oiseaux, 1 100 espèces de poissons et 4 000 espèces végétales. Sur le plan mondial, le Canada contient 20 % des terres sauvages qui restent, 7 % des eaux douces renouvelables, 25 % de toutes les terres humides, 10 % des forêts, sans oublier les côtes les plus longues au monde.

Même si le Canada semble avoir des ressources infinies, son capital naturel est tout de même menacé. Les pressions exercées par les activités humaines contribuent au déclin important de nombreuses espèces de la faune et de la flore. L'urbanisation, l'intensification de l'agriculture, l'exploitation forestière et les autres industries d'exploitation mènent de plus en plus à la perte et à la fragmentation d'habitat. Les répercussions à long terme des pluies acides, de l'utilisation croissante de pesticides et d'autres produits chimiques toxiques, et la menace exercée par le changement climatique mondial ne font qu'empirer cette situation. Finalement, l'augmentation du commerce et du mouvement humain à l'échelle internationale a créé d'autres menaces pour les espèces et leur habitat en introduisant au pays des maladies et des espèces exotiques envahissantes.

Un approvisionnement assuré en eau propre et salubre pour les personnes et les écosystèmes reste une vision commune entre les gouvernements à l'échelle nationale et internationale. Au Canada, les enjeux relatifs à la qualité, la quantité et l'utilisation de l'eau sont complexes et plurigouvernementaux. Les ressources en eau font partie intégrante du processus de maintien de la vie dans nos écosystèmes. Elles sont non seulement essentielles à la santé et au mieux-être des

Pour plus d'information

Loi canadienne sur la protection de l'environnement (1999)	http://www.ec.gc.ca/RegistreLCP/le_act/
Inventaire national des rejets de polluants (INRP)	http://www.ec.gc.ca/pdb/npri/npri_home_f.cfm

Domaine de programme : Les conditions et impacts environnementaux sont surveillés et déclarés
Activités : Surveillance et production de rapports; collecte d'information par l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP), le Registre de la LCP et la disponibilité des données pour les Canadiens.
Résultats attendus : Amélioration de la surveillance et les rapports afin d'éclairer les interventions futures du secteur public, des milieux d'affaires et de la population pour prévenir et contrôler la pollution en recueillant et en fournissant de l'information par l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP), le Registre de la LCP et autrement.
Indicateurs : Qualité des renseignements contenus dans et déclarés par l'Inventaire national des rejets de polluants (INRP) et par le Registre de la LCP; utilisation des renseignements dans le processus décisionnel au Ministère.
Partenaires : Réseau national de surveillance de la pollution atmosphérique (RNSPA), gouvernements provinciaux et territoriaux et Santé Canada.
Priorité du Ministère : Évaluation de la durabilité de l'environnement.

Domaine de programme : Conformité avec la réglementation sur la protection de l'environnement
Activités : Éduquer et informer les collectivités réglementées sur les lois relatives à l'environnement (LCP 1999, article 36 alinéa 3 de la Loi sur les pêches) et assurer ainsi le respect des ces dernières. La conformité à la réglementation se réalise grâce à l'assurance de la conformité, sa promotion et l'orientation des mesures d'application.
Résultats attendus : Promotion de la conformité – Les collectivités réglementées sont éduquées et informées sur la LCP 1999 et sur l'article 36, alinéa 3 de la Loi sur les pêches;
Application – Conformité sécurisée à la LCP 1999 et à l'article 36, alinéa 3 de la Loi sur les pêches.
Indicateurs : Niveau de conformité nécessaire de la collectivité réglementée à la LCP de 1999 et aux autres outils de gestion du risque, ainsi qu'aux conditions en vertu de la Loi sur les pêches.
Partenaires : Ministère des Pêches des Océans, Gendarmerie royale du Canada, Agence des douanes et du revenu du Canada, Garde côtière canadienne et ministères provinciaux et territoriaux de l'Environnement.
Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement.

<p>Domaine de programme : Les risques sont gérés</p> <p>Activités : Les risques posés par les substances toxiques et les autres substances préoccupantes sont gérés dans le contexte de la mise en œuvre de la <i>LCPE de 1999</i> et de la Politique de gestion des substances toxiques (GST) administrée conjointement avec Santé Canada.</p>	<p>Résultats attendus :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Mesure de gestion des risques pour contrer les sources les plus préoccupantes des substances ajoutées à l'Annexe I. – Quasi-élimination du rejet dans l'environnement des substances persistantes, bioaccumulatives, toxiques et anthropiques. – Respect des obligations internationales en ce concerne les mouvements transfrontaliers des déchets dangereux et des matières recyclables dangereuses, et aux biphényles polychlorés (BPC). – Réduction des risques associés à la décharge des eaux usées traitées de façon inadéquate à long terme. <p>Indicateurs : La quantité des rejets nationaux de substances toxiques pour lesquelles des mesures de contrôle (p. ex., règlements et instruments volontaires) sont en place; le nombre de substances considérées comme toxiques selon la liste à l'Annexe I de la <i>LCPE de 1999</i>; le nombre d'enfants hospitalisés à cause de problèmes respiratoires.</p> <p>Partenaires : Conseil canadien des ministres de l'Environnement, Organisation de coopération et de développement économiques, Secrétariat du Conseil du Trésor, Santé Canada, Pêches et Océans Canada, Affaires indiennes et du Nord et pays partenaires du Conseil de l'Arctique, Ressources naturelles Canada et Industrie Canada.</p> <p>Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement.</p>	
<p>Domaine de programme : Les polluants sont gérés directement</p>	<p>Activités : Les polluants qui posent des risques pour l'environnement et la santé humaine sont gérés directement par des interventions directes comme la délivrance de permis pour les immersions en mer, l'apport de conseils d'experts sur des projets précis d'évaluation environnementale et des évaluations environnementales stratégiques la planification en cas d'urgence environnementale, l'avancement de la recherche, de la mise au point, de la démonstration et du lancement de technologies de prévention et de contrôle et l'assainissement des sites contaminés fédéraux.</p> <p>Résultats attendus :</p> <ul style="list-style-type: none"> – Amélioration de la capacité de gestion directe des polluants grâce à l'élaboration et à la mise en œuvre de stratégies et d'outils de gestion du risque; – Prévention des répercussions négatives des activités terrestres sur les environnements côtiers et marins; – Prévention de la contamination des sols et des eaux souterraines par les systèmes fédéraux d'entreposage de produits pétroliers et les produits dérivés du pétrole sur les terres autochtones. <p>Indicateurs : Nombre de permis et d'évaluations environnementales; progrès réalisés par les ministères responsables dans l'assainissement des sites contaminés; le nombre de nouvelles technologies mises au point et lancées afin de réduire les agents polluants; qualité des évaluations environnementales (propres à un projet et stratégiques).</p> <p>Partenaires : Ministère des Pêches et des Océans, Transport Canada, Garde côtière canadienne, Agence canadienne d'évaluation environnementale, travaux publics et Services gouvernementaux Canada, province de la Nouvelle-Écosse, Municipalité régionale de Cap Breton, Santé Canada, Parcs Canada, Ministère de la Défense nationale, Affaires indiennes et du Nord, Gendarmerie royale du Canada, Ressources naturelles Canada, Secrétariat du Conseil du Trésor, Agence canadienne d'inspection des aliments, Ministère des Affaires étrangères et du Commerce international, Service correctionnel du Canada, Agriculture et Agroalimentaire Canada et gouvernements provinciaux.</p> <p>Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement et évaluation de la durabilité de l'environnement.</p>	

Le Canada s'occupe des risques potentiels posés par les substances qui étaient déjà utilisées avant la mise en œuvre du *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles*. Selon la *LCPE de 1999*, d'ici septembre 2006, Environnement Canada et Santé Canada ont l'obligation de classer ou de catégoriser toutes les quelques 23 000 substances répertoriées dans l'Inventaire du Canada sur les produits chimiques commerciaux selon les critères inhérents de toxicité, de persistance, de bioaccumulation et du plus fort risque d'exposition pour les humains. Les substances qui correspondent aux critères de classement dans le cadre de ce processus seront alors soumis à une évaluation en matière de dépistage du risque afin de déterminer si elles sont toxiques en vertu de la *LCPE de 1999* et nécessitent des mesures de gestion du risque.

Principaux programmes et initiatives

La meilleure façon d'expliquer nos activités de réduction du risque posé par les substances toxiques et autres substances préoccupantes pour la santé humaine et celle des écosystèmes, c'est un cycle qui s'étend de l'identification et de l'évaluation des risques jusqu'à la production de rapports, en passant par la gestion directe de ces risques, la gestion indirecte par l'élaboration de stratégies de gestion des risques et d'amélioration constante de la science et les activités qui visent à assurer que l'on observe ces mesures. Nous décrivons ci-dessous les domaines de programme qui aident à réduire les risques posés par les substances toxiques et d'autres substances préoccupantes.

Domaine de programme : Les risques liés aux substances toxiques et aux substances préoccupantes sont identifiés et compris.
Activités : Évaluation du risque – les risques posés par les substances toxiques sont compris et les substances nécessitant une gestion du risque sont identifiées en vertu de l'application de la <i>LCPE de 1999</i> et du Programme sur les nouvelles substances (PNS).
Résultats attendus : <ul style="list-style-type: none">– Compréhension des risques posés pas les substances toxiques et identification des substances qui nécessitent une gestion du risque;– Priorité à accorder à l'élaboration de stratégies de recherches et d'étude scientifique portant sur les nouveaux enjeux, notamment les substances qui perturbent le système endocrinien, les polluants organiques persistants, substances biotechnologiques animées, les produits nanotechnologiques et les produits pharmaceutiques;– Prévention de l'utilisation non autorisée de substances nouvelles;– Respecter les obligations ministérielles (recommandations de classement) dans le cadre du Programme canadien de contrôle de la salubrité des mollusques;– Élaboration d'un cadre d'établissement des priorités pour les substances conformes aux critères de classement.
Indicateurs : Nombre de produits chimiques commerciaux classés; pourcentage des notifications sur les nouvelles substances évaluées annuellement en respectant un échéancier obligatoire; les outils réglementaires mis en place afin de mieux aborder les produits de la biotechnologie; identification des nouveaux enjeux.
Partenaires : Santé Canada, Agence canadienne d'inspection des aliments, Pêches et Océans Canada et Agriculture et Agroalimentaire Canada.
Priorité du Ministère : Évaluation de la durabilité de l'environnement.

Section 2.1 : Activité de programme A3 – Réduction des risques posés par les substances toxiques et autres substances préoccupantes

De quoi s'agit-il ?

Le problème des substances pouvant poser un risque sur la santé humaine et celle des écosystèmes est complexe. Ces substances peuvent provenir de sources industrielles, nationales et internationales. Une fois rejetées dans l'environnement, elles peuvent être transportées au loin par l'air et l'eau et s'accumuler dans les sédiments, les sols et les organismes. Ces substances peuvent être dangereuses en soi (p. ex., comme le plomb et le mercure) ou peuvent se combiner à d'autres substances et contaminer l'air, l'eau et le sol.

Au sens de la *Loi canadienne sur la protection de l'environnement 1999 (LCPE 1999)*, est toxique toute substance qui pénètre ou peut pénétrer dans l'environnement en une quantité ou concentration assez élevée pour avoir un effet nocif sur la vie ou la santé humaines, sur l'environnement et sa diversité biologique, ou sur l'environnement duquel dépend la vie.

a. Les risques liés aux substances toxiques et autres substances préoccupantes sont identifiés et compris	b. Les risques sont gérés	c. Les polluants sont gérés directement	d. Conformité avec la réglementation sur la protection de l'environnement	e. Les conditions et les impacts environnementaux sont surveillés et déclarés
---	---------------------------	---	---	---

A3. Réduction des risques posés par les substances toxiques et autres substances préoccupantes

Les substances toxiques peuvent avoir des répercussions sur tous les Canadiens, mais les jeunes enfants et les personnes âgées restent les plus vulnérables sur le plan de la santé. Certaines substances persistantes dans l'environnement peuvent avoir, même en petites quantités, des effets sur beaucoup d'espèces et d'écosystèmes. Elles s'accumulent dans les tissus d'organismes vivants comme le poisson et la faune que de nombreux Canadiens consomment. Les Autochtones, les Inuits et d'autres groupes qui en consomment régulièrement sont particulièrement vulnérables.

Que faisons-nous à ce sujet ?

La *LCPE de 1999* établit le cadre législatif de prévention et de gestion des risques posés par les substances toxiques, les produits chimiques, les polymères et les substances biotechnologiques animées. La *Loi* reconnaît que la gestion et le contrôle des substances toxiques et des déchets dangereux contribuent à réduire les menaces qu'ils posent pour la biodiversité écologique et les écosystèmes du Canada. Environnement Canada est le principal responsable de la mise en œuvre de la *LCPE 1999* et administre, en collaboration avec Santé Canada, la recherche, le classement, l'évaluation et la gestion des substances toxiques.

Environnement Canada et Santé Canada gère conjointement le *Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles* en vertu de la *LCPE de 1999*. Dans le cadre de ces règlements, la notification de toute nouvelle substance, produit chimique, polymère ou substance biotechnologique animée est obligatoire avant l'importation ou la fabrication. Toutes les substances sont évaluées afin de déterminer si elles posent un risque pour la santé humaine ou environnementale. Si une substance est soupçonnée d'être toxique, certaines conditions peuvent être prescrites à son utilisation, et son importation et sa fabrication peuvent être interdites.

Le rendement du Canada (section sur l'environnement)	http://www.ibs-sct.gc.ca/report/govrev/04/cp-rc_f.asp
Principaux contaminants atmosphériques	http://www.ec.gc.ca/pdb/cac/cac_home_f.cfm
Inventaire national des rejets de polluants (INRP)	http://www.ec.gc.ca/pdb/npr/npr_home_f.cfm

Pour plus d'information

Domaine de programme : Avancement des priorités par le biais de partenariats.	
Activités : Accroître le nombre de problèmes environnementaux et de problèmes relatifs à la santé humaine qui sont contrés par la création de partenariats se concentrant sur des mesures correctives (p. ex., la réalisation des projets d'EcoAction 2000).	Résultats attendus :
Partenariats avec les collectivités – EcoAction	
– Réduction des émissions de GES afin de soutenir l'initiative du Défi d'une tonne.	
– Financement des projets communautaires afin de soutenir les objectifs en matières de qualité de l'air et de l'eau.	
Partenariats internationaux	
– Partenariats internationaux afin de promouvoir l'élaboration et la mise en oeuvre de politiques environnementales internationales.	
– Mise en oeuvre des objectifs de l'Accord nord-américain de coopération dans le domaine de l'environnement.	
Indicateurs : Nombre de nouveaux projets communautaires et de nouveaux partenariats internationaux.	
Partenaires : Groupes communautaires, environnementaux et autochtones, conseils des Premières nations, clubs de bienfaisance, associations et organisations de jeunes et d'ainés.	
Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement.	
Domaine de programme : Conformité à la loi sur la protection de l'environnement.	
Activités : Éduquer et informer les collectivités réglementées sur les lois relatives à l'environnement et assurer la conformité, sa promotion et l'orientation des mesures d'application.	
Résultats attendus : Promotion de la conformité – Les collectivités réglementées sont éduquées et informer sur les règlements relatifs à l'air dans la <i>LCPE de 1999</i> .	
Application – Conformité aux règlements liés à l'air dans la <i>LCPE de 1999</i> par les personnes concernées par ces règlements sont en sécurité.	
Indicateurs : Niveau de conformité des collectivités réglementées à la <i>LCPE de 1999</i> en ce qui a trait aux règlements relatifs à l'air.	
Partenaires : Transport Canada, la gendarmerie royale du Canada, Agence du service des douanes et ministères de l'Environnement provinciaux et territoriaux.	
Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement.	

Domaine de programme : Réduction des pluies acides	
Activités :	Poursuite du travail en collaboration avec les provinces et les territoires grâce au CCME afin de mettre en œuvre la Stratégie pancanadienne sur les pluies acides post-2000; orienter la surveillance des écosystèmes; publication des évaluations scientifiques sur les pluies acides (en 2005).
Résultats attendus :	Poursuite du progrès national, binationnel et multilatéral dans le domaine des pluies acides.
Indicateurs :	Émissions de SO ₂ et de NO _x ; dimension des zones qui reçoivent une charge critique en excès de dépôt humide de sulfate; dimension des zones qui reçoivent une charge critique en excès de dépôt d'acide total.
Partenaires :	Ministères provinciaux et territoriaux de l'Environnement, Ministère des affaires étrangères et du Commerce international, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Agence canadienne de développement international, Santé Canada, Ministère des Affaires indiennes et du Nord, Industrie Canada, Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, Groupes d'étude du Conseil canadien des ministres de l'Environnement, bureaux régionaux d'Environnement Canada, ministères provinciaux et universités.
Priorité du Ministère : Évaluation de la durabilité de l'environnement.	

Domaine de programme : Réduction des polluants atmosphériques dangereux (PAD)	
Activités :	Participation active à des assemblées telles que la Convention de Stockholm sur les POP et la Commission des Nations Unies sur les POP en Europe et les Protocoles sur les métaux lourds; appuyer les régimes de contrôle internationaux des polluants organiques persistants et des métaux lourds; mettre en œuvre des normes pancanadiennes sur les émissions et les produits relatifs au mercure.
Résultats attendus :	Poursuite du progrès national, binationnel et multilatéral dans le domaine des polluants atmosphériques dangereux (PAD).
Indicateurs :	Dépôt atmosphérique des POP et du mercure dans les écosystèmes du Canada; participation à des programmes et des accords internationaux et mise en œuvre de ceux-ci.
Partenaires :	Ministères provinciaux et territoriaux de l'Environnement, Ministère des affaires étrangères et du Commerce international, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Agence canadienne de développement international, Santé Canada, Ministère des Affaires indiennes et du Nord, Industrie Canada, Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, Groupes d'étude du Conseil canadien des ministres de l'Environnement, bureaux régionaux d'Environnement Canada, ministères provinciaux et universités.
Priorité du Ministère : Évaluation de la durabilité de l'environnement.	

Domaine de programme : Ozone stratosphérique – protection et rétablissement.	
Résultats attendus :	<ul style="list-style-type: none"> – Poursuivre le progrès national, binationnel et multilatéral en matière de protection et de rétablissement de l'ozone. – Poursuivre le respect des obligations en vertu du Protocole de Montréal dans le domaine des substances appauvrissant la couche d'ozone. – Poursuite de la mise en œuvre du programme sur les substances appauvrissant la couche d'ozone (SAO). – Aider les pays en développement à respecter leurs obligations en vertu du Protocole de Montréal.
Indicateurs :	Production et consommation annuelle de substances appauvrissant la couche d'ozone contrôlées aux échelles nationale et mondiale.
Partenaires :	Ministères provinciaux et territoriaux de l'Environnement, Ministère des affaires étrangères et du Commerce international, Agriculture et Agroalimentaire Canada, Agence canadienne de développement international, Santé Canada, Ministère des Affaires indiennes et du Nord, Industrie Canada, Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire, Groupes d'étude du Conseil canadien des ministres de l'Environnement, bureaux régionaux d'Environnement Canada, ministères provinciaux et universités.
Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement et évaluation de la durabilité de l'environnement.	

Les plans et les priorités de la période de planification de trois ans comprennent les suivants :

poursuivre la mise en œuvre du Programme fédéral de l'air pur d'une durée de 10 ans dans le cas des véhicules, moteurs et carburants plus propres (2001-2011) et du programme fédéral de réduction des émissions de composés organiques volatils (COV) provenant des produits de consommation et commerciaux (2004-2010) en collaboration avec Santé Canada; mettre à jour les codes de pratique environnementale pour le secteur de la sidérurgie afin d'y inclure des limites d'émissions de gaz précurseurs du smog (en 2006-2007); étudier la possibilité d'établir des codes de pratique pour d'autres secteurs d'activité (d'ici à 2006-2007); terminer des projets mixtes canado-américains d'une durée de deux ans sur la qualité de l'air dans la région du bassin Georgia et de Puget Sound, ainsi que celle de Windsor-Détroit (en 2006) et appliquer des mesures sur les matières particulaires dans les indices provinciaux de la qualité de l'air (IQA) au Canada.

Principaux programmes et initiatives

Domaine de programme : Amélioration de la qualité de l'air.	
Activités : Réseau national de surveillance de la pollution atmosphérique (RNSPA), Réseau de surveillance de l'air et des précipitations (RSAP), Programme national de surveillance de la qualité de l'air, INFO-SMOG, Inventaire national de rejets des polluants (INRP), la Journée de l'air pur, le défi transport, programme de mise au rancart des véhicules, essai de contrôle des émissions volontaire, chauffages résidentiel au bois, normes pancanadiennes sur l'ozone et les particules fines, réductions de polluants atmosphériques des sources industrielles, LCPE de 1999.	
Résultats attendus : <ul style="list-style-type: none"> Amélioration continue des cibles. Réduction des flux transfrontaliers de polluants atmosphériques. Réduction des émissions provenant des véhicules, des moteurs et des carburants. Réduction des émissions de l'industrie et d'autres secteurs. Mobilisation du public afin d'améliorer la qualité de l'air. Capacité des Canadiens à interpréter l'information relative à la qualité de l'air et conscience des mesures qu'ils peuvent prendre. Participation des Canadiens à la réduction de la pollution atmosphérique. 	
Indicateurs : Tendances des niveaux maximaux de concentration de polluants atmosphériques divers (tels que NO_x, VOC, SO₂ et PM_{2.5}) dans l'ozone au niveau du sol et concentrations moyennes annuelles.	
Engagements de la Stratégie de développement durable 2004-2006 : <ul style="list-style-type: none"> Faire progresser les travaux scientifiques et la modélisation ayant trait aux particules et en intégrer les résultats au Programme national de prévision de la qualité de l'air.^{SDD1.1.3} Mettre au point un indice de la qualité de l'air fondé sur les risques pour la santé à la grandeur du Canada, qui sera communiqué au moyen d'un programme de prévisions quotidiennes de la qualité de l'air dans l'ensemble du pays, en partenariat avec la communauté médicale, des organisations non gouvernementales et les provinces et territoires.^{SDD1.3.1} 	
Partenaires : Ministères provinciaux et territoriaux de l'Environnement, E.-U., secteur des transports, Santé Canada, Industrie, provinces, territoires, municipalités, Conseil canadien des ministres de l'environnement, organisations non gouvernementales à vocation écologique (ONGE) et ONG de la santé.	
Priorité du Ministère : Conservation et protection de l'environnement et évaluation de la durabilité de l'environnement.	

Section 2.1 : Activité de programme A2 – Amélioration de la qualité de l'air

De quoi s'agit-il ?

L'air pur est un élément essentiel à la santé humaine et à celle des écosystèmes. La plupart des polluants atmosphériques proviennent de la combustion de carburants et de combustibles fossiles dans les véhicules à moteur, des usines, des installations industrielles ou des centrales thermiques, sans oublier les foyers résidentiels au gaz et au bois. Les polluants atmosphériques principaux au Canada sont : le dioxyde de soufre (SO₂), les oxydes d'azote (NO_x), les composés organiques volatils (COV), les particules en suspension dans l'air (aussi connues sous le nom de matières particulaires ou MP) et le monoxyde de carbone. Les COV et NO_x réagissent au rayonnement solaire, à la chaleur et à l'air stagnant pour former l'ozone troposphérique, principal élément de la composition du smog.

A2. Amélioration de la qualité de l'air	
a. Qualité de l'air - amélioration	
b. Pluies acides - réduction	
c. Polluants atmosphériques dangereux - réduction	
d. Ozone stratosphérique – réduction et rétablissement	
e. Avancement des priorités par le biais de partenariats	
f. Conformité avec la réglementation sur la protection de l'environnement	

Le smog est constitué principalement d'ozone troposphérique et de particules en suspension dans l'air (MP) et peut être décrit comme un mélange de fumée et de brouillard dans l'air. Le smog aggrave les problèmes respiratoires et augmente les risques de problèmes cardiaques. Les matières particulaires les plus fines (celles avec un diamètre équivalent à 2,5 micromètres ou moins) posent la plus grande menace pour la santé humaine, car elles peuvent s'enfoncer plus profondément dans les poumons. Les personnes les plus vulnérables aux effets du smog sont : les personnes âgées, les enfants et les personnes qui ont des problèmes respiratoires et cardiaques. Les SO₂ et NO_x sont des polluants atmosphériques pouvant causer les pluies acides, un facteur de stress important pour les écosystèmes à cause de l'acidification des forêts, des terres humides, des lacs, des rivières et des ruisseaux.

La qualité de l'air est mesurée par les concentrations moyennes de polluants atmosphériques au Canada et par les niveaux les plus élevés d'ozone troposphérique au pays.

Que faisons-nous à ce sujet ?

Le Programme fédéral de l'air pur d'une durée de 10 ans annoncé en 2001 décrit en détail la politique générale et la stratégie de programme qu'Environnement Canada suit face aux enjeux de la qualité de l'air.

Les activités courantes comprennent les suivantes : surveillance de la qualité de l'air, établissement de prévisions et production de rapports; production de prévisions sur la qualité de l'air pendant toute l'année; diffusion de prévisions sur le smog d'été en collaboration avec les provinces et les municipalités; élaboration de règlements en vertu de la LCPE sur la teneur en composés organiques volatils (COV) de trois grandes catégories de produits; élaboration d'instruments volontaires tels que les ententes de rendement environnemental avec deux grands secteurs.

Pour plus d'information

<i>Arctic Climate Impact Assessment</i>	http://www.acia.uaf.edu/ (en anglais seulement)
Site des changements climatiques du gouvernement du Canada	http://www.climatechange.gc.ca/francais
Gaz à effet de serre – Site de collecte	http://www.ghgreporting.gc.ca/CHGInfo/Pages/pagel.aspx?lang=F
Information sur les sources et les puits de gaz à effet de serre	http://www.ec.gc.ca/pdb/ghg/ghg_home_f.cfm
Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC)	http://www.ipcc.ch/ (anglais seulement)
Le Défi d'une tonne	http://www.climatechange.gc.ca/onctonne/francais/index.asp?
Projet pilote d'élimination et de réduction des émissions et d'apprentissage (PPBEA)	http://www.ec.gc.ca/PERRL/home_f.html
Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC)	http://unfccc.int/portal_francophone/items/3072.php

Domaine de programme : Innovation et technologie dans les domaines du changement climatique et de l'air pur
Activités : Promotion de la recherche, du développement, de la démonstration et du déploiement de technologies novatrices propres pour le climat, afin de réaliser des réductions des émissions de gaz à effet de serre, par des programmes de soutien et l'évaluation des avantages technologiques associés comme l'air pur.
Résultats attendus :
– Promotion des technologies propres pour le climat les plus prometteuses et novatrices par la R et D, des démonstrations et des évaluations environnementales, ou accélération des technologies liées aux changements de développement, telles que déterminées par le travail de R et D sur les technologies liées aux changements climatiques (1998 à 2005), pour leur commercialisation et leur déploiement par divers mécanismes existants ou nouveaux.
– La R et D, la démonstration et le déploiement de technologies novatrices pour les changements climatiques, au pays et à l'étranger, pour augmenter les réductions de gaz à effet de serre, les avantages pour l'air pur et d'autres avantages environnementaux.
Indicateurs : Niveau de développement et de commercialisation de technologies novatrices et sans risques pour le climat.
Partenaires : Autres ministères gouvernementaux, Bureau canadien du Mécanisme pour un développement propre et de l'Application conjointe (MDP/AC), fondations, gouvernements provinciaux et territoriaux et les associations industrielles.
Priorité du Ministère : Changement climatique.

Domaine de programme : Analyse, engagement et négociations en matière de politique internationale
Activités : Direction de la participation du Canada aux processus de la CCNUCC et du Protocole de Kyoto ainsi qu'aux négociations sur le régime de lutte contre les changements climatiques post-2012.
Résultats attendus :
– Mettre en place des plans d'action bilatéraux avec des pays clés concernant la coopération en matière de changements climatiques au-delà de 2012, et amorcer les discussions sur la forme que pourrait prendre un accord post-2012.
– En collaboration avec des partenaires internationaux clés, élaborer des options pour un cadre international durable post-Kyoto pour les changements climatiques, qui englobe tous les pays industriels et les principaux pays en développement. Faire progresser le cadre stratégique pour ce nouvel accord en mettant à profit nos accords bilatéraux.
Indicateurs : L'état du progrès du Canada dans l'élaboration d'un cadre durable post-Kyoto en matière de changement climatique.
Partenaires : Affaires étrangères Canada (AEC), Ressources naturelles Canada (RNC), Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC), Agence canadienne de développement international (ACDI), gouvernements étrangers et la Convention – cadre des Nations Unies sur les changements climatiques (CCNUCC).
Priorité du Ministère : Changement climatique.

Domaine de programme : Éducation du public
Activités : Aider les Canadiens à faire leur part pour relever le défi posé par le changement climatique
Résultats attendus : - Les Canadiens participent activement au Défi d'une tonne et aux mesures de réduction des émissions. - Les Canadiens tiennent compte de la conservation et de l'efficacité de l'énergie dans leurs décisions relatives à ce qu'ils consomment et utilisent, ainsi qu'à leur style de vie.
Indicateurs : Taux moyen d'émissions de gaz à effet de serre produit par les Canadiens.
Partenaires : Municipalités, groupes communautaires, éducateurs, secteur privé, y compris détaillants, secteur financier, constructeurs d'automobiles, organisations professionnelles (architectes, ingénieurs, planificateurs de la gestion de la demande de transport), et les jeunes.
Priorité du Ministère : Changement climatique.

Domaine de programme : Atténuation
Activités : Travaux liés à la réduction et à l'absorption des émissions de gaz à effet de serre (GES) dans de nombreux secteurs, y compris les milieux bâtis, l'industrie, les transports et d'autres secteurs à forte intensité d'énergie.
Résultats attendus : Les industries, le secteur des transports et les villes canadiennes accentuent leurs efforts pour réduire les émissions de GES afin d'aider à atteindre les objectifs canadiens dans le cadre du Protocole de Kyoto.
Indicateurs : La consommation de carburant et de combustible fossile du Canada et utilisation secondaire de l'énergie.
Partenaires : Ressources naturelles Canada (RNCAN), Agriculture et Agroalimentaire Canada (AAC), Transport Canada, autres ministères fédéraux, gouvernements provinciaux et municipaux, gros acheteurs industriels et commerciaux d'énergie verte, associations de l'électricité, producteurs d'énergie, groupes environnementalistes et la Fédération canadienne des municipalités (FCM).
Priorité du Ministère : Changement climatique.

Domaine de programme : Analyse et coordination stratégiques horizontales
Activités : Leadership et coordination concernant la politique intérieure, pour l'élaboration et la mise en œuvre d'un plan national, de concert avec Ressources naturelles Canada, y compris une collaboration avec les autres ministères, les provinces, les territoires, les municipalités, les milieux universitaires et le secteur privé; modélisation et analyse, communications en matière de changements climatiques, coordination stratégique de l'analyse des avantages multiples de l'air pur, analyse et élaboration des options.
Résultats attendus : - Élaboration d'une stratégie claire pour diriger le changement transformationnel nécessaire au sein de l'économie canadienne afin d'aller de l'avant dans nos engagements envers le Protocole de Kyoto et d'être fermement engagé vers l'atteinte de l'objectif à long terme. - Disponibilité de technologies de transformation. - Utilisation de l'éventail complet des moyens d'action. - Plus grande implication des provinces et territoires.
Indicateurs : L'état du progrès du Canada dans la mise en œuvre du Protocole de Kyoto et dans l'élaboration d'un cadre durable post-Kyoto en matière de changement climatique.
Partenaires : Ressources naturelles Canada (RNCAN), le Bureau du Conseil privé (BCP) et le Secrétaire du Conseil du Trésor du Canada (SCT).
Priorité du Ministère : Changement climatique et évaluation de la durabilité environnementale.

Domaine de programme : Changement climatique
Partenaires : AMG, secteur privé, autres pays, ONG, organisations autochtones et organisations multilatérales.
Indicateurs : L'état du progrès du Canada dans la mise en œuvre du Protocole de Kyoto et dans l'élaboration d'un cadre post-Kyoto durable en matière de changement climatique.
Résultats attendus : - Conclusion d'accords bilatéraux avec des pays en développement clés. - Contexte d'un nouveau cadre du changement climatique international, durable et inclusif qui inclut tous les pays industrialisés et des pays en développement clés et dont les engagements et les échéanciers sont fondés sur les transformations à long terme qui s'imposent à l'échelon mondial.

Section 2.1 : Activité de programme A1 – Réduction des émissions de gaz à effet de serre

De quoi s'agit-il ?

Les émissions de gaz à effet de serre (GES) altèrent le climat. La moyenne des températures mondiales a augmenté de 0,6 °C depuis les cent dernières années et un groupe de scientifiques internationaux a prévu que les températures mondiales moyennes pourraient grimper de 1,4 °C jusqu'à 5,8 °C avant la fin du XXI^e siècle. Au Canada, elles pourraient grimper de 5 jusqu'à 10 °C dans certaines régions.

Que faisons-nous à ce sujet ?

Depuis le milieu des années 70, Environnement Canada participe aux efforts mondiaux visant à comprendre la science et les répercussions du changement climatique mondial. Depuis la fin des années 80, l'élaboration de politiques et de plans visant à réduire les émissions de gaz à effet de serre est une priorité au Ministère.

Principaux programmes et initiatives

Les stratégies de réduction des émissions de gaz à effet de serre des politiques et des programmes du Ministère mettent actuellement l'accent sur la conception et l'élaboration d'un nouveau plan national sur le changement climatique en collaboration avec les provinces, les territoires et les intervenants. Le Canada sera l'hôte de la onzième conférence des Parties (CdP 11) à la Convention-cadre des Nations Unies sur les changements climatiques qui se tiendra à Montréal du 28 novembre au 9 décembre 2005. Cette réunion marquera le début des négociations internationales pour définir la démarche mondiale à plus long terme envers en matière de lutte contre les changements climatiques après 2012.

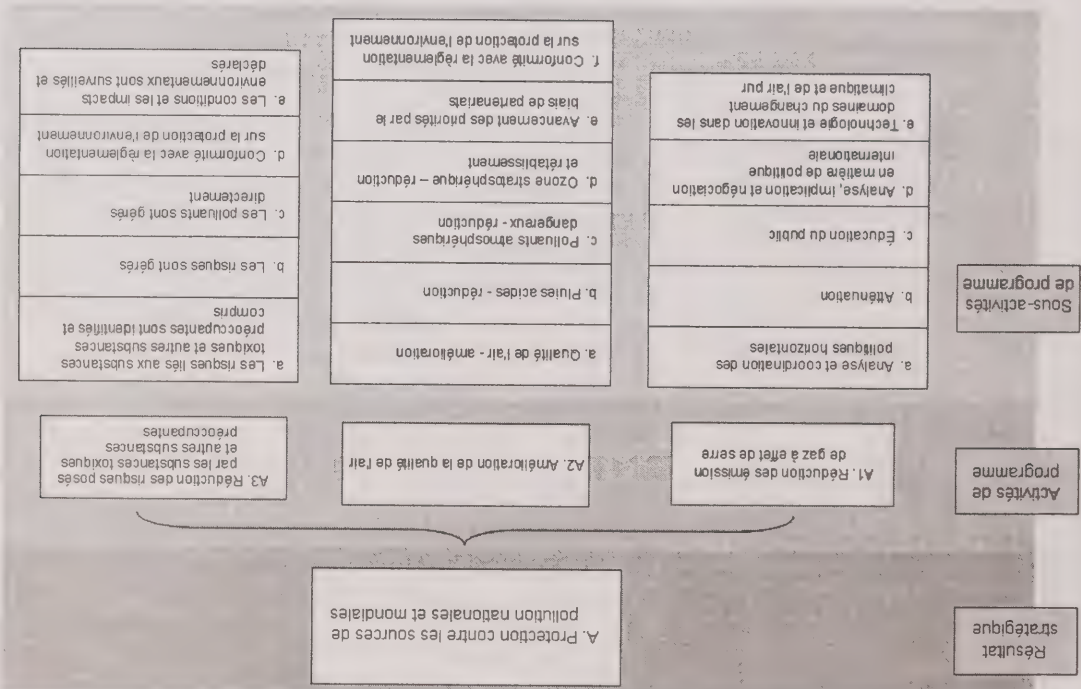
a. Analyse et coordination des politiques horizontales
b. Atténuation
c. Éducation du public
d. Analyse, implication et négociation en matière de politique internationale
e. Technologie et innovation dans les domaines du changement climatique et de l'air pur

A1. Réduction des émissions de gaz à effet de serre

Domaine de programme : Réduire les émissions de gaz à effet de serre
Activités : Mettre en œuvre des réductions à court terme et durables des émissions et fixer des buts à long terme afin de réaliser les réductions importantes des émissions qui s'imposent pour lutter efficacement contre le changement climatique et commencer à essayer de les réaliser.
Résultats attendus :
<ul style="list-style-type: none"> – Production et utilisation durables de l'électricité. – Transport durable. – Industrie propre et efficiente. – Villes durables.
Indicateurs : Concentrations de dioxyde de carbone et émissions mondiales de gaz à effet de serre.
Partenaires : Autres ministères gouvernementaux (AMG), provinces, territoires, municipalités, secteur privé, organisations non gouvernementales, organisations autochtones et États-Unis.
Priorité du Ministère : Changement climatique

Domaine de programme : Réduire les émissions de gaz à effet de serre
Activités : Jouer un rôle de chef de file dans l'établissement d'un lien vers un nouveau régime international et durable en matière de changement climatique.
Résultats attendus :
– Progrès continus dans la mise en œuvre internationale des dispositions clés du Protocole de Kyoto.

Section 2.1 : Résultat stratégique sur la prévention de la pollution



De quoi s'agit-il ?

La recherche scientifique montre que l'activité humaine (en particulier l'utilisation de carburants et de combustibles fossiles et la coupe à blanc) accélère la concentration de gaz à effet de serre dans l'atmosphère. C'est pourquoi la température moyenne sur la terre est à la hausse, ce qui pourrait avoir de vastes répercussions environnementales, sociales et économiques.

Il existe de solides liens entre la pollution atmosphérique et les problèmes de santé, particulièrement chez les personnes âgées, les enfants et ceux qui ont des problèmes respiratoires et cardiaques. De nombreuses études démontrent que la pollution de l'air peut causer des décès prématurés, faire augmenter le nombre des hospitalisations et des visites à l'urgence, et faire grimper les taux d'absentéisme.

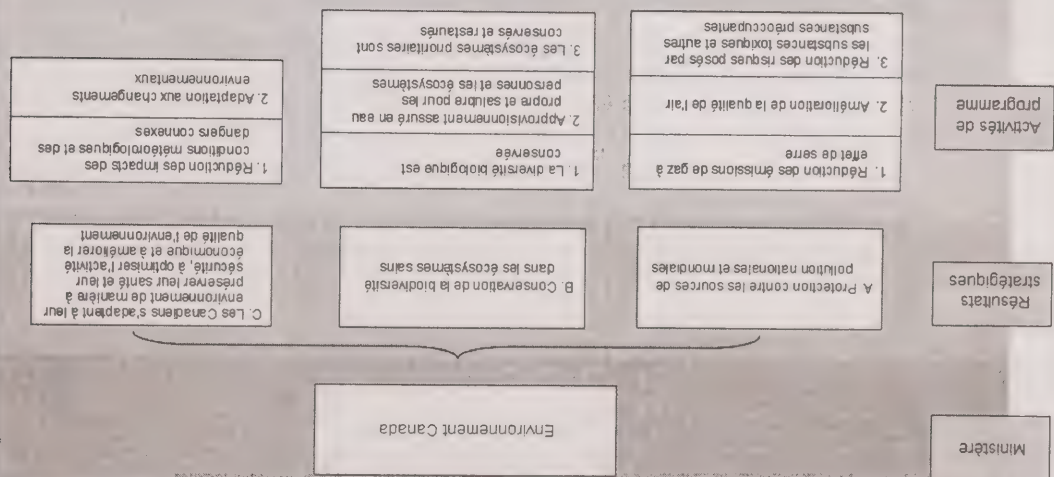
Quelques signes démontrent que certains produits chimiques s'accumulent chez les êtres humains et dans nos écosystèmes – les lacs, les rivières, la faune et le Nord.

Que faisons-nous à ce sujet ?

Environnement Canada a un rôle à jouer à la fois dans le nettoyage de la contamination antérieure et dans la prévention de la pollution. C'est pourquoi, puisque l'expérience nous a appris que la décontamination coûte beaucoup plus cher que la prévention de la pollution, nous nous concentrons désormais sur la prévention. Nous intervenons sur trois fronts pour protéger les Canadiens et l'environnement contre les sources nationales et mondiales de pollution. Nous cherchons à :

- réduire les émissions de gaz à effet de serre ;
- réduire l'incidence de l'activité humaine sur l'atmosphère et la qualité de l'air ;
- prévenir et réduire les risques que posent les substances toxiques ou d'autres substances préoccupantes sur l'environnement et sur la santé humaine.

Section 2 : Analyse d'Environnement Canada par activité de programme



Budget principal des dépenses 2005-2006 d'Environnement Canada

Activités de programme	(en millions de dollars)	Ressources humaines	Fonctionnement	Dépenses en capital	Subventions	Contributions et autres paiements de transfert	Moins : revenus à valoir sur le crédit	Total	Budget principal des dépenses 2004-2005
Résultat stratégique : Protection contre les sources de pollution nationales et mondiales									
Réduction des émissions de gaz à effet de serre	137	42,7	0,2	---	11,2	0,5	53,6	34,0	
Amélioration de la qualité de l'air	567	90,6	5,2	2,0	6,5	1,3	103,1	99,9	
Réduction des risques posés par les substances toxiques et autres substances préoccupantes	1 331	190,5	5,4	---	3,4	7,1	192,2	173,6	
Résultat stratégique : Conservation de la biodiversité dans les écosystèmes sains									
La diversité biologique est conservée	677	96,5	0,5	---	22,2	1,4	117,8	107,9	
Approvisionnement assuré en eau propre et salubre pour les personnes et les écosystèmes	485	67,9	1,7	---	0,3	4,7	65,2	59,3	
Les écosystèmes prioritaires sont conservés et restaurés	400	48,6	0,5	---	7,0	0,8	55,3	67,9	
Résultat stratégique : Les Canadiens s'adaptent à leur environnement de manière à préserver leur santé et leur sécurité, à optimiser l'activité économique et à améliorer la qualité de l'environnement									
Réduction des impacts des conditions météorologiques et dangers connexes	1 330	189,1	12,0	0,0	2,5	48,0	155,7	163,1	
Adaptation aux changements environnementaux	734	101,7	5,7	0,0	0,5	15,6	92,4	99,4	
5 661 ETP	827,7 M\$	31,2 M\$	2,0 M\$	53,6 M\$	79,3 M\$	835,2 M\$	805,2 M\$		

**ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME
PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE**

SECTION II

les efforts collectifs et les talents de tous les employés. Il réunit des initiatives qui, globalement, offriront à Environnement Canada et à ses employés :

- une culture inclusive où chacun peut contribuer;
- un environnement qui favorise le renforcement des capacités;
- un milieu de travail sain et respectueux.

Le défi à relever au cours de la prochaine année consistera à mettre en œuvre quelques éléments clés pangouvernementaux de ce nouveau programme, notamment :

- une stratégie améliorée de formation en langues officielles;
- une amélioration du Programme de santé, sécurité et milieu-travail;
- la mise en œuvre de la nouvelle réglementation sur les ressources humaines au sein du Ministère.

5. Projets axés sur les résultats et harmonisation des ressources

Les activités d'Environnement Canada se produiront grâce à des projets axés sur les résultats qui sont définis en fonction des résultats auxquels ils contribuent et qui sont liés pour former des plans d'équipe détaillés. Ces plans d'équipe, eux, décrivent les activités importantes que l'on entreprendra pour respecter les priorités du Ministère.

Les projets axés sur les résultats servent de base à la responsabilisation, à la mesure du rendement, au processus décisionnel et aux interventions. Les avantages de cette approche de planification comprennent un accroissement de la transparence, une amélioration de l'harmonisation stratégique, la clarté des rôles et des responsabilités et un cadre de gestion des ressources.

Conclusion

A de nombreux égards, l'année 2005-2006 sera une année d'apprentissage pour Environnement Canada. L'adoption du Cadre pour la compétitivité et la durabilité de l'environnement obligera à transformer fondamentalement à la fois les priorités importantes du Ministère et sa façon de fonctionner au jour le jour. Il faudra des années pour compléter tous les éléments de cette transformation et Environnement Canada devra devenir un Ministère apprenant à mesure qu'il cheminera dans cette transformation. Tout en continuant à transformer ses approches, Environnement Canada bâtira sur ce programme pour aider à créer une économie durable sur le plan environnemental et de premier plan sur la scène mondiale qui assurera aux Canadiens la plus grande qualité de vie possible.

1. Gouvernance

Un système de gouvernance ministériel efficace est essentiel à la transformation globale d'Environnement Canada. Le nouveau système de gouvernance du Ministère est fondé sur l'établissement des structures et des processus nécessaires à la collaboration dans le contexte des enjeux stratégiques horizontaux et à la prise de décisions éclairées. Une organisation axée sur l'équipe, structurée selon les priorités du CCDE et dirigée par des conseils composés de sous-ministres adjoints et de directeurs généraux régionaux, renforce le travail de collaboration et l'approche « un seul Ministère » nécessaires pour atteindre les objectifs du CCDE.

2. Cadre de planification et de gestion

Comme première étape vers le renouvellement du cadre de gestion et de planification d'Environnement Canada, le Ministère a regroupé l'ensemble de ses ressources et de ses activités sous une seule Structure des ressources et des résultats de gestion (SRRG). Cette structure lui permet d'harmoniser ses ressources et les résultats attendus et montre de quelle manière les activités contribuent à l'atteinte des objectifs stratégiques généraux d'Environnement Canada.

Avec l'élaboration du CCDE, il faudra restructurer le cadre au besoin afin de mieux l'harmoniser avec les objectifs nationaux présentés dans le programme des politiques. Au cours de l'année qui vient, Environnement Canada entreprendra un examen des résultats stratégiques actuels du Ministère et reconstruira la SRRG si nécessaire. Le Ministère cherchera aussi à établir des liens entre la SRRG et d'autres activités axées sur l'environnement dans tout le gouvernement du Canada, afin de mieux gérer la totalité des efforts déployés par l'ensemble des ministères face aux enjeux relatifs à l'environnement.

3. Intendance et services ministériels

Environnement Canada reconnaît que pour atteindre ses priorités, les systèmes de gestion du Ministère doivent être administrés de façon intégrée. Environnement Canada doit fonctionner comme « un seul Ministère » s'il veut optimiser les ressources pour les Canadiens. Environnement Canada poursuivra donc ses efforts pour créer des processus et des systèmes de gestion qui fournissent des services uniformes et équitables, produisent une information pertinente et des alertes rapides sur les ressources, les résultats et les contrôles et assurent l'observation des politiques, des règlements et de la législation.

L'approche « un seul Ministère » suivie par Environnement Canada lui donnera un cadre d'affection et de gestion des ressources humaines, financières et matérielles en fonction de ses priorités. Le Ministère pourra suivre de près ces ressources et fournir ainsi une information détaillée qui aidera à prendre des décisions, non seulement pour fixer le cap, mais aussi pour corriger le tir et réaffecter des ressources au besoin. Il en découlera globalement une gestion plus efficace et redditionnelle, ainsi qu'une intendance plus responsable des ressources publiques.

4. Ressources humaines

Le travail d'Environnement Canada est entièrement tributaire de la qualité et du dévouement de ses ressources humaines. Un des aspects qui fera partie intégrante de la transformation d'Environnement Canada consistera à renouveler sa stratégie de gestion des ressources humaines. C'est pourquoi le Ministère lancera son nouveau cadre, intitulé une Stratégie axée sur les personnes. Ce cadre constitue une approche systématique et intégrée conçue pour multiplier

Coprésidées par des hauts fonctionnaires fédéraux et des dirigeants de l'industrie (on pourra ajouter une coprésidence provinciale-territoriale), les tables détermineront la façon d'atteindre les objectifs nationaux en se fondant sur :

- des approches sur mesure pour représenter les réalités commerciales des secteurs et des entreprises;
- des mesures incitatives souples qui récompensent les dirigeants et sont des éléments moteurs de la conformité;
- des objectifs et des normes à long terme, ainsi que des cibles provisoires, soutenus par des règlements et des pénalités rigoureuses, mais équitables et prévisibles, pour ceux qui ne feront rien.

Transformer le cadre de gestion d'Environnement Canada afin d'atteindre les objectifs du Cadre pour la compétitivité et la durabilité de l'environnement (CCDE)

Il est crucial de transformer notre façon de faire pour qu'Environnement Canada coordonne le programme d'environnement du gouvernement au complet et réalise les objectifs du CCDE. Environnement Canada doit commencer à intégrer en « un seul Ministère » les politiques, les programmes et les structures de gestion d'Environnement Canada si le Ministère veut travailler de façon unifiée avec d'autres ministères fédéraux, d'autres gouvernements et le secteur privé.

Il est essentiel de mettre en oeuvre l'approche « un seul Ministère » à Environnement Canada afin d'optimiser les ressources pour les Canadiens. Il faudra à cette fin atteindre l'excellence dans toutes les facettes de notre travail par les moyens suivants :

- la délimitation précise en matière de responsabilisation et de reddition de comptes;
- des mécanismes décisionnels efficaces où les décisions sont prises en toute connaissance de l'ensemble des facteurs dont il faut tenir compte;
- des processus détaillés de planification et d'établissement des priorités où l'utilisation des ressources est transparente et liée à des résultats vérifiables;
- une prestation conforme, efficace et efficiente de programmes et de services aux clients;
- des structures de gouvernance qui font la promotion d'une organisation souple axée sur l'équipe et qui anticipent et répondent aux priorités changeantes du gouvernement, ainsi qu'aux besoins du client.

Environnement Canada cherchera avant tout à instaurer le changement grâce à son « **programme de gestion** » qui vise globalement à « mettre en place les structures de gestion intégrées et les processus nécessaires pour atteindre les résultats, la responsabilisation en cours d'exercice et le contrôle ». Dans ce contexte, le Ministère a déterminé cinq domaines de gestion clés à transformer :

quotidiennes. Environnement Canada s'est engagé à offrir les meilleurs services environnementaux et météorologiques possibles afin de protéger l'environnement, ainsi que le mieux-être social et économique des Canadiens.

Environnement Canada collaborera avec ses partenaires afin de mettre en œuvre ce « **programme des services** », tout en visant les objectifs stratégiques suivants :

- améliorer la précision et la rapidité de diffusion de l'information et des alertes environnementales;
- améliorer les services et la gestion de la qualité dans les secteurs où le service est clairement axé sur les besoins des utilisateurs;
- mettre au point de nouveaux produits et outils environnementaux afin de mieux répondre aux besoins changeant des clients;
- augmenter les partenariats afin de mieux orienter les ressources limitées et de faciliter le développement du secteur privé;
- fournir aux Canadiens l'information et les outils dont ils ont besoin pour prendre de meilleures décisions sur des questions socio-économiques et environnementales.

5. Gestion de la transformation du Ministère

Afin de contribuer au programme environnemental du gouvernement du Canada et d'atteindre les résultats stratégiques ministériels, Environnement Canada devra changer sa façon de faire à de nombreux niveaux. Les éléments clés de cette transformation comprennent les suivants :

La collaboration avec des secteurs clés

Il sera crucial de redéfinir la relation qui existe entre l'industrie et le gouvernement pour atteindre les objectifs nationaux liés à l'environnement et à la santé. À cette fin, on est en train de créer des tables sectorielles sur la durabilité avec l'industrie, les organisations non gouvernementales et les peuples autochtones afin de déterminer la meilleure façon pour chaque secteur d'atteindre ces objectifs. Les tables sectorielles sur la durabilité constitueront des mécanismes permanents de collaboration entre les gouvernements et l'industrie et suivront une approche intégrée visant la « réglementation intelligente » et sur la façon d'atteindre les objectifs nationaux en matière d'environnement et de santé.

La composition des tables sera fondée sur chaînes de valeurs de chaque secteur et elles regrouperont des décideurs :

- de l'industrie;
- des ministères fédéraux et des gouvernements provinciaux et territoriaux;
- des organisations non gouvernementales (ONG);
- des organisations autochtones.

4. Services météorologiques et environnementaux

Qu'il soit question de qualité de l'eau, d'espèces en péril, de l'augmentation perçue des phénomènes météorologiques violents ou de la mauvaise qualité de l'air, les tendances météorologiques et les conditions environnementales changeantes peuvent avoir des répercussions importantes sur la vie des Canadiens et sur leur environnement. Les Canadiens en sont venus à dépendre de renseignements fiables et opportuns sur la température et leur environnement extérieur pour prendre des décisions éclairées concernant leurs activités

- restituer et améliorer notre Plan sur le changement climatique afin de lutter contre le changement climatique à long terme et d'atteindre nos cibles établies selon le Protocole de Kyoto;
- chercher à garantir que le régime international post-Kyoto sur le changement climatique respecte les intérêts du Canada;
- aider les Canadiens à s'adapter aux effets d'un climat changeant.

Le Protocole de Kyoto constituera seulement la première étape. La lutte au changement climatique obligera toutefois à réduire considérablement les émissions de gaz à effet de serre (GES) et imposera d'importantes mesures d'adaptation au cours des 50 prochaines années. Environnement Canada cherche donc à élaborer le cadre stratégique nécessaire à l'établissement et à l'atteinte des objectifs à court et à long terme. Au cours des trois prochaines années, le Ministère devra notamment :

- #### 3. Changement climatique
- Tel que mentionné précédemment, il n'y a pas de plus grand défi en matière de durabilité environnementale que le changement climatique. Environnement Canada le reconnaît et c'est pourquoi le Ministère fait des progrès face aux enjeux relatifs au changement climatique, un pivot de son programme. Le gouvernement a établi des orientations claires sur ce que les Canadiens et le Canada doivent faire afin de respecter nos engagements en vertu du Protocole de Kyoto. Nous devons trouver des moyens d'accroître l'efficacité des sources d'énergie et faire davantage pour en conserver l'utilisation. Nous devons mettre au point des sources d'énergie plus écologiques et de nouvelles technologies de transformation. Nous devons enfin apprendre à nous adapter aux changements qui surviennent dans l'environnement, sur le plan autant physique que socio-économique.

- augmenter les forces de l'économie et de la compétitivité par l'intermédiaire des tables sectorielles sur la durabilité afin de produire des résultats environnementaux;
- élaborer un régime de protection de l'environnement clair et prévisible qui encourage et facilite la consommation et la production durable;
- ralentir ou arrêter le taux de diminution de la biodiversité;
- élaborer un cadre plus général afin d'atteindre des objectifs en matière de gestion des ressources et de conservation;
- intégrer une gestion axée sur les ressources, les espèces, l'habitat et la gestion et la conservation des aires protégées à l'approche écosystémique.

Afin de produire les résultats attendus de son programme, Environnement Canada s'engage, au cours des trois prochaines années, à :

- élaborer un programme de recherche intégré pour le Ministère;
- travailler de concert avec nos partenaires internationaux afin d'identifier et de contrer les préoccupations en matière d'environnement au niveau mondial;
- entreprendre des évaluations environnementales intégrées qui tiendront compte des évaluations en sciences naturelles, sociales et économiques;
- augmenter la capacité du Ministère afin de comprendre et prévoir les changements environnementaux, les points vulnérables de l'environnement et leurs répercussions;
- élaborer un programme national, intégré et durable d'évaluation, de surveillance et de production de rapports.

Par ces efforts, le Ministère répondra aux besoins des Canadiens en générant et en réunissant les données scientifiques, les renseignements et les conseils dont ils ont besoin pour comprendre et gérer les menaces qui pèsent sur leur santé, sur l'environnement et sur le développement durable, et pour en comprendre les incidences sur l'environnement.

2. Conservation et protection de l'environnement

En dépit de nombreuses réalisations sur de nombreux fronts (p. ex., réduction du rejet des substances toxiques polluantes et de l'utilisation de substances nuisibles qui appauvrissent la couche d'ozone), d'importants problèmes qui ont des répercussions à la fois sur la santé et sur la qualité de vie des Canadiens, ainsi que sur l'état de l'environnement, persistent.

Il en découle des préoccupations nationales au sujet de tout un éventail d'enjeux qui varient des liens existant entre le smog, la qualité de l'air et les maladies respiratoires jusqu'aux répercussions alarmantes du dépérissement de la biodiversité. Parallèlement, l'économie canadienne demeure très tributaire de l'exploitation des ressources naturelles : on tire 58,7 milliards de dollars des produits forestiers seulement (dont on exporte presque les 4/5), qui fournissent plus d'un million d'emplois au Canada (Association des produits forestiers du Canada, 2001). Les produits de la pêche ont injecté environ 19 milliards de dollars (1998) dans l'économie et l'industrie a employé 23 000 navires commerciaux et 100 000 travailleurs (MPO 2003).

C'est pourquoi il devient de plus en plus crucial de protéger l'environnement canadien contre les polluants et d'améliorer le capital naturel du pays pour créer au Canada une économie compétitive et durable pour l'environnement. Les secteurs industriels importants démontrent que d'améliorer l'efficacité et de réduire les déchets apporte un avantage compétitif, tout en renforçant la protection de l'environnement.

Au cours des trois prochaines années, Environnement Canada travaillera à intégrer plus étroitement les activités du Ministère à un « **programme de rendement** » clair qui visera à la fois à protéger la santé humaine et celle de l'environnement et à conserver et améliorer les écosystèmes fragiles du pays. À cette fin, Environnement Canada visera avant tout à :

politiques efficaces sur des enjeux importants, tels que l'air pur, l'eau propre et la gestion des eaux, et le changement climatique.

Priorités du Ministère

Pour atteindre ces résultats stratégiques, toutes les activités d'Environnement Canada sont harmonisées avec les cinq priorités clés du Ministère, soit :

1. Évaluation de la durabilité de l'environnement;
2. Conservation et protection de l'environnement;
3. Changement climatique;
4. Services météorologiques et environnementaux;
5. Gestion de la transformation du Ministère.

1. Évaluation de la durabilité de l'environnement

Les politiques, les programmes et les services d'Environnement Canada reposent sur la science. Plus de 40 % de la capacité de recherche environnementale relève de la compétence du gouvernement fédéral et presque la moitié de celle-ci se trouve à Environnement Canada. Pour qu'Environnement Canada connaisse le succès, ainsi que pour la gestion environnementale au Canada, il est primordial que les activités scientifiques du Ministère soient de grande qualité, harmonisées avec les objectifs du Ministère et du gouvernement du Canada, liées à la capacité canadienne et internationale en science et en technologie environnementales et mises en oeuvre de façon efficace afin de répondre aux besoins des Canadiens en matière d'environnement et de développement durable.

Comme Environnement Canada travaille à mettre en oeuvre le CCDE, le Ministère doit maintenant élaborer un nouveau « **programme scientifique** », mieux intégré sur le plan horizontal, qui nous permettra d'exploiter davantage notre capacité en science de l'environnement. Pour assurer la durabilité de l'environnement et produire les résultats du CCDE, il est essentiel de détecter, de prévoir, d'évaluer et de comprendre les états de l'environnement et les facteurs de stress environnementaux. Il faut rassembler de l'information sur l'environnement pour les Canadiens afin d'appuyer les décisions relatives à la compétitivité nationale, à la protection de la santé et de la sécurité de la population et à la conservation des fonctions des écosystèmes.

Environnement Canada doit chercher à garantir que l'investissement du Ministère dans les activités scientifiques appuie les politiques, les services et le processus décisionnel du Ministère, en dressant un tableau complet de l'environnement. Environnement Canada doit démontrer une uniformité et un leadership nationaux à l'aide de méthodes axées sur la mise en oeuvre de lignes directrices et de normes, ainsi que sur le plan des méthodes scientifiques de mesures écologiques, d'évaluation et de gestion et de production de rapports sur l'état de l'environnement et aussi de mettre au point un système intégré de prévisions environnementales au Canada en regroupant les capacités de prévision dans les domaines de l'air, de l'eau et de l'écosystème.

de nos ressources naturelles. L'agriculture, les transports, la construction, l'exploitation forestière, le tourisme et l'énergie pèsent environ 250 milliards de dollars dans le produit intérieur brut (PIB) annuel du Canada.

Cependant, l'accroissement de la population, conjuguée à l'augmentation de la demande de biens et services, résulte en conflits au sujet de l'utilisation des terres et de l'eau et compromet ainsi la viabilité à long terme des écosystèmes, en plus de menacer d'annuler les services qu'ils prodiguent. Pour assurer la sécurité de nos systèmes essentiels de maintien de la vie, nous devons nous assurer que l'utilisation future de nos terres, de nos cours d'eau et de nos océans est faite d'une façon qui ne laisse pas les activités humaines amoindrir la capacité de fonctionnement globale de l'environnement.

Environnement Canada prendra les mesures nécessaires pour conserver la biodiversité et la santé des écosystèmes en élaborant des stratégies d'utilisation durable et de conservation partagées, tant au Canada qu'à l'échelon mondial. De telles stratégies visent à garantir la durabilité des espèces sauvages, de la vie aquatique et des écosystèmes dont ils sont tributaires, à contribuer à la compréhension scientifique des écosystèmes et à établir des partenariats afin d'améliorer la santé des écosystèmes importants à l'échelle nationale et des bassins hydrographiques.

3. Aider les Canadiens à s'adapter à leur environnement de manière à préserver leur santé et leur sécurité, à optimiser l'activité économique et à améliorer la qualité de l'environnement

La température et les conditions météorologiques et environnementales peuvent respectivement avoir des incidences importantes sur la santé et la sécurité des Canadiens, sur leur propriété, leur commerce, sur l'économie et sur l'environnement de façon générale. Les inondations, par exemple, peuvent avoir des effets sur la disponibilité et la qualité de l'eau potable en endommageant les infrastructures, en changeant l'orientation des recharges d'eau souterraines et en transportant les contaminants des zones urbaines et agricoles dans les lacs, les rivières et les puits. De l'autre côté de la médaille, les sécheresses agressent les sources d'approvisionnement en eau en tarissant les réserves d'humidité du sol, en réduisant le débit des cours d'eau, en abaissant le niveau d'eau des lacs et des réservoirs et en amoindrissant les sources d'eau souterraines. Donc, des prévisions météorologiques actuelles et en temps réel sont essentielles pour la population canadienne, et ce, sur une base quotidienne.

Parallèlement, beaucoup de secteurs clés de l'économie du Canada, tels que l'agriculture, l'exploitation forestière, l'énergie et la construction, sont vulnérables à la température et au climat. La qualité, la rapidité de diffusion et la fiabilité des prévisions météorologiques et climatiques jouent un rôle important dans la productivité et la compétitivité de ces industries.

Environnement Canada cherchera à réduire les risques que représentent pour les Canadiens les dangers météorologiques et environnementaux en diffusant des alertes sur des phénomènes météorologiques violents et dangereux et en aidant d'autres ministères et organismes à prendre des décisions. Le travail du Ministère aidera aussi les industries sensibles à la température, comme l'agriculture, les transports, l'énergie, les pêches, l'exploitation forestière, le tourisme, l'infrastructure publique et la construction, à améliorer leur productivité et leur compétitivité et à rendre leurs activités durables en matière d'environnement. Le Ministère fournira aussi au gouvernement fédéral des renseignements scientifiques essentiels qui appuieront l'élaboration de

Ces écosystèmes assurent aussi les moyens de subsistance de beaucoup de Canadiens. Notre économie repose sur notre capital naturel pour rester productive (chaque année, nous tirons 59 milliards de dollars de nos forêts, 35 milliards de l'agriculture primaire, 19 milliards de nos océans, et nous dépensons 12 milliards en activités récréatives reliées à la nature telles que l'écotourisme – et nos excédents commerciaux sont en grande partie tributaire de l'exportation

Les écosystèmes du Canada sont la base de notre qualité de vie et ils représentent une partie importante de l'environnement global. Le Canada a le plus long littoral côtier au monde, presque 25 % des terres humides de la planète, 20 % de ses régions sauvages, 10 % de ses forêts et 16 % de l'Arctique. Les forêts, les prairies, les terres humides, les lacs, les rivières et les écosystèmes océaniques du Canada sont des aires de reproduction et d'alimentation importantes qui assurent le maintien d'une grande variété d'espèces de la biodiversité mondiale. Nous sommes les gardiens de plus de 70 000 espèces connues et le Ministère estime qu'il pourrait y en avoir 70 000 autres encore à découvrir. Les terres, les eaux, les océans et la faune du Canada offrent globalement un vaste éventail de services à la société humaine, notamment : les processus naturels de maintien de la vie qui purifient l'air et l'eau, pollinisent les végétaux, absorbent le dioxyde de carbone, recyclent les nutriments, éliminent les déchets, contrôlent les ravageurs et réapprovisionnent les sols.

2. Conserver la biodiversité dans les écosystèmes sains

L'environnement Canada travaillera sur trois fronts afin de protéger les Canadiens et leur environnement contre les sources de pollution d'origine nationale et mondiale. Le Ministère cherchera d'abord à réduire l'incidence de l'activité humaine sur l'atmosphère et sur la qualité de l'air. Il cherchera ensuite à prévenir ou à atténuer les menaces que les substances toxiques et les autres substances préoccupantes exercent sur l'environnement. Le Ministère cherchera finalement à assurer le leadership dans les efforts du Canada visant à atteindre les objectifs sur le changement climatique établis par le Protocole de Kyoto. Environnement Canada cherchera à atténuer les répercussions du changement climatique et à aider les Canadiens à s'y adapter.

L'environnement sain, naturel et durable a donc un effet positif sur la qualité de vie. contaminants présents dans le sol (p. ex., métaux lourds et hydrocarbures de pétrole). Un déchets et certains végétaux peuvent absorber à la fois des polluants atmosphériques et des découlant de l'activité humaine. Par exemple, les systèmes aquatiques peuvent assimiler des L'érosion des sols. Les écosystèmes sains peuvent aider à atténuer les stress environnementaux cultures et des végétaux, fournir un habitat à la sauvagine et aux autres espèces et ralentir purifier l'air et l'eau, séquestrer le carbone, absorber la chaleur, polliniser ou faire germer des des organismes vivants et de leur environnement. De plus, un environnement sain peut filtrer ou l'air et de l'eau, ainsi qu'une diminution de l'habitat nécessaire à maintenir la résilience naturelle une utilisation non viable des terres. Ces activités entraînent une augmentation de la pollution de l'atmosphère dangereuse, l'acidification et l'appauvrissement de l'ozone stratosphérique) et notamment : l'accroissement de la population, l'activité industrielle (le smog, la pollution L'environnement lui-même est sous la menace constante d'un bon nombre de facteurs de stress,

L'incidence des maladies respiratoires est aussi à la hausse.

milieu urbain et sont à l'origine d'une augmentation des crises d'asthme chez les enfants.

causent de sérieuses répercussions sur la santé. Les alertes au smog sont monnaie courante en de l'air qui, conjuguée aux agressions thermiques causées par les périodes de chaleur estivales,

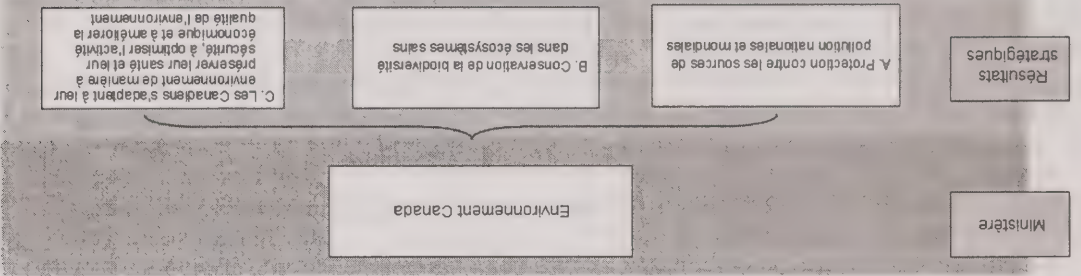
C'est pourquoi Environnement Canada collaborera avec d'autres ministères et agences du gouvernement fédéral, les gouvernements provinciaux et territoriaux, l'industrie, les peuples autochtones et des intervenants clés pour élaborer le CCDE, c'est-à-dire un programme stratégique national qui renforcera la santé des Canadiens, la salubrité de l'environnement à l'échelle planétaire et la compétitivité économique à long terme du Canada. Le CCDE établira les objectifs nationaux à long terme en matière d'environnement et de santé et adoptera une approche intégrée pour relever tous les défis relatifs à la durabilité, notamment : le changement climatique, la salubrité de l'air et de l'eau, l'utilisation des terres et de l'habitat et la biodiversité. Le CCDE établit trois objectifs stratégiques primordiaux que doit atteindre le Canada dans l'ensemble :

- **Améliorer la sécurité et le mieux-être des Canadiens**
 - Protéger les Canadiens contre les dangers relatifs à l'environnement et contribuer ainsi à améliorer les résultats en matière de santé, à diminuer les coûts des soins de santé et à accroître la sûreté et la sécurité de la population.

- **Préserver notre environnement naturel**
 - Protéger, conserver et restaurer les écosystèmes du Canada afin de garantir la qualité environnementale la plus grande possible et l'accès au capital naturel du Canada pour les générations à venir.

- **Accroître notre compétitivité à long terme**
 - Favoriser les approches durables dans le développement économique afin d'accroître la productivité, l'efficacité et l'utilisation durable de l'énergie.

Réponse du Ministère



Résultats stratégiques

Environnement Canada cherchera à atteindre les objectifs généraux du CCDE en travaillant sur trois fronts principaux, soit :

1. Protéger les Canadiens et leur environnement contre les sources de pollution nationales et mondiales

Tous les jours, des polluants de formes et d'origines nombreuses touchent la population canadienne. Nous ressentons les effets des pressions qui s'exercent sur l'environnement par l'entremise de la pollution que nous respirons et des substances toxiques présentes dans l'eau et les aliments que nous consommons. On a établi un lien, par exemple, entre la mauvaise qualité

Pour réussir, il faut nous attaquer au problème du changement climatique

Au moment où le monde tend vers la durabilité, il faut s'attaquer au problème du changement climatique. Il n'existe pas de plus grands défis à relever en matière de durabilité de l'environnement que celui du changement climatique, et s'attaquer à ce problème est essentiel à notre compétitivité à long terme, de même qu'à la santé, la sûreté et la sécurité de tous les Canadiens.

En appliquant le Protocole de Kyoto, le Canada, ainsi que la plupart des autres pays industrialisés, s'efforcent d'atteindre des objectifs ambitieux de réduction des émissions à court terme, mais le défi est international. Pour ce qui est de réduire les émissions, il faut viser plus haut et adopter une approche à plus long terme. Même des pays comme les États-Unis, qui n'ont pas ratifié le Protocole de Kyoto, reconnaissent qu'il faut agir et font les premiers pas vers des changements transformationnels majeurs.

La croissance économique et le progrès technologique ne sont pas les ennemis de l'environnement, ils sont peut-être même ses meilleurs amis, puisqu'ils nous permettent de réduire les répercussions néfastes de l'humanité sur la nature. L'agriculture de fine pointe stimule la production des exploitations agricoles, signifiant ainsi des aliments plus abordables et plus de place pour la nature. Un meilleur traitement des eaux usées se traduit par des rivières et des sources plus pures. Les convertisseurs catalytiques sur les voitures ont grandement aidé à réduire le smog, la fumée et la suie dans l'air. Mais ce ne sont que les sociétés les plus riches qui peuvent se permettre de tels traitements. En définitive, le meilleur programme environnemental de tous consiste à promouvoir la prospérité.

[traduction]

Ronald Bailey, éditeur : *The True State of the Planet*

Le Ministère sait qu'un nouvel accord international donnera suite au Protocole de Kyoto et le Canada doit se positionner de façon à pouvoir l'orienter activement afin de servir les intérêts nationaux. À cette fin, le Canada doit élaborer une approche stratégique en matière de changement climatique qui prévoit que le pays au complet prend des mesures agressives afin d'atteindre nos objectifs à court terme établis par le Protocole de Kyoto dans un contexte de durabilité environnementale et économique à long terme. Le Ministère doit donc choisir ces mesures de façon à en tirer des avantages à long terme et à produire des résultats à court terme. Le Ministère doit aussi concentrer ses efforts plus clairement qu'il ne l'a fait jusqu'à maintenant sur les villes, l'industrie et la population canadienne.

En même temps, toutefois, le Protocole de Kyoto n'est pas seulement une exigence écologique visant à atténuer les changements climatiques induits par l'activité humaine. Kyoto est l'occasion de transformer l'économie du Canada et le mode de vie des Canadiens. La recherche des façons les plus pratiques de réduire les émissions de gaz à effet de serre comme le méthane et le CO₂, aidera à trouver les incitations nécessaires à rendre notre économie moins gaspilleuse, plus efficace et davantage fondée sur les sources d'énergies renouvelables.

Notre réponse stratégique : mettre au point un nouveau programme national en matière d'environnement

Jusqu'à maintenant, l'approche du Canada en matière de durabilité de l'environnement était fragmentée et entravée par ses incohérences et sa vision à court terme. Elle a été fréquemment caractérisée par des relations antagonistes entre les principaux intervenants, qui ont souvent élaboré des politiques environnementales sans tenir compte des principes fondamentaux de l'économie et des affaires.

Les facteurs déterminants de la compétitivité économique changent

Le lien clair qui existe entre les considérations environnementales et la compétitivité économique oriente la transformation du fonctionnement actuel de l'économie globale. Nous percevons de plus en plus les signes de ce qui ne peut être qu'une nouvelle révolution industrielle, c'est-à-dire une révolution dans laquelle la durabilité de l'environnement est un élément moteur de créativité, d'innovation et de compétitivité à l'échelle planétaire. Les pays qui n'intègrent pas autant les facteurs environnementaux que les facteurs économiques ne seront pas dans une position qui leur permettra d'améliorer ou de maintenir la qualité de vie de leur population.

Dans le nouveau modèle de compétitivité qui prend forme, la croissance économique soutenue à long terme inclue l'adaptation et passe par une approche intégrée et à long terme en matière de durabilité. La réussite de cette croissance économique dépend de la mobilisation de la population, de l'industrie et des gouvernements. En fait, comme les consommateurs sont de plus en plus conscients des incidences de la dégradation de l'environnement sur leur santé et sur leur mieux-être, ils sont de plus en plus nombreux à exiger que les entreprises mettent en oeuvre des pratiques durables.

Les chefs de file industriels reconnaissent les avantages de la durabilité de l'environnement

Pour répondre à ces exigences, des entreprises de premier plan et d'autres gouvernements étrangers pilotent le changement par leur façon de faire et d'aborder la convergence entre l'environnement et l'économie. Les chefs de file de l'industrie commencent à agir et signalent de multiples avantages qu'offre l'adoption d'un modèle plus durable pour l'environnement, notamment :

- l'augmentation de l'efficacité et la réduction des coûts d'exploitation (éco-efficience);
- la réduction des obligations et du risque;
- les possibilités d'exploiter de nouveaux produits et de nouveaux marchés;
- l'amélioration de l'image de l'entreprise et de son image de marque;
- l'amélioration du moral des employés, du recrutement et du maintien de l'effectif.

Parallèlement, d'autres gouvernements étrangers comme ceux du Japon, de l'Allemagne et des États-Unis élaborent des stratégies économiques à long terme fondées sur la durabilité de l'environnement. Ce qui signifie que le Canada devra lui aussi devenir un chef de file international, qui s'engage à offrir des produits et des services novateurs axés sur la qualité de l'environnement s'il veut maintenir son avantage économique. Ce virage de la nature même de la concurrence offre alors une possibilité économique énorme conjuguée à un engagement renouvelé en matière d'environnement.

Plans et priorités du Ministère

Introduction

Le gouvernement veut faire du Canada un chef de file mondial en matière de durabilité de l'environnement et il a manifesté cette volonté dans un programme ambitieux énoncé dans le discours du Trône en octobre 2004. En lançant ce programme, le gouvernement du Canada a reconnu que :

- la durabilité de l'environnement joue un rôle de plus en plus crucial dans l'amélioration de notre qualité de vie;
- les liens entre l'environnement et la compétitivité de l'économie guident les changements de l'économie globale;
- les pays qui réussiront à rapprocher l'environnement et l'économie en retireront un avantage économique important;
- le Canada doit s'affirmer comme chef de file de la nouvelle révolution industrielle, celle de la durabilité de l'économie, comme il l'a toujours fait.

Afin d'appuyer ce programme, Environnement Canada a commencé à élaborer un nouveau cadre stratégique à la fois pour orienter les activités courantes du Ministère et pour lui fournir un outil important de collaboration avec d'autres partenaires afin d'aller de l'avant en matière de durabilité de l'environnement. L'objectif le plus important du Cadre pour la compétitivité et la durabilité de l'environnement (CCDE) consiste à atteindre la qualité environnementale la plus élevée afin d'améliorer la santé et le mieux-être des Canadiens, de préserver notre environnement naturel et de promouvoir notre compétitivité à long terme. Le CCDE est une approche nationale visant à faciliter le changement transformationnel au Canada afin de développer une économie durable de premier plan sur la scène internationale, une économie qui reconnait que la réussite en matière d'environnement va de pair avec la réussite en matière d'économie.

Les trois prochaines années se traduiront par une période de transformation pour le Ministère, période au cours de laquelle il cherchera à la fois à mettre en œuvre le CCDE et à transformer ses structures de gestion pour créer une organisation du 21^e siècle qui produit des résultats et optimise les ressources pour les Canadiens. Cette transformation est déjà commencée et Environnement Canada poursuivra ces efforts durant toute l'année afin de respecter ses engagements, soit d'assurer la plus grande qualité environnementale à la population canadienne tout en contribuant à la santé et au dynamisme de l'économie.

[traduction]

Le groupe des sept

Le Canada représente un paysage de plus de 3 500 523 milles carrés. Il est visiblement destiné à être habité par des gens qui ont les idées larges.

Aperçu du Ministère - Renseignements généraux

Raison d'être – Les lois et règlements qui confèrent à Environnement Canada son mandat et qui lui permettent d'exécuter ses programmes peuvent être consultés à l'adresse suivante :

<http://www.ec.gc.ca/EnviroRegs>.

Selon la *Loi sur le ministère de l'Environnement*, les pouvoirs, fonctions et mandat du ministre de l'Environnement comprennent entre autres :

- la conservation et l'amélioration du milieu naturel, notamment la qualité de l'eau, de l'air et du sol;
 - les ressources renouvelables, notamment les oiseaux migrateurs et le reste de la flore et de la faune non indigènes;
 - les ressources en eau;
 - la météorologie;
 - l'application des règles ou des règlements de la Commission mixte internationale sur les eaux frontalières;
 - la coordination des politiques et programmes du gouvernement canadien pour la conservation et la valorisation de l'environnement naturel.
- Au cours de la période de planification, Environnement Canada se concentrera davantage sur la coordination des politiques et des programmes du gouvernement du Canada qui sont liés à la préservation et à l'amélioration de la qualité de l'environnement naturel.

Ressources financières et ressources humaines

Ressources		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
852,9 M\$	788,9 M\$	743,2 M\$
5 662 ETP	5 595 ETP	5 595 ETP
Ressources financières		
Ressources humaines		

Résultats stratégiques

Résultats stratégiques		
2005-2006	2006-2007	2007-2008
349,8	305,8	286,3
Protéger les Canadiens et leur environnement contre les sources de pollution nationales et mondiales		
254,5	248,2	224,7
Conservation de la biodiversité dans les écosystèmes sains		
248,6	234,9	232,2
Aider les Canadiens à s'adapter à leur environnement de manière à préserver leur santé et leur sécurité, à optimiser l'activité économique et à améliorer la qualité de l'environnement		
852,9 M\$	788,9 M\$	743,2 M\$
Total des dépenses prévues		

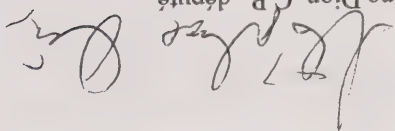
Priorités du Ministère

Priorités du Ministère	
Type	Continue
Conservation et protection de l'environnement	Continue
Évaluation de la durabilité de l'environnement	Continue
Changement climatique	Continue
Services météorologiques et environnementaux	Continue
Transformation et intégration du Ministère	Continue

Je crois que le programme ambiteux de trois ans du Ministère répond aux besoins et aux intérêts des Canadiens, de leurs collectivités et de l'ensemble de l'économie. Tout en continuant à transformer ses approches, Environnement Canada bâtira sur son programme pour aider à créer une économie durable sur le plan de l'environnement qui vise à procurer la plus grande qualité de vie possible pour les Canadiens.

L'importance de la création d'une économie viable sur le plan de l'environnement est un des thèmes clés dans le nouveau budget fédéral. Le budget de 2005 marque un tournant pour le Canada : il engage pour de bon notre pays dans la voie de la compétitivité dans l'économie durable. Ce budget fait plus que d'injecter 5,2 milliards \$ (dont 3 milliards additionnels) dans la politique environnementale fédérale au sein du gouvernement. Il lance un message clair : pour que le Canada réussisse dans cette nouvelle révolution industrielle qu'est l'économie durable, il faut que nos signaux environnementaux et économiques pointent dans la même direction, celle qui nous fait progresser tout à la fois vers une meilleure qualité de vie pour notre population, une économie plus compétitive et prospère et une meilleure protection pour notre environnement naturel.

Je vous encourage à vous joindre à nous dans cet effort.


Stéphane Dion, C.P., député
Ministre de l'Environnement

Message du Ministre



Les Canadiens trouveront, dans le Rapport sur les plans et les priorités de 2005-2006 d'Environnement Canada, des renseignements détaillés sur la façon dont le Ministère entend relever, au cours des trois prochaines années, les défis environnementaux du Canada.

Ce rapport d'actualité souligne le besoin de changer l'approche du Canada en matière de gestion et de durabilité de l'environnement. On reconnaît de plus en plus que l'environnement joue un rôle plus crucial que jamais dans l'amélioration de notre qualité de vie et que les liens qui existent entre l'environnement et la compétitivité économique transforment l'économie globale.

Environnement Canada travaille à promouvoir cette nouvelle approche en matière de durabilité grâce à un cadre pour la compétitivité et la durabilité de l'environnement. Le cadre appuiera le changement transformationnel nécessaire pour atteindre nos objectifs en matière d'environnement, tout en établissant au Canada une économie durable de calibre mondial.

Le cadre adoptera une démarche intégrée pour relever l'éventail complet des défis relatifs à la durabilité, notamment le changement climatique, la salubrité de l'air et de l'eau, l'utilisation des terres et de l'habitat et la biodiversité. Il établira aussi des objectifs nationaux à long terme visant l'amélioration de la qualité environnementale, la protection de la santé des Canadiens et l'accroissement de la compétitivité du Canada.

Les principes du cadre sont entièrement intégrés aux trois résultats stratégiques que visent à produire Environnement Canada et ses partenaires, soit :

1. Protéger les Canadiens et leur environnement contre les sources de pollution nationales et mondiales;
2. Conserver la biodiversité dans des écosystèmes sains;
3. Aider les Canadiens à s'adapter à leur environnement de manière à préserver leur santé et leur sécurité, à optimiser l'activité économique et à améliorer la qualité de l'environnement.

Ce rapport contient tous les détails des plans d'action mis en œuvre pour produire ces résultats.

Les trois prochaines années se traduiront par une période de transformation pour le Ministère, puisqu'il mettra en œuvre la nouvelle approche en matière de durabilité et qu'il changera ses structures de gestion, créant ainsi une organisation du 21^e siècle qui produit des résultats et optimise les ressources pour les Canadiens.

SURVOL

SECTION I

Table des matières

Page

Section I – Survol

Message du Ministre

Aperçu du Ministère

Plans et priorités du Ministère

Section II – Analyse des activités de programme par résultat stratégique

Protéger les Canadiens et leur environnement contre les sources de pollution nationales et mondiales

Conservation de la biodiversité dans les écosystèmes sains

Aider les Canadiens à s'adapter à leur environnement de manière à préserver leur santé et leur sécurité, à optimiser l'activité économique et à améliorer la qualité de l'environnement

Section III – Renseignements supplémentaires

Déclaration de la direction

Renseignements sur l'organisation

Tableau 1 : Dépenses prévues du Ministère et équivalents temps plein

Tableau 2 : Activités de programme

Tableau 3 : Postes votés et législatifs indiqués dans le budget principal des dépenses

Tableau 4 : Coût net pour le Ministère au cours de l'année budgétaire

Tableau 5 : Sommaire des dépenses d'immobilisation prévues par activité de programme

Tableau 6 : Sources des revenus disponibles et des revenus non disponibles par activité de programme

Tableau 7 : Besoins en ressources par direction ou par secteur

Tableau 8 : Frais d'utilisation

Tableau 9 : Principales initiatives réglementaires

Tableau 10 : Renseignements sur les dépenses de projets

Tableau 11 : Renseignements sur les programmes de paiements de transfert

Tableau 12 : Fondations (subventions conditionnelles)

Tableau 13 : Initiatives horizontales

Section IV – Autres sujets d'intérêt

Section 4.1 : Stratégie de développement durable du Ministère

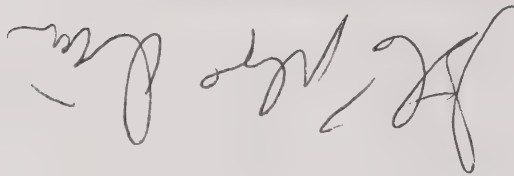
Section 4.2 : Gestion, administration et politique

Section 4.3 : Ressources électroniques et sites Web choisis

Environnement Canada

2005-2006

Rapport sur les plans et les priorités

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Stéphane Dion', is positioned above a horizontal line.

Stéphane Dion
Ministre de l'Environnement

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministères responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment compta-ble de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, représentée par
le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès
des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OS9

Téléphone : (613) 941-5995

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : B73I1-2/2006-III-16
ISBN 0-660-62741-8

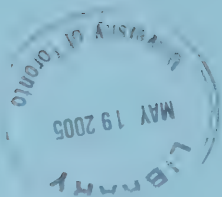


Environnement Canada

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada





Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
KIA OS5

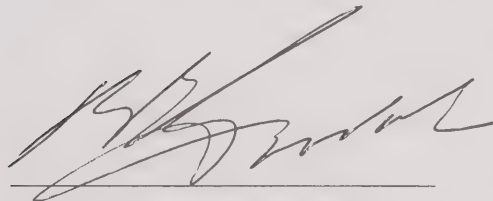
Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

Catalogue No.: BT31-2/2006-III-66
ISBN 0-660-62748-5

Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada

For the years 2005-2006 to 2007-2008

Report on Plans and Priorities

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'R. Goodale', is written over a horizontal line.

The Honourable Ralph Goodale
Minister of Finance

Table of Contents

SECTION I – OVERVIEW.....	1
1.1 Director’s Message.....	2
1.2 Raison d’être.....	3
Mission.....	3
Mandate.....	3
1.3 Summary Information.....	4
1.4 Operating Environment	6
Importance of Partnerships	6
Reporting Entities and Compliance	6
Increasing International Activities.....	7
Increasing Domestic Demand.....	7
Legal and Legislative Challenges	7
Audits, Reviews, Evaluations	8
Reinvestment in Technology	8
Budgetary Realities.....	9
1.5 Agency Priorities and Plans	10
1. Deliver timely and high quality financial intelligence to law enforcement and national security agencies, and foreign financial intelligence units.	10
2. Ensure compliance with the PCMLTFA.	12
3. Disseminate strategic information on money laundering and terrorist activity financing to partners, stakeholders, and the general public.	13
SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME.....	15
2.1 Analysis by Program Activity.....	16
SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION.....	18
3.1 Management Representation Statement.....	19
3.2 Organizational Information	20
Table 1: Agency Planned Spending and Full Time Equivalents	22
Table 2: Program Activities	23
Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates.....	23
Table 4: Net Cost of Agency for the Estimates Year	24
Table 5: Summary of Capital Spending by Program Activity	24
Table 6: Horizontal Initiatives.....	25
SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST	26
4.1 Corporate Support.....	27

SECTION I – OVERVIEW

1.1 Director's Message

I am pleased to present the Report on Plans and Priorities for the Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada (FINTRAC) for the years 2005-06 to 2007-08.

The fight against money laundering and terrorist financing is an important one, and requires a concerted and sustained effort from all parts of society and all sectors of the economy.

From time to time it is important to remind ourselves that the term “money laundering” refers to the illegal process by which criminals seek to transform the profits of their criminal activity into assets that appear to be legitimate and to place those assets beyond the reach of the police and the courts. It refers to the profits from such organized criminal activities as illegal gambling, extortion, drug trafficking, fraud, smuggling of contraband, auto theft, child pornography, etc.

The term “terrorist financing” refers to the collection, consolidation, transfer and dissemination of funds, from legitimate or illegitimate sources, to persons or groups who carry out political assassinations, bombings, chemical attacks and kidnappings, that kill or maim thousands of innocent people each year.

FINTRAC is part of the community of organizations and functions that combat organized crime and terrorism under the National Initiative to Combat Money Laundering and the Public Security and Anti-Terrorism (PSAT) Initiative. The Centre's role is to receive and analyse transaction information from financial institutions and financial intermediaries and, when appropriate, disclose intelligence about suspected money laundering to enforcement and intelligence agencies for investigation and possible prosecution.

Since its creation, FINTRAC has made a solid contribution to the wider effort to combat money laundering and terrorist financing. All of the reporting streams mandated by our legislation have now been in force for more than a year. Our access to additional information sources and databases has been expanded, and through experience and technological enhancements, our analytical capacity has matured and become more sophisticated. The benefit to enforcement and intelligence agencies has been disclosures of greater scope and complexity.

In 2003-04, we made 197 case disclosures on suspected money laundering, terrorist financing and/or threats to the security of Canada involving transactions valued at some \$700 million. In just over two years of being operational we have made disclosures on relevant transactions totalling nearly \$1.2 billion in value.

As we enter 2005-06, FINTRAC's focus continues to be on the provision of high quality financial intelligence to our partners, helping ensure that reporting entities meet their record keeping, client identification, and reporting obligations, as well as shedding light on the broader patterns and characteristics of money laundering and terrorist financing. Our sustained and collaborative efforts, along with our partners in national law enforcement, security agencies and the financial services sector will help make the Canadian financial system increasingly hostile to those who engage in money laundering and terrorist financing.

1.2 Raison d'être

Mission

The Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada (FINTRAC) was established by the *Proceeds of Crime (Money Laundering) Act* (PCMLA) in July 2000 as part of the National Initiative to Combat Money Laundering. In December 2001, Parliament enacted the *Anti-terrorism Act*, c. 41, Statutes of Canada, 2001, that set out new responsibilities for FINTRAC and others to combat terrorist activity financing and threats to the security of Canada. At that time, the PCMLA was renamed the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act* (PCMLTFA).

FINTRAC's mission is to provide law enforcement and intelligence agencies with financial intelligence on money laundering, terrorist activity financing and threats to the security of Canada, while ensuring the protection of the information it holds.

Mandate

FINTRAC's mandate and activities are prescribed by legislation. It is an independent agency, operating at arm's length from the police and other departments and government agencies to which it can provide financial intelligence.

FINTRAC's mandate is to:

- Receive reports on suspicious and prescribed financial transactions, and receive and collect other information relevant to money laundering and terrorist activity financing;
- Receive reports on the cross-border movement of large amounts of currency or monetary instruments;
- Analyze and assess the information it receives;
- Provide domestic law enforcement with financial intelligence that it suspects would be relevant to the investigation or prosecution of money laundering and terrorist activity financing offences;
- Provide the same information to the Canada Revenue Agency (CRA) if the Centre also determines that the information is relevant to an offence of evading or attempting to evade paying taxes, to Citizenship and Immigration Canada (CIC) if the Centre also determines that the intelligence is relevant to certain provisions of the *Immigration and Refugee Protection Act*; and to the Canada Border Services Agency (CBSA) if the Centre determines that the intelligence is also relevant to an offence of evading or attempting to evade duties or to enforcement of certain provisions of the *Immigration and Refugee Protection Act*;
- Provide financial intelligence to foreign financial intelligence units with which it has concluded a memorandum of understanding providing for the exchange of such information;
- Provide CSIS with financial intelligence that would be relevant to threats to the security of Canada;
- Ensure that personal information under its control is protected from unauthorized disclosure;

- Ensure compliance by financial institutions and other reporting entities with their obligations under the *Act* and regulations;
- Enhance public awareness and understanding of matters related to money laundering and terrorist activity financing; and
- Assist in fulfilling Canada's international commitments to participate in the fight against transnational crime, particularly money laundering and terrorist financing.

The need to disclose information is balanced by the protection of privacy. The PCMLTFA strikes a careful balance between the needs of law enforcement and an individual's right to privacy. In keeping with the PCMLTFA, FINTRAC applies a high and rigorous standard of privacy protection to the personal information under its control.

FINTRAC is uniquely positioned to provide strategic intelligence on broad trends and emerging developments in money laundering and terrorist activity financing to partners and stakeholders engaged in anti-money laundering and anti-terrorism efforts. To this end, it undertakes strategic analysis and participates in a number of key domestic and international fora to exchange information and share expertise.

For more information about the PCMLTFA, please go to:
<http://laws.justice.gc.ca/en/p-24.501/93840.html>

1.3 Summary Information

Benefits for Canadians

Canada's Financial Intelligence Unit (FIU), FINTRAC contributes to the National Initiative to Combat Money Laundering and to Canada's anti-terrorism efforts by collecting information on financial transactions conducted in whole or in part, in Canada, analyzing it, and disclosing the resulting financial intelligence to law enforcement, CSIS and other recipients. The Centre is also part of an international community of similar organizations engaged in combating money laundering and the financing of terrorist activities.

Financial Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$30.2	\$29.8	\$29.3

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
183	183	183

Priorities

FINTRAC is accountable to Parliament and contributes to the fight against terrorism and organized crime in Canada and abroad through the achievement of the following three priorities:

Priority	Type	Planned Spending*		
		2005-06	2006-07	2007-08
Deliver timely and high quality financial intelligence to law enforcement and national security agencies, and foreign financial intelligence units. Increasingly effective financial intelligence analysis, and case disclosures that are widely accepted and used in investigations by law enforcement and national security agencies.	Ongoing	18.4	18.2	17.8
Ensure compliance with the PCMLTFA. Promote and facilitate compliance with the law by reporting entities and detect and deter non-compliance. This will be accomplished through awareness programs, the monitoring of data quality, examinations, and by taking appropriate remedial action when non-compliance is detected.	Ongoing	8.8	8.7	8.6
Disseminate strategic information on money laundering and terrorist activity financing to partners, stakeholders, and the general public. Provide strategic intelligence, advice and analysis that enhance awareness and understanding of money laundering and terrorist activity financing and inform the development of effective Canadian and multilateral counter-strategies.	Ongoing	3.0	2.9	2.9

*Breakdown represents costs directly attributed to each priority as well as a pro-rated portion of other direct and indirect costs, such as corporate services, security, accommodation, and IT support and maintenance.

To realize the above priorities, the Centre will devote significant attention and resources to develop and implement the next generation IT systems and to participate in parliamentary and legislative reviews.

1.4 Operating Environment

The operating context for planning FINTRAC's work and setting priorities is shaped by a number of factors:

- The Importance of Partnerships;
- Reporting Entities and Compliance;
- Increasing International Activities;
- Increasing Domestic Demands;
- Legal and Legislative Challenges;
- Audits, Reviews, Evaluations;
- Reinvestment in Technology; and
- Budgetary Issues.

Importance of Partnerships

The worlds of money laundering and terrorist activity financing are complex and constantly shifting. The ultimate prosecution of money laundering and terrorist activity financing cases depends on cooperation and coordination of domestic and international partners: those which provide financial information; those, like FINTRAC, which analyze the financial information; and those to which financial information is disclosed and which investigate suspicious cases. Success is tied to the performance of each of the partners, at domestic and international levels.

Reporting Entities and Compliance

FINTRAC is responsible for ensuring that all entities subject to the PCMLTFA comply with their obligation under the Act to report certain transactions, keep records, identify clients, and implement an effective system of compliance.

In Canada, there are over 100,000 entities and individuals potentially subject to the obligations as set out in the PCMLTFA. They include banks, credit unions, caisses populaires, life insurance companies, real estate agents and brokers, securities dealers, accountants, casinos, foreign exchange dealers, money services businesses and trust and loan companies. Ensuring the legislative obligations are met within such a wide variety of sectors presents FINTRAC with a unique challenge.

FINTRAC believes the best compliance results flow from cooperation. The Centre concentrates heavily on education and outreach efforts to make sure that reporting entities are aware of the requirements of the legislation and comply with them.

A particular challenge for FINTRAC's Compliance program remains in the unregulated sector (i.e., money services businesses and foreign exchange dealers). Many of these businesses, apart from their obligations under the PCMLTFA, are neither licensed nor regulated. In fact, there are

no reliable figures on the number of such businesses that currently exist in Canada. Complicating FINTRAC's task further is the fact that these firms often go in and out of business.

Increasing International Activities

Although FINTRAC is a relatively young organization, it is emerging as an active international player and is making a strong contribution to bilateral and multilateral international efforts to combat money laundering and terrorist activity financing. FINTRAC is a member of the Egmont Group of Financial Intelligence Units (FIUs), an international association of FIUs from 94 countries that work together to promote information exchange and to enhance the capacities of financial intelligence units from around the world.

FINTRAC is one of two Co-Americas Representatives on the Egmont Committee, which acts as a steering body for the Egmont Group. FINTRAC also chairs the Egmont Group's Information Technology Working Group, participates actively in encouraging new countries to become Egmont members on the Outreach Working Group and also assists in determining the training needs of members on the Training Working Group.

FINTRAC receives requests regularly for technical assistance from international partners to support the development and modernization of new and existing FIUs.

The degree of international interest in FINTRAC and the Centre's participation in international bodies are great opportunities to represent Canada in the international effort to combat money laundering and terrorist financing. The extent to which FINTRAC is able to respond to these opportunities depends on the Centre's capacity and resources.

Increasing Domestic Demand

As FINTRAC's relationships with reporting entities, law enforcement, intelligence agencies and other key players continue to grow, it anticipates increased demand for strategic intelligence products and advice. While it will be a sign of the organization's maturity that its expertise is in demand, it will also be a challenge to manage expectations realistically. Strategic choices will have to be made, with a goal of strengthening the total knowledge base for FINTRAC and for others.

Legal and Legislative Challenges

FINTRAC will need to be aware of and responsive to developments in the broader legal and policy environment. Although the Department of Finance has the lead on policy, legislative and legal issues, any alterations in the PCMLTFA will have operational impacts on FINTRAC. The Centre has gained valuable experience and is in a strong position to contribute to discussions, in support of government legislative and regulatory initiatives.

Some current issues that may have an operational impact on FINTRAC include: the constitutional challenge of the PCMLTFA by the Federation of Law Societies arguing that subjecting lawyers to the requirements under the PCMLTFA infringes on the right of Canadians to retain independent counsel and benefit from a free and independent bar; and the recommendation by the Office of the Auditor General in the recently completed value for money audit of the government's anti-money laundering and anti-terrorist financing strategy that stated "the government should carry out a review to identify changes that would improve the value of FINTRAC disclosures and the means to bring those changes".

Audits, Reviews, Evaluations

FINTRAC and its partners are in the midst of a period of audits and reviews, ranging from government evaluations of the results of the money laundering and terrorist activity financing strategies, the recently completed value for money audit of the government's anti-money laundering strategy by the Office of the Auditor General, and Treasury Board Secretariat review of the PSAT initiative, to the upcoming parliamentary reviews of the PCMLTFA and *Anti-terrorism Act*.

Reviews are important opportunities for FINTRAC and its partners to assess progress to date, and to further strengthen individual and collective efforts. FINTRAC will be devoting considerable energy to further developing its performance management indicators and positioning itself to respond effectively to these reviews.

Reinvestment in Technology

In all of FINTRAC's work, technology has been front and centre. Today, FINTRAC receives over 99 percent of its reports electronically. Whether it has been in building state-of-the-art computer security to ensure the protection of personal and sensitive information, or establishing FINTRAC as one of the few FIUs in the world that has the ability to receive all reports electronically, the Centre's commitment to and investment in information technology has enabled it to become innovative and effective in fulfilling its mandate.

With the volume of reports continuing to increase, it is a strategic imperative to continue to invest in leading edge technology in order to access and analyze data, therefore staying ahead of the ever-shifting strategies of money laundering and terrorist activity financing networks. Leading edge technology is also critical to maintaining the protection of privacy and the security and integrity of the information in FINTRAC's care.

FINTRAC has recently begun a major project to develop a new generation of its data management and analysis tools. These are planned for implementation over the next two years and are expected to further improve FINTRAC's ability to meet its responsibilities.

Budgetary Realities

FINTRAC will be placing considerable emphasis on a careful review of its expenditures and the development of affordable and sustainable approaches to delivering its ambitious mandate. With the organization now in full operational mode, and in view of the many challenges and opportunities set out above - from the need for technology investments to impacts of legislative changes – a sustained focus on value for money and investing strategically will be required.

1.5 Agency Priorities and Plans

This section provides details on FINTRAC's plans and priorities. It provides information on how the Centre will implement its plans to achieve the priorities for the planning period. Also included is an approximation of the resources allocated to the achievement of each of the Centre's three priorities.

For 2005-06, FINTRAC's three main priorities reflect and address the Centre's most significant commitments and challenges.

1. Deliver timely and high quality financial intelligence to law enforcement and national security agencies, and foreign financial intelligence units.

Anticipated Result:

Increasingly effective financial intelligence analysis, and case disclosures that are widely accepted and used in investigations by law enforcement, national security agencies and foreign financial intelligence units.

Resources (millions): 2005/06 - \$18.4 2006/07 - \$18.2 2007/08 - \$17.8

Financial intelligence is FINTRAC's core product and producing it is central to the achievement of the Centre's strategic outcome. Delivering a quality product that assists law enforcement, national security agencies and foreign financial intelligence units in the detection and deterrence of money laundering, terrorist activity financing and other threats to the security of Canada will always be a key focus of the Centre's energy and resources.

Within the program activity Collection, Analysis and Dissemination of Financial Information, the Centre undertakes a process for delivering financial intelligence that includes *receiving* prescribed reports as well as the *collection* of other relevant information; the *analysis* of all the information and the resources and tools in place to support that analysis; and the *disclosure* of the resulting financial intelligence, where it is determined that there are reasonable grounds to suspect that the intelligence would be relevant to the investigation or prosecution of a money laundering or terrorist activity financing offence, or a threat to the security of Canada.

This process is supported by activities related to maintaining strong relationships with all recipients of case disclosures, to ensure that the disclosures are responsive to the needs of law enforcement and intelligence agencies in their investigative efforts both within Canada and abroad.

To continue to strengthen FINTRAC's ability to deliver high quality and timely financial intelligence, the Centre will pursue a number of strategies to increase analytical capacity through the use of technology; enhance information sources as specified under the Act; and continue to develop the knowledge and expertise of its analysts, thereby increasing the breadth and depth of its case disclosures.

Technology Driven Collection, Analytics and Case Management

Critical to uncovering suspect money trails is the use of information technology to mine FINTRAC's analytical database. To enhance detection of patterns of suspected transactions among the millions of data elements, the Centre will develop and implement a new suite of critical IT analytical tools. This will provide for improved data mining and data matching capabilities, and support an increased breadth and depth of analysis.

Financial Intelligence Analysis

To continue to build the knowledge and expertise of FINTRAC's tactical analysis, the Centre will utilize more in-depth data mining techniques and the latest typologies in money laundering and terrorist activity financing in Canada. Emphasis will be placed on the production of case disclosures that demonstrate an increasing breadth and depth of analysis, and are seen as being valuable by disclosure recipients in supporting their investigations.

Domestic and International Relationships and Communications

FINTRAC's relationships with Canadian law enforcement and national security agencies will continue to be critical to delivering timely and high-quality financial intelligence. Over the planning period the Centre will persist in seeking opportunities to work with partner agencies to raise and maintain awareness about its mandate and the value of its financial intelligence product.

Voluntary information from law enforcement and security agencies is an important source of intelligence for FINTRAC. This flow of voluntary information helps strengthen awareness of the product FINTRAC delivers, therefore the Centre will continue to engage in outreach efforts with key partners and case disclosure recipients.

The recent report of the Auditor General highlighted the critical importance for FINTRAC to obtain a better understanding of the outcome of its disclosure with recipients. To gain an increased understanding of the extent to which the Centre's disclosures can and are contributing to investigations, FINTRAC will continue to encourage and assist recipients to put tracking mechanisms in place, and to assess with them the resulting information.

To further enhance the information sources available for analysis, FINTRAC will continue to work with other federal partners and law enforcement agencies to identify databases that are maintained for law enforcement purposes, and negotiate access to them.

Money laundering and terrorist financing are international in character. To combat them, the Centre will continue to strengthen ties and increase opportunities for the exchange of information with international partner agencies by continuing to negotiate new agreements for information exchange.

2. Ensure compliance with the PCMLTFA.

Anticipated Result:

Promote and facilitate compliance with the law by reporting entities and detect and deter non-compliance. This will be accomplished through awareness programs, the monitoring of data quality, examinations, and by taking appropriate remedial action when non-compliance is detected.

Resources (millions): 2005/06 - \$8.8 2006/07 - \$8.7 2007/08 - \$8.6

The quality of FINTRAC's financial intelligence is directly related to the quality and quantity of reports the Centre receives from reporting entities. As part of FINTRAC's Collection, Analysis and Dissemination of Financial Information program activity the Centre's compliance program seeks to promote and facilitate compliance with the law by reporting entities and detect and deter non-compliance. This not only has the effect of improving the quality and quantity of reports received by FINTRAC, it also has a strong deterrence effect, as it makes it more difficult for those who would launder money or seek to raise funds for terrorist activity to carry out their activities unnoticed and in anonymity. Ensuring compliance also means that records relating to clients and transactions will be available to support investigations by law enforcement.

Compliance

A cooperative approach remains the cornerstone to FINTRAC's compliance program. Building on the relationships and awareness established within all reporting entity sectors, FINTRAC awareness activities will be more targeted and focused as reporting entities now have a better understanding of their obligations under the Act. Targeted outreach will be conducted to promote awareness among high-risk reporting entities. FINTRAC Interpretation Notices will be developed to ensure a consistent understanding among reporting entities regarding regulatory issues.

Recognizing that the quality of data received by reporting entities is directly linked to the quality of FINTRAC's analysis, the compliance program will be enhancing its data quality monitoring capacity. This enhanced capacity will facilitate the detection of data quality issues and allow for increased feedback to reporting entities on their reporting activities. Reports will be monitored for quality with a view to detecting and reducing reporting errors. A robust risk assessment process will identify high-risk sectors and reporting entities, and tailor appropriate compliance responses. The use of self-assessment questionnaires will be expanded to broaden FINTRAC's reach in assessing compliance and targeting further compliance activities.

Much of the operational focus of the compliance program has been promoting awareness and providing assistance to reporting entities in meeting their obligations under the PCMLTFA. That focus has now shifted as FINTRAC begins to invest more of its compliance resources into examinations, and implements a comprehensive risk-based compliance program. The

examinations have been and will continue to be informed by a risk-based approach focusing activities on those reporting entities at highest risk of non-compliance. Using a variety of examination techniques, FINTRAC will conduct examinations in all reporting entity sectors. These techniques include: compliance questionnaires, desk audits, and on-site examinations and examinations through partnerships with key federal and provincial regulators.

To date FINTRAC has signed six MOUs with provincial regulators, national regulators and self-regulating organizations that share compliance information with FINTRAC. They are the Office of the Superintendent of Financial Institutions, the Alberta Gaming and Liquor Commission (AGLC), the Alcohol and Gaming Commission of Ontario (AGCO), the British Columbia Gaming Policy Enforcement Branch (GPEB), the Saskatchewan Liquor and Gaming Authority (SLGA) and the Investment Dealers Association.

Efficiencies in conducting examinations and ensuring compliance will be sought through continued implementation of existing information sharing agreements and the negotiation of additional information sharing agreements with industry regulators. These agreements will reduce regulatory burden on reporting entities while taking advantage of the expertise held by regulators in their respective sectors.

To enhance the technological support of the compliance function, the Centre will continue development and implementation of information management tools to support core functionality and meet compliance requirements for improved risk management and greater administrative efficiencies.

3. Disseminate strategic information on money laundering and terrorist activity financing to partners, stakeholders, and the general public.

Anticipated Result:

Provide strategic intelligence, advice and analysis that enhance awareness and understanding of money laundering and terrorist activity financing and inform the development of effective Canadian and multilateral counter-strategies.

Resources (millions): 2005/06 - \$3.0 2006/07 - \$2.9 2007/08 - \$2.9

FINTRAC’s rich database of financial transactions and other information is capable of yielding valuable insights into general patterns and trends related to money laundering and terrorist activity financing.

In addition to providing case-specific financial intelligence products to legally authorized recipients, FINTRAC is well positioned to undertake analysis of aggregated transaction reports

and case disclosures to evaluate the larger picture and identify patterns and trends in the methods used by criminal and terrorist networks to acquire and launder funds.

Combined with input and expertise from its key partners, stakeholders and other external sources of information, FINTRAC is well situated to detect, identify, and in the longer term anticipate emerging financial and technological methods that might be used in money laundering and terrorist activity financing. With this knowledge, FINTRAC can work with its partners to develop and implement strategies to counter these methods.

Ultimately, it is through the combination of tactical case disclosures and the sharing of insights and expertise, derived from FINTRAC's unique mandate and perspective, that FINTRAC will be seen at home and abroad as making a significant contribution to the international fight against money laundering and terrorist activity financing and to the protection of Canada's security.

To reach its strategic research and analysis objectives, FINTRAC will dedicate resources for the analysis of both external and internal data and information sources in order to identify, anticipate and respond to emerging financial and technological methods that might be used in terrorist activity financing or money laundering. In the planning year, a significant portion of these resources will be used to identify and implement IT systems and other methods to mine the data within its holdings to inform this research and analysis.

Based on its research and analysis, and on consultations with its partners and stakeholders, the Centre will produce strategic analysis to provide a unique and informed perspective on the nature of money laundering and terrorist activity financing occurring in Canada.

Although FINTRAC is a relatively young organization, the Centre is viewed by many of its peers internationally as a leader in many aspects of its operations. As such it often receives requests to provide international technical assistance. In 2005-06, FINTRAC will continue to provide assistance to other FIUs, based on FINTRAC's capacity and a strategic assessment of where its contribution can bring maximum benefits. Existing commitments for the year include providing support to Egmont outreach and training initiatives and holding workshops for other FIUs.

FINTRAC has a legislated mandate to enhance public awareness and understanding of matters related to money laundering and terrorist activity financing most specifically with reporting entities captured under the Act. A public that is knowledgeable, alert and aware of money laundering and terrorist activity financing is, in itself, a deterrent. To facilitate the dissemination of strategic information targeted to specific audiences, the Centre will continue in 2005-06 work to identify and communicate with stakeholder audiences.

SECTION II – ANALYSIS OF PROGRAM ACTIVITIES BY STRATEGIC OUTCOME

2.1 Analysis by Program Activity

This section provides the description of FINTRAC's program activity Collection, Analysis and Dissemination of Financial Information that supports the Centre's Strategic Outcome. Also included are descriptions and expected results of the sub-activities that support the program and the performance measures that will be used to assess the Centre's program.

Strategic Outcome

Financial Intelligence that contributes to the detection and deterrence of money laundering and terrorist activity financing in Canada and abroad.

Program Activity

Collection, Analysis and Dissemination of Financial Information

Financial Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$18.5	\$18.1	\$17.7

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
139	139	139

Expected Result

Technology-driven financial intelligence analysis and case disclosures that are widely accepted by law enforcement and intelligence agencies with a program that fosters compliance by the reporting entities.

Sub-Activities (with expected results) supporting the Program Activity

- **Technology Driven Collection, Analytics, and Case Management**
Effective, efficient and secure automated solutions to support the production of more and better, tactical and strategic financial intelligence.
- **Financial Intelligence Analysis**
Strategic financial intelligence and disclosures from tactical analysis that are widely accepted and used to combat suspected money laundering, terrorist activity financing and threats to the security of Canada.
- **Compliance**
A high level of compliance by reporting entities across Canada with their obligations as mandated by PCMLTFA.
- **Domestic and International Relationships and Communications**
Strong and mutually beneficial domestic and international relationships in support of

strengthening deterrence and detection of money laundering and terrorist financing in Canada and abroad; and increased awareness and understanding of money laundering and terrorist activity financing among FINTRAC stakeholders, partners and the general public.

Program Activity Performance Measures

Performance Measure	Indicator
High quality case disclosures are produced and disseminated on a timely basis	Number of case disclosures
	Total dollar value of case disclosures by money laundering/terrorist financing/threats to the security of Canada
	Average dollar value of case disclosures by money laundering/terrorist financing/threats to the security of Canada
	Average number of people/entities reflected in case disclosures
High levels of compliance are attained by reporting entities in meeting their legislative obligations	Estimated level of compliance by reporting entities with PCMLTFA record-keeping requirements
	Estimated level of compliance by reporting entities with PCMLTFA client identification requirements
	Estimated level of compliance by reporting entities with PCMLTFA financial transaction reporting requirements
Processes and controls are in place, and operating effectively to protect the privacy of information collected	Number of security breaches

SECTION III – SUPPLEMENTARY INFORMATION

3.1 Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2005-2006 Report on Plans and Priorities (RPP) for Financial Transactions and Reports Analysis Centre of Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide to the preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities*.

- It adheres to the specific reporting requirements outlined in the TBS guidance;
- It uses an approved program activity architecture (PAA) structure;
- It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.



Name: Horst Intscher

Title: Director

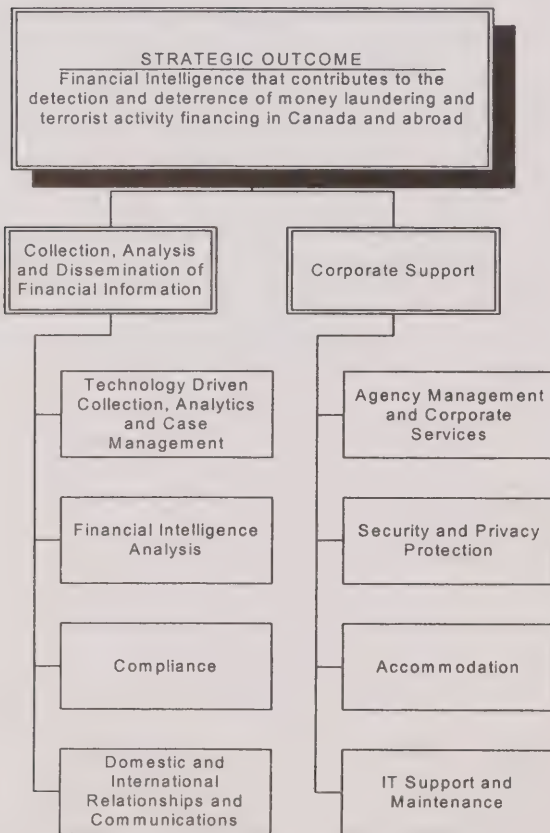
3.2 Organizational Information

FINTRAC reports to Parliament through the Minister of Finance, who is responsible for the *Proceeds of Crime (Money Laundering) and Terrorist Financing Act (PCMLTFA)* and its accompanying regulations. The organization is funded through appropriations. The Centre is headquartered in Ottawa and has small regional offices in Montreal, Toronto and Vancouver.

The **Director**, appointed by the Governor-in-Council, has all the powers of a deputy head of a department, as well as those of a separate employer. The Director is required to report to the Minister of Finance from time to time, on the exercise of those powers and the performance of duties authorized under the Act.

FINTRAC delivers on its mandate through two program activities, Collection, Analysis and Dissemination of Financial Information, and Corporate Support, with eight sub-activities (4 for each of the two programs)

Figure 1 FINTRAC's Program Activity Architecture



FINTRAC's tactical and strategic analytical functions for money laundering and terrorist activity financing are grouped under the **Financial Intelligence Analysis** sub-activity and are provided by the **Financial Intelligence Analysis Sector**.

The **External Relationships Sector** is responsible for the **Domestic and International Relationships and Communications**, as well as the **Compliance** sub-activities. The Reporting Entity Relationships group, including the regional offices, is responsible for implementing the compliance program and undertakes regional outreach to law enforcement. The Government Relationships section is responsible for relationships with domestic and international partners. The Communications group is responsible for external communications and public awareness.

The **Corporate Management Sector** leads the organization in the **Agency Management and Corporate Services**; **Security and Privacy Protection**; and

Accommodation sub-activities. The sector is made up of four groups: Financial, Administration and Strategic Planning; Human Resources; ATIP and Library; and Security.

The **Information Technology (IT) Sector** is responsible for the **Technology Driven Collection, Analytics and Case Management and IT Support and Maintenance** sub-activities. The sector develops and applies information management and information technology methodologies that support and advance all of FINTRAC’s objectives. It designs, maintains, implements and supports database management systems and systems solutions to meet internal and external end user requirements.

Legal Services are provided by the General Counsel and three Senior Legal Counsel, who are employees of the Department of Justice. In addition, FINTRAC provides one FTE toward the administration of this office.

Figure 2 FINTRAC’s Organization Chart

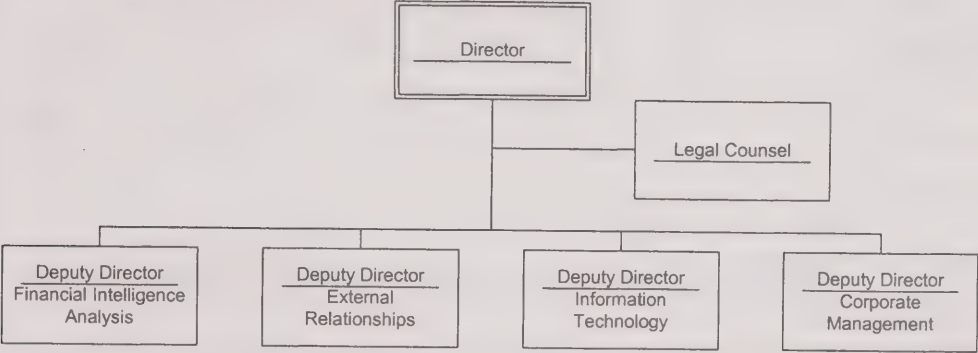


Table 1: Agency Planned Spending and Full Time Equivalents

(\$ millions)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Collection, Analysis and Dissemination of Financial Information	19.4	18.7	5.6	5.6
Corporate Support	12.5	12.0	3.8	3.8
Budgetary Main Estimates (gross)	31.9	30.7	9.4	9.4
Less: Respendable revenue				
Total Main Estimates	31.9	30.7	9.4	9.4
<i>Adjustments:</i>				
Supplementary Estimates:				
Operating Budget Carry Forward	1.1			
Contribution toward the \$11 Billion Reallocation	(1.0)			
National Initiative to Combat Money Laundering			21.3	21.3
Budget Announcements:				
ERC – Expenditure Reduction Exercise (1)	0.0	(0.4)	(0.9)	(1.4)
ERC – Procurement Savings Exercise (2)	0.0	(0.1)		
<i>Total Adjustments</i>	<i>0.1</i>	<i>(0.5)</i>	<i>20.4</i>	<i>19.9</i>
Total Planned Spending	32.0	30.2	29.8	29.3
Total Planned Spending	32.0	30.2	29.8	29.3
Plus: Cost of services received without charge	1.1	1.2	1.2	1.2
Net cost of Program	33.1	31.4	31.0	30.5
Full Time Equivalents (3)	185	183	183	183

(1) This reflects the reductions to the agency's planned spending as a result of the Expenditure Review Committee (ERC) exercise that was announced in the 2005 Budget. More information will be provided in the next Supplementary Estimates.

(2) This reflects a reduction of \$80,000 to the agency's planned spending as a result of Treasury Board Secretariat's direction to departments for procurement savings in 2005-06.

(3) Full Time Equivalent numbers have not been adjusted to reflect Budget 2005 decisions.

Table 2: Program Activities

Program Activity	Operating	Net	Total Main Estimates	Adjustments (planned spending not in Main Estimates)	Total Planned Spending
Collection, Analysis and Dissemination of Financial Information	18.7	18.7	18.7	(0.2)	18.5
Corporate Support	12.0	12.0	12.0	(0.3)	11.7
Total	30.7	30.7	30.7	(0.5)	30.2

Table 3: Voted and Statutory Items listed in Main Estimates

2005-2006			
Vote or Statutory Item	Truncated Vote or Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
30	Program expenditures	27.7	29.0
(S)	Contributions to employee benefit plans	3.0	2.9
	Total Agency	30.7	31.9

Table 4: Net Cost of Agency for the Estimates Year

(\$ millions)	Total
Total Planned Spending	30.2
<i>Plus: Services Received without Charge</i>	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada (PWGSC)	
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by TBS (excluding revolving funds)	
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	1.2
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	
<i>Less: Non-respendable Revenue</i>	
2005-2006 Net cost of Agency	31.4

Table 5: Summary of Capital Spending by Program Activity

(\$ millions)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Collection, Analysis and Dissemination of Financial Information	1.1	1.1	1.1	1.1
Corporate Support	0.2	0.2	0.2	0.2
Total	1.3	1.3	1.3	1.3

Table 6: Horizontal Initiatives

Over the next three years, FINTRAC will be involved in the following horizontal initiatives as a partner:

2005-06

1. National Initiative to Combat Money Laundering (partner)
2. Public Security and Anti-Terrorism (PSAT) Initiative (partner)

2006-07

1. National Initiative to Combat Money Laundering (partner)
2. Public Security and Anti-Terrorism (PSAT) Initiative (partner)

2007-08

1. National Initiative to Combat Money Laundering (partner)
2. Public Security and Anti-Terrorism (PSAT) Initiative (partner)

Further information on the above-mentioned horizontal initiatives see <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>

SECTION IV – OTHER ITEMS OF INTEREST

4.1 Corporate Support

FINTRAC continues to be actively engaged in advancing the principles of sound resource management and effective decision-making. The **Corporate Support** program activity consists of four sub-activities: **Agency Management and Corporate services; Security and Privacy Protection; Accommodation; and IT Support and Maintenance.**

Financial Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
\$11.7	\$11.7	\$11.6

Human Resources

2005-2006	2006-2007	2007-2008
44	44	44

In support of FINTRAC's priorities, the Centre undertakes a number of ongoing management initiatives to strengthen organizational effectiveness, consistent with the principles of Modern Comptrollership and the Treasury Board Management Accountability Framework. These include:

- The development and implementation of additional refinements to FINTRAC's integrated planning, budgeting, and performance management framework that will focus and guide performance, strengthen financial accountability mechanisms, and support transparency and meaningful reporting of results. Specific improvements to the performance management framework are expected to be fully implemented in 2005-06 to better measure FINTRAC's program performance as it relates to the Centre's objectives for reporting purposes.
- The implementation of a business continuity plan for the current environment that will support FINTRAC's ability to maintain and resume business after a disruption of operations. A strategy will also be developed outlining the Centre's plans for a disaster recovery location offsite.

In addition, FINTRAC's commitment to being an exemplary employer and sustaining an effective, high performing and healthy work climate, is being pursued through leading investments in learning, human resource planning and support, and organizational wellness initiatives. A FINTRAC Code of Conduct, and related awareness training in values and ethics, will continue to be a cornerstone of the Centre's operations.

Another very important foundation for FINTRAC as an organization is its commitment to the protection of personal information. A robust and effective security program, and a full suite of policies and procedures to protect privacy, and prevent unauthorized disclosures of information, are in place and will be vigorously upheld.

A comprehensive integrated information management framework and plan are in development to integrate all legislative, operational and administrative requirements with respect to managing FINTRAC information holdings. The framework is planned for early 2005, with complete implementation of all the integrated information management processes and procedures by 2006.

FINTRAC also seeks to excel in the provision of administrative services including accommodations, procurement, asset management, mail services, information management and translation services. The Centre pays all costs for the office space and facilities that it uses, and seeks to provide an affordable and productive work environment. In 2005-06, FINTRAC will develop and implement an integrated facilities plan to ensure that the Centre's facilities continue to meet security and employee requirements and contribute to organizational effectiveness.

une formation correspondante visant à sensibiliser le personnel aux valeurs et à l'éthique seront toujours à la base des opérations du Centre.

L'engagement de CANAFE à assurer la protection des renseignements personnels constitue un élément clé du fondement organisationnel du Centre. Un programme de sécurité solide et efficace et tout un ensemble de politiques et de procédures visant à protéger les renseignements personnels et à prévenir les communications non autorisées sont en place et sont rigoureusement suivis.

Un cadre intégré de gestion de l'information et un plan global en ce sens sont en voie d'élaboration en vue d'intégrer toutes les exigences législatives, opérationnelles et administratives qui se greffent à la gestion des fonds de renseignements de CANAFE. Le cadre est prévu pour le début de 2005 et la mise en œuvre globale de l'ensemble intégré des processus et des procédures de gestion de l'information est prévue d'ici 2006.

CANAFE vise également à exceller en ce qui touche la prestation des services administratifs, notamment les locaux, les achats, la gestion des biens, les services du courrier, la gestion de l'information et les services de traduction. CANAFE absorbe tous les coûts des locaux à bureaux et des installations qu'il utilise, et il s'efforce d'offrir un milieu de travail abordable et productif. En 2005-2006, CANAFE dressera et mettra en œuvre un plan intégré pour faire en sorte que ses installations répondent toujours aux exigences en matière de sécurité et aux besoins des employés, et contribuent à l'efficacité organisationnelle.

4.1 Appui organisationnel

CANAFE s'occupe toujours activement de promouvoir les principes d'une saine gestion des ressources et d'un processus décisionnel efficace. L'activité de programme Appui organisationnel consiste en quatre sous-activités : Gestion de l'organisation et services intégrés; Sécurité et protection des renseignements personnels; Installations; Appui et maintenance en technologie de l'information.

Ressources financières

2005-2006	11,7	
2006-2007	11,7	
2007-2008	11,6	

Ressources humaines

2005-2006	44	
2006-2007	44	
2007-2008	44	

À l'appui de ses priorités, CANAFE mène un certain nombre d'initiatives permanentes en matière de gestion pour renforcer l'efficacité de l'organisation, conformément aux principes de la fonction de contrôleur moderne et au cadre de responsabilisation de gestion du Conseil du Trésor. Elles consistent notamment en ce qui suit :

- L'élaboration et la mise en œuvre d'améliorations additionnelles au cadre intégré de planification, de budgétisation et de gestion du rendement de CANAFE, qui mettent l'accent sur le rendement et l'orientent, renforcent les mécanismes de responsabilisation en matière financière et appuient la transparence et la communication efficace des résultats. Des améliorations précises au cadre de gestion du rendement devraient être pleinement mises en œuvre en 2005-2006, afin de mieux évaluer le rendement du programme de CANAFE se rapportant à ses objectifs en matière de déclaration.
- La mise en œuvre d'un plan de continuité des opérations, pour l'environnement actuel, qui soutiendra la capacité de CANAFE à maintenir et à rétablir les activités après une interruption. Une stratégie sera également élaborée, et elle prévoira les plans d'action de CANAFE pour une unité de reprise en catastrophe à l'extérieur.

Par ailleurs, l'engagement de CANAFE à être un employeur exemplaire et à maintenir un climat de travail efficace, sain et propice au rendement passe par des investissements dans l'apprentissage, la planification des ressources humaines et le soutien à leur endroit, ainsi que par des initiatives pour le mieux-être dans l'organisation. Un code de conduite propre à CANAFE et

PARTIE IV – AUTRES POINTS D'INTÉRÊT

Au cours des trois prochaines années, CANAFE participera aux initiatives horizontales suivantes à titre de partenaire :

Tableau 6 : Initiatives horizontales

2005-2006	
1. Initiative nationale de lutte contre le blanchiment d'argent (partenaire)	2. Initiative de la sécurité publique et de l'antiterroriste (SPA) (partenaire)
2006-2007	
1. Initiative nationale de lutte contre le blanchiment d'argent (partenaire)	2. Initiative de la sécurité publique et de l'antiterroriste (SPA) (partenaire)
2007-2008	
1. Initiative nationale de lutte contre le blanchiment d'argent (partenaire)	2. Initiative de la sécurité publique et de l'antiterroriste (SPA) (partenaire)

Pour obtenir des renseignements additionnels sur les initiatives horizontales énoncées précédemment, veuillez consulter le site <http://www.ibs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp>

Tableau 4 : Coût net pour CANAFE, pour l'année budgétaire

(en millions de dollars)		Total
Dépenses totales prévues		30,2
<i>Plus : services reçus à titre gracieux</i>		
Locaux fournis par Travaux publics et Services		
gouvernementaux Canada (TPSGC)		
Contributions de l'employeur aux primes du régime		
d'assurance des employés et dépenses payées par le SCT (à		
l'exclusion des fonds renouvelables)		
Indemnisation des victimes d'accidents du travail assurée par		1,2
Développement social Canada		
Traitements et dépenses connexes liés aux services juridiques		
fournis par Justice Canada		
<i>Moins : revenus non disponibles</i>		
Coût net pour CANAFE, pour 2005-2006		31,4

Tableau 5 : Sommaire des dépenses d'immobilisations par activité de programme

(en millions de dollars)	Prévision des dépenses 2004-2005	Dépenses prévues 2005-2006	Dépenses prévues 2006-2007	Dépenses prévues 2007-2008
Collecte, analyse et communication de renseignements financiers	1,1	1,1	1,1	1,1
Appui organisationnel	0,2	0,2	0,2	0,2
Total	1,3	1,3	1,3	1,3

Tableau 2 : Activités de programme

2005-06					
Activité de programme	Fonction-nement	Revenus nets	Total Budget pour le principal des dépenses	Rajustements (dépenses prévues non inscrites dans le Budget principal des dépenses)	Total des dépenses prévues
Collecte, analyse et communication de renseignements financiers	18,7	18,7	18,7	(0,2)	18,5
Appui organisationnel	12,0	12,0	12,0	(0,3)	11,7
Total	30,7	30,7	30,7	(0,5)	30,2

Tableau 3 : Postes votés et législatifs inscrits dans le Budget principal des dépenses

2005-2006					
Poste voté ou législatif	Libellé tronqué pour le poste voté ou législatif	Budget principal actuel	Budget principal précédent	30	(S)
	Dépenses du Programme	27,7	29,0		Contributions aux avantages sociaux des employés
	Total pour CANAFE	30,7	31,9		

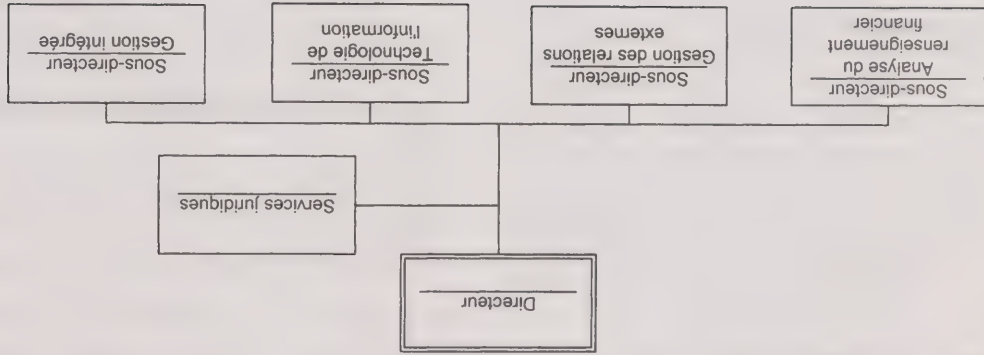
Tableau 1 : Dépenses prévues et équivalents temps plein de CANAFE

sous-activités **Gestion de l'organisation et services intégrés; Sécurité et protection des renseignements personnels, et Installations**. Le secteur se compose de quatre groupes : Finances, administration et planification stratégique; Ressources humaines; ALPRP et bibliothèque; Sécurité.

Le Secteur de la technologie de l'information est chargé des sous-activités **Collecte, analyse et gestion de cas, et Appui et maintenance en technologie de l'information**. Le secteur élabore et applique des méthodes de gestion et de technologie de l'information qui appuient tous les objectifs de CANAFE et en facilitent l'atteinte. Il s'occupe également de concevoir, de tenir, de mettre en œuvre et d'alimenter les systèmes de gestion des bases de données et d'apporter des solutions en matière de systèmes qui répondent aux besoins des utilisateurs finaux internes et externes.

Les **Services juridiques** sont assurés par l'avocat général et trois conseillers juridiques principaux, qui sont des employés du ministère de la Justice. En outre, CANAFE fournit un ETP aux fins de l'administration du bureau.

Figure 2 Organigramme de CANAFE



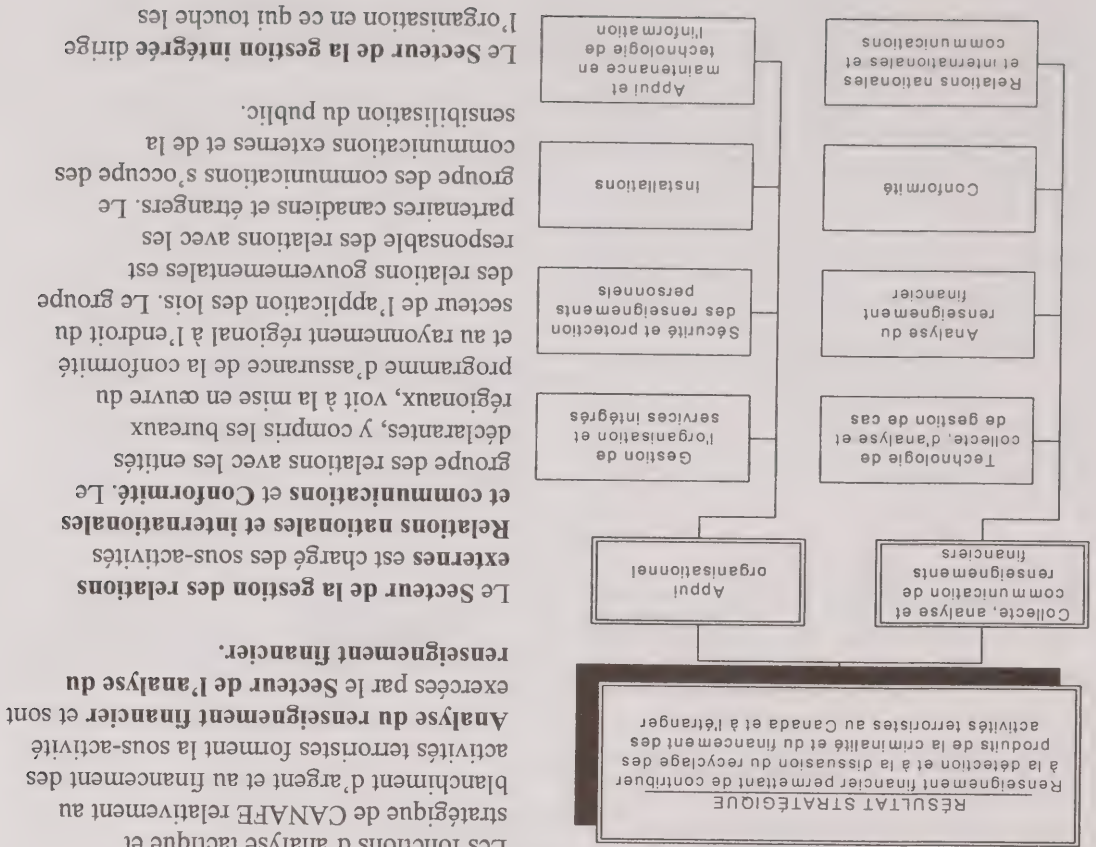
3.2 Information sur la structure organisationnelle

CANAFE relève du Parlement par l'intermédiaire du ministre des Finances, qui est responsable de l'application de la Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes (LRPCFAT) et des règlements connexes. L'organisation est financée au moyen de crédits. Le Centre a son siège social à Ottawa et il possède des petits bureaux régionaux à Montréal, Toronto et Vancouver.

Le **directeur**, nommé par le gouverneur en conseil, est investi de tous les pouvoirs d'un administrateur général d'un ministre et d'un employeur distinct. Il est tenu de rendre compte au ministre des Finances, de temps à autre, de l'exercice de ces pouvoirs et de la réalisation des attributions prescrites par la Loi.

CANAFE remplit son mandat au moyen de deux activités de programme, Collecte, analyse et communication de renseignements financiers et Appui organisationnel, et de huit sous-activités (quatre pour chacune des deux activités de programme).

Figure 1 Architecture des activités de programme de CANAFE

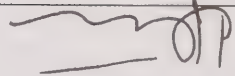


3.1 Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de 2005-2006 du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada.

Le document a été préparé en fonction des principes de reddition de comptes contenu dans le *Guide pour la préparation de la partie III du Budget des dépenses : Rapports sur les plans et priorités*.

- Il est conforme aux exigences particulières de reddition de comptes décrites dans les Lignes directrices du SCT;
- Il est fondé sur la structure de responsabilisation approuvée du ministère, telle qu'elle est indiquée dans sa Structure des ressources et des résultats de gestion;
- Il présente des renseignements uniformes, complets, équilibrés et précis;
- Il offre un modèle de responsabilisation pour les résultats atteints avec les ressources et les autorités allouées;
- Il fait état des sommes qui ont été allouées en fonction des dépenses prévues approuvées par le Secrétariat du Conseil du Trésor selon le RPP.



Nom : Horst Intscher

Titre : Directeur

PARTIE III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES

- **Relations et communications nationales et internationales**
Relations nationales et internationales fortes et mutuellement avantageuses, au profit de la détection et de la dissuasion du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes au Canada et à l'étranger; sensibilisation accrue des partenaires de CANAFE, des parties intéressées et du grand public aux phénomènes du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes, et meilleure compréhension de leur part.

Mesures du rendement pour l'activité de programme

Mesure du rendement	Indicateur
Des renseignements de grande qualité sont produits et communiqués en temps opportun	Valeur monétaire totale des communications concernant le blanchiment d'argent/le financement d'activités terroristes/les menaces à la sécurité du Canada Valeur monétaire moyenne des communications concernant le blanchiment d'argent/le financement d'activités terroristes/les menaces à la sécurité du Canada Nombre moyen de personnes/d'entités visées par les communications de renseignements
Des niveaux de conformité élevés sont atteints par les entités déclarantes dans le respect de leurs obligations législatives	Niveau de conformité estimatif des entités déclarantes aux exigences en matière de documents de la LRPCFAT Niveau de conformité estimatif des entités déclarantes aux exigences en matière d'identification des clients de la LRPCFAT Niveau de conformité estimatif des entités déclarantes aux exigences en matière de déclaration d'opérations financières de la LRPCFAT
Des procédés et des contrôles sont en place, et fonctionnent efficacement, pour protéger la confidentialité des renseignements recueillis	Nombre d'infractions à la sécurité

2.1 Analyse par activité de programme

Cette partie décrit l'activité Collecte, analyse et communication de renseignements financiers de CANAFE, menée à l'appui de son résultat stratégique. On y trouve également des descriptions et les résultats escomptés des sous-activités qui soutiennent le programme et des mesures du rendement qui seront utilisées pour évaluer le programme de CANAFE.

Résultat stratégique

Des renseignements financiers qui contribuent à la détection et à la dissuasion du blanchiment d'argent et au financement des activités terroristes au Canada et à l'étranger.

Activité de programme

Collecte, analyse et communication de renseignements financiers

Ressources financières

2005-2006	18,5	2006-2007	18,1	2007-2008	17,7
-----------	------	-----------	------	-----------	------

Ressources humaines

2005-2006	139	2006-2007	139	2007-2008	139
-----------	-----	-----------	-----	-----------	-----

Résultat prévu

Analyse des renseignements financiers et communication de renseignements largement acceptés par les organismes d'application des lois et du renseignement selon des moyens technologisés, alliées à un programme qui favorise la conformité des entités déclarantes.

Sous-activités (et résultats escomptés) à l'appui de l'activité de programme

- **Collecte, analytique et gestion des cas technologisés**
Solutions automatisées efficaces, efficaces et sécurisées à l'appui d'une production accrue de renseignements financiers tactiques et stratégiques de meilleure qualité.
- **Analyse du renseignement financier**
Des renseignements financiers stratégiques et des communications de renseignements tirés des analyses tactiques, et largement acceptés et utilisés pour lutter contre les cas présumés de blanchiment d'argent, de financement d'activités terroristes et de menace à la sécurité du Canada.
- **Conformité**
Haut niveau de conformité des entités déclarantes, à l'échelle du Canada, à leurs obligations prescrites par la LRPCFAT.

**PARTIE II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME
PAR RÉSULTAT STRATÉGIQUE**

blanchiment d'argent et au financement des activités terroristes, et de réagir en conséquence. Au cours de l'année de planification, une traction importante de ces ressources serviront à concevoir et à mettre en place des systèmes de TI et d'autres méthodes permettant d'explorer ses données en vue d'éclairer la recherche et l'analyse.

En s'appuyant sur ses recherches et ses analyses, et sur les consultations menées auprès des partenaires et des autres parties intéressées, CANAFE mènera une analyse stratégique qui apportera un point de vue unique et éclairé sur la nature des phénomènes du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes au Canada.

Bien que CANAFE soit un organisme relativement jeune, il est considéré par bon nombre de ses pairs sur la scène internationale comme un chef de file à bien des égards. À ce titre, il reçoit fréquemment des demandes d'aide technique de la part d'autres pays. En 2005-2006, CANAFE continuera de fournir de l'aide aux autres URF en s'appuyant sur sa capacité et les résultats d'une évaluation stratégique menée pour déterminer la où sa contribution peut être la plus avantageuse. Le soutien des initiatives du Groupe Egmont en matière de rayonnement et de formation, et la tenue d'ateliers à l'intention des URF d'autres pays seront au rang des engagements prévus pour cette année.

CANAFE remplit un mandat qui est prévu par une loi et qui consiste notamment à renforcer la sensibilisation du public aux questions liées au blanchiment d'argent et au financement des activités terroristes, en particulier du point de vue des entités déclarantes visées par la Loi et à l'amener à mieux les comprendre. Un public bien informé, averti et sensibilisé au blanchiment d'argent et au financement des activités terroristes est en soi un moyen de dissuasion. Pour faciliter la circulation des renseignements stratégiques destinés à des groupes cibles, CANAFE poursuivra, en 2005-2006, ses activités consistant à identifier des groupes d'intéressés et à leur fournir des renseignements.

3. Communiquer des renseignements stratégiques sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes aux partenaires, aux autres parties intéressées et au grand public.

Résultat prévu :

Fournir des renseignements, des conseils et des analyses stratégiques qui permettent de mieux connaître et comprendre les phénomènes du recyclage des produits de la criminalité et du financement des activités terroristes et qui président à l'élaboration de contre-stratégies canadiennes et multilatérales efficaces.

Ressources (en millions de dollars) :

2005-2006 – 3,0	2006-2007 – 2,9	2007-2008 – 2,9
-----------------	-----------------	-----------------

CANAFE possède une base de données bien alimentée dans laquelle sont versés des renseignements sur des opérations financières et autres, qui peut fournir des indications précieuses sur les habitudes et les tendances générales en matière de blanchiment d'argent et de financement d'activités terroristes.

CANAFE fournit des produits de renseignements financiers se rapportant à des cas spécifiques aux destinations autorisées en vertu de la *Loi*, mais il est également bien placé pour analyser des déclarations d'opérations financières globales et communiquer des renseignements, pour évaluer la situation d'ensemble et définir les habitudes et les tendances en ce qui touche les méthodes utilisées par les réseaux de criminels et de terroristes pour acquérir et blanchir des fonds.

Grâce à la contribution et aux compétences de ses principaux partenaires, des parties intéressées et d'autres sources d'information externes, CANAFE occupe une place de choix pour détecter, définir et, à plus long terme, prévoir les nouveaux moyens technologiques et financiers pouvant servir au blanchiment d'argent et au financement des activités terroristes. Grâce à ces connaissances, CANAFE peut travailler avec ses partenaires pour élaborer et mettre en œuvre des stratégies faisant obstacle à ces nouveaux moyens.

En fin de compte, c'est avec des communications de renseignements tactiques et des échanges de connaissances et d'indices, rendus possibles grâce à son mandat et à son point de vue unique, que CANAFE sera perçu, au pays et à l'étranger, comme un organisme qui contribue largement à la lutte menée sur le plan international contre le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes et à la protection de la sécurité du Canada.

Pour atteindre ses objectifs de recherche et d'analyse stratégiques, CANAFE consacrera des ressources à l'analyse de sources de données et de renseignements externes et internes afin de repérer et de prévoir les nouveaux moyens technologiques et financiers pouvant servir au

CANAFE produira des bulletins d'interprétation pour que les entités déclarantes comprennent uniformément les questions de réglementation.

Étant donné le lien étroit entre la qualité des données reçues par les entités déclarantes et la qualité des analyses de CANAFE, le programme de conformité visera également à renforcer la capacité de contrôle de la qualité des données. Cette capacité accrue facilitera la détection des problèmes liés à la qualité des données et permettra de fournir une rétroaction plus complète aux entités déclarantes au sujet de leurs activités de déclaration. Les déclarations feront l'objet d'un contrôle de la qualité afin de déceler et de réduire les erreurs. Un solide mécanisme d'évaluation des risques permettra de repérer les secteurs et les entités déclarantes à haut risque, et d'adapter les interventions en matière de conformité. On aura également de plus en plus recours à des questionnaires d'évaluation pour élargir le champ d'action de CANAFE pour évaluer la conformité et cibler davantage les activités liées à la conformité.

Sur le plan opérationnel, le programme de conformité a surtout consisté à promouvoir la sensibilisation des entités déclarantes à leurs obligations en vertu de la LRPCFAT et à les aider à s'en acquitter. Cette orientation a changé car CANAFE commence maintenant à consacrer aux examens une plus grande quantité de ses ressources affectées à la conformité et travaille à la mise en œuvre d'un programme de conformité global axé sur le risque. Les examens ont été et continueront d'être menés au moyen d'une approche axée sur le risque et visant tout particulièrement les entités déclarantes qui présentent le risque de non-conformité le plus élevé. Au moyen de diverses techniques d'examen, CANAFE mènera des examens dans tous les secteurs d'entités déclarantes. Les techniques consisteront en des questionnaires d'évaluation, des vérifications sur place, des examens sur les lieux et des examens par l'intermédiaire de partenariats avec les principaux organismes de réglementation fédéraux et provinciaux.

À ce jour, CANAFE a conclu six protocoles d'entente avec des organismes de réglementation provinciaux et nationaux et des organismes d'autoréglementation qui partagent l'information sur la conformité avec CANAFE. Il s'agit du Bureau du surintendant des institutions financières, de l'Alberta Gaming and Liquor Commission (AGLC), de la Commission des alcools et des jeux de l'Ontario (CAJO), de la British Columbia Gaming Policy Enforcement Branch (GPB), de la Saskatchewan Liquor and Gaming Authority (SLGA) et de l'Association des courtiers en valeurs mobilières. On visera à réaliser des économies dans le cadre de la conduite des examens et de l'assurance de la conformité en poursuivant la mise en œuvre d'ententes déjà conclues sur le partage de l'information et en négociant d'autres ententes du même genre avec les organismes de réglementation de l'industrie. Ces ententes allégeront le fardeau de la réglementation qui pèse sur les entités déclarantes tout en tirant profit de la compétence des organismes de réglementation dans leurs secteurs respectifs.

Pour renforcer l'appui technologique de la fonction de conformité, le Centre continuera de mettre au point et d'appliquer des outils de gestion de l'information qui soutiennent la fonctionnalité de base et répondent aux exigences en matière de conformité aux fins de l'amélioration de la gestion des risques et de l'accroissement des économies au niveau administratif.

CANAFE peuvent contribuer et contribuent effectivement aux enquêtes, CANAFE continuera d'encourager et d'aider les bénéficiaires de ses renseignements à mettre en place des mécanismes de suivi et à évaluer avec eux l'information qui en découle.

Pour continuer de renforcer les sources d'information utilisées aux fins d'analyse, CANAFE continuera de travailler avec d'autres partenaires fédéraux et les organismes d'application des lois pour recenser les bases de données tenues aux fins d'application des lois, et négocier l'accès à celles-ci.

Les phénomènes du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes sont d'envergure internationale. Pour les contrecarer, CANAFE continuera de resserrer les liens avec des organismes partenaires d'autres pays et de multiplier les possibilités d'échange de renseignements avec eux, en négociant de nouveaux accords à cette fin.

2. Assurer la conformité à la Loi.

Résultat prévu :

Promouvoir et faciliter la conformité à la loi des entités déclarantes et détecter et décourager la non-conformité. La mise à exécution de cette priorité passera par des programmes de sensibilisation, le contrôle de la qualité des données, des examens et des mesures correctives pertinentes lorsque des cas de non-conformité sont décelés.

Ressources (en millions de dollars) :

2005/2006 – 8,8	2006/2007 – 8,7
2007/2008 – 8,6	

La qualité des renseignements financiers de CANAFE est directement liée à la qualité et à la quantité des déclarations que le Centre reçoit de la part des entités déclarantes. Dans le cadre de l'activité Collecte, analyse et communication de renseignements financiers, CANAFE vise à promouvoir et à faciliter la conformité des entités déclarantes à la Loi, et à détecter et à décourager la non-conformité. Cette activité non seulement a pour effet d'améliorer la qualité et la quantité des déclarations reçues par CANAFE, mais aussi exerce un effet dissuasif important car il devient plus difficile pour les personnes désirant s'adonner au blanchiment d'argent ou financer des activités terroristes de passer inaperçues et d'agir dans l'anonymat. L'assurance de la conformité signifie aussi que les documents relatifs aux clients et aux opérations seront mis à la disposition des organismes d'application des lois, aux fins de leurs enquêtes.

Conformité

L'approche coopérative reste la pierre angulaire du programme de conformité de CANAFE. En renforçant les relations et la prise de conscience établies dans tous les secteurs d'entités déclarantes, les activités de sensibilisation de CANAFE seront davantage ciblées, car les entités déclarantes comprennent désormais mieux leurs obligations en vertu de la Loi. Une activité de liaison ciblée sera poursuivie pour sensibiliser davantage les entités déclarantes à haut risque.

répondent aux besoins des organismes d'application des lois et du renseignement, dans le cadre de leurs enquêtes à la fois au Canada et à l'étranger.

Pour poursuivre le renforcement de sa capacité à communiquer des renseignements financiers de grande qualité en temps opportun, CANAFE adoptera un certain nombre de stratégies visant à accroître sa capacité d'analyse à l'aide de la technologie, à accéder à d'autres sources d'information comme prévu dans la Loi et à consolider les connaissances et l'expertise de ses analystes, afin de donner à ses communications de renseignements une étendue et une profondeur accrues.

Collecte, analytique et gestion des cas technologisés

La technologie de l'information est essentielle au repérage des parcours suspects de l'argent afin d'explorer la base de données analytique de CANAFE. Pour renforcer la détection des tendances caractérisant les opérations douteuses parmi les millions d'éléments de données, CANAFE concevra et mettra en œuvre une nouvelle série d'outils d'analyse essentiels axés sur la TI. Ceux-ci permettront d'améliorer les capacités d'exploration et de couplage des données et de faire des analyses d'une étendue et d'une profondeur accrues.

Analyse du renseignement financier

Pour continuer de renforcer les connaissances et l'expertise sur lesquelles s'appuie l'analyse tactique de CANAFE, le Centre utilisera des techniques d'exploration des données plus approfondies ainsi que les plus récentes typologies en matière de blanchiment d'argent et de financement d'activités terroristes au Canada. On visera à fournir des renseignements qui témoignent de la conduite d'activités d'une étendue et d'une profondeur accrues, et qui sont considérées comme des plus utiles par ceux et celles qui les reçoivent à l'appui de leurs enquêtes.

Relations et communications nationales et internationales

Les relations que CANAFE entretient avec les organismes canadiens d'application des lois et de sécurité nationale demeureront des plus importantes pour communiquer des renseignements financiers de grande qualité en temps opportun. Pendant la période de planification, le Centre poursuivra ses recherches pour trouver des occasions de travailler avec des organismes partenaires afin de promouvoir et de mieux faire connaître son mandat ainsi que la valeur des renseignements financiers qu'il fournit.

Les renseignements fournis volontairement par les organismes d'application des lois et de sécurité sont précieux pour CANAFE. En effet, les renseignements fournis volontairement par ces organismes renforcent la visibilité des produits offerts par CANAFE et, par suite, inciteront le Centre à poursuivre ses efforts de liaison avec ses principaux partenaires et les destinataires de ses communications.

Dans le rapport qu'elle a publié récemment, la vérificatrice générale a souligné l'importance essentielle, pour CANAFE, de mieux comprendre ce à quoi aboutit la communication de renseignements. Pour mieux comprendre la mesure dans laquelle les communications de

1.5 Plans et priorités de CANAFE

Cette partie du document présente de façon détaillée les plans et les priorités de CANAFE. Elle contient des renseignements sur la façon dont le Centre mettra ses plans en œuvre pour respecter les priorités établies pour la période de planification. Elle donne également une approximation des ressources affectées à la réalisation de chacune des trois priorités de CANAFE.

Pour 2005-2006, les trois grandes priorités de CANAFE traduisent les principaux engagements et défis du Centre et y donnent suite.

1. Communiquer en temps opportun des renseignements financiers de grande qualité aux organismes d'application des lois et de sécurité nationale ainsi qu'aux unités du renseignement financier d'autres pays.

Résultat prévu :

Analyse du renseignement financier de plus en plus efficace, et communication de renseignements largement acceptés et utilisés aux fins d'enquêtes par les organismes d'application des lois et de sécurité nationale ainsi que les unités du renseignement financier d'autres pays.

Ressources (en millions de dollars) :

2005-2006 – 18,4	2006-2007 – 18,2	2007-2008 – 17,8
------------------	------------------	------------------

Le renseignement financier constitue le principal produit de CANAFE et il est essentiel à l'atteinte du résultat stratégique de CANAFE. La communication d'un produit de qualité, qui aide les organismes d'application des lois et de sécurité nationale ainsi que les unités du renseignement financier d'autres pays à détecter et à décourager le recyclage des produits de la criminalité, le financement des activités terroristes et d'autres menaces à la sécurité du Canada sera toujours un objectif clé à l'atteinte duquel CANAFE consacrera son énergie et ses ressources.

Aux fins de l'activité de programme Collecte, analyse et communication de renseignements financiers, CANAFE adopte un processus de communication de renseignements financiers qui passe par des activités liées à la *réception* des déclarations prévues par règlement et à la *collecte* d'autres renseignements pertinents, par l'*analyse* de tous ces renseignements, y compris la mise en place des ressources et des outils nécessaires, ainsi que par la *communication* de renseignements financiers lorsqu'il est établi qu'il y a des motifs raisonnables de soupçonner que ces renseignements seraient utiles aux fins d'enquête ou de poursuite relativement à une infraction de recyclage des produits de la criminalité ou de financement des activités terroristes, ou à des menaces à la sécurité du Canada.

À l'appui de cette priorité, des activités sont menées pour entretenir des relations fortes avec tous les destinataires des communications afin de s'assurer que les renseignements communiqués

la protection des renseignements personnels et délicats ou en devenant l'une des rares unités du renseignement financier au monde à recevoir toutes les catégories de déclarations en mode électronique.

Le volume des déclarations ne cessant de s'accroître, il est impératif, d'un point de vue stratégique, de continuer à investir dans la technologie de pointe pour pouvoir accéder aux données et les analyser, permettant ainsi de ne pas se laisser dépasser par les stratégies en constante évolution des réseaux de blanchiment d'argent et de financement des activités terroristes. La technologie de pointe est également essentielle à la protection du droit à la vie privée et au maintien de la sécurité et de l'intégrité des renseignements confiés à CANAFE.

CANAFE a récemment amorcé un projet de grande envergure, qui consiste à élaborer une nouvelle génération des outils de gestion et d'analyse des données qu'il utilise. Leur mise en œuvre devrait se dérouler au cours des deux prochaines années. Ces outils devraient renforcer encore plus la capacité de CANAFE à assumer ses responsabilités.

Réalités budgétaires

CANAFE consacrera également beaucoup d'énergie à l'examen rigoureux de ses dépenses et à l'établissement de méthodes réalistes et durables pour remplir son ambitieux mandat. Ayant atteint le stade d'une organisation pleinement fonctionnelle, et compte tenu des nombreux défis et des nombreuses possibilités présentes dans les paragraphes précédents - que ce soit le besoin d'investir dans la technologie ou l'incidence des modifications législatives - une attention soutenue devra être portée à l'optimisation des ressources et à l'investissement stratégique.

Défis aux niveaux judiciaire et législatif

CANAFE devra se tenir au courant de l'évolution de l'environnement politique et juridique global et réagir en conséquence. Bien que le ministère des Finances joue un rôle de premier plan en ce qui touche les questions stratégiques, législatives et juridiques, toute modification de la LRPCFAT aura des répercussions sur les activités de CANAFE. Le Centre a acquis une précieuse expérience et il est bien placé pour participer aux échanges pour soutenir les initiatives législatives et réglementaires du gouvernement.

Parmi les questions d'actualité pouvant avoir des répercussions sur les activités de CANAFE, mentionnons celles-ci : la contestation de la LRPCFAT, du point de vue constitutionnel, par la Fédération des ordres professionnels de juristes, qui prétend que l'assujettissement des avocats aux exigences de la LRPCFAT porte atteinte au droit des Canadiens de retenir les services d'un procureur indépendant et de bénéficier d'un barreau libre et indépendant; la recommandation du Bureau du vérificateur général à l'issue de la récente vérification d'optimisation des ressources qui a porté sur la stratégie de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes du gouvernement, et selon laquelle « le gouvernement devrait effectuer un examen en vue de déterminer les changements qui pourraient accroître l'utilité des renseignements communiqués par le Centre et d'établir les moyens de mettre en œuvre ces changements ».

Vérifications, examens et évaluations

À l'instar de ses partenaires, CANAFE traverse une période de vérifications et d'examens, allant des évaluations, par le gouvernement, des résultats qu'ont donnés les stratégies de lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes aux examens de la LRPCFAT et de la *Loi antiterroriste* que mènera le Parlement bientôt, en passant par la vérification de l'optimisation des ressources dont la stratégie gouvernementale de lutte contre le blanchiment d'argent a récemment fait l'objet par le Bureau du vérificateur général et l'examen de l'Initiative de la sécurité publique et de l'antiterrorisme par le Secrétariat du Conseil du Trésor. Les examens sont des plus utiles, car ils donnent à CANAFE et à ses partenaires l'occasion d'évaluer les progrès accomplis et de renforcer sans cesse les efforts déployés individuellement et collectivement. CANAFE consacrera énormément d'énergie à la mise au point de ses indicateurs de gestion du rendement et à son positionnement afin de pouvoir réagir efficacement aux examens.

Réinvestissement dans la technologie

La technologie occupe une place essentielle, et ce, dans toutes les sphères d'activité de CANAFE. Aujourd'hui, CANAFE reçoit plus de 99 p. 100 des déclarations par voie électronique. Son engagement à l'égard de la technologie de l'information et son investissement dans celle-ci lui ont permis de faire preuve d'innovation et d'efficacité pour l'exécution de son mandat, que ce soit en établissant une sécurité informatique des plus perfectionnées pour assurer

Le secteur non réglementé pose un défi particulier à CANAFE en matière de conformité. Bon nombre des entreprises qu'on y trouve, tenues de s'acquitter de leurs obligations en vertu de la LRPCFAT, ne sont pas agréées ni réglementées. En fait, il n'existe aucun chiffre fiable concernant le nombre d'entreprises qui oeuvrent actuellement au Canada. Par ailleurs, le fait que ces entreprises se lancent dans les affaires et s'en retirent vient compliquer la tâche de CANAFE.

Activités internationales croissantes

Bien que CANAFE soit un organisme relativement jeune, il joue un rôle actif sur la scène internationale et contribue largement aux efforts bilatéraux et multilatéraux déployés à ce niveau pour lutter contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes. CANAFE fait partie du Groupe Egmont, un regroupement d'unités du renseignement financier de 94 pays, qui conjuguent leurs efforts pour promouvoir l'échange de renseignements et renforcer leurs capacités partout dans le monde.

CANAFE est l'un des deux coreprésentants des Amériques à siéger au Comité Egmont, qui constitue l'organe directeur du Groupe. CANAFE préside également le Groupe de travail Egmont sur la technologie de l'information, participe activement aux travaux menés pour encourager d'autres pays à adhérer au Groupe de travail Egmont sur la sensibilisation et contribue à l'établissement des besoins en matière de formation des membres du Groupe de travail sur la formation.

CANAFE reçoit régulièrement des demandes d'aide technique de la part de ses partenaires étrangers pour la mise en place de nouvelles URF et la modernisation de celles qui existent déjà. L'intérêt que suscite CANAFE dans le monde et sa participation aux activités des organismes internationaux sont des occasions importantes de représenter le Canada au sein de l'effort international déployé pour lutter contre le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes. La mesure dans laquelle CANAFE peut saisir ces occasions dépend de sa capacité et de ses ressources.

Demande intérieure croissante

Étant donné que CANAFE ne cesse de multiplier ses relations avec les entités déclarantes et les organismes d'application des lois et du renseignement, et d'autres intervenants importants, il prévoit une hausse de la demande pour ses produits de renseignements stratégiques et ses conseils. Certes, une telle demande témoigne de l'état de maturité que CANAFE a atteint, mais elle présente également un défi au sens où il faut gérer les attentes de façon réaliste. Des choix stratégiques devront être faits, en vue de renforcer la base de connaissances globale de CANAFE et des autres parties intéressées.

1.4 Contexte opérationnel

Le contexte opérationnel dans lequel s'inscrivent la planification des activités de CANAFE et l'établissement de ses priorités est déterminé par un certain nombre de facteurs :

- l'importance des partenariats;
- les entités déclarantes et la conformité;
- les activités internationales croissantes;
- la demande intérieure croissante;
- les contestations judiciaires et législatives;
- les vérifications, examens et évaluations;
- le réinvestissement dans la technologie;
- les réalités budgétaires.

Importance des partenariats

Le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes sont des phénomènes complexes et en constante évolution. Les poursuites menées en dernier ressort relativement à ces activités dépendent des efforts de collaboration et de coordination des partenaires nationaux et étrangers, c'est-à-dire les organismes qui fournissent des renseignements financiers, ceux qui, comme CANAFE, analysent les renseignements financiers, et ceux à qui des renseignements financiers sont communiqués, et qui enquêtent sur les cas douteux. Le succès est directement lié à la performance de chacun des partenaires, tant au pays qu'à l'étranger.

Entités déclarantes et conformité

CANAFE est tenu de veiller à ce que toutes les entités assujetties à la LRPCFAT s'acquittent de leurs obligations prévues par la Loi en ce qui touche la déclaration de certaines opérations, la tenue de documents, l'identification des clients et la mise en œuvre d'un système de conformité efficace.

Au Canada, on compte plus de 100 000 personnes et entités pouvant être assujetties aux exigences de la LRPCFAT. Il s'agit notamment de banques, de coopératives de crédit, de caisses populaires, de sociétés d'assurance-vie, d'agents immobiliers et de courtiers en immeubles, de courtiers en valeurs mobilières, de comptables, de casinos, de courtiers de change, d'entreprises de transfert de fonds ou de vente de titres négociables, et de sociétés de fiduciairie et de prêt. La surveillance du respect des obligations prescrites par la loi au sein d'un large éventail de secteurs présente, pour CANAFE, un défi de taille.

CANAFE est d'avis que la coopération est la clé du succès en matière de conformité. Il insiste énormément sur l'éducation et la liaison externe pour veiller à ce que les entités déclarantes connaissent les exigences de la Loi et s'y conforment.

Priorités

CANAFE relève du Parlement et contribue à la lutte contre le terrorisme et le crime organisé au Canada et à l'étranger, en mettant à exécution les trois priorités suivantes :

Priorité	Type de priorité	Dépenses prévues*		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Communiquer en temps opportun des renseignements financiers de grande qualité aux organismes d'application des lois et de sécurité nationale ainsi qu'aux unités du renseignement financier d'autres pays. Analyse du renseignement financier de plus en plus efficace et communication de renseignements largement acceptés et utilisés aux fins d'enquêtes par les organismes d'application des lois et de sécurité nationale.	Permanente	18,4	18,2	17,8
Assurer la conformité à la LRPCFAT. Promouvoir et faciliter la conformité à la loi par les entités déclarantes, et détecter et décourager la non-conformité. Cette priorité sera mise à exécution au moyen de programmes de sensibilisation, du contrôle de la qualité des données, d'examen, et de mesures correctives. Lorsque des cas de non-conformité sont décelés.	Permanente	8,8	8,7	8,6
Communiquer des renseignements stratégiques sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes aux partenaires, aux autres parties intéressées et au grand public. Fournir des renseignements stratégiques, des conseils et des analyses qui permettent de mieux faire connaître et comprendre les phénomènes du recyclage des produits de la criminalité et du financement des activités terroristes et qui président à l'élaboration de contre-stratégies canadiennes et multilatérales efficaces.	Permanente	3,0	2,9	2,9

* La ventilation reflète les coûts directs associés à chaque priorité de même que la répartition proportionnelle d'autres coûts directs et indirects comme les services ministériels, la sécurité, les locaux, le soutien en matière de TI et la maintenance.

Pour mettre à exécution les priorités énoncées précédemment, le Centre consacrera une grande attention et beaucoup de ressources à l'élaboration et à la mise en œuvre des systèmes de TI de la prochaine génération ainsi qu'à la participation aux examens parlementaires et législatifs.

1.3 Information sommaire

Dans l'intérêt des Canadiens

En tant qu'unité du renseignement financier (URF) du Canada, CANAFE contribue à l'Initiative nationale de lutte contre le blanchiment d'argent et à l'effort de lutte contre le terrorisme du Canada en recueillant des renseignements sur les opérations financières effectuées entièrement ou partiellement au Canada, en les analysant et en communiquant les renseignements financiers qui en résultent aux organismes d'application des lois, au SCRS et à d'autres bénéficiaires. Le Centre fait partie de la communauté internationale des organismes qui, comme lui, sont déterminés à contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.

Ressources financières

2005-2006	30,2 \$
2006-2007	29,8 \$
2007-2008	29,3 \$

Ressources humaines

2005-2006	183
2006-2007	183
2007-2008	183

- communiquer des renseignements financiers aux unités du renseignement financier étrangères avec lesquelles il a conclu un accord pour l'échange de tels renseignements;
- communiquer au Service canadien du renseignement de sécurité (SCRS) les renseignements financiers pouvant se rapporter à des menaces à la sécurité du Canada;
- veiller à ce que les renseignements personnels qui relèvent de lui ne soient pas communiqués sans autorisation;
- s'assurer que les institutions financières et les autres entités déclarantes respectent leurs obligations aux termes de la *Loi* et des règlements connexes;
- accroître le niveau de sensibilisation et de compréhension du public à l'égard des questions liées au recyclage des produits de la criminalité et au financement des activités terroristes;
- aider le Canada à respecter ses engagements internationaux consistant à participer à la lutte contre le crime transnational, en particulier le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes.

La protection des renseignements personnels fait contrepois au besoin de communiquer des renseignements. La *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes* (LRPCFAT) établit un juste équilibre entre les besoins des organismes d'application des lois et le droit des citoyens à la protection de leur vie privée. Conformément à la LRPCFAT, CANAFE applique une norme élevée et rigoureuse de protection des renseignements personnels qui relèvent de lui.

CANAFE occupe une place de choix pour fournir à ses partenaires et aux autres parties engagées dans la lutte contre le blanchiment d'argent et le financement des activités terroristes des renseignements stratégiques sur les grandes tendances et les nouveaux développements ayant cours dans ces deux domaines. Pour y arriver, il effectue des analyses stratégiques et participe à un certain nombre d'événements organisés au pays et à l'étranger en vue d'échanger des renseignements et de partager des connaissances.

Pour en savoir plus sur la LRPCFAT, veuillez consulter le site <http://lois.justice.gc.ca/ft/P-24.501/85582.html>.

1.2 Raison d'être

Mission

Le Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada (CANAFE) a été créé en vertu de la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité* en juillet 2000, dans le cadre de l'Initiative nationale de lutte contre le blanchiment d'argent. Puis en décembre 2001, le Parlement a adopté la *Loi antiterroriste*, chapitre 41, Lois du Canada (2001), qui énonce de nouvelles responsabilités pour CANAFE et d'autres organismes afin de lutter contre le financement des activités terroristes et les menaces à la sécurité du Canada. La *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité* est alors devenue la *Loi sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes*.

CANAFE a pour mission de fournir des renseignements financiers liés au recyclage des produits de la criminalité, au financement des activités terroristes et aux menaces à la sécurité du Canada aux organismes d'application des lois et du renseignement, tout en assurant la protection de l'information qu'il possède.

Mandat

Le mandat et les activités de CANAFE sont prévus par la *Loi*. CANAFE est un organisme autonome, qui fonctionne sans lien de dépendance avec les services de police et les autres ministères et organismes gouvernementaux, auxquels il peut être appelé à fournir des renseignements financiers.

Le mandat de CANAFE consiste en ce qui suit :

- recevoir les déclarations d'opérations financières douteuses et les autres déclarations et rapports visés par règlement, et recueillir tout autre renseignement qui se rapporte au recyclage des produits de la criminalité et au financement d'activités terroristes;
- recevoir les déclarations et les rapports sur les mouvements transfrontaliers d'espèces ou d'effets représentant d'importantes sommes;
- analyser et évaluer les renseignements reçus;
- communiquer aux organismes canadiens d'application des lois les renseignements financiers pouvant être utiles aux fins d'enquête ou de poursuite relativement à une infraction de recyclage des produits de la criminalité ou de financement d'activités terroristes;
- communiquer les mêmes renseignements à l'Agence du revenu du Canada (ARC), si le Centre estime que ces renseignements se rapportent à une infraction, consommée ou non, d'évasion fiscale, à Citoyenneté et Immigration Canada, s'il estime qu'ils sont utiles pour promouvoir certaines dispositions de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*, et à l'Agence des services frontaliers du Canada, s'il estime qu'ils se rapportent à une infraction, consommée ou non, d'évasion fiscale, y compris le non-paiement de droits, ou qu'ils sont utiles pour promouvoir certaines dispositions de la *Loi sur l'immigration et la protection des réfugiés*;

déclarantes s'acquittent de leurs obligations en matière de tenue de documents, d'identification des clients et de déclaration et en apportant des précisions sur les habitudes générales et les caractéristiques du blanchiment d'argent et du financement des activités terroristes. Nos efforts soutenus et communs, aux côtés de nos partenaires des organismes nationaux d'application des lois et du renseignement et du secteur des services financiers, contribueront à rendre le système financier canadien de plus en plus hostile aux personnes qui s'adonnent au blanchiment d'argent et au financement d'activités terroristes.

1.1 Message du directeur

J'ai le plaisir de présenter le Rapport sur les plans et les priorités du Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada (CANAFE) pour les années 2005-2006 à 2007-2008.

La lutte contre le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes est de taille, et elle exige un effort concerté et soutenu de tous les segments de la société et de tous les secteurs de l'économie.

De temps à autre, il faut nous rappeler que l'expression « recyclage des produits de la criminalité » traduit le processus illégitime que suivent les criminels pour transformer les produits de leurs activités criminelles en biens d'apparence légitime et placer ensuite ces biens de manière à ce qu'ils soient hors de l'atteinte des policiers et des tribunaux. Les produits en question découlent d'activités criminelles organisées comme le jeu clandestin, l'extorsion, le trafic de stupéfiants, la fraude, la contrebande, le vol de voitures, la pornographie infantile, etc.

L'expression « financement des activités terroristes » fait allusion à la collecte, au regroupement, au transfert et à la distribution de fonds, provenant de sources légitimes ou illégitimes, à des personnes ou à des groupes qui s'adonnent à des assassinats politiques, à des attentats à la bombe, à des attaques chimiques et à des enlèvements, qui tuent des milliers d'innocents chaque année ou les estropient pour la vie.

CANAFE fait partie de la collectivité des organisations qui se vouent à la lutte contre le crime organisé et le terrorisme dans le cadre de l'Initiative nationale de lutte contre le blanchiment d'argent et de l'Initiative de la sécurité publique et de l'antiterrorisme (SPA). Son rôle consiste à recevoir et à analyser l'information provenant des institutions financières et des intermédiaires financiers et, le cas échéant, à communiquer des renseignements portant sur des soupçons de blanchiment d'argent aux organismes d'application des lois et du renseignement, aux fins de leurs enquêtes et de leurs poursuites éventuelles.

Depuis sa création, CANAFE apporte une énorme contribution à l'effort global déployé pour lutter contre le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes. Toutes les catégories de déclarations prévues par la Loi sont en vigueur depuis plus d'un an. Le Centre a désormais accès à une plus grande quantité de sources de renseignements et de bases de données, et grâce à l'expérience qu'il a acquise et aux progrès technologiques, il a développé et perfectionné sa capacité d'analyse. Il en a résulté, pour les organismes d'application des lois et du renseignement, des divulgations de portée et de complexité accrues.

En 2003-2004, nous avons effectué 197 communications de renseignements sur des cas présumés de blanchiment d'argent, de financement d'activités terroristes et/ou de menace à la sécurité du Canada, se rattachant à des opérations évaluées à quelque 700 millions de dollars. En un peu plus de deux ans d'activité, nous avons communiqué des renseignements concernant des opérations pertinentes totalisant près de 1,2 milliard de dollars.

À l'approche de 2005-2006, l'objectif de CANAFE demeure la communication de renseignements financiers de grande qualité à ses partenaires, en s'assurant que les entités

PARTIE I – APERÇU

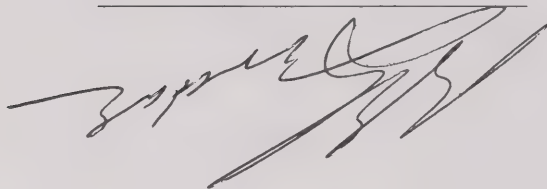
Table des matières

PARTIE I – APERÇU.....	1
1.1 Message du directeur.....	2
1.2 Raison d'être.....	4
Mission.....	4
Mandat.....	4
1.3 Information sommaire.....	6
1.4 Contexte opérationnel.....	8
Importance des partenariats.....	8
Entités déclarantes et conformité.....	8
Activités internationales croissantes.....	9
Demande intérieure croissante.....	9
Défis aux niveaux judiciaire et législatif.....	10
Vérifications, examens et évaluations.....	10
Reinvestissement dans la technologie.....	10
Réalités budgétaires.....	11
1.5 Plans et priorités de CANAFE.....	12
1. Communiquer en temps opportun des renseignements financiers de grande qualité aux organismes d'application des lois et de sécurité nationale ainsi qu'aux unités du renseignement financier d'autres pays.....	12
2. Assurer la conformité à la Loi.....	14
3. Communiquer des renseignements stratégiques sur le recyclage des produits de la criminalité et le financement des activités terroristes aux partenaires, aux autres parties intéressées et au grand public.....	16
PARTIE II – ANALYSE DES ACTIVITÉS DE PROGRAMME PAR RÉSULTAT.....	18
2.1 Analyse par activité de programme.....	19
PARTIE III – RENSEIGNEMENTS SUPPLÉMENTAIRES.....	21
3.1 Déclaration de la direction.....	22
3.2 Information sur la structure organisationnelle.....	23
Tableau 1 : Dépenses prévues et équivalents temps plein de CANAFE.....	25
Tableau 2 : Activités de programme.....	26
Tableau 3 : Postes votés et législatifs inscrits dans le Budget principal des dépenses.....	26
Tableau 4 : Coût net pour CANAFE, pour l'année budgétaire.....	27
Tableau 5 : Sommaire des dépenses d'immobilisations par activité de programme.....	27
Tableau 6 : Initiatives horizontales.....	28
PARTIE IV – AUTRES POINTS D'INTÉRÊT.....	29
4.1 Appui organisationnel.....	30

**Centre d'analyse des opérations et
des déclarations financières du
Canada**

Pour les années 2005-2006 à 2007-2008

Rapport sur les plans et les priorités



L'honorable Ralph Goodale
Ministre des Finances

Les documents budgétaires

Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.

Partie II – Le Budget principal des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins en ressources humaines, les grands projets d'immobilisations, les subventions et contributions, et les coûts nets des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.

- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substituts sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
(Ottawa) (Ontario)
KIA OS9

Téléphone : (613) 941-5995

Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)

Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)

Internet : <http://publications.gc.ca>

No. de catalogue : B1731-2/2006-III-66
ISBN 0-660-62748-5



Centre d'analyse des opérations et déclarations financières du Canada

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités

Canada





Fisheries and Oceans Canada

2005-2006
Estimates

Part III – Report on Plans and Priorities

Canada

The Estimates Documents

Each year, the government prepares Estimates in support of its request to Parliament for authority to spend public monies. This request is formalized through the tabling of appropriation bills in Parliament. The Estimates, which are tabled in the House of Commons by the President of the Treasury Board, consist of:

Part I – The Government Expense Plan provides an overview of federal spending and summarizes the key elements of the Main Estimates.

Part II – The Main Estimates directly support the *Appropriation Act*. The Main Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in subsequent appropriation bills. Parliament will be asked to approve these votes to enable the government to proceed with its spending plans. Parts I and II of the Estimates are tabled concurrently on or before March 1.

Part III – Departmental Expenditure Plans, which is divided into two components:

- 1) **Reports on Plans and Priorities (RPPs)** are individual expenditure plans for each department and agency (excluding Crown corporations). These reports provide increased levels of detail over a three-year period on an organisation's main priorities by strategic outcome(s), program activity(s) and planned/expected results, including links to related resource requirements. The RPPs also provide details on human resource requirements, major capital projects, grants and contributions, and net program costs. They are tabled in Parliament by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*. These documents are usually tabled on or before March 31 and referred to committees, which may then report to the House of Commons pursuant to Standing Order 81(4).
- 2) **Departmental Performance Reports (DPRs)** are individual department and agency accounts of results achieved against planned performance expectations as set out in respective RPPs. These Performance Reports, which cover the most recently completed fiscal year, are tabled in Parliament in the fall by the President of the Treasury Board on behalf of the ministers who preside over the departments and agencies identified in Schedules I, I.1 and II of the *Financial Administration Act*.

Supplementary Estimates directly support an *Appropriation Act*. The Supplementary Estimates identify the spending authorities (votes) and amounts to be included in the subsequent appropriation bill. Parliamentary approval is required to enable the government to proceed with its spending plans. Supplementary Estimates are normally tabled twice a year, the first document in early November and a final document in early March. Each Supplementary Estimates document is identified alphabetically A, B, C, etc. Under special circumstances, more than two Supplementary Estimates documents can be published in any given year.

The Estimates, along with the Minister of Finance's Budget, reflect the government's annual budget planning and resource priorities. In combination with the subsequent reporting of financial results in the Public Accounts and of accomplishments achieved in Departmental Performance Reports, this material helps Parliament hold the government to account for the allocation and management of public funds.

©Her Majesty the Queen in Right of Canada, represented
by the Minister of Public Works and Government Services Canada, 2005

This document is available in multiple formats upon request.

This document is available on the TBS Web site at the following address: www.tbs-sct.gc.ca

Available through your local bookseller or by mail from
Canadian Government Publishing
Public Works and Government Services Canada
Ottawa (Ontario)
K1A 0S5

Telephone: (613) 941-5995
Fax: (613) 954-5779 or 1-800-565-7757 (Canada and U.S.A.)
Orders only: 1-800-635-7943 (Canada and U.S.A.)
Internet: <http://publications.gc.ca>

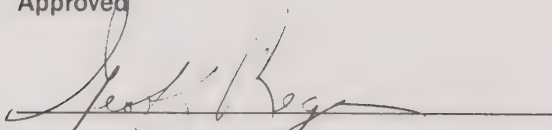
Catalogue No.: BT31-2/2006-III-56
ISBN 0-660-62750-7

Fisheries and Oceans Canada

2005–2006 Estimates

A Report on Plans and Priorities

Approved

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Geoff Regan', is written over a horizontal line.

The Honourable Geoff Regan, P.C., M.P.

Minister of Fisheries and Oceans

Table of Contents

Introductory Messages	1
A Message from Canada's Minister of Fisheries and Oceans.....	2
Management Representation Statement.....	5
Section 1: Departmental Overview	6
Our Vision	7
Our Mission.....	7
Our Mandate	7
Our Financial and Human Resources for 2005-2008	7
Our Priorities for 2005-2008.....	8
Horizontal Issues	13
From Resources to Results: DFO's Program Activity Architecture	14
Horizontal Policy Reviews.....	16
Looking Ahead.....	17
Section 2: Plans for 2005-2008 by Strategic Outcome.....	18
Introduction	19
Strategic Outcome: Safe and Accessible Waterways	19
Strategic Outcome: Sustainable Fisheries and Aquaculture	26
Strategic Outcome: Healthy and Productive Aquatic Ecosystems.....	33
Section 3: Supplementary Information.....	41
Departmental Planned Spending and Full-time Equivalents.....	42
Program by Activities, 2005-2006	44
Voted and Statutory Items in the Main Estimates	45
Net Cost of Program(s) for 2005-2006	45
Summary of Capital Spending by Program Activity.....	46
Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue	47
Resource Requirements by Branch or Sector.....	48
External Charging.....	49

Major Regulatory Initiatives.....	50
Details on Major Capital Project Spending by Program Activity	50
Transfer Payment Programs.....	51
Alternative Service Delivery.....	51
Horizontal Initiatives.....	52
Section 4: Other Items of Interest	53
Introduction	54
Management Agenda Priorities.....	54
Program Enablers	55
Budget 2005	56
Organization Chart	58
Contacts for Further Information	60
Index	61

List of Tables

Table 1 - 1: DFO Financial and Human Resources, 2005-2008.....	7
Table 1 - 2: DFO Priorities for 2005-2008.....	8
Table 2 - 1: Financial and Human Resources, Safe and Accessible Waterways, 2005-2008	19
Table 2 - 2: Financial and Human Resources, Canadian Coast Guard, 2005-2008	20
Table 2 - 3: Financial and Human Resources, Small Craft Harbours, 2005-2008	23
Table 2 - 4: Financial and Human Resources, Science, 2005-2008	25
Table 2 - 5: Financial and Human Resources, Sustainable Fisheries and Aquaculture, 2005-2008	26
Table 2 - 6: Financial and Human Resources, Fisheries Management, 2005-2008.....	27
Table 2 - 7: Financial and Human Resources, Aquaculture, 2005-2008.....	29
Table 2 - 8: Financial and Human Resources, Science, 2005-2008	30
Table 2 - 9: Financial and Human Resources, Healthy and Productive Aquatic Ecosystems, 2005-2008.....	33
Table 2 - 10: Financial and Human Resources, Oceans Management, 2005-2008	34
Table 2 - 11: Financial and Human Resources, Habitat Management, 2005-2008	36
Table 2 - 12: Financial and Human Resources, Science, 2005-2008	39
Table 3 - 1: Departmental Planned Spending and Full-time Equivalents	42
Table 3 - 2: Program by Activities, 2005-2006.....	45
Table 3 - 3: Voted and Statutory Items in the Main Estimates, 2005-2006.....	45
Table 3 - 4: Net Cost of Program(s) for 2005-2006	46
Table 3 - 5: Summary of Capital Spending by Program Activity.....	47
Table 3 - 6: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue	47
Table 3 - 7: Resource Requirements by Branch or Sector, 2005-2006.....	48
Table 3 - 8: User Fees.....	49
Table 3 - 9: Major Regulatory Initiatives.....	50
Table 4 - 1: Financial and Human Resources, Program Enablers, 2005-2008	55
Table 4 - 2: Budget Announcements.....	56
Table 4 - 3: Expenditure Review Announcements, Budget 2005.....	56

List of Figures

Figure 1 - 1: DFO Program Activity Architecture.....16

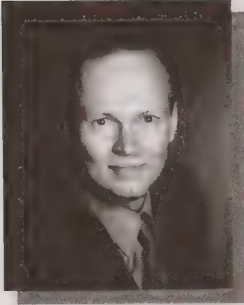
Figure 4 - 1: DFO Organization Chart59

Introductory Messages

In this section:

- ◆ *A Message from Canada's Minister of Fisheries and Oceans* *Page 2*
- ◆ *Management Representation Statement* *Page 5*

A Message from Canada's Minister of Fisheries and Oceans



As Canada's Minister of Fisheries and Oceans, it gives me great pleasure to present my department's *Report on Plans and Priorities* for 2005–2006.

Canada's fisheries, oceans and marine sectors play a key role in Canadian life. Collectively, these sectors employ hundreds of thousands of Canadians, and contribute billions to our economy. These sectors are rapidly expanding, with traditional activities like fishing and shipping being joined by up-and-coming industries like aquaculture, oil and gas development, and tourism.

Managing the aquatic resources on which these industries depend requires a strong federal presence, now and into the future. Fisheries and Oceans Canada (DFO) delivers a wide range of services to support these sectors. Our departmental vision — *"Excellence in service to Canadians to ensure the sustainable development and safe use of Canadian waters"* — reflects our commitment to deliver these services in a responsive, effective manner, for the benefit of all Canadians.

Specifically, our work is built around three key outcomes:

- ☐ Safe and accessible waterways;
- ☐ Sustainable fisheries and aquaculture; and
- ☐ Healthy and productive aquatic ecosystems.

Meeting these goals means many things. It means managing and protecting our fisheries and marine resources and habitats. It means ensuring high-quality maritime safety, environmental response services and navigational products and services through the Canadian Coast Guard (CCG) and the Canadian Hydrographic Service. It means keeping our small craft harbours safe and accessible for all Canadians. And it means enhancing our scientific understanding of our oceans and waterways, to protect and conserve these precious resources for generations to come.

Over the coming year, we will continue to provide these services, while focusing on a number of key priorities.

The Canadian Coast Guard's new role as a Special Operating Agency (SOA) will be a continuing focus for my department. The Government of Canada is committed to modernizing the CCG, including the renewal of its fleet. CCG's new status as an SOA, along with the transfer of marine safety and security policies and regulations to Transport Canada, is helping the CCG to focus its priorities on its core business — providing valuable services to mariners in Canadian waters. I look forward to strengthening the CCG's role in this area over the coming year.

My department is leading the implementation of Canada's Oceans Action Plan. The Plan is our strategy to strengthen international fisheries and oceans governance, implement Integrated Management Plans in Canada's coastal areas, establish a network of Marine Protected Areas, and promote the use and development of Canadian oceans and science technologies.

Moving forward on Integrated Management (IM) planning in priority areas is an essential component of fulfilling our goals under the Oceans Action Plan. IM planning, based on new approaches to science, will help improve decision-making on key issues critical to the quality of life and economic viability of coastal communities, while improving the health of our oceans environments.

A key component of the Plan is to stop foreign overfishing and more broadly, to address the looming threat to global oceans ecosystems and biodiversity. To achieve this, we will move forward on a comprehensive, multi-year strategy to build support among the fishing nations of the world to stop this harmful practice, and rebuild international fish stocks for the future. I look forward to working with Canadians — and the fishing nations of the world — on a co-ordinated international effort to address overfishing and the sustainability of the world's fisheries.

We are also moving forward on a process of Fisheries Management Renewal on both coasts. Modern and effective fisheries management practices are fundamental components of a strong, sustainable fishery.

Last year, we put in place the "Policy Framework for the Management of Fisheries on Canada's Atlantic Coast", which is dedicated to building a fishery with better conservation outcomes, greater industry self-reliance, increased allocation stability, and open and transparent decision-making.

On the West Coast, DFO and the Government of British Columbia appointed Dr. Peter Pearse and Mr. Donald McRae to address vital issues relating to the fishery. This Joint Task Group was asked to define a broad vision of the post-treaty fishery including how fish will be shared among all participants and the associated management challenges. The First Nations Panel on Fisheries, established by the B.C. First Nations Summit and the B.C. Aboriginal Fisheries Commission, also provided advice on a vision for B.C. fisheries and fisheries management and allocation options. Along with the recent release of our Wild Salmon Policy, and the subsequent consultations on it, these initiatives are helping to build a strong future for our West Coast fisheries.

Fisheries Management Renewal is a process to build on accomplishments like these, and chart a course for the future of our fisheries on both coasts. I look forward to working with Canadians and with other levels of government to do this.

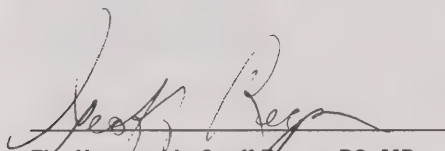
Aquaculture is another example of how we are committed to working with our partners. DFO is committed to giving this industry the tools it needs to succeed, while putting in place safeguards to ensure that our environment is protected. Our goal is a competitive and sustainable aquaculture industry, one that will be a model for the world to follow.

My department is also working to improve the delivery of our habitat management program through our Environmental Process Modernization Plan. We are committed to ensuring that the habitat that sustains fish populations of value to Canadians is protected, while making it easier for our clients to advance projects through regulatory review processes. Striking this balance is truly a co-operative effort. We are working closely with the provinces, territories, Aboriginal people, industry and other stakeholders to build a habitat management regime that maximizes the benefits of regulations in the form of improved effectiveness, cost-efficiency, timeliness, transparency, accountability and performance. This will significantly contribute to the Government's Smart Regulation agenda.

Underpinning all of our efforts is a commitment to and reliance on sound, rigorous science. Like our fisheries management regime, we are in the process of reviewing our science program. The demands on our science program have evolved over the years to reflect newer and emerging issues of importance to Canada's fisheries and oceans sector. We need to ensure that our program is positioned to provide scientific advice on longstanding responsibilities such as the status of fish stocks, while having enough flexibility to respond to newer issues such as the threat of invasive species, increasing oil and gas exploration and development activity, and species at risk. Renewal of our program will result in an adaptive

organization that is better aligned with the department's requirements for scientific knowledge and Government of Canada priorities.

Through this work, and our ongoing commitment to matching our resources to the needs of Canadians, my department looks forward to working with people throughout the country to strengthen Canada's fisheries, oceans and marine community, and ensure it can continue playing a central role in the life of the nation.

A handwritten signature in dark ink, appearing to read 'Geoff Regan', is written over a horizontal line.

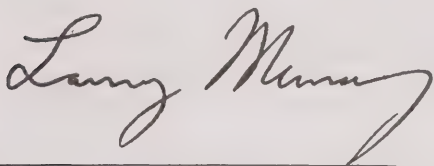
The Honourable Geoff Regan, PC, MP
Minister of Fisheries and Oceans

Management Representation Statement

I submit for tabling in Parliament, the 2005-2006 *Report on Plans and Priorities* (RPP) for Fisheries and Oceans Canada.

This document has been prepared based on the reporting principles contained in the *Guide for the Preparation of Part III of the Estimates: Reports on Plans and Priorities and Departmental Performance Reports*.

- ☐ It adheres to the specific reporting requirements;
- ☐ It uses an approved program activity architecture (PAA) structure;
- ☐ It provides a basis of accountability for the results achieved with the resources and authorities entrusted to it; and
- ☐ It reports finances based on approved planned spending numbers from the Treasury Board Secretariat.

A handwritten signature in black ink, appearing to read "Larry Murray", written over a horizontal line.

Larry Murray
Deputy Minister

Section 1: Departmental Overview

In this section:

◆ <i>Our Vision</i>	<i>Page 7</i>
◆ <i>Our Mission</i>	<i>Page 7</i>
◆ <i>Our Mandate</i>	<i>Page 7</i>
◆ <i>Our Financial and Human Resources for 2005-2008</i>	<i>Page 7</i>
◆ <i>Our Priorities for 2005-2008</i>	<i>Page 8</i>
◆ <i>Horizontal Issues</i>	<i>Page 13</i>
◆ <i>From Resources to Results: DFO's Program Activity Architecture</i>	<i>Page 14</i>
◆ <i>Horizontal Policy Reviews</i>	<i>Page 16</i>
◆ <i>Looking Ahead...</i>	<i>Page 17</i>

Our Vision

Excellence in service to Canadians to ensure the sustainable development and safe use of Canadian waters.

Our Mission

To deliver to Canadians the following outcomes:

- ☐ Safe and accessible waterways;
- ☐ Sustainable fisheries and aquaculture; and
- ☐ Healthy and productive aquatic ecosystems.

In working toward these outcomes, the Department will be guided by the principles of sound scientific knowledge and effective management.

Our Mandate

On behalf of the Government of Canada, DFO is responsible for developing and implementing policies and programs in support of Canada's scientific, ecological, social and economic interests in oceans and fresh waters.

DFO is a national and international leader in marine safety and in the management of oceans and freshwater resources. Departmental activities and presence on Canadian waters help to ensure the safe movement of people and goods. As a sustainable development department, DFO will integrate environmental, economic and social perspectives to ensure Canada's oceans and freshwater resources benefit this generation and those to come.

The Department's guiding legislation includes the *Oceans Act*, which charges the Minister with leading oceans management and providing coast guard and hydrographic services on behalf of the Government of Canada, and the *Fisheries Act*, which confers responsibility to the Minister for the management of fisheries, habitat and aquaculture. The Department is also one of two responsible authorities under the *Species at Risk Act*.

Our Financial and Human Resources for 2005-2008

Table 1 - 1 shows the Department's financial and human resources for the planning period 2005 through 2008.

Table 1 - 1: DFO Financial and Human Resources, 2005-2008

	2005-2006	2006-2007	2007-2008
<i>Financial Resources (millions of dollars)</i>	1,445.1	1,366.8	1,323.5
<i>Human Resources (number of FTEs)</i>	10,256	10,244	10,235

Our Priorities for 2005-2008

To meet the mandate, a number of priority areas have been identified. Table 1 - 2 provides the planned spending for each priority.

Table 1 - 2: DFO Priorities for 2005-2008

Departmental Priority	Type (Previous, ongoing or new)	Planned Spending (millions of dollars)		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Canadian Coast Guard Modernization/Rejuvenation	Previous, ongoing and new	13.5	12.1	12.1
Oceans Action Plan	Ongoing	16.9	17.0	17.0
International Governance	Ongoing	2.7	2.7	2.7
Fisheries Management Renewal	Ongoing	*	*	*
Aquaculture Governance	Ongoing	2.4	2.4	2.4
Environmental Process Modernization Plan	Previous	11.2	6.0	1.2
Science Renewal	Ongoing	*	*	*

* These priorities are managed within ongoing management responsibilities and commitments. Resources directed specifically to these priorities cannot be identified.

Canadian Coast Guard Modernization/Rejuvenation

The Canadian Coast Guard (CCG) is vital to the delivery of oceans priorities and programs, including marine science and fisheries management. CCG and its fleet are instrumental in saving lives, facilitating maritime commerce, reducing damage to property, protecting the aquatic environment, and supporting marine security. CCG's capacity to deliver on these priorities is eroding rapidly because of insufficient capital investment over the past 20 years. The Canadian Coast Guard continuously examines the delivery of services and rationalizes their deployment to best support results for Canadians.

Over the next five years, DFO, through CCG, will improve service delivery to Canadians and ensure efficient, balanced, cost-effective practices to provide CCG services in the best way possible. CCG will continue to use new technologies and strategic partnerships where necessary.

The Coast Guard expertise is highly regarded by other countries and international organizations involved in the delivery of maritime services. This international reputation benefits Canadians and the global community as Coast Guard influences the acceptance of evolving technologies, helps identify improved practices for programs and services, and provides a peer group of like organizations for comparison or benchmarking purposes.

The Canadian Coast Guard is committed to the continued effective and efficient delivery of its mandate and to the provision of essential services to Canadians. DFO will implement the federal government's decision, announced in December 2003, to create CCG as a special operating agency (SOA) within the Department. This will allow CCG to focus on providing essential and valuable services to mariners in Canadian waters as well as support the Department's mandate.

The CCG rejuvenation strategy (formerly known as CCG modernization) aims to secure a sustainable service delivery model. As part of that strategy, there is a need to examine options to renew the fleet's asset base. This is to ensure that CCG's capacity to support the government's maritime priorities and programs, including maritime security, is on a sustainable footing. This renewal of the fleet is critical to implementing Canada's Oceans Action Plan. Fleet renewal also allows for enhanced on-water presence that will enable Canada

to protect its territorial interests on all three coasts. There is also a need to examine a strategic investment and refurbishment of equipment to reinforce the Coast Guard infrastructure.

The Canadian Coast Guard will continue to transform marine services through technology-based productivity improvements, client service innovations and alternative service delivery. One key initiative is Marine Aids Modernization, the main objective of which is to adjust the current aids to navigation service without reducing the level of service standards, while taking advantage of modern technologies. This involves implementing new technologies, and contracting out commissioning, decommissioning and maintenance where it is viable and makes sense to do so.

Oceans Action Plan

Oceans issues are complex and cut across jurisdictions, sectors, international boundaries and communities of interest. This calls for the involvement of citizens, communities, stakeholders, Aboriginal organizations and all levels of government.

The *Oceans Act* came into force in 1997 and established the legislative framework for a co-ordinated federal approach to oceans. The Minister of Fisheries and Oceans has the lead responsibility to develop and implement a national strategy for the management of Canada's estuarine, coastal and marine ecosystems. In July 2002, the Government of Canada released Canada's Oceans Strategy, which outlines how the *Oceans Act* will be implemented.

www.cos-soc.gc.ca/dir/cos-soc_e.asp



Canada's Oceans Action Plan (OAP) is a renewed commitment by the Government of Canada to build on this solid legislative and policy framework. The OAP will serve as the overarching umbrella for coordinating and implementing oceans activities across 20 federal departments and agencies. The OAP will take a phased approach with early action on immediate priorities. The initial focus in the next two years will be on five priority oceans areas including the Scotian Shelf, Placentia Bay/Grand Banks, Gulf of St. Lawrence, Beaufort Sea and the Pacific North Coast.

OAP priorities will be delivered as described below:

- ☐ **International Leadership, Sovereignty and Security** involves protecting Canada's economic interests and rights on the continental shelf and in the Arctic, addressing overfishing and protecting high-seas biodiversity.
- ☐ **Integrated Oceans Management for Sustainable Development** involves striking an effective balance between economic opportunities and marine conservation objectives through open and collaborative Integrated Management planning in the five priority oceans areas. Establishing ecosystem-based approaches to science and developing new oceans technologies will provide essential support for decision making.
- ☐ **Health of the Oceans** involves leading the development of a federal Marine Protected Areas strategy that includes marine protection initiatives of other federal departments. It also involves protecting fragile marine environments and supporting actions (e.g., increased surveillance) to counter sea-based sources of pollution. This includes innovative regulations to prevent marine pollution from ships and to reduce the risk of invasive species.
- ☐ **Science and Technology** involves building an environment to allow Canada's world-leading oceans technology sector to grow. There will be an early emphasis on seabed mapping and ecosystem science to support Integrated Management, and on implementing pilot projects in Placentia Bay to demonstrate the potential of new oceans technologies.

International Governance

Overfishing, collapsing fish stocks and degradation of marine ecosystems is a global problem requiring a suite of measures and approaches. This problem affects Canada most acutely through the degradation of the ecosystem on the Grand Banks, which straddles the limits of Canada's Exclusive Economic Zone. Fisheries in this area are managed by the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO), a multilateral organization that considers scientific information and sets quotas for its member states. Key issues have been vessels fishing over the quota, fishing of stocks under a moratorium, and under-reporting of catch, all of which threaten the survival of several species.

A particular priority for Canada and DFO, given the importance of fishing to coastal communities, is to develop options and a strategy to address overfishing on the Grand Banks outside the Atlantic 200-mile limit by working with European and other international partners to strengthen the international fisheries and oceans governance regime.

In the Spring of 2004, the Government of Canada took steps to strengthen surveillance and enforcement in the NAFO Regulatory Area, including the increased presence of DFO fishery officers and CCG patrol ships at the 200-mile limit. The government also committed to increase diplomatic interventions with the European Union and NAFO member states.

Enhanced surveillance and direct diplomatic intervention have shown results in terms of changed behavior of the fishing fleet. However, a long-term solution depends on the integration of management tools, economic incentives, and legal and policy frameworks that together form an effective governance regime for fisheries and oceans resources, including fragile ecosystems on the high seas.

Canada's ratification of the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS) in December 2003 strengthened the credibility of Canada's voice on international oceans issues. UNCLOS adds further obligations, such as delimiting Canada's outer continental shelf, which will require, among other things, new mapping technologies.

Fisheries Management Renewal

Wild fisheries are under increasing environmental pressure and there is ongoing conflict over fisheries allocations. There is a requirement to better manage environmental impacts of fishing, respond to the need to protect species at risk and participate in broader oceans management initiatives. With the increase in the range of ocean uses, interested groups beyond the traditional fisheries sector seek input into fisheries management decisions.

Aboriginal treaty negotiations and settlements continue to shape the fisheries economy. Challenges exist in addressing commercial access for west coast First Nations and developing new models and approaches to co-management with Aboriginal groups across the country. There also remains strong provincial and territorial interest in fisheries issues, requiring continued and strengthened intergovernmental co-operation.

In the coming years, developing a new governance model for fisheries management, including proposals to modernize the *Fisheries Act*, will be a priority. Although DFO faces financial constraints and a lack of public consensus on how to manage the fishery, the Department must move forward to revitalize its fisheries management program. The objective of Fisheries Management Renewal is to ensure a sustainable resource that provides for an economically viable and diverse industry, supported by a modern fisheries governance system.

The Fisheries Management Renewal agenda includes three streams of work to enable program and legislative renewal while putting in place the necessary operational supports:

- Conservation, Stewardship and Compliance Renewal will be undertaken to focus on improving conservation outcomes through a new relationship with all resource users based on shared responsibility and accountability for resource management and its outcomes.
- Legislative Renewal will be explored to develop options and innovative regulatory and governance approaches to support Fisheries Management Renewal.
- A Business Modernization Initiative will ensure business structures and practices complement and enable policy, program and legislative renewal.

Aquaculture Governance

Canada has enormous potential to be a world aquaculture leader. Strengths include extensive coastlines and productive marine and freshwater resources, a reputation for quality products, proximity to established and growing markets, an effective and efficient transportation infrastructure, an internationally reputable food inspection system, a skilled workforce and strong management expertise. However, obstacles, such as a cumbersome regulatory framework and trade barriers, keep Canada from realizing its potential in this area.

To address these challenges, DFO will seek opportunities to create the conditions for the development of an environmentally sustainable, internationally competitive aquaculture industry in Canada. DFO will also ensure that the regulations for aquaculture are effective and cost-efficient, while providing for accountability and transparency. Science-based and risk-based decision making will also be part of this approach.

DFO will work toward developing a more integrated government response to emerging aquaculture opportunities and challenges through stronger collaboration with federal, provincial and territorial partners. Together with these partners, DFO will establish a Framework Agreement on Aquaculture (FAA). The objectives of the FAA are to clarify roles and responsibilities; establish common goals and standards for environmental monitoring, compliance and reporting; share databases; negotiate cost-sharing arrangements for joint programs; and establish a framework for bilateral agreements.

Public concerns about contaminants, diseases and overall healthiness of food (e.g., BSE, avian influenza, contaminants, and genetically modified foods) have consumers seeking assurances regarding the safety of their food supply. DFO will work with the aquaculture industry and the Canadian Food Inspection Agency to build credible systems for ensuring the quality and safety of farmed seafood products.

Finally, DFO will promote increased public and consumer confidence by undertaking and publicizing measures to support the safety of aquaculture products and the environmental sustainability of aquaculture operations.

Environmental Process Modernization Plan

DFO's Habitat Management Program is a key federal regulatory program with a mandate to conserve and protect fish habitat. Delivery of its responsibilities under the *Fisheries Act*, the *Canadian Environmental Assessment Act* and now *Species at Risk Act* (SARA) has an impact on a wide range of individuals, communities and businesses.

DFO is changing the way it does business with respect to its regulatory responsibilities to conserve and protect fish habitat. The Environmental Process Modernization Plan (EPMP) provides the framework for meeting resource conservation objectives while enabling industry to be more responsive to economic development priorities, in line with the Government of

Canada's Smart Regulation agenda. This means maintaining or improving the protection of fish habitat in a transparent and effective way and in the context of sustainable development.

Putting EPMP into action involves five key components. The first is the implementation of a science-based risk management framework, where efforts will focus on critical and sensitive fish habitat and on projects with the greatest risk of affecting fish habitat. Risks to fish habitat will be assessed based on sensitivity of habitat and the potential severity of the impact.

Second, streamlining practices are being implemented, focused initially on low-risk activities and monitoring for compliance and effectiveness. Management tools such as operating statements and guidelines will be made available to ensure compliance with habitat protection requirements of the *Fisheries Act*. In most cases, DFO intervention will not be required.

Third, improvements to program coherence and predictability will include the development of practitioner's guides, mandatory training for DFO staff, a new internal governance structure, and improved performance measures, evaluation and reporting.

The fourth component is a renewed emphasis on partnering with provinces, industry, Aboriginal groups, non-government organizations, and municipalities to implement the EPMP effectively and to identify common priorities.

Finally, DFO is implementing a new management model within the Department for the review of major projects that are complex and have nationally significant socio-economic implications. This will strengthen the accountability measures at senior levels, improve interdepartmental co-ordination and communication, better harmonize federal and provincial reviews and facilitate more timely application of the environmental assessment process.

Science Renewal

High-quality, timely and relevant scientific advice is required for sound policy development and informed decision making. Through science-policy integration, and in collaboration with other science organizations, the Science program supports the achievement of DFO's outcomes and government-wide priorities.

The demand for scientific information and advice on complex issues of importance to Canadians will increase. To better respond, the Science program needs to be flexible, relevant and sustainable. This necessitates a more innovative and adaptive approach to the way science is performed, and to the way collaborative partnerships are established. It also has implications for the delivery of scientific advice, services and products to clients and stakeholders. Science Renewal initiatives will contribute to the increased scope and depth of scientific activities, build a national capacity for aquatic science, ensure transparency and credibility of scientific advice, and contribute to scientific innovation and commercialization of technology.

In the coming years, DFO will renew its Science program to enhance delivery of scientific information, advice and services in support of better policy development and decision making and improved service to Canadians. The work on Science Renewal will include the following:

- Carrying out long-term strategic and multi-year operational planning in collaboration with clients and partners. This planning will be based on ongoing risk assessments of priorities needing science support. Such planning will be supported through national enabling strategies, including strategies for human resources, funding, partnering, Science vessels and equipment acquisition and maintenance.
- Focusing on providing stability for long-term public good monitoring and data management, while maximizing flexibility in the areas of scientific research, advice, services and products to respond to evolving departmental and federal government priorities. Implementation of a

renewed program will be supported by the realignment of the Science budget, including strategic investments to better address the highest priorities.

Horizontal Issues

Fisheries and Oceans Canada works in close collaboration with the rest of government on a broad range of issues that are in the national interest. This section describes the major cross-governmental initiatives to which DFO contributes. In some issues, such as SARA, DFO has a major role while in others, DFO is one of many departments that contributes expertise.

Aboriginal Affairs

Renewing DFO's relationship with Aboriginal peoples and facilitating the participation of Aboriginal groups in modern fisheries and aquatic resource management are key priorities of Fisheries and Oceans Canada. There are a number of programs and initiatives currently under way in the Department to support these goals: the Aboriginal Fisheries Strategy, the Aboriginal Aquatic Resource and Oceans Management Program, the Aboriginal Inland Habitat Program, the Marshall Response Initiative, the Fisheries Operations Management Initiative, the At-Sea-Mentoring Initiative and DFO's Species At Risk Program — Aboriginal Capacity Building / Aboriginal Involvement component. The Department, in co-ordination with Indian and Northern Affairs Canada, is also taking steps to address land claims and treaty rights over the long term.

DFO recognizes that Aboriginal peoples have long enjoyed a special relationship with marine and freshwater resources and their supporting habitat environments. Assisting Aboriginal people to obtain the capacity to more effectively participate in the various advisory and multi-stakeholder processes used for aquatic resource and oceans management will support the building of positive relationships with DFO and others and help to avoid separate management solitudes. Building the capacity of Aboriginal peoples to take advantage of opportunities to participate in commercial fisheries and aquaculture development will also contribute to the broader government agenda of improving the overall socio-economic conditions of Aboriginal peoples.

Species at Risk Act (SARA)

Fisheries and Oceans Canada must produce recovery strategies and action plans for aquatic species listed under SARA as endangered or threatened. Some recovery strategies for currently listed fish and marine species will be completed as soon as 2006.

These recovery strategies and action plans will detail the specific steps that need to be taken to protect and recover identified species. Fisheries and Oceans Canada is determined to work as closely as possible with stakeholders — the people affected — to make sure that these strategies and plans are practical, effective, and in keeping with a sound fisheries management approach.

Smart Regulation

In the past, Canada's regulatory system served us well, but today's environment of rapid change, evolving global markets and high citizen expectations signals a need for change. Smart Regulation is about finding better, more effective ways to protect the health and safety of Canadians and Canada's natural environment within a regulatory system that supports innovation and economic growth. It requires creating a more transparent and predictable regulatory system that builds public trust in the quality of Canadian regulation and the integrity of the process.

www.pco-bcp.gc.ca/smartreg-regint/en/index.html



Northern Strategy

Canada's North is a sensitive environment with significant development potential. It is an important area for rural and regional development, but the challenge will be to encourage development in a sustainable way. DFO will be called upon to make contributions in key areas of the Strategy, including economic development, the protection of the northern environment, science and research, Canada's sovereignty and security and the promotion of co-operation with the international circumpolar community.

Climate Change

Climate change is a key priority for the Government of Canada and consequently DFO is obligated to contribute to the federal commitment to reduce greenhouse gas emissions under the Federal House in Order Initiatives and the Kyoto Protocol. The implications of climate change are substantial for DFO stakeholders, specifically coastal communities, fisheries and aquaculture industries, mariners and Aboriginal communities. Record high temperatures in the Fraser River, Hurricane Juan, changes in the temperature of the oceans, decreased water levels in the Great Lakes and St. Lawrence Seaway, and reduction of sea ice in the North are compelling reasons for DFO's engagement, on behalf of Canadians.

International Fisheries and Governance

The Department has been tasked to use Canadian leadership to achieve the protection and recovery of straddling and other international fish stocks of importance to Canadians, and to take actions to halt and reverse both long-term trends of global overfishing and failures in governance that threaten the world's oceans biodiversity — the global commons.

Some key results include the following:

- ☐ Improved compliance with NAFO rules;
- ☐ More effective fisheries management across all Regional Fisheries Management Organizations (RFMOs), including the Northwest Atlantic Fisheries Organization (NAFO);
- ☐ Better understanding of gaps, opportunities, and impediments (structural, institutional) for protecting the biodiversity of the world's oceans;
- ☐ Broader accountability for ecosystem outcomes in RFMOs;
- ☐ An ongoing agenda for improvement in oceans governance, including improved capacity of developing countries, and implementation of existing instruments; and
- ☐ Modernized frameworks and approaches.

From Resources to Results: DFO's Program Activity Architecture

In recent years, the Department based its reporting to Parliament on five strategic outcomes:

- ☐ Management and protection of fisheries resources;
- ☐ Protection of the marine and freshwater environment;
- ☐ Maritime safety;
- ☐ Maritime commerce and ocean development; and
- ☐ Understanding of the oceans and aquatic resources.

Over the past year, DFO has developed a new basis for reporting to Parliament. This was achieved through the development of a model called the Program Activity Architecture (PAA). The purpose of the PAA is to explain the relationship between the program activities the Department undertakes and the strategic outcomes it is trying to achieve. The PAA seeks to

describe how the Department manages the resources under its control to achieve intended results/outcomes.

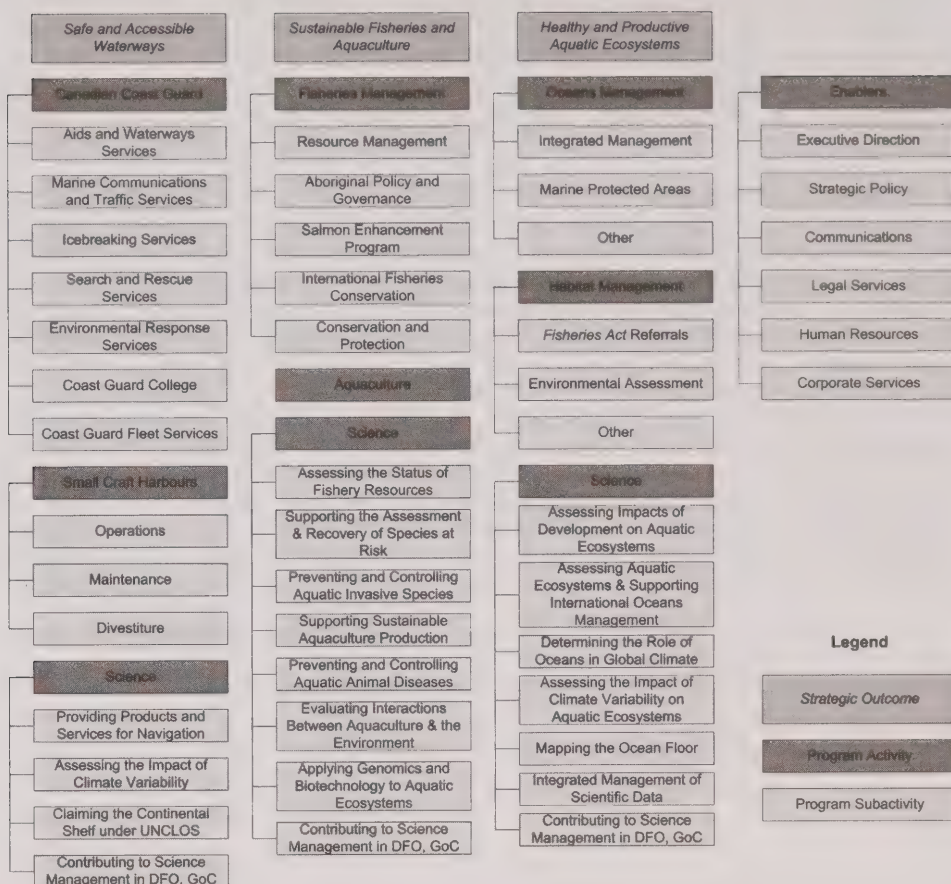
DFO's PAA currently specifies three strategic outcomes:

- ❑ **Safe and Accessible Waterways** is about providing access to Canadian waterways and ensuring the overall safety and integrity of Canada's marine infrastructure for the benefit of all Canadians.
- ❑ **Sustainable Fisheries and Aquaculture** refers to an integrated fisheries and aquaculture program that is credible, science based, affordable and effective, and contributes to sustainable wealth for Canadians.
- ❑ **Healthy and Productive Aquatic Ecosystems** means the sustainable development and integrated management of resources in or around Canada's aquatic environment through oceans and fish habitat management, and the critical science activities that support these two programs.

The PAA also captures the functions required to ensure a solid framework within which managers can effectively deliver services to Canadians. These functions are called Program Enablers, and they consist of Executive Direction, Strategic Policy, Communications, Legal Services, Human Resources and Corporate Services. (Executive Direction includes the offices of the Minister, Deputy Minister, Associate Deputy Minister, Regional Directors General and Area Managers, in addition to Audit and Evaluation, Executive Secretariat and the Fisheries Resource Conservation Council.)

Each strategic outcome in the PAA is associated with one or more program activities. Each program activity is in turn associated with one or more program subactivities. Figure 1 - 1 shows the logical relationship among DFO's strategic outcomes, program activities, and program subactivities.

Figure 1 - 1: DFO Program Activity Architecture



Horizontal Policy Reviews

The government has identified a number of key horizontal policy reviews, of which the Department is involved in three: Biotechnology, Water, and Public Safety and Anti-terrorism. Each department has identified the program activities and subactivities that contribute to these policy areas and has indicated them on its PAA. Departmental activities associated with the three policy reviews are identified in the margins of Section 2.

Biotechnology

The vision of the Canadian Biotechnology Strategy is to enhance the quality of life of Canadians in terms of health, safety, the environment and social and economic development by positioning Canada as a responsible world leader in biotechnology. Canada's goal is to be among the top three countries in the world by 2010, in the development and responsible introduction of biotechnology applications and accelerating commercialization of Canadian biotechnology research. DFO's Science sector, in support of aquaculture, is the key contributor to this initiative.

Water

The Federal Water Framework's vision is to have clean, safe and secure water for people and ecosystems. The scope of the water information collection exercise is broad. It includes water as it pertains to human and ecosystem health, sustainable use, economic impacts and opportunities, hazard and predictions as well as international commitments. Oceans are not included in the scope of the exercise. However, water issues related to coastal communities are included. All three strategic outcomes contribute to the Water initiative.

Public Security and Anti-Terrorism

The Public Security and Anti-Terrorism (PSAT) initiative contains a series of related initiatives designed to provide government departments with a comprehensive defence against physical and electronic attack. The Coast Guard and the Conservation and Protection activities contribute to the enhancement of the level of domain awareness within the Canadian Exclusive Economic Zone through increased surveillance activities and the implementation of shore-based Automatic Identification System infrastructure and the development of a long-range vessel-tracking capability.

Looking Ahead...

The next section of this document describes our plans for 2005-2008, organized by strategic outcome. The plans are presented in relationship to the relevant program subactivity.

In coming years, DFO plans to develop both targets and indicators to assess progress toward those targets. The PAA is accordingly the first step in truly linking resources to results.

Section 2: Plans for 2005-2008 by Strategic Outcome

In this section:

- ◆ *Introduction* *Page 19*
- ◆ *Strategic Outcome: Safe and Accessible Waterways* *Page 19*
- ◆ *Strategic Outcome: Sustainable Fisheries and Aquaculture* *Page 26*
- ◆ *Strategic Outcome: Healthy and Productive Aquatic Ecosystems* *Page 33*

Introduction

This section describes DFO's plans for 2005-2008, organized by the Department's strategic outcomes:

- Safe and accessible waterways;
- Sustainable fisheries and aquaculture; and
- Healthy and productive aquatic ecosystems.

Each plan for 2005-2008 is presented in relationship to a specific program subactivity. In each table, financial and human resources for Program Enablers have been allocated based on a formula. Section 4 provides further information on the Program Enablers.

Note: This section does not reflect changes announced in the 2005 Budget. Please refer to Section 4 for this information.

Strategic Outcome: Safe and Accessible Waterways

The strategic outcome Safe and Accessible Waterways is about providing access to Canadian waterways and ensuring the overall safety and integrity of Canada's marine infrastructure for the benefit of all Canadians. This will contribute to Canadians' priorities concerning Canada's waterways.

This strategic outcome is delivered through three program activities:

- Canadian Coast Guard;
- Small Craft Harbours; and
- Science.

Table 2 - 1: Financial and Human Resources, Safe and Accessible Waterways, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Canadian Coast Guard	497.9	488.1	476.3
Small Craft Harbours	86.1	86.0	66.0
Science	36.5	36.8	36.1
Program Enablers	128.0	127.6	126.7
Total	748.5	738.5	705.1

Human Resources (number of FTEs)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Canadian Coast Guard	4,508	4,502	4,497
Small Craft Harbours	127	126	126
Science	294	294	294
Program Enablers	885	883	874
Total	5,814	5,805	5,791

Program Activity: Canadian Coast Guard

Description: Providing marine services that contribute to the enhancement and maintenance of maritime safety and commerce, protection of the marine and freshwater environment, as well as oceans and fisheries resource management, scientific research, security, and other government marine priorities. The Canadian Coast Guard delivers these services by providing marine expertise, managing Canada's civilian fleet and a broadly distributed shore infrastructure, and through collaboration with various stakeholders.

Horizontal Policy Reviews:
Public Safety and
Anti-terrorism,
Water

Expected Results: Minimal loss of life, injuries and property damage resulting from marine incidents. ■ Effective and efficient management of waterways that support marine commerce. ■ Sustainability of the marine and freshwater environment through timely and effective response. ■ A marine infrastructure that provides efficient services to all clients.

Program Subactivities: The Canadian Coast Guard program activity is delivered via seven program subactivities:

- ☐ Aids and Waterways Services;
- ☐ Marine Communications and Traffic Services;
- ☐ Icebreaking Services;
- ☐ Search and Rescue Services;
- ☐ Environmental Response Services;
- ☐ Coast Guard College; and
- ☐ Coast Guard Fleet Services.

Table 2 - 2: Financial and Human Resources, Canadian Coast Guard, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Aids and Waterways Services	92.8	98.1	98.1
Marine Communications and Traffic Services	97.9	84.1	77.2
Icebreaking Services	42.1	42.1	42.1
Search and Rescue Services	93.6	93.5	93.5
Environmental Response Services	10.6	10.6	10.6
Coast Guard College	4.3	4.3	4.2
Coast Guard Fleet Services	156.6	155.4	150.6
Sub-total	497.9	488.1	476.3
Program Enablers	101.4	101.3	104.6
Total	599.3	589.4	580.0

Human Resources (number of FTEs)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Canadian Coast Guard	4,508	4,502	4,497
Program Enablers	703	701	722
Total	5,211	5,203	5,219

Program Subactivity: Aids and Waterways Services

Description: Delivering Aids to Navigation, Waterways Management, and Marine Safety Information services to support marine safety, accessibility of waterways, and environmental protection.

Expected Results: Safe and effective vessel transits and movements and access to ports.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Proceed with the Marine Aids Modernization project to ensure that DFO has the right, modern mix of electronic and conventional aids to navigation. This will include reviewing levels of service standards through consultations with users and continuing to implement efficient equipment and alternative service delivery mechanisms.

Plan #2: Invest in refurbishment of the Coast Guard's asset base through the Long Term Capital Plan.

Program Subactivity: Marine Communications and Traffic Services

Description: Providing marine distress/safety communications and co-ordination, conducting vessel screenings, regulating vessel traffic movement, and providing information systems and public correspondence on a 24/7 basis.

Expected Results: Reduced number and severity of maritime incidents with human, property and environmental consequences. ■ Safe and efficient movement of shipping.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Install an Automatic Identification System (AIS) service at 80 remote sites and 16 Marine Communications and Traffic Services (MCTS) centres and develop supporting policies and procedures to fully integrate the operational capability into the existing Vessel Traffic Services system.

Plan #2: Invest in refurbishment of the Coast Guard's asset base.

Program Subactivity: Icebreaking Services

Description: Providing icebreaking and related services (ice reconnaissance, harbour breakouts, information provision, routing assistance, etc.) to facilitate safe and expeditious movement of maritime traffic through and around ice-covered Canadian waters.

Expected Results: Safe and effective vessel transits and movements through ice-covered waters. ■ Reduced flooding, less property damage and less shore erosion caused by ice jams. ■ Enhanced Arctic sovereignty.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Initiate a renewal of the agreement between Environment Canada and the Canadian Coast Guard on ice information. This will be achieved by doing the following:

- ☐ Examining ways to integrate Aerial Ice Reconnaissance with Transport Canada's Pollution Surveillance or other services;
- ☐ Acquiring additional imagery from ENVISAT (the European Space Agency satellite) to ensure a source for ice imagery if RADARSAT fails before its replacement is launched; and
- ☐ Undertaking a review of levels of service to search for further efficiencies and respond to the changing needs of mariners.

Program Subactivity: Search and Rescue Services

Description: Delivering search and rescue preparedness and response services to save and protect lives in Canada's maritime environment.

Expected Results: Minimized loss of life and injuries to people at risk in marine incidents.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Evaluate the search and rescue (SAR) program.

Plan #2: Continue to work with partners in the delivery of the marine component of the national SAR program, to monitor and enhance service delivery, to search for internal efficiencies and to invest in new technology where appropriate.

Program Subactivity: Environmental Response Services

Description: Delivering environmental incident preparedness and response services that protect the marine environment under Canadian jurisdiction. ■ Providing response assistance to other countries under international agreements.

Expected Results: Minimized adverse impacts of marine pollution incidents.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Refocus CCG's role as a response organization. This will ensure that the Canadian Coast Guard remains the lead federal response agency for managing responses to marine pollution incidents. It will involve continuing to work with other government departments and international agencies to better define the range of issues and responsibilities associated with response activities.

Program Subactivity: Coast Guard College

Description: Providing maritime training and education to the Canadian Coast Guard.

Expected Results: Well-trained officers possessing the competencies necessary to provide marine safety services.

Program Subactivity: Coast Guard Fleet Services

Description: Co-ordinating and managing the Coast Guard fleet, on shore and at sea, to ensure the delivery of at-sea services to support Canada's core marine services.

Expected Results: Optimum safe, effective, efficient contribution to clients' at-sea objectives.

Plans for 2005-2008

Plan #1: The Fleet Management Renewal Initiative (FMRI) was created to examine and address improvements in the way the CCG Fleet is operated, managed and funded. The following change initiatives identified by FMRI will be implemented over the planning period:

- ☐ A national Human Resources Plan for seagoing personnel;
- ☐ Standardized Regional Fleet Management Organization structures and accountabilities;
- ☐ Standardized vessel costing of fixed and variable costs;
- ☐ Re-adjustment of Fleet Operations Budgets between regions;
- ☐ A National Coordination Centre; and
- ☐ Standardized reporting to meet headquarters requirements.

Plan #2: Continue the Fleet Recapitalization Initiative to advance the long-term strategies for the Fleet of the Future. This will include securing funding for new acquisitions and life-cycle management.

Other Programs and Services

Integrated Technical Services is a national team of professionals committed to full accountability in the delivery of quality technical solutions. Canadian Coast Guard physical assets are worth approximately \$5 billion. Plans for 2005-2008 are as follows:

Plan #1: Provide Life Cycle Materiel Management for all physical assets of the CCG and technical solutions for CCG's program delivery needs. The CCG Technical Program will

ensure that CCG assets are capable, reliable and available to carry out the CCG vision and mission.

Program Activity: Small Craft Harbours

Description: Operating and maintaining a national system of harbours critical to Canada's commercial fishing industry.

Horizontal Policy
Reviews:
Water

Expected Results: A network of harbours essential for Canada's commercial fishing industry that is open, safe, efficient and in good repair.

Program Subactivities: The Small Craft Harbours program activity is delivered via three program subactivities:

- Operations;
- Maintenance; and
- Divestiture.

Table 2 - 3: Financial and Human Resources, Small Craft Harbours, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Operations	3.6	3.6	3.6
Maintenance	80.4	80.3	60.3
Divestiture	2.1	2.1	2.1
Sub-total	86.1	86.0	66.0
Program Enablers	16.3	16.2	11.7
Total	102.4	102.2	77.7

Human Resources (number of FTEs)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Small Craft Harbours	127	127	126
Program Enablers	112	112	81
Total	239	239	207

Program Subactivity: Operations

Description: Operating, in partnership with client-run Harbour Authorities, a national system of harbours critical to Canada's commercial fishing industry. ■ Co-ordinating efforts to maintain and recruit Harbour Authorities. ■ Providing support and guidance on harbour management.

Expected Results: Efficient and effective management of essential fishing harbours by Harbour Authorities. ■ Self-sufficient Harbour Authorities that cover all management and operating costs, and, increasingly over time, contribute to minor maintenance costs. ■ Compliance with environmental and health and safety standards.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Strengthen Harbour Authorities' roles and responsibilities by

- Addressing fatigue issues among Harbour Authorities;
- Enhancing relationships between DFO and Harbour Authorities;
- Increasing the number of existing essential fishing harbours managed by Harbour Authorities; and
- Supporting the self-sufficiency of Harbour Authorities.

- Promoting and encouraging merger and cost-sharing initiatives by Harbour Authorities.

Program Subactivity: Maintenance

Description: Providing strategic direction for harbour and facility development, repair and maintenance. ■ Providing the comprehensive program and project planning required to develop and maintain essential harbours. ■ Promoting efficient and effective project delivery mechanisms to ensure harbour safety and optimal management of client needs.

Expected Results: Safe, functional harbours that meet client needs. ■ Cost-effective and efficient management of maintenance and repair activities. ■ Environmental compliance.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Re-examine work relationships with service providers to ensure best value for money.

Plan #2: Identify and implement strategic opportunities to improve project delivery through investigation of alternative delivery mechanisms.

Plan #3: Focus maintenance and investment dollars on program priorities.

Plan #4: Increase the role of Harbour Authorities in project management.

Program Subactivity: Divestiture

Description: Divesting harbours not essential for Canada's commercial fishing industry. ■ Monitoring compliance with terms and conditions of divestiture agreements pursuant to divestiture of non-essential harbours. ■ Implementing safety measures and ensuring minimal maintenance at non-essential harbours as required. ■ Undertaking pre-divestiture repairs or providing equivalent grants in support of divestiture.

Expected Results: Divestiture of recreational and low-activity fishing harbours with minimal negative impact on communities. ■ Management of divested recreational and low-activity fishing harbours within the terms and conditions of divestiture agreements. ■ Non-essential harbours pending divestiture that are safe. ■ Active recreational harbours that remain operational.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Allocate \$1.5 million annually to pre-divestiture repairs or grants, with priority going to those with the most urgent requirements or best opportunities.

Plan #2: Conduct a study to determine the true savings and costs associated with divestiture to seek adequate funding.

Program Activity: Science

Description: Providing scientific research, monitoring, advice, products and services and data management.

Expected Results: Hydrographic products and services that support navigation and sovereignty. ■ Oceanographic research and monitoring that enables ocean condition forecasts, including the potential impact of climate change on navigation.

Program Subactivities: Science in support of safe and accessible waterways is delivered by means of three program subactivities:

Horizontal Policy
Reviews:
Water

Priority:
Science Renewal,
International
Governance

- Providing products and services for navigation;
- Claiming the continental shelf under the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS); and
- Assessing the impact of climate variability on navigation.

In the text below, the second and third subactivity listed above are combined.

Table 2 - 4: Financial and Human Resources, Science, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Providing products and services for navigation	30.1	30.1	30.1
Claiming the Continental Shelf under the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS); Assessing the impact of climate variability on navigation	4.5	4.7	4.1
Other programs and services	1.9	1.9	1.9
Sub-total	36.5	36.8	36.1
Program Enablers	10.3	10.1	10.4
Total	46.8	46.9	46.5

Human Resources (number of FTEs)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Science	294	294	294
Program Enablers	70	70	71
Total	364	364	365

Program Subactivity: Providing Products and Services for Navigation

Description: Surveying, measuring, describing, and charting the physical features of Canada's oceans, seas, rivers, and lakes.

Expected Results: Safe and efficient navigation of Canadian waters through the provision of up-to-date, timely, and accurate hydrographic products and services.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Continue to implement a risk-based approach to the management of the Canadian Hydrographic Service's hydrographic portfolio and requirements for survey work.

Program Subactivity: Claiming the Continental Shelf under the United Nations Convention on the Law of the Sea (UNCLOS); Assessing the Impact of Climate Variability on Navigation

Description: Providing hydrographic data and information to support territorial claims and international disputes associated with limits and boundaries. ■ Conducting oceanographic research and monitoring that enables the forecasting of ocean conditions and provides insight into the impacts of climate change on navigation.

Expected Results: Safe and accessible waterways.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Support Canada's territorial claim to the seabed beyond the current 200-mile exclusive economic zone (in collaboration with Natural Resources Canada and the Department of National Defence). This will involve initiating hydrographic survey and seismic data collection in the Arctic, Atlantic and Pacific oceans. Work in the Atlantic Ocean is scheduled to commence in 2005, and Arctic Ocean work will be under way in 2006.

Plan #2: Continue to refine and improve ocean-circulation models used by the Canadian Coast Guard in search and rescue operations and by the Canadian Ice Service in the forecasting of icebergs and ice concentration.

Plan #3: Review DFO's tsunami warning program to identify priority knowledge and any network gaps based on the identification of risk.

Other Programs and Services

- Contributing to Science Management in DFO and the Government of Canada.

Strategic Outcome: Sustainable Fisheries and Aquaculture

The strategic outcome Sustainable Fisheries and Aquaculture is about delivering an integrated fisheries and aquaculture program that is credible, science based, affordable, and effective, and contributes to sustainable wealth for Canadians. This will result in sustainable fisheries and aquaculture.

This strategic outcome is delivered through three program activities:

- Fisheries Management;
- Aquaculture; and
- Science.

Table 2 - 5: Financial and Human Resources, Sustainable Fisheries and Aquaculture, 2005-2008

<i>Financial Resources (millions of dollars)</i>	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Fisheries Management	313.8	252.2	251.0
Aquaculture	4.0	4.0	4.0
Science	137.2	131.3	125.2
Program Enablers	94.3	94.0	95.1
Total	549.3	481.5	475.3

<i>Human Resources (number of FTEs)</i>	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Fisheries Management	1,519	1,519	1,518
Aquaculture	21	21	21
Science	955	954	954
Program Enablers	650	648	655
Total	3,145	3,142	3,148

Horizontal Policy Reviews:
Water, Public Safety and Anti-Terrorism

Program Activity: Fisheries Management

Description: Conserving Canada's fisheries resources to ensure their sustainable utilization.

Expected Results: Conservation of stocks and habitat and sustainable resource use for present and future generations.

Program Subactivities: The Fisheries Management program activity is delivered via five program subactivities:

- Resource management;
- Aboriginal policy and governance;
- Salmon Enhancement Program;

Priority:
Fisheries Management
Renewal,
Aquaculture
Governance,
International
Governance,
Oceans Action Plan

- International fisheries conservation; and
- Conservation and protection.

Table 2 - 6: Financial and Human Resources, Fisheries Management, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Resource management	56.1	28.7	28.7
Aboriginal policy and governance	125.0	90.6	89.5
Salmon Enhancement Program	25.1	25.2	25.2
International fisheries conservation	5.5	5.5	5.5
Conservation and protection	102.1	102.2	102.1
Sub-total	313.8	252.2	251.0
Program Enablers	55.2	55.0	57.8
Total	369.0	307.2	308.8

Human Resources (number of FTEs)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Fisheries Management	1,519	1,519	1,518
Program Enablers	381	381	399
Total	1,900	1,900	1,917

Program Subactivity: Resource Management

Description: Delivering policies, programs and plans that protect fish stocks and marine mammals to ensure future abundance and provide for fair and transparent decision making regarding access to and allocation of harvestable fisheries resources.

Expected Results: Conservation and sustainable use of fisheries resources with fair, stable and transparent decision making concerning the distribution of harvestable surpluses among resource users.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Prepare and implement Integrated Fisheries Management Plans for all key fisheries.

Plan #2: Modernize fisheries management by clarifying policy direction and programming to provide the foundation for necessary governance and structural changes. This will include creating incentives for responsible resource use and support for self-reliant and sustainable fisheries.

Program Subactivity: Aboriginal Policy and Governance

Description: Providing policy advice on Aboriginal fishing issues, negotiating agreements on the management of Aboriginal fisheries, helping integrate agreements into overall management frameworks, advising federal negotiators on land claims and self-government, and promoting fisheries-related economic opportunities for Aboriginal communities.

Expected Results: Promotion and fostering of Aboriginal and Treaty rights in the formulation and implementation of fisheries management policies, programs and plans to deliver on fiduciary responsibilities and promote fisheries-related economic opportunities for Aboriginal communities.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Negotiate and implement fisheries agreements with First Nations and Aboriginal communities and promote economic opportunities for communities.

Plan #2: Provide policy advice and support in regard to maintaining and enhancing relations with Aboriginal communities and First Nations.

Plan #3: Modernize fisheries management by clarifying policy direction and programming to provide the foundation for necessary governance and structural changes. This will include creating incentives for responsible resource use and support for self-reliant and sustainable fisheries.

Program Subactivity: Salmon Enhancement Program

Description: Enhancing and rebuilding salmon stocks and restoring and improving fish habitat in British Columbia and the Yukon Territory. The focus is on fish production to preserve vulnerable stocks and sustain fisheries, increase public awareness and build community involvement capacity.

Expected Results: Strategic enhancement of wild stocks and fish habitat.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Continue fish production at hatcheries to support conservation and biodiversity.

Plan #2: Continue fish habitat restoration projects and initiatives.

Plan #3: Continue community outreach, partnering and education.

Program Subactivity: International Fisheries Conservation

Description: Conducting the international relations necessary to advance Canada's fisheries conservation interests and maximize allocations to Canadians from internationally managed fish stocks.

Expected Results: Assertion of Canadian interests with respect to internationally managed fish stocks to ensure conservation. ■ Sound international fisheries governance. ■ Protection of Canadian sovereignty.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Negotiate and administer bilateral and multilateral fisheries treaties and governance agreements related to transboundary, highly migratory, straddling, and external fish stocks on the high seas.

Plan #2: Develop and implement a governance strategy on long-term foreign overfishing and fishing on the international high seas.

Program Subactivity: Conservation and Protection

Description: Ensuring compliance with the legislation, policies and programs that relate to the conservation and protection of Canada's fisheries resources, the protection of species at risk, fish habitat and oceans.

Expected Results: Compliance programs that are consistent with legislation and regulations, as well as departmental policies and plans on domestic and international fisheries, species at

risk, fish habitat, and oceans. ■ Greater awareness of conservation goals and objectives among resource users and stakeholders.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Achieve a high level of compliance to ensure conservation and protection of fisheries resources (including species at risk), fish habitat and marine protected areas.

Plan #2: Modernize fisheries management by clarifying policy direction and programming to provide the foundation for necessary governance and structural changes. This will include creating incentives for responsible resource use and support for self-reliant and sustainable fisheries.

Program Activity: Aquaculture

Description: Creating the conditions for a vibrant and innovative aquaculture industry that is environmentally and socially responsible, economically viable and internationally competitive. ■ Establishing a regulatory environment that is clear, predictable and timely and that will enhance public and consumer confidence.

Expected Results: A streamlined regulatory environment, harmonized standards and practices, and enhanced public confidence to support the development of aquaculture in Canada.

Subactivities: The Aquaculture program activity does not have any program subactivities.

Horizontal Policy
Reviews:
Water

Priority:
Aquaculture
Governance

Plans for 2005-2008

Plan #1: Resource and structure the organization to effectively deliver on DFO's aquaculture responsibility.

Plan #2: Create an enabling policy and regulatory environment that contributes to the development of a competitive aquaculture industry.

Plan #3: Develop an integrated national government response to aquaculture.

Plan #4: Introduce measures to support the safety of aquaculture products and the environmental sustainability of aquaculture operations.

Table 2 - 7: Financial and Human Resources, Aquaculture, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Aquaculture	4.0	4.0	4.0
Program Enablers	1.1	1.0	1.3
Total	5.1	5.0	5.3
Human Resources (number of FTEs)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Aquaculture	21	21	21
Program Enablers	7	7	9
Total	28	28	30

Program Activity: Science

Description: Providing scientific research, monitoring, advice, products and services, and data management.

Expected Results: Scientific information to support the sustainable harvest of wild and cultured fish and other aquatic resources and to contribute to sustainable wealth.

Horizontal Policy
Reviews:
Water,
Biotechnology

Program Subactivities: Science in support of sustainable fisheries and aquaculture is delivered through eight program subactivities:

- ☐ Assessing the status of fishery resources;
- ☐ Supporting the assessment and recovery of species at risk;
- ☐ Preventing and controlling aquatic invasive species;
- ☐ Preventing and controlling aquatic animal diseases;
- ☐ Supporting sustainable aquaculture production;
- ☐ Evaluating interactions between aquaculture and the environment;
- ☐ Applying genomics and biotechnology to aquatic ecosystems; and
- ☐ Contributing to science management in DFO and the Government of Canada (in support of safe and accessible waterways, sustainable fisheries and aquaculture, and healthy and productive aquatic ecosystems).

In the following pages, several of the subactivities listed above are grouped together.

Table 2 - 8: Financial and Human Resources, Science, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Assessing the status of fishery resources	90.9	84.9	85.1
Supporting the assessment and recovery of species at risk	12.4	12.5	6.2
Preventing and controlling aquatic invasive species; Preventing and controlling aquatic animal diseases	17.5	17.5	17.5
Supporting sustainable aquaculture production; Evaluating interactions between aquaculture and the environment	10.5	10.5	10.5
Applying genomics and biotechnology to aquatic ecosystems	2.1	2.1	2.1
Contributing to science management in DFO and the Government of Canada (in support of safe and accessible waterways, sustainable fisheries and aquaculture, and healthy and productive aquatic ecosystems)	3.8	3.8	3.8
Sub-total	137.2	131.3	125.2
Program Enablers	38.0	38.0	36.0
Total	175.2	169.3	161.2

Human Resources (number of FTEs)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Science	955	954	954
Program Enablers	262	262	247
Total	1,217	1,216	1,201

Program Subactivity: Assessing the Status of Fishery Resources

Description: Providing advice on the status of stock, and conservation objectives for fish, invertebrate and marine mammals.

Expected Results: Sound scientific advice on the status of stocks and on conservation objectives in support of decision making on sustainable harvest levels and international negotiations on the management of straddling stocks.

www.dfo-mpo.gc.ca/csas/Csas/English/Events_e.htm

Plans for 2005-2008

Plan #1: Conduct approximately 70 advisory meetings to generate science advice on the status of over 35 commercial species of fish, invertebrates and marine mammals.

Plan #2: Provide advice to support the implementation of the recently released Wild Salmon Policy and the Fisheries Management Renewal initiative. Work on the Wild Salmon Policy will involve establishing conservation objectives and integrating ocean climate studies into annual forecasts of abundance.



Program Subactivity: Supporting the Assessment and Recovery of Species at Risk

Description: Conducting targeted research and monitoring activities required to provide advice on the status of aquatic species, the issuance of permits and agreements, and the recovery of species at risk, including strategies, action plans and identification of critical habitat.

Expected Results: Sound science advice in support of the implementation and enforcement of the *Species at Risk Act*.

Plans for 2005-2008

www.dfo-mpo.gc.ca/species-especes/home_e.asp

Plan #1: Continue to provide information to the Committee on the Status of Endangered Wildlife in Canada in support of their efforts to identify and assess species that may be at risk.

Plan #2: Continue to provide the Department with advice on the issuance of permits and agreements under Sections 73 and 74 of the Act, and on the actions and strategies required to enable the recovery of species.



Program Subactivity: Preventing and Controlling Aquatic Invasive Species; Preventing and Controlling Aquatic Animal Diseases

Description: Generating scientific knowledge to assist DFO in its efforts to prevent the introduction of invasive species and animal diseases and to control them if they are introduced.

Expected Results: Regulatory provisions, risk assessments and control measures to address invasive species and aquatic animal diseases based on the best available science advice.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Continue to provide support to regulatory initiatives and management actions designed to prevent the introduction and spread of invasive species and aquatic animal diseases. This will include research and monitoring to determine the pathways of invasion, best practices for minimizing introductions, mitigation measures and the impacts of aquatic animal disease and invasive species on ecosystems.

Plan #2: Continue to provide support to the Canadian Council of Fisheries and Aquaculture Ministers in the development and implementation of a national action plan to address the threat of aquatic invasive species.

Plan #3: Targeted research on aquatic animal disease diagnostic methods and epidemiology.

Program Subactivity: Supporting Sustainable Aquaculture Production; Evaluating Interactions between Aquaculture and the Environment

Description: Pursuing research directed toward improved fish nutrition; health, production, and environmental sustainability of the industry; and increased understanding of interactions between aquaculture and the environment.

Expected Results: Increased understanding of the factors that influence aquaculture production and the interactions between aquaculture and the environment.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Provide advice on the effects of finfish cage aquaculture on habitat in the marine environment.

Plan #2: Complete a State-of-Knowledge review of the potential environmental effects of aquaculture (finfish and shellfish) in marine and freshwater ecosystems.

Plan #3: Continue to engage in collaborative research and development, with a view to improving the sustainability and competitiveness of the Canadian aquaculture industry, through the Aquaculture Collaborative Research and Development Program.

Program Subactivity: Applying genomics and biotechnology to aquatic ecosystems

Description: Developing and adopting leading-edge genomics research and biotechnology tools to improve DFO's ability to protect endangered species, manage opening and closing of fisheries, avoid overexploitation of resources, prosecute poachers, improve aquaculture practices, control disease outbreaks, remediate contaminated sites and regulate aquatic organisms with novel traits.

Expected Results: Increased efficiencies through the application of genomics techniques and biotechnology tools to departmental responsibilities and the science base needed to inform the regulation of aquatic organisms with novel traits.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Continue efforts to develop, adopt and operationalize genomics and biotechnology applications in support of the Department's mandate.

Plan #2: Provide the science base for the administration of *New Substance Notification Regulations* under the *Canadian Environmental Protection Act, 1999* for aquatic organisms with novel traits, and the development of biotechnology regulations under the *Fisheries Act*.

Program Subactivity: Contributing to Science Management in DFO and the Government of Canada (in support of Safe and Accessible Waterways, Sustainable Fisheries and Aquaculture, and Healthy and Productive Aquatic Ecosystems)

Description: Carrying out national management functions that support the Science program within the Department and across science-based departments and agencies.

Expected Results: Alignment of the Science program with departmental strategic outcomes and priorities, Government of Canada science and technology priorities, and the best interests of Canadians.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Complete Science Renewal and begin implementation of initiatives.

Strategic Outcome: Healthy and Productive Aquatic Ecosystems

The strategic outcome Healthy and Productive Aquatic Ecosystems ensures the sustainable development and integrated management of resources in or around Canada's aquatic environment through oceans and fish habitat management. It also involves carrying out the critical science and fisheries management activities that support these two programs. The desired result is healthy and productive aquatic ecosystems.

This strategic outcome is delivered through three program activities:

- ☐ Oceans Management;
- ☐ Habitat Management; and
- ☐ Science.

Table 2 - 9: Financial and Human Resources, Healthy and Productive Aquatic Ecosystems, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Oceans Management	16.9	17.0	17.0
Habitat Management	52.0	51.7	49.0
Science	46.4	46.1	45.1
Program Enablers	32.0	32.0	32.0
Total	147.3	146.8	143.1

Human Resources (number of FTEs)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Oceans Management	131	131	131
Habitat Management	486	486	486
Science	459	459	459
Program Enablers	221	221	220
Total	1,297	1,297	1,296

Program Activity: Oceans Management

Description: Facilitating the conservation and sustainable use of Canada's oceans, in collaboration with others, through integrated oceans management, planning processes and related plans. This includes establishing Marine Protected Areas under the *Oceans Act* and identifying marine environmental quality objectives respecting estuaries, coastal waters and marine waters.

Expected Results: Increased collaboration between all key stakeholders involved in managing Canada's oceans. ■ Improved wealth and opportunities for coastal communities. ■ Increased conservation of marine and coastal environments.

www.dfo-mpo.gc.ca/canwaters_eauxcan_oceans/index_e.asp



Priority:
Oceans Action
Plan

Program Subactivities: The Oceans Management program activity is delivered through three program subactivities:

- ☐ Integrated management;
- ☐ Marine Protected Areas; and
- ☐ Other subactivities.

Table 2 - 10: Financial and Human Resources, Oceans Management, 2005-2008

<i>Financial Resources (millions of dollars)</i>	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Integrated management	7.4	7.5	7.5
Marine Protected Areas	4.1	4.2	4.2
Other subactivities	5.4	5.3	5.3
Sub-total	16.9	17.0	17.0
Program Enablers	4.8	4.9	4.9
Total	21.7	21.9	21.9

<i>Human Resources (number of FTEs)</i>	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Oceans Management	131	131	131
Program Enablers	34	34	34
Total	165	165	165

Program Subactivity: Integrated Management

Description: Adopting spatially-based planning and management processes of Canada's ocean resources, through the use of an ecosystem-based approach to manage, conserve and protect sensitive marine ecosystems.

Expected Results: Improved integration of offshore federal activities. ■ Improved federal-provincial-territorial coordination and integration of ocean resource use. ■ Improved opportunities to generate wealth and economic activity in coastal communities. ■ Improved understanding of the marine ecosystem, and its stresses and threats, and appropriate conservation measures put in place.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Continue the integrated management planning of five priority Large Ocean Management Areas: Placentia Bay/Grand Banks; Scotian Shelf; Gulf of St. Lawrence; Beaufort Sea; and the Pacific North Coast. In the initial phase, the main focus will be ecosystem overview reports and mapping of sensitive marine areas. This will involve the following:

- ☐ Providing basic scientific and socio-economic information to guide collaborative oceans planning in the five priority areas. This will include stakeholder consultations on the Ecosystem Overview Reports and accelerating the production of ecosystem objectives.
- ☐ Identifying ecologically and biologically significant areas.
- ☐ Establish objectives for biodiversity, productivity and water/habitat quality for Large Ocean Management Areas.

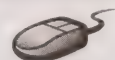
Plan #2: Continue to address governance issues in integrated management planning. Federal-provincial-territorial agreements on oceans priorities may be required, as well as some agreements with First Nations or Aboriginal organizations. Conclusion of the Canada-BC Memorandum of Understanding on Oceans will be a priority. This plan will involve the following:



- ☐ Collaborating with the Oceans Task Group, under the Canadian Council of Fisheries and Aquaculture Ministers (CCFAM), to develop approaches with provinces and territories;
- ☐ Negotiating agreements with individual provinces and territories and Aboriginal representatives as necessary; and
- ☐ Implementing new management and advisory bodies to support integrated management plans and government decision making.

Plan #3: Continue DFO's response to the requirements of the *Species at Risk Act* (SARA). This will include participation in the recovery and protection of aquatic species at risk including review of draft recovery plans and pilot projects employing ecosystem approaches. Ecosystem-based recovery is an element contained within an Integrated Management Plan that includes identification of Ecologically and Biologically Sensitive Areas and the definition of SARA-critical habitat. DFO will explore the ecosystem-based concept through a discussion paper, and also address the recovery of multiple species.

www.dfo-mpo.gc.ca/canwaters-eauxcan/oceans/mpa-zpm/index_e.asp



Program Subactivity: Marine Protected Areas

Description: Designating Marine Protected Areas (MPAs) to protect priority sensitive marine areas through special regulatory measures.

Expected Results: Improved health and viability of priority sensitive marine areas. ■ Increased conservation and protection of oceans resources and habitats. ■ Improved response to global conservation concerns.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Finalize the federal MPA strategy. This strategy is related to the protection of Canada's long-term economic and environmental interests and is also linked to human health concerns. This plan involves the following:

- ☐ Developing and communicating a government-wide strategy for MPAs; and
- ☐ Completing MPA designations on a priority basis as approved by the Minister.

Program Subactivity: Other Subactivities

Other subactivities associated with Oceans Management include the conservation and sustainable use of our oceans through horizontal collaboration and the development of marine environmental quality guidelines and regulations.

These other subactivities are expected to result in the following:

- ☐ Strengthened leadership and management regime for the conservation and sustainable use of the oceans; and
- ☐ Improved national and international management, administration and leadership on oceans issues.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Finalize seismic regulations. The initiative is to develop national guidelines for the mitigation of the potential effects of seismic sound on the marine environment. This plan will respond to the Oceans Action Plan and the government plan on Smart Regulation. It will involve the following:

- ☐ Completing technical consultations jointly with Newfoundland and Labrador, Nova Scotia, Quebec and British Columbia; and
- ☐ Finalizing regulations with offshore Boards.

Program Activity: Habitat Management

Description: Conserving, protecting and enhancing freshwater and marine fish habitat, in collaboration with others, through a balanced application of regulatory and non-regulatory activities in the context of smart regulation and sustainable development.

Expected Results: The availability of freshwater and marine habitat for the production of fish species and populations that Canadians value.

Program Subactivities: The Habitat Management program activity is delivered through three program subactivities:

- ☐ Fisheries Act referrals;
- ☐ Environmental assessment; and
- ☐ Other subactivities.

Table 2 - 11: Financial and Human Resources, Habitat Management, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Fisheries Act referrals	20.2	20.1	20.1
Environmental Assessment	21.1	20.7	18.1
Other subactivities	10.7	10.9	10.8
Sub-total	52.0	51.7	49.0
Program Enablers	14.5	14.4	14.2
Total	66.5	66.1	63.2

Human Resources (number of FTEs)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Habitat Management	486	486	486
Program Enablers	100	100	98
Total	586	586	584

Program Subactivity: Fisheries Act Referrals

Description: Reviewing, assessing and monitoring activities in and around water to ensure compliance with the *Fisheries Act*.

Expected Results: Reduction or elimination of impacts on fish and their habitat from activities in or around water.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Develop and implement a Risk Management Framework (RMF). This framework will help identify what activities affect fish habitat and the level of risk that activities pose to fish habitat. This plan will involve developing the following:

- ☐ Pathways of Effects for a range of activities occurring in and around water; and
- ☐ A risk management matrix that defines the sensitivity of fish habitat and the significance of activities' impacts on fish habitat.

Once the framework has been developed, DFO will apply it to *Fisheries Act* regulatory reviews. This in turn will involve developing, implementing and evaluating a Practitioner's Guide to Risk Management, conducting pilot tests of the framework, specifying Pathways of Effects, and developing a background paper on the science of applying risk management to Habitat Management.

Plan #2: Develop and implement streamlining tools for *Fisheries Act* referrals. This involves the following:

- Implementing National Operational Statements for low-risk activities. This will require identifying, developing and evaluating additional National and Regional Operational Statements.
- Developing options for streamlining medium- and high-risk referrals.
- Implementing a “one window” approach to the application of National Operational Statements with provinces and territories. This will involve a provincial/territorial delivery system of Operational Statements where possible.
- Developing a monitoring and auditing framework.

Plan #3: DFO will provide advice on the application of the *Species at Risk Act* (SARA) for aquatic species at risk and more specifically the three prohibitions in SARA applicable to aquatic species at risk and ensure that these are integrated into the referral review process under the *Fisheries Act* as well as federal environmental assessments.

http://www.dfo-mpo.gc.ca/species-especies/home_e.asp



Program Subactivity: Environmental Assessment

Description: Conducting environmental assessments for proposed projects before making a regulatory decision. ■ Providing expert advice to ensure compliance with the *Fisheries Act*.

Expected Results: Consideration of environmental effects of projects before regulatory decisions are undertaken under the *Fisheries Act*. ■ Reduction or elimination of impacts on fish and their habitat.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Implement the new management approach to environmental assessments for major projects. This involves the following:

- Establishing a new National Headquarters-Regional organizational structure for the environmental assessments of major projects and accountability measures (signing protocols). Work will include reviewing and updating the Sign-Off Protocol.
- Implementing new operational policies for early triggering and scoping of environmental assessments for major projects.
- Developing and consulting on a draft Operating Policy for Scoping of Regulatory Triggered Environmental Assessments. Work will also involve reviewing and updating the Early Triggering Policy.
- Managing environmental reviews of major projects.

Program Subactivity: Other Programs and Services

Description: Developing and implementing training; information management; public awareness and education; performance measurement, reporting and evaluations; and partnerships and stewardship products and services in support of the *Fisheries Act* referrals and Environmental Assessment activities.

Expected Results: Staff, partners and the public are aware of and understand habitat management concepts, objectives, principles and practices and that partners and the public are engaged in fish habitat management activities.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Improve coherence and predictability of delivery of Habitat Management activities. This involves the following:

- ☐ Developing and implementing a practitioner's guide for Habitat Management activities. Work will focus on reviewing and updating the *Consolidated Operating Policy Manual*.
- ☐ Finalizing, implementing and evaluating a mandatory training program for Habitat Management staff.
- ☐ Implementing the newly established governance structure for the Habitat Management Program.
- ☐ Developing and implementing a performance measurement and evaluation strategy for the Habitat Management Program. Work will include implementing the Program's Results-based Management and Accountability Framework.

Plan #2: Renew the emphasis on partnering and stewardship. To do this, DFO will —

- ☐ Establish co-operative agreements with the provinces and territories. DFO will implement existing Memoranda of Understanding on Habitat Management with the provinces, and will pursue new Memoranda of Understanding on Habitat Management with the provinces and territories.
- ☐ Implement and evaluate co-operative agreements with industry, including the Memoranda of Understanding on Habitat Management with the Canadian Electricity Association and the agreement with the National Resource Industry Associations.
- ☐ Pursue co-operative arrangements with non-government organizations and the Federation of Canadian Municipalities.
- ☐ Implement the Aboriginal Inland Habitat Program. Work will include regional implementation and program evaluation.

Horizontal Policy
Reviews:
Water

Program Activity: Science

Description: Providing scientific research, monitoring, advice, products and services, and data management.

Expected Results: Science information to support the integrated management of healthy and productive aquatic ecosystems for the benefit and enjoyment of Canadians.

Program Subactivities: Science in support of healthy and productive aquatic ecosystems is delivered through seven program subactivities:

- ☐ Assessing the impacts of development on aquatic ecosystems;
- ☐ Assessing aquatic ecosystems and supporting integrated oceans management;
- ☐ Mapping the ocean floor;
- ☐ Integrated management of scientific data;
- ☐ Determining the role of oceans in the global climate;
- ☐ Assessing the impact of climate variability on aquatic ecosystems; and
- ☐ Other programs and services.

In the following pages, several of the subactivities listed above are grouped together.

Priority:
Environmental
Process
Modernization
Plan, Oceans
Action Plan,
Science Renewal

Table 2 - 12: Financial and Human Resources, Science, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Assessing the impacts of development on aquatic ecosystems	21.5	21.2	20.1
Assessing aquatic ecosystems and supporting integrated oceans management; Mapping the ocean floor; Integrated management of scientific data	8.6	8.6	8.6
Determining the role of oceans in the global climate; Assessing the impact of climate variability	12.5	12.5	12.6
Other programs and services	3.8	3.8	3.8
Sub-total	46.4	46.1	45.1
Program Enablers	12.7	12.7	12.9
Total	59.1	58.8	58.0

Human Resources (number of FTEs)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Science	459	459	459
Program Enablers	88	87	90
Total	547	546	549

Program Subactivity: Assessing the Impacts of Development on Aquatic Ecosystems

Description: Providing scientific advice on the potential impacts, mitigation measures, risks and regulations in support of the habitat management authorities in the *Fisheries Act*, the *Policy for the Management of Fish Habitat*, *Species at Risk Act*, *Oceans Act*, *Navigable Waters Protection Act*, and the *Canadian Environmental Assessment Act*.

Expected Results: Sound science advice on potential impacts, mitigation measures and risks associated with development activities, and toxic chemicals and contaminants, on aquatic ecosystems in support of the Department's regulatory responsibilities.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Provide advice on the development of the Risk Management Framework for the management of fish habitat. This will include advice on quantification of the severity of effects on and sensitivity of habitats, as well as on the Pathway of Effects for a number of activities that have the potential to affect fish habitat.

Plan #2: Pursue the establishment of a university research chair in the area of risk management as it applies to habitat management.

Plan #3: Continue to work with partners in the marine and freshwater science community to better understand the potential impacts of industrial activity on aquatic ecosystems and of associated mitigation measures and their effectiveness.

Program Subactivity: Assessing Aquatic Ecosystems and Supporting Integrated Oceans Management; Mapping the Ocean Floor; Integrated Management of Scientific Data

Description: Providing advice, information and data management services to support the integrated management of oceans spaces.

Expected Results: Oceans management informed by sound ecosystem-based science and integrated multi-disciplinary data management.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Assist in the identification of ecologically and biologically significant areas, and the preparation of Ecosystem Overview Reports.

Plan #2: Improve the management of data to facilitate the effective use of historical data and the safeguarding of current and archived databases.

Plan #3: Continue to build teams of multidisciplinary scientific expertise to support requirements associated with the ecosystem approach.

Program Subactivity: Determining the Role of Oceans in the Global Climate; Assessing the Impact of Climate Variability on Aquatic Ecosystems

Description: Conducting research and monitoring that will enable prediction of ocean responses to climatic change, as well as the assessment of potential impacts on marine environments, ecosystems, fish and mammal populations.

Expected Results: Increased understanding of the role of oceans in global climate, as well as mitigation and adaptation strategies for the management of aquatic ecosystems in a period of climate variability and change.

Plans for 2005-2008

Plan #1: Continue to engage in national and international co-ordinated research programs that provide valuable insight into the role of the Arctic and other oceans in climate and the impact of climate variability and change on aquatic ecosystems.

Plan #2: Develop coupled ocean-atmosphere-ice models and climate models with embedded biology models.

Other Programs and Services

- ☐ Contributing to Science Management in DFO and the Government of Canada.

Section 3: Supplementary Information

In this section:

▣ <i>Departmental Planned Spending and Full-time Equivalents</i>	<i>Page 42</i>
◆ <i>Program by Activities, 2005-2006</i>	<i>Page 44</i>
◆ <i>Voted and Statutory Items in the Main Estimates</i>	<i>Page 45</i>
◆ <i>Net Cost of Program(s) for 2005-2006</i>	<i>Page 45</i>
◆ <i>Summary of Capital Spending by Program Activity</i>	<i>Page 46</i>
◆ <i>Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue</i>	<i>Page 47</i>
◆ <i>Resource Requirements by Branch or Sector</i>	<i>Page 48</i>
◆ <i>External Charging</i>	<i>Page 49</i>
◆ <i>Major Regulatory Initiatives</i>	<i>Page 50</i>
◆ <i>Details on Major Capital Project Spending by Program Activity</i>	<i>Page 50</i>
◆ <i>Transfer Payments Programs</i>	<i>Page 51</i>
◆ <i>Alternative Service Delivery</i>	<i>Page 51</i>
◆ <i>Horizontal Initiatives</i>	<i>Page 52</i>

Departmental Planned Spending and Full-time Equivalents

Table 3 - 1 presents forecast spending for 2004-2005 and planned spending for 2005-2006, 2006-2007 and 2007-2008.

The first column presents forecast spending for 2004-2005. Total Main Estimates are adjusted to account for Supplementary Estimates and other related adjustments. The other adjustments for the Air Cushion Vehicle and the Automatic Identification System are to reflect lower spending than initially expected for 2004-2005. The funding is included in 2005-2006 planned spending and therefore is deducted from the 2004-2005 forecast spending.

The last three columns present planned spending for the three planning years. The planned spending is based on the Main Estimates and is adjusted for one Treasury Board Planned Spending Adjustment. The adjustment is a carry forward of capital funds from 2004-2005 to 2005-2006. There are certain capital projects that did not proceed as anticipated in 2004-2005; as a result, the Department has received authority to move the associated funding to 2005-2006. The drop in reference levels in 2005-2006 through 2007-2008 is due to the sunseting of temporarily funded programs.

Table 3 - 1: Departmental Planned Spending and Full-time Equivalents

<i>(millions of dollars)</i>	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Canadian Coast Guard	678.1	647.1	639.5	631.0
Small Craft Harbours	108.9	102.1	102.2	77.7
Science - Safe and Accessible Waterways	47.3	46.6	46.9	46.5
Fisheries Management	357.0	368.0	307.2	308.8
Aquaculture	—	5.1	5.0	5.3
Science - Sustainable Fisheries and Aquaculture	180.1	174.5	169.3	161.2
Oceans Management	22.2	21.6	21.9	21.9
Habitat Management	64.9	66.3	66.1	63.2
Science - Healthy and Productive Aquatic Ecosystems	59.5	58.9	58.8	58.0
Budgetary Main Estimates (gross)	1,518.0	1,490.2	1,416.9	1,373.6
Non-Budgetary Main Estimates (gross)	—	—	—	—
Less: Respendable revenue	(47.2)	(50.1)	(50.1)	(50.1)
Total Main Estimates	1,470.8	1,440.1	1,366.8	1,323.5
<i>Adjustments¹</i>				
2004-2005 Supplementary Estimates (A):				
Operating Budget Carry Forward	28.6	—	—	—
Payments to the First Nations under a program for the acquisition of fishing licences, vessels and gear to provide access to the Atlantic fisheries	23.5	—	—	—
Public security initiatives (Marine Security, Smart Border Initiative, National Security Policy)	18.7	—	—	—
Activities to mitigate the impact of foreign overfishing in the Atlantic Ocean	11.3	—	—	—
Funding to support the ongoing design, delivery, and implementation of a program to support Aboriginal groups in the management of fisheries and oceans resources	7.9	—	—	—
Funding for the northern gas pipeline project in the Northwest Territories (Northern Gas Project Secretariat and Northern Gas Pipeline Project)	3.2	—	—	—
Transfer Payments to support organizations associated with the research, development, management, and promotion of fisheries and oceans related issues	2.4	—	—	—
Assessment, management, and remediation of federal contaminated sites	1.3	—	—	—

(millions of dollars)

	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Reinvestment of proceeds from the sale of real property to meet new safety, security, and environmental standards	1.3	—	—	—
Reinvestment of royalties from intellectual property	0.6	—	—	—
Capital investment associated with the construction of the Bella Bella Facility in British Columbia	0.3	—	—	—
Funding related to Canada's ratification of a comprehensive legal framework regulating all ocean space, its uses and resources (United Nations Convention on the Law of the Sea)	0.3	—	—	—
Additional resources to support federal negotiation of a Framework Agreement with the Mi'kmaq and Maliseet in P.E.I. and Quebec and preliminary negotiations on incremental treaty arrangements	0.2	—	—	—
Activities in support of greenhouse gas reduction under the Climate Change Action Plan for Canada	0.2	—	—	—
Funding to support the ongoing implementation of the Inuvialuit land claims agreement	0.1	—	—	—
Funding to undertake projects related to the development and application of biotechnology (Canadian Biotechnology Strategy)	0.1	—	—	—
Interim funding in response to the Supreme Court Decision in R. v. Powley to support research, multilateral discussions, and capacity development for Métis organizations	0.1	—	—	—
Funding related to the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Language Communities)	0.1	—	—	—
Less: Spending authorities available within the vote	(2.9)	—	—	—
Less: Spending authorities related to the government-wide reallocation initiative	(13.0)	—	—	—
Total – 2004-2005 Supplementary Estimates (A)	84.3	—	—	—
2004-2005 Supplementary Estimates (B):				
Reinvestment of revenues from the sale or transfer of real property	1.5	—	—	—
Additional support for the Fisheries Access Program	1.0	—	—	—
Additional funding in support of services necessary to manage, operate and maintain the Canadian Coast Guard's fleet of helicopters	0.8	—	—	—
Additional resources to support the Canadian Coast Guard Auxiliary for the provision of voluntary search and rescue services and the promotion of boating safety through accident prevention and education	0.4	—	—	—
Additional resources to support organizations associated with research, development, management, and promotion of fisheries and oceans-related issues	0.2	—	—	—
Funding related to government advertising programs	0.2	—	—	—
Funding related to the development of Official Language Minority Communities (Interdepartmental Partnership with the Official Languages Communities)	0.2	—	—	—
Adjustment to payment in lieu of taxes arising from the custody transfer of properties to Public Works and Government Services Canada	0.1	—	—	—
Initiatives to support the implementation of a common electronic infrastructure and multi-channel services delivery strategy (Government On-Line)	0.1	—	—	—
Less: Spending authorities available within the votes	(4.5)	—	—	—
Sub-Total – 2004-2005 Supplementary Estimates (B)	—	—	—	—

(millions of dollars)	Forecast Spending 2004-2005	Planned Spending 2005-2006	Planned Spending 2006-2007	Planned Spending 2007-2008
Order in Council transferred portions of the Directorate- General of Marine Programs from the Department of Fisheries and Oceans to the Department of Transport	(20.3)	—	—	—
Total - Supplementary Estimates (B)	(20.3)	—	—	—
Other 2004-2005 Forecast Adjustments:		—	—	—
Air Cushion Vehicle Quebec Reprofile	(11.0)	—	—	—
Automatic Identification System Reprofile	(2.0)	—	—	—
Total - Other 2004-2005 Forecast Adjustments	(13.0)	—	—	—
TBS Planned Spending Adjustments for Planning Years:				
Capital Carry Forward	(5.0)	5.0	—	—
<i>Total Adjustments</i>	46.0	5.0	—	—
Total Planned Spending²	1,516.8	1,445.1	1,366.8	1,323.5
Less: Non-respendable revenue	(51.7)	(50.8)	(50.8)	(50.6)
Plus: Cost of services received without charge	91.9	93.1	93.5	90.9
Net Cost of Program	1,557.0	1,487.4	1,409.5	1,363.8
Full-time Equivalents	10,159	10,256	10,244	10,235
2005 Federal Budget Announcements				
New Investments in Departmental Programs and Initiatives ³	—	72.2	62.2	75.0
Expenditure Review Committee - Departmental Savings/Reductions ⁴	—	(20.9)	(20.8)	(34.7)
Revised Total Planned Spending	1,516.8	1,496.4	1,408.2	1,363.8

¹ Adjustments are to accommodate approvals obtained since the Annual Reference Level Update (ARLU) exercise.

² The financial figures throughout this report will balance to these Planned Spending figures (i.e., before the 2005 Budget announcements).

³ This reflects changes in planned program spending for the upcoming planning period as a result of the 2005 Budget announcements.

⁴ This reflects the reductions to the Department's planned spending as a result of the Expenditure Review Committee exercise that were announced in the 2005 Budget. More information will be provided in the next Supplementary Estimates.

Program by Activities, 2005-2006

Table 3 - 2 presents the 2005-2006 Main Estimates by program activity and by vote including an attribution of enabler spending.

The column showing the planned spending adjustment of \$5 million is for the capital carry forward. As explained earlier in *Departmental Planned Spending and Full-time Equivalents* (Table 3 - 1), certain capital projects did not proceed as anticipated in the 2004-2005 fiscal year; as a result, the associated funding has been moved to the 2005-2006 fiscal year.

Table 3 - 2: Program by Activities, 2005-2006

<i>(millions of dollars)</i>	<i>Operating</i>	<i>Capital</i>	<i>Grants and Contributions</i>	<i>Less Respondable Revenue</i>	<i>Non-Budgetary</i>	<i>Total Main Estimates</i>	<i>Adjustments*</i>	<i>Total Planned Spending</i>
Safe and Accessible Waterways								
Canadian Coast Guard	512.4	130.1	4.6	(50.1)	—	597.0	2.3	599.3
Small Craft Harbours	77.0	24.6	0.5	—	—	102.1	0.3	102.4
Science	44.9	1.5	0.2	—	—	46.6	0.2	46.8
Sustainable Fisheries and Aquaculture								
Fisheries Management	246.2	8.4	113.4	—	—	368.0	1.0	369.0
Aquaculture	4.9	0.2	—	—	—	5.1	—	5.1
Science	168.2	5.7	0.6	—	—	174.5	0.7	175.2
Healthy and Productive Aquatic Ecosystems								
Oceans Management	20.8	0.7	0.1	—	—	21.6	0.1	21.7
Habitat Management	64.1	2.2	—	—	—	66.3	0.2	66.5
Science	56.6	1.9	0.4	—	—	58.9	0.2	59.1
Total Planned Spending	1,195.1	175.3	119.8	(50.1)	—	1,440.1	5.0	1,445.1

* Adjustments are to incorporate planned spending not included in the Main Estimates.

Voted and Statutory Items in the Main Estimates

There is a net decrease of \$30.7 million between the 2005-2006 Main Estimates and the 2004-2005 Main Estimates. This net decrease comprises the following:

- Decreases related to the conclusion of funding for the Refurbishment of Capital Assets under the rust-out initiative (\$42.0 million), the transfer of marine programs to Transport Canada (\$21.1 million), the \$1 billion government-wide reallocation initiative (\$14.2 million), the mandatory Employee Benefit Plan adjustment (\$8.2 million), and various other minor decreases (\$4.3 million).
- The above decreases were partially offset by increased funding related to Marine Security Presence (\$15.0 million), an increase related to the new Aboriginal Programming Framework (\$13.5 million), an increase related to the Marine Safety-Security programs (\$13.4 million), an increase for costs associated with the negotiation of collective agreements (\$6.4 million), an increase related to the Northern Pipeline Development (\$2.9 million), an increase for the Federal Contaminated Sites Accelerated Action Plan (\$2.6 million), and various other minor increases (\$5.3 million).

Table 3 - 3: Voted and Statutory Items in the Main Estimates, 2005-2006

<i>(millions of dollars)</i> Vote/Statutory Item	Vote/Statutory Wording	Current Main Estimates	Previous Main Estimates
1	Operating Expenditures	1,029.4	1,034.4
5	Capital Expenditures	175.3	206.8
10	Grants and Contributions	119.8	107.5
	Minister of Fisheries and Oceans Canada		
(S)	salary and motor car allowance	0.1	0.1
(S)	Contributions to employee benefit plans	115.5	122.0
	Total - Fisheries and Oceans Canada	1,440.1	1,470.8

Net Cost of Program(s) for 2005-2006

Table 3 - 4 provides the net cost of the Department's activities. The Department receives accommodation services from Public Works and Government Services Canada, legal services from the Department of Justice, and worker's compensation coverage from Social Development Canada. In addition, Treasury Board Secretariat covers the cost of the employer's share of employees' insurance premiums. These services received without charge

are added to the net planned spending for the year, and the planned non-respensible revenue is deducted to arrive at the net cost of the program.

Table 3 - 4: Net Cost of Program(s) for 2005-2006

<i>(millions of dollars)</i>	2005-2006
Total Planned Spending	1,445.1
Plus: Services Received without Charge	
Accommodation provided by Public Works and Government Services Canada	41.4
Contributions covering employers' share of employees' insurance premiums and expenditures paid by Treasury Board Secretariat	46.1
Worker's compensation coverage provided by Social Development Canada	1.5
Salary and associated expenditures of legal services provided by Justice Canada	4.1
Total Services Received Without Charge	93.1
Less: Non-respensible Revenue	(50.8)
2005-2006 Net Cost of Program	1,487.4

Summary of Capital Spending by Program Activity

The capital spending table presents the total forecasted major capital spending for 2004-2005. The table also outlines the planned major capital spending by program activity for the upcoming three fiscal years. The figures presented for 2004-2005 are inclusive of all in-year financial adjustments, such as reprofilings and carry forwards which reduced the 2004-2005 major capital budget from \$210.3 million to \$189.4 million.

The decrease in planned capital spending from 2004-2005 to 2005-2006 is due primarily to the conclusion of the rust-out funding initiative (\$42 million in 2004-2005) which provided the Department of Fisheries and Oceans \$191 million over a five-year period, from 2000-2001 to 2004-2005. The \$42 million funding decrease is also carried over to 2006-2007, 2007-2008 and into future years. Rust-out funding was allocated to the Department to address the degradation of the asset base in an attempt to bring it back to a baseline operating condition.

However, planned spending for 2005-2006 is increased from the original major capital budget allocation of \$153.6 million to the current \$180.3 million as a result of the capital reprofilings and carry forwards noted above. The 2005-2006 major capital budget allocation has been augmented by the following financial adjustments: a \$10.6 million reprofile from the major capital budgets of fiscal years 2002-2003, 2003-2004 and 2004-2005 to purchase an Air Cushion Vehicle (Canadian Coast Guard) for the Quebec region; an influx of \$12 million for the creation of an Automatic Identification System (AIS), part of a federal initiative to improve marine safety and security; and a \$5 million major capital carry forward from 2004-2005 to 2005-2006. The 2005-2006 budget is then reduced by \$0.9 million due to a transfer to Transport Canada.

The planned spending for 2006-2007 is also increased from the original major capital budget allocation of \$153.6 million due to a \$4.8 million continuation of the reprofiled funding for the Quebec region's Air Cushion Vehicle project and a \$7 million continuation of the federally funded Automatic Identification System (AIS) initiative.

Table 3 - 5: Summary of Capital Spending by Program Activity

<i>(millions of dollars)</i>	<i>Forecast Spending 2004-2005</i>	<i>Planned Spending 2005-2006</i>	<i>Planned Spending 2006-2007</i>	<i>Planned Spending 2007-2008</i>
Safe and Accessible Waterways				
Canadian Coast Guard	129.0	132.4	118.7	107.4
Small Craft Harbours	30.8	24.9	24.6	23.9
Science	2.7	1.7	1.7	1.7
Sustainable Fisheries and Aquaculture				
Fisheries Management	11.7	9.4	8.9	9.4
Aquaculture	—	0.2	0.2	0.2
Science	8.3	6.4	6.1	5.8
Healthy and Productive Aquatic Ecosystems				
Oceans Management	1.0	0.8	0.8	0.8
Habitat Management	3.0	2.4	2.3	2.3
Science	2.9	2.1	2.1	2.1
Total	189.4	180.3	165.4	153.6

Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

Table 3 - 6 presents the forecast revenues for 2004-2005 and planned revenues for the three planning years by program activity.

Respendable revenues refers to funds collected for the recovery of the cost of services. These are collected mainly by the Canadian Coast Guard in regard to Marine Navigation Services, Icebreaking Services and the management of the maintenance dredging program for the St. Lawrence Ship Channel on behalf of industry. The Department is permitted to spend the sums received as respendable revenues.

Non-respendable revenues refers to funds collected for fishing licences, hydrographic charts and various other departmental products and services. The Department is not allowed to respend these revenues.

Table 3 - 6: Sources of Respendable and Non-Respendable Revenue

<i>(millions of dollars)</i>	<i>Respendable Revenue*</i>			
	<i>Forecast Revenue 2004-2005</i>	<i>Planned Revenue 2005-2006</i>	<i>Planned Revenue 2006-2007</i>	<i>Planned Revenue 2007-2008</i>
Canadian Coast Guard				
Maintenance Dredging Services Tonnage Fees in the St. Lawrence Shipping Channel	1.5	4.6	4.6	4.6
Marine Navigation Services Fees	27.8	27.8	27.8	27.8
Coast Guard Radio Tolls	0.1	0.1	0.1	0.1
Employee Deductions for Employee Housing	0.1	0.1	0.1	0.1
Icebreaking Services Fees	13.8	13.8	13.8	13.8
Canadian Coast Guard College	3.7	3.7	3.7	3.7
Total Respendable Revenue	47.0	50.1	50.1	50.1

Non-Respendable Revenue*				
(millions of dollars)	Forecast Revenue 2004-2005	Planned Revenue 2005-2006**	Planned Revenue 2006-2007**	Planned Revenue 2007-2008**
Canadian Coast Guard				
Aids to Navigation Services in the Deep Water Channel between Montreal and Lake Erie	0.2	0.2	0.2	0.2
Rental of Land, Buildings, and Equipment	0.2	0.2	0.2	0.2
	0.4	0.4	0.4	0.4
Small Craft Harbours				
Small Craft Harbour Revenue	1.6	1.4	1.4	1.1
Science – Safe and Accessible Waterways				
Sale of Charts and Publications	2.2	2.1	2.0	2.0
Technology Transfer Licences	0.5	0.5	0.5	0.5
	2.7	2.6	2.5	2.5
Fisheries Management				
Commercial Licences	46.6	45.9	45.9	45.9
Rental of Land, Building and Equipment	0.2	0.3	0.3	0.4
	46.8	46.2	46.2	46.3
Habitat Management				
Rental of Land, Building, and Equipment	0.1	0.1	0.2	0.2
Science – Healthy & Productive Aquatic Ecosystems				
Technology Transfer Licences	0.1	0.1	0.1	0.1
Total Non-respendable Revenue	51.7	50.8	50.8	50.6
Total Respendable and Non-respendable Revenue	98.7	100.9	100.9	100.7

Notes:

* For respendable revenues, *planned revenue* refers to the revenue targets whereas for non-respendable revenues it reflects the forecast of revenues for the year in question.

** These amounts are subject to revision in light of the External Charging Review.

Resource Requirements by Branch or Sector

Table 3 - 7 presents the 2005-2006 total planned spending by program activity and by sector. The enabler spending, although distributed across all program activities, is separately managed. For further details on enabler planned spending, please see Section 4.

Table 3 - 7: Resource Requirements by Branch or Sector, 2005-2006

	Canadian Coast Guard	Small Craft Harbours	Fisheries and Aquaculture Management	Oceans and Habitat	Science	Program Enablers	Total
Safe and Accessible Waterways							
Canadian Coast Guard	497.9	—	—	—	—	101.4	599.3
Small Craft Harbours	—	86.1	—	—	—	16.3	102.4
Science	—	—	—	—	36.5	10.3	46.8
Sustainable Fisheries and Aquaculture							
Fisheries Management	—	—	313.8	—	—	55.2	369.0
Aquaculture	—	—	4.0	—	—	1.1	5.1
Science	—	—	—	—	137.2	38.0	175.2

	Canadian Coast Guard	Small Craft Harbours	Fisheries and Aquaculture Management	Oceans and Habitat	Science	Program Enablers	Total
Healthy and Productive Aquatic Ecosystems							
Oceans Management	—	—	—	16.9	—	4.8	21.7
Habitat Management	—	—	—	52.0	—	14.5	66.5
Science	—	—	—	—	46.4	12.7	59.1
Total Planned Spending	497.9	86.1	317.8	68.9	220.1	254.3	1,445.1

External Charging

Fisheries and Oceans Canada does not plan to introduce or amend any user fees other than the one identified in Table 3 – 8 below during 2005-2006 because the Department has not yet completed the External Charging Review that is intended to provide policy recommendations for the future of external charges at Fisheries and Oceans Canada.

The External Charging Review started in 2004-2005 and is currently in the analytical phase. The review is now guided by the *User Fees Act* and the newly announced Treasury Board Policy on service standards for external fees.

For more information on this review please see the 2004-2005 *Report on Plans and Priorities*.

Table 3 - 8: User Fees

Name of User Fee	Fee Type	Fee Setting Authority	Reason for Fee Introduction or Amendment	Effective Date of Planned Change to Take Effect	Planned Consultation and Review Process
Marine Navigation Fee (Amend- ment)	Other goods and services	Section 47 of the <i>Oceans Act</i>	Fee rates for foreign vessels transiting between Canadian and U.S. ports on the Great Lakes will be reduced to that level paid by Canadian vessels to ensure compliance with the Boundary Waters Treaty 1909.	2005-2006*	An information bulletin was circulated to stakeholders. No substantive criticism of this fee reduction was received. No further consultation is required as this amendment constitutes a reduction in fees.

* It is the intention of the Department of Fisheries and Oceans (DFO) for this amendment to the Marine Navigation Fee to become effective on the earliest date possible. At this time we do not know if it will become effective before or after the commencement of the 2005-2006 fiscal year on April 1st 2005. Consequently it is possible that the effective date of the planned change will take place in 2004-2005.

Major Regulatory Initiatives

Table 3 - 9: Major Regulatory Initiatives

Legislation and Regulations	Planned Results
Fisheries Act <ul style="list-style-type: none"> Development of proposals to revise the legislation in support of Fisheries Management Renewal 	<ul style="list-style-type: none"> Consultations with Canadians in preparation of proposals to revise the <i>Fisheries Act</i> and regulations
Contraventions Regulations <ul style="list-style-type: none"> Add schedules of offences and fines to reflect various fishery regulations under the <i>Contraventions Act</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Decriminalize process for lesser fishery regulation violations and reduce and simplify compliance procedures
Species at Risk Regulations <ul style="list-style-type: none"> Development of regulations and management of aquatic species listing under the <i>Species at Risk Act</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Identification, protection and sustainability of threatened and endangered aquatic species
Amendments to Provincial and Territorial Fishery Regulations	<ul style="list-style-type: none"> Improved fisheries management and enforcement in co-operation with provincial and territorial governments
Nunavut Fishery Regulations <ul style="list-style-type: none"> Development of <i>Nunavut Fishery Regulations</i> for the new Nunavut Territory 	<ul style="list-style-type: none"> Regulate fishing in the new Nunavut territory in co-operation with the territorial government and in accordance with the Nunavut Land Claims Agreement
Marine Protected Areas <ul style="list-style-type: none"> Establishment of selected Marine Protected Areas in the oceans off Canada's three coasts 	<ul style="list-style-type: none"> Conservation and protection of ecosystems in distinctive areas of Canada's marine environment
Fish Health Protection Regulations <ul style="list-style-type: none"> Amend regulations to meet internationally accepted standards 	<ul style="list-style-type: none"> Bring regulations into compliance with relevant international standards for better protection of health of Canadian aquatic resources
Fishing and Recreational Harbours Regulations <ul style="list-style-type: none"> Regulatory amendments to continue DFO's harbour divestiture program announced in 1995 	<ul style="list-style-type: none"> Reflect the divestiture of Small Craft Harbours
Marine Mammal Regulations <ul style="list-style-type: none"> Regulatory amendments to regulate Marine Mammal Watching activities 	<ul style="list-style-type: none"> Better protection of marine mammals and human safety by regulation of "whale watching" and other marine mammal watching activities
Seismic Mitigation Regulations <ul style="list-style-type: none"> Establish a framework governing seismic activity in the marine environment 	<ul style="list-style-type: none"> Regulatory standards governing seismic activity in the marine environment in cooperation with provincial and territorial governments, interest groups and industry

Details on Major Capital Project Spending by Program Activity

Over the next three years, the following projects will exceed or are expected to exceed their delegated project approval authority.

□ 2005-2006

- Acquisition of an Air Cushion Vehicle
- Search and Rescue Lifeboat Replacement – Phase II

- Automatic Identification System – Security Funding
- National Communications Control System – Marine Communications and Traffic Services Modernization
- IM/IT Security Enhancements
- Regional Informatics Infrastructure Replacement
- Electronic Knowledge Management Environment Systems

□ 2006-2007

- Acquisition of an Air Cushion Vehicle
- Search and Rescue Lifeboat Replacement – Phase II
- Automatic Identification System – Security Funding
- National Communications Control System – Marine Communications and Traffic Services Modernization
- IM/IT Security Enhancements

□ 2007-2008

- Acquisition of an Air Cushion Vehicle
- Search and Rescue Lifeboat Replacement – Phase II
- National Communications Control System – Marine Communications and Traffic Services Modernization
- Fisheries Monitoring Initiative
- IM/IT Security Enhancements

For further information on these, see <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>.

Transfer Payment Programs

Over the next three years, Fisheries and Oceans Canada will manage the following transfer payment programs in excess of \$5 million:

- Aboriginal Aquatic Resources and Oceans Management Program;
- Aboriginal Fisheries Strategy; and
- Fisheries Access Program (2005-2006 and 2006-2007 only).

Further information on these Transfer Payment Programs can be found at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>.

Alternative Service Delivery

Alternative service delivery is the organizational and structural dimension of improving the government's performance in delivering programs and services to Canadians. For DFO, this means establishing the Canadian Coast Guard as a Special Operating Agency to enhance organizational performance.

Further information on this Alternative Service Delivery initiative can be found at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>.

Horizontal Initiatives

Horizontal initiatives are programs or initiatives in which partners from two or more organizations have agreed under a formal funding agreement to work toward the achievement of shared outcomes. DFO is a partner on four horizontal initiatives led by other government departments.

Further information on these horizontal initiatives can be found at <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estime.asp>.

- ☐ An Accelerated Action Plan for Federal Contaminated Sites
- ☐ Building Public Confidence in Pesticide Regulation and Improving Access to Pest Management Products
- ☐ Canadian Biotechnology Strategy
- ☐ Implementation of the Act Respecting the Protection of Wildlife Species at Risk in Canada

Section 4: Other Items of Interest

In this section:

◆ <i>Introduction</i>	<i>Page 54</i>
◆ <i>Management Agenda Priorities</i>	<i>Page 54</i>
◆ <i>Program Enablers</i>	<i>Page 55</i>
◆ <i>Budget 2005</i>	<i>Page 56</i>
◆ <i>Organization Chart</i>	<i>Page 58</i>
◆ <i>Contacts for Further Information</i>	<i>Page 60</i>

Introduction

This section provides information on DFO's management agenda priorities and the corporate functions that support the delivery of DFO's plans and priorities (Program Enablers).

Management Agenda Priorities

In addition to the strategic priorities described in Section 2, DFO is committed to five key priorities that affect the internal workings of the Department. These priorities are driven by the government-wide agenda to improve the management of the public service and its programs. The priorities described below are aimed at improving the management of DFO's human resources, creating a management framework, improving planning processes, strengthening comptrollership and integrating risk management into all activities.

Human Resource Modernization

To successfully implement Human Resource Modernization (HRM), the Department will focus on the following:

- ☐ Preparing the groundwork for HR Modernization through national HRM learning and communications strategies;
- ☐ Developing and implementing effective Human Resource planning, within DFO's Integrated Planning Framework;
- ☐ Modernizing staffing policies and processes;
- ☐ Developing and implementing a comprehensive and integrated HR monitoring and reporting framework; and
- ☐ Developing and implementing policies, procedures and a monitoring framework for assuming the responsibility for directly hiring executives.

Management Accountability Framework

The Treasury Board Secretariat has developed a Management Accountability Framework (MAF), which provides management expectations that reflect current management responsibilities. The MAF consists of 10 essential elements of sound management, including indicators and performance measures. In 2005-2006, DFO plans to respond to a recent TBS assessment of the Department's management practices, by implementing necessary improvements.

Integrated Planning and Reporting

The Department has developed an integrated planning framework to align strategic, business, financial and human resource plans and processes. Over the next three years, DFO will increase and integrate performance measurement and reporting into the planning and reporting processes.

Strengthening Comptrollership

During this reporting period, the Department will continue to strengthen comptrollership and stewardship practices in the management of financial and materiel resources.

Integrated Risk Management

DFO will fully implement Integrated Risk Management in DFO by April 2006. The four foundation documents (the Integrated Risk Management Policy, Initial Corporate Risk Profile, Initial Integrated Risk Management Guidelines and the Integrated Risk Management Implementation Plan) are now complete and approved. Work over the 2005-2006 fiscal year includes the completion of six pilot projects and implementing risk management on a test basis throughout the Department.

www.tbs-sct.gc.ca/index_e.asp



Program Enablers

Program Enablers refers to the corporate functions that support the delivery of DFO's plans and priorities. In DFO, the enablers represent approximately 17% of total employees. Their work is ongoing and multi-faceted: from paying bills, to preparing news releases to analyzing policy issues. They work together with the Programs described in Section 2 to deliver departmental and government priorities and initiatives.

The financial and human resources listed below have been attributed across the three strategic outcomes and program activities discussed in Section 2.

Table 4 - 1: Financial and Human Resources, Program Enablers, 2005-2008

Financial Resources (millions of dollars)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Executive Direction	8.0	8.0	8.0
Strategic Policy	19.8	19.8	19.8
Communications	7.0	7.0	7.0
Legal Services	4.9	4.9	4.9
Human Resources	24.1	24.1	24.1
Corporate Services	190.5	189.9	189.9
Total	254.3	253.7	253.7

Human Resources (number of FTEs)	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Executive Direction	171	171	171
Strategic Policy	195	195	195
Communications	87	87	87
Legal Services	22	22	22
Human Resources	333	333	333
Corporate Services	948	944	941
Total	1,756	1,752	1,749

Descriptions

Executive Direction includes the offices of the Deputy Minister, Regional Directors General, Area Managers, the Associate Deputy Minister, the Executive Secretariat and Access to Information and Privacy. It also includes the Audit and Evaluation Directorate, responsible for the provision of internal audit and evaluation services on behalf of the Deputy Minister, and the Values, Integrity and Conflict Resolution Secretariat, responsible for building awareness of and strengthening compliance with the Values and Ethics Code for the Public Service and for ensuring that DFO employees are aware of and use the internal process for disclosing allegations of wrongdoing.

Strategic Policy supports the Department's mandate and advances its policy priorities, through —

- Integrating the policy agenda within DFO and establishing linkages with the broader Government of Canada agenda;
- Setting the strategic direction for the Department;
- Conducting economic research and analysis and compiling statistics in areas of relevance to departmental and government decision makers; and
- Analyzing horizontal policy issues and developing policy frameworks.

Communications works with Program and Policy leads across the Department to guide communications for Canadians according to the goals and priorities of the Department consistent with the Government of Canada Communications Policy.

Legal Services provides legal services and counsel to the Department. They also design and implement programs, reports and materials to enhance legal awareness.

Human Resources provides effective and timely human resources services and advice to managers, employees and unions and, working with those stakeholders, leads the transition to Human Resource Modernization.

Corporate Services supports the Department's programs through —

- Finance and Administration, which develops, maintains and implements integrated systems, policies, procedures and services for the effective acquisition and stewardship of financial and material;
- Real Property, Safety and Security, which focuses on managing the Department's real property assets, providing accommodation and specialized facilities to program personnel, divesting properties surplus to program requirements, ensuring environmental stewardship and providing safety and security services for departmental assets and personnel; and
- Information Management and Technology Service, which provides functional direction on, and operational services related to, the management and use of information and technology in DFO.

Budget 2005

Table 4 - 2: Budget Announcements

<i>(millions of dollars)</i>	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Oceans Action Plan	14.2	14.2	—
Invasive Alien Species	4.0	4.0	4.0
National Animal Aquatic Health Program	7.0	8.0	4.0
International Fisheries Governance (NAFO)	15.0	15.0	15.0
Atlantic Salmon Endowment Fund	30.0	—	—
Procurement/Operation/Maintenance of CCG Vessels	2.0	21.0	52.0
Total	72.2	62.2	75.0

Detailed information on these announcements was not available at the time this report was printed. The announcements are for five years and total \$455.8 million. This table reflects only the first three years.

Table 4 - 3: Expenditure Review Announcements, Budget 2005

<i>(millions of dollars)</i>	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Pollution and Ice Surveillance	1.0	1.0	1.0
Centres of Excellence for Science Program Delivery	0.3	0.6	1.0
Science and Technology Youth Internship Program	1.0	1.0	1.0
Marshall Response Initiative	10.0	—	—
Ocean Ecosystem Monitoring and Studies	0.4	2.0	2.0
At-Sea Observer Program	—	—	2.0
Marine Aids Modernization	2.5	7.0	10.0
Helicopter Rationalization	0.2	0.7	0.7
At-Sea Science Program	—	1.5	3.0
Habitat Modernization Initiative	2.3	3.8	7.0
Fishing Gear ID Trap Tags and Fishing Logbooks	—	—	0.5
Fisheries Science and Stock Assessment	—	1.2	4.5
Toxic Chemical Programs	1.0	2.0	2.0
Planned Procurement Savings	2.2	—	—
Total	20.9	20.8	34.7

Pollution and Ice Surveillance

Amalgamate flight support for Transport Canada's Pollution Surveillance with DFO's Aircraft Ice Reconnaissance Program.

Centres of Excellence for Science Program Delivery

The creation of Centres of Excellence (COEs) for science program delivery will reduce the need to have all Science program functions located at each of the existing facilities. COEs (both physical and virtual) should enhance collaboration within the Science program, with universities and with industry through the consolidation of DFO scientific expertise.

Science and Technology Youth Internship Program

Program objectives are better achieved through other student employment programs like the Federal Student Work Experience Program, co-op programs and other programs geared to providing work experience to young people.

Marshall Response Initiative

Assessment demonstrates program cost can be reduced by this amount without affecting program objectives.

Ocean Ecosystem Monitoring and Studies

Focus available resources on the science needed for the Oceans Action Plan (OAP) and other key priorities.

At-Sea Observer Program

The At-Sea Observer Program is a cost-shared program (2/3 industry, 1/3 DFO) to place approved private sector observers aboard fishing vessels to report on activities. Responsibility for observers will be transferred gradually to industry. The Department will spend \$1 million for program monitoring and oversight as it shifts to standard setting and certification for service providers.

Marine Aids Modernization

Marine Aids Modernization (MAM) is about providing the right combination of conventional (e.g., navigational aids) and electronic aids (e.g., Global Positioning Systems, Radar, etc.) to navigate. About 29% of the 17,300 navigation aids are contracted out. The objective of MAM is to increase that to 50% by March 2007. Foghorns and lighthouses will be maintained.

Helicopter Rationalization

Retire a minimum of five older helicopters from the current fleet of 27 to reduce overhead costs and increase the number of hours flown on the remaining 22 helicopters, which are enough to do the job.

At-Sea Science Program

Science program realignment and refocusing of stock assessment monitoring activities will provide the opportunity to consolidate science data collection on one less Canadian Coast Guard platform. This will result in the removal of one fisheries research trawler (from 3 to 2).

Habitat Modernization Initiative

Habitat Compliance and Enforcement Modernization - Armed fisheries officers currently enforce the habitat protection and other programs. This is viewed as excessive in many situations. With the modernization of the habitat program and increased use of education, stewardship and monitoring, the need for enforcement action is expected to be infrequent. These changes will enable program objectives to be achieved at reduced overall cost.

National Habitat Risk Management Framework - Modernization of the habitat management program, which will include an explicit science-based risk management framework. Focus will shift from activities that have limited and avoidable impacts on fish habitat (such as routine bridge and culvert maintenance) to high-risk activities (such as major development, construction or diversion projects).

Fishing Gear ID Trap Tags and Fishing Logbooks

Industry will no longer be supplied with shellfish trap tags and fishing trip log books at no cost. This will standardize the approach across the industry.

Fisheries Science and Stock Assessment

While DFO science will continue to ensure sound scientific advice is provided for the management of the fishery, it will move toward shared decision making with industry. DFO will work with industry to build their capacity to take on more monitoring and assessment responsibilities. The program redesign is natural evolution of relationship with stakeholders. In some areas, the industry is already involved in data collection and surveys, and in some regions that contribution is substantial.

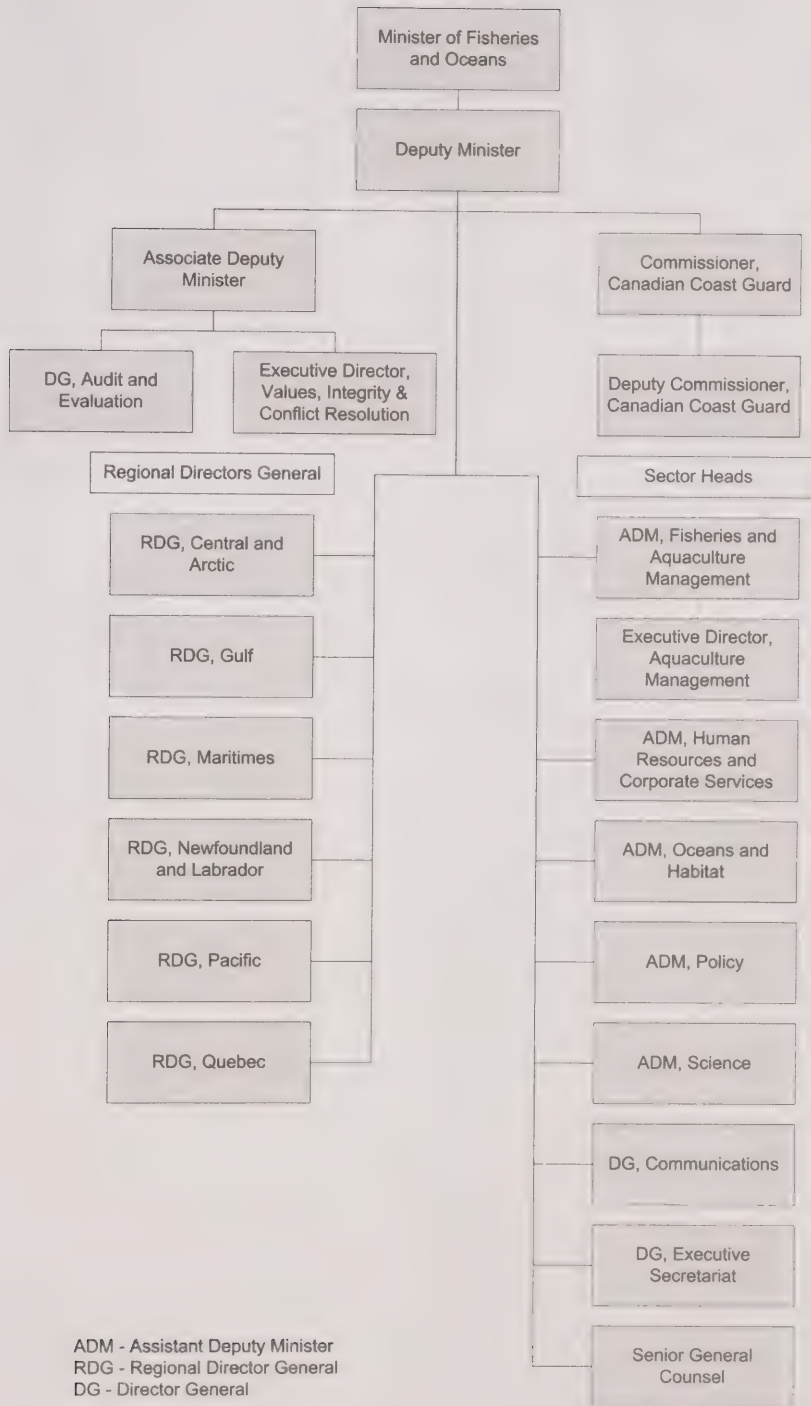
Toxic Chemical Programs

Streamline program to focus on the impact of toxic chemicals on fisheries resources and their habitat, eliminating duplication between Fisheries and Oceans and Environment Canada in the area of toxic monitoring.

Organization Chart

Figure 4 - 1 on the following page shows DFO's organizational structure.

Figure 4 - 1: DFO Organization Chart



Contacts for Further Information

<i>Region</i>	<i>Name</i>	<i>Telephone</i>
Newfoundland and Labrador	Jan Woodford	(709) 772-7622
Maritimes	Kathy Kieley	(902) 426-3866
Gulf	Terrance Boucher	(506) 851-7757
Quebec	Marcel Boudreau	(418) 648-7316
Central and Arctic	Suzanne Gaudreault	(519) 383-1830
Pacific	Deborah Phelan	(604) 666-8675
Headquarters	Anne Lamar	(613) 990-0219

Index

A

Aboriginal Affairs, 13
Aboriginal Fisheries Strategy, 13, 51
Aboriginal Fishery, 3, 13, 27, 51
Access to Information and Privacy, 55
Acts, 7, 9, 10, 11, 12, 13, 31, 32, 33, 35, 36, 37, 39, 49, 50, 52
Aids to Navigation, 9, 20, 48
Aquaculture, 2, 3, 7, 8, 11, 13, 14, 15, 16, 18, 19, 26, 29, 30, 31, 32, 33, 35, 42, 45, 47, 48
Aquaculture Governance, 8, 11
Aquatic Resources, 2, 13, 14, 29, 50
Arctic, 9, 21, 25, 40, 60
Assessment, 11, 12, 30, 31, 36, 37, 39, 40, 42, 54, 56, 57, 58
Atlantic, 3, 10, 25, 42, 56
Atlantic Salmon Endowment Fund, 56
At-Sea Observer Program, 56, 57
At-Sea Science Program, 56, 57
Automated Identification System, 17, 21, 42, 44, 46, 51

B

Benefits, 2, 3, 7, 8, 15, 19, 38, 45
Biodiversity, 3, 9, 14, 28, 34
Biotechnology, 16, 30, 32, 43, 52
Boating Safety, 43

C

Canada's Oceans Strategy, 9
Canadian Coast Guard, 2, 8, 9, 19, 20, 21, 22, 26, 42, 43, 45, 46, 47, 48, 51, 57
Canadian Coast Guard Auxiliary, 43
Canadian Coast Guard College, 47
Canadian Coast Guard Rejuvenation, 8
Canadian Council of Fisheries and Aquaculture Ministers, 31, 35
Canadian Environmental Assessment Act, 11, 39
Canadian Food Inspection Agency, 11
Canadian Hydrographic Service, 2, 25
Canadians, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 21, 22, 25, 26, 28, 31, 32, 33, 35, 36, 38, 39, 42, 43, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 55, 57
Capital Expenditures, 8, 20, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 50
Capital Projects, 42, 44
CCG Vessels, 56
Central and Arctic, 60
Centres of Excellence for Science Program Delivery, 56, 57
Charts, 47, 48
Clients, 3, 9, 12, 20, 22, 23, 24
Climate, 14, 24, 25, 31, 38, 39, 40, 43
Co-Management Agreements, 10
Communications, 12, 15, 20, 21, 51, 54, 55

Communities, 2, 4, 8, 9, 10, 11, 14, 17, 24, 27, 28, 33, 34, 39, 43
Conservation, 3, 9, 11, 15, 17, 26, 27, 28, 29, 31, 33, 34, 35, 50
Consultation, 49
Corporate Services, 15, 55, 56

D

Divestiture, 23, 24, 50

E

Ecosystem Approach, 35, 40
Ecosystems, 2, 3, 7, 9, 10, 14, 15, 17, 18, 19, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 38, 39, 40, 45, 47, 48, 49, 50, 56, 57
Enablers, 15, 19, 20, 23, 25, 26, 27, 29, 30, 33, 34, 36, 39, 48, 53, 54, 55
Environment, 2, 3, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 21, 22, 23, 24, 29, 30, 32, 33, 35, 36, 37, 39, 43, 50, 51, 56, 58
Environmental Process Modernization Plan, 3, 8, 11
Environmental Response, 2, 20, 22
Expenditures, 45, 46
External Charging, 41, 48, 49

F

First Nations, 3, 10, 28, 34, 42
Fish Habitat, 3, 7, 11, 12, 13, 15, 26, 28, 29, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 42, 45, 47, 48, 49, 56, 57, 58
Fish Stocks, 3, 10, 14, 26, 27, 28, 31
Fisheries, 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 18, 19, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 35, 36, 37, 39, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 56, 57, 58
Fisheries Act, 7, 10, 11, 12, 32, 36, 37, 39, 50
Fisheries Management, 3, 8, 10, 11, 14, 26, 27, 31, 42, 45, 47, 48, 50
Fisheries Management Renewal, 3, 8, 10, 11, 31, 50
Fisheries Research, 57
Fisheries Resource Conservation Council, 15
Fisheries Resources, 14, 19, 26, 27, 28, 29, 58
Fisheries Science and Stock Assessment, 56, 58
Fishing Gear ID Trap Tags and Fishing Logbooks, 56, 58
Fleet, 2, 8, 10, 19, 20, 22, 43, 57
Fleet Management, 22

G

Government On-Line, 43

Governments, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13,
14, 16, 17, 19, 22, 26, 27, 29, 30, 33, 35,
38, 40, 43, 45, 46, 50, 51, 52, 54, 55
Great Lakes, 14, 49
Gulf, 9, 34, 60

H

Habitat Management, 3, 15, 33, 37, 39, 58
Habitat Management Program, 11, 38
Habitat Modernization Initiative, 56, 57
Harbour Authorities, 23, 24
Harbours, 2, 19, 23, 24, 42, 45, 47, 48, 50
Healthy and Productive Aquatic Ecosystems,
15, 33, 45, 47, 49
Helicopter Rationalization, 56, 57
Hydrographic Charts, 47

I

Icebreaking Operations, 21, 26, 56, 57
Icebreaking Services Fees, 47
Ice-Covered Waters, 21
Industry, 3, 10, 11, 12, 23, 24, 29, 32, 38, 47,
50, 57, 58
Integrated Fisheries Management Plans, 27
Integrated Management, 2, 9, 34, 35, 39
Internal Audit, 55
International Affairs, 2, 3, 7, 8, 9, 10, 14, 17,
22, 25, 27, 28, 31, 35, 40, 50, 56
International Agreements, 22
International Fisheries Governance, 28, 56
International Governance, 8, 10
Internet Sites, 51, 52
Invasive Alien Species, 56

L

Legislation, 7, 28, 50
Licence, 48
Lifeboat, 50, 51

M

Marine Aids Modernization, 9, 20, 56, 57
Marine Communications and Traffic Services,
20, 21, 51
Marine Conservation, 9
Marine Environment, 9, 22, 32, 33, 35, 40, 50
Marine Navigation Services, 47
Marine Navigation Services Fees, 47
Marine Protected Areas, 2, 9, 29, 33, 34, 35,
50
Marine Services, 9, 19, 22
Maritime Safety, 2, 7, 14, 19, 20, 22, 45, 46
Maritimes, 60
Marshall Decision, 13, 56, 57
Marshall Response Initiative, 13, 56, 57
Memorandum of Understanding, 34

N

National Animal Aquatic Health Program, 56
Navigable Waters Protection Act, 39
Navigation, 9, 20, 24, 25, 47, 48, 49, 57
Newfoundland, 35, 60
Newfoundland and Labrador, 35, 60
Non-responsible Revenue, 46, 48
North Atlantic Fisheries Organization, 10, 14,
56
Northwest Atlantic Fisheries Organization, 10
Nunavut, 50

O

Ocean Ecosystem Monitoring and Studies, 56,
57
Oceans, 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 13, 14, 15,
17, 19, 24, 25, 26, 28, 29, 31, 33, 34, 35,
38, 39, 40, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49,
50, 51, 56, 57, 58
Oceans Act, 2, 7, 8, 9, 33, 35, 39, 49, 56, 57
Oceans Action Plan, 2, 8, 9, 35, 56, 57

P

Pacific, 9, 25, 34, 60
Participation, 10, 13, 35
Partnering, 12, 28, 38
Performance Measurement, 37, 38, 54
Pollution, 9, 21, 22, 56, 57
Pollution and Ice Surveillance, 56, 57
Priorities, 1, 2, 4, 5, 6, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14,
19, 24, 26, 33, 34, 35, 49, 53, 54, 55, 57
Procurement, 56
Program Activity Architecture, 14, 16
Protection, 9, 12, 14, 17, 19, 20, 27, 28, 29,
32, 35, 39, 50, 52, 57
Provinces, 3, 10, 11, 12, 28, 34, 35, 37, 43,
50, 60
Public Awareness, 28, 37
Public Confidence, 29, 52

R

Regions, 9, 14, 15, 22, 25, 34, 35, 37, 38, 51,
55, 58, 60
Regulatory Framework, 11
Resource Management, 11, 13, 19, 27
Responsible Revenue, 41, 42, 44, 46, 47, 48
Results, 3, 5, 6, 8, 10, 14, 15, 17, 20, 21, 22,
23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 31, 32, 33, 34,
35, 36, 37, 38, 39, 40, 42, 44, 46, 50, 57
Revenue, 41, 45, 46, 47, 48

S

Safe and Accessible Waterways, 15, 18, 19,
33, 45, 47, 48
Salmon, 3, 26, 27, 28, 31, 56

Science, 8, 9, 11, 12, 13, 16, 19, 24, 25, 26,
29, 30, 33, 38, 39, 40, 42, 45, 47, 48, 49,
56, 57, 58

Science and Technology Youth Internship
Program, 56, 57

Science Renewal, 8, 12, 33

Search and Rescue, 20, 21, 26, 43, 50, 51

Service Standards, 9, 20, 49

Small Craft Harbours, 19, 23, 42, 45, 47, 48,
50

Species at Risk, 3, 7, 10, 11, 13, 28, 29, 30,
31, 35, 37, 39, 50, 52

Species at Risk Act, 7, 11, 13, 31, 35, 37, 39,
50

Stakeholders, 3, 9, 12, 13, 14, 19, 29, 33, 34,
49, 56, 58

Stock Assessment, 57

Sustainable Development, 2, 7, 9, 12, 15, 33,
36

Sustainable Fisheries and Aquaculture, 15, 26,
33, 45, 47, 48

T

Technology, 9, 12, 21, 33, 48, 56, 57

Toxic Chemical Programs, 56, 58

Transport Canada, 2, 21, 45, 46, 57

U

United Nations, 10, 25, 43

W

Waterways, 2, 7, 15, 19, 20, 24, 25, 30

Y

Youth, 56, 57

Réorientation du suivi et de l'étude des écosystèmes marins, 60	
Ressources aquatiques, 2, 14, 16, 31, 53, 54	
Ressources humaines, 7, 13, 16, 20, 21, 23, 24, 26, 28, 31, 32, 35, 36, 38, 41, 57, 58, 59	
Résultats, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 39, 40, 41, 42, 52	
Revendication territoriale, 27	
S	
Saumon, 3, 28, 29, 32, 59	
Sciences, 5, 8, 10, 11, 13, 15, 17, 20, 26, 27, 28, 31, 32, 34, 35, 40, 41, 42, 44, 47, 49, 50, 51, 60, 61	
Sécurité, 2, 7, 8, 9, 14, 15, 16, 17, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 26, 31, 44, 45, 47, 49, 53, 54, 59	
Sécurité maritime, 2, 7, 8, 9, 15, 21, 23, 44, 45, 47	
Sensibilisation du public, 29	
Service hydrographique du Canada, 27	
Services intégrés, 16, 57, 58, 59	
Sites Internet, 54	
Stocks de poisson, 3, 10, 29	
Z	
Zones de protection marine, 2, 9, 30, 35, 36, 37, 53	
Zones de protection marines, 2	

Navigation, 2, 9, 21, 22, 23, 26, 27, 49, 50, 52, 61
Nations Unies, 10, 26, 27, 45
Nunavut, 53
Normes de service, 21, 52
Océans, 1, 3, 5, 1, 2, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 13, 14, 15, 16, 18, 26, 27, 30, 32, 35, 36, 37, 40, 41, 42, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 51, 52, 53, 54, 59, 60, 62
Organisation des pêches de l'Atlantique nord-ouest, 10, 15, 59

Marshall, 14, 60
Maritimes, 63
Mesures de rendement, 57
Milieu marin, 22, 23, 34, 35, 37, 42, 47, 53
Mise en valeur des océans, 16
Modernisation des aides maritimes, 60, 61
Modernisation et renouvellement de la Garde
côtière canadienne, 8

Loi canadienne sur l'évaluation
environnementale, 12, 41
Loi sur la protection des eaux navigables, 41
Loi sur les espèces en péril, 7, 12, 14, 33, 37,
39, 41, 52
Loi sur les océans, 7, 9, 35, 41, 52
Loi sur les pêches, 7, 11, 12, 34, 38, 39, 41,
52
Lois, 7, 9, 11, 12, 14, 25, 30, 33, 34, 35, 37,
38, 39, 41, 52, 55

Industries, 2, 3, 11, 12, 15, 24, 25, 31, 33, 34, 40, 50, 53, 60, 61
Infrastructure, 9, 11, 16, 20, 21, 45, 53
Initiative de modernisation de l'Habitat, 60, 61
Intervenants, 14, 30, 35, 36, 38, 52, 59
Intervention environnementale, 2, 21, 23

Habitat, 5, 3, 7, 12, 14, 16, 28, 29, 30, 34, 35,
36, 37, 38, 39, 40, 41, 44, 47, 49, 50, 51,
61, 62
Hydrographie, 7

Gouvernement en direct, 45
Gouvernements, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 10, 12, 13,
14, 15, 17, 20, 27, 32, 34, 36, 37, 42, 45,
53, 54, 58, 59
Grands lacs, 15, 52

51
Rationalisation des hélicoptères, 60, 61
Recettes, 3, 5, 43, 44, 45, 47, 48, 49, 50, 51
Recettes disponibles, 3, 5, 43, 44, 47, 49, 50,
51
Recettes non disponibles, 48, 50, 51
Régions, 9, 14, 23, 27, 36, 37, 39, 49, 61, 63
Renouvellement de la gestion des pêches, 3, 8,
10, 11, 52
Renouvellement des sciences, 8, 13
Réorientation des sciences halieutiques et de
l'évaluation des stocks, 60, 61

Québec, 37, 45, 46, 49, 63

- Pacifique, 9, 27, 36, 63
- Partenariats, 8, 12, 13, 30, 39, 40
- Participation, 9, 14
- Pêche commerciale, 11, 14, 24, 25, 50
- Pêches, 1, 3, 5, 12, 3, 4, 5, 7, 8, 9, 10, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 19, 20, 27, 28, 29, 30, 31, 32, 33, 34, 35, 36, 38, 39, 41, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 50, 51, 52, 53, 54, 59, 61, 62
- Pêches et aquaculture durables, 3, 5, 16, 19, 20, 27, 28, 32, 34, 44, 47, 49, 51
- Permis, 33, 44, 50
- Peuples autochtones, 14
- Phares, 61
- Plan d'action pour les océans, 2, 3, 8, 9, 37, 59
- Plan de modernisation du processus environnemental, 3, 8, 12
- Plans de gestion des pêches, 29
- Plans de gestion intégrée, 2, 37
- Pollution, 10, 22, 3, 60
- Pollution et surveillance des glaces, 60
- Ports, 5, 2, 20, 21, 22, 24, 25, 44, 47, 49, 50, 51, 52, 53
- Ports pour petits bateaux, 5, 2, 20, 24, 44, 47, 49, 50, 51, 53
- Premières nations, 3, 11, 29, 36, 44
- Priorités, 1, 3, 4, 5, 2, 5, 6, 8, 9, 13, 14, 20, 25, 34, 52, 56, 57, 58, 59, 60
- Programme de recherche sur les produits chimiques toxiques, 60, 62
- Programme de recherches en mer, 60, 61
- Projets d'immobilisations, 44, 47
- Protection, 2, 3, 10, 12, 15, 18, 20, 21, 28, 29, 30, 34, 35, 36, 37, 41, 48, 52, 53, 55, 58, 61
- Protection de l'environnement, 3, 21, 34
- Protocoles d'entente, 36, 40
- Provinces, 3, 11, 12, 29, 36, 37, 39, 40, 45, 46, 49, 63

Pacifique, 9, 27, 36, 63
Partenariats, 8, 12, 13, 30, 39, 40

A

Administrations portuaires, 24
Affaires autochtones, 14
Affaires internationales, 3, 7, 8, 9, 10, 11, 15, 18, 23, 27, 30, 31, 37, 42, 44, 53, 59
Agence canadienne d'inspection des aliments, 12
Aides à la navigation, 2, 9, 21, 50, 61
Aquaculture, 3, 5, 2, 3, 7, 8, 11, 12, 14, 15, 16, 17, 19, 20, 27, 28, 31, 32, 33, 34, 36, 44, 47, 49, 51
Architecture des activités de programme, 3, 6, 5, 15, 16, 17
Arcique, 9, 22, 27, 42, 63
Atlantique, 3, 10, 27, 44, 59
Autochtones, 9, 11, 12, 14, 15, 28, 29, 36, 40, 44, 47, 54
Avantages, 3, 47

B

Bénévoles, 45
Biodiversité, 3, 9, 15, 30, 36
Biotechnologie, 17, 32, 34, 45, 55

C

Canadiens, 5, 2, 3, 4, 7, 8, 9, 11, 12, 13, 14, 15, 16, 17, 20, 21, 23, 27, 30, 33, 34, 36, 38, 40, 41, 44, 45, 47, 49, 50, 51, 52, 54, 55, 59, 61
Cartes, 26, 50
Cartes hydrographiques, 50
Centre et Arcique, 63
Clients, 3, 13, 21, 23, 24, 25
Climat, 10, 15, 26, 27, 32, 40, 41, 42, 45
Collectivités, 3, 9, 10, 12, 15, 18, 25, 29, 35, 36
Collège de la Garde côtière canadienne, 50
Commerce maritime, 8, 11, 16, 20, 21
Communautés, 9, 15, 45
Communications, 16, 21, 22, 53, 54, 58, 59
Confiance du public, 12, 31
Conseil pour la conservation des ressources halieutiques, 16
Conservation, 3, 9, 11, 12, 16, 18, 28, 29, 30, 32, 35, 36, 37, 42, 53
Consultations, 3, 21, 32, 37, 39, 52
Création de centres d'excellence (CE) pour la prestation du programme de Sciences, 60

D

Démarche écosystémique, 9, 37
Dépenses, 1, 3, 4, 5, 8, 25, 43, 44, 45, 46, 47, 48, 49, 51, 53, 60
Dépenses prévues, 5, 8, 44, 46, 47, 48, 49, 51

Des écosystèmes aquatiques sains et

produits, 2, 47, 49, 50, 51
Dessaisissement, 24, 25, 53, 59
Développement durable, 2, 7, 9, 12, 15, 16, 35, 38
Diversification des modes de prestation des services, 4, 43, 54
Droits des services à la navigation maritime, 52
Droits des services de déglacage, 50

E

Eaux douces, 20, 21, 34, 38, 41
Eaux intérieures, 7
Eaux navigables, 41
Économies prévues sur les achats, 60
Écosystèmes, 3, 5, 2, 3, 7, 9, 10, 15, 16, 18, 19, 20, 32, 33, 34, 35, 36, 37, 40, 41, 42, 44, 47, 49, 50, 51, 53, 60
Écosystèmes aquatiques sains et produits, 2, 7, 32, 34, 35, 40, 47, 49, 50, 51
Élimination du Programme national de stages pour les jeunes en sciences et en technologie, 60
Entente Canada-Colombie-Britannique, 36
Environnement, 3, 12, 14, 17, 21, 22, 25, 31, 32, 33, 34, 45, 62
Espèces en péril, 4, 7, 10, 12, 14, 30, 31, 32, 33, 37, 39, 41, 52
État des stocks, 4, 32, 60, 61
Évaluation, 16, 26, 38, 39, 45
Évaluations, 12, 13, 16, 26, 27, 31, 32, 33, 38, 39, 40, 41, 45, 57, 58, 60, 61

F

Facilitateurs de programme, 4, 5, 16, 20, 21, 24, 26, 28, 31, 32, 35, 36, 38, 41, 56, 57, 58
Flotte, 2, 8, 9, 20, 21, 23, 24, 45, 61

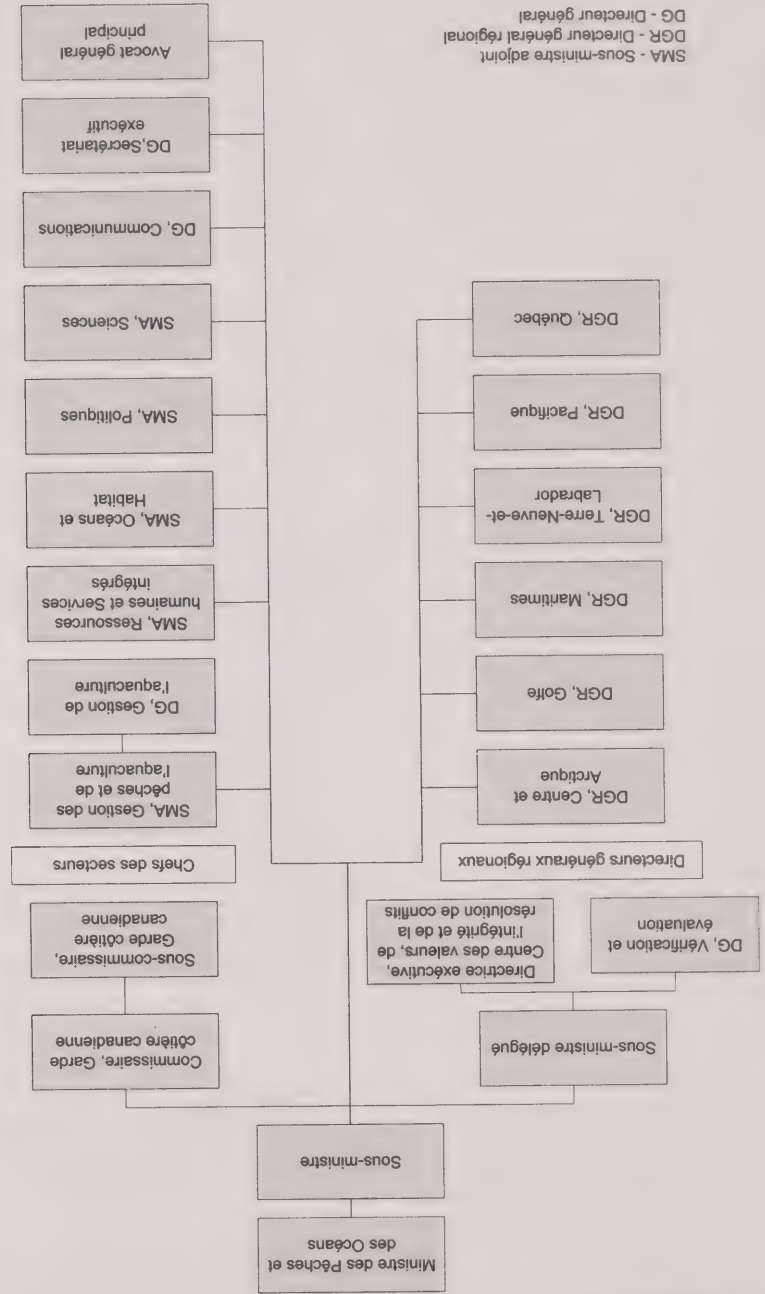
G

Garde côtière auxiliaire, 45
Garde côtière canadienne, 5, 2, 8, 9, 20, 21, 44, 45, 47, 49, 50, 51, 54, 61
Gestion de l'habitat, 5, 35, 38, 40, 44, 47, 49, 50, 51
Gestion de la flotte, 23
Gestion des pêches, 5, 3, 4, 7, 8, 10, 11, 15, 27, 28, 29, 30, 32, 35, 44, 47, 49, 50, 51, 52, 53, 61
Gestion des ressources, 2, 7, 11, 14, 20, 28, 29, 36, 57
Gestion intégrée des pêches, 2, 3, 9, 10, 16, 35, 36, 37, 40, 41, 42, 57
Golfe, 63
Gouvernance de l'aquaculture, 8, 11
Gouvernance internationale, 8, 10, 59

Personnes-ressources pour plus d'information

Région	Nom	Téléphone
Terre-Neuve-et-Labrador	Jan Woodford	(709) 772-7622
Maritimes	Kathy Kieley	(902) 426-3866
Golfe	Terrance Boucher	(506) 851-7757
Québec	Marcel Boudreau	(418) 648-7316
Centre et Arctique	Suzanne Gaudreault	(519) 383-1830
Pacifique	Deborah Phelan	(604) 666-8675
Administration centrale	Anne Lamar	(613) 990-0219

Figure 4 - 1 : Organigramme



Programme de recherche sur les produits chimiques toxiques

Rationaliser le programme en concentrant les efforts sur l'incidence des produits chimiques toxiques sur les poissons et leur habitat, éliminant ainsi le chevauchement entre Pêches et Océans et Environnement Canada dans la surveillance des produits toxiques.

Le programme des sciences du MPO continuera de faire en sorte que des avis scientifiques fiables soient présentés aux fins de la gestion des pêches, mais il partagera la prise de décisions avec l'industrie. Le MPO collaborera avec l'industrie afin d'accroître la capacité de cette dernière à assumer une plus grande part des responsabilités de surveillance et d'évaluation. La refonte du programme représente une évolution naturelle des relations avec les parties intéressées. Dans certains secteurs, l'industrie participe déjà à la collecte des données et aux inventaires. Dans certaines régions, cette contribution est considérable.

Réorientation des sciences halieutiques et de l'évaluation des stocks

L'industrie cessera de recevoir gratuitement des étiquettes de casiers de pêche et des journaux de bord. Cette mesure uniformisera l'approche utilisée dans toute l'industrie.

Identification des engins de pêche, étiquettes de casiers et journaux de bord

Cadre national de gestion des risques pour l'habitat - Moderniser le programme de gestion des habitats, qui comprendra un cadre de gestion des risques explicite fondé sur des données scientifiques. Désormais, l'accent passera des activités qui ont des répercussions limitées et évitables sur l'habitat du poisson (par ex. l'entretien habituel des ponts et des ponceaux) aux activités à risques élevés (par ex. grands travaux de construction ou de dérivation).

Modernisation de la conformité et de l'application des règlements concernant l'habitat - Le fait que des agents des pêches armés assurent l'application du règlement sur la protection de l'habitat du poisson et la prestation d'autres programmes est jugé excessif dans de nombreuses circonstances. Grâce à la modernisation du programme de l'habitat et à un accent accru sur l'éducation, l'intendance et la surveillance, il devrait être peu fréquent de devoir recourir à des actions coercitives. Ces changements permettront de réaliser les objectifs du programme à moindre coût.

Initiative de modernisation de l'habitat

Le fait de réorienter le programme scientifique et de recueillir les activités de surveillance des stocks permettra de consolider la collecte de données scientifiques et de céder une plate-forme de la Garde côtière canadienne. Ainsi, le nombre de chalutiers de recherche sur les pêches passera de 3 à 2.

Programme de recherches en mer

Retirer au moins 5 des plus vieux hélicoptères de la flotte actuelle, qui en compte 27, afin de réduire les frais généraux et d'accroître le nombre d'heures de vol des 22 hélicoptères restants qui suffisent à la tâche.

Rationalisation des hélicoptères

La Modernisation des aides à la navigation (MAN) sert à établir la bonne combinaison d'aides classiques (par ex. aides à la navigation) et électroniques (par ex. système de positionnement mondial, radar, etc.) pour naviguer. Environ 29 % des 17 300 aides à la navigation font l'objet de contrats. L'objectif de la MAN est de porter cette proportion à 50 % d'ici mars 2007. Les cornes de brume et les phares seront maintenus.

Modernisation des aides maritimes

pour faire rapport sur leurs activités. La responsabilité des observateurs sera transférée à la supervision du programme, alors qu'il amorce un virage vers l'établissement de normes et l'accréditation des fournisseurs de services.

Tableau 4 - 3 : Annonces concernant l'Examen des dépenses

(En millions de dollars)			
2005-2006	2006-2007	2007-2008	
1,0	1,0	1,0	Pollution et surveillance des glaces
0,3	0,6	1,0	Création de centres d'excellence (CE) pour la prestation du programme de Sciences
1,0	1,0	1,0	Élimination du Programme national de stages pour les jeunes en sciences et en technologie
1,0	1,0	1,0	Initiative de l'après-Marshal
10,0	—	—	Réorientation du suivi et de l'étude des écosystèmes marins
0,4	2,0	2,0	Programme des observateurs en mer
—	—	2,0	Modernisation des aides maritimes
2,5	7,0	10,0	Rationalisation des hélicoptères
0,2	0,7	0,7	Programme de recherches en mer
—	1,5	3,0	Initiative de modernisation de l'Habitat
2,3	3,8	7,0	Identification des engins de pêche, étiquettes de casters et journaux de bord
—	—	0,5	Réorientation des sciences halieutiques et de l'évaluation des stocks
—	1,2	4,5	Programme de recherche sur les produits chimiques toxiques
1,0	2,0	2,0	Economies prévues sur les achats
2,2	—	—	Total

Pollution et surveillance des glaces
Fusionner les patrouilles aériennes de surveillance de la pollution de Transports Canada avec le programme de reconnaissance aérienne des glaces du MPO.

Création de centres d'excellence (CE) pour la prestation du programme des sciences
La création de centres d'excellence (CE) pour l'application du programme des sciences réduira la nécessité pour chacun des centres d'assurer l'ensemble des fonctions du programme des sciences. Les CE (tant matériels que virtuels) devraient accroître la collaboration au sein du programme des sciences ainsi qu'avec les universités et l'industrie, grâce à la centralisation des connaissances scientifiques spécialisées du MPO.

Élimination du Programme national de stages pour les jeunes en sciences et en technologie
Les objectifs du programme seront mieux atteints par le truchement d'autres programmes d'emploi pour étudiants tels que le Programme fédéral d'expérience de travail étudiant, les programmes coop et les autres programmes conçus pour offrir une expérience de travail aux jeunes.

Initiative de l'après-Marshal

L'évaluation montre que l'on peut effectuer une réduction de cet ordre dans les dépenses sans compromettre les objectifs du programme.

Réorientation du suivi et de l'étude des écosystèmes marins

Consacrer les ressources disponibles aux travaux scientifiques à l'appui du Plan d'action pour les océans (PAO) et d'autres priorités clés.

Programme des observateurs en mer

Le Programme des observateurs en mer est une initiative à frais partagés (2/3 de l'industrie, 1/3 du MPO) qui consiste à placer des observateurs accrédités à bord des bateaux de pêche

On ne disposait pas de renseignements précis sur les mesures budgétaires annoncées au moment de l'impression du présent rapport. Les mesures visent une période de cinq ans et s'élèvent à 455,8 millions de dollars. Ce tableau ne représente que les trois premières années.

(En millions de dollars)			
2005-2006	2006-2007	2007-2008	Total
14,2	14,2	—	Plan d'action pour les océans
4,0	4,0	4,0	Programme national sur la santé des animaux
7,0	8,0	4,0	Gouvernance internationale des pêches (OPANO)
15,0	15,0	15,0	Fonds de dotation pour le saumon de l'Atlantique
30,0	—	—	Achat/exploitation/entretien des navires de la GGC
2,0	21,0	52,0	
72,2	62,2	75,0	

Tableau 4 - 2 : Annonces du Budget
Budget de 2005

□ De la Direction générale des finances et de l'administration, qui élabore, maintient et met en œuvre des systèmes intégrés, des politiques, des méthodes et des services pour permettre l'acquisition et l'intendance efficace des ressources financières et matérielles.

□ Des services de gestion des biens immobiliers et de sécurité, dont le mandat consiste à gérer les biens immobiliers du Ministère, à fournir des locaux et des installations spécialisées au personnel responsable des programmes, ainsi qu'à veiller au dessaisissement des biens excédentaires, à l'intendance environnementale et à la prestation de services de sécurité pour les biens et le personnel du Ministère.

□ Des services de gestion de l'information et des services techniques, qui fournissent des orientations fonctionnelles et des services opérationnels liés à la gestion et à l'utilisation de l'information et des technologies au MPO.

Les Services intégrés appuient les programmes du Ministère par l'entremise :

Les Ressources humaines fournissent des avis ainsi que des services efficaces et opportuns aux gestionnaires, aux employés et aux syndicats, et dirigent avec ces intervenants la transition vers la modernisation des ressources humaines.

Les services juridiques fournissent des services et des conseils au Ministère. En outre, ils conçoivent et mettent en œuvre des programmes, et publient des rapports et des documents visant à mieux sensibiliser au droit.

La Direction générale des communications collabore avec les responsables des programmes Canadiens selon les objectifs et les priorités du MPO, conformément à la politique du gouvernement du Canada en matière de communications.

□ l'analyse des questions stratégiques horizontales et l'élaboration des cadres stratégiques.

□ la réalisation de recherches et d'analyses économiques pour recueillir des données statistiques dans des domaines pertinents pour les décideurs du Ministère et du gouvernement;

et le plan de mise en œuvre d'une gestion intégrée des risques) sont maintenant achevés et approuvés. Au cours de l'exercice 2005-2006, six projets pilotes seront menés à terme et la gestion des risques sera assumée à l'essai dans l'ensemble du Ministère.

Facilitateurs de programme

Les facilitateurs de programme sont des fonctions ministérielles qui appuient l'exécution des plans et des priorités du MPO. Au Ministère, les facilitateurs représentent près de 17 p. 100 de l'ensemble des employés. Leur travail s'effectue de façon suivie et présente plusieurs aspects, que ce soit le paiement des factures, la préparation des communiqués ou l'analyse des enjeux stratégiques. Ces employés collaborent avec les responsables des programmes mentionnés à la section 2 en vue de l'exécution des priorités et des initiatives ministérielles et gouvernementales.

Les ressources financières et humaines énumérées ci-dessous ont été réparties parmi les trois réalisations stratégiques et les activités de programme mentionnées à la section 2.

Tableau 4 - 1 : Ressources financières et humaines, Facilitateurs de programme, 2005-2008

Ressources financières (en millions de dollars)			
2005-2006	2006-2007	2007-2008	
8,0	8,0	8,0	Direction administrative
19,8	19,8	19,8	Politique stratégique
7,0	7,0	7,0	Communications
4,9	4,9	4,9	Services juridiques
24,1	24,1	24,1	Ressources humaines
190,5	189,9	189,9	Services intégrés
254,3	253,7	253,7	Total
Ressources humaines (n°s d'ETP)			
2005-2006	2006-2007	2007-2008	
171	171	171	Direction administrative
195	195	195	Politique stratégique
87	87	87	Communications
22	22	22	Services juridiques
333	333	333	Ressources humaines
948	944	941	Services intégrés
1 756	1 752	1 749	Total

Description

La direction administrative comprend les bureaux du sous-ministre, des directeurs généraux régionaux, des gestionnaires de secteur, du sous-ministre délégué, du secrétariat administratif et du secrétariat de l'Accès à l'information et de la protection des renseignements personnels. On inclut également la Direction générale de la vérification pour le compte responsable de la prestation de services de vérification interne et d'évaluation pour le compte du sous-ministre, et le Secrétariat à l'intégrité et à la résolution de conflits, qui veillent à la sensibilisation et à la conformité au Code des valeurs et d'éthique de la fonction publique et s'assurer que les employés du MPO connaissent et utilisent les processus internes leur permettant de déclarer des allégations d'actes fautifs.

La politique stratégique appuie le mandat du Ministère et contribue à l'avancement des priorités stratégiques par :

- l'intégration du programme stratégique au sein du MPO et l'établissement de liens avec le programme plus général du gouvernement du Canada;
- l'établissement de l'orientation stratégique du Ministère;

Introduction

Dans la présente section, on trouvera de l'information sur les priorités du programme de gestion du MPO et sur les fonctions des services intégrés qui appuient l'exécution des plans et priorités du MPO (facilitateurs de programme).

Priorités du programme de gestion

Le MPO a pris des engagements à l'égard de cinq grandes priorités qui diffèrent des priorités stratégiques décrites à la section 2 et qui auront une incidence sur les rouages internes du Ministère. Elles sont conformes à la stratégie pangouvernementale visant à améliorer la gestion de la Fonction publique et de ses programmes. Les priorités décrites ci-dessous ont pour but d'améliorer la gestion des ressources humaines au Ministère, de créer un cadre de gestion, d'améliorer les processus de planification, de renforcer les fonctions de contrôle et d'intégrer la gestion des risques à l'ensemble des activités.

Modernisation des ressources humaines

Pour mener à bien le projet de modernisation des ressources humaines, le Ministère mettra l'accent sur :

- La préparation en vue de la modernisation des RH par des stratégies d'apprentissage et de communication sur ce processus
- L'élaboration et la mise en œuvre d'une planification efficace des ressources humaines, selon le cadre de planification intégré du MPO
- La modernisation des politiques et des processus de dotation

- L'élaboration et la mise en œuvre d'un cadre global et intégré de contrôles et de rapports pour les RH

- L'élaboration et la mise en œuvre de politiques, de méthodes et d'un cadre de contrôle pour les responsabilités liées à l'embauche directe de cadres supérieurs.

Cadre de gestion et de responsabilisation (MAF)

Le Secrétaire du Conseil du Trésor a établi un cadre de gestion et de responsabilisation qui énonce les attentes correspondant aux responsabilités courantes en matière de gestion. Ce cadre comprend 10 éléments essentiels d'une saine gestion, comme les indicateurs et les SCT des pratiques de gestion du Ministère en apportant les améliorations nécessaires.

Planification intégrée et rapports

Le Ministère a établi un cadre de planification intégrée pour harmoniser les plans et les processus en matière de stratégie, d'administration, de finances et de ressources humaines. Au cours des trois prochaines années, le MPO intensifiera le processus de mesure du rendement et d'établissement de rapports, puis il l'intégrera aux processus de planification et de production de rapports.

Renforcement de la fonction de contrôle

Au cours de la période visée par le rapport, le Ministère continuera de renforcer la fonction de contrôle et les méthodes d'intendance pour la gestion des ressources financières et matérielles.

Gestion intégrée des risques

Le MPO doit avoir achevé la mise en œuvre de la gestion intégrée des risques d'ici avril 2006. Les quatre documents de base (sur la politique de gestion intégrée des risques, le profil initial des risques administratifs, les lignes directrices initiales sur une gestion intégrée des risques

Section 4 : Autres sujets dignes de mention

Dans cette section :

Introduction	Page 57
Priorités du programme de gestion	Page 57
Facilitateurs de programme	Page 58
Budget de 2005	Page 59
Organigramme	Page 63
Personnes-ressources pour plus d'information	Page 64

- ☐ Plan d'action accéléré d'assainissement des sites fédéraux contaminés
- ☐ Confiance accrue du public à l'égard de la réglementation sur les pesticides et meilleur accès aux produits de lutte contre les organismes nuisibles
- ☐ Stratégie canadienne en matière de biotechnologie
- ☐ Mise en œuvre de la Loi concernant la protection des espèces sauvages en péril au Canada

Les initiatives horizontales sont des programmes ou des d'initiatives faisant l'objet d'ententes officielles de financement conclues entre des partenaires d'organismes fédéraux différents qui conviennent de collaborer en vue de réalisations communes. Le MPO participe à quatre initiatives menées par d'autres ministères.

Pour plus de renseignements sur ces initiatives, consulter le site <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp>.

Initiatives horizontales

Pour plus de renseignements sur cette initiative, consulter le site <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp>.

Cette initiative représente un aspect organisationnel et structurel de la démarche visant à améliorer le rendement du gouvernement dans la prestation des programmes et des services aux Canadiens. Pour le MPO, il transformera la Garde côtière canadienne en un organisme de service spécial pour améliorer le rendement opérationnel.

Diversification des modes de prestation des services

Pour plus de renseignements sur les programmes de paiements de transfert, consulter le site <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp>.

- ☐ Le Programme d'accès aux pêches
 - ☐ La Stratégie relative aux pêches autochtones
 - ☐ Le Programme de gestion autochtone des ressources aquatiques et des océans
- Au cours des trois prochaines années, le Ministère gèrera les programmes de paiements de transfert suivants de plus de cinq millions de dollars.

Programmes de paiements de transfert

Pour plus de renseignements à cet égard, consulter le site <http://www.tbs-sct.gc.ca/est-pre/estimF.asp>.

- Acquisition d'un aéronef
- Remplacement de canots de recherche et de sauvetage – phase II
- Système national de contrôle des communications – modernisation des services de communication et de trafic maritimes
- Amélioration de la sécurité en GI et TI
- 2007-2008
- Acquisition d'un aéronef
- Remplacement de canots de recherche et de sauvetage – phase II
- Système national de contrôle des communications – modernisation des services de communication et de trafic maritimes
- Amélioration de la sécurité en GI et TI
- Acquisition d'un aéronef
- Remplacement de canots de recherche et de sauvetage – phase II
- Système national de contrôle des communications – modernisation des services de communication et de trafic maritimes
- Amélioration de la sécurité en GI et TI

Renseignements sur les dépenses liées aux grands projets d'immobilisation par activité de programme	Au cours des trois prochaines années, les projets qui suivent auront dépassé ou devraient avoir dépassé les sommes autorisées en vertu de pouvoirs délégués.	□ 2005-2006	<ul style="list-style-type: none">● Acquisition d'un aéroglisseur● Remplacement de canots de recherche et de sauvetage – phase II● Système d'identification automatique – financement de mesures de sécurité● Système national de contrôle des communications – modernisation des services de communication et de trafic maritimes● Amélioration de la sécurité en GI et TI● Remplacement de l'infrastructure informatique régionale● Systèmes pour le milieu de gestion des connaissances électroniques
		□ 2006-2007	<ul style="list-style-type: none">● Acquisition d'un aéroglisseur● Remplacement de canots de recherche et de sauvetage – phase II

Législation et réglementation	Réglement de pêche du Nunavut	• Élaborer un règlement de pêche pour le nouveau territoire du Nunavut
		• Zones de protection marine
		• Établissement de zones de protection marine dans les trois océans du Canada
Réglement sur la protection de la santé des poissons	Réglement sur les ports de pêche et de plaisance	• Modifier le règlement en fonction des normes acceptées au niveau international
		• Modifications au règlement pour poursuivre le programme de dessaisissement des ports annoncé en 1995
		• Modifications au règlement pour réglementer les activités d'observation des mammifères marins
Réglement sur l'atténuation des activités sismiques		• Normes de réglementation régissant les activités sismiques dans le milieu marin en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux ainsi qu'avec les groupes d'intérêts et l'industrie
		• Établir un cadre régissant les activités sismiques dans le milieu marin
		• Meilleure protection des mammifères marins et mesures de sécurité accrues pour les humains par la réglementation des activités d'observation des baleines et d'autres mammifères marins
Résultats prévus		• Harmoniser le règlement en fonction des normes internationales pour mieux protéger les ressources aquatiques canadiennes
		• Conservation et protection des écosystèmes dans des zones distinctes du milieu marin au Canada
		• Réglementer la pêche sur le nouveau territoire en conformité avec l'Accord sur les revendications territoriales du Nunavut

Pour plus de renseignements sur cet examen, consulter le *Rapport sur les plans et les priorités* de 2004-2005.

Tableau 3 - 8 : Droits d'utilisation

Droits	Catégorie	Autorisation d'établir les droits	Raison de l'introduction ou de la modification des droits	Date d'entrée en vigueur du changement proposé	Processus de consultation et d'examen prévu
Droits des services à la navigation maritime (modification)	Autres biens et services	Article 47 de la Loi sur les océans	Les taux des droits applicables aux bateaux étrangers de passage entre les ports canadiens et américains sur les Grands Lacs seront ramenés au niveau des droits payés par les bateaux canadiens pour assurer la conformité au Traité des eaux limitrophes de 1909.	2005-2006*	Un bulletin d'information a été distribué aux intervenants. Aucune critique significative quant à cette réduction des droits n'a été formulée.
			Aucune autre consultation n'est requise étant donnée que cette modification constitue une réduction des droits.		

* Le ministre des Pêches et des Océans a l'intention d'appliquer le plus tôt possible cette modification aux droits des services à la navigation maritime. Nous ne savons pas pour le moment si cette modification sera en vigueur avant ou après le début de l'exercice 2005-2006, le 1^{er} avril 2005. Par conséquent, il est possible que la date d'entrée en vigueur du changement prévu se situe en 2004-2005.

Principales initiatives réglementaires
Tableau 3 - 9 : Principales initiatives réglementaires

Législation et réglementation

Loi sur les pêches

- Elaborations de propositions en vue de réviser les mesures législatives dans le cadre du Renouvellement de la gestion des pêches
- Consultations avec les Canadiens pour la préparation de propositions en vue de réviser la *Loi sur les pêches* et ses règlements

Règlement sur les conventions

- Ajouter des annexes sur les infractions et les amendes pour tenir compte de différents règlements de pêche en vertu de la *Loi sur les conventions*
- Décriminaliser des infractions moins graves à la réglementation sur les pêches et simplifier les procédures de conformité

Règlement sur les espèces en péril

- Elaboration du règlement et gestion de la liste des espèces aquatiques en vertu de la *Loi sur les espèces en péril*
- Identification, protection et pérennité des espèces aquatiques menacées et en danger de disparition

Modifications aux règlements de pêche provinciaux et territoriaux

- Améliorer la gestion des pêches et les modes d'application de la réglementation en collaboration avec les gouvernements provinciaux et territoriaux

Cet examen, qui a débuté en 2004-2005, en est actuellement à la phase d'analyse. Il est maintenant assujéti à la Loi sur les frais d'utilisation et à la nouvelle politique récemment annoncée par le Conseil du Trésor sur les normes de services pour les frais d'utilisation externe.

En 2005-2006, le ministère des Pêches et des Océans ne prévoit ni instaurer des droits autres que ceux indiqués dans le tableau 3 – 8 ni modifier ces droits, car l'examen des frais d'utilisation externe, qui servira à la formulation de recommandations de principe pour l'avenir de ces frais au Ministère, n'est pas encore achevé.

Frais d'utilisation externe

Voies navigables sécuritaires et accessibles	Garde côtière canadienne	Ports pour petits bateaux	Ports pour petits bateaux	Gestion des pêches et de l'aquaculture	Océans et Habitat	Sciences	Facilitateurs de programme	Total
Garde côtière canadienne	497,9	—	—	—	—	—	101,4	599,3
Ports pour petits bateaux	—	86,1	—	—	—	—	16,3	102,4
Sciences	—	—	—	—	—	—	10,3	46,8
Pêches et aquaculture durables	—	—	—	—	—	—	—	—
Gestion des pêches	—	—	—	313,8	—	—	55,2	369,0
Aquaculture	—	—	—	4,0	—	—	1,1	5,1
Sciences	—	—	—	—	—	—	38,0	175,2
Des écosystèmes aquatiques sains et productifs	—	—	—	—	—	—	—	—
Gestion des océans	—	—	—	—	16,9	—	4,8	21,7
Gestion de l'habitat	—	—	—	—	52,0	—	14,5	66,5
Sciences	—	—	—	—	—	—	12,7	59,1
Dépenses totales prévues	497,9	86,1	317,8	68,9	220,1	254,3	1 445,1	

Tableau 3 - 7 : Besoins en ressources par direction ou par secteur - 2005-2006

Le tableau 3 - 7 présente l'ensemble des dépenses prévues en 2005-2006 par activité de programme et par secteur. Les dépenses pour les facilitateurs, bien que réparties entre l'ensemble des activités de programme, sont gérées de façon distincte. Pour plus de précisions sur ces dépenses prévues, consulter la section 4.

Besoins en ressources par direction ou par secteur

Remarques :
 * Dans le tableau des recettes disponibles, les « recettes prévues » correspondent aux objectifs de recettes, tandis que dans le tableau des recettes non disponibles, elles expriment les prévisions de recettes pour l'exercice en question.
 ** Ces sommes sont susceptibles d'être révisées en fonction des résultats de l'examen des frais d'utilisation externe.

Recettes non disponibles*	Prévision de recettes-2004-2005	Recettes prévues-2005-2006**	Recettes prévues-2006-2007**	Recettes prévues-2007-2008**
Total – Recettes non disponibles	51,7	50,8	50,8	50,6
Total – Recettes disponibles et non disponibles	98,7	100,9	100,9	100,7

chenal maritime du Saint-Laurent, pour le compte de l'industrie. Le Ministère est autorisé à affecter les sommes reçues comme des recettes disponibles.

Les recettes non disponibles sont des fonds perçus pour les permis de pêche, les cartes hydrographiques et d'autres produits et services ministériels. Le Ministère n'est pas autorisé à réaffecter ces recettes.

Tableau 3 - 6 : Sources des recettes disponibles et non disponibles

Garde côtière canadienne (En millions de dollars)				
Recettes disponibles*				
Prévision de recettes-2004-	Recettes prévues-2005-	Recettes prévues-2006-	Recettes prévues-2007-	Recettes prévues-2008-
47,0	50,1	50,1	50,1	50,1
1,5	4,6	4,6	4,6	4,6
Droits des services de navigation maritime	27,8	27,8	27,8	27,8
Droits pour les services de radio de la Garde	0,1	0,1	0,1	0,1
Droits de tonnage pour les services de	0,1	0,1	0,1	0,1
dragage d'entretien dans le chenal maritime	0,1	0,1	0,1	0,1
du Saint-Laurent	0,1	0,1	0,1	0,1
Déductions des employés pour le logement	13,8	13,8	13,8	13,8
Droits des services de déglacage	3,7	3,7	3,7	3,7
Collège de la Garde côtière canadienne	3,7	3,7	3,7	3,7
Total - recettes disponibles				

Recettes non disponibles*

Prévision de
recettes-2004-
2005

Recettes
prévues-2005-
2006**

Recettes
prévues-2006-
2007**

Recettes
prévues-2007-
2008**

Garde côtière canadienne
(En millions de dollars)

Services d'aides à la navigation dans le chenal
profond entre Montréal et le Lac Érié

Location de terrains, d'immeubles et d'équipement

Ports pour petits bateaux

Recettes des Ports pour petits bateaux

**Sciences - Voies navigables sécuritaires et
accessibles**

Vente de cartes et de publications

Permis de transfert de technologie

Gestion des pêches

Permis de pêche commerciale

Location de terrains, d'immeubles et d'équipement

Gestion de l'habitat

Location de terrains, d'immeubles et d'équipement

**Sciences - Des écosystèmes aquatiques sains et
productifs**

Permis de transfert de technologie

Les recettes disponibles sont des fonds perdus pour le recouvrement des coûts des services. Ils sont surtout recouvrés par la Garde côtière canadienne pour les services de navigation maritime, les services de déglacage et la gestion du programme de dragage d'entretien du

Le tableau 3 - 6 présente les prévisions de recettes pour 2004-2005 et les recettes prévues pour les trois années de planification par activité de programme.

Sources des recettes disponibles et non disponibles

<i>Prévisions de dépenses, 2004-2005</i>		<i>Dépenses prévues, 2005-2006</i>		<i>Dépenses prévues, 2006-2007</i>		<i>Dépenses prévues, 2007-2008</i>	
<i>(En millions de dollars)</i>							
129,0	132,4	118,7	107,4	23,9	1,7	107,4	23,9
2,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7	1,7
Pêches et aquaculture durables							
11,7	9,4	8,9	9,4	8,9	9,4	8,9	9,4
—	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2	0,2
8,3	6,4	6,1	5,8	6,1	5,8	5,8	5,8
Des écosystèmes aquatiques sains et productifs							
1,0	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8	0,8
3,0	2,4	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3	2,3
2,9	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1	2,1
189,4	180,3	165,4	153,6	165,4	153,6	153,6	153,6
Total							

Tableau 3 - 5 : Sommaire des dépenses en immobilisations par activité de programme

Les dépenses prévues pour 2006-2007 sont également accrues par rapport aux allocations budgétaires initiales pour les grandes immobilisations qui étaient de 153, 6 millions de dollars, par suite du maintien du financement réaffecté de 4,8 millions de dollar pour le projet d'agrandisseur de la région du Québec et du maintien d'une somme de 7 millions de dollars pour financer l'initiative fédérale liée au système d'identification automatique.

Toutefois, les dépenses prévues pour les grandes immobilisations en 2005-2006 ont été accrues de l'enveloppe budgétaire initiale de 153,6 millions de dollars au niveau courant de 180,3 millions de dollars, par suite des réaffectations et des reports de dépenses en immobilisations mentionnées ci-dessus. Les allocations budgétaires pour les grandes immobilisations en 2005-2006 ont été accrues selon les rajustements financiers suivants : une réaffectation de 10,6 millions de dollars de l'enveloppe budgétaire des grandes immobilisations des exercices 2002-2003, 2003-2004 et 2004-2005 en vue de l'achat d'un aéronef (Garde côtière canadienne) pour la région du Québec, un apport de 1,2 millions de dollars pour la création d'un système d'identification automatique, dans le cadre d'une initiative fédérale pour améliorer la sécurité en milieu maritime et un report de dépenses en immobilisations de 5 millions de dollars de l'exercice 2004-2005 à 2005-2006. Le budget pour 2005-2006 doit alors être réduit de 0,9 millions de dollars par suite d'un transfert à Transports Canada.

La réduction des dépenses en immobilisations prévues pour 2004-2005 à 2005-2006 est surtout attribuable à la conclusion de l'initiative de financement du remplacement des Pêches et des Océans (191 millions de dollars sur une période de cinq ans de 2000-2001 à 2004-2005). Le financement pour le remplacement de l'équipement a été fourni pour mettre un frein à la dégradation des biens du Ministère et les remettre en état.

Sommaire des dépenses en immobilisations par activité de programme

Tableau 3 - 4 : Coût net des programmes pour 2005-2006

Coût net des programmes pour l'exercice 2005-2006

Tableau 3 - 3 : Postes votés et législatifs dans le Budget des dépenses principal, 2005-2006

Postes votés et législatifs dans le Budget des dépenses principal

(En millions de dollars)		Fonctionnement	Immobilisations	Subventions et contributions	Moins des recettes disponibles	Non budgétaire	Budget principal	Rajustement*	Dépenses totales
Voies navigables sécuritaires et accessibles									
	Garde côtière	512,4	130,1	4,6	(50,1)	—	597,0	2,3	599,3
	Ports pour petits bateaux	77,0	24,6	0,5	—	—	102,1	0,3	102,4
	Sciences	44,9	1,5	0,2	—	—	46,6	0,2	46,8
Pêches et aquaculture durables									
	Gestion des pêches	246,2	8,4	113,4	—	—	368,0	1,0	369,0
	Aquaculture	4,9	0,2	—	—	—	5,1	—	5,1
	Sciences	168,2	5,7	0,6	—	—	174,5	0,7	175,2
Des écosystèmes aquatiques sains et productifs									
	Gestion des océans	20,8	0,7	0,1	—	—	21,6	0,1	21,7
	Gestion de l'habitat	64,1	2,2	—	—	—	66,3	0,2	66,5
	Sciences	56,6	1,9	0,4	—	—	58,9	0,2	59,1
Dépenses prévues									
Totales		1 195,1	175,3	119,8	(50,1)	—	1 440,1	5,0	1 445,1

La colonne indiquant le rajustement des dépenses prévues de 5 millions de dollars correspond aux reports de dépenses en immobilisations. Comme il a été expliqué plus haut, dans les Dépenses et équivalents temps plein prévus par le Ministère, certains projets d'immobilisations n'ont pas été concrétisés comme prévu au cours de l'exercice 2004-2005 et, par conséquent, les ressources financières associées ont été reportées à l'exercice 2005-2006.

Programme par activité 2005-2006

[illegible]

Le tableau 3 - 1 présente les prévisions de dépenses pour 2004-2005 ainsi que les dépenses prévues pour 2005-2006, 2006-2007 et 2007-2008.

Les trois dernières colonnes présentent les dépenses prévues pour les trois années de planification. Ces prévisions sont fondées sur le budget principal des dépenses et sont rajustées en fonction du rajustement du Conseil du Trésor, qui consiste en un report de fonds pour dépenses en immobilisations de 2004-2005 à 2005-2006. Le Ministère a reçu l'autorisation de transférer en 2005-2006 les fonds destinés à des projets d'immobilisations qui n'ont pas été réalisés comme prévu en 2004-2005. La diminution des niveaux de référence de 2005-2006 à 2007-2008 est attribuable à la fin des programmes financés temporairement.

Tableau 3 - 1 : Dépenses et équivalents temps plein prévus par le Ministère

28,6	—	—	—	Report du budget de fonctionnement
23,5	—	—	—	Paléontaux aux Premières nations dans le cadre d'un programme d'achat de permis de pêche, de navires et d'engins de pêche pour leur donner accès aux pêches dans l'Atlantique
18,7	—	—	—	Initiatives de sécurité publique (sécurité maritime, initiative Frontière intelligente, Politique de sécurité nationale)
11,3	—	—	—	Activités d'atténuation de l'impact de la surpêche internationale dans l'océan Atlantique
7,9	—	—	—	Conception, prestation et mise en œuvre continues d'un programme visant à aider les groupes autochtones à gérer les pêches et les ressources océaniques
3,2	—	—	—	Projet de gazoduc dans les Territoires du Nord-Ouest (Secrétariat du projet de gazoduc dans le Nord)
2,4	—	—	—	transferts aux organisations responsables de la recherche, du développement, de la gestion et de la promotion des questions relatives aux pêches et aux océans

Section 3 : Information supplémentaire

Dans cette section :

Page 44	Dépenses et équivalents temps plein prévus par le Ministère
Page 47	Programme par activité 2005-2006
Page 47	Postes votés et législatifs dans le budget principal
Page 48	Coût net du programme pour l'exercice 2005-2006
Page 48	Sommaire des dépenses en immobilisations par activité de programme
Page 49	Sources des recettes disponibles et non disponibles
Page 51	Besoins en ressources par direction ou par secteur
Page 51	Frais d'utilisation externe
Page 52	Principales initiatives réglementaires
Page 53	Renseignements sur les dépenses liées aux grands projets d'immobilisation par activité de programme
Page 54	Programmes de paiements de transfert
Page 54	Diversification des modes de prestation des services
Page 54	Initiatives horizontales

Sous-activité de programme : Évaluer les impacts du développement sur les écosystèmes aquatiques; cartographier le plancher océanique; assurer la gestion intégrée des données scientifiques

Description : Fournir des conseils, de l'information et des services de gestion de données pour appuyer la gestion intégrée des espaces océaniques.

Résultats attendus : Une gestion des océans documentée par des activités scientifiques axées sur l'écosystème et une gestion intégrée des données multidisciplinaires.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Aider à identifier les zones importantes sur les plans écologique et biologique, et préparer des rapports d'examen de l'écosystème.

Plan n°2 : Améliorer la gestion des données afin de faciliter l'utilisation efficace des données historiques et la conservation des bases de données actuelles et archivées.

Plan n°3 : Continuer de mettre sur pied des équipes d'experts scientifiques multidisciplinaires afin de répondre aux exigences associées à l'approche écosystémique.

Sous-activité de programme : Déterminer le rôle des océans dans le climat mondial; évaluer l'impact de la variabilité du climat sur les écosystèmes aquatiques

Description : Effectuer des recherches et un suivi qui permettront de prévoir les réactions des océans aux changements climatiques, et évaluer les impacts potentiels sur le milieu marin, les écosystèmes, les poissons et les mammifères.

Résultats attendus : Meilleure compréhension du rôle des océans dans le climat mondial, ainsi que des stratégies d'atténuation et d'adaptation pour la gestion des écosystèmes aquatiques en période de variabilité et de changements climatiques.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Continuer de participer à des programmes de recherche coordonnée à l'échelle nationale et internationale qui fournissent des données précieuses sur le rôle de l'océan Arctique et des autres océans dans le climat, ainsi que sur les conséquences de la variabilité et des changements climatiques sur les écosystèmes aquatiques.

Plan n°2 : Élaborer des modèles de couplage océan-atmosphère-glace et des modèles climatiques qui intègrent des sous-modèles biologiques.

Autres programmes et services

☐ Contribuer à la gestion des sciences au sein du MPO et du gouvernement du Canada.

Plans pour 2005-2006

Plan n°1 : Donner des conseils sur l'élaboration d'un cadre de gestion des risques pour la gestion de l'habitat du poisson, notamment sur la quantification de la gravité des effets sur l'habitat et de sa vulnérabilité, ainsi que sur le cheminement des effets d'un certain nombre d'activités qui pourraient avoir une incidence sur l'habitat du poisson.

Plan n°2 : Établir une chaire de recherche universitaire dans le domaine de la gestion des risques liés à la gestion de l'habitat.

Plan n°3 : Continuer de travailler avec des partenaires de la communauté scientifique qui étudie les milieux marins et d'eau douce afin de mieux comprendre les effets potentiels de l'activité industrielle sur les écosystèmes aquatiques ainsi que l'efficacité des mesures d'atténuation connexes.

Résultats attendus : Prestation de conseils scientifiques éclairés sur les impacts potentiels, les mesures d'atténuation et les risques associés aux activités de développement, sur les produits chimiques toxiques et les contaminants, et sur les écosystèmes aquatiques afin d'aider le Ministère à s'acquitter de ses responsabilités réglementaires.

Description : Donner des conseils scientifiques sur les impacts potentiels, les mesures d'atténuation, les risques et les règlements qui contiennent des pouvoirs relatifs à la gestion de l'habitat en vertu de la Loi sur les pêches, la Politique de gestion de l'habitat du poisson, la Loi sur les espèces en péril, la Loi sur les océans, la Loi sur la protection des eaux navigables et la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale.

Sous-activité de programme : Évaluer les impacts du développement sur les écosystèmes aquatiques

Ressources financières (en millions de dollars)		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Évaluer les impacts du développement sur les écosystèmes aquatiques		21,5	21,2	20,1
Évaluer les écosystèmes aquatiques et appuyer la gestion intégrée des océans; cartographier le plancher océanique; assurer la gestion intégrée des données scientifiques		8,6	8,6	8,6
Déterminer le rôle des océans dans le climat mondial; évaluer l'impact de la variabilité du climat		12,5	12,5	12,6
Autres programmes et services		3,8	3,8	3,8
Sous-total		46,4	46,1	45,1
Facilitateurs de programme		12,7	12,7	12,9
Total		59,1	58,8	58,0
Ressources humaines (n° d'ETP)		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Sciences		459	459	459
Facilitateurs de programme		88	87	90
Total		547	546	549

Tableau 2 - 12 : Ressources financières et humaines, Sciences, 2005-2008

Dans les pages suivantes, plusieurs des sous-activités susmentionnées ont été regroupées.

☐ Évaluer l'impact de la variabilité du climat;

☐ Autres programmes et services.

Résultats attendus : Faire en sorte que les employés, les partenaires et le public connaissent et comprennent les concepts, les objectifs, les principes et les pratiques de gestion de l'habitat, et qu'ils participent aux activités relatives à la gestion de l'habitat du poisson.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Améliorer la cohérence et la prévisibilité des activités relatives à la gestion de l'habitat en menant les activités suivantes :

- ☐ Elaborer un guide du praticien pour la gestion de l'habitat et en instaurer l'utilisation. Les travaux porteront sur l'examen et la mise à jour du manuel des politiques opérationnelles.

- ☐ Terminer, mettre en œuvre et évaluer le programme de formation obligatoire pour les employés de la Gestion de l'habitat.

- ☐ Mettre en œuvre la nouvelle structure de gouvernance établie pour le Programme de gestion de l'habitat.

- ☐ Elaborer et mettre en œuvre une stratégie de mesure et d'évaluation du rendement pour le Programme de gestion de l'habitat. Ces travaux comprendront la mise en œuvre du cadre de gestion et de responsabilisation axé sur les résultats.

Plan n°2 : Remettre l'accent sur les partenariats et l'intendance. Pour y parvenir le MPO doit :

- ☐ Etablir des ententes de collaboration avec les provinces et les territoires. Le MPO mettra en œuvre les protocoles d'entente existants sur la gestion de l'habitat avec les provinces, et tentera d'en établir d'autres avec les provinces et les territoires.

- ☐ Mettre en œuvre et évaluer les ententes de collaboration avec l'industrie, notamment les protocoles d'entente sur la gestion de l'habitat avec l'Association canadienne de l'électricité et l'entente avec les associations nationales des industries des ressources.

- ☐ Conclure des ententes de collaboration avec des organisations non gouvernementales et la Fédération canadienne des municipalités.
- ☐ Mettre en œuvre le Programme de gestion autochtone de l'habitat dans les provinces intérieures. Les travaux comprendront la mise en œuvre du programme à l'échelle régionale et son évaluation.

Activité de programme : Sciences

Description : Recherche scientifique, surveillance, avis, produits et services et gestion de données.

Résultats attendus : Information scientifique pour la gestion intégrée d'écosystèmes aquatiques sains et productifs pour le bénéfice et le plaisir des Canadiens.

Sous-activités de programme : Cette activité de programme, qui vise à obtenir des écosystèmes aquatiques sains et productifs, comprend sept sous-activités :

- ☐ Évaluer les impacts du développement sur les écosystèmes aquatiques;
- ☐ Évaluer les écosystèmes aquatiques et appuyer la gestion intégrée des océans;
- ☐ Cartographier le plancher océanique;
- ☐ Assurer la gestion intégrée des données scientifiques;
- ☐ Déterminer le rôle des océans dans le climat mondial;

Examen horizontal
des politiques :
Eau

Priorité :
Plan de
modernisation du
processus
environnemental,
les océans,
Renouvellement
des sciences

Description : Élaboration et mise en œuvre d'une formation; gestion de l'information; sensibilisation et éducation du public; mesures, évaluations et rapports de rendement; produits et services de partenariats et de gérance à l'appui du renvoi de dossiers en vertu de la Loi sur les pêches et des activités relatives aux évaluations environnementales.

Sous-activité de programme : Autres programmes et services

- ☐ Gérer les évaluations environnementales des projets importants.
- ☐ Élaborer une ébauche de politique opérationnelle sur l'établissement de la portée des évaluations environnementales déclenchées en vertu du Règlement sur l'évaluation environnementale et mener des consultations à ce sujet. Ces travaux comprendront également l'examen et la mise à jour de la politique sur le déclenchement précoce.
- ☐ Mettre en œuvre des politiques opérationnelles nouvelles sur le déclenchement précoce des évaluations environnementales de projets importants et la détermination de leur portée.
- ☐ Établir une nouvelle structure organisationnelle entre l'administration centrale et les régions pour les évaluations environnementales de projets importants ainsi que des mesures de responsabilisation (ratification de protocoles). Ces travaux comprendront l'examen et la mise à jour du protocole de ratification.
- ☐ Plan n°1 : Mettre en œuvre la nouvelle approche de gestion pour les évaluations environnementales visant les projets importants en prenant les mesures suivantes :

Plans pour 2005-2006

Résultats attendus : Prise en compte des effets environnementaux des projets avant la prise de décisions réglementaires en vertu de la Loi sur les pêches. ■ Réduction ou élimination des effets sur les poissons et leur habitat.

Description : Effectuer des évaluations environnementales des projets proposés avant de prendre une décision réglementaire. ■ Donner des conseils d'expert pour veiller à ce que la Loi sur les pêches soit respectée.

Sous-activité de programme : Évaluation environnementale

- ☐ Plan n°3 : Le MPO donnera des conseils sur l'application de la Loi sur les espèces en péril (LEP) pour les espèces aquatiques en péril et, plus particulièrement, sur les trois interdictions applicables à ces espèces en vertu de la LEP. De plus, il s'assurera que ces interdictions sont prises en compte dans le processus d'examen des dossiers en vertu de la Loi sur les pêches ainsi que dans les évaluations environnementales du gouvernement fédéral.
- ☐ Élaborer un cadre de surveillance et de vérification.
- ☐ Mettre en œuvre une approche à guichet unique pour l'application des directives opérationnelles dans les provinces et les territoires, notamment en ayant recours à un système d'acheminement des directives opérationnelles.
- ☐ Élaborer des options pour rationaliser le renvoi des dossiers à risques moyens et élevés.
- ☐ Mettre en œuvre des directives opérationnelles nationales pour les activités à faibles risques. À cette fin, il conviendra de concevoir, d'élaborer et d'évaluer de nouvelles directives opérationnelles nationales et régionales.
- ☐ Plan n°2 : Élaborer et mettre en œuvre des outils de rationalisation pour les renvois de dossiers en vertu de la Loi sur les pêches :

Activité de programme : Gestion de l'habitat

Description : Conserver, protéger et améliorer l'habitat du poisson dans les milieux marins et d'eau douce en collaboration avec d'autres intervenants et au moyen d'activités réglementaires et non réglementaires dans le contexte de la réglementation intelligente et du développement durable.

Résultats attendus : Des habitats marins et d'eau douce qui se prêtent à la production d'espèces et de populations de poissons importantes pour les Canadiens.

- Sous-activités du programme :** Cette activité comprend trois sous-activités :
- ☐ Renvois en vertu de la Loi sur les pêches;
 - ☐ Évaluations environnementales;
 - ☐ Autres sous-activités.

Tableau 2 - 11 : Ressources financières et humaines, Gestion de l'habitat, 2005-2008

Ressources financières (en millions de dollars)		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Renvoi de dossiers en vertu de la Loi sur les pêches	Évaluation environnementale	20,2	20,1	20,1
	Autres sous-activités	21,1	20,7	18,1
	Sous-total	52,0	51,7	49,0
	Facilitateurs de programme	14,5	14,4	14,2
Total		66,5	66,1	63,2
Ressources humaines (n°s d'ETP)		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Gestion de l'habitat	Facilitateurs de programme	486	486	486
	Gestion de l'habitat	100	100	98
	Total	586	586	584

Sous-activité de programme : Renvois en vertu de la Loi sur les pêches

Description : Examiner, évaluer et surveiller les activités réalisées dans l'eau ou près de l'eau afin de s'assurer qu'elles sont conformes à la Loi sur les pêches.

Résultats attendus : Réduction ou élimination des effets des activités réalisées dans l'eau ou près de l'eau sur les poissons et leur habitat.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Élaborer et mettre en œuvre un cadre de gestion des risques (CGR) qui aidera à déterminer quelles activités ont une incidence sur l'habitat du poisson ainsi que le niveau de risque qu'elles présentent. Le plan comprendra l'élaboration des éléments suivants :

- ☐ Le cheminement des effets des activités réalisées dans l'eau ou près de l'eau.
- ☐ Une matrice de la gestion des risques qui décrit la vulnérabilité de l'habitat du poisson et l'importance des effets des activités sur l'habitat du poisson.

Une fois le cadre élaboré, le MPO s'en servira pour les examens réglementaires de la Loi sur les pêches, qui comprendront l'élaboration, la mise en œuvre et l'évaluation d'un guide du praticien pour la gestion des risques, la réalisation d'essais pilotes du cadre, la description du cheminement des effets et l'élaboration d'un document d'information sur l'application de la gestion des risques à la gestion de l'habitat.

- Terminer le règlement avec les offices extracôtiers.
- La tenue de consultations techniques conjointes avec les provinces de Terre-Neuve-et-Labrador, de la Nouvelle-Écosse, du Québec et de la Colombie-Britannique.
- comprendre les éléments suivants :
 - les océans et au plan du gouvernement concernant la réglementation intelligente,
 - l'élaboration de lignes directrices nationales sur l'atténuation des effets potentiels des bruits sismiques sur le milieu marin. Ce plan, établi en réponse au Plan d'action pour

Plans pour 2005-2008

- Amélioration de la gestion et de l'administration des questions relatives aux océans au niveau national et international, et du leadership à cet égard.
- Renforcement du leadership et du régime de gestion concernant la conservation et l'utilisation durable des océans.
- Résultats attendus des autres sous-activités :

Les autres sous-activités associées à la gestion des océans comprennent la conservation et l'utilisation durable de nos océans grâce à la collaboration horizontale ainsi qu'à l'élaboration de lignes directrices et de règlements sur la qualité du milieu marin.

Sous-activité de programme : Autres sous-activités

- Terminer en priorité la désignation des ZPM, qui a été approuvée par le ministre.
- Élaborer et communiquer une stratégie pangouvernementale sur les ZPM.
- comprend les éléments suivants :
 - protection des intérêts économiques et environnementaux à long terme du Canada. Elle est également liée à des préoccupations relatives à la santé humaine. Ce plan

Plans pour 2005-2008

Résultats attendus : Amélioration de la santé et de la viabilité des zones marines vulnérables prioritaires. ■ Amélioration de la conservation et de la protection des ressources et des habitats océaniques. ■ Intervention plus efficace en réponse aux préoccupations mondiales en matière de conservation.

Description : Désigner des zones de protection marine (ZPM) pour protéger les zones marines vulnérables prioritaires à l'aide de mesures réglementaires spéciales.

Sous-activité de programme : Zones de protection marine

Plan n°3 : Continuer de répondre aux exigences de la Loi sur les espèces en péril (LEP), notamment en participant au rétablissement et à la protection des espèces aquatiques en péril, en examinant des plans de rétablissement provisoires et des projets pilotes qui utilisent des approches axées sur l'écosystème. Le rétablissement fondé sur une approche écosystémique fait partie d'un plan de gestion intégré qui comprend la désignation des zones vulnérables sur les plans écologique et biologique ainsi que la définition de l'habitat critique selon la LEP. Le MPO explorera la démarche écosystémique dans un document de discussion, et se penchera également sur le rétablissement d'une multitude d'espèces.

- Mettre sur pied de nouveaux organismes de gestion et de consultation pour établir des plans de gestion intégrée et contribuer au processus décisionnel du gouvernement.



- Collaborer avec le Groupe de travail sur les océans du Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture (CCMPA) afin d'élaborer des approches avec les provinces et les territoires.
- Négocier des ententes avec des provinces, des territoires et des représentants autochtones, au besoin.

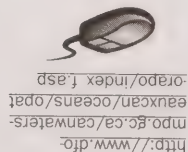
Plan n°2 : Continuer de se pencher sur les questions de gouvernance liées à la planification de la gestion intégrée. Il pourrait être nécessaire d'établir des ententes fédérales-provinciales-territoriales ainsi que certains accords avec les Premières nations ou des organisations autochtones. La mise en place d'un protocole d'entente Canada-Colombie-Britannique sur les océans sera une priorité. Ce plan comprendra les éléments suivants :

- Établir des objectifs concernant la biodiversité, la productivité ainsi que la qualité de l'eau et de l'habitat pour les grandes zones de gestion maritime.
- Désigner les zones importantes sur les plans écologique et biologique.
- Fournir des renseignements scientifiques et socio-économiques pour orienter le processus coopératif de planification des océans dans les cinq zones prioritaires, notamment en consultant les intervenants au sujet des rapports d'examen des écosystèmes et en accélérant l'établissement d'objectifs écosystémiques.

Plan n°1 : Continuer de planifier la gestion intégrée de cinq grandes zones de gestion maritime : baie Placentia/Grands Bancs; Plate-forme Scotian; golfe du Saint-Laurent; mer de Beaufort et côte Nord du Pacifique. Au début, le processus mettra surtout l'accent sur les rapports d'examen des écosystèmes et sur la cartographie du zones marines vulnérables, notamment en prenant les mesures suivantes :

Plans pour 2005-2008

Résultats attendus : Meilleure intégration des activités en mer du gouvernement fédéral. Meilleure coordination fédérale-provinciale-territoriale et meilleure intégration de l'utilisation des ressources océaniques. ■ Augmentation des possibilités économiques et de la richesse dans les collectivités côtières. ■ Meilleure connaissance de l'écosystème marin, des perturbations et des menaces qu'il subit, et mise en place de mesures de conservation adéquates.



Sous-activité de programme : Gestion intégrée

Description : Adopter des processus spatiaux de planification et de gestion des ressources océaniques du Canada fondés sur une approche écosystémique de la gestion, de la conservation et de la protection des écosystèmes marins vulnérables.

Ressources financières (en millions de dollars)		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Gestion intégrée		7,4	7,5	7,5
Zones de protection marine		4,1	4,2	5,3
Autres sous-activités		5,4	5,3	17,0
Sous-total		16,9	17,0	21,9
Facilitateurs de programme		4,8	4,9	4,9
Total		21,7	21,9	21,9
Ressources humaines (n°s d'ETP)		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Gestion des océans		131	131	131
Facilitateurs de programme		34	34	34
Total		165	165	165

Tableau 2 - 10 : Ressources financières et humaines, Gestion des océans, 2005 2008

Réalisation stratégique : Écosystèmes aquatiques sains et productifs

Cette réalisation stratégique vise à assurer le développement durable et la gestion intégrée des ressources dans le milieu aquatique du Canada ou près de celui-ci, au moyen de la gestion des océans et de l'habitat du poisson ainsi que d'activités scientifiques et de gestion des pêches essentielles à ces deux programmes. L'objectif consiste à obtenir des écosystèmes aquatiques sains et productifs.

Cette réalisation stratégique comprend trois activités de programme :

- ☐ Gestion des océans;
- ☐ Gestion de l'habitat;
- ☐ Sciences.

Tableau 2 - 9 : Ressources financières et humaines, Écosystèmes aquatiques sains et productifs, 2005-2008

Ressources financières (en millions de dollars)				
	2005-2006	2006-2007	2007-2008	Total
Gestion des océans	16,9	17,0	17,0	49,0
Gestion de l'habitat	52,0	51,7	49,0	143,1
Sciences	46,4	46,1	45,1	137,6
Facilitateurs de programme	32,0	32,0	32,0	96,0
Total	147,3	146,8	143,1	437,2
Ressources humaines (nbre d'ETP)				
	2005-2006	2006-2007	2007-2008	Total
Gestion des océans	131	131	131	393
Gestion de l'habitat	486	486	486	1458
Sciences	459	459	459	1377
Facilitateurs de programme	221	221	220	662
Total	1 297	1 297	1 296	4 933

Activité de programme : Gestion des océans

Description : Faciliter la conservation et l'utilisation durable des océans du Canada, en collaboration avec d'autres intervenants, au moyen de la gestion intégrée des océans, de processus de planification et de plans connexes, notamment en établissant des zones de protection marine en vertu de la *Loi sur les océans* et des objectifs de qualité du milieu marin pour les eaux estuariennes, côtières et marines.

Résultats attendus : Plus grande collaboration entre les principaux intervenants qui participent à la gestion des océans du Canada. ■ Augmentation de la richesse et des possibilités économiques dans les collectivités côtières. ■ Meilleure conservation des milieux marins et côtiers.

Sous-activités : Cette activité comprend trois sous-activités :

- ☐ Gestion intégrée;
- ☐ Zones de protection marine;
- ☐ Autres sous-activités.



<http://www.dfo-mpo.gc.ca/oceans/index.aspx>

Priorité :
Plan d'action pour les océans

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Donner des conseils sur les effets de l'élevage de poissons en cages sur l'habitat dans le milieu marin.

Plan n°2 : Effectuer un examen de l'état des connaissances concernant les effets environnementaux potentiels de l'aquaculture (poissons et mollusques) dans les écosystèmes marins et d'eau douce.

Plan n°3 : Continuer de collaborer à des activités de recherche et de développement afin d'améliorer la durabilité et la compétitivité de l'industrie canadienne de l'aquaculture, dans le cadre du Programme coopératif de recherche et de développement en aquaculture.

Sous-activité de programme : Appliquer la génomique et la biotechnologie aux écosystèmes aquatiques

Description : Elaborer et adopter des outils de recherche de pointe en génomique et en biotechnologie afin d'améliorer la protection des espèces menacées, de gérer l'ouverture et la fermeture des pêches, d'éviter la surexploitation des ressources, de poursuivre les bracoonniers, d'améliorer les pratiques aquacoles, de lutter contre les foyers d'infection, de restaurer les sites contaminés et de réglementer les organismes aquatiques à caractères nouveaux.

Résultats attendus : Amélioration de l'efficacité grâce à l'application de techniques de génomique et d'outils de biotechnologie aux responsabilités du Ministère, ainsi qu'à l'établissement de la base scientifique requise pour éclairer la réglementation des organismes aquatiques à caractères nouveaux.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Continuer d'élaborer, d'adopter et de mettre en œuvre des applications génomiques et biotechnologiques pour aider le Ministère à remplir son mandat.

Plan n°2 : Fournir la base scientifique nécessaire pour administrer le Règlement sur les renseignements concernant les substances nouvelles en vertu de la Loi canadienne sur la protection de l'environnement de 1999 pour les organismes aquatiques à caractères nouveaux et pour l'élaboration d'un règlement sur la biotechnologie, en vertu de la Loi sur les pêches.

Sous-activité de programme : Contribuer à la gestion des sciences au sein du MPO et du gouvernement du Canada (voies navigables sécuritaires et accessibles, pêches et aquaculture durables et écosystèmes aquatiques sains et productifs).

Description : Exécuter des fonctions de gestion au niveau national pour appuyer le programme scientifique au sein du MPO et des ministères et organismes à vocation scientifique.

Résultats attendus : Harmonisation du programme scientifique avec les réalisations et les priorités stratégiques du Ministère, les priorités du gouvernement du Canada en sciences et en technologie et les intérêts fondamentaux des Canadiens.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Procéder au renouvellement du Secteur des sciences et amorcer la mise en œuvre des initiatives.

Résultats attendus : Meilleure compréhension des facteurs qui influencent la production aquacole ainsi que des interactions entre l'aquaculture et l'environnement.

Description : Effectuer des recherches pour améliorer la nutrition des poissons, la santé, la production et le rendement environnemental de l'industrie et la compréhension des interactions entre l'aquaculture et l'environnement.

Sous-activité de programme : Appuyer la production aquacole durable; évaluer les interactions entre l'aquaculture et l'environnement

Plan n°3 : Effectuer des recherches ciblées sur les méthodes de diagnostic et sur l'épidémiologie des maladies des animaux aquatiques.

Plan n°2 : Continuer d'aider le Conseil canadien des ministres des pêches et de l'aquaculture à élaborer et à mettre en œuvre un plan d'action national pour contrer la menace que représentent les espèces aquatiques envahissantes.

Plan n°1 : Continuer d'appuyer les initiatives réglementaires et les mesures de gestion qui visent à empêcher l'introduction et la prolifération d'espèces envahissantes et de maladies des animaux aquatiques, notamment au moyen d'activités de recherche et de suivi pour déterminer quelles sont les voies d'entrée de ces espèces, les pratiques exemplaires à adopter pour minimiser les introductions, les mesures d'atténuation à mettre en place ainsi que les effets des maladies des animaux aquatiques et des espèces envahissantes sur les écosystèmes.

Plans pour 2005-2008

Résultats attendus : Dispositions réglementaires, évaluations des risques et mesures de lutte contre les espèces envahissantes et les maladies des animaux aquatiques en fonction des meilleurs conseils scientifiques disponibles.

Description : Acquisition de connaissances scientifiques pour aider le MPC à empêcher l'introduction et la prolifération d'espèces envahissantes et de maladies des animaux envahissantes; empêcher l'introduction et la propagation de maladies des animaux aquatiques

Plan n°2 : Continuer de fournir au Ministère des conseils sur les mesures d'aménagement (permis ou ententes) prévues dans les articles 73 et 74 de la Loi, ainsi que sur les mesures et les stratégies requises pour permettre le rétablissement de ces espèces.

Plan n°1 : Continuer de fournir de l'information au Comité sur la situation des espèces en péril au Canada afin de l'aider à identifier et à évaluer les espèces qui peuvent être en péril.

Plans pour 2005-2008

Résultats attendus : Prestation de conseils scientifiques de qualité à l'appui de la mise en œuvre et de l'application de la Loi sur les espèces en péril.

Description : Effectuer des activités de recherche et de suivi ciblées afin de donner des conseils sur l'état des espèces aquatiques, les mesures d'aménagement prévues (permis et ententes) et le rétablissement des espèces en péril, notamment en élaborant des stratégies et des plans d'action ainsi qu'en déterminant les habitats critiques.

Sous-activité de programme : Appuyer l'évaluation et le rétablissement des espèces en péril



- Appuyer la production aquacole durable;
- Évaluer les interactions entre l'aquaculture et l'environnement;
- Appliquer la génomique et la biotechnologie aux écosystèmes aquatiques;
- Contribuer à la gestion des sciences au sein du MPO et du gouvernement du Canada (voies navigables sécuritaires et accessibles, pêches et aquaculture durables et écosystèmes aquatiques sains et productifs).

Dans les pages qui suivent, plusieurs des sous-activités susmentionnées ont été regroupées.

Tableau 2 - 8 : Ressources financières et humaines, Sciences, 2005-2008

Ressources financières (en millions de dollars)			
2005-2006	2006-2007	2007-2008	
90,9	84,9	85,1	Évaluer l'état des ressources halieutiques
12,4	12,5	6,2	Appuyer l'évaluation et le rétablissement des espèces en péril
			Empêcher l'introduction et la prolifération d'espèces aquatiques envahissantes; empêcher l'introduction et la propagation de maladies des animaux aquatiques
17,5	17,5	17,5	Appuyer la production aquacole durable; évaluer les interactions entre l'aquaculture et l'environnement
10,5	10,5	10,5	Appliquer la génomique et la biotechnologie aux écosystèmes aquatiques
2,1	2,1	2,1	Contribuer à la gestion des sciences au sein du MPO et du gouvernement du Canada (voies navigables sécuritaires et accessibles, pêches et aquaculture durables et écosystèmes aquatiques sains et productifs)
137,2	131,3	125,2	Sous-total
38,0	38,0	36,0	Facilitateurs de programme
175,2	169,3	161,2	Total
Ressources humaines (nbre d'ETP)			
2005-2006	2006-2007	2007-2008	
962	961	961	Sciences
262	262	247	Facilitateurs de programme
1 224	1 223	1 208	Total

Sous-activité de programme : Évaluer l'état des ressources halieutiques

Description : Donner des conseils sur l'état des stocks et sur les objectifs de conservation pour les poissons, les invertébrés et les mammifères marins.

Résultats attendus : Prestation de conseils scientifiques de qualité sur l'état des stocks et sur les objectifs de conservation à l'appui de la prise de décisions concernant les niveaux de récoltes durables et des négociations liées à la gestion des stocks chevauchants.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Organiser environ 70 réunions de consultation afin d'obtenir des conseils scientifiques sur l'état de plus de 35 espèces commerciales de poissons, d'invertébrés et de mammifères marins.

Plan n°2 : Donner des conseils sur la mise en œuvre de la récente Politique concernant le saumon sauvage et de l'initiative de renouvellement de la gestion des pêches. Les travaux effectués dans le cadre de cette politique comprendront l'établissement d'objectifs de conservation et l'intégration d'études sur le climat des océans dans les prévisions annuelles de l'abondance.

Activité de programme : Aquaculture

Description : Réunir les conditions permettant l'émergence d'une industrie qui soit dynamique et innovatrice, responsable sur les plans environnemental et social, viable économiquement et concurrentielle à l'échelle internationale. ■ Etablir un environnement réglementaire clair, prévisible et opportun de façon à améliorer la confiance du public et des consommateurs.

Résultats attendus : Un environnement réglementaire rationalisé, des normes et des pratiques harmonisées et une confiance accrue de la population pour contribuer au développement de l'aquaculture au Canada.

Sous-activité : Cette activité de programme ne comprend aucune sous-activité.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Fournir des ressources et structurer l'organisation de façon à ce qu'elle puisse s'acquitter efficacement des responsabilités du MPO en matière d'aquaculture.

Plan n°2 : Appliquer une politique habilitante et des exigences réglementaires qui contribuent à rendre l'industrie de l'aquaculture concurrentielle.

Plan n°3 : Elaborer une réponse gouvernementale intégrée au niveau national pour l'aquaculture.

Plan n°4 : Introduire des mesures en vue d'appuyer la sécurité des produits de l'aquaculture et la durabilité des activités aquacoles sur le plan environnemental.

Tableau 2 - 7 : Ressources financières et humaines, Aquaculture, 2005-2008

Ressources financières (en millions de dollars)					
2005-2006		2006-2007		2007-2008	
Aquaculture	4,0	4,0	4,0	Aquaculture	4,0
Facilitateurs de programme	1,1	1,0	1,3	Facilitateurs de programme	1,3
Total		5,1		5,3	
Ressources humaines (n° d'ETP)					
2005-2006		2006-2007		2007-2008	
Aquaculture	21	21	21	Aquaculture	21
Facilitateurs de programme	7	7	7	Facilitateurs de programme	9
Total		28		30	

Activité de programme : Sciences

Description : Recherches, suivi, conseils, produits, services et gestion de données en matière de sciences.

Résultats attendus : Renseignements scientifiques visant à appuyer la récolte durable de poissons sauvages et d'élevage et d'autres ressources aquatiques, ainsi qu'à contribuer à l'instauration d'une prospérité durable.

Sous-activités de programme : Les activités scientifiques liées aux pêches et à l'aquaculture durables comprennent huit sous-activités :

- Evaluer l'état des ressources halieutiques;
- Appuyer l'évaluation et le rétablissement des espèces en péril;
- Empêcher l'introduction et la prolifération d'espèces aquatiques envahissantes;
- Empêcher l'introduction et la propagation de maladies des animaux aquatiques;

Priorité :
Gouvernance de
l'aquaculture

Examen horizontal
des politiques :
Eau

Priorité :
Renouvellement
des sciences,
la gestion des
pêches,
Plan d'action pour
les océans,
Gouvernance de
l'aquaculture

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Poursuivre l'élevage de poissons en écloseries pour la conservation et la biodiversité.

Plan n°2 : Poursuivre les projets et les initiatives de restauration de l'habitat du poisson.

Plan n°3 : Poursuivre les activités de sensibilisation, les partenariats et les programmes d'éducation.

Sous-activité de programme : Conservation des pêches internationales

Description : Entretenir les relations internationales nécessaires afin de promouvoir les intérêts du Canada en matière de conservation de la pêche et de maximiser les allocations aux Canadiens parmi les stocks gérés internationalement.

Résultats attendus : L'affirmation des intérêts canadiens liés aux stocks gérés à l'échelle internationale afin d'assurer la conservation de la pêche. ■ Gestion efficace des pêches internationales. ■ Protection de la souveraineté canadienne.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Négocier et administrer des traités et des accords de pêche internationaux relativement aux stocks transfrontaliers, aux grands migrants, aux stocks chevauchants et aux stocks situés en haute mer.

Plan n°2 : Elaborer et mettre en œuvre une stratégie de gouvernance à long terme sur la surpêche étrangère et la gestion internationale de la haute mer.

Sous-activité de programme : Conservation et protection

Description : Respect des lois, des politiques et des programmes relatifs à la conservation et à la protection des ressources halieutiques du Canada, des espèces en péril, de l'habitat du poisson et des océans.

Résultats attendus : Mise en œuvre de programmes de conformité qui respectent les lois et les règlements ainsi que les politiques et les plans du Ministère concernant les pêches nationales et internationales, les espèces en péril, l'habitat du poisson et les océans. ■ Plus grande sensibilisation des utilisateurs et des intervenants aux buts et aux objectifs de conservation.

Plans pour 2005-2008

Plan n°1 : Atteindre un niveau élevé de conformité pour assurer la conservation et la protection des ressources halieutiques (y compris des espèces en péril), de l'habitat du poisson et des zones de protection marine.

Plan n°2 : Moderniser la gestion des pêches en précisant les orientations stratégiques et les programmes. Cette mesure procurera le fondement de la gouvernance et des changements structurels nécessaires; elle comprend l'établissement de mesures d'encouragement à l'exploitation responsable des ressources et au soutien de pêches autonomes et durables.

<p>Sous-activité de programme : Gestion des ressources</p> <p>Description : Élaborer des politiques, des programmes et des plans visant la protection des stocks de poisson et des mammifères marins dans le but de préserver une abondance pour l'avenir, et d'assurer l'équité et la transparence dans les décisions concernant l'accès aux ressources halieutiques récoltables et l'allocation de celles-ci.</p> <p>Résultats attendus : Conservation et utilisation durable des ressources halieutiques; équité, stabilité et transparence dans les décisions relatives à la répartition des surplus récoltables, parmi les utilisateurs des ressources.</p> <p>Plans pour 2005-2008</p> <p>Plan n° 1 : Élaborer et mettre en œuvre des plans intégrés de gestion pour les principales pêches.</p> <p>Plan n° 2 : Moderniser la gestion des pêches en clarifiant les orientations stratégiques et les programmes. Cette mesure sera à la base de changements en matière de gouvernance et de structure. Cela impliquera la mise en place d'incitatifs pour l'utilisation responsable des ressources et un soutien pour des pêches autosuffisantes et durables.</p> <p>Sous-activité de programme : Politiques et gouvernance autochtones</p> <p>Description : Fournir des conseils stratégiques sur les questions relatives aux pêches autochtones; négocier des accords sur la gestion des pêches autochtones; l'intégration des accords dans les cadres généraux de gestion; conseiller les négociateurs fédéraux sur les revendications territoriales et l'autonomie gouvernementale; faire la promotion d'opportunités économiques liées aux pêches pour les collectivités autochtones.</p> <p>Résultats attendus : La promotion des droits ancestraux et issus de traités dans l'élaboration et la mise en œuvre des politiques, des programmes et des plans de gestion des pêches, afin de remplir les obligations fiduciaires et de favoriser le développement économique lié à la pêche pour les collectivités autochtones.</p> <p>Plans pour 2005-2008</p> <p>Plan n° 1 : Négocier et mettre en œuvre des accords de pêche avec les Premières nations et les collectivités autochtones, et favoriser les opportunités économiques pour les collectivités.</p> <p>Plan n° 2 : Fournir des recommandations stratégiques et un appui en ce qui concerne le maintien et l'amélioration des relations avec les collectivités autochtones et les Premières nations.</p> <p>Plan n° 3 : Moderniser la gestion des pêches en clarifiant les orientations stratégiques et les programmes. Cette mesure sera à la base de changements en matière de gouvernance et de structure. Cela impliquera la mise en place d'incitatifs pour l'utilisation responsable des ressources et un soutien pour les pêches autosuffisantes et durables.</p> <p>Sous-activité de programme : Programme de mise en valeur du saumon</p> <p>Description : Mettre en valeur et reconstituer les stocks de saumon, et restaurer et améliorer l'habitat du poisson en Colombie-Britannique et au Yukon. L'accent est mis sur la production de poisson afin de préserver les stocks vulnérables et de maintenir les pêches, ainsi que sur la sensibilisation du public et la promotion de l'implication des collectivités.</p> <p>Résultats attendus : Amélioration stratégique des stocks sauvages et de l'habitat du poisson.</p>	
---	--

Tableau 2 - 5 : Ressources financières et humaines, Pêches et aquaculture durables, 2005-2008

Ressources financières (en millions de dollars)		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Gestion des pêches	313,8	252,2	251,0	251,0
Aquaculture	4,0	131,3	125,2	95,1
Sciences	137,2	94,3	94,0	475,3
Facilitateurs de programme	94,3	137,2	131,3	125,2
Total	549,3	481,5	475,3	475,3
Ressources humaines (n ^{bre} d'ETP)		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Gestion des pêches	1 519	1 519	1 518	1 518
Aquaculture	21	21	21	21
Sciences	955	954	954	954
Facilitateurs de programme	650	648	655	655
Total	3 145	3 142	3 148	3 148

Activité de programme : Gestion des pêches

Description : Conserver les ressources halieutiques du Canada et en assurer une utilisation durable.

Résultats attendus : Conservation des stocks et de l'habitat, et utilisation durable des ressources au profit des générations actuelles et futures.

Sous-activités de programme : L'activité de programme Gestion des pêches est réalisée au moyen de cinq sous-activités de programme :

- ☐ Gestion des ressources;
- ☐ Politiques et gouvernance autochtones;
- ☐ Programme de mise en valeur du saumon;
- ☐ Conservation des pêches internationales;
- ☐ Conservation et protection.

Examen horizontal
des politiques :
Sécurité publique
et antiterrorisme,
Eau

Priorité :
Renouvellement de
la gestion des
pêches,
Gouvernance de
l'aquaculture,
Gouvernance
internationale,
Plan d'action pour
les océans

Ressources financières (en millions de dollars)		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Gestion des ressources	56,1	28,7	28,7	28,7
Politiques et gouvernance autochtones	125,0	90,6	89,5	89,5
Programme de mise en valeur du saumon	25,1	25,2	25,2	25,2
Conservation des pêches internationales	5,5	5,5	5,5	5,5
Conservation et protection	102,1	102,2	102,1	102,1
Sous-total	313,8	252,2	251,0	251,0
Facilitateurs de programme	55,2	55,0	57,8	57,8
Total	369,0	307,2	308,8	308,8
Ressources humaines (n ^{bre} d'ETP)		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Gestion des pêches	1 519	1 519	1 518	1 518
Facilitateurs de programme	381	381	399	399
Total	1 900	1 900	1 917	1 917

Tableau 2 - 6 : Ressources financières et humaines, Gestion des pêches, 2005-2008

☐ Sciences.

☐ Aquaculture;

☐ Gestion des pêches;

Trois activités de programme contribuent à cette réalisation stratégique :

La réalisation stratégique *Pêches et aquaculture durables* a pour objectif la prestation d'un programme intégré de pêches et d'aquaculture qui soit crédible, scientifique, abordable et efficace, et qui contribue à l'enrichissement durable des Canadiens. La réalisation de cet objectif assurera la pérennité des pêches et de l'aquaculture.

Réalisation stratégique : Pêches et aquaculture durables

☐ Contribuer à la gestion des sciences au MPO et au gouvernement du Canada.

Autres programmes et services

Plan n° 3 : Revoir le programme d'alertes aux tsunamis du MPO pour identifier les connaissances prioritaires et toute lacune dans le réseau en fonction de la détermination du risque.

Plan n° 2 : Continuer de perfectionner les modèles de circulation et les modèles océaniques utilisés par la GGC dans ses opérations de recherche et de sauvetage, et par le Service canadien des glaces dans les prévisions de concentration des icebergs et des glaces.

Plan n° 1 : Appuyer la revendication territoriale canadienne du plancher océanique au-delà de la zone économique exclusive de 200 milles (en collaboration avec Ressources naturelles Canada et le ministère de la Défense nationale). Cela nécessitera des levés hydrographiques et des collectes de données sismiques pour les océans Arctique, Atlantique et Pacifique. Les travaux dans l'océan Atlantique débuteront en 2005, et ceux de l'océan Arctique, en 2006.

Plans pour 2005-2008

Résultats attendus : Voies navigables sécuritaires et accessibles.

Description : Fournir des données et de l'information hydrographiques pour les revendications territoriales et les différends internationaux liés aux limites et aux frontières. ■ Effectuer des recherches et des observations océanographiques qui permettent de prévoir les conditions océaniques et de comprendre les impacts du changement climatique sur la navigation.

Sous-activité de programme : Revendication de la plate-forme continentale en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (UNCLOS); évaluation de l'impact des variations climatiques sur la navigation

Plan n° 1 : Continuer de mettre en œuvre une approche fondée sur les risques dans la gestion des activités du Service hydrographique du Canada et dans les demandes de levés.

Plans pour 2005-2008

Plans pour 2005-2008

Plan n° 1 : Affecter 1,5 million de dollars par année à des réparations effectuées avant les dessaisissements ou à des contributions accompagnant les accords de dessaisissement; priorité aux urgences et aux meilleures opportunités.

Plan n° 2 : Réaliser une étude sur les économies et les coûts réels associés aux dessaisissements afin de demander un financement approprié.

Activité de programme : Sciences

Description : Recherche scientifique, surveillance, avis, produits et services ainsi que gestion des données.

Résultats attendus : Des produits et services hydrographiques pour la navigation et la souveraineté. ■ Recherche et observation océanographiques permettant d'effectuer des prévisions sur les conditions océaniques, notamment sur l'impact possible du changement climatique sur la navigation.

Sous-activités de programme : Trois sous-activités de programme contribuent aux activités scientifiques réalisées pour la sécurité et l'accessibilité des voies navigables.

- Produits et services pour la navigation;
- Revendication de la plate-forme continentale en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (UNCLOS);
- Evaluation de l'impact des variations climatiques sur la navigation.

Ci-dessous, les deuxième et troisième sous-activités sont combinées.

Tableau 2 - 4 : Ressources financières et humaines, Sciences, 2005-2008

Ressources financières (en millions de dollars)	2005-2006	2006-2007	2007-2008	Ressources humaines (n° d'ETP)	Sciences	Facilitateurs de programme	Total
Produits et services pour la navigation	30,1	30,1	30,1	4,5	4,7	4,1	1,9
Revendication de la plate-forme continentale en vertu de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (UNCLOS); évaluation de l'impact des variations climatiques sur la navigation	36,5	36,8	36,1	10,3	10,1	10,4	46,5
Autres programmes et services	364	364	365	294	294	294	71
Facilitateurs de programme	364	364	365	294	294	294	71
Total	364	364	365	294	294	294	71

Sous-activité de programme : Produits et services pour la navigation

Description : Réaliser des levés, des mesures, des descriptions et des cartes des caractéristiques physiques des océans, des mers, des rivières et des lacs.

Résultats attendus : Navigation sécuritaire et efficiente dans les eaux canadiennes au moyen de produits et services hydrographiques à jour, précis et fournis à temps.

Examen horizontal
des politiques :
Eau

Priorité :
Renouvellement
des sciences,
Gouvernance
internationale

qui, au fil du temps, assument une partie croissante des coûts de l'entretien mineur. ■ Conformité aux normes liées à l'environnement et à la santé/sécurité.

Plans pour 2005-2008

Plan n° 1 : Renforcer les rôles et les responsabilités des AP au moyen des mesures suivantes :

- ☐ Résoudre les problèmes d'épuisement dans les AP;
- ☐ Intensifier les relations entre le MPO et les AP;
- ☐ Augmenter le nombre de ports de pêche essentiels gérés par les AP;
- ☐ Favoriser l'autosuffisance des AP;
- ☐ Promouvoir les fusions et le partage des coûts entre les AP.

Sous-activité de programme : Entretien

Description : Fournir des directives stratégiques pour l'exploitation, la réparation et l'entretien des ports et des installations. ■ Fournir la planification détaillée des programmes et des projets qui est requise pour l'exploitation et l'entretien des ports essentiels. ■ Faire la promotion de mécanismes efficaces et efficaces d'exécution de projets pour assurer la sécurité des ports et la gestion optimale des besoins des clients.

Résultats attendus : Des ports sécuritaires et fonctionnels qui répondent aux besoins des clients. ■ Gestion efficace de l'entretien et des réparations. ■ Conformité aux lois environnementales.

Plans pour 2005-2008

Plan n° 1 : Revoir les relations avec les fournisseurs de services afin que les dépenses rapportent le plus possible.

Plan n° 2 : Étudier et mettre en œuvre des mécanismes différents de prestation des services afin d'améliorer l'exécution des projets.

Plan n° 3 : Consacrer les sommes allouées à l'entretien et à l'investissement aux priorités de programme.

Plan n° 4 : Augmenter le rôle des AP dans la gestion des projets.

Sous-activité de programme : Dessaisissement

Description : Céder les ports non essentiels pour l'industrie de la pêche commerciale au Canada. ■ Observer le respect des conditions des accords ayant mené au dessaisissement des ports non essentiels. ■ Mettre en place des mesures de sécurité et s'assurer d'un entretien minimal des ports non essentiels selon les besoins. ■ Effectuer des réparations avant le dessaisissement de ports ou fournir des contributions équivalentes aux fins du dessaisissement.

Résultats attendus : Dessaisissement des ports de plaisance et des ports de pêche peu fréquentés avec un minimum de conséquences négatives sur les collectivités. ■ Les ports de plaisance et les ports de pêche peu fréquentés qui ont été cédés sont gérés selon les conditions des accords de dessaisissement. ■ Sécurité des ports non essentiels qui n'ont pas encore été cédés. ■ Les ports de plaisance actifs demeurent opérationnels.

Plan n° 2 : Poursuivre l'initiative d'investissement afin de réaliser des progrès dans les stratégies à long terme liées à la flotte du futur. Cela impliquera l'obtention de financement pour de nouvelles acquisitions et la gestion du cycle de vie.

Autres programmes et services

Les Services techniques intégrés sont une équipe nationale de professionnels déterminés à assumer pleinement la responsabilité de la prestation de solutions techniques de qualité. Les biens matériels de la GCC ont une valeur approximative de cinq milliards de dollars. Les plans pour 2005-2008 sont les suivants :

Plan n° 1 : Fournir une gestion du cycle de vie du matériel pour toutes les ressources matérielles de la GCC, et des biens matériels pour ses besoins en prestation de programmes. Le Programme technique de la GCC s'assurera de la fiabilité et de la disponibilité des biens matériels de l'organisme pour la mise en œuvre de sa vision et de sa mission.

Activité de programme : Ports pour petits bateaux

Description : Exploiter et entretenir un réseau national de ports essentiels à l'industrie de la pêche commerciale du Canada.

Résultats attendus : La disponibilité, la sécurité, l'efficacité et le bon état du réseau des ports essentiels à l'industrie de la pêche commerciale du Canada.

Sous-activités de programme : La prestation de l'activité de programme Ports pour petits bateaux est assurée au moyen de trois sous-activités de programme :

- ☐ Fonctionnement;
- ☐ Entretien;
- ☐ Dessaisissement.

Tableau 2 - 3 : Ressources financières et humaines, Ports pour petits bateaux, 2005 2008

Ressources financières (en millions de dollars)					
2005-2006					
Fonctionnement	3,6				
Entretien	80,4				
Dessaisissement	2,1				
Sous-total	86,1				
Facilitateurs de programme	16,3				
Total	102,4				
2006-2007					
Fonctionnement	3,6				
Entretien	80,3				
Dessaisissement	2,1				
Sous-total	86,0				
Facilitateurs de programme	16,2				
Total	102,2				
2007-2008					
Fonctionnement	3,6				
Entretien	60,3				
Dessaisissement	2,1				
Sous-total	66,0				
Facilitateurs de programme	11,7				
Total	77,7				
Ressources humaines (n° d'ETP)					
2005-2006					
Ports pour petits bateaux	127				
Facilitateurs de programme	112				
Total	239				
2006-2007					
Ports pour petits bateaux	127				
Facilitateurs de programme	112				
Total	239				
2007-2008					
Ports pour petits bateaux	126				
Facilitateurs de programme	81				
Total	207				

Sous-activité de programme : Fonctionnement

Description : Exploiter, en partenariat avec les administrations portuaires (AP) gérées par les clients, un réseau national de ports essentiels à l'industrie de la pêche commerciale du Canada. ■ Coordonner les efforts visant à maintenir les AP actuelles et à en créer de nouvelles. ■ Assurer un soutien et un encadrement dans la gestion des ports.

Résultats attendus : Gestion efficiente et efficace des ports de pêche essentiels par les AP ■ Des AP autosuffisantes qui assument tous les coûts de gestion et de fonctionnement, et

- Des rapports normalisés afin de respecter les exigences de l'administration centrale.
 - Un centre national de coordination;
 - Un réajustement des budgets de fonctionnement de la flotte entre les régions;
 - Méthode normalisée d'établissement des coûts fixes et variables pour les navires;
 - Des structures et des responsabilités normalisées pour les organisations régionales de gestion de la flotte;
 - Un plan national de ressources humaines pour le personnel navigant;
- d'apporter les améliorations nécessaires. Les changements qui suivent ont été proposés par l'IRGF et seront mis en œuvre au cours de la période de planification :
- Plan n° 1** : L'initiative de renouvellement de la gestion de la flotte (IRGF) a été créée dans le but d'examiner l'exploitation, la gestion et le financement de la flotte, et

Plans pour 2005-2008

Résultats attendus : La contribution la plus sûre, efficace et efficiente possible à la réalisation des objectifs des clients en matière de navigation.

Description : Coordonner et gérer la flotte de la GCC, à terre et en mer, pour assurer les services en mer qui supportent les services maritimes essentiels du Canada.

Sous-activité de programme : Services de la flotte de la GCC

Résultats attendus : Des agents bien formés qui possèdent les compétences nécessaires pour assurer les services de sécurité maritime.

Description : Fournir une formation et une éducation maritimes pour la GCC.

Sous-activité de programme : Collège de la GCC

Plan n° 1 : Redonner à la GCC son rôle d'organisme d'intervention. De cette façon, la GCC demeurera le premier organisme d'intervention fédéral pour la gestion des interventions dans les cas d'incidents de pollution marine. Cela impliquera la poursuite de la collaboration avec les autres ministères et les organismes internationaux dans le but de préciser l'étendue des responsabilités et des enjeux qui sont associés aux activités d'intervention.

Plans pour 2005-2008

Résultats attendus : Réduction au minimum des répercussions néfastes des incidents de pollution maritime.

Description : Assurer des services de préparation et d'intervention en cas d'incident écologique afin de protéger le milieu marin de compétence canadienne. ■ Prêter assistance à d'autres pays en vertu d'accords internationaux.

Sous-activité de programme: Services d'intervention environnementale

Plan n° 2 : Continuer de s'associer aux partenaires dans la prestation de la composante maritime du Programme national de recherche et de sauvetage, de surveiller et d'améliorer la prestation du service, de rechercher des efficacies internes, et d'investir dans les nouvelles technologies, le cas échéant.

Plan n° 1 : Évaluer le Programme de recherche et de sauvetage.

Plans pour 2005-2008

Résultats attendus : Réduction au minimum des pertes de vie et des blessures chez les personnes vulnérables lors d'incidents maritimes.

Description : Fournir des services de préparation aux opérations de recherche et de sauvetage et d'intervention, afin de sauver et de protéger des vies humaines dans le milieu marin du Canada.

Sous-activité de programme : Services de recherche et de sauvetage

- ☐ Entreprendre un examen des niveaux de service afin de trouver de nouvelles efficacités et de répondre aux nouveaux besoins des navigateurs.
- ☐ Acquérir de l'imagerie supplémentaire d'ENVISAT (le satellite de l'Agence spatiale européenne) de façon à avoir une source d'imagerie des glaces en cas de panne de RADARSAT avant que le remplacement de ce dernier ne soit amorcé.
- ☐ Étudier des façons d'intégrer la reconnaissance aérienne des glaces à la surveillance de la pollution de Transports Canada ou à d'autres services.

Plan n° 1 : Amorcer le renouvellement de l'accord d'Environnement Canada et de la GCC sur l'information sur les glaces. Pour atteindre cet objectif, les mesures suivantes seront prises :

Plans pour 2005-2008

Résultats attendus : Sécurité et efficacité des transits et des mouvements des navires dans les eaux prises par les glaces. ■ Réduction des inondations, des dommages matériels et de l'érosion littorale causés par des embâcles glaciaires. ■ Souveraineté accrue dans l'Arctique.

Description : Fournir des services de déglacage et d'autres services liés aux glaces (reconnaissance des glaces, déglacage des ports, communication d'information, assistance à la navigation, etc.) pour faciliter un mouvement sûr et rapide du trafic maritime dans les eaux canadiennes couvertes de glace.

Sous-activité de programme: Services de déglacage

Plan n° 2 : Investir dans la remise à neuf des biens de la GCC.

Plan n° 1 : Installer un système automatique d'identification dans 80 sites éloignés et 16 centres de services des communications et du trafic maritime, et élaborer des politiques et des procédures de soutien afin d'intégrer pleinement les possibilités opérationnelles du nouveau système avec l'actuel système des services du trafic maritime.

Plans pour 2005-2008

Résultats attendus : Réduction du nombre et de la gravité des incidents maritimes ayant des conséquences pour les personnes, les biens et l'environnement. ■ Navigation sûre et efficace.

Description : Assurer les communications et la coordination relativement à la sécurité et aux situations de détresse en mer, effectuer un contrôle des navires, réglementer le trafic maritime, et fournir des systèmes d'information ainsi qu'une correspondance publique jour et nuit, sept jours sur sept.

Sous-activité de programme : Services des communications et du trafic maritimes

Plan n° 2 : Investir dans la remise à neuf des biens de la GCC au moyen du plan d'investissements à long terme.

Section 2 : Plans pour 2005-2008 par réalisation stratégique

Dans cette section :

Introduction	Page 20
Réalisation stratégique : Voies navigables sécuritaires et accessibles	Page 20
Réalisation stratégique : Pêches et aquaculture durables	Page 27
Réalisation stratégique : Écosystèmes aquatiques sains et productifs	Page 35

La vision du Cadre fédéral sur l'eau est d'avoir une eau pure, saine et sans danger pour les personnes et les écosystèmes. La portée de la collecte d'information sur l'eau est large. Elle inclut l'eau en relation avec la santé des humains et des écosystèmes, les dangers et les prévisions, ainsi que les engagements internationaux. Les océans ne font pas partie de cet exercice. Par contre, les questions liées à l'eau dans les collectivités côtières sont incluses. Les trois réalisations stratégiques contribuent à l'initiative sur l'eau.

Sécurité publique et antiterrorisme

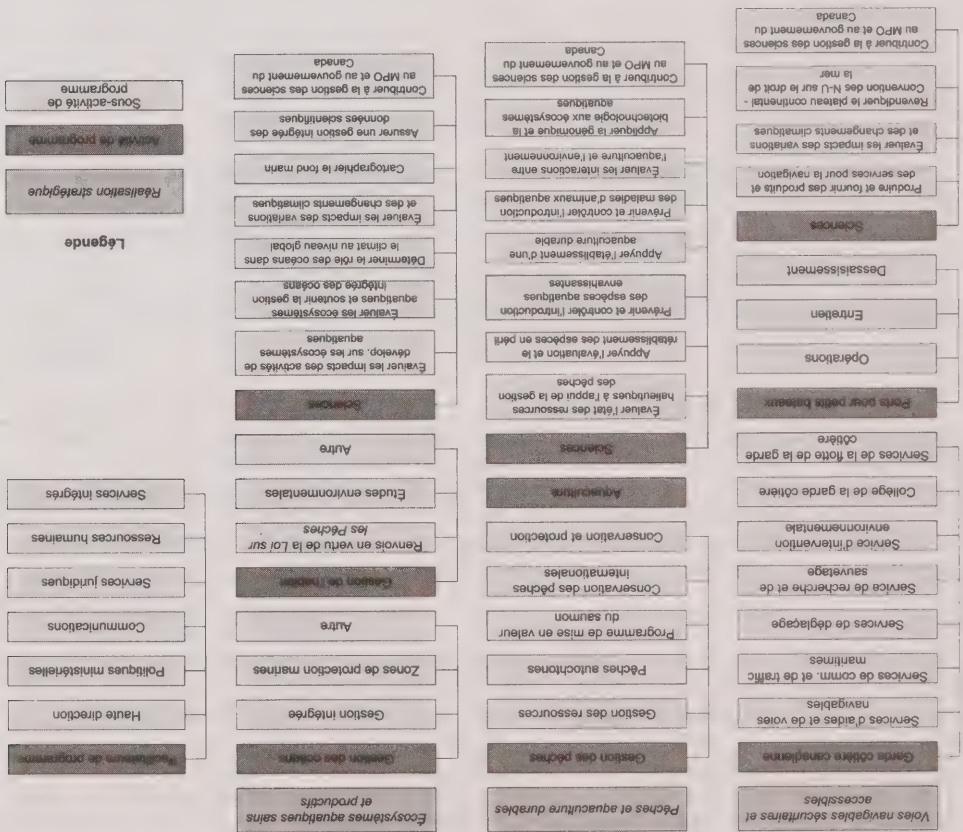
L'initiative de sécurité publique et d'antiterrorisme comprend une série d'activités dont l'objectif est de fournir aux ministères une défense complète contre les attaques physiques et électroniques. Les activités de la GCC et de Conservation et Protection contribuent à l'amélioration des connaissances dans la zone économique exclusive du Canada au moyen de l'augmentation des activités de surveillance, de la mise en place d'un système d'identification automatique terrestre, et de la mise au point d'un mécanisme de poursuite longue portée des navires.

La suite...

La prochaine section décrit nos plans pour 2005-2008 par réalisation stratégique. Les plans sont présentés en relation avec la sous-activité de programme pertinente.

Le MPO prévoit établir dans les prochaines années des objectifs, de même que des indicateurs pour évaluer les progrès vers l'atteinte de ces objectifs. L'AAP est donc la première étape en vue de lier véritablement les ressources aux résultats.

Figure 1 - 1 : Architecture des activités de programme du MPO



Le gouvernement a identifié trois domaines stratégiques clés qui concernent plus d'un ministère : la biotechnologie, l'eau, ainsi que la sécurité publique et l'antiterrorisme. Les ministères ont identifié les activités et les sous-activités de programme qui ont trait à ces domaines stratégiques, et les ont indiquées sur leur AAP. Les activités et sous-activités ministérielles associées aux trois domaines stratégiques sont identifiées dans les marges de la section 2.

Biotechnologie

La vision de la Stratégie canadienne en matière de biotechnologie est de relever le niveau de vie des Canadiens sur le plan de la santé, de la sécurité, de l'environnement et du développement social et économique et, à cette fin, de faire du Canada un chef de file mondial sérieux en matière de biotechnologie. Le but du Canada est de figurer parmi les trois premiers pays au monde d'ici 2010 dans le développement et l'introduction responsable des applications biotechnologiques, et d'accélérer la commercialisation des fruits de la recherche en biotechnologie. Le Secteur des sciences du MPO, dans son soutien à l'aquaculture, assure la contribution principale à cette initiative.

☐ Commerce maritime et mise en valeur des océans;

☐ Compréhension des océans et des ressources aquatiques.

L'année dernière, le MPO a modifié sa méthode de reddition de comptes au Parlement. Cette méthode a été créée au moyen de l'élaboration d'un modèle appelé *architecture des activités de programme* (AAP). L'objectif de l'AAP est d'expliquer le lien entre les activités de programme du Ministère et les réalisations stratégiques qu'il vise. De plus, l'AAP décrit de quelle façon le Ministère utilise les ressources dont il dispose pour atteindre ses objectifs en matière de réalisations stratégiques.

L'AAP du MPO indique actuellement trois réalisations stratégiques :

☐ **Voies navigables sécuritaires et accessibles** – vise à assurer l'accès aux voies navigables canadiennes, de même que la sécurité et l'intégrité globales de l'infrastructure maritime du Canada, au profit de l'ensemble des Canadiens.

☐ **Pêches et aquaculture durables** – fait référence à un programme intégré sur les pêches et l'aquaculture qui soit crédible, scientifique, abordable et efficace, et qui contribue à l'enrichissement durable des Canadiens.

☐ **Écosystèmes aquatiques sains et productifs** – a pour objet le développement durable et la gestion intégrée des ressources dans le milieu aquatique du Canada, ou près de celui-ci, au moyen de la gestion des océans et de l'habitat du poisson ainsi que des activités scientifiques essentielles à l'appui de ces deux programmes.

L'AAP comprend également les fonctions nécessaires à un cadre permettant aux gestionnaires d'assurer des services efficaces aux Canadiens. Appelées *facilitateurs de programme*, ces fonctions sont la Direction exécutive, les Politiques stratégiques, les Communications, les Services juridiques ainsi que Ressources humaines et Services intégrés. (La Direction exécutive inclut les bureaux du ministre, du sous-ministre délégué, des directeurs généraux régionaux et des gestionnaires de zone, ainsi que Vérification et Évaluation, le Secrétariat exécutif et le Conseil pour la conservation des ressources halieutiques.)

Chaque réalisation stratégique de l'AAP est associée à au moins une activité de programme, et chaque activité de programme est associée à au moins une sous-activité de programme. La figure 1 - 1 indique la relation logique entre les réalisations stratégiques, les activités de programme et les sous-activités de programme.

☐ Sécurité maritime;

☐ Protection des milieux marin et dulcicole;

☐ Gestion et protection des ressources halieutiques;

stratégiques :

Ces dernières années, le Ministère a fondé ses rapports au Parlement sur cinq réalisations

Programme du MPO

Des ressources aux résultats : l'architecture des activités de

☐ Modernisation des cadres et des approches.

instruments existants;

☐ Un ordre du jour continu pour une amélioration de la gouvernance des océans, notamment par une capacité accrue des pays en voie de développement, et par l'application des

☐ Redevabilité accrue des ORGP concernant les écosystèmes;

institutionnels) relatifs à la protection de la biodiversité des océans;

☐ Meilleure compréhension des lacunes, des possibilités et des obstacles (structuraux,

(ORGP), y compris l'OPANO;

☐ Gestion des pêches améliorée dans tous les organismes régionaux de gestion des pêches

☐ Respect accru des règles de l'OPANO;

Quelques-uns des principaux objectifs :

océans.

Le Ministère a été chargé de diriger les efforts du Canada en vue d'assurer la protection et le rétablissement des stocks chevauchants et des autres stocks internationaux importants pour les Canadiens. De plus, il a la responsabilité de prendre des mesures pour solutionner les problèmes de surpêche mondiale et d'absence de gouvernance, deux réalités qui existent depuis longtemps et qui menacent le patrimoine mondial que représente la biodiversité des océans.

Pêches et gouvernance internationales

phénomènes qui justifient l'engagement du MPO au nom des Canadiens.

Saint-Laurent ainsi que la fonte des glaces et des glaciers dans le Nord sont autant de températures des océans, la baisse du niveau des Grands Lacs et de la voie maritime du record des températures dans le fleuve Fraser, l'ouragan Juan, les changements dans les pêches et de l'aquaculture, les navigateurs et les communautés autochtones. Les hausses les partenaires du MPO, en particulier pour les collectivités côtières, les industries de la gaz à effet de serre. Le changement climatique aura des conséquences considérables pour Kyoto, le MPO est tenu de contribuer à l'engagement du gouvernement fédéral à réduire les Canada. Ainsi, aux termes de l'initiative fédérale *Précher par l'exemple* et du Protocole de Le changement climatique est l'une des grandes préoccupations du Gouvernement du

Changement climatique

internationale.

sécurité du Canada, et la promotion de la coopération avec la communauté circumpolaire économique, la protection du milieu nordique, la science et la recherche, la souveraineté et la contribution pour certains éléments de la Stratégie, notamment le développement durable. Le défi consistera cependant à faire en sorte que ce développement rural et régional. Le défi consistera cependant à faire en sorte que ce Le Nord canadien est un milieu vulnérable qui offre de nombreuses possibilités de

Stratégie pour le Nord

Joue un rôle important dans certaines initiatives comme la LEP alors que dans d'autres, il contribue à l'expertise générale au même titre que de nombreux autres ministères.

Affaires autochtones

L'une des grandes priorités de Pêches et Océans Canada est de renouveler ses relations avec les peuples autochtones et de favoriser leur participation aux pêches et à la gestion des ressources aquatiques. Le Ministère a mis en œuvre un certain nombre de programmes et d'initiatives pour appuyer ces objectifs, dont la Stratégie relative aux pêches autochtones (SRPA), le Programme autochtone de gestion des ressources aquatiques et océaniques (PAGRAO), le Programme de gestion autochtone de l'habitat dans les régions intérieures, l'Initiative de l'après-Marsall, l'Initiative de gestion des opérations de pêche, l'Initiative de mentorat en mer et le Programme du MPO sur les espèces en péril – constitution d'une capacité autochtone/composante sur la participation des Autochtones. De concert avec le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, le MPO prend des mesures pour résoudre les questions liées aux revendications territoriales et aux droits issus de traités.

Le MPO reconnaît que les peuples autochtones entretiennent depuis longtemps des liens particuliers avec les ressources marines et dulci-eaux, et leurs habitats. En aidant les Autochtones à se constituer une capacité qui leur permettra de participer plus efficacement aux divers processus consultatifs et à intervenir multilatéralement à la gestion des ressources aquatiques et des océans, nous contribuons à l'établissement de rapports positifs avec le MPO et les autres intervenants. De plus, ces mesures permettront d'éviter qu'il se crée deux silos en matière de gestion. Ainsi, en appuyant les groupes autochtones, qui seront dès lors plus aptes à saisir les occasions de participation aux pêches commerciales et au développement de l'aquaculture, nous contribuerons du coup au grand objectif du gouvernement, qui est d'améliorer les conditions socio-économiques générales des peuples autochtones.

Loi sur les espèces en péril (LEP)

Pêches et Océans Canada doit élaborer des stratégies et des plans d'action pour le rétablissement des espèces aquatiques inscrites en vertu de la LEP comme espèces en voie de disparition ou menacées. Les stratégies de rétablissement des espèces aquatiques et marines seront achevées dès 2006.

Les stratégies et plans d'action pour le rétablissement des espèces menacées et en voie de disparition décrivent les étapes précises qui doivent être suivies afin de protéger et de rétablir les espèces identifiées. Pêches et Océans Canada est déterminé à travailler en collaboration étroite avec les parties intéressées – les personnes touchées – pour s'assurer que les stratégies et plans d'action seront pratiques, efficaces et conformes aux méthodes de gestion judicieuse des pêches.

Réglementation intelligente

Dans le passé, le système réglementaire du Canada s'est avéré utile. Cependant, compte tenu du contexte de changement rapide, de l'évolution constante des marchés mondiaux et des attentes élevées de la population, le temps est venu de procéder à des changements. Avec la réglementation intelligente, nous tentons de trouver des façons plus efficaces de protéger la santé et la sécurité des Canadiens et celle de l'environnement naturel du Canada, dans un système réglementaire qui appuie l'innovation et la croissance économique. À cette fin, il faut se doter d'un système réglementaire plus transparent et prévisible, qui saura inspirer aux Canadiens une plus grande confiance dans la réglementation et dans l'intégrité du processus réglementaire.



municipalités pour assurer une mise en œuvre efficace du PMPE et identifier les priorités

communes.

Finalement, le MPO instaure un nouveau modèle de gestion au sein du Ministère pour l'examen des grands projets complexes qui ont des incidences socio-économiques de portée nationale. Le modèle aura pour effet de renforcer les obligations redditionnelles aux échelons supérieurs, d'améliorer la coordination et la communication entre les ministères, d'harmoniser davantage les processus d'examen fédéraux et provinciaux, et d'accélérer l'application du processus d'évaluation environnementale.

Renouvellement des sciences

La prise de décisions éclairées et l'élaboration des politiques judiciaires doivent être fondées sur des conseils scientifiques pertinents, opportuns et de qualité. Misan sur l'intégration des sciences et des politiques ainsi que sur la collaboration avec d'autres organismes scientifiques, le Secteur des sciences appuie, par son programme, les réalisations du MPO et les priorités du gouvernement.

La demande de renseignements et de conseils scientifiques sur des questions complexes importantes pour les Canadiens ira en augmentant. Pour être en mesure d'y répondre, le programme des sciences doit être plus souple, pertinent et viable à long terme. Cela exige une démarche novatrice et adaptable à l'évolution des méthodes scientifiques ainsi qu'à la formation de partenariats de collaboration. Il y aura en outre des répercussions sur les conseils, les services et les produits scientifiques offerts aux clients et aux parties intéressées. Les initiatives de renouvellement des sciences nous permettront d'élargir la portée et l'ampleur des activités ainsi que de constituer une capacité nationale en sciences aquatiques. De plus, elles accroîtront la transparence et la crédibilité des conseils scientifiques, et contribueront à l'innovation scientifique ainsi qu'à la commercialisation de la technologie.

Au cours des prochaines années, le MPO renouvellera son programme scientifique pour rehausser la qualité de l'information, des conseils et des services scientifiques offerts, afin de mieux appuyer l'élaboration des politiques et la prise de décisions et, par le fait même, d'améliorer les services offerts aux Canadiens. Le renouvellement du programme scientifique obligera le MPO à prendre les mesures suivantes :

- Etablir un processus de planification stratégique pluriannuel et à long terme des opérations de concert avec les clients et les partenaires. Cette planification sera fondée sur un processus permanent d'évaluation des risques associés aux priorités qui nécessitent un soutien scientifique. Elle sera appuyée par des stratégies nationales habilitantes, notamment en ce qui concerne les ressources humaines, le financement, les partenariats ainsi que l'acquisition et l'entretien de navires et de matériel scientifiques.
- Instaurer, dans l'intérêt public, la stabilité nécessaire à l'établissement d'un régime de surveillance et de gestion des données à long terme, tout en privilégiant la souplesse dans la recherche scientifique, la prestation de conseils et de services, et la diffusion de produits, afin de répondre aux besoins prioritaires en évolution des ministères et du gouvernement fédéral. La mise en œuvre du programme renouvelé sera appuyée par un réaménagement du budget des Sciences, notamment par des investissements stratégiques qui permettront de mieux répondre aux besoins les plus prioritaires.

Questions horizontales

Pêches et Océans Canada travaille en étroite collaboration avec les autres ministères et organismes fédéraux à un vaste ensemble de questions d'intérêt national. La section suivante décrit les grandes initiatives pangouvernementales auxquelles le MPO contribue. Le Ministère

rôles et responsabilités, de fixer des normes et des buts communs pour la surveillance de l'environnement, la conformité, les rapports et les bases de données partagées, ainsi que de négocier des ententes de partage des coûts pour les programmes conjoints et d'établir un cadre pour la conclusion d'ententes bilatérales.

L'inquiétude du public concernant les maladies, la présence de contaminants dans les aliments et leur salubrité générale (EBS, grippe aviaire, contaminants et aliments génétiquement modifiés) amène les consommateurs à rechercher des garanties quant à la salubrité des aliments qu'ils consomment. Le MPO unira ses efforts à ceux de l'industrie de l'aquaculture et de l'Agence canadienne d'inspection des aliments afin de mettre au point des systèmes crédibles de contrôle de la qualité et de la salubrité des produits de la mer issus d'élevages.

Enfin, le MPO s'efforcera d'accroître la confiance du public et des consommateurs en mettant en œuvre des mesures destinées à favoriser la production de produits d'aquaculture sains selon des méthodes d'exploitation respectueuses de l'environnement, ainsi qu'en diffusant de l'information à ce sujet.

Plan de modernisation du processus environnemental

Le Programme de gestion de l'habitat du MPO est un important programme réglementaire fédéral visant à assurer la conservation et la protection de l'habitat du poisson. Son exécution en vertu de la Loi sur les pêches, de la Loi canadienne sur l'évaluation environnementale et, dorénavant, de la Loi sur les espèces en péril (LEP), a des répercussions sur un grand nombre de personnes, de collectivités et d'entreprises.

Le MPO change sa façon de faire en ce qui concerne ses responsabilités réglementaires en matière de conservation et de protection de l'habitat du poisson. Le Plan de modernisation du processus environnemental (PME), qui s'inscrit dans la logique du programme de réglementation intelligente du gouvernement du Canada, fournit le cadre qui permettra au gouvernement de remplir ses objectifs de conservation des ressources, tout en accordant à l'industrie la souplesse nécessaire pour lui permettre de saisir des occasions de développement importantes. Il s'agit ainsi de maintenir ou d'accroître la protection de l'habitat du poisson de manière transparente et efficace, dans le contexte du développement durable.

La mise en œuvre du PME se déroulera en cinq étapes. Tout d'abord on adoptera un cadre de gestion des risques à fondement scientifique. Une attention particulière sera portée aux habitats essentiels et vulnérables ainsi qu'aux projets qui risquent le plus d'affecter l'habitat du poisson. Les risques à l'habitat seront évalués en fonction de la vulnérabilité de l'habitat et de la gravité potentielle des répercussions des projets.

Deuxièmement, des mesures de rationalisation seront mises en œuvre pour les activités à faible risque ainsi que pour la surveillance de la conformité et la vérification de l'efficacité. Des lignes directrices et autres outils de gestion seront diffusés afin de favoriser la conformité aux exigences de la Loi sur les pêches en matière de protection de l'habitat. Dans la plupart des cas, le MPO n'aura pas à intervenir.

Troisièmement, les mesures suivantes seront instaurées afin de rendre les programmes plus cohérents et prévisibles : élaboration de guides du praticien, formation obligatoire pour le personnel du MPO, nouvelle structure interne de gouvernance, amélioration des mesures du rendement, de l'évaluation du rendement et de la production de rapports sur le rendement.

Quatrièmement, on accordera une importance accrue aux partenariats avec les provinces, l'industrie, les groupes autochtones, les organismes non gouvernementaux et les

traditionnel de la pêche veut avoir leur mot à dire dans les décisions portant sur la gestion

des pêches.

La négociation et la conclusion d'accords sur les droits issus de traités continuent de façonner l'économie des pêches. L'accès aux pêches commerciales pour les Premières nations de la côte Ouest, ainsi que l'élaboration de modèles et de méthodes de cogestion avec les groupes autochtones dans l'ensemble du pays, posent certains défis. De plus, des intérêts importants des provinces et des territoires en matière de pêche exigent une coopération intergouvernementale étroite et continue.

Au cours des prochaines années, l'élaboration d'un nouveau modèle de gouvernance en gestion des pêches deviendra une priorité, y compris la formulation de propositions en vue de la modernisation de la *Loi sur les pêches*. En dépit des restrictions budgétaires qu'il subit et d'une opinion publique partagée sur la façon de gérer les pêches, le Ministère doit aller de l'avant et revitaliser son programme de gestion des pêches. L'objectif du Renouvellement de l'établissement d'une industrie économiquement viable et diversifiée, appuyée par un système moderne de gouvernance des pêches.

Le plan d'action pour le Renouvellement de la gestion des pêches comporte trois champs d'activités qui concourent au renouvellement des programmes et des lois tout en procurant les appuis nécessaires aux opérations.

□ Un renouvellement de la conservation, de l'intendance et de l'application des règlements sera entrepris pour améliorer les résultats des mesures de conservation, grâce à l'établissement de nouveaux rapports avec les utilisateurs des ressources, fondés sur le partage des responsabilités pour la gestion des ressources et ses résultats.

□ La possibilité d'un renouvellement législatif sera étudiée en vue de l'élaboration d'options et de processus réglementaires et de gouvernance innovateurs, qui serviront à appuyer le Renouvellement de la gestion des pêches.

□ L'initiative de modernisation des activités fera en sorte que les structures d'activités et les méthodes favorisent le renouvellement des politiques, des programmes et des lois.

Gouvernance de l'aquaculture

Le Canada possède une longueur d'avance suffisante pour devenir un chef de file international dans le domaine de l'aquaculture. Parmi ses forces, mentionnons son immense littoral, la productivité de ses ressources marines et dulciicoles, la réputation de qualité de ses produits, la proximité de marchés établis et en croissance, une infrastructure de transport efficace et efficiente, son système d'inspection des aliments reconnu internationalement, sa main d'œuvre qualifiée et une expertise importante en matière de gestion. Toutefois, la lourdeur de son cadre réglementaire et des obstacles au commerce empêchent le Canada de réaliser son plein potentiel dans ce domaine.

Afin de relever ces défis, le MPO cherchera des occasions de créer des conditions favorables au développement d'une industrie aquacole canadienne viable sur le plan écologique et concurrentielle à l'échelle internationale. Le Ministère veillera également à ce que les règlements applicables à l'aquaculture soient efficaces et rentables, tout en assurant la transparence et la redevabilité. Cette approche prévoit également des processus décisionnels fondés sur la science et la gestion des risques.

Le MPO s'efforcera d'élaborer une réaction gouvernementale plus intégrée aux nouvelles possibilités et aux défis dans le domaine de l'aquaculture, en renforçant la collaboration avec les partenaires fédéraux, provinciaux et territoriaux. De concert avec ses partenaires, le MPO mettra au point une entente cadre sur l'aquaculture, qui aura pour objectifs de préciser les

fédéraux pour la réalisation de travaux de protection marine; protéger les milieux marins vulnérables et appuyer les démarches (par ex. accroissement de la surveillance) visant à réduire les sources de pollution marines; innover en matière de réglementation pour prévenir la pollution par les navires et réduire les risques d'introduction d'espèces envahissantes.

☐ **Science et technologie** – Créer un climat favorable à l'essor du secteur de la technologie océanique du Canada, un chef de file mondial en la matière. Tout d'abord, l'accent sera mis sur la cartographie des fonds marins et sur la science des écosystèmes pour appuyer la gestion intégrée, ainsi que sur la mise en œuvre de projets pilotes dans la baie Placentia pour démontrer le potentiel des nouvelles technologies océaniques.

Gouvernance internationale

La surpêche, l'effondrement des stocks de poissons et la dégradation des écosystèmes marins sont des problèmes mondiaux qu'on doit contrer par un ensemble de mesures et de méthodes diverses. Le Canada en ressent très vivement les effets, qui se traduisent par une dégradation de l'écosystème des Grands Bancs, à cheval sur la limite de sa zone économique exclusive. Les pêches dans ce secteur sont gérées par l'Organisation des pêches de l'Atlantique Nord-Ouest (OPANO), une organisation multilatérale qui étudie les données scientifiques et établit les quotas pour les États membres. Les problèmes principaux sont attribuables au dépassement des quotas, à la pêche de stocks visés par des moratoires et à la sous-déclaration des prises, ce qui pose une menace pour la survie de plusieurs espèces.

Il est donc primordial pour le Canada et le MPO, vu l'importance que revêt la pêche pour les collectivités côtières, de songer à des options et à une stratégie de lutte contre la surpêche sur les Grands Bancs à l'extérieur de la limite de 200 milles de la zone économique exclusive, en travaillant de concert avec les Européens et les autres partenaires étrangers pour renforcer le régime international de gouvernance des pêches et des océans.

Au printemps 2004, le gouvernement du Canada a pris des mesures pour augmenter la surveillance et renforcer les mesures d'exécution dans la zone réglementée par l'OPANO, dont l'accroissement de la présence d'agents des pêches du MPO et de navires de patrouille de la GCC à la limite de 200 milles. Le gouvernement s'était également engagé à multiplier ses interventions diplomatiques auprès de l'Union européenne et d'autres États membres de l'OPANO.

La surveillance accrue et les interventions diplomatiques directes ont porté fruit, amenant certaines flottilles à modifier leur comportement. Néanmoins, la solution à long terme tient à l'intégration d'outils de gestion, d'incitatifs économiques et de cadres juridiques et stratégiques. Ensemble, ces instruments constitueront la base d'un régime efficace de gouvernance des ressources halieutiques et océaniques, y compris des écosystèmes hautiers vulnérables.

La ratification par le Canada de la Convention des Nations Unies sur le droit de la mer (UNCLOS), en décembre 2003, a renforcé la crédibilité du Canada et sa position sur les questions liées aux océans. L'UNCLOS ajoute aux obligations du Canada, notamment en ce qui concerne la délimitation de la plate-forme continentale, qui nécessitera, entre autres choses, de nouvelles technologies de cartographie marine.

Renouvellement de la gestion des pêches

Les espèces sauvages subissent des pressions environnementales croissantes, et l'allocation des ressources est l'objet de conflits. Il est donc nécessaire de mieux gérer les incidences écologiques de la pêche, d'intervenir pour protéger les espèces en péril et de participer à des initiatives globales de gestion des océans. Avec l'apparition d'un éventail croissant d'utilisations des océans, des groupes d'intérêts autres que ceux du secteur

- **Amélioration de l'état de santé des océans** – Diriger l'élaboration d'une stratégie fédérale sur la création de zones de protection marine, qui pourront servir à d'autres ministères éclairées.
- **Gestion intégrée des océans au service du développement durable** – Établir un équilibre efficace entre possibilités économiques et objectifs de conservation, grâce à la planification ouverte et concertée de la gestion intégrée dans les cinq secteurs océaniques prioritaires; fonder la recherche scientifique et le développement de technologies océaniques sur une démarche écosystémique, afin de fournir l'appui essentiel à une prise de décisions continentale et dans l'Arctique; lutter contre la surpêche et protéger la biodiversité en haute mer
- **Affirmation du leadership international et de la souveraineté, et renforcement de la sécurité** – Protéger les intérêts économiques et les droits du Canada sur la plate-forme
- L'exécution des éléments prioritaires du PAO sera assurée par les mesures suivantes :

Le Plan d'action pour les océans (PAO) du Canada découle de l'engagement renouvelé du gouvernement du Canada à progresser sur la base de ce solide cadre législatif et stratégique. Le PAO servira de cadre dominant aux 20 ministères et organismes fédéraux pour la coordination et la mise en œuvre des activités en mer. La mise en œuvre du PAO procédera par étapes en fonction des priorités, et les premières mesures viseront l'exécution des priorités immédiates. Au cours des deux prochaines années, nous nous attarderons d'abord à cinq secteurs océaniques prioritaires, dont la Plate-forme Scotian, la baie Placentia et les Grands Bancs, le golfe du Saint-Laurent, la mer de Beaufort et la côte Nord du Pacifique.

La Loi sur les océans, qui est entrée en vigueur en 1997, a établi le cadre législatif d'une démarche coordonnée à l'égard des océans. Le ministre des Pêches et des Océans est le premier responsable de l'élaboration et de la mise en œuvre d'une stratégie nationale pour la gestion des écosystèmes estuariens, côtiers et marins du Canada. En juillet 2002, le gouvernement du Canada a publié la Stratégie sur les océans du Canada, qui décrit comment la Loi sur les océans sera mise en œuvre.

Les questions liées aux océans sont d'une grande complexité. Elles intéressent tous les gouvernements à l'échelle nationale et internationale ainsi que diverses communautés d'intérêts et de nombreux secteurs. Elles exigent donc la participation de tous : citoyens, collectivités, parties intéressées, organisations autochtones et gouvernements.

Plan d'action pour les océans

La Garde côtière canadienne continuera de transformer les services maritimes en s'appuyant sur la technologie pour augmenter la productivité et apporter des innovations dans ses services ainsi que dans leurs modes de prestation. Un projet important à cet égard est le Programme de modernisation des aides maritimes, dont le but est de réviser les services d'aide à la navigation sans en modifier les normes et en misant sur les technologies modernes. Cela suppose l'application de technologies nouvelles et l'externalisation de la mise en service, de la mise hors service et de l'entretien lorsque la situation s'y prête et qu'il est logique de procéder ainsi.

Il faudrait par ailleurs envisager un investissement stratégique ainsi que la modernisation de l'équipement afin de renforcer l'infrastructure de la Garde côtière.

long terme. Dans le cadre de cette stratégie, on doit examiner diverses options en vue du renouvellement des biens de la flotte, et ceci, afin que la GRC ait une capacité suffisante à long terme pour appuyer les priorités et les programmes maritimes du gouvernement, notamment en matière de sécurité maritime. Le renouvellement de la flotte est essentiel à la mise en œuvre du Plan d'action pour les océans du Canada. En augmentant la présence maritime, le renouvellement permettra au Canada de protéger ses intérêts sur ses trois côtes. Il faudrait par ailleurs envisager un investissement stratégique ainsi que la modernisation de



<http://www.cosc.gc.ca/dlr/cos-soc/lasp>

L'engagement de la Garde côtière est de continuer à remplir son mandat de façon efficace et efficiente, ainsi qu'à fournir des services essentiels aux Canadiens. Le MPO exécutera la décision du gouvernement fédéral annoncée en décembre 2003, qui consiste à transformer la GGC en organisme de service spécial (OSS) au sein du Ministère. Cette mesure permettra à la GGC de concentrer ses efforts sur la prestation de services essentiels et précieux pour les marins qui naviguent dans les eaux canadiennes, ainsi que d'appuyer le mandat du Ministère.

La stratégie de renouvellement de la GGC (anciennement connue sous le nom de *modernisation de la GGC*) vise à établir un modèle de prestation des services qui sera viable à

L'expertise de la Garde côtière est reconnue et appréciée à l'étranger, notamment par les organisations internationales engagées dans la prestation de services maritimes. Cette réputation internationale sert les intérêts de la population canadienne et de la communauté internationale, car la Garde côtière influence l'acceptation de technologies nouvelles, aide à identifier des modes améliorés de prestation des programmes et des services, et contribue, en tant que membre d'un groupe d'organisations similaires, à l'établissement de comparaisons et de références.

Garde côtière offre aux Canadiens en veillant à ce que cette prestation s'effectue le plus possible selon des méthodes efficaces, équilibrées et efficientes. La GGC continuera d'utiliser de nouvelles technologies et de former des partenariats stratégiques au besoin.

La Garde côtière canadienne (GGC) joue un rôle crucial dans l'exécution des projets et des programmes prioritaires relatifs aux océans, y compris la science de la mer et la gestion des pêches. Qui plus est, la GGC et sa flotte sauvent des vies, facilitent le commerce maritime, préviennent les dommages matériels, protègent le milieu aquatique et appuient la sécurité maritime. La capacité de la GGC à assumer les tâches liées à ces priorités s'amenuise rapidement en raison du manque d'investissements au cours des 20 dernières années. La Garde côtière revoit continuellement la prestation de ses services et ne cesse d'en rationaliser le déploiement de façon à mieux servir les Canadiens.

Modernisation et renouvellement de la Garde côtière canadienne

* Ces priorités sont gérées dans le cadre des responsabilités et des engagements actuels. Les ressources affectées directement à ces priorités ne peuvent être définies.

Priorité ministérielle	Type (antérieure, actuelle ou nouvelle)	Dépenses prévues (en millions de dollars)		
		2005-2006	2006-2007	2007-2008
Modernisation et renouvellement de la Garde côtière canadienne	Antérieure, actuelle et nouvelle	13,5	12,1	12,1
Plan d'action pour les océans	Actuelle	16,9	17,0	17,0
Gouvernance internationale	Actuelle	2,7	2,7	2,7
Renouvellement de la gestion des pêches	Actuelle	*	*	*
Gouvernance de l'aquaculture	Actuelle	2,4	2,4	2,4
Plan de modernisation du processus environnemental	Antérieure	11,2	6,0	1,2
Renouvellement des sciences	Actuelle	*	*	*

Tableau 1 - 2 : Priorités du MPO pour 2005-2008

Des priorités ont été fixées pour l'accomplissement de notre mandat. Le tableau 1 - 2 présente les dépenses prévues pour chaque priorité.

Nos priorités pour 2005-2008

	2005-2006	2006-2007	2007-2008
Ressources financières (M\$)	1 445,1	1 366,8	1 323,5
Ressources humaines (nbre d'ETP)	10 256	10 244	10 235

Tableau 1 - 1 : Ressources financières et humaines du MPO, 2005-2008

Le tableau 1 – 1 présente les ressources financières et humaines pour la période de planification allant de 2005 à 2008.

Nos ressources financières et humaines pour 2005-2008

Les lois sur lesquelles s'appuie le Ministère sont notamment la *Loi sur les océans*, qui confirme le pouvoir du ministre de guider la gestion des océans et de fournir des services de garde côtière et d'hydrographie au nom du gouvernement du Canada, ainsi que la *Loi sur les pêches*, qui confie au ministre la responsabilité pour la gestion des pêches, de l'habitat et de l'aquaculture. Le MPO est également l'une des deux autorités responsables en vertu de la *Loi sur les espèces en péril*.

Le MPO est un chef de file national et international en matière de sécurité maritime et dans le domaine de la gestion des ressources marines et dulciicoles. Par ses activités et sa présence dans les eaux canadiennes, il assure le déplacement sécuritaire des personnes et des biens. En tant que ministère voué au développement durable, le MPO tiendra compte de considérations environnementales, économiques et sociales afin de s'assurer que les générations actuelles et futures pourront profiter des ressources marines et dulciicoles du Canada.

Au nom du gouvernement du Canada, le MPO doit élaborer et mettre en œuvre des politiques et des programmes qui appuieront les intérêts scientifiques, environnementaux, sociaux et économiques du Canada dans les océans et les eaux intérieures.

Notre mandat

Pour obtenir ces résultats, le ministère s'appuiera sur des données scientifiques fiables et sur une gestion efficace.

- ☐ des écosystèmes aquatiques sains et productifs;
- ☐ des pêches et une aquaculture durables;
- ☐ des voies navigables sécuritaires et accessibles;

Offrir à la population canadienne :

Notre mission

Veiller à l'excellence des services offerts à la population canadienne afin d'assurer le développement durable et l'utilisation sécuritaire des eaux du Canada.

Notre vision

Section 1 : Vue d'ensemble du Ministère

Dans cette section :

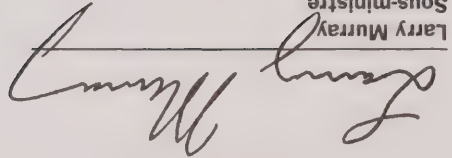
Notre vision	Page 7
Notre mission	Page 7
Notre mandat	Page 7
Nos ressources financières et humaines pour 2005-2008	Page 7
Nos priorités pour 2005-2008	Page 8
Questions horizontales	Page 13
Des ressources aux résultats : l'architecture des activités de programme du MPO	Page 15
Examen horizontal des politiques	Page 17
La suite...	Page 18

Déclaration de la direction

Je soumetts, en vue de son dépôt au Parlement, le Rapport sur les plans et les priorités (RPP) de Pêches et Océans Canada pour l'exercice 2005-2006.

Le document a été préparé suivant les principes de production de rapports énoncés dans le Guide pour la préparation de la partie III du budget des dépenses : Rapports sur les plans et les priorités et Rapports ministériels sur le rendement.

- ☐ Il est conforme aux exigences particulières en matière de reddition de comptes;
- ☐ Il est fondé sur la structure approuvée de l'Architecture des activités de programme;
- ☐ Il sert de fondement à la reddition de comptes sur les résultats obtenus avec les ressources et les pouvoirs conférés;
- ☐ Les sommes indiquées ont été tirées des montants approuvés par le Secréariat du Conseil du Trésor pour les dépenses prévues.

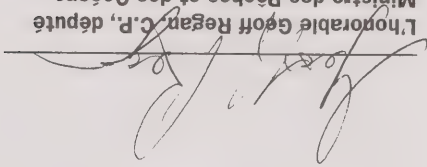

Larry Murray
Sous-ministre

la rentabilité, de la rapidité, de la transparence, de la responsabilité et du rendement. Il s'agit là d'une contribution considérable aux visées du gouvernement en matière de réglementation intelligente.

Nous vouons un attachement indéfectible aux méthodes scientifiques solides et rigoureuses procédons à un examen de notre programme scientifique. Les attentes à l'égard de ce programme ont évolué au fil des ans pour tenir compte des enjeux nouveaux et émergents dans le secteur canadien des pêches et des océans. Nous devons nous assurer que notre programme nous permettra de continuer de fournir des conseils scientifiques dans des domaines de responsabilité traditionnelle comme l'état des stocks, tout en étant suffisamment souple pour nous permettre de réagir rapidement à de nouvelles menaces, comme les espèces envahissantes, les espèces en péril, les activités de développement et l'accroissement de l'exploration et de l'exploitation pétrolières et gazières. Le renouvellement de notre programme fera de notre ministère une organisation plus souple et plus apte à répondre aux besoins du Ministère en matière de connaissances scientifiques ainsi qu'à ceux du gouvernement du Canada dans les secteurs prioritaires.

Grâce à ces travaux, ainsi qu'à notre engagement permanent à utiliser nos ressources en fonction des besoins des Canadiens, mon Ministère est heureux de pouvoir travailler avec la population au renforcement des secteurs des pêches, des océans et du transport maritime, afin qu'ils continuent de jouer un rôle central dans la vie du pays.

L'honorable Geoff Regan, C.P., député
Ministre des Pêches et des Océans



Il faut aller de l'avant pour entreprendre la planification de la gestion intégrée (GI) dans les domaines prioritaires et réaliser nos objectifs en vertu du Plan d'action pour les océans. Fondée sur de nouvelles démarches scientifiques, la GI contribuera à améliorer la prise de décisions sur des questions clés d'importance cruciale pour la viabilité économique des collectivités côtières et la qualité de vie de leurs résidents, tout en améliorant l'état de santé des milieux marins.

Une composante importante du Plan d'action pour les océans est de mettre fin à la surpêche par les navires étrangers et, de façon plus générale, de contrer la menace imminente qui pèse sur les écosystèmes et la biodiversité des océans. À cette fin, nous comptons adopter une stratégie globale pluriannuelle visant à obtenir l'appui des pays de pêche en faveur d'un arrêt de cette pratique dommageable et du rétablissement des stocks de poissons internationaux pour l'avenir. Il me tarde donc de collaborer avec les Canadiens — et avec les autres pays de pêche du monde — à un effort international coordonné pour contrer la surpêche et assurer la pérennité des ressources halieutiques de la planète.

Nous entreprenons notamment un processus de renouvellement de la gestion des pêches sur les deux côtes. Les méthodes modernes et efficaces de gestion des pêches sont les éléments fondamentaux d'une pêche solide et durable.

L'an dernier, nous avons procédé à la mise en œuvre du « Cadre stratégique de gestion des pêches sur la côte atlantique du Canada », dont les objectifs sont l'établissement de pêches axées sur la conservation, une plus grande autonomie de l'industrie, des allocations plus stables et un processus décisionnel plus ouvert et transparent.

Sur la côte Ouest, le MPO et le gouvernement de la Colombie-Britannique ont chargé le Dr Peter Pearse et M. Donald McRae de se pencher sur les enjeux fondamentaux liés à la pêche. Ce groupe de travail mixte a pour tâche d'élaborer une vision générale de la pêche après la signature des traités, y compris de la façon de partager les fruits de cette pêche parmi les participants et de relever les défis connexes en matière de gestion. Le Conseil des Premières nations sur les pêches, établi par le British Columbia First Nations Summit et la British Columbia Aboriginal Fisheries Commission, a également donné des avis sur l'élaboration d'une vision pour les pêches de la Colombie-Britannique, ainsi que sur des options pour la gestion des pêches et les allocations. Ces initiatives, ainsi que la publication récente de la Politique sur le saumon sauvage et les consultations qui y ont fait suite, contribuent à la création d'un avenir stable pour les pêches sur la côte Ouest.

Le Renouvellement de la gestion des pêches est un processus qui table sur des réalisations comme celles-ci pour tracer la voie de l'avenir dans les pêches sur les deux côtes. Je serai heureux d'y travailler avec les Canadiens ainsi qu'avec les provinces et les territoires. L'aquaculture est un autre exemple de notre engagement à collaborer avec nos partenaires. Le MPO est déterminé à doter l'industrie des outils dont elle a besoin pour réussir, tout en établissant les balises qui assureront la protection de l'environnement. Notre objectif est d'établir une industrie de l'aquaculture concurrentielle et durable, un modèle à imiter par le reste du monde.

Mon ministère s'efforce d'améliorer l'exécution de son programme de gestion de l'habitat par le biais du Plan de modernisation du processus environnemental. Nous sommes déterminés à protéger l'habitat d'une grande valeur pour les Canadiens, tout en facilitant la tâche pour les clients qui soumettent leurs projets aux processus d'examen réglementaire. L'établissement d'un juste équilibre exige un effort concerté. Nous collaborons donc étroitement avec les provinces, les territoires, les Premières nations, l'industrie et les parties intéressées à l'établissement d'un régime de gestion de l'habitat qui tire pleinement profit des avantages des règlements, lesquels se traduisent par des améliorations sur les plans de

Message du ministre des Pêches et des Océans du Canada

En tant que ministre des Pêches et des Océans, c'est avec grand plaisir que je présente le Rapport sur les plans et les priorités pour 2005-2006.

Les secteurs canadiens des pêches et des océans jouent un rôle clé dans la vie des Canadiens. Collectivement, ces secteurs emploient des centaines de milliers de personnes et contribuent des milliards de dollars à notre économie. Ils connaissent actuellement une croissance rapide. En effet, aux activités traditionnelles de la pêche et du transport maritime, s'ajoutent désormais de nouvelles industries comme l'exploration et l'exploitation pétrolières et gazières, l'aquaculture et le tourisme.

La gestion des ressources aquatiques dont dépendent ces industries exige une présence fédérale forte, aujourd'hui et dans l'avenir. Pêches et Océans Canada (MPO) fournit une large gamme de services pour appuyer ces secteurs. La vision de notre ministère — « Veiller à l'excellence des services offerts à la population canadienne afin d'assurer le développement durable et l'utilisation sécuritaire des eaux du Canada » — reflète notre engagement à offrir ces services de façon attentive et efficace pour le bénéfice de tous les Canadiens.

Plus précisément, notre travail s'articule autour de trois objectifs clés quant aux réalisations recherchées :

- ☐ Des voies navigables sécuritaires et accessibles
- ☐ Des pêches et une aquaculture durables
- ☐ Des écosystèmes aquatiques sains et productifs.

La concrétisation de ces objectifs suppose beaucoup de choses. Elle suppose d'abord que nous sachions bien gérer et protéger les ressources et les habitats marins, que, par l'intermédiaire de la Garde côtière canadienne (GCC), nous assurons la sécurité maritime et offrons des services d'intervention environnementale ainsi que des produits et services d'aide à la navigation, puis que nous veillions à ce que les ports pour petits bateaux soient sûrs et accessibles à tous les Canadiens. Elle suppose enfin que nous améliorions notre compréhension scientifique des océans et des voies maritimes afin de protéger et de conserver ces ressources précieuses pour les générations à venir.

Au cours de l'année qui vient, nous continuerons d'offrir ces services tout en mettant l'accent sur un certain nombre de grandes priorités.

Mon ministère continuera de se pencher sur le nouveau rôle de la Garde côtière canadienne en tant qu'organisme de service spécial (OSS). Le gouvernement du Canada est déterminé à moderniser la GCC, y compris à renouveler sa flotte. Grâce à son statut d'OSS et au transfert, à Transports Canada, de la sécurité maritime et de la responsabilité pour les politiques et les règlements en la matière, la Garde côtière peut dorénavant mieux se concentrer sur ses activités principales, qui consistent à offrir des services maritimes de qualité dans les eaux canadiennes. Je compte donc renforcer le rôle de la GCC dans ce secteur d'activité au cours de l'année qui vient.

Mon ministère dirige la mise en œuvre du Plan d'action pour les océans, qui est la stratégie dont s'est doté le Canada dans le but de renforcer les pêches internationales et la gouvernance des océans, d'appliquer les plans de gestion intégrée dans ses zones côtières, d'établir un réseau de zones de protection marines, et de promouvoir l'utilisation et le développement des technologies marines et scientifiques du Canada.



Messages d'introduction

Dans cette section :

Message du ministre des Pêches et des Océans

Page 2

Déclaration de la direction

Page 5

Liste des figures

Figure 1 - 1 : Architecture des activités de programme du MPO.....	17
Figure 4 - 1 : Organigramme.....	63

Liste des tableaux

Tableau 1 - 1 : Ressources financières et humaines du MPO, 2005-2008.....	7
Tableau 1 - 2 : Priorités du MPO pour 2005 2008.....	8
Tableau 2 - 1 : Ressources financières et humaines, Voies navigables sécuritaires et accessibles, 2005 2008.....	20
Tableau 2 - 2 : Ressources financières et humaines, Garde côtière canadienne, 2005 2008.....	21
Tableau 2 - 3 : Ressources financières et humaines, Ports pour petits bateaux, 2005 2008.....	24
Tableau 2 - 4 : Ressources financières et humaines, Sciences, 2005 2008.....	26
Tableau 2 - 5 : Ressources financières et humaines, Pêches et aquaculture durables, 2005 2008.....	28
Tableau 2 - 6 : Ressources financières et humaines, Gestion des pêches, 2005-2008.....	28
Tableau 2 - 7 : Ressources financières et humaines, Aquaculture, 2005-2008.....	31
Tableau 2 - 8 : Ressources financières et humaines, Sciences, 2005 2008.....	32
Tableau 2 - 9 : Ressources financières et humaines, Écosystèmes aquatiques sains et productifs, 2005-2008.....	35
Tableau 2 - 10 : Ressources financières et humaines, Gestion des océans, 2005 2008.....	36
Tableau 2 - 11 : Ressources financières et humaines, Gestion de l'habitat, 2005-2008.....	38
Tableau 2 - 12 : Ressources financières et humaines, Sciences, 2005-2008.....	41
Tableau 3 - 1 : Dépenses et équivalents temps plein prévus par le Ministère.....	44
Tableau 3 - 2 : Programme par activité, 2005-2006	47
Tableau 3 - 3 : Postes votés et législatifs dans le Budget des dépenses principal, 2005-2006.....	48
Tableau 3 - 4 : Coût net des programmes pour 2005-2006.....	48
Tableau 3 - 5 : Sommaire des dépenses en immobilisations par activité de programme.....	49
Tableau 3 - 6 : Sources des recettes disponibles et non disponibles.....	50
Tableau 3 - 7 : Besoins en ressources par direction ou par secteur – 2005-2006	51
Tableau 3 - 8 : Droits d'utilisation.....	52
Tableau 3 - 9 : Principales initiatives réglementaires.....	52
Tableau 4 - 1 : Ressources financières et humaines, Facilitateurs de programme, 2005-2008.....	58
Tableau 4 - 2 : Annonces du Budget.....	59
Tableau 4 - 3 : Annonces concernant l'Examen des dépenses	60

Principales initiatives réglementaires.....	52
Renseignements sur les dépenses liées aux grands projets d'immobilisation par activité de programme	53
Programmes de paiements de transfert.....	54
Diversification des modes de prestation des services.....	54
Initiatives horizontales	54
Section 4 : Autres sujets dignes de mention.....	56
Introduction.....	57
Priorités du programme de gestion.....	57
Facilitateurs de programme	58
Organigramme	63
Personnes-ressources pour plus d'information	64
Index	65

Table des matières

1	Messages d'introduction	1
2	Message du ministre des Pêches et des Océans du Canada	2
5	Déclaration de la direction	5
6	Section 1 : Vue d'ensemble du Ministère	6
7	Notre vision	7
7	Notre mission	7
7	Notre mandat	7
7	Nos ressources financières et humaines pour 2005-2008	7
8	Nos priorités pour 2005-2008	8
13	Questions horizontales	13
15	Des ressources aux résultats : l'architecture des activités de programme du MPO	15
17	Examen horizontal des politiques	17
18	La suite	18
19	Section 2 : Plans pour 2005-2008 par réalisation stratégique	19
20	Introduction	20
20	Réalisation stratégique : Voies navigables sécuritaires et accessibles	20
27	Réalisation stratégique : Pêches et aquaculture durables	27
35	Réalisation stratégique : Écosystèmes aquatiques sains et productifs	35
43	Section 3 : Information supplémentaire	43
44	Dépenses et équivalents temps plein prévus par le Ministère	44
47	Programme par activité 2005-2006	47
47	Postes votés et législatifs dans le Budget des dépenses principal	47
48	Coût net des programmes pour l'exercice 2005-2006	48
48	Sommaire des dépenses en immobilisations par activité de programme	48
49	Sources des recettes disponibles et non disponibles	49
51	Besoins en ressources par direction ou par secteur	51
51	Frais d'utilisation externe	51

Pêches et Océans Canada

Budget des dépenses pour 2005-2006

Rapport sur les plans et les priorités

Approuvé

L'honorable Geoff Regan, C.P., député
Ministre des Pêches et des Océans

Les documents budgétaires

(Chaque année, le gouvernement établit son Budget des dépenses, qui présente l'information à l'appui des autorisations de dépenser demandées au Parlement pour l'affectation des fonds publics. Ces demandes d'autorisations sont présentées officiellement au moyen d'un projet de loi de crédits déposé au Parlement. Le Budget des dépenses, qui est déposé à la Chambre des communes par le président du Conseil du Trésor, comporte trois parties :

- Partie I – Le Plan de dépenses du gouvernement** présente un aperçu des dépenses fédérales et résume les principaux éléments du Budget principal des dépenses.
- Partie II – Le Budget principal des dépenses** étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget principal des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Les Parties I et II du Budget des dépenses sont déposées simultanément le 1^{er} mars ou avant.

Partie III – Le Plan de dépenses du ministère est divisé en deux documents :

- 1) **Les rapports sur les plans et les priorités (RPP)** sont des plans de dépenses établis par chaque ministère et organisme (à l'exception des sociétés d'État). Ces rapports présentent des renseignements plus détaillés, pour une période de trois ans, sur les principales priorités d'une organisation, et ce, par objectif stratégique, activité de programme et résultats prévus, incluant des liens aux besoins en ressources connexes. Les RPP contiennent également des données sur les besoins et les coûts des programmes. Ils sont déposés au Parlement par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et habituellement déposés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*. Ces documents sont habituellement déposés au plus tard le 31 mars, pour renvoi aux comités qui peuvent ensuite faire rapport à la Chambre des communes conformément au paragraphe 81(4) du Règlement.
- 2) **Les rapports ministériels sur le rendement (RMTR)** rendent compte des réalisations de chaque ministère et organisme en fonction des attentes prévues en matière de rendement qui sont indiquées dans leur RPP. Ces rapports sur le rendement, qui portent sur la dernière année financière achevée, sont déposés au Parlement en automne par le président du Conseil du Trésor au nom des ministres responsables des ministères et des organismes désignés aux annexes I, I.1 et II de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

Le Budget supplémentaire des dépenses étaye directement la *Loi de crédits*. Le Budget supplémentaire des dépenses énonce les autorisations de dépenser (crédits) et les sommes à inclure dans les projets de loi de crédits que le Parlement doit adopter afin que le gouvernement puisse mettre en application ses plans de dépenses. Le Budget supplémentaire des dépenses est habituellement déposé deux fois par année, soit un premier document au début novembre et un document final au début mars. (Chaque Budget supplémentaire des dépenses est caractérisé par une lettre alphabétique (A, B, C, etc.). En vertu de circonstances spéciales, plus de deux Budgets supplémentaires des dépenses peuvent être publiés au cours d'une année donnée.

Le Budget des dépenses, de même que le Budget du ministre des Finances, sont le reflet de la planification budgétaire annuelle de l'État et de ses priorités en matière d'affectation des ressources. Ces documents, auxquels viennent s'ajouter par la suite les Comptes publics et les rapports ministériels sur le rendement, aident le Parlement à s'assurer que le gouvernement est dûment comptable de l'affectation et de la gestion des fonds publics.

©Sa Majesté la Reine du Canada, représentée par le Ministre des Travaux publics et Services gouvernementaux Canada, 2005

Ce document est disponible en médias substitués sur demande.

Ce document est disponible sur le site Web du SCT à l'adresse suivante : www.tbs-sct.gc.ca

En vente chez votre librairie local ou par la poste auprès des Éditions du gouvernement du Canada
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
(Ottawa) (Canada)
KIA OS9

Téléphone : (613) 941-5995
Télécopieur : (613) 954-5779 ou 1-800-565-7757 (Canada et É.-U.)
Commandes seulement : 1-800-635-7943 (Canada et É.-U.)
Internet : <http://publications.gc.ca>
No. de catalogue : BT31-2/2006-III-56
ISBN 0-660-62750-7



Pêches et Océans Canada

Budget des dépenses
2005-2006

Partie III – Rapport sur les plans et les priorités



